H.

92-5-C 13

VOCABVLARIO

DE LAS DOS LENGVAS TOSCANA Y CASTELLANA,

De Christoual de las Casas.

En que se contiene la declaracion de Toscano en Castellano, y de Castellano en Toscano, En dos partes.

Et accresciuto da Camillo Camilli di molti vocaboli, che non erano nella prima impressione.

Con vna introducion para leer, y pronunciar bien entrambas Lenguas.

CON PRIVILEGIO.

RIBL. SS. IO. & P. DE URB.

VIRTVTI SIC CEDIT INVIDIA.

EN VENETIA,
Vendese en casa de Damian Zenaro mercader de libros.
M. D. LXXXII.

Ex libris [illegible]

MO OR

AL CLARIS. SIG. CONSTANTINO MOLINO.

Del Clariſſimo M. Giouanni. S.

L'INFINITA *oſſeruanza ch'io porto alla M. V. Clariß. e'l molto ſuo valore, per ilquale meriteuolmente ella è ſalita à tale riputatione, che non hà ragione d'inuidiare alcun'altro ſuo pari; mi danno ardire di ſpiegarle in queſte poche righe quel viuo affetto, che hauendo io rinchiuſo, gran tempo è, nel petto, homai non può più ſtar celato: ma come di ſcintilla, diuenuto tutto fuoco, arde di deſiderio di ſeruirla, & di honorarla, douunque*

alle mie deboli forze, fie conceſſo il poterlo fare. Ma che dirò io? Non mi auueggo, che ſono ſimile ad vno, che deſideroſo di ſolcar l'onde, in gran mare tal volta ſi pone con picciolo legno, il quale ſuo deſiderio però molte volte auuiene, che ſi conduca à deſiderato fine, & là doue egli d'andare intendeua, con la barchetta arriui. Coſi io, entrando in queſto profondo, ineſperto nocchiero, & debole di armigi, dell'ardire merito almeno perdono, & prego il mare della ſua corteſia ad eſſermi propitio, mentre che io per honorarla comunque poſſo, à coſi dubioſo partito mi ſono poſto. Pregherò adunque la M. V. Clariß. à volermi tener nel numero de ſuoi eletti, & à creder inſieme, che io di ciò ſarò più vago, che di fauore, che giamai da lei poteſſi riceuere. poiche ellu, con la ſcorta della ſua virtù, guidata dal Clariß. S. ſuo padre, eſſempio di bontà, di prudenza, & di valore camini à gran paſſi colà, doue à pochi l'arriuare è permeſſo. Io di queſto mio deſiderio non hauendo che altro porgerle hora per arra, le dono me ſteſſo, che già me le ſono

dedi-

dedicato, & le appresento questo picciolo volume, carico di affetto, & di volontà pronta ad esserle in ogni occasione seruitore. Trattanto, fino che à me maggiore occasione si porga, non hò vòluto tralasciar questo officio, souerchio à lei, che per tale mi tiene, quale io di dimostrarmele hò pensiero: ma necessario per sattisafttione mia, acciò che le genti sappiano, che io l'ammiro, mercè delle rare qualità sue. Con che restandole perpetuo seruitore, pregherò N. S. Dio à donarle il compimento de suoi honesti desiderij.
Di Venetia à 15. d'Aprile 1576.

Di V. M. Seruitore osseruandiß.

Damiano Zenaro.

AL ILLVSTRISSIMO Señor

DON ANTONIO DE GVZMAN, Marques de Aymonte, Señor de las villas de Lepe y la Redondela.

Christoual de las Casas. S.

IVSTA razon tenia la antigua edad Illustrissimo Señor, en celebrar, tanto aquellos varones excelentes, que dexando el ocio, y regalo de su patria, se pusieron en peregrinar varias y estrañas regiones, donde cumplidamente gozassen bien aquel tesoro de la ciencia, que con insaciable desseo pretendian. Y viniendo assi, con discurso de tiempo, y trabajo suyo, à conseguir felicemente sus intentos, no se contentaron de participar à solas de aquellos secretos, y profundidad grande de la doctrina que aprendieron, paresciendoles, que no cumplian con lo que eran obligados, si de aquella riqueza, que

las

las naciones estrañas posseyan, la gẽte de su patria caresciese. Por lo qual dando la buelta, donde el justo y natural amor les commouia, no en otra cosa emplearon siempre el resto de su vida, que en communicar, y hazer ricos à los suyos de la variedad de ciencias, que de los estraños auian alcanzado. Cosa por cierto digna de tales hombres, y de ser siempre de qual quier buen espiritu imitada. Pues no menos deue esforzarse cada vno à que su patria tenga todo el lustre y ornamento, que el pudiere procurar, que à defenderla, y auenturar su vida enel peligro sucedido. No viniera Grecia à ser madre de tantos sabios, por quien fue, y sera perpetuamente celebrada, si contentandose con lo que tenia dentro de sus terminos, no vuiera, quien passando en Egypto, les truxera la sabiduria, con que assi se ennoblescio, y hizo auentajada à todo el mundo. No llegara Roma, de mas de posseer la monarchia, à ser vn rico teatro del vniuerso, adornado de todo lo sumo, y milagroso del, si señoreando à Grecia, no trasportara tantas ciencias, y artes, que tan illustre la pusieron. Y viniendo à nuestra España. Bien sabemos, que auunque ha produzido siempre estremados ingenios, y animos valerosos, que aspiran à tener entre todos la excelencia, antes que vuiesse trato con las naciones estrangeras, no teniamos aquel culto, y policia, que aora gozamos tan copiosamente. Pues dexado à parte, el ornamento de Architectura, Escoltura, Pintura, y otras artes, que de alla nos han venido, bien vemos, con quanta felicidad, por la comunicacion de varias lenguas, han entrado las buenas letras en España, de que antes teniamos tanta falta. Conosciendo bien

esto los hombres bien aficion ados, y amigos de saber, han pretendido el conoscimiento de las lenguas estrangeras, para gozar de la riqueza de llas, y trasladarla à nuestra nacion. Entre las quales, vna de las que mayor tesoro tiene, y mejor commodidad para alcanzarla, es la Toscana. Cuyo conoscimiento ha procurado, y procura tanta gente, que ya no ay hombre, que no pretenda, ò dessee alomenos aprenderla, y cierto con muy gran razon. Porque de mas dela necessidad que ay, por el cõtinuo trato con la gente Italiana, hà'auiso siempre, y ay tanta curiosidad, y diligencia en adornar y ennoblescer su tierra de todo genero de buenas letras, que no han dexado en Griego, ni en Latin, ni en otras lenguas cosa, que no han passado ya à la suya. Y assi mesmo munchos de rarissimos ingenios, y grande doctrina de aquella nacion han escripto, y escriuen siempre en su lengua Toscana (que procuran con todas sus fuerzas illustrar) toda la variedad de ciencias, y buenas artes, de manera que los que carescende otras lenguas, podran con sola esta, valerse bien para gozar largamente de todas las facultades, que en ella hallaran, y los que las saben, veran cosas tan nueuas, y peregrinas, que recebiran grande gusto, y entera satisfacion. Considerando pues yo, quanto mas en riquescida, y adornada pudiera estar nuestra España, si vuiera gente tan amiga de hazer bien, y en noblescer su patria, que à imitacion de aquellos antiguos, nos vuiera trãsferido la riqueza desta lengua, ò se vuieran à lo menos trasladado, como algunos comenzaron ya canta, copia de stremas libros, como tiene esta nacion, he lamentado comigo la poca curiosidad,

dad, y deſcuydo de algunos, que lo pudieran bien hazer, y el buen deſſeo de otros, que por ventura lo hizieran, ſi tuuieran medio deponer lo en efacto, y viendo quan lexos eſtamos de gozar tanto bien, auiendo en medio tanta dificuldad, y aduirtiendo tambien à la que ay entraduzir algunos libros, que ò no ſera poſſible, ò no ternan aquella gracia y bondad, que tienen en ſu lengua, pareſciome tomar à cargo eſte trabajo, perſuadido por muchos, que con grande aficion me lo han pedido, y dar vn medio, con que entendiendoſe eſta lengua, ſe puedan ambas comunicar, y gozarſe tan buenos libros, como ſabemos, que ay en la Toſcana. Y ſiendo pues tan grandemente copioſa, que aunque tiene eſte nombre particular, corre generalmente enel eſcreuirſe por toda Italia, añadiendole el eſcriptor de cada tierra los vocablos, que mas eſcogidos, ò mas à ſu propoſito le pareſcen. Fue aſſi muy importante, hazer eſte vocabulario el mas copioſo que aora pude, y haſta aqui ſe ha hecho, para que firuieſſe, à poderſe entender todo genero de libros, en que ay mezcla tan varia, como vera bien quien los leyere. Y con eſto me pareſce, que ſatisfazemos al deſſeo, que caſi en general tienen todos los buenos eſpiritus de Eſpaña. Y offreſcemos tambien facil comodidad à la nacion Italiana, para que tambien puedan aprender nueſtra lengua, y gozar aſſi meſmo de lo bueno que ay eſcripto, que por ſer yo parte no quiero detenerme en encareſcimientos de loor, dexandolo al juyzio de llos, con eſperanza que agradeſceran eſte trabajo, y recebiran no pequeño guſto, de la comunicacion de nueſtros libros. Pareſciendome al fin que vna

coſa

cosa principal restaua, que se requeria grandemente en este libro, que era vn fauor, y autoridad, que le hiziese admitir bien, y respectar entre la gente, quise offrescerlo à quien hiziesse esto auentajadamente, dedicandolo à V. S. Cuyo Illustrissimo valor, entendimiento, virtudes, y animo generoso se saben, y celebran tanto, que assi por esto, como por la aficion y humanidad, con que admite, y trata las cosas de letras, y virtud, me atreui à hazer este humilde ofrescimiento, confiado, que la grandezza de esse animo se humanara à recebirlo gratamente, y el esclarescido nombre de V.S. le sera vn perpetuo amparo, y fauor en todo el mundo. Cuya Illustrissima persona nuestro Señor guarde, con el augmento de estado, que meresce, y sus seruidores desseamos.

IOAN.

IOANNIS MACELLARÆ CARMEN.

VIDIT vt Aonias Parnasi in vertice Musas,
Iuppiter, & Graiam solicitare Chelyn.
Doctrinæ indoluit nullo splendescere cultu:
Hesperiæ, & merita laude carere solum,
Innumeras arteis manibus, nam Græcia plenis
Fundebat, Phœbo præside tuta suo.
Sola sed horrisonis vitam degebat in armis.
Romula gens, dedit hoc filia Marte grauis:
Mercurio, Soliq; pios afflauit honores.
Cælica vis Italis, quos Venus alma colit.
Pacato interea bellorum Roma tumultu
Musarum studijs tempora grata locat.
Dat Maro, dat Cicero magnorum exempla virorum,
Hellàdos alteruter pondus & instar habet.
Quicquid ab ingenio proficisci posse decorum.
Lingua putat, parat his vtraq; terra Viris.
Deniq; Roma nitet linguarum diuite Gaza,
Quas Asia, Europe, siccaq; fert Lybie.
Nec non Hetrusco Musæ sermone loquuntur,
Vulagriq; artes vtilitate probant.
Historicus, Vates, Geometres, Rhetor ad vndas.
Nascitur Eridani, matris vt ingremio.
Carminibusq; nouis Dantes, atq; ore Petrarcha
Describit patrio, quantus amoris honos.

De-

Mille operum ſpecies precioſo Syrmate creſcunt.
Exultant Itali Carminis arte noua.
Vt theſaurus opum tantarum ſplendeat orbi
Hiſpanum deerat noſtri indiomaſoli.
Noſter adeſt Caſas de plano iura daturus
Vocibus Hetruſcis quot habet Latium.
Aedituus pulcrę reſerat penetralia linguæ,
Quásq; recondiderat non ſibi, promit opes.
Nil potuit Latio maius mihi crede parari.
Quam poſſe Hiſpanis cuncta patere viris.
Egregia Caſas opera, Mirmecia rerum,
Verborumq; dedit Lector eme, & fruere.

FRANCISCI LOPII EPIGRAMMA.

PRotulerant armis, animis, & diuite linguæ
Romani imperium, quà patet Oceanus.
Carolus, acciſis bello iam rebus, ademit
Arma, quibus totus peruius orbis erat.
Carolides animos ſolo deuinxit amore.
Nanq; alia haud poterant cogere vincla animos.
Diuitias linguæ, lucemq;, decusq;, & honorem
Cotthorum exhauſit barbara colluuies.
Sola ſuperfuerant quædam ſermonis auiti
Signa, quibus ſeſe Tuſcia iactat adhuc.
Tu tamen, vt proprium nil iam Romanus haberet;
Chriſtophore, Hiſpanos illa ſonare doces.

DE

DE FERNANDO DE HERRERA.

BIEN deue coronarte Febo Ideo,
Casas, la ingeniosa ydocta frente
Conlas hermosas hojas de Peneo:
Pues tu primero diste à la corriente.
Del rey de rios Betis generoso.
Las per las que Arno, yPoensus ondas sitiente.
Ta el casto amor, yfuego deleytoso.
De aquel, por quien va Laura con vitoria,
Premio justo de ardor marauilloso,
Y quiendio à Mergilina insigne gloria.
Yaquel graue escriptor de Marte ayrado,
Que de Rugier celebra la memoria,
Ytodo el coro à Cintio consagrado,
Quela rica Toscana ha produzido,
Y gual de Augusto al tiempo afortunado,
Roto el velo de error oscurescido,
Con la luz que les das, al clarodia
Salen de las tinieblas del oluido.
Grande, però dichosa tu osadia,
Que consiguio este fin de vna esperança,
Que solo en noble coraçonse cria.
Aora nueua vida Lanra alcança,
Y á ti deue lo mesmo que al Toscano,
Pues reparas del tiempo la mudança.

En

En tanto que hiriere amor tirano.
A su reudida esquadra, yen los ojos
Se viere de quien aman inhumano,
Y por vn breue bien largos enojos
Eiere à quien mas espera en su crueza,
Trocando yrenouando sus despojos:
Deste trabajo tuyo la grandeza
Celebrarase coneterna vida:
Qne no sienta deltiempo la dureza.
Y España à tu memoria agradescida
Tu nombre cantarà perpetuamente
Entre los que la hazen conoscida.
Betis leuantarà la altiua frente,
De esmeraldas luzientes adornado,
Tu gloria murmurando en su corriente.
Y lleuando su curso al mar sagrado,
Casas rosonarà en el seno Mauro,
Y de alli al Indo estremo dilatado
Ira el nombre, en que Delio ilustra el lauro.

DE

DE PEDRO LAINEZ.

EL que mas à la fuente insigne deue,
Cuyo licor diuino, es consagrado
Alruuio Febo, y las hermanas nueue,
O el que mas dignamente es coronado.
Del arbol siempre verde, que fue en vano
Del ti erno amante Delio tan llorado,
Deuiera en tu loor la lengua y mano
Mouer, ó claro Casas, celebrando
Tu ingenio, y tu valor tan soberano.
No yo, que à tras cayendo, y leuantando,
Dexo tampoco de la yerta via,
En cuya cumbre estas ya descansando.
Que aunque aclarar, y deshazer podria
La lumbre pura de tu ardiente llama
La oscura sombra en mi, y la nieblafria,
Iunto à las bozes de tu illustre fama,
Serà iuntar almare pecueñorio,
Mouer mi boz, do tu valor la llama.
Pues por huyr tan ciertò desuario,
Como pintar tan maltan altos biénes,
Mas (quanto mas los precio) me desuio,
Otros celebraran, pues tantos tienes
Por tan diuersas partes obligados,
Vnas de tantas, como en ti contienes.
Los Heroicos Iberos celebrados,
Viendo èn su chara patria el dulce fruto

De

De los Toſcanos fertilles collados.
Gozaran del precioſo alto tributo,
Que dan à amor clariſſimos poetas
Con roſtro aora lloroſo, aora enxuto.
Sus llamas amoroſas mas ſecretas,
Sus ledos, triſtes varios ſentimentos,
Sus veras y ſus burlas tan diſcretas.
Veran ceſſar los mas diſcordes vientos,
Mouer las rocas de ſu firme aſſiento,
A fuerza de dulciſſimos acentos.
Pues el docto Romano a yuntamento,
Guiado por tu lumbre à aquella ſenda,
Que va de Eſpaña al alto entendimiento,
Por ſeñal cierta de quan rica prenda
Ledas, offreſcerà à tu nombre claro
De grato corazon deuida offrenda.
Por ti vera, que el cielo no fue auaro
A nueſtra illuſtre Eſpaña del diuino
Furor, qnc à Cintio ha ſido, y es tan charo:
Pues que produxo el Taio criſtalino
Al claro Garcilaſſo en ſu ribera,
Yà Caſas Betis en tan alto ſino.
Ofertil fructo, ò Gloria verdadera,
Por quien del patrio Betis generoſo
Sube la dieſtra fama à la alta Eſfera,
Igual al Mincio, al Tebro, al Po famoſo,

DE IVAN DE VADILLO.

QVIEN de Helicona la dificil cumbre,
Do aspiran tantas con loable zelo,
Subio con presto y venturoso buelo,
De su ingenio mostrando clara lumbre?
Quien justa causa ha sido que se encumbre
La gloria del rio Betis hasta el Cielo?
Quien es amparo del señor de Delo?
Quien las Musas reduze en su costumbre?
Es el diuino Casas, a quien deue
Eridano, y el Tibro, Arno, y Verona,
Quanto al Titiro deuen Mantuano.
Si honesta ocupacion nunca fue en vano,
Apolo y las hermanas todas nueue,
Ceñid su frente de immortal corona.

IOANNIS MALLARÆ Hiſpalen. Carmen, Ad Italos in Lexicum Hiſpano Italicum Chriſtophori Caſas.

SALVETE ò proceres Italum, noua gloria gentis
Auſoniæ, ad numeros quos tuba ſacra vocat.
Ecce Hiſpana nitent Tyrrhenæ admiſta loquelæ
Nomina, queis Caſas ſedulus auctor adeſt.
In noua multiplices mutauit corpora voces;
Sermoniq; Italo patria verba dedit.
Tempore, quo magnus circumſonat arua Philippus.
Sirenum, & veſtris gratus adeſt populis.
Hiſpano atque Italo miſcentur murmure linguæ,
Et patrem patriæ dicere quamq; iuuat.
Vtraque magnanimo dum dat ſua nomina Regi
Tellus, alterno miſta lepore ſonat.
Exultate pijs conatibus, & noua ſemper
Promite, nam ſtudijs gloria parta venit.
O fortunatos, quorum doctrina nitore
Reſplendet patrio, vocibus vſa ſuis.
Iam, quos muſa bibit Thuſco de fonte liquores
Itala, Chriſtophori pocula bina dabunt.

INTRODVCION
PARA LEER, Y PRONVNCIAR EN LAS LENGVAS Toscana, y Castellana.

AVNQVE parescе cosa dificil, dar regla cierta en la pronunciacion de la lengua Toscana, por la variedad que ay de pronunciar en los particulares pueblos de toda Italia, mas por ser cosa tam importante à los que pretenden saber esta lengua, quise dar aqui algunos auisos, siguiendo la comun pronunciacion de los naturales, y mas doctos de lla.

Son pues sus letras veynte y dos. Diuidense en vocales, y consonantes. Las vocales son cinco *a, e, i, o, u.* Dela dispusicion destas vocales entre si se hazen los que se llaman diphtongos, que son vn ayuntamiento de dos vocales, de manera que se pronuncia casi sola vna. Los quales son los siguientes *i*, ante *a*, como *giano*, *i*, ante *e*, como *gielo*, *i*, ante *o*, como *gioue*, *i* ante *u*, como *giunto*, en las quales diciones casi se pierde la *i*, pronunciando se la vocal, que se le sigue. Haze tambien diphtongo *u*, ante *o*, como *Huomo*, perdiendose casi la *u*, y pronunciandose la *o*, de manera que todas estas diciones son de dos syllabas.

Algunos suelen poner tambien por diphtongos *au, eu, ei, oi*, de los quales nos tratamos aqui, por que para la pronunciacion que pretendemos, no hazen à nuestro proposito.

ECEPCION DE ALGVNAS DICIONES, que no sufren diphtongos.

SAcan se las diciones, que en latin se escriuen con *l*, liquida, y en Toscano se muda la *l*, en *i*, como *Fiore*, en latin *Flos*, *Chiaue*,

en latin *Clauis*, *Chiodo*, en latin *Clauus*, *Piombo*, en latin *Plumbus*, *Piu*. en latin *Plus*, en las quales no se pierde la *i*.

Sacan se las diciones, que venidas del latin, guardan en esta lengua el mesmo orden, y postura de letras, como *Prudentia*, *Sapientia*, *Modestia*.

Sacan se las diciones, donde la *i*, esta en lugar d'estas vocales *i e*, de alguna dicion latina, exemplo de la *i*, *Sia*, en latin, *Sit*, exemplo de la *e*. *Habbia*, en latin *Habeat*, *Mio*, en latin *Meus*, Rio, en latin *Reus*. En todas las quales, y en otras semejantes la *i*, que esta en lugar, de la i. ò de la e. de la dicion latina, se queda, y se pronuncia.

Finalmente se sacan las diciones, que se acaban en *chia*, o *en chio*, como *Orechia*, *Vecchio*.

Notar se ha, que ninguna dicion comiença en diphtongo, digo siendo la primera letra della *i*, como este pronombre *io*. que se pronuncia de dos syllabas.

Las consonantes son *b*, *c*, *d*, *e*, *f*. *g*, *h*, *l*, *m*, *n*, *p*, *q*, *r*, *s*. *t*, *x*, *z*. La K, no se usa mas de en esta dicion Kalende.

La *c*, con la *e*, y con la *i*, se pronuncia como en castellano Che, Chi, como *Cimice*, que en Toscano se pronuncia como aca Chinche, y assi suena alla Fece, *Cicorea*, como à aca, Leche, Chicorea, mas con las otras vocales suena mas blandamente, como *Capone*, *Coda*, *Culpa*, en Castellano Capon, Cola, Culpa.

La *g*, con la *e*, con la *i*, suena asperamente, de la manera que nuestras aldeanas pronuncian el Sancto nombre de I E S V S, assi con aquella aspereza se pronuncia *Gente*, *Angelo*, *Ginebro*, con las demas vocales suena mas blandamente, pronunciando, *Gaio*, *Godere gustare*, como nosotros Galan, Gozar, Gustar.

Aduertirse ha, que la e y la g. con la i, que estuuiere en diphtongo con otra vocal, guardan aquella aspereza de la pronunciacion ya dicha, passando la sobre la vocal, que sucediere, exemplo de la *c*. *Giarattane*, *Cioffo*, *Ciusma*, que se pronuncian como aca Charlatan,

tan, Chorro, Chuſma, exemplo dela g, Giamai, Gioia, Giurare, que ſuena mas aſpero, que noſotros pronunciamos jamas, Ioya, Iurar, como la pronunciacion ruſtica que dixe.

La g, con la u, Sucediendole qualquiera deſtas Vocales a, e, i, no ſe pierde la u. Antes ſuena cada vocal por ſi, como, Guanto, Guerra, Guida. Que ſe pronuncian, como, entre noſotros, Guante, Guero, Arguyr.

La u. tras la q. nunca ſe pierde con qualquier vocal que le ſucede, antes ſuenan ambas, exemplo, *Quanto, Queſto, Quindi*, que pronuncian como noſotros, Quanto, Cueſta, Cuita.

Las diciones que acaban en *tia*, ò en *tio*, como Sapientia. Iuſtitia. Vitio Hoſpitio. Suenan como aca, Sapiencia, Iuſticia, Quicio, Vicio.

La x. no ſe vſa en eſta lengua, aunque algunos la ponen en principio de nombres proprios, como *xerſe*.

AVISO DE LAS CONSONANTES dobladas.

LA h. (que algunos no llaman letra ſi no aſpiracion) pueſta entre la c. y alguna deſtas vocales e. i. ablanda la aſpereza de la pronunciacion, como Che, Cheto, Chino. Que ſe pronuncian como entre noſotros Que, Quedo, Quinto. Lo meſmo haze pueſta entre la g. y las meſmas vocales e. i. como Vaghe, Vagghire, que ſuenan como aca, Pague, Diſtingue.

La g. con la l. ſucediendo les i. ſuena como entre noſotros dos. Il como Foglia. Boglire. Moglio. Boglio, que ſe pronuncian como entre noſotros, Polla, Bullir, Muelle, Bollo, paſſando la fuerça de la pronunciacion ſobre la vocal que ſucede à la i. por el diphtongos que ſe haze.

La g. junta con la n. valen por nueſtra ñ. como Pigna, Agno, que ſe pronuncian como aca, Niña, Paño.

Eſtas dos conſonantes ſc. con la e. y con la i. Siruen de x. como Scempio, Scimio, Faſcia, caſcio, que ſe pronuncian como entre

nosotros, exemplo. Ximio, Faxa, Dixo, passando en la. *a*, y en la. *e*, la fuerça de la pronuciation porel diphtongo. Mas entremetiendose la *h*. se pronuncia la. *sc*. diferentemente, como *Schifare*, que suena como aca Esquiuar.

Suelen doblarse. *bb. cc. dd. ff. gg. ll. mm. nn. pp. rr. ss. tt.* Yen la dicion que se doblaren, haran la vocal, que les precede, larga enel acento, deteniendose vn poco con ella la primera consonante, y la segunda con la vocal que sucede, sin hazer demasiada pausa en la pronunciation, aduirtiendo que las dos. *ll*. no se pronuncian como nuestra. ll, si no conforme a la regla de las otras doblidas consonante, que auemos dicho.

Las dozz tienen la pronunciacion como entre la ç. cerilla, y nuestra. z. ablandandola vn poco. De manca, que por no tener nosotros letra, que justamente le acuda, no se puede dar otra mejor noticia para pronunciarlas. Remitiendo enesto, como en lo demas, à que se aduierta à la pronunciacion de algun docto Italiano.

Vsan en esta lengua de ciertas señales, para notar los acentos, y para otros efectos.

Vna Virgulila, que desciende de la parteiz quiedra, señala el acento en la postrera syllaba de alguna dicion, como *Beltà*, *Virtù*. *Pero*. Yen la dicion de vna syllaba, como, *Quà*, *Là*.

Vna Virgulilla, que desciende la parte derecha, señala el acento en alguna syllaba del principio ò medio de alguna dicion, como *Fecelti*, *Amoronti*.

Vna Virgulillocomo c, buelta al reues se pone en lugar de alguna vocal, que se pierde, o dexa de poner en alguna dicion, como *L'alma*, *Se'il sasso*. en lugar de *La alma*, *Seil sasso*. Ponese tabien en diciones obtrũcadas o cortadas como *me'*, en lugar de *Meglio*.

FIN DELLA PRONVNCIACION
Toscana.

ADVERTENCIA EN LA pronunciacion Caſtellana.

NVESTRA letras aſſi vocales, como conſonantes ſon las meſmas, que vſan en Italia. De las vocales no ay que dezir, ſaluo della i, que es de eſtas tres formas. i, j, y. La j, ſirue como en Toſcano.

La j, que llaman jota, hiriendo à otra vocal, ſe buelue conſonante, y ſuena aſperamente como jardin, jornal, jurar, que ſuenan caſi como *Giardino, Giornale*, encoruando la lengua vn poco mas à dentro, que en la pronunciacion Toſcana.

La y, griega, quando hiere à otra vocal, ſe torna tambien conſonante, y ſuena con mas blandura que la j, como la j, en la lengua latina hiriendo à otra vocal.

La h, ſirue de ſu officio entre noſotros, como en Toſcano, en algunas diciones ſuena con mas fuerça ſu aſpiracion, eſpecialmente, en las que deriuadas de latin, tienen la h, en lugar de f, como harina, heruir, en latin, *Farina, Feruere.*

La c, con la a, o, u, ſuena como en Toſcano, mas con la e, i, ſuena como alla la z, con qualquier vocal, ò como la t, con la i, ſucediendole vocal, como Carcel, vicio que ſe pronuncian como *Calze, Vitio*. Eſta meſma pronunciacion tiene la ç, que llaman cerilla con la a, o, u, (porque con las demas vocales no ſe pone) como çança, ço po, açucar, que ſuenan como en Toſcano, *zanca, Zoppo, Zucchero*.

La ch, con qualquier vocal ſuena con la aſpereza, que la c, con la e, i, en Toſcano. Como muchacho, chinche, chuſma, ſuenan co mo alla, *Ciancione, cice, ciurma.*

La g, con la a, o, u, ſuena como en Toſcano, y con la e, i, ſuena vn poco menos aſpero, encoruando en alto vn poco mas la lengua, como diximos en la j. Aduertirſe ha, que quando la g, viene con eſtas vocales u, e, o, con u, i, tiene la pronunciacion, que en Toſcano, *ghe, ghi*, como Pliegue, guiñar, que ſuenan como alla,

Chiege, *Ghignare*. Sácanſe algunas diciones, donde ſe pronuncia la u. Como ſon, Aguero, Cigueña, Garguero, Guero, Halagueño, Pedigueño, Regueldo, Verguença, Deguello, Arguyr. Yaſſi meſmo ſe ſacanlos verbos, cuyo infinitiuo acaba en, Guar, como, Meoguar, fraguar, en los quales, Mengue, frague, ſe pronuncia la u.

La l, ſuena como en Toſcano. Mas doblando ſe, ſe pronuncia con qualquier vocal, como alla *gl*, con *i*. Y aſſi ſuena, Gallardo, Fullero, Pollo, como alla, *Gagliardo*, *Cogliere*, *Foglio*.

La ñ, ſe pronuncia como en Toſcano *gn*, como, Señal, Año, que ſuenan como alla, *Segnale*, *Agno*.

La q, con u e, ò con u i, ſe pronuncia como en Toſcano, *Che*, *Chi*, como, Quedo, Eſquino, que ſuenan como alla, *Chetto*, *Schifo*.

La x, con qualquier vocal, vale como en Toſcano *Sc*, con *e i*, como, Caxa. Enxuto, ſuenan como alla, *Faſcia*, *Aſciutto*.

FIN DELA PRONVNCIACION Caſtellana.

OSSERVATIONI
ouero introduttioni della Lingua Castigliana.

LA differenza, & conuenienza che è nelle lettere, della lingua Italiana & Castigliana, così nel proferire, come nel par lamento, o uocaboli di essa lingua si distingue nel le lettere dell'alfabeto, il qual è questo: a, b, c ç, d, e, f, g, h, ch, j, i, y, l, ll, m, n, o, p, q, r, s, t, u, u, x, y, z. Questo alfabetto si diuide in tre parti. La prima sarà in quelle lettere, nelle quali cõsiste la differenza del proferire, che saranno quelle segnate, oper dir meglio, quelle che paiono stranie negli altri alfabetri, e poi quelle che resteranno nell'albetto comune. si diuederanno in uocali & consonanti, & tratterò con la breuità possibile, la differenza, & somiglianza di molti uocaboli Spagnuoli, & Toscani.

Volendo adunque trattar prima della differenza della pronuntia, diremo che consiste in queste lettere. ç. h. ch. g. j. ll. ñ. q. x.

DELLA LETTERA ç.

PRIMO della ç. ogni uolta che in lingua Castigliana si ritrouerà questa lettera ç. così scritta con quel ponto sotto, che si chiama ceriglia, con queste tre Vocali a. o. u. vale tanto, come z, in Toscano. Si come in questo nome danza, e forza, se si volessero scriuere in Spagnuolo, si scriuerà così, dança. e fuerça. *e marzo in Spagnuolo si scriue* março. *e la ragione di questa differenza è, perche la z in Spagnuolo ha la forza, che due zz, in Toscano. e come in Spagnuolo non si scriua piu di vna, per dargli il suo valore, hanno fatto questa differenza, che la ç si pronuntia come vna z. in Toscano, e la z si pronuntia come due zz, e questo si vede chiaramente ne i vocaboli To-*

li Toſcani, che ſono ſimili a li Spagnuoli, come in dolcezza, durezza, aſprezza, altezza, richezza, che in Spagnuolo ſi ſcriuono con çua ze come duez, ſi pronuntiano, ſi come, dulceza, dureza, aſpereza, altezza, riqueza, *la qual coſa in danza, che ſi diſcriue con vna z, non ſi farebbe, ma biſognarebbe, far danza, e in forza,* fuerça, *e non danza, ne* fuerza, *che hauerebbe catiuo ſuono in Spagnuolo.*

DELLA LETTERA H.

LA. H: anchora ch'in Toſcano non ſi proferiſce, per non eſſer lettera ma nota d'aſpiratione in Spagnuolo ſi proferiſce perche in molte parti ſi mette in vece di f, come poi diremo, ma biſogna proferirla col fiato ſolamnte, e far come quando ſi butta il fiato con forza, & ſi anhela o ſoſpira, come ſe in queſta parola, ahi, o deh, in Toſcano ſi diceſſe con ſoſpiro, e con qualche poco d'affettione, farebbe l'effetto che io ho detto, & in Toſcano non trouaria altro eſſempio per dichiarare quel che voglio dire, in Spagnuolo però ne ſono molti come: haſta, hecho, hado, hinchar, hoja, humo; *che in Toſcano ſignificano fino, fatto, fato, foglia, fumo, e alle volte non ſi proferiſce, cnme in queſta parola,* hombre, e huuo, *uerbo, che uol dire, ha hauuto, & in queſta particella ha, come,* ha amado, *che fa ha'amato in Toſcano, nè ſi pronuntia in quei nomi, che uengono dal Latino, concioſia che ſi ſcriuono tutti con h.*

DELLE LETTERE CH.

QVESTE due lettere, ch, in Spagnuolo, con qual ſi noglia delle cinque uocali, ſi proferiſcono, che ſaranno, cha, che, chi, cho, chu, *come in Toſcano ſi direbbe, chia, chie, chio, chiu, oueramente come, ce, ci, nella pronuntia Toſcana, o del Regno di Napoli, o come ſi proferiſce occhio, finocchio, uecchio, ſi come in* mecha *Spagnuolo, ſonarà, mechia, e* mancha, *manchia in Toſcano, e,* leche, *lechie, che uol dir latte e* noche, *nocchie, e* pecho, *pechio, che uol dir petto, e* lechuga, *lechiuga, che vol dir lattuca, e* muchacho, *muchiacho, che uol dir putto, o giouine, & coſi altri.*

DELLA LETTERA G.

QVESTA lettera G. ſe uolemo c'habbia'la ſua forza con le cinque uocali, ſi farà in queſto modo, ga, gue, gui, go, gu, *eſonera come in Italiano, o Toſcano, ga, ghe, ghi, go, gu, e ſi uede chiaro, che in uece*

del

del h, si mette quel u, in quelle due uocali, e, i, perche nelle altre non l'ha mestiero, ma se forse in quelle tre si metteſſe, un, u, proferirà l'u, come si fa in Toscano benche fuora dell'a, con quell'altra non si mette mai l'u, co me dir guarda, *che si proferisce cosi in Spagnuolo, come in Toscano con e, & i, quando ha l'ui come in* guerra, *che sona gherra, e* guisa, *che sona, ghisa, e* guia, *che sona ghia, che uol dir guida, ma ne sono certi nomi ne i quali ancora che uenne l'u, con l'e, si proferice l'u, i quali sono,* aguelo *che uol dir auo;* cigueña, *che uol dir cigogna;* aguar, *uerbo, che uol dir acquare,* aguero, *augurio,* verguença, *uergogna;* Siguenza, *ch'e una citta di Spagna, in tutti gli altri se ne sarà u, con e, & i, non si proferirà l'u, ma se non ci sarà u, si proferiranno tuttia un modo, cosi in Spagnuolo, come in Toscano.*

DELLA LETTERA I.

QVESTA *lettera, i, appresso i Spagnuoli è in tre maniere; l uocale, e i, y, consonanti, Del I, uocale, non accade dirne, percioche sempre ha la sua forza. Dely, consonante alle uolte questa lettere y, cosi scritta serue di uocale, quando si mette in mezzo, di parte, e malageuolmente da consonante, ma come vocale può stare, si come,* veya, *che vol dir vedeua, e* crreya, *credeua, doue si vede quel y, vocale, e si suole mettere ancora in principio da parte o parola, come,* yo, ya, *e allhora serue da consonante, e alle volte da vocale, quando le viene appresso, vn consonante, come* yr, ydo, yra. j. *sempre si mette in principio di, parola, & con le tre vocali a, o, u, vale tanto come in Toscano gi, si come,* jardin, *giardino,* jaula, *suona giaula, che la gabbia* joya, *gioia,* juan, *Gioane,* juràr, *giurare, e, ho detto con le tre vocali, perche con le due e, i. sempre si aggiugne la lettera g, se non sara in alcuni nomi, che sono troppo simili al Latino, che per osseruare quella somiglianza, si scriuono con la lettera, j, con le due vocali, e, i, e allhora non si proferisce con tanta forza, come con le altre vocali, come, chiaramente si vede in* jesu, jerico, jelboe, *& altri simili, che sono piu Latini, che volgari, e si scriuono in latino particolarmente con la lettera* j, *ma non si direbbe gia in,* geute, gestos, muger, linage, page, gienebra, giron, mongil, *& altri simili, perche è il proprio vfficio della lettera g, Sel* j, *si mette con l altre tre vocali è perche la g, non puo far quello effetto, che fa con l'altre due che si potesse non sarebbe mestiero della lettera* j, *cosi scritta, poi che habbiamo altre due i y, ma perche la lettera gamma, fa questo effetto ga, go. gu, hanno tolto in iscambio di quella la lettera* j, *per esprimer il suo concetto, come hanno fatto i Toscani gia, gio, giu, cosi medesimamente i Spagnuoli,*

gnuoli, ja, jo, jn, *e come i Toscani*, *ghe*, *ghi*, *così li Spagnoli*, gue, gui.

DELLE DVE LL.

QVESTE *due ll*, *vagliono tanto come in Toscano queste tre*, *gli*, *con tutte le cinque vocali. si come maglia*, mil, *battaglia*, batalla, *Cauagliero*. Cauallero, *migliaro* millaro, *miglione*, millon, *e* llorar llanto lluuia *&* *c. Et in questo solo è permesso agli Spagnuoli raddoppiar le consonanti simili in principio di parola, perche il valor è tanto come gli. Et qui vi voglio auuertire vna cosa, che è quasi in tutti i nomi Toscani, doue sono queste due ll, ma con il valore di gli (come ho detto) si come in cauallo, in Spagnuolo è il medesimo, ma si proferirà, come se stesse scrito così*, cauaglio, *e questa regola trouerete per la piu parte vera in tutti Vocaboli, o mutino, o non mutino le vocali si come in anello*, anillo, *castello*, castillo, *martello*, martillo, *che ancora che mutino quel e, in i, nientedimanco restano le due ll, con il valore però, di queste tre g, l, i, come ho detto. si come* valle, *che suona* vaglie calle, *che suona* caglie, estrella, bella, beglia, *che suona* beglia, donzella, *che suona* donzeglia, *e collo*, cuello, *& callo che suona* caglio, *che vol dir durezza in Spagnuolo, come in Toscano*.

DELLA LETTERA ñ.

QVESTA *lettera* ñ *così scritta appresso gli Spagnuoli ha la forza che gn, appresso i Toscani si come* baño, *soneria bagno*, araña, *aragna*, español, *Spagnuolo*, baña, *bagna* acompaña, *accompagna*, enseña, *insegna*, ciñe, *cigne* soñar, *sognare*, *& altri simili, ma quando sara senza quella tratta, o punto sarà in Toscano, come in Spagnuolo vno istesso suono.*

DELLA LETTERA Q.

QVESTA *lettera q. con queste due vocali. i. vale tanto come in Toscano ch*, *si come se dicessimo in Spagnuolo*, quehareyo amorque me aconsejas, *in Toscano, che debbio far, che mi consigli amore, e* quien quiere ver quanto puede natura, *chi vol vedere quantunque puo natura E si vede in saccheggiare, che in Spagnuolo*, è saquear, *e che fai, in Spagnuolo*, quehazeys, *e chi è in Spagnuolo*, quienes, *che suona tanto, come se si scriuesse con, ch, di modo che non si pronuntia la lettera u, che l'è appresso, & questo s'intende con queste due vocali*,

vocali, e, i, come ho detto, perciochè con questa vocale a, per la piu parte si proferice, l'u, dico in quasi tutti i nomi, come in quando & qual, *e* quadro, e quarenta, *e altri simili, ne i quali tutti si proferisce, detta u, ben che alle volte in alcuni vocaboli non si proferisca, come in questa particella* quasi, *che suona come in Toscano chasi, &, altri simili se ne saranno, ch'io non li trouo, che si proferiscano cosi, come quasi ma questi tal tio son di parere, seguitando ancora i dotti Spagnuoli, che si scriuano con c, piu tosto, che con q. come* casi, *& altri, perciochè l'u, sempre venendo con l'a, si proferisce, anzi il Nebrissa voleua, che questi tutti si scriuessero con c, piu tosto, che con q. per leuar queste differentie, come* cuando, cuaderno, cuanto, cuatro, cuarenta; *& i somiglianti, ma questa oppenione io non l'approuo.*

DELA LETERA X.

LA Lettera x, appresso li Spagnuoli, vale quanto questi tre, sci, in Toscano, e si proferice ancora con un poco di piu fiato, che vaglia tanto, come, queste tre, sci, si vede in questa parola asciutto, che in Spagnuolo si scriue cosi, enxuto, *e suona cosi, come in Toscano, o per dir meglio si proferisce cosi, come in Fiorenza, & in altri luoghi della Toscana, poscia, pesci, e in Spagnuolo* pece, *esce in Spagnuolo,* exe, *che vol dir lo asse della campana, ouero, del carro o una parola, che si dice a i cani, quando si vuol dir, che vadano fuera & altri simili.*

DELLA ORTOGRAFIA
Et mutamento di lettere della lingua Castigliana.

LEDA auertire che si come nella lingua Castigliana non habbiamo tanta facilità nè leggiardia nel proferire, così nello scriuere non habbiano tanta difficultà; cioè nel raddoppiamento delle consonanti, nelle osseruationi delle particelle, nel cominciamento delle parole, & nelle altre cose di così fatta maniera, doue si truoua la difficultà dello scriuere, anzi fuggiamo ogni raddoppiamento di consonanti nel mezzo della parola, fuor che in quelle nelle quali è necessario raddoppiare, che sarà solamente le due ll, come llano, lleno, llorar, lluuia, *percioche* lli, *in principio di parola io non la truouo. Auuertirete ancora che in Castigliano non si scriuere parola alcuna con tre consonanti al principio come in Toscano, stringo; strido, sprono, & altri somiglianti, e la cagione può essere, percioche non potendo tre consonanti scriuersi se non con l aiuto della lettera s. e detta lettera in Castigliano non si scriua mai senon co l'e, in principio della parola, auuiene che niuna parola in Castigliano si scriua con piu di due consonanti al principio; Del rimanente delle lettere in quel che tocca al raddoppiamento, ouer al mutamento e retta scrittura, v'auuertiremo trattando particolarmente di cadauna, e prima,*

DELLA LETTERA A.

NELLA lettera A, non truouo differenza alcuna nello scriuere nè anco nel proferire, anzi ella mi pare la medesima nel Toscano, che nel Castigliano, fuor che nel Toscano alle volte ha la D. & alle volte è senza D nel Castigliano però sempre si scriue senza il D, ora sia particela, ora prepositione, senon in alcuni nomi e verbi che hanno la m, dopo, che a l'hora se gli da il D, come in administrar, admirar, admirir,

rir, admirable, & altre simili che in latino si scriuono cosi.

Muansi questa lettera alcune volte in e, ne i nomi Toscani d'vffitio che finiscono in aio, che in Castigliano tutti finiscono in ero, *come si puo vedere in questi nomi & i somiglianti, si come.*

Castigliani.	*Toscani.*
Espadero, molinero.	*Spadaio, mugnaio,*
Librero, calcetero.	*Libraio, calzolaio,*
Carnicero.	*Beccaio.*

Auuertite però che questa mutatione sempre s'intende ne i nomi somiglianti nella lingua Toscana & Castigliana, cosi nella significatione come nel vocabulo istesso.

DELLA LETTERA B.

QVESTA *lettera s'aggiunge ad altra consonante in principio della parola come in Toscano e questo con la lettera l, & r, ma nel mezo della parola s'aggiunge ancora da vn'altra consonante contra la ortografia Toscana, come in questi nomi* dubda, dubdar, cobdo, *ma questo auuiene rare volte & è scrittura antica, anzi ora tutti le scriuono senza il b, cosi* duda, dudar, codo, *& in Toscano dubio, dubitare, cubito, percioche questi imitano piu el latino, e (come habbiamo detto) doue i Castigliani vogliono imitare il latino, i Toscani fuggono imitarlo & all'incontro come si vede in queste che habbiamo detto, & in quest'altre voci che segutano Castigliane, le quali imitano al latino & i Toscani al contrario, si come.*

Castigliani.	*Toscani.*
Obscuro, obscurar.	*Oscuro, oscurare,*
Oseruar, obseruacion,	*Osseruare, osseruatione.*
Obiecto, subiection,	*Oggetto, soggettione,*
Substituir, substancia.	*Sostituire, sostanza,*

Doue si vede che i vocabuli Castigliani sono piu simili al latino che i Toscani, ben che nel Castigliano non si proferice il b, molte volte, &

quindi

quindi auuiene che si scriuano queste istesse parole alle volte senza i lb, *come* sustancia, sugecion, *&c.*

Truouansi indifferentemente il B, & l'V, per la conformità d'ambedue queste lettere, in questi nomi, trabajo; abezar, abeja; boto, barba, biuir, *che si scriuono ancora con V, e fanno,* trauajo; auezar, aueja, voto, barua, viuir, *& altri somiglianti.*

DELLA LETTERA C.

QVESTA *lettera si scriue con vna tratta sotto, così* ç, *e senza, quando si scriue senza ha il valore che il* c, *in Toscano, ma quando si scriue con detta tratta, laquale si chiama ceriglia in Spagnuolo, all'hora vale quanto vn* z, *in Toscano; come si vede in questi nomi* acafran, çarnarra; açucar; *& altri che in Toscano si scriuono con la* z, *& fan* zaffrano, *Zamarra, zucchero, & alle volte pongono detta tratta co'l e & l'i, a detta C, doue che mi pare superfluo metterla; poscia che senza, ha la istessa significatione.*

Truouansi etiandio *alcune parole scritte per* sce, *&* ce; *&* sci, *&* ci, *indifferentemente; come si vede in queste voci,* padescer, o frescer conoscer, meresçer, nascer, carescer, pascer, enrrestescer, *ma senza il S è piu vsato come* padecer, o frecer *&c. ben che si potrebbe dire che staua meglio co'l ſ, per mutargli poi nel presente dell'indicatiuo detta so in* z, *come* padezco, merezco, pazco *&c. Anchora che verbo* pacer, *non ha prima persona del presente, percioche non puo dir vn animale irrationale,* yo pazco, *che uol dire io mangio dell'herba ma in uece di quello si mette il uerbo* apacentar, *che significa propriamente pascolare.*

Suolsi mettere detta C, *insieme con la* t, *nel mezzo della parola imitando forse i latini contra la Ortografia Toscana, percioche loro sogliono mutare detta* c, *del latino in un'altro* t; *alcuni d'i uocabuli doue si suol mettere sarano questi,* action, lection, lectura, protection, lector pacto, secta, rector, *che tutte queste uoci ritengon detta* c, *come i latini & doue non la ritengono, la mutano detta* ct *in* ch, *si come lectum latino fa* lecho, *Castigliano, e* pectus, pecho, *e* tectum techo, *e* factum, hecho, dictum, dicho.

Doue auuertirete ancora che tutte le parole che nel mezzo della parola in Toscano ouer in latino, haueranno la t, *si mutarà in Castigliano detta* t, *in* c, *massime con la uocale, si come lectio latino lettione Toscano, e lecion Castigliano; e prudentia,* prudoncia; *sententia,* sentencia; *presenza,* presencia; *assenza,* ausencia; *e questo ha tanta forza che ancora*

cora il z, che si pone in vece del t, si muta in c. Questa lettera c, insieme con la h, già habbiamo detto quel che vale, quãdo trattammo al principio della pronuntia.

Mutasi alle volte il c, in g, in alcuni vocaboli Toscani doue detto c, viene al fine della parola, si come caricar, che in Castigliano fa cargar, *carico,* cargo, *chierico,* clerigo, *fatica,* fatiga, *fantastico,* fantastigo, *fico,* higo, *dico,* digo, *amico,* amigo, *antigo,* antiguo, *& in altri in mezzo della parola, come alcuno,* alguno, *acuto,* agudo, *acutezza,* agudeza, *meco,* comigo, *teco,* contigo, *seco,* consigo.

Mutasi ancora il c, in z, ne i nomi che in Toscano finiscono in ce, si come in pace, che in Castigliano fa paz, *beatrice,* beatriz, *pernice,* perdiz, *capace,* capaz, *rapace,* rapaz, *croce,* cruz, *atroce,* atroz, *feroce,* atroz, *Voce,* voz *ouer* boz, *falce,* hoz, *calce,* coz, *le quali parole finiscono in x, in Latino. Mutansi ancora le ch, in* j, *massimamente quando la e, ouero la o, & vocali, sono appresso detta ch, si come in questo nome vecchio Toscano, che in Castigliano si scriue,* viejo, *e Specchio,* espejo, *apparecchiare,* aparejar, *orcchia,* oreja, *finocchio,* hinojo, *occhio,* ojo, *pidocchio,* pioja. *Ma quando detta ch, sarà in principio di parola, allhora se si mutarà, non sarà in* j, *ma in* cl, *si come in questo nome chiaro, che in Castigliano si scriue* claro, *e chierico,* clerigo, *chiodo,* clauo, *eschiauo,* esclauo, *chioccia,* clueca, *chiarezza,* claridad, *& queste s'intende quando seguitarà l'i dopo il ch, percioche altrimenti si resta cosi come in charo, choro, charità, & altri simili.*

Trouansi però alcune parole, doue si muta il ch, in due ll, come in chiamare Toscano, che fa llamar, *Castigliano, e chiaue,* llaue, *& altre simili.*

In quanto al fine niuna voce finisce in detta c, Castigliana dico se non saranno alcune strane, lequali non fanno al nostro proposito.

DELLA LETTERA D.

LA lettera D, nello scriuere truouo io del valore che ella è in Toscana, nè veggo che si raddoppia, nè anco viene con altra consonante, se non in alcune parole che hanno la m, appresso detta d, che allhora si resta, & non la leuano, come con l'altre consonanti, & nelle parole che ella viene in compositione sempre si perde, percioche la particella a, val per ad, Latina i nomi doue si ritiene sono in questa guisa, administracion, admirable, administrar, admunir, *Auerte però in* amonestar, amonestacion, amortecerse, amortescido, *& altri.*

Perdesi ancora detta D, in alcuni nomi Toscani per fargli Castiglia-

ni,e queſto in mezzo, o in fine della parola,ma non mai in principio , ſi come in queſto nome Toſcano,crudele,in Caſtigliano ſi farà cruel. *fedele,* fiel. *uedere,* uer. *credere,*creer. *caddere,*caer.*radice,* rayz. *traditore,*tra idor.*guida,* guia. *guidare,* guiar, *adacquare.* aguar, *adirarſi.* ayrarſe , *adirato ,* ayrado. *adocchiare .* aojar .

Ma auuertirete che ſe detta D,haurà vna conſonante appreſſo,o ſeguitarà, ouer u,all'hora non ſi perderà detta D, come ſi puo vedere in queſti nomi indegno, che in Caſtigliano fa indigno. *inditio,* indicio, *indifferente.* indiferente, *fondo,* hondo. *abondanza.* abundancia. *adorare ,* adorar. *adornamenti,* adornamientos. *addottare,*adoptar,*ma in quei nomi che in Toſcano hauranno il d, doppio in Caſtigliano ſi perde l'vno , perche non ſi truoua altra lettera raddoppiata in Caſtigliano che'll.*

*Come in queſti ſi leua detta D, in altri s'aggiunge, cioè in quei nomi che da Toſcani ſon detti tronchi , che hanno l'accento ſopra l'vltima vocale,come bontà,*bondad. *autorità,* autoridad. *carità,* caridad. *dignità,* dignidad. *equita,* equidad.*facilità,* facilidad. *grauità,*grauedad. *humiltà.* humildad. *honeſtà,* honeſtidad.*humanità,* humanidad.*impietà,* impiedad . *ma eſta,*mageſtad. *mercè,*merced. *vertù,*virtud.*verità.*verdad.*purità,* puridad.*ſantità,* ſantidad.*& altri ſomiglianti,doue ſi vede,che in quaſi tutti ſi muta il t,in d,e queſta mutatione è molto commune nelle parole Caſtigliane,dico quelle che l'hanno in Toſcano,per cioche oltre a quei nomi che finiſcono in t,& la vocale che in quaſi tutti ſi muta,anco tutti i partecipij de' verbi, che finiſcono in to.in Toſcano,in Caſtigliano mutando il t,in d finiranno in* do. *ſi come amato ,* amado, *beuuto.* beuido. *cenato,* cenado. *dato,* dado. *delicato,* delicado. *entrato,* entrado. *errato,* errado. *figurato,* figurado. *finto,* fingido. *giurato,* jurado. *honorato ,* honorado. *inamorato,* enamorado. *lauato,* lauado. *meſcolato,* mezclado. *naſciuto,* nacido. *notato,* notado. *occupato,* occupado , *apparecchiato ,* aparejado ,*peccato ,* peccado, *quadrato,* quadrado, *Ricamato,* Recamado, *Riceuuto,* Recebido, *ſaccheggiato ,* ſaqueado, *ſalutato,*ſaludado,*tenuto,* tenido, *tirato,*tirado, *uenuto,*venido, *e non ſolamente queſti, ma ancora de i nomi uerbali,che in Toſcano finiſcono in tore,in Caſtigliano,quel t ,ſi mutarà in D. come amatore,* amador , *peccatore,*peccador , *ſeruitore ,* ſeruidor, *Imperatore ,* emperador, *& in quei della femina ſi dice ,* ſeruidora, peccadora, amadora,*doue in Toſcano finiſcono in trice como ſeruitrice , peccatrice, imperatrice. ben che alcuni di queſti ancora in Caſtigliano , finiſcono in z per la regola, che daremo del e, leuata, e fanno* emperatriz, tutriz, nutriz,*& i ſomiglianti .*

Ma in alcuni uerbi, & nomi,che ſi ſcriuono con due tt,in Toſcano,a l'

l'hora

l'hora non si muta in d, ma in ch. si come fatto, che fa hecho. *e detto*, dicho. *e stretto.* estrecho. *petto.* pecho, *notte.* noche.

Molti nomi finiscono in d, appresso i Castegliani, come habbiamo detto: ma particolarmente quei che finiscono in tudine, nei somiglianti finiscono in tud. *in Castigliano, si come beatitudine* beatitud. *moltitudine,* multitud. *gratitudine.* gratitud. *sollecitudine.* solecitud, *de' quali alcuni finiscono in* bre, *come* muchedumbre. mansedumbre. *e di questi finiti in bre, diremo al suo luogo.*

DELLA LETTERA E.

LA *lettera* E. *quanto alla scrittura, a pronuntia e somigliante alla Toscana, benche in alcune parole si raddoppia come nella terza persona del dimostratiuo, e nell'infinito ancora di alcuni di questi uerbi*, uer, creer. poseer. leer. peer. *che fanno, uee, lee, cree, posee, e nella prima e terza del soggiuntiuo d'alcuni altri, che saranno* pasear. marear. acarrear, loquear. boquear. saquear. *e quei che finiranno nell'infinito, in* ear, *che tutti fanno nel presente del soggiuntiuo, e nel preterito perfetto dello indicatiuo*, paseè memareè, acareè, loqueè, boqueè, saqueè, *saluo che nel preterito perfetto hanno l'accento nell'ultima, e nel presente del soggiuntiuo nella antepenultima, dei quali uerbi.* loquear. *uol dire far pazzie.* boquear, *aprir forte la bocca, & si dice propriamente di quell'ultimo aprir di bocca, il quale si fa quando si uuol morire, &* saquear, *saccheggiare.*

Aggiungesi la lettera E, a i nomi che in Toscano cominciano da s, con la consonante, appresso, e questa è la cagione, perche ho detto, che niun nome comincia da tre consonanti, in Castigliano come in Toscano, perciochè à tutti i nomi, che cominciano da s, con altra consonante, sempre aggiungono la e, si come stretto, che comincia da tre consonanti, in Castigliano, si dice, estracho. *scanno.* escaño, *schernitore,* esgrimidor, *schiauo.* esclauo, *sforzare.* esforçar. *smalto,* esmalte, *speranza* esperanza. *spatio,* espacio. *spiga.* espiga. *spina.* espina, *sporta.* espuerta. *squadra.* esquadra, *stagno,* estaño, *stare.* estar. *stella* estrella, *& altri infiniti.*

Leuasi però detta E, a i nomi, che finiscono in quella in Toscano specialmente se sono nomi uerbali, che sono quei ne' quali habbiamo detto che si muta il t, in d, come seruitore. seruidor, *amatore,* amador. *e tutti gli altri, & ancora quei, liquali habbiamo detto che finiscono in ce, come pace,* paz. *pernice.* perdiz. *e tutti gli altri, & oltre a questi alcuni altri, come leale.* leal, *cortese.* cortes. *opinione.* opinion. *dolore,* dolor, *amore,* amor. *honore,* honor, *ualore,* valor. *odore,* olor. *sale,* sal. *mele,* miel,

fele, hiel, *pelle*, piel, *paſtore*, paſtor, *dottore*, dottor, *& in ſomma quei che finiranno in re, col o, inanzi ſe li leuarà l e, à tutti gl'infiniti de i verbi, ſi leua l e, come amare*, amar, *ſaltare*, ſaltar, *hauere*, hauer, *&c. mutaſi detta e, in i, in molti nomi Caſtigliani, quando viene in mezzo della parola, & hà le due ll, appreſſo, & reſtano dette dae ll, col valore, che hanno in Caſtigliano, che ſarà di* gli, *percioche quaſi in tutti i nomi che finiſcono in quelle con la vocale in Toſcano, ſi reſtano in Caſtigliano, co'l valore però che habbiamo detto, ſi come anello, che fa* anillo, *& val aniglio, ceſtello*, ceſtillo, *coltello*, cuchillo, *caſtello*, caſtillo, *martello*, martillo, *ſella*, ſilla; *& ancora ne i nomi che ſignificano diminutione, i quali tutti finiſcono in* illo, *in Caſtigliano, come habbiamo detto. In alcuni altri nomi Toſcani ſi muta in i, che ſarà in quei, che Toſcani mutarono del Latino in e, detta i, come fermo*, firme, *fermare*, firmar, *affermare*, afirmar, *fermezza*, firmeza, *lecito*, licito, *batteſimo*, bautiſmo, *batteggiare*, bautizar, *legare*, ligar, *legatura*, ligadura, *leggero*, ligero, *laquale non ſi muta in quegli altri, che s'aſſomigliano al Latino nell'vna, & l'altra lingua, come ferire, feroce, fertile, & altri di coſi fatta maniera in quanto al fine non è differenza, percioche molte parole finiſcono coſi in Toſcano, come in Caſtigliano in e, come* doze, quinze, fuerte, me, te, ſe, le, *particelle*, eſte, allende, grande, mente, parte, *& altri coſi fatti, & in ſomma tutti i nomi che finiſcono in e, in Toſcano, con vna conſonante appreſſo, in Caſtigliano, i ſomiglianti perderanno quell'e, ſaluo quei pochi che habbiamo notato, & quei, che finiranno in te, & in me, che ſi reſta l'e, percioche non ſi truoua nome che finiſca in quelle due conſonanti t, & m, nella lingua Caſtigliana, & auuertirete queſta regola che vi ſarà vtile à tutti i vocaboli che finiranno in Toſcano, in ce, de, le re, ne, ſe, ne i quali tutti ſi perde quell'e, in Caſtigliano, & reſta nella conſonante, ſaluo in quei in ce, che finiſcono in z, come hauete già veduto per gli eſſempi.*

DELLA LETTERA F.

NEl pronuntiare la f, nè meno nello ſcriuerla io truouo differenza, tra Caſtigliani, & Toſcani, ſaluo, che la veggo molte volte raddoppiata, & ſpecialmente in quelle parole che ſi raddoppiano dal Latino, ma i Caſtigliani mai non la raddoppiano, anzi ne leuano vna in quei nomi ne' quai le raddoppiano Toſcani & Latini, come ſi può vedere in vffitio, offendere, affermare, effetoo, che i Caſtigliani ſcriuono oficio, afirmar, ofender efeto, *& altri ſimili.*

Truouo ancora, che in vece di detta f, ſcriuono in alcune parole, ph, &

prin-

principalmente, in paro le greche come philoſofo, phebo, phiſionomia, aleph, ioſeph, *& altri, i quali hora ſi cominciano aſcriuere tutti con f, accorgendoſi, che quell'altra ſcritura, è tolta dà greci, e che ſtà meglio, & è piu natura le queſt'altra della f,*

Mutaſi detta f, quaſi in tutti i nomi, che cominciano da quella in Toſcano in h, in Caſtigliano; ſi come fare, hazer, *fatto,* hecho, *farina,* harina, *faua,* haua, *fauella,* habla, *fegato.* higado, *fele,* hiel, *femina,* hembra, *fendere,* hender, *ferire,* herir, *ferita* herida, *ferro,* hierro, *fetore,* hedor, *fetido,* hidiondo, *ficcare,* hincar, *fico,* higo, *feno,* heno, *filo,* hilo, *finche,* haſtaque, *finocchio,* hinojo. *fatto,* hado. *falcone,* halcon, *falla,* halda, *fame* hambre, *ferrare,* herrar, *fibia,* heuilla, *feccia,* hez, *faggio,* haya. *fongo,* hongo, *fondo,* hondo, *fogolaro,* hogar, *foſſo,* hoyo. *forare,* horadar, *forma,* horma, *forno,* horno, *furare,* hurtar, *fornaro,* hornero, *fuligine,* hollin, *foglia.* hoja, *fondere,* hundir, *forca,* horca, *formica,* hormigia, *fuggire,* huyr, *fumo,* humo, *fuſo,* huio, *& altri ſomiglianti, ma in quegli, che vengono dal latino, o per dir meglio in molti, che per oſſeruar la ſomiglianza del latino, cominciano da f, non ſi muta, come* fama, fantacia, fertil, feria, figura, fin, fingir, foraſtero, forma, fortificar fuerça, fuerte, furia, furioſo, fuera, *& in quanto alla mutatione della f, biſogna intendere ch'ella ſi fà, venendo vocale doppò detta f, perticche ſe viene conſonante, non è neceſſario parlarne poſcia che la h, non ſi pone mai con conſonante, ſe non è co'l t, & rare volte, ma comenciando da eſſa non mai. Auuertirete appreſſo, che rade volte ſi proferiſce la b, ſe non quando ſi muta da f, che allhora, percioche ſerue di conſonante, & non d'aſpiratione ſi proferiſce con gran fiato, in tutti quei nomi che ſi ſon detti di ſopra, ma ne gli altri, doue ſerue d'aſpiratione, ſi proferiſce, come ſi fà nel Latino, che è niente, come ſi può vedere in queſti nomi,* habilidad, habito, hombre, humanidad, honra, honeſto, hauer, huuo, humildad, *& altri ſomiglianti, ne' quali tutti quantunque eſſi habbiano l'h, non però ella ſi proferiſce.*

In queſta littera non finiſce mai niuna parola, nè in Caſtigliano, nè in Toſcano.

DELLA LETTERA G.

LA lettera G, ſcritta ſemplicemente hà nel Caſtigliano la medeſima forza, che nel Toſcano, come ſi vede in gaſtar, ganar, gata, gente, giron, goſo, goto, guſto, alguno, *& altri ſimili, che l'u ſi ſcriue ſpeſſe volte la g, & dopo il g, & l'u ſi ponno ſcriuere tutte le cinque vocali, laqual u, con le due vocali e, i, ſerue in vece de l'h, che i Toſcani pongono, & non ſi proferiſce detta u, niente, ma ſolamente ſi pone, per farla di-*

diuersa dall'altra pronuntia, ouero quando si scriue senza detta u, all'hora si proferisce, come habbiamo detto di sopra, & come dicemmo quando si trattò di quella al principio, con l'a, ancora che uenga l'u sempre si proferisce. come in guardar. guarnecer. guarir. *con l'o, non si proferisce in tutto, nè si lascia di proferire, come in* aguo. *che uol dire*, adacquo, menguo. scemo. *e quando uiene senza l'u, con le due uocali, o, u, e con l'A, sempre si proferice, come in Toscano*, ga. go. gu. *percioche in quei nomi, ne' quali i Toscani mettono, gia, gio, giu appo noi si perde il g, e resta l'j, che uale quanto il gi, appo Toscani, come si puo vedere in questi nomi giostra,* justa. *giouentù,* juuentud. *giordano.* jordan. *gioia,* joya, *giunco.* iunco. *giuntura,* juntura. *giusto,* justo. *giudicio,* juyzio. *& altri simili.*

Non si raddoppia mai detta g, in Castigliano, anzi in alcune parole doue ella si raddoppia in Toscano, in Castigliano si perde ne i nomi somiglianti, come peggiore, peor. *veggio,* veo, *signoreggiare,* señorear, *raggio,* rayo. *leggere,* leer. *passeggiare,* passear. *saccheggiare,* saquear, *maggio.* mayo. *maggiore.* mayor, *veggiare,* velar, *distruggere,* destruyr. *& altri somiglianti.*

Non viene mai il g, con altra consonante, insieme se non è con la l, e questo in principio della parola & ha il valore che in Toscano, come in gloria. globo. glauco. glorioso. *& altri cosi fatti, ma quando viene in mezzo, della parola, ha parimente quella forza, o venga con i, o non venga, percioche in vece del gli, che loro vsano, noi vsiamo le due ll, come habbiamo detto, e si puo vedere in questi nomi, maglia che fa* malla. *& ha il medesimo valore, e' battaglia,* batralla. *medaglia,* medalla. *& alle volte quel gli, di loro si muta appo noi, in* j, *semplice, co' l valore che habbiamo detto hauer la lettera* j, *si come, meglio,* mejor. *miglio,* mijo. *figlio,* hijo, *ciglia,* ceja. *paglia,* paja. *tagliare,* taiar. *vermiglio,* bremeio. *foglia.* hoja, *coglier,* cojer. *somigliare,* semejar. *somigliante,* semejante. *raccogliere,* recoger. *cogliere,* coger. *che è del medesimo valore, ancora che si scriua cong, ma io lo scriuo, percioche è piu naturale, scriuere con le vocale e & i, il g, che l'j, come habbiamo già detto al principio, quando si tratta della retta pronuntia, e sempre io scriuerei.* ge. gi. *piu tosto che* je, *ij, consiglio,* consejo. *consigliare,* consejar. *aglio,* ajo, *& altri semiglianti, in vece della h, come habbiamo detto, s'interpone l'u, fra il g, & la seguente vocale, come in gherra,* guerra, *gheuara,* gueguara, *& altri di questa sorte, ma tutti si proferiscono, come in Toscano si scriuono.*

In quanto al fine, non si termina alcuna parola in g, delle nostre Castigliane, se non è straniera.

DELLA LETTERA H.

MOLTE *parole si trouano scritte in Castigliano con l'aspiratione h, percioche oltre a quelle parole, che habbiamo dette doue l'h, si proferisce per essere in vece di consonante, sono molte altre ancora doue si scriue, & non si proferisce, come in Toscano, percioche in tutte quelle parole, che l'hanno nel latino, si resta ancora in Castigliano, & senza proferirla, ma di quelle, che si proferiscono, habbiamo già detto, ne' nomi, che s'hanno veduto mutare, la f, in h, che fuor di quelli, & altri pochi, che io annoterò quiui, oso affermare, che si trouino pochi altri, doue detta h, si proferisca, anzi si mette per aspiratione, in tutti gli altri. Et sono quelli doue si proferisce,* hacha, *che vuol dire, torcia,* halagar, *lusingare,* hallar, *trouare,* haragan, *pigro, ouero ocioso,* harnero, *criuello,* haron, *pigro,* harrireto, *ceuallar,* harrear, *sprèuare, ouero, agitare i cauai,* hartar, *saciare,* hato, *robba,* helo, *eccolo,* hebra, *cosa delicata e sottile come di filo,* henchir, *impire,* hermoso, *bello* heruer, *bollire,* hidalgo, *nobile,* hinchar se, *enfiarsi,* hocico, *grugno come di porcello,* holgar, *rallegrarsi,* holgura, *piacer,* hollejo, *pelle come di bissa,* horro, *il liberto,* ahorrado, *cioè senza saglio, ouero in calcie e giubbone,* huelgo, *il fiato, e* huelgo, *verbo da* holgar, *meni allegro,* huron, *sorte di donnole, che si mettono ne i buchi, quando si và alla caccia, de gli altri doue non si proferisce la H, son come habbiamo detto, quei che la ritengono senza pronuntiarla, però nel Latino, nè anco nel Toscano, come* habito, hauer, heredero, heretico, honor, historia, hipocrita, hora, hombre, humano, humildad, *& altri infiniti, i quali tutti s'vsa hora scriuere senza, se non quei solamente, doue la h si proferisce, e le si da il fiato in guisa della pronuncia Tedesca, ouero come nelle parole ahi, ouero deh, como habbiamo detto al principio, si che non vogliono che si scriua, parendo loro souerchia; ma non so se per osseruar la proprietà de vocaboli, fosse lecito & necessario ancora per la h, in cotai vocaboli, & in ciò non voglio dir altro, ma lasciarlo al giuditioso Lettore, il nostro Nebriessa nel suo dittionario Latino, & Spagnuolo mette quasi tutti questi vocaboli con h, & nello Spagnuolo e Latino li scriue tutti senza, in guisa che egli dà ad intendere senza h, & con la h, questi nomi potersi scriuere, saluo nel verbo* hauer, *che egli & tutti i Moderni vogliono che si scriua senza h, ma io vorrei sempre osseruar la etimologia & proprietà antica de i vocaboli, le quai cose debbono auuertirsi, à mio giudicio, in ogni cosa.*

In quelle parole che i Toscani vsano il ch, con le vocali e, i, per far differenza, del ce, ci, noi non l'vsiamo, percioche egli sarebbe vn confondere

la pronuntia, conciosia cosa che habbiamo detto che, ch, val per ce, ouero ci, ma in vece di quella ci, poniamo il q, non la vocale u, che è il medesimo, come si può vedere in queste parole che, que, *chi.* quien, *porchetto,* poquetto, *saccheggiare,* saquear, *& altri somiglianti, & questa è la cagione, perche la u, non si proferisce mai col q, con le dette vocali c, i, percioche è in vece di che, chi Toscani,* que qui, *Castigliano, ò sia ne i somiglianti, è non sia, percioche sempre si proferisce à quel modo.*

Il verbo hauer, *troverete alle volte scritto senza h, laqual cosa viene dal non intendere la differenza. che è di scriuerlo, con l'h, ò senza, percioche la parola* hay, *se non si scriuesse con l'h, quando vuol dire* hauer, *non s'intenderebbe mai. quando è verbo, ò quando è particella, che si scriue senza, cosi,* ay, *o vuol dir quel che ahi, in Toscano, & meno si intenderebbe questa parola,* has *seconda persona, del verbo hauer, nè si distinguerebbe da questa* as, *che vuol dir l'asso, nella terza persona ancora che fa ha, da quella* a, *che è particella del quarto caso, come a mi,* a ti, *si che si vede chiaro douersi scriuere sempre col h.*

Et si come i Toscani vsano la g, con l'h, in quelle oue si fa differenza della pronuntia, come gha, & ghi, in laghi, & vaghi, & seghetta, per far differenza, di gigante e ginocchio, e germe, che sono diuerse nella pronuntia, cosi i Castigliani in vece di quel h, vsano l'u, guerra, guerrero. guia gueuara, guisa, *& altri somiglianti, li quali tutti hanno la pronuntia, come il ghe, ouer ghi Toscano, & questa è la cagione perche l'u, col g, non si proferisce. La onde si vede che con l a, si proferisce detta u, percioche non accade far questa differenza di pronuntia, poscia che nè in Toscano, nè anco in Castigliano si lascia di proferire il gua, & il gu, come suona.*

In quanto al fine, niun nome Castigliano, se non è strano, finisce in quella.

DELLA LETTERA I.

LA i vocale hà vgual pronuntia, & vguale scrittura da i Toscani, & da i Castigliani, percioche quando è consonante, si scriue l'y, della quale diremo al suo luogo.

Mutasi la lettera i, in e, in molti nomi, & particelle che cominciano da quella, come in cantare, encantar, *inamorato,* enamorado. *incerare,* encerrar, *incorporare,* encorporar, *indrizzare,* endereçar, *infermare,* enfermar, *ingannare,* engañar, *inganno,* engaño, *insegnare,* enseñar, *in somma,* en suma, *intier,* entero, *intrare,* entrar, *e nelle particelle,* in en, *intra,* entre, *dis,* des, *ri,* re, *di,* de, *ma quando detta particella in, verra in composittione, negando, ouero significando qual*

che contraditione, all'hora l'in, si restarà, cosi in Castigliano come in Toscano, come si può vedere in questi nomi, imprudente, impacienti, insensato, infelice, infidelidad, indotto, innocente, *& altri cosi fatti, e ancora si resta detta* in, *alcuni nomi, che vengono dal latino che son communi a noi, & a loro, come* inclinacion, inclinado, yngenio, yndicio, inferior, intormar, interpretete, *& i somiglianti.*

Mutasi ancora detta i, in e in alcune parole, come lingua, lengua, *lio pe*, leon, *vermiglio*, bermejc, *migliore*, mejor, *ciglia*, ceja, *piccolo*, pequeño, *pigritia*, pereza,

Mutasi ancora detta i, in l, in alcuni nomi, che hauerano il p, inanzi detta i, come in piuma che fa pluma. *doppio*, doble, *piombo*, plombo, *doppiar*, doblar, *piozo*, plaça, *piegare*, plegar, *piato*, plato, *piama*, planta, *pianrta*, planeta, *piaga*, plaga, *piacere*, plazer, *& isomiglianti, ma questa mutatione s'intendrà, in quei nomi, che haueranno vna vocale doppo l'i, percioche se sarà consonante, si restarà l'i, nel suo valore, come si può vedere in questi nomi, picca*, pica, *pidocchio*, pioja, *pigna*, piña, *pino*, piramide, *pitore*, pintor, *ma la regola prima ha eccettione in alcuni nomi, che hanno l'e, doppo l'i, che qnantunque sia vocale, non si muta. come in piede, che fa* pie, *pieta*, piedad, *pierra*, piedra, *e vno in o, che è* pio, *ma credo, che in tutti gli altri la regola sia vera, in alcuni però di questi si muta ancora il p, in vn' altro l, e l'i in vn'altro ial che fa gli, nella pronuntia, come piano, che fa* llano, *e si proferisca gliano, e pianto* llento, *e pieno*, lleno, *e piaga, fa ancora* llaga, *e* plaga, *piouere*, llouer, *pioggia*, liuuia, *piangere*, lloiar, *& alcuni, che cominciano da altra consonante con l'i, come chiaue*, llaue, *fiama*, llama.

Mutasi ancora detta i, in e, venendo la particella dis, in compositione, percioche, come habbiamo detto, il dis, si muta in des Castigliano, come si può vedere in questi nomi, disarmare, desarmar, *disfare*, deshazer, *discalzare*, descalçar, *discucire*, descacer, *disgratia*, desgracia, *disperare*, desesperar, *dishonesto*, deshonesto, *ma in molti altri si resta detta i, come discretione*, discrecion, *disponere*, disponer, *disputare*, disputar, *dissonare*, disonar, *distantia*, distancia, *dispensare*, dispensar, *disturbare*, disturbar.

Mutasi ancora la e, de' Toscani in i, in Castigliano in quei nomi che finiscono in ello, *cuero ne i diminutiui percioche tutti i diminutiui, che finiscono in* ello, *in Toscano finiscono in* illo, *in Castigliano, si come articella*, artezilla, *particella*, partezilla, *cestello*, cestillo, *castello*, castillo, *sella* silla.

Perdesi la lettera i, in Castigliano, in alcnni nomi, finienti in hile,

Iquali

i quali in Castigliano, finiscono in ble, *si come amabile,* amable, *innumerabile,* innumerable, *stabile,* estable, *mutabile,* mudable, *mobile,* mueble, *variabile,* variable, *notabile,* notable, *terribile,* terrible, *inuisibile,* inuisible. *In altri però non si leua detto i, ma si leua l'e vltimo, & resta* bil, *si come habile* habil, *debile,* debil, *flebile,* flebil, *fragile,* fragil.

Interponesi detta i, in molte parole Toscane fra vna consonante, e la vocale, & si come mele, miel, *fele,* hiel, *pelle,* piel, *membro,* miembro, *neue,* nieue, *fero,* fiero, *ferro,* hierro, *sempre,* siempre, *tempo,* tiempo, *terra,* tierra, *sento,* siento, *essendo,* siendo, *venere,* viernes, *mercordì,* miercoles, *bene,* bien, *vento,* viento, *nebbia,* niebla, *serra,* sierra, *seruo,* hieruo, *sette,* siete, *tenda,* tienda, *merenda,* merienda, *mintre,* mientras, *Nouembre,* Nouiembre, *Dicembre,* Diziembre, *Settembre,* Setiembre. *serpe,* sierpe *festa,* fiesta, *ma dei nomi che cominciano da f, che in Castigliano si muta in h, pochi si troueranno oue s'interponga la i.*

Ne i nomi finiti in enza in Toscano si suol ancora interporre la i tra la z, che da i Castigliani si muta c, come in questo nome essenza Toscano, in Castigliano farà ausencia, *e presenza,* presencia, *credenza,* credencia, *clemenza,* clemencia, *ignoranza,* ignoraucia, *differenza,* diferencia.

Interponesi ancora detta i, in molti nomi che in Toscano finiscono in mento, come intendimento Toscano, entendimiento, *Castigliano, abbatimento,* abatimiento, *incantamento,* encantamiento, *contentamento,* cõtentamiento, *intertenimento,* entretenimiẽto, *cimento,* cimiento,

Ma in alcuni nomi che vengono dal Latino, non s'interpone detta i, come in testamento, argomento, argumento, *fondamento,* fundamento, *doue si vede che quantunque finiscano in mento, l'i non s'interpone.*

Da questa lettera i, poche parole cominciano in Castigliano, percioche in vece di quella si mette l'y, ma in mezzo, & in fine communemente si pone la i, perche in qnella finiscono alcuni nomi, & tutte le prime persone d'i preteriti regolari della seconda, & terza maniera d'i verbi, come caì, ven cì, vi, biui, asi, abri, *di* caer, vencer, ver, biuir, asir, abrir, *verbi della seconda, & terza: percioche tutti quei della prima maniera, insieme con alcuni preteriti irregolari di seconda, & terza finiscono in e, come* amè, hablè, *&c. & gli irregolari,* hize, dize, truxe, puse, tuue, pude, vine, *& alcuni altri se vi saranno, iquali tutti hanno l'accento nella penultima, & i regolari nell'vltima, che in questo si potran distinguere.*

DELLA LETERA L.

LA l, ha la istessa scrittura appo i Castigliani, che appo i Toscani, ma la differenza è nello scriuere delle due ll, percioche come habbiamo detto, si proferiscono per gli, ma alle volte si scriuono dette ll, in alcuni

nomi

nomi che vengono dal Latino, & si proferiſcono come vn l, ſemplice, ſi come Illuſtre, Apollo, eccellente, *& altri coſi fatti, ma rade volte queſto accade. In molti vocaboli che vengono dal Latino, liquali hanno la l, ſi laſcia nel Caſtigliano, ouero ſi aggionge vn'altra l, maſſimamente in quei nomi, ne' quali da' Toſcani ſi leua detta l, laqual coſa habbiamo già accennato, quando trattauamo della i; & queſto è, percioche il Caſtigliani in queſto, imitano al Latino, & i Toſcani fuggono d'imitarlo, come ſi puo vedere in queſti nomi, templum latino, tempio Toſcano,* templo *Caſtigliano, plumbum, piombo,* plomo, *placet, piace,* plaze, *planta, piante,* planta, *plicare, piegare,* piegar, *flos, fiore, flor, exemplum, eſſempio,* exemplo, *plenum, pieno* lleno, *planus, piano,* llano, *plaga, piaga,* llaga, *& altri.*

Mutaſi alle volte lar, de gli infiniti de i verbi, in vn'altra l, ſi come amalla. dezilla, oylla. vello, dexallos, mirallos, contallas, *in vece di dir* amarla; dezirla, oyrla, verlo, dexarlos, mirarlos, contarlas, *doue ſi vede, che tra lar, dell'infinito, & l'articolo, ſi mette l'altro l, ma piu polito, e piu leggiadro, & vſato, è il metter l'articolo doppo la r, dell'infinito, che mettere quelle due ll, & io conſiglierei ſempre à farla coſi.*

Molte voci Caſtigliane finiſcono, come habbiamo detto, nella l, & quelle ancora, che in Toſcano finiſcono in le, in Caſtigliano leuando la e, finiſcono in l, ſi come ciuile, ciuil, *vile,* vil, *fele,* hiel, *mele,* miel, *ſale,* ſal, *ſole,* ſol, *& infiniti altri, & à tutti daſſi l'accento nell'vltima, come poi diremo.*

Et qui auuertirete che la piu parte de' nomi che cominciaranno da al, ſono nomi, ò moreſchi, ouer ſtrani, & non propri noſtri, come ſi può vedere in queſti nomi.

Almayzal, alhombra,
Alcaçaua, albazin,
Aldaua, aldea,
Alfiler, alcorque.
Alquinaldo, alcaroueа,
Almohada, almonhaçar,
Almorzar, almeja,
Almud, almojauana.
Almidon, alcuza.

Et altri coſi fatti doue ſi uede la ſtranieza di detti nomi, i quali inſieme con molti altri ſi truoueranno nel dittionario del Nebriſſa.

DEL.

DELLA LETTERA M.

LA m, hà la medesima scrittura, e pronuntia, che in Toscano, e si mette ancora in vece della n, dinanzi al p, e'l b, come si può vedere in tutte le parole Castigliane, e fuor, che in queste due consonanti, & nel d, ancora non si mette insieme con nessun'altro.

Mutasi il me, ouero mo, in bre, in fine della parola, venendo in alcuni nomi Toscani, si come nome, che fa nombre, fame, hambre, huomo, hombre, rame, cobre, & alle volte la r, come pouero, pobre, libero, libre.

Et auuertirete, che resta sempre detta m, ma tra la m, & la vocale, s'interpone il bre, come hauete veduto.

In quanto al fine nessun nome Castigliano termina in m.

DELLA LETTERA N.

LA n, semplicemente posta, ha la istessa pronuntia, che in Toscano, ma se ha quella cosa di sopra, che si chiama tilde, & appò Toscani tratta, così ñ, all'hora ña, ñe, ñi, ño, ñu, val per gna, gne, gni, gno, gnu, Toscani, come si è veduto nel principio alcune parole, però si scriuono con la g, & la n, & principalmente quelle che vengono dal Latino, come benigno, digno, magno, ma in queste parole si proferisce il g, come g, & la n, come n, fermandosi vn poco co'l palato nel g, & pronuntiando poi la n, in tutto.

Scriuesi la ñ, così col tideo, o tratta molte volte in quei nomi, che da i Toscani si scriuono con due n, si come in questi nomi danno, che fa daño, inganno, engaño, panno, paño, anno, año, scanno, escaño, canna, caña, canone, cañon, sonno, sueño, donna, dueña.

Ne i nomi finiti in one, in Toscano, si perde la e in Castigliano, & finiscono in on, si come ragione Razon, passione, passion, attione, action, bastone, baston, dispositione, disposicion, inuentione, ynuencion, presuntione, presuncion, & altri simiglianti.

Ritiensi la n, da Castigliani in alcuni nomi, oue che si ritiene parimente da' Latini, & si leua da' Toscani, come costituire, constituir, costretto, constreñido, circostanza, circunstantia, costruire, constituir, costante, constante, & così gli altri. Molti nomi finiscono in quella in Castigliano, come già habbiamo veduto,

DELLA LETTERA O.

L'O, si scriue così in Castigliano, come in Toscano.

Mutasi alle volte detta o, in u, da Castigliani, in principio della pa-

parola, essendo ai aue sillabe, & in mezzo essendo di piu, si come dolce, dulce, *mondo,* mundo, *volgo,* vugo, *giocondo,* jocundo, *abondante,* abundante, *compiuta,* cumplida, *sospirare,* suspirar.

Mutasi ancora l'o, delle voci Toscane, in u, *& e, Castigliane, cominciando il nome da detta o, con vna consonante inanzi, si come in buono, che fa* bueno, *donna,* dueña, *fonte,* fuente, *foro,* fuero, *foco,* fuego, *posso,* puedo, *ponte,* puente, *mobile,* mueble, *morto,* muerto, *collo,* cuello, *longo,* luengo, *mola,* muella, *porta,* puerta, *forte,* fuerre, *forte,* fuerte, *vostro,* vuestro, *torto,* tuerto, *volta,* buelta, *volo,* buelo, *soglio,* suelo, *consolo,* consuelo.

Ma in alcuni, che vengono dal latino, in au, *non si muta detta o, anzi si resta, cosi in Toscano, come in Castigliano si come in* toro, *che viene, da taurus latino, non si muta; in* loar, *che viene da laudo, e* oro, *che viene da aurum, e* tesoro, *che viene da thesaurus, e* moro, *che viene da maurus, & i somiglianti a questi.*

Molte parole nell'vna, e nell'altra lingua, finiscono in o, delle quali non darò ora essempio, percioche si vederanno communemente. Auuertirete ancora, che la cagione, perche si muta l'o, in v, in quei nomi, che habbiamo detto di sopra, credo sia quella, che habbiamo detta già, per non imitar il latino, poscia che i Toscani in quei nomi l'imitano, come si vede, in ponte longo, fonte, mobile, morto, foco, forte, & tutti gli altri, che si mutano da Castigliani in v, & e, ma in quegli altri, che semplicemente si mutano d'o, in u, doue i Toscani fuggono imitare il latino, i Castigliani l'imitano, come si vede in dolce, che fa dulce, *piu somigliante al latino, & abondante,* abundante, *giocondo,* jocundo, *mondo,* mundo, *& volgo* vulgo, *da abundans, iocundus, mundus, vulgus, latini, e questo ho detto in confirmatione, della regola prima, che doue i Toscani imitano il latino, i Castigliani fuggono, & all'incontro, ma non voglio, che sia cosi generale questa regola, che non habbia eccettione, come si è ueduto, L'intendo io ben per lo piu.*

DELLA LETTERA P.

IL p, *si scriue parimente da Toscani e da Castigliani, saluo che da Castigliani, non si raddoppia, & da Toscani, si raddoppia, e ne i nomi latini, ne i quali vengono insieme co'l t, da i Toscani, si muta in vn'altro t, e da i Castigliano, o si ritiene, ouero si leua del tutto, come si può vedere in molti nomi, come baptismus, batteſimo, &* bautismo, *scriptura* scritura, escriptura, *captiuare, cattiuare,* captura, *captiuus,* captiuo, prompto, *& altri cosi fatti, & c, ouero s'vsa scriuergli col t, solo senza il p, come* escritura, catiuo, *auero si muta in u, come* bautismo, bautizar, catsuo, *ma fuor che in* bautizar, *in tutti gli altri, è meglio perder la u-*

Mu-

Mutaſi come habbiamo detto il p, inſieme col i, in due ll, come piouere, llouer; *piano,* llano, *pianto,* llanto, *& pieno,* lleno.

Mutaſi anco il p, in b, in alcune voci Caſtigliane, ma non comincianti da detta p, ſi come aprire, abrir, *ſapere,* ſabor, *aprile,* abril, *ſapere,* ſaber, *ſapone,* xabon, *ape,* abe ja, *capra,* cabra, *capretto,* cabrito, *capello,* cabello, *capo,* cabeça, *niuna parola nè Caſtigliana, nè Toſcana ſi termina in p.*

DELLA LETTERA Q.

Già habbiamo detto, che con la a, è commune la ſcrittura, & pronuntia del q. & etiandio con la vocale o, ma con l'e, & i, ancora che ſia tutta vna ſcrittura, è differenza nella pronuntia, che ſi come habbiamo detto, ſi proferiſce que, qui, *per che, chi Toſcano.*

Mutaſi alle volte detto q, in g, venendo in mezo della parola in alcune voci Toſcane, come acqua, agua, *aquila,* aguila, *antiquità,* antiguedad, *antiquo,* antiguo.

Non finiſce in quella alcuna parola, ne Toſcana, nè Caſtigliana, nè anco ſi mette inſieme con altra conſonante, come in Toſcano co'l c.

DELA LETERA R.

La r, ha la medeſima ſcrittura de' Caſtigliani, che da Toſcani, ſaluoche noi la raddoppiamo in mezo della parola con la n, come in hourra, hõrrado, *ma queſta non ho io per buona ortografia, anzi s'ha da ſcriuer con vna r, ſola; perciocho à proferire tanto fa con vna, come con due, & con le vocali ancora ſi raddoppia come* cerrar, perro, *ma quando ſi raddoppia le ſi dà piu vehementia, nella pronuntia, che quando ſi pone vn ſemplice r, come ſi può vedere in* correr, cerrar, irrational, carro, *che è diuerſo dalla pronuntia di primiero,* primero, *ſignore,* ſeñor, *& di ſomiglianti.*

Molte parole finiſcono in r, in Caſtigliano, anzi quelle che finiſcono in re, dai Toſcani da noi finiſcono in r, leuando la e, come habbiamo già veduto, & ſi vede in Signore, ſeñor, *amore* amor, *dolore,* dolor, *& infiniti altri.*

DELLA LETTERA S.

La ſ, ha la medeſima pronuntia da noi che da' Toſcani, & la iſteſſa ſcrittura; ma nel raddoppiarla truouo queſta differenza, che molte parole che ſi ſcriuono con due ſſ. in Toſcano ſi proferiſcono quaſi ſiano ſcritte, con vna, & altre, che ſi ſcriuono con vna ſi proferiſcono quaſi con due, come ſi vede in coſi, & eſſempio eſſaminare, eſſaltare, eſſequire, eſſercitare, lequali tutte voci ſi proferiſcono con vna ſ, laqual pronuntia non vede ſe

faccia

faccia con l'a, in Castigliano però quando si scriue con due ſſ, si proferisce, come con due ſſ. & quando si scriue con vna, si proferisce come habbiamo detto dell'essempio, essaminare &c. come si vede in queste voci, desſear, asſegurar, asſombrar, misſa, desſabrido, *che tutte si proferiscono come con due ſſ, & in* asir, asa, *come con vna, se già la parola non cominciasse da quella, che all'hora non si sarà questa differenza; anzi sempre si proferirà, come in Toscano quelle che cominciano dalla ſ, come sempre, sartore.*

Habbiamo già detto, che in quei nomi che cominciano dalla ſ, da i Toscani, da i Castigliani si mette vn'e, come in scanno, escaño, *stare,* estar, *& altri.*

Ma alcuni nomi che cominciano da ſ, si mette il dinanzi al ſ. si che fa des, *che in Castigliano è vna particella, che viene in compositione, & significa il contrario di quel che significa il nome semplice; la onde si vede che questa mutatione del ſ, in des non si fa se non ne i nomi, doue detta ſ, ha cotal significatione, come si può vedere, in sbarbato,* desbarbado, *slegare,* desatar, *smembrar,* desmẽbrar, *scomodare,* desacomodar, *scoprire,* descubrir, *sconosciuto,* desconocido, *scordato,* desdentado, *sfrenato,* desenfrenado, *spartire,* despartir, *spandere,* derramar, *percioche con la r, si perde la ſ, come habbiamo detto, squartare,* desquartar.

Alcune voci finiscono in ſ. in Castigliano, come antes, menos, tres, seys, *& doi nomi pochi come* Dios, anis, Iesus; *& questo è, percioche tutti i nomi, nel numero del piu, finiscono in ſ. & perciò si trouano pochi, che nel numero del meno finiscano in quella; nientedimeno, i nomi che in Toscano, finiscono in* se, *in Castigliano finiscono in ſ, come cortese,* cortes, *milanese,* milanes, *franceſe,* frances, *& somiglianti.*

DELLA LETTERA T.

IL t, *ha la medesima scrittura, che in Toscano, saluo che non si raddoppia mai da noi, nè si mette in vece di c, come in Toscano, anzi come habbiamo detto, si mette sempre il c, come in attione,* acion, *dittione, dicion, & altri, & si muta ancora in d, come habbiamo detto, fuori di questo, è vna medesima la pronuntia, & la scrittura in amendue le lingue.*

DELLA LETTERA V.

LA v, *si scriue in due modi, o grande, cosi v, o picciola u, la grande si scriue in principio delle parole Castigliane, come* venir, vengo, vista, *percioche, non si dirrebbe,* vedo, *ne* mvella, *che sarebbe mal fatto, metterlo in mezzo nella parola, la onde chi scriue,* vso, vno, *vsano, co'l v, grande non credo che faccia bene nè anco che sia lecito scriuer detta v, con consonante alcuna.*

Mutasi

Mutasi alle volte detta u, in o, in alcune parole, come lupo, lobo, *benche in molte altre la mutatione è all'incontro, cioè d'o, in n, come sottile,* sutil, *sostentare,* sustentar, *sofferire,* sufrir, *sostanza,* sustancia, *somma,* suma, *& altri.*

Mutasi ancora l'o in u, & e, come habbiamo detto, in buono, bueno, *posso,* puedo, *& altri simili.*

Alcune voci finiscono in u, & Castigliane, e Toscane.

DELLA LETTERA X.

IN quelle voci che nel latino ritengono la x in compositione si ritiene ancora nel Castigliano, & anco senza venire in compositione, e si proferisce xa, xe, xi, xo, xu, *come scia, scie, sci, scio, sciu, in Toscana*

Ma auuertirete, che è diuersa pronuntia, quando viene dal latino con ex, percioche all'hora si proferisce come in Toscano. e non come habbiamo detto, come si uede, in examinar, experimentar, extremo, *le quali perche uengono dal latino, si pronuntiano cosi,* examinar, dixo, enxugar, dexo, *si proferiscono come sci, in Toscano come si può vedere ancora in asciugare, che in Castigliano fa* enxugar, *& asciutto* enxuto, *lasciare,* dexar, *fascia, saxa. Le due ss. di alcuni nomi Toscani, si mutano in x, in Castigliano, come Alessandro, che fa* Alexandro, *cassa,* caxa, *basso,* baxo, *bassezza,* baxeza, *essempio,* exemplo, *essercitare,* exercitar, *rassa,* raxa.

DELLA LETTERA Y.

LA lettera y, *grande non mi par che s'usi da' Toscani in alcuna parola, ma da Castigliani spesso, e specialmente con questi uocali, a, e, o, u, come* hay, veya, hoyo, huyr, *e con alcune consonanti come.* ydo, *al principio della parola si mette l'y, come* yra, ydo, ymagen, *& alle uolte non si scriue.*

DELLA LETTERA Z.

LA z, come habbiamo detto, si pronuntia con gran forza da noi, e non vien mai doppia, anzi quelle parole, che si scriuono con doppia z, da' Toscani, da' Castigliani si scriuono con vna, e si proferiscono, come quelle parole, che hanno due, come habbiamo già detto, in asprezza, durezza, dolcezza, ma quelle, che si scriuono con vna da Toscani da Castigiani si scriuono co'l ç, Finiscono molte voci in z da noi, & come habbiamo detto, quelle che nel Toscano finiscono in ce, come pace, paz, *atroce,* atroz, *e tanto basti intorno alla ortografia.*

IL FINE.

PRIMERA PARTE DEL VOCABVLARIO DELA LENGVA TOSCANA Y CASTELLANA.

A

Abantico. Antiguamente.
Abada. En esperança, en tardança.
A bada. En entretenimiento.
A bastanza. Bastantemente.
Abbate. Abad.
Abbatessa. Abadessa.
Abbatia. Abadia.
Abbabare. Embeuescer.
Abbabato. embeuiscido.
Abbachista. Contador.
Abbachiera. contadora.
Abbacinare. encadilar, deslumbrar.
Abbacinato. Encandilado.
Abbaco. Aparador.
Abbaco. Guarismo.
Abbagliare. Encandilar, deslambrar.
Abbagliato. Encandilado.
Abbaiare. ladrar.
Abbaiatore ladrador.
Abbalordire. Atronar.
Abbalordire. Entontescer.
Abbalordito. atronado.
Abbalordito. Tonto.
Abbandonare. Desamparar.
Abbandonato. Desamparado.
Abbandono. Desamparo.
Abbarbagliare. Encandilar.
Abbarbagliato. Encandilado.
Abbarbicare. Arraygar.
Abbarbicare. Trauar.
Abbarbicato. Arraygado, trauado.
Abbassare. Abaxar.
Abbassato. Abaxado.
Abbattere. encontrar.
Abbattere. Llegar a caso.
Abbattere. Abatir, derribar.
Abbattuto. Encontrado.
Abbattuto. Abatido, derribado.
Abbattimento. Encuentro.
Abbattimento. abatimiento.
Abbattutamente. abatidamente.
Abbellire. Hermosear.
Abbellito. Hermoseado.
Abbentare. Holgar.

Abbeuerare. Abreuar, dar à beuer.
Abbiccare. Amontonar.
Abbiccato. Amontonado.
Abbigiamento. Ornamento.
Abboccarſi. Iuntarſe à uiſtas.
Abboccarſi. Ver ſe, uiſitarſe.
Abboccamento. Iunta, uiſita, viſta.
Abbombare. Infundir, remojar.
Abbombato. Infundido, remojado.
Abbonare. Sanear.
Abbonamento. Saneamiento.
Abbonire. Madurar.
Abbonito. Maduro.
Abborrare. Hazer, o aderecar mal.
Abborracciare. Lo meſmo.
Abbottinare. Robar, ſaquear.
Abbottinato. Robado, ſaqueado.
Abbordiſcere. Mouer, mal parir.
Abbozzare. Dibuxar.
Abbozzamento. Dibuxo.
Abbozzarſi. Fnojarſe muncho.
Abbracciare. Abbraçar.
Abbracciamento. Abraço.
Abbracciato. Abraçado.
Abbraciatore. Abraçador.
Abbraggiare. Abraſar.
Abbraggiato. Abbraſado.
Abbreuiare. Abreuiar.
Abbreuiato. Abreuiado.
Abbruſciare. Abraſar.
Abbruſtire. Aſſar.
Abbruſtire. Quemar.
Abbruſtolare. Sollamar.
Abbruttare. Afear, entorpeſcer.
Abbuiare. Oſcurecer.
A bel ſtudio. A plazer.
Abete. Abeto arbol.
Ab eterno. Eternamente.
Abeſperto. A prueua.
Abhorrire. Aborreſcer.
Abiettione. Abatimiento, deſprecio.
Abietto. Abatido, deſpreciado.
Abiſſo. Abiſmo.
Abominare. Abominar.
Abominatione. Abominacion.
Abbomineuole. Abominable.
Abondare. Abundar.
Abondante. Abundante.
Abondeuolmente. Abundoſamente.
Abondoſo. Abundoſo.
Abotino. A ſaco.
A brano à brano. A pedaços.
Abriſticare. Toſtar.
Abriſticato. Toſtado.
Abriolo. Verdon aue.
Abrocare. Enronqueſcer.
Abrocato. Ronco.
Abruſcare. Chamuſcar.
Abruſciare. Abraſar.
Abruſciato. Abraſado.
Abruſciamento. Abraſiamento.
Abſentia. Abſencia.
Abſenza. Abſencia.

AC.

A canino. Almarraxa, o poma de agua.
A canto. Al lado, juntamente.
A capo. Al fin.
A caſo. A caſo.

Accadere. acontesçer, occurrir.
Accampare. poner campo.
Accana lato. acanalado.
Accappiare. Enlazar.
Accappiatura. Lazo.
Accapigliare. Trauarse en combate.
Accapezzare. Encapachar.
Accapricciarsi. Espeluzarse.
Accappricciarsi. attimorizarse.
Accarezzare. acariciar, halagar.
Accarezzamento. Caricia.
Accarezzeuole. Halagueño.
Accarnare. Encarnar, tomar carne.
Accascare. acaescer.
Accasciare. Deshazer.
Accatarrato. acatarrado.
Accattare. Tomar prestado.
Accattare. adquirir.
Accattare. Hallar.
Accattatore. Que toma prestado.
Accattatore. adquiridor.
Accattato. prestado.
Accattato. adquirido.
Accataştare. amontonar.
Accattaştato. amontonado.
Accecare. Cegar.
Accedere. Llegarse, acercarse.
Acceffare. Hocicar.
Accegia. Gallinila de rio.
Accelerare. apresurar.
Accelerato. apresurado.
Accendere. Encender.
Accendimento. Encendimiento.
Accẽnare. amagar. señalar, hazer seña.
Accenso. Encendido.
Accento. acento, tono.
Accertare. Certificar.
Accertare. acertar.
Accertamento, acertamiento.
Acceso. Encendido.
Accettare. aceptar.
Accetta. Hacha de hierro.
Accetteuole. acceptable.
Accetto. acepto.
Accetto. Ecepto, fuera desto.
Acchettare, Soffegar, quietar.
Acchinea. Hacanea.
Acchiappare. Enlazar, enredar.
Acchiappare. plegar, juntar.
Acciaio. azero.
Acciaro. azero.
Accialino. Eslabõ de pedernal.
Accia. Hilado.
Accidente. acidente.
Accidentale. acidental°
Accimare. Tundir.
Accino. Cigueñal per a lacar agua.
Accino Granillo de fruta.
Accinoso. Lleno de granillos.
Acciò. paraque, a questo, à aquello.
Acciò. a tal caso.
Accioche. Hasta que.
Accismare. Molestar.
Acciuire. Dar à cambio.
Accline. Inclinado.
Accoccare. Hazer tiro o burla.
Accodunare. Recoger.
Accogliere. acoger.
Accolgere. Recoger, ayuntar.
Accogliere. Llegar de repente.
Accoglienze. acogimento.
Accoglitore. acogedor.
Accomandare. Recomendar.

Accomandato. Recomendado.
Accomitare. acompañar.
Accomodare acomodar
Accomodato acomodado
Accomodo. acomodado.
Accomunare. Hazer comun.
Accompagnare. acompañar.
Accompagnatore. acompañador.
Accompagnato. acompañado.
Acconciare. cómponer, adereçar.
Acconciare il cuoio. cuttir.
Acconciatamente. adereçadamente.
Acconcio. adereçado, compuesto.
Acconciamento. compostura
Acconciamento. acomodamiento
Accontare. contar, hazer cuenta.
Accontare. conoscer
Acconsentire. consentir
Accoppiare. ayuntar
Accoppiato. Iunto
Accorrare. Dar pena al coraçon
Accorciare. Abreuiar, acortar
Accorciare. Desmochar
Accorciato. Acortado
Accorciato. Desmochado
Accordare. a cordar. cõcertar
Acordato. acordado, concertado.
Accordo. acuerdo, concierto
Accordatore. concertador
Accorgere. Ver antes
Accorgere. Recatarse
Accorgere. Tener auiso
Accorgimento. Recatamiento, auiso.
Accorrere. accorrer.
Accorso. acorro
Accorto. auisado, recatado
Accorto. prudente
Accosciarsi. Sentarse en cuclillas.
Accostarsi. allegarse.
Accostamento. allegamiento
Accostamato. virtuoso
Accostumato. Bien acostombrado
Accostumeuole. Lo mesmo
Accouerarsi Ponerse en cobro
Accouerarsi. Retraerse
Accozzare. encontrar
Accozzare. acarear
Accozzare. contrastar
Accrescere. acrescentar
Accrescere. engrandescer
Accrescimiento. accrescentamiento, augmento
Accresciuto. acrescentado, augmentado
Accubiare. atrayllar
Accumulare. acumular
Accumulato. accumulado
Accusare. acusar
Accusato. acusado
Accusa. acusacion.
Accusatore. acusador
Accentuare acentuar
Accento. acento
Acerbare. Boluer, amargo, ò aspero.
Acerbare. amargar
Acerbamente. amargamente
Acerbamente. cruelmente
Acerbo. amargo, agro
Acerbo. por madurar
Acerbo. Duro
Acerbo. seuero, dessabrido
Acerbo. cruel
Acerbo. aspero
Acerbità. amargura.

Acerbità. Dureza, aſpereza
Acerbità. crueldad.
Acerbezza. i. acerbità.
Acero. arze arbol.
Acetaro. Vinagrero
Aceto. Vinagre
Acetoſo. agro, azedo
Ache. paraque
Acciò. para que, à aqueſto, a aquello.
Acciò che. Haſta que
Acqua. agua
Acquato. aguado
Acquariuolo. prinadero.
Acquarolo. aguador, açacan
Acquarello. agua pie
Acqua lanfa. agua de azahar
Acqua nanfa. Lo meſmo
Acqua mele. agua miel
Acqua morta. Eſtanque, lago
Acquario. aquario ſigno celeſte.
Acquetare. Eſconder
Acquazzoſo. aguanoſo lleno de agua.
Acquedotto. aguaducho
Acquiſtare. adquirir
Acquiſtare. Grangear, ganar
Acquiſtato. adquirido
Acquiſtato. Grangeado, ganado
Acquiſto. grangeria, gnancia
Acquetare. Repoſar, ſoſſegar
Acquetare. apaziguar
Acro. agro
Acrocordone. Berrugas pendientes.
Acume. agudeza
Acuto. agudo
Acutamente. agudamente.

AD.

Adacquare. Regar.
Adacquato. Regado
Adagiare. acomodar
Adagiare. Repoſar
Adagio. con oportunidad, con ocio.
Adagio. De eſpacio, poco à poco.
Adagio. aplazer
Adamante. Diamante
Addare. Recatarſe
Addattare. Acomodar poner bien.
Addebelire. Debilitar
Addebelito. Debilitado
Addemo. Recatamonos
Addentare. Morder
Addeſtrare. adeſtrar
Adeſtrarſi. amañarſe
Addimandare. Demandar
Additare. Moſtrar con el dedo
Addobare. adobar, adereçar
Addogliare. Dar dolor
Addolcire. Addulcir, boluer dulce.
Addolcire. Mitigar
Addoppiare. Doblar
Addoppiamento. Dobladura
Addormentare. adormeſcer
Addoſſare. andar ſobre algo
Addoſſare. Echar acueſtas
Adduare. Doblar, ayuntar
Adducere. Lleuar, traer
Addurre. lo meſmo
Addutto. Trayado, lleuado
Adeguare. Ygualar
Adempire. cumpir, ſatisfazer
Adempire. Hartar.

A dentro. a dentro.
Adeſcare. Ceuar.
A deſcare. Traer con halagos.
Adeſſo. aòra.
Adherenti. allegados.
Adhor. al preſente, aora.
Adhor, alguna uez.
Adhor Adhor. Cada hora.
Adhuggiare. Hazer ſombra daño ſa.
Adhuggiare. aojar.
Adietro. atras.
Adimare. Yr abaxo.
Adipine. poſtemas cõ materia.
Adirare. ayrar.
Adiratamente. ayradamente.
Adirato. ayrado.
Adiſpetto. adeſpecho.
Adinuenire. aconteſcer.
Adinuenire. Encontrar.
Adito. Entrada.
Admettere. admitir.
Adocchiare. Ojear, mirar.
Ad ogni hora. Cada hora.
Adoleſcentia. Mocedad.
Adoleſcenza. Lo meſmo.
Adomandare. Demandar.
Adombrare. Hazer ſombra.
Adombrare. aſſombrar, eſpantar.
Adontare. Hazer injuria.
Adoperare. Exercitar, obrar.
Adoperare. Vſar.
Adoperare. poner en obra.
Adoperare, aparejar, apercebir.
Adoprare. *i. adoperare*.
Adorare. adorar.
Adoratione. adoracion.
Adorezza. Sombra.
Adorezzare. Hazer ſombra.
Adorcare. Quebrantar terrones.
Adormentare. adormeſcer.
Adormentato. adormeſcido.
Adornamento. Ornamento, adereço.
Adornare. adornar.
Adoſſare. Eſtar encima.
Adoſſo. En cima, ò acueſtas.
Adottare. adoptar.
Adottione. adopcion.
Adro. Feo y ſuzio.
Adulare. Liſongear.
Adulatore. adulador, liſongero.
Adulatrice. Liſongera.
Adultero. adultero.
Adulterio. adulterio.
Adulterino. adulterino.
Adulto. Creſcido.
Adunare. Recoger, allegar.
Adunato. Recogido, allegado.
Adunatore. Recogedor, allegador.
Aduerſo. Contrario.
Aduerſità. aduerſidad.
Auicinato. auezindado.
Aduicinare. auezindarſe.
Aduocato. abogado.
Aduncо. Coruo, encoruado.
Aduncare. Encoruar.
Ad vn tratto. Vna buelta, una uez.
Adunque. pues, aſſi que, luego.
Aduſare. Vſar, acoſtumbrar.

AE.

Aere. ayre.
Aerone. Garça.

AF.

Affabile. Afable.
Affabilità. afabilidad.
Affacciare. apareſcer delante.
Affaldare. Hazer coſtra.
Affaldare. arrugar.
Affaldare. arregacar.
Affamare. Hambrear.
Affamato. Hambriento.
Affangare. enlodar.
Affannare. Dar afan, fatigar.
Affannato. Fatigado, cõgoxado.
Affannamento. affan, anſia.
Affanno. Lo meſmo.
Affaſciare. Hazer, hacer.
Affatato. Hadado; encantado.
Affaticare. Fatigar.
Affaticato. Fatigado.
Affatochiara. Hechizera.
Affatturare. Enhechizar.
Affatto. Del todo, en qualquier manera.
Affatto. en efeto.
Affatto. De hecho.
Affermare. Afirmar.
Affermare. parar.
Affermatione. afirmacion.
Affermato. afirmado.
Afferrare. aferrar
Affettatione. affectacion.
Affettato. afectado.
Affettione. aficion.
Affettionare. aficionar.
Affetto. afecto
Affettuoſo. Lleno de afecto.
Affiattare. Reſſollar.
Affibbiare. Enlazar, poner heuilleta.
Afficcare. Hincar.
Affidare. aſſegurar.
Affigere. Fixar.
Affigere. Enclauar.
Affigere. Aſir.
Affigere. afirmar, hazer firme.
Affigurare. Mirar en hito.
Affinare. afinar.
Affiſare. fixar, afirmar, o hazer firme.
Affiſo. Colgado.
Affiſo. Trauado, afirmado.
Affiſo. aſido, fixado.
Affittare. alquilar.
Affittato. alquilado.
Afitatore. alquilador.
Affitatione. alquile.
Affitto. alquile.
Affitti. Riendas.
Affligere. affligir
Afflitione. affliccion.
Afflitto. afligido.
Affocare. Encender, inflamar.
Affocato. encendido, inflamado.
Affogare. ahogar.
Affollare. Reſpirar, ſoplar, reſollar.
Affondare. Hundir.
Afforticare. arremangar.
Afforticato. arremangado.
Affrangere. Romper, quebrantar.
Affranto. Rompido, quebrantado.
Affrappare. Deſpedaçar, deſgarrar.
Affredare. Enfriar.
Affredato. Enfriado.
Affrenare. Refrenar.
Affrenato. Refrenado.
Affrettare. apreſurar.

Affrettatamente. Apresuradamente.
Affrettatamente. Aquexadamente.
Affrezzolare. apresurar.
Affrontare. encontrar.
Affrontare. Salir al encuentro.
Affrontare. Afrontar.
Affrontarsi. acercarse.
A frusto a frusto. á pedaços.
Afumicare. ahumar.
Affumicato. ahumado.

AG

Agara. A posira.
Agara. a prueua.
Ageuolare. Facilitar.
Ageuole. Facil, tratable.
Ageuolezza. facilidad
Ageuolezza. ligereza.
Ageuolezza. gentilezza, gracia.
Ageuolmente. facilmente.
Ageuolmente. ligeramente.
Aggabbare. engañar.
Aggabo. Engaño.
Aggelare. elar, congelar.
Aggelato. elado, congelado.
Aggetto. Humilde.
Agghiacciare. elar.
Agghiacciato. elado.
Agghiadare. atormentar.
Agghiacciare. elar.
Agghiacciato. elado.
Aggiornare. amanescer.
Aggirare. Rodear.
Aggirata. Rodeo.
Aggiungere. alançar.
Aggiugnere. llegar.
Aggiungere.i.aggiugnere.
Aggiungere. Ayuntar, acrescentar.
Aggiunto. alcançado.
Aggiunto. allegado.
Aggiunto ayuntado, acrescentado.
Aggiustare. acercar.
Aggradeuole. agradable.
Aggradire. agradar.
Aggrappare. Trauar, aferrar, engarratar.
Aggrappare. Subir garrando.
Aggrappare. encogerse.
Aggrappamento. encogimiento.
Aggrappato. encogido.
Aggrauare. agrauar.
Aggroppare. anudar.
Aggroppato. anudado.
Agguaglianza. Ygualdad.
Aguagliare. ygualar.
Aghiado. elado.
Aghiado. Muerto despedaçado.
Agiare. acomodar.
Agiatamente. Descançadamente.
Agiatamente. Holgadamente.
Agiato. aderçado, acomodado.
Agiato. Bien puesto.
Agile. Diestro.
Agile. Dispuesto.
Agile. ligero.
Agilità. Destreza.
Agilità. Ligereza.
Agioccia à gioccia. gota à gota.
Agio, espacio, comodidad.
A gioco à gioco. Burlando.
Agiotto. Quebranta hueso aue.
Agitare. comouer.
Agitare. perseguir.

Aglio.

Aglio. Ajo.
Agno. cordero.
Agnello. corderillo
Agnolo. angel.
Ago. aguja.
Agognare. Deſſear.
Agognare. eſperar con deſſeo.
Agognare. Temer con pena.
Agomitolare. Deuanar, embolver.
Agomitolare. redondear.
Agone. combate.
Agorgogliare. Bonbollear.
Agoſto. agoſto.
Agrado. aplazer.
Agraciato. agraciado.
Agrezza. agro.
Agreſto. agraz.
Agreſte. Ruſtico.
Aggretto. Maſtuerço.
Agricola. Labrador.
Agricoltura. labor de campo.
Agro. agro.
Agrume. agro.
Aguato. celada.
Aguato. aſſechança.
Aguato. Engaño.
Agueſſare. ayuntar.
Agueſſare. Ygualar.
Aguglia. aguja.
Aguiſa. a manera.
Aguto. agudo.
AguZZare. aguzar.
AguZZo. agudo.

AH.

Ah. Ay quexandoſe.
Ahi. Ay quexandoſe.
A hotta. A uezes.

AI.

Aia. Era donde trillan.
Aia. ayre.
Ai. ay quexandoſe.
Aime. ay de mi.
Aire. reſplandor del cielo.
Airone. Garça.
Aitare. ayudar.
Aitato. ayudado.
Aita. ayuda.
Aitante. Que ayuda.
Aitatore. ayudador.
Aiuto. ayuda.
Aiutato. ayudado.
Aiuola. Era pequeña.
Aizzare. prouocar à yra.

AL

Ala. ala.
Alabaſtro. alabaſtro.
Alano. alan.
Alare. Boſtezar.
Ala riuerſcia. al reues.
Ala carlona. aguſto, libremente.
Ala ſprouiſta. De improuiſo.
Alato. alado, o con alas.
Alba. alua.
Albarello. botezillo.
Albatro. Madroño.
Albedine. blancura.
Albergare. aluergar.
Albergo. poſada.
Albergamento. poſada.
Albergato. apoſentado.
Albergatore. apoſentador.
Albergatrice. apoſentadora.
Albero. arbol.

Albe-

Alberello. Botezillo.
Albio Dornajo.
Albo. aluo.
Albore. aluura.
Albugine Nuue del ojo.
Albuolo. Dornajo.
Alchimia. alquimia.
Alchimiſta. alquimiſta.
Alcione. alcion aue.
Alcuno. alguno.
Alcuna volta. alguna uez.
Al daſeZZo. al fin.
Aledia. aleche.
Aleſſare. Cozer.
Alfana. yegua eſtrangera.
Alfero. alferez.
Alfiero. alferez.
Alfi. Empeynes.
Alga. Oua.
Algebra. algebra.
Algente. Frio.
AlguZino. alguazil.
Alhor. Entonces.
Alhora. Entonces.
Alhotta. Entonces.
Alica Oua.
Alice. aleche.
Alicorno. Vnicornio.
Alienare. agenar.
Alienatione. agenamiento.
Alienato. agenado.
Alieno. ageno.
Aligero. alado, o con alas.
Alimentare. alimentar.
Alimento. alimento.
Al improuiſo. De improuiſo.
Al incontro. al encuentro.
Alitare. Reſſollar, reſpirar.
Alito. Reſſuello, huelgo.
Alla. Braca, o bracada.
Allacciare. Enlazar.
Allacciato. Enlazado.
Alla sfuggita. atrebatadamente.
Alla fuggita. a eſcondidas.
Alla fuggita. preſto. decorrida.
Alla fugitiua. i. alla fugita.
Alla lunga. a la larga.
Alla damaſchina. Labrado de colores.
Allagare. anegar.
Allagare. Derramar encima.
Allagato. anegado.
Alla groſſa. a lo bueno ſimplemente.
Alla mano. a la mano, en prõto.
Allancare. acezar.
Allargare. a largar.
Alla ſcalpeſtrata. Deſenfrenadamente.
Allaſciare. afloxar.
Allaſciato afloxado.
Allattare. Dar leche, criar.
Allegamento. Embaymiento.
Alleggerire. aliuiar.
Alleggerito. aliuiado.
Allegare. Embiar.
Allegare. alegar.
Allegare. Hazer dentera.
Alleggiare. aliuiar.
Alleggiamento. aliuio.
Alleggierimento. aliuio.
Allegrare. alegrar.
Allegro alegre.
Allegrezza. alegria.
Allentare. afloxar
Allentare. aplacar.
Allentare. Tardar.
Allentare. Diminuir.
Alleſſo. Cozido.
Allettare. atraer con palabras.

Allet-

Allettamento. atraymiento assi.
Alleuare. Criar.
Alleuato. Criado.
Alleuiare. aliuiar.
Alleuiamento. aliuio.
Alle volte. a uezes.
All hora. Entonces.
All hor. Entonces.
Allignare. Criar, o crescer la plãta.
Allieuo. Criado.
Allodola. Cogujada.
Allodeta. Cogujada.
Allogare. alquilar, arrendar.
Allogato. alquilado.
Allogare. Sitiar, poner sitio.
Allogato. Sitiado.
Alloggiare. alojar, aposentar.
Alloggiamento. alojamiento.
Alloggiato. alojado.
Alloggiatore. aposentador.
Allontanarsi. alexarse.
Allopiare. a dormir, hazer dormir.
Alloro. Laurel.
Allumare. alumbrar.
Alluminare. alumbrar.
Allungare. alargar.
Alma. alma.
Alma. Que sustenta, o da vida
Almen. alo menos.
Almeno. alo menos.
Almiraglio. almirante.
Alno. alamo.
Aloco. Buho.
Aloe. acibar.
Alpestro. aspero, fatigoso.
Al più. alo mas.
Alquanti. algunos.
Alquanto. algun tanto.
Ase. Enfriò.
Altare. altar.
Altare. alfarge de molino.
Alteratione. alteracion.
Alterare. alterar.
Alteramente. altiuamente.
Alterezna. altiueza.
Altero. altiuo.
Alternare. Mudar.
Alteza. alteza.
Altiero. altiuo.
Alto. alto.
Altramente. De otra manera.
Altramente & altrimenti. i. altramente.
Altra volta. Otra uez.
Altresi. assi mesmo.
Altresi. Tambien otro si.
Altre tanto. Otro tanto.
Altro. Otro.
Altronde. De otra parte.
Altroue. a otra parte.
Altura. altura.
Al tutto. Del todo.
Aluala. aluala.
Al uerde. al fin.
Aluo. Vientre.
Alume. alumbre.
Alzana. Sirga.
Alzare. alzar.
Alzar gli fianchi. Hartarse.

AM.

Amabile. amable.
Amacco. a costa agena.
A mano à mano. Mano a mano.
Amalato. Enfermo.
Amalare. enfermar.
Amante. amante.

Aman-

Amanza. enamorada.
Amanza. amorosa.
Amare. amar.
Amarella. artemisa menor.
Amarine. guindas.
Amaritudine. amargura.
Amaro. amargo.
A massa. De monton.
Amatore. amador.
Amatorio. De amor.
Amatrice. amadora.
Ambage. Rodeo
Ambascix. Fastidio.
Ambascia. ansia, desmayo.
Ambascia. asco.
Ambasciq. asma.
Ambasciaria. embaxada.
Ambasciata. embaxada.
Ambasciatore. embaxador.
Ambedue. ambos, entrambos.
Ambi. i. ambedue.
Ambiadura. andadura.
Ambio. lo mesmo.
Ambiguo. Dudoso.
Ambra. ambar.
Ambra cana. ambar gris.
Ambrosia. Manjar diuino.
Ameda. Tia.
Amendui. entrambos.
Amendui. entrambos.
Amendola. almendra.
Amenazzare. Harrear.
Amenità. frescura, deleyte.
Ameno. Deleytoso.
Amica. amiga.
Amicare. amigar.
Amicato. amigado, amancebado.
Amicheucle. amigable.
Amicitia. amistad.
Amico. amigo.
Amistà. amistad.
Amito. almidon.
Ammacare Machucar, abollar.
Ammaccato. Machucado, abollado.
Ammaccare. Majar, moler.
Ammaccato. Majado, molido.
Ammaestramento. Maestria.
Ammaestrare. Enseñar.
Ammaestrato. enseñado.
Ammascarato. Cubierto con Papahigo,
Ammaliare. enhechizar, encantar.
Ammannare. aparejar.
Ammannare. poner en orden.
Ammantare. cubrir con manto.
Ammarcire. Marchitarse.
Ammarcire. corromperse.
Ammasciare. amontonar.
Amasciare. amassar.
Ammassare, & ammassicciare. i. ammasciare.
Ammatonato. ladrillado.
Ammazzare Matar.
Ammazzato. Muerto.
Ammazzamento. Mortandad.
Ammazzatore. Matador.
Ammenda. emmienda.
Ammendamento. emmienda.
Ammendare. emmendar.
Ammentare. Traer a la memoria.
Ammesso. admitido.
Ammettere. admitir.
Ammicare. Señalar, o hazer señas.
Amministrare. administrar.
Amministratore. administrador.

Ammi-

Amministratione. administracion.
Ammirabile. admirable.
Ammirare. admirar.
Ammiratore. admirador.
Ammiraglio. almirante.
Ammiratione. admiracion.
Ammissibile: Digno de admitirse.
Ammogliare. Tomar muger, casarse.
Ammollire. ablandar.
Ammollire. mitigar.
Ammonire. amonestar.
Ammonitione. amonestacion.
Ammonitore. amonestador.
Ammorbare. inficionar, corromper.
Ammorbidare. ablandar, enternescer.
Ammorbidire. *i. ammorbidare*.
Ammorciare. apagar.
Ammorzare. apagar.
Ammurcato. Ronco.
Ammostaro. Hazer mosto.
Ammusare. Hocicar.
Ammucchiare. amontonar.
Ammutire. emmudescer.
Amo meglio. mas presto.
Amore. amor.
Amoreuole. amoroso.
Amoreuolmente. amorosamente.
Amoroso. amoroso.
Amparare. aprender.
Ampiamente. anchamente.
Ampiare. ensanchar.
Ampiato. ensanchado.
Ampiezza. anchura.
Ampio. ancho.
Amphitheatro. anfiteatro.
Ampolla. Redoma.
Ampolluzza. ampolleta.
A muta à mata. mudando.
A muchio. amontonadamente, à montones.

AN.

Anca. Anca, gallon.
Ancarella. Traspie, çancadilla.
Ancella. criada, sierua.
Ancho. aun, tambien.
Ancho. aora.
Ancho. algun tiempo.
Ancho. Iamas.
Ancho. adelante. ytem.
Ancho. assi mesmo.
Anchora aora.
Anchora. Hasta aora.
Anchora. De nueuo.
Anchora. Otra uez.
Anchora. Tambien.
Anchor. i. anchora.
Anchorche. aunque.
Anchora. anchora de naue.
Ancidere. matar.
Ancilla. criada.
Ancude. Iunque.
Andare. andar.
Andar à seconda l'acqua. correr el agua hazia abaxo.
Andar carpone. Gatear, andar à gatas.
Andar zoppo. coxear.
Andata. Ida.
Andatore. andador.
Andatura. andadura.
Andito. Zaguan.
Androna. Calleja entre dos casas.

Aneglia-

Anegliare. Hardalear.
Anello. Anillo.
Anemone. Hamapola.
Anetho. Eneldo.
Anfodelo. Gamon.
Angaria. pecho, o impusicion.
Angelico. angelico.
Angelo. Angel.
Angere. anguſtiar, congoxar.
Angione. Rincon.
Angolo. Rincon.
Angoloſo. Arrinconado.
Angoſcia. Congoxa.
Angoſcioſo. Congoxoſo.
Angue. Culebra.
Anguilla. anguilla.
Anguinaglia. Ingles.
Anguria. Cohombro.
Anguſigola aguia, pece.
Anguſto. angoſto.
Anhello. Reſſuello.
Anhellare. Reſſollar.
Anichilare. aniquilar, deſhazer.
Aniello. Eſlabon de cadena.
Anima anima.
Animale. animal.
Animare. animar.
Animato. animado.
Animo. animo.
Animoſo. animoſo.
Animoſità. animo, esfuerzo.
Animoſamente. animoſamente.
Anitra. anadon.
Annacquare. aguar.
Annaſiare. Regar.
Annali. anales, o cuentas de años.
Annaſare. Oler recibiendo olor.
Annebiare. anublar.
Annerare. Ennegreſcer.
Annerire. Ennegreſcer.
Annegare. anegar.
Annegato. anegado.
Annegrire. Ennegreſcer.
Anneſtare. Enxerir.
Annidare. anidar, hazer nido.
Annicolo. De un año.
Annitrire. Relinchar.
Annitro. Relincho.
Annoſo. De muchos años.
Annodare anudar.
Annodato. anudado.
Annoiare. Enojar.
Annottare. annochecer.
Annotare. Señalar, apuntar.
Annottare. Notar.
Annouerare. Contar.
Annullare. Deſbazer.
Annullato. Deſhecho.
Annuntiare. annunciar.
Annuntio. annuncio, nueua.
Anſare. Reſſollar. rezio.
Anſiare. Fatigarſe.
Ante. antes.
Antecedente. antecedente.
Anteceſſore. anteceſſor.
Antecore. Torcon.
Anteducano. aſalua.
Antenna. Entena.
Anteporre. ante poner.
Anteriore. anterior.
Anticipare. anticipar.
Anticipatione anticipacion.
Anticaio. antiguario, o antiguo.
Anticamente. antiguamente.
Antichità. antiguedad.
Antico. antiguo.
Anticaglia. antiguedad.

Anti-

Antiguardia. auanguardia.
Antisapere. Saber antes.
Antiste. perlado.
Antiuedere. Vers antes.
Antro. Cueua.
Anzare Reſſollar rezio.
Anzare. Fatigarſe.
Anxi. antes.

AP.

A par. alapar.
A paro à paro. Ygualmente.
A paro. Colmenero.
A parte à parte De cada parte.
A parulo. Colmenero.
A paſſo à paſſo. paſſo à paſſo.
Ape. aueja.
A pelo. à pelo.
A pena. a penas.
A penello. Perfetamente.
Aperire. Abrir.
Aperimento. abrimiento.
Apertura. abertura.
Aperto. abierto.
Apetere. apeteſcer.
A petto. a comparacion.
A pezzo à pezzo. a pedaços.
Apice. aſtuta.
A pie. al pie iunto.
A pieno. Delleno.
Apio. apio.
A poco à poco. poco à poco.
A porta à porta. De puerta en puerta.
Apopleſſia. apoplexia.
Apoſta apoſta, a ſabiendas.
A poſtema. poſtema.
Apoſtemarſi. apoſtemarſe.
Apoſtolo. apoſtol.
Apoſtolico. apoſtolico.
Appagare. aplacar.
Appagare. Satisfazer, contentar.
Appaleſare. Deſcubrir.
Appaleſare. publicar.
Appannare. Cubrir.
Apparare aparejar.
Apparato. aparejado.
Apparato. aparato, aparcebimiẽto.
Apparechio. aparejo.
Apparecchiamento. aparejo.
Apparecchiare. aparejar.
Apparecchiatore. aparejador.
Apparecchiato. aparejado.
Apparechiarſi. apercebirſe.
Appareggiare. Emparejar.
Apparenza. apareſcimento.
Apparenza. aparẽcia, o preſencia.
Apparente. Hermoſo.
Apparere. apareſcer.
Apparere. Remaneſcer.
Apparire i apparere.
Appariſente. De buena preſencia.
Appariture. apareſcedor.
Apparitione. apareſcimiento.
Appertenere. Perteneſcer
Appaſtare. Hazer paſta.
Appellagione. apelacion.
Appellare. apelar.
Appellare, Nombrar, llamar.
Appellare prouocar.
Appendere, Colgar, ſuſpender.
Appendere. Colgar en balança.
Appartenere. perteneſcer.
Appartenente. perteneſciente.
Appartenente. Tocante.

Ape-

Appetibile. Desseoso
Appetire. Dessear
Appetito. apetito
Apperto. asma
Appetto. abygual, apar
Appianare. allanar
Appiattare. Esconder
Appiatto. Escondido
Appiccare. Colgar, clauar
Appiccare. Trauar, pegar
Appicarla à alcuno. Cargarsela à alguno.
Appiccato. Colgado, clauado
Appiccato. Trauado, pegado
Appigliare. Tomar
Appigliare. Trauar
Appigliare. allegar
Appigionare. alquilar, arrendar
Applaudere Hazer señas de contento
Applicare. aplicar
Applicatione. aplication
Appo. Junto, cabe
Appoggiare. Llegar, arrimar
Appoggiare. Sustentar, hazer firme.
Appoggiato. Llegado, arrimado.
Appoggiato Sustentado, afirmado.
Appoggiamento. Sustentamiento.
Appoggiamento. arrimo
Appoggio. i. Appogiamento.
Apponere. ayuntar.
Apponere. poner culpa, o imputar, acusar
Apporre. i. apponere.
Apponitore. Trobador
Appontuto. Con punta, agudo
Apportare. Traer
Appostare. Espiar, assechar
Appostare. Ymaginar, congeturar
Appostare. Determinar
Appostare. parar
Appostatore. assechador, espia
Appostamento. assechança
Appoggare. Empozar.
Appreccciare. apreciar
Apprendere. Tomar, aprehender.
Apprendere. Entender
Apprendere. aprender
Apprehendere. i. apprehendere.
Apprensiua. La potencia que aprendere
Appresentare. Representar
Appressare. allegar, acercar
Appresso. Cerca, junto.
Appresso. Despues.
Appresso. Demas desto.
Appresso. Luego.
Appresso. abaxo.
Appreslare. aprestar.
Appreslare. aparejar.
Apprezzare. apreciar, estimar.
Apprezzato. appreciado, estimado.
Approbare. aprouar
Approbatione. aprouacion.
Approbatore. aprouador.
Approcciare. allegar, acercar.
Approdare. Llegar con la proa.
Approdare. agradar.
Approdare. ayudar.
Appropinquare. acercar.
Appropriare. apropiar.
Approssimare. acercar.
Approuare. aprouar.

Appulcra

Appulcrare. hermoſear.
Appuntare. Affirmar, eſtableſcer.
Appuzzare. Heder.
Aprico. Deſcubierto al Sol.
Aprile. abril.
Aprire. abrir.
Apritore. abridor.
Apritura. abertura.
A proua. a prueua.
A proua. a porfia.
A punto. apunto.

AQ

Aquila. aguila

AR

Ara. Era donde trillan.
Aragna. Red de peſcar.
A ragata a porfia.
Aragno. araña.
Araldo. Embaxador.
Araldo. Corredor.
Araldo. Faraute.
Aranda. Iunto.
Arancio. naranjo.
Arangio & aranzo. Lo meſmo.
Arare. arar.
Arato. arado.
Aratore. arador gañan.
Aratro. arado.
Arazzi. Tapizes.
Arabaſcio. Capa de ſayal, ò albor noz.
Arbitrare. arbitrar.
Arbitrio. arbitrio, ò aluedrio.
Arbore. arbol.
Arbore. Maſtel.
Arbuſcello. arbolillo.
Arbuſto. arboleda.
Arca. arca.
Arca. Sepoltura.
Arcanamente. Secretamente.
Arcano. Secreto.
Arcaro. El que haze arcas.
Arcato. arqueado encoruado.
Arcidiacono. arcediano.
Archangelo. archangel.
Archetto. arquillo.
Archetto. Horcigera.
Arthibugio. arcabuz.
Arthichiocco. Cardo.
Archimandrita principé de ayuntamiento.
Archioueſcouo. arçobiſpo.
Archioueſcato. arçobiſpado.
Architetto. maeſtro de fabrica.
Architettura. arquitetura.
Archipenzolo. Plomo de aluani.
Archipezolo. Lo meſmo.
Archiero. arquero, ò balleſtero.
Arcigno. Aſgero, agro.
Arcigno viſo. El mirar al trauez.
Arcione. arzon.
Arciuo. archiuo.
Arco. arco.
Arcobugio. arcabuz.
Arcolagio. Deuanadera, agradijo.
Arcolaio. lo meſmo.
Arcouolta. Boueda.
Arcotraue. arquitraue.
Ardente. ardiente.
Ardentemente. ardientemente.
Ardere. arder.
Ardimento. ardimiento, esfuerço atreuimiento?

Ardire. Atreuerſe eſſorçarſe.
Ardire. Ardimiento, esfuerço.
Arditamente. Esforçadamente.
Ardito. Esforçado, atreuid.
Ardor. Ardor.
Arduo. Arduo, dificultoſo.
Arena. Arena.
Arenale. Arenal.
Arenaceo. Hecho de arena.
Arenoſo. Arenoſo.
Areſta. ariſta.
Arfilo. arfil.
Argano. Grua, ò torno pera ſubir.
Argema. Nuue del ojo.
Argentata. Cerillas, ò mudas.
Argentato. Plateado.
Argentiero. Platero.
Argentina. Doradilla.
Argentino. De plata.
Argento. Plata.
Argento ſollimato. Soliman.
Argento viuo. Azogue.
Argine. Vallado.
Argine. Baluarte.
Argini. Reparos à la ribera del Rio.
Argine. argamaſſa.
Argoire. arguir.
Argomentare. argumentar.
Argomento. argumento.
Arguto. Su il, agudo.
Arguto. Malicioſo.
Aria. ayre.
Aria. ayre de roſtro.
Aria. Preſencia.
Aria. Eſpacio de lugar.
Aridità. Sequedad.
Arido. Seco.
Ariete. Carnero.
Arimetica. aritmetica.
Arinella. Engurria.
Aringo. Eſpacio de la carrera.
Aringo. pulpito.
Aringo. arenque.
Ariſpetto. a reſpeto.
Armaio. almario.
Armaiuolo. almariete.
Armamento. ayuntamiento de armas.
Armare. armar.
Armata. armada, flota.
Armatore. armador.
Armatura. armadura.
Armato. armado.
Arme. armas.
Armeggiare. Iuſtar, tornear.
Armellino. armiño.
Armellino. albarcoque.
Armento. Ganado.
Armigero. Que trae armas.
Armolla. armuelles.
Armoniaco. armoniaco.
Armonia. armonia.
Armoneggiare. Hazer armonia.
Armonizzare. Lo meſmo.
Arneſe. arnez.
Arneſe. Ropa, axuar, adereços de caſa.
Arnie. Colmenas.
Arnioni. Riñones.
Aromatico. Eſpeciero.
Arpa. Harpa.
Arpagone. Garauato.
Arpagone. Eſcardillo, ò ſacho.
Arpegare. abrir la tierra con eſcardillo, ò ſacho.
Arpione. alcayata.
Arra. Señal de compra.
Arrabbiare. Rauiar.

Arramaeciato. Cortado.
Arrampare. asir, trauar.
Arrampare. Subir trauandose.
Arrampinare. Trauar con garauato.
Arrancigliare. i. arrampinare.
Arrandella. Garrote de carga.
Arrandellare. Lançar, arrojar.
Arrecare. Dar.
Arrecare. Traer.
Arrenali. arneses.
Arrendersi. Rendirse.
Arrendeuole. Correoso.
Arrestare. Parar, detener.
Arrezzare. arrechar.
Arrizzato. arrecho.
Arretrattare. Tornar atras.
Arricciare. Espeluzar, erizar.
Arricciare Enriçar.
Arricchire. Enriquescer.
Arricchito. Enriquescido.
Arriçordare. Recordar.
Arridere. Reyr à otro que se rie.
Arridere. Fauorescer.
Arringo. Espacio de la carrera.
Arringo. pulpito.
Arrischiare. prouar, tentar.
Arrischiare. atreuerse, arriscer, ò ponerse à peligro.
Arrischiato. atreuido.
Arrischeuole. atreuido.
Arriuare. arribar.
Arriuare. alcançar.
Arriuato arribado.
Arribato. alcançado.
Arrobinare Hazer roxo.
Arrobinare. Henchir de vino roxo.
Arrochisire. Enronquescer.
Arregare. attribuirse.
Arregare. adoptar.
Arrogare. acrescentar.
Arrogare. allegar.
Arrogante. arrogante.
Arrogantia. arrogancia.
Arrogatione. adopcion.
Arroge. allega se, demas desto.
Arroginire. Emmohescer.
Arroginuto. Mohoso, oriniento.
Arroginoso Lo mesmo.
Arroncigliare. Asir con grauato.
Arosicare. Roer.
Arrossare. Tornar roxo.
Arrossato. Tornado roxo.
Arrossire. i. arrossare.
Arrostito. Roxo.
Arrostare. Detenerse, pararse.
Arrostire. assar.
Arrostire. Quemar.
Arrostito. assado.
Arrostito. Quemado.
Arrosto. i. arrostito.
Arrouerscione. al reuez.
Arrouersciare. Trastornar.
Arrouersciato. Trastornado.
Aruba. A saco.
Arrubinare. Teñir roxo.
Arraginire. Emmohescer.
Arsiccio. ardido, abrasado, quemado.
Arsenale. ataraçana.
Arso. ardido.
Arsura. ardor.
Artamente. Estrechamente.
Arte. arte.
Artefice. artifice.
Arteria. Garguero.
Arteficiato. Hecho con arte.
Artificioso. artificioso.

Arteficioſamente. artificioſamente.
Artegiano. artifice, official.
Arteficio. artificio.
Articolare. articular.
Articolo. articulo.
Artichiocco. Cardo.
Artigliaria. artilleria.
Artigli. Garras.
Artigiano. artifice.
Artigliero. artillero.
Artimone. Vela mayor del nauio.
Artiſta. artiſta.
Arto. eſtrecho.
Arſenale. ataraçana.

AS.

A ſacco. e ſaco.
A ſa comano. a ſacomano.
A ſaluamento. a ſaluamento.
Albergo. arnes coſſelete.
Aſca. aſtilla.
Aſcai. Raja.
A ſcauaZZacolo. Deſpeñadero.
Aſcella. Sobaco.
Aſcendere. Subir.
Aſcendente. aſcendente, ſubiente.
Aſchifo. eſquiuamente.
Aſchiuo. eſquiuamente.
Aſcia. açuela.
Aſciare. Labrar de açuela.
Aſciugare. Enxugar.
Aſciugatoio. Toalla.
Aſciutto. Enxutto.
Aſcoltare. Eſcuchar.
Aſcondimento. Eſcondimiento.
Aſcoſamente. Eſcondidamente.
Aſcoſo. Eſcondido.
Aſcriuere. atribuyr.
Aſſodello. Gamon yerua.
Aſma. aſma enfermedad.
Aſmatico. aſmatico.
Aſino. aſno.
Aſinaio. aſinero.
Aſinello. aſnillo borrico.
Aſnale. aſnal.
A ſofficenza. Baſtantemente.
A ſorte. a caſo.
Aſpe. aſpide ſerpiente.
Aſpergolo. Yſopo.
Aſpernabile. Menoſpreciado.
Aſperità. aſpereza.
Aſpero. aſpero.
Aſpettare. Eſperar.
Aſpettatione. Deſſeo.
Aſpetto. Viſta, preſencia.
Aſpido. Sordo.
Aſpirare. Pretender, deſſear.
Aſpirare. penſar.
Aſpirare. Reſpirar.
Aſſo. aſpa.
Aſſpramente. aſperamente.
AſſpreZZa. aſpereza.
Aſſpro. aſpero.
Aſſpruſo. Rocio.
Aſſaggiare. prouar, guſtar.
Aſſaggiato. prouado, guſtado.
Aſſagiamento. prueua, guſto.
Aſſaiare. prouar.
Aſſaiato. prouado.
Aſſai. aſſaz, muncho.
Aſſai. Munchos.
Aſſaiſſimo. Muncho mas, muy muncho.
Aſſalire. Acometer.

Aſſa

Assalire. Salteal.
Assalire. Combatir.
Assalire. Saltar.
Assalito. Acometido.
Assalito. Salteado.
Assalito. Combatido.
Assalitore. acometedor.
Assalitore. Salteador.
Assalitore. Combatidor.
Assalto. Combate.
Assalto. acometimiento.
Assanare. Morder.
Assassinare. Saltear.
Assassino. Salteador.
Assassinamento. Salto, robo.
Asse. Tabla.
Asse. Exe.
Assecurare. assegurar, afiuziar.
Assecuratore. assegurador.
Assediamento. Cerco de gente de guerra.
Assediare. Cercar de gente.
Assediato. Cercado assi.
Assediatore. Cercador assi.
Assedio. Cerco de gente.
Asseggere. assentar.
Assegnare. Demostrar, ò enseñar.
Assegnare. alegar.
Assegnare. Disputar.
Assegnare. Dedicar.
Asseguire. Conseguir.
Assembrare. Paresçer, semjar.
Assembrare. Iuntar.
Assembramento. Iunta.
Assembrare. paresçer, semjar.
Assennare. Hazer seña.
Assenso. Consentimiento.
Assentarsi. ausentarse.
Assente. ausente.
Assentire. Consentir.
Assentia. ausencia.
Assentio. Encienso.
Assenzo. Encienso.
Assepare. Cercar de soto.
Assepiare. Lo mesmo.
Assertiuamente. Afirmadamente.
Assessore, assessor.
Assessino. Salteador.
Assetare. Auer y dar sed.
Assetato. Sediento.
Assettare. Encorar.
Assettare. Sentar.
Assettare. poner en orden.
Assettare. acomodar.
Assettare. allanar.
Assettado. Sentado.
Assettato. Ordenado.
Assettato. acomodado.
Assettato. allanado.
Assettatuzo. i. assetato.
Assettatura. Sedeña.
Assetto. En orden.
Assetto. Assiento.
Assibilare. Siluar.
Assicurare. assegurar.
Assiderarsi. pasmarse subito.
Assiderato. pasmado assi.
Assidere. Sentar.
Assiduo. Continuo.
Assiduità. Continuacion.
Assiepare. Cercar de seto.
Assilare. Saltar de buey picado de tauano.
Assimigliare. Semejar.
Assimigliare. apodar.
Assimilgiato. Semejado.
Assisa. Sisa de pintor.
Assiso. Sentado.

Asso. as, ò punto de naypes, ò dados.
Assocciare. accompañar.
Assognare. Soñar.
Assoldare. Hazer gente de guerra.
Assoluere. absoluer.
Assolutamente. absolutamente.
Assolutamente. acabadamente.
Assolutione. absolucion.
Assolto. Absuelto.
Assolto. acabado.
Assomiglianza. Semejança.
Assomigliante. Semejante.
Assommare. amontonar.
Assonnare. Dormir.
Assonnare. Empeçezar.
Assonnato. adormeçido.
Assontione. assuncion.
Assonto. Empreza, cargo.
Assordare Ensordar.
Assottare. acompañar.
Assottigliare. Sutilizar.
Assuefare. acostumbrar.
Assuefatto. acostumbrado.
Assueto acostumbrado.
Assuetudine. Costumbre.
Assumere. Tomar, emprender.
Assunto. Tomado, emprendido.
Assunto. Empreza.
Assurgere. Leuantarse.
Asta. Lança.
Astallare. Residir, abitar.
Astenere. abstenerse, templarse.
Astenenza. abstinencia, templança.
Astinenza. abstinencia.
Astinente. abstinente, templado.
Astio Rauia, desden, dolor.
Asticiuola. Lancilla.
Astocado. De estocada.
Astore. açor.
Astracco. Solado suelo.
Astroccomusiato. Solado de azulejos.
Astratto. aportado.
Astretto. apretado.
Astretto. atado.
Astringere. apretar.
Astringere. atar.
Astretto. apretado, atado.
Astro. Estrella.
Astrolabio. astrolabio.
Astrologia. astrologia.
Astrologo. astrologo.
Astroppicciare. Refregar blando.
Astutamente. astutamente.
Astucia. astucia.
Astuto. astuto.
A sua scelta. a su elecion.
A suo senno. a su aluedrio.
A suo dispetto. a su despecho.
A suo mal grado. a su pesar.

AT.

Attanto. Hasta tanto.
A tanto. Entonces.
A tempo. a tiempo.
Atento. atiento.
A tentone. atiento.
Athleta. Luchador.
Atomo. Indiuisibile.
A torno. En torno.
A torto. A tuerto, injustamente.
Atrauerso. al trauez.

Atro. Oſcuro.
Atroce. Cruel.
Atrocità. Crudeldad.
Attaccare. Colgar.
Attaccare. Hincar.
Attaccare. Clauar.
Attaccare. Trauar, aſſir, atar.
Attaccare. Meſclar, reboluer.
Attaccato. Colgado.
Attaccato. Clauado.
Attaccato. Trauado, oſido, atado.
Attaccato. Mezclado, rebuelto.
Attaccaticio. Colgadizo.
Attalentare. Conſentir, agradar.
Attare. accomodar, poner bien.
Attaſtare. atentar.
Attediare. Enfadar, faſtidiar.
Attediato. Enfadado, faſtidiado, mohino.
Atteggiare. Hazer actos ò menos ò poſturas.
Atteggiare. Iugar de manos.
Attegare. Lo meſmo.
Attegare. Trepar.
Attegatore. Iugador de manos.
Attegatore. Trepador.
Attempare. Enuegeſcer.
Attempato. Enuegeſcido.
Attendare. Alojar.
Attendato. alojado.
Attendere. alojar.
Attendere. Dar obra.
Attendere. Poner, ò tener Cuydado.
Attendere. Entender.
Attendere. Penſar.
Attendere. aduertir.
Attendere. Eſcuchar.
Attendere. Eſtar atento.
Attendere. Solicitar.
Attendere. Parar.
Attendere. Detener.
Attendere. Guardar.
Attendere. Eſperar.
Attendere. Eſquiuar.
Attendere. Mantener, ò guardar.
Attendere. Mirar por algo.
Attendere. Guardar lo prometido.
Attenere. Guardar lo prometido.
Attentare. aſſegurar.
Attentare. Oſar.
Attentamente. atentamente.
Attentione. atencion.
Attentione. Diligencia, eſtudio.
Attento. atento.
Attenuare. adelgazar.
Attenuatione. adelgamiento.
Attenuato. adelgazado.
Attenuto. Guardado.
Attergare. Boluer las eſpaldas.
Atterrare. aterrar, abatir.
Atterrato. aterrado, abatido.
Atteza. Deſtreza.
Atticciare. Polir.
Atticciare. atizar.
Atticciato. Polido.
Atticciato. atizado.
Attillato. Polido, atauiado.
Attillatezza policia, atauio.
Attingere. Tocar.
Attingere. Saccar fuera.
Attione. accion.
Attitudine. Deſtreza.
Attizzare. Prouocar, ayrar.

Attizzare. atizar.
Atto. aparejado.
Atto. costumbre, abito.
Atto. Manera.
Atto. Gesto, visage.
Atto. Hecho, hazaña.
Attonito atonito.
Attormiare. cercar.
Attórcere. Torcer.
Attossicare atosligar.
Atteſſicato. atosligado.
Attrahère. atraer.
Attrattiuo. attratiuo.
Attratto. Manco.
Attratto. pasmado.
Attratto. Tullido.
Attrauerſare. atrauessar.
Attrecciare. texter trença.
Attribuire. atribuir.
Attriſtare. Entristescer.
Attrobicamento. Tompeçon.
Attuffare. çabullir.
Attuffato çabullido.
Attuare. Ofuscar oscurescer.
Atuiare. entricar.
Attuttare. assegurar, aplacar.
Attutare. çabullir, ò hundir assi.

AV.

Auacciare. apresurar.
Auacciare. andar solicito.
Auaccio. presto.
Auaccio. apriessa.
Ava. abuela.
Auzillare. Hazer valle.
Auallare. abaxar.
Auallare. confundir.
Auallare. Fortalescer.
Auallare. Diminuyr.
Auallare. Decender.
Auallare. juntar, arrimar.
Auallare. Llegar, arribar.
Aualorare. animar, dar valor.
Auampare. Inflamar, encender, arder.
Auantaggiare. auentajar.
Auantaggiato. auentajado.
Auantaggio. Ventaja.
Auantarſi. Iactarse.
Auantarſi. auentajarse.
Auantatore. Iactancioso.
Auante. Delante, ante.
Auante. antes.
Auante. primero.
Auante. aliende.
Auanti. i *auante.*
Auanti hieri. ante ayer.
Auanti ſera. antenoche.
Auanzare. Sobre pujar.
Auanzare. Sobrar.
Auanzate. Crescer.
Auanzare. passar adelante.
Auanzare. Ganar, grangear.
Auanzo. Sobra.
Auanzo. Relieue.
Auanzo. acrescentamiento.
Auanzo. Ganancia, grangeria.
Auaramente. auaramente.
Auaritia. auaricia.
Auaro. auariento.
Aucellare. Caçar aues.
Audace. Osado.
Audacemente. Osadamente.
Audacia. Osadia.
Audientia. audiencia.
Audienza. audiencia.
Audire. Oyr.
Auditore. Oydor.
Auditorio. auditorio.

Auedere. auertir.
Auedere. Ver antes.
Auedimento. auiſo, prudencia.
Aueduto auiſado, prudente.
Aueduto. Bien mirado.
Auegnadio. aunque.
Auegna che. aunque.
Auelenare. Emponçoñar.
Auellana. auellana.
Auellano. auellano.
Auellere. arrancar.
Auello. Sepulcro.
Auena. auena yerua.
Auena. Flauta.
Auenenare. Emponçoñar.
Auenente. Graciòſo.
Auenente. alegre.
Auenente. De buen pareſcer.
Auenenza. Buena gracia y diſpu ſicion.
Auenga che. aunque.
Auenimento. a conteſcimiento.
Auenire. a conteſcer, acaeſcer.
Auenire. Encontrar.
Auenire. Entreuenir, auenir.
Auentare. arrojar, tirar.
Auentare. acercar.
Auentitio. Venedizo.
Auentore. Erangero.
Auentura. auentura.
Auentura. Ventura.
Auenturato. Venturoſo.
Auenturatamente. Venturoſamẽ te.
Auerare. aueriguar, verificar, cer tificar.
Auerſario. aduerſario.
Auerſo. Contrario.
Auerſo. Buelto.
Auerſità. aduerſidad.
Auertenza. aduertencia.
Auertere. aduertir.
Auertire, & auertiſcere. Lo meſ- mo.
Auertimento. auertencia.
Auezzare. abituar, vſar.
Auezzato. abituado, vſado.
Augello. paxaro, aue.
Augelletto. paxarillo.
Augei. aues.
Augumento. aumento.
Augumentare. aumentar.
Augurale. coſa de aguero.
Augurare. agotar, adiuinar.
Augurare. agorar.
Augurio. aguero.
Auguſto. Con aguero.
Auguſto. Sagrado.
Auiare. auiar, encaminar.
Auicenda. a vezes.
Auincinare. auezinar.
Auidità. Deſſeo.
Auido. Deſſeoſo.
Auilire. Hazer vil.
Auiluppare. Emboluer, rebol- uer.
Auiluppare. enredar.
Auiluppare. atar.
Auiluppare. Deuanar.
Auiluppato. enredado.
Auiluppato. embuelto, rebuel- to.
Auiluppato. atado.
Auiluppato. Deuanado.
Auincere. Reboluer.
Auincere. atar.
Auincere. Trauar.
Auinciare, i. auincere.
Auinchiare, & auinghiare. i. auin- cere.

Auimo.

Auinto. Rebuelto.
Auinto. Trauado.
Auinto. atado.
Auinciato. i. auinto.
Auinchiato. i. auinto.
Auinchiato. i. auinto.
Auiſare. auiſar.
Auiſare. penſar.
Auiſare. Conſiderar.
Auiſo. auiſo, conſideracion.
Auiſamento. i. auiſo.
Auiſto. auiſado.
Auiſto. Mirado.
Auiticchiare. atar.
Auiticchiare. trauar.
Auitichiato. atado.
Auitic hiato. Trauado.
Auiuare. abiuar.
Aula. Corte.
Aumentare. aumentar.
Aumento. aumento.
Auo. abuelo.
Auolo. abuelo.
Auocataria. abogaria.
Auocato. abogado.
Auolgere. Reboluer.
Auolgere Cercar.
Auolgere. Rodear.
Auolgimento. Rebuelta.
Auolgimento. Cerco.
Auolgimento. Rodeo.
Auolto. Rebuelto.
Auoltoio. Buetyre.
Aucrio. Marfil.
A voto. En vano.
Aura. Matea.
Aurato. Dorado.
Aureo. De oro, dorado.
Auro. Oro.
Aurora. alua.
Auſa. Oſadia.
Auſo. Oſadia.
Auſare. a coſtumbrar.
A vſcio à vſcio. De puerta, en puerta.
Auſpice. agorero.
Auſpicio aguero.
Auſtero. aſpero.
Autentico. autentico.
Autore. aumentador.
Autorità. autoridad.
Autoreuole. autorizad.
Autunno. Otoño.
Auttore. autor.

AZ

Azima. pan cenceño.
Azimuzo. Enfermo de aſma.
Azizato. adereçado.
Azuro. azul.
Azza. alabarda.
Azza. Hilo.
Azzanare. Morder.
Azzuffare. Combatir.
Azzuffato. Combatido.
Azzurino. azul.
Azzurro. azul.

BA

Babbo. Boz de niño, que llama a ſu padre.
Babbuino. ximio.
Babbuino. Bouo.
Babbuino. tartamudo.
Babbuaſſo. Bouazo.
Baboino. ximio.
Baccalare. Bachiller.

Baccalaro. Furioso, brauo.
Baccato. Lo mesmo.
Baccaro. Vaquero.
Baccello. Cascara de haua.
Bacceliere. Bachiller.
Bacchelle. Vayas, ò granillos de fruto.
Bacchetta. Bordon, cayado.
Bacchetta. Varra.
Bacchetta. açote.
Bacchetta. Libro de memoria.
Baccho. Guxano.
Baciare. Besar.
Bacciliere. Bachillier.
Baccio. Beso.
Baccile. Fuente, ò vaso de leuar manos.
Bacino. Vaso do lauar manos y pies.
Bacinetto. almete.
Bacoche. albarcoque.
Bada. Tardança.
Bada. perdimiento del tiempo.
Bada. Entretenimiento.
Bada. Esperança.
Badalone. Floxo.
Badare. Estar atento.
Badare. Considerar.
Badare Esperar.
Badare. Tardar.
Badare. Detener.
Badagliare. Bostezar.
Badaglio. Bostezo.
Baderlo. Loco.
Badia. abadia.
Badile. Badil, ò pala de hierro.
Bagatino. Moneda baxa.
Bagatelle. Iuegos de manos.
Bagatelliere. Iugador de manos ò juglar.
Bagatello. Lo mesmo.
Bagaglioni. Moços de Soldados.
Bagaglia. Bagage.
Bagascia. Ramera.
Bagascione. Rufian.
Baglia. ama.
Baglio. amo.
Baglio. Corregidor.
Bagnare. Bañar, mojar.
Bagnaruolo. Bañador.
Bagnato. Bañado, mojado.
Bagno. Baño.
Bagordo. Bohordo.
Bagordare. Bohordear.
Bagolaro. almez arbol.
Baia. Burla.
Baiare. Burlar.
Baiare. Ladrar.
Baiana Cascara de legumbre.
Baila. ama.
Baio. Castaño color.
Baiocco. Moneda baxa.
Baiolo. Ganapan, palanquin.
Balascio. Balax piedra.
Balasso. Balax piedra.
Baltroni. Salpicaduras.
Balbeggiare. Tartamudear.
Balbettare. Lo mesmo.
Balbo. Tartamudo.
Balbuzare. Tartamudear.
Balbutire. Lo mesmo.
Balcone. Ventana.
Baldanza. Confiança.
Baldanza. Valentia, osadia, atreuimento, esfuerço.
Baldezza. i. baldanza.
Baldamente. Confiadamente.
Baldamente. Valientemente. &c.

Baldo. Valiente, osado, atreuido, esforçado.
Baldo. confiado.
Baldo. pronto.
Baldo. Diestro y ligero.
Boldochino. palio.
Baldosamente. Suelta, ò atreuidamente.
Baldosamente. i. baldamente.
Baldanzoso. i. baldo.
Baldanzoso. Suelto, ò libertado.
Baldosa. Instrumento musico.
Balenare. Relampegnar.
Balenare. Resplandescer.
Baleno Relampago.
Balena. Vallena.
Balestra. Balleſta.
Balestra della porta. Los marmoles que estan al lado de la puerta.
Balestrare. Balleſtear.
Balestrare. Mirar en hito.
Balestrero. Balleſtero.
Balestro. Balleſta.
Balia. Valia poder.
Balia. Voluntad.
Balia. Libertad.
Balia. ama.
Balice, Baul barjoleta.
Balito. Balido.
Ballare Baylar.
Ballattore. Bayladór.
Ballarina. Bayladera.
Ballarino. Bayladór.
Balla. Bolla ò pelota.
Balla. Bala da ropa.
Ballate. Cauciones.
Ballo. Bayle.
Ballonchio. Bayle, vocablo villano.
Ballonciuolo. Baylezillo.
Ballottola. Comadreja.
Ballottola. pelota.
Balordia. locura, tontedad.
Balordo. loco, tonto, simple.
Balordo. atronado.
Balordire. atronar.
Balordito atronado.
Balotta. Voto.
Balottadore. el que da voto.
Balsamita. Yerua buena.
Balsamo. Balsamo.
Baluarte. Baluarte.
Balzano. calçado de blanco el caballo.
Balzano ceruello. Loco.
Balzare. Saltare.
Balzello. alguazil.
Balzo. salto.
Balzo. cuesta, sierra, despeñadero.
Balzo. peñasco.
Balza. rollete de cosi a de muger.
Bamba. Muñeca de niñas.
Bambagia. Algodon.
Bambaro. Bouo.
Bambaro. Niño.
Bambo. Hombre grossero.
Bambola. Muñeca de niñas.
Bancale. Vancal.
Bancherotto. Cambiador.
Banchetto. Vanquillo.
Banchiero. Vanquero.
Bancho. Vanco de vanquero.
Banda. Vanda.
Banda. Tira.
Banda. Bordadura.
Bandarella. Toca.
Bandeggiato. pregonado.
Bandeggiato. Desterrado.

Bandela. aldauaí
Banderale. alferez.
Bandiera. Vandiera.
Bandiré. pregonar.
Bandire. Desterrar.
Bandiſcere. pregonar.
Banditore. pregonero.
Bando. pregon.
Bando. Destierro.
Bara. ataud.
Baratoli. Botezillos.
Baratta. Barata.
Barata. Brega.
Barattare. Trocar, cambiar.
Barattare. Baratar.
Barattaria. compra, ò venta.
Barattiere. Tahur.
Barattiere. chocarrero.
Barattiere. El que vende baratas.
Baratto. Trueque ò cambio.
Baratto. Barato.
Baratro. Tragadero.
Barba. Barba.
Barba. Tio, vocablo lombardo.
Barbacino. Ronda del muro.
Barbagiane. Buho.
Barbaramente. Barbaramente.
Barbariſmo. Barbatiſmo.
Barbaro. Barbaro.
Barbaſoro. Granseñor.
Barbaſtrello. Murcielago.
Barberia. Tienda de barbero.
Barbello. Buho.
Barbiero. Barbero.
Barbone. Barbo pece.
Barbottare. Hablar entre dientres.
Barbuccio. Barbaza.
Barbuta. Bauera.
Barbuto. Barbudo.
Barca. Barca.
Barcaiuolo. Barquero.
Barcaruolo. Barquero.
Barcheggiare. andar en barco.
Barchetta. Barqueta.
Barchiero. Barquero.
Barco. Barco.
Barda. Cubierta de bestia.
Barda. Inez.
Bardato. encubertado.
Bardaſcia. Bardaxa.
Bardaſſa. Lo mesmo.
Bargello. alguazil.
Barile. Barril.
Barletto. Frasco, barril.
Barlume. Crepusculo, entre lubrican.
Barlume. cosa que no se vee bien trasparente.
Barnire. Rebusnar el asno saluage.
Barone. Varon.
Baronia. Varonia.
Baronſi. Disciplinantes ò vestidos assi.
Barro. engañador.
Barro. Tahur, chocarrero.
Baruffa. Question, pendencia.
Baruffare. Reñir.
Baruffuole pendenciero.
Barutare. cornear.
Baſa. Basa de cóluna.
Baſciare. Besar.
Baſciato. Besado.
Baſcio. Beso.
Baſcioſo. Beso vocablo aldeano.
Baſilico. albahaca.
Baſiliſco. Basiliſco.

Baſſamente. Baxamente.
Baſſare. Baxar.
Baſſarro. Concierto.
Baſſato. Baxado.
Baſſo. Baxo.
Baſtagio. Ganagan. palanquin.
Baſtanza. Abundancia.
Baſtardo. Baſtardo.
Baſtardolo Manual, borrador.
Baſtare. Baſtar.
Baſterna. Genero de carro.
Baſteuole. Baſtante.
Baſteuolmente. Baſtantemente.
Baſtia. Fortaleza, reparo.
Baſtione. Baſtion, reparo.
Baſto. albarda.
Baſtonare. apalear.
Baſtonata. palazo.
Baſtonato. apaleado.
Baſtone. Baſton.
Baſtonetto. Baſtoncillo.
Battaglia Batalla.
Battagliare. Batallar.
Battaglio Bajado.
Batteſſa. abadeſſa.
Batia. abadia.
Batolo. Beca de letrado, ò capirote.
Battedore. Varal para ſacudir el trigo.
Batello. Batel.
Battere. Batir, golpear.
Battere. Herir.
Battere. açotar.
Batteſimo. Batiſmo.
Battetore. Batidor, golpeador.
Battetore. açotador.
Batteżare. Batizar.
Batticuore. Temblor de cora çon.
Batticuore. çoçobra.
Battifuoco. perdernal.
Battioro. Batihoja.
Battiporta. tiemielga pece.
Battiſteo. pila de batiſmo.
Battiſterio. Lo meſmo.
Battitura. Maçoneria.
Battuto. Batido, golpeado.
Battuto. Herido.
Battuto. açotado.
Battuto. ſolado, ò ſuelo.
Battuto. terrado, ò açotea.
Baua. Baua, ò bauaza.
Bauaro. Bauadero.
Bauero. Bauadero.
Bauoſo. Bauoſo.
Bażzarro. Concierto.
Bazzegare. Bambanear.
Bażżigare. lo meſmo.
Bażzigare. Hurtar.

BE

Beatitudine. Bien auenturanza.
Beato. Bien auenturado.
Beccaſichi. tordo.
Beccaio. Carnicero.
Beccarino & beccaro. lo meſmo.
Beccamorto. Sepulturero.
Beccare. picar, ò comer las aues.
Beccare. Hurtar.
Beccarello. Cantueſſo.
Beccarſi. engañarſe creyendo.
Beccarſi il ceruello. Gaſtarſe el ſeſo.
Beccheria. carniceria.
Becchino. Sepulturero.
Becchigno. cabruno.
Beccilo. Debil, flaco, debilitado.

Becco. pico de aue.
Becco. punta de la proa.
Becco. cabron.
Becco. cornudo.
Boccone. cabron.
Beffa. Burla, eſcarnio.
Beffare. Burlar, eſcarneſcer.
Beffato. burlado, eſnarneſcido.
Beffatore. burlador, eſcarneſcedor, mofador.
Beffardo i Beffatore.
Beffeggiare. burlar eſcarneſcèr.
Beffiare. lo meſmo.
Bega. aueja.
Bellare. balar.
Bellamente. Hermoſamente.
Bellettare. afeytar.
Belleta. afeyte.
Belletta. engaño.
Belletta. ciena, lama, barro.
Bellettato. afeytado.
Bellettato. engañado.
Bellezza. bellezza, hermoſura.
Bellicoſo. Ombrigo.
Bellicó belicoſo.
Bellino. bonico.
Belliſuolo. bonico.
Bello. bello, hermoſo.
Beltà. beldad.
Beltate. beldad.
Beltreſche. pertrechos, contra muros.
Belua. beſtia.
Ben & bene. bien.
Ben & bene. Hazienda.
Ben & bene. aſſaz muy.
Ben bene. Del todo.
Benche. aunque.
Benda. Venda.
Benedetto. bendito.
Benedico. bien diziente.
Benedire. benedizir.
Beneficiare. beneficiar.
Beneficentia. beneficentia.
Beneficenza. lo meſmo.
Beneficiario. el que recibe bien.
Benefico. bien hechor.
Bonignamente. Benignamente.
Benignità. benignidad.
Benigno. benigno.
Benmanza. Bondad, benignidad.
Beniſſimo. Muy bueno.
Beniuolenza. beneuolencia.
Beniuolenza. lo meſmo.
Beniuolo. beneuolo.
Bonna. eſpecie de carro.
Bere. beuer.
Beretino. pardillo.
Bergantino. Vergantin.
Bergolo. Moço de cozina.
Bergolo. beſtial, borracho.
Bergolo. Inſtable, incoſtante.
Bergutnella. Mugercilla.
Berlinzone. loco.
Berlingozzo. Tortilla de hueuos.
Berlina. picota.
Bernia. bernia.
Berricocoli. confites.
Berreta. gorra, ſombrero.
Berrina. lardo.
Berſaglio. Hiro, blanco.
Berzaglio. lo meſmo.
Berta dare. burlar eſcarneſcer.
Berteggiare. lo meſmo.
Berteſche. pertrechos, contramuros.
Bertuccia. Mona.

Bertuccio. Mono.
Berze. ſeñales de açotes.
Beſenſico. Hinchado.
Beſenſio. Hinchado.
Beſtemmiare. Blasfemar.
Beſtemmia. Blasfemia.
Beſtemmiatore. Blasfemador.
Beſtemmiato. Blasfemado.
Beſtia. Beſtia.
Beſtiale. Beſtial.
Beſtialità Beſtialidad.
Beſtiame. Ganado.
Beſtione. Beſtial.
Bettino. page.
Bettola. Caſa de juego, tablaje.
Bettonica. Betonica yerua.
Beuanda. Beuida.
Beueraggio Breuage.
Beuere. Beuer.
Beuero. abreuadero.
Beuero. caſtor animal.
Beuitrice. Beuedora.

B I.

Biacca. alua yalde.
Biaccato. enaſuay aldado.
Biancheggiante. El que blanquea.
Biancheggiare. Blanquear.
Biancheggiato. Blanqueado.
Bianchetto. alua yalde.
Bianchezza. Blancura.
Bianco. Blanco.
Bianco del vuouo. clara del hueuo.
Bianchetto. Blanqueſino.
Biancolino. Blanqueſino.
Biaſmare. Blasfemar.
Biaſmare. Vituperar.
Biaſmare. Reprouar.
Biaſimare.i. Biaſmare.
Biaſmato. Blasfemado.
Biaſmeuole. afrentoſo.
Biaſimeuole. Lo meſmo.
Biaſmo Blasfemia.
Biaſmo. Vituperio.
Biaſmo. Reprouacion.
Biaſimo.i. Biaſmo.
Bieſtemare.i biaſmare.
Bieſtemato.i. biaſmato.
Bibere. Beuer.
Bibitore. Beuedor.
Bibito. Beuido.
Bica. altura.
Bica. Monton.
Bicchiere. Vaſo para beuer, Iarro.
Bidello. Bedel.
Bieco. Tuerto ò turnio.
Bieto. Torcido.
Bieco. Malo, injuſto.
Biedone. aledo.
Bieta. acelga.
Bietta. cuña.
Biffara. chirimia.
Biffera, Variedad de vientos.
Biſolco. Vaquero.
Biforme. De dos formas.
Biga. carro.
Bigamo Doa vezes caſado.
Bigio. pardo.
Bigoncia. Vendimiadera de palo.
Bigoncia. arroua.
Bilancia. Balança.
Bilicare. peſar en balança.
Bilicato. peſado aſſi.

Biuare. acompañar.
Binato. Nascido dos uezes.
Biondella. Hiel de tierra yeroa.
Biondo. ruuio.
Biondeggiare. enruuiar.
Bipartito. partido en dos partes.
Bipene. Hacha de hierro.
Biroldo. morcilla.
Birretino. leonado.
Birro. criado.
Birro. porqueron.
Bisaua. Visabuela.
Bisauo. Visabuelo.
Bisaccia. mochila, balija.
Bisaccie. arguentas, alforjas.
Bisbigliare. gorgear, hablar baxo.
Bisbiglio. mormollo.
Biscacciare. gastar, consumir.
Biscazzare. lo mesmo.
Bischiere. Rastro de lebrador.
Bischiere. clauija.
Bischiere. pica de niño.
Bischiere. Hurgonero de horno.
Biscia scauibera. Tortuga galapago.
Biscio. culebra.
Biscoso. Viscoso.
Biscotto. Viscocho.
Bisogna. Necessidad.
Bisogna. Negocio.
Bisognare. Tener necessidad.
Biso. arueja legumbre.
Bisolco. animal pati hendido.
Bistento. estendido.
Bistento. gran trabajo.
Bitorzolo. tolondron, ò bollo.
Bitume. Betum.
Biuenda. Beuida.
Bizzaro. alocado, brauo.
Bizzarro. polido.
Bizzaria. locura, braueza.
Bizzer. i. messer. Vocablo corrompido.
Bizocco. Frayle terceron.

BL.

Blandimenti. Blanduras regalos.
Blatta. cucaracha.
Blatterare. balar.
Bleso. tartamudo.

BO.

Bocare. bramar el buey.
Bobolco. Boyero ò uaquero.
Bocca. Boca.
Boccale. Iarro.
Boccale. Boçal.
Boccaruolo. i. Boccale.
Boccalaro. Ollero de uedriar.
Bocca mariola. lisongero.
Boccasino. bocacino.
Boccheggiare. Boquear.
Bocchetta. Boquilla.
Bocchina. Boquilla.
Boccia. Redoma.
Beccie di rosa. capullos de rosa.
Bocciero. carnicero.
Bocciolato. Resquere.
Boccinolo. cañuto.
Boccinolo. cagullo de seda.
Boccoleccia. eslabon de cadena.
Boccolo. choro.
Boccone. bocado.
Boccone. pedaço.
Boccone. Bocabaxo.

Boia. Verdugo.
Bogiuone. postema.
Boglio. Borbollon, heruor.
Bogliare. Heruir.
Boglire. Heruir.
Bogliente. Heruiente.
Boia. Verdugo.
Boiaro. Boyero.
Bolcione. Sostrado Virote.
Bolgia. Bolsa.
Bolgia. Maleta.
Boldone. Morcilla.
Bolla. ampolla del agua quelluc uc.
Bolla. Bula.
Bolla. Copa ò redondez.
Bollare. Sellar, Señalar.
Bollare. Firmar.
Bollare. Herrar, ò señalar.
Bollare. Imprimir.
Bollato. Sellado, señalado.
Bollato. Firmado.
Bollato. Herrado.
Bollato. Impresso.
Bollatura. Sello, señal.
Bollatura. Firma.
Bollatura. Hierro, ò impression.
Bolletta. Cedula para sacar mercaderia.
Bolletino. Breue, ò prouision de principe.
Bolletino. Cedula.
Bollente. Heruiente.
Bollire. Heruir.
Bollisola. Postilla.
Bollito. Heruor.
Bollo. Sello.
Bollore Heruor, borbollon.
Bolso. Hincado.
Bolso. Trefe.
Bolzachino. Borzegui.
Bomba. Bomba.
Bombarda. Lombarda.
Bombare. Resonar, zumbar.
Bombilare. Susurrar las auejas.
Bombitare. Lo mesmo.
Bonaccia. Bonança, calma.
Bonaga. Detiene buey yerua.
Bonamano. Estrena, aguinaldo.
Bonamano. albricias.
Bonifaccia. Laurel alexandrino.
Bonigoldo. Ombligo.
Bono. Bueno.
Bontà & bontate. Bondad.
Borbottare. Reçongar, refunfuñar.
Borbottare. Parlar gimiendo.
Bordelleggiare. Putear.
Bordello. Burdel.
Bordelliero. El que anda en burdel.
Bordone. Tenor, bordon.
Borgo. arrabal.
Borgo. aldea.
Borghinetta. Casco, capacete.
Boria. Vanagloria.
Bornio. Corto de uista.
Borrare. atincar.
Borragine. Borraza.
Borrana. Borraza.
Borratare. amblar.
Borsetta. Tristel.
Borzachino. Borzegui.
Borza. Bolsa.
Borzetta. Bolsilla.
Boscareccio. De bosque ò monte zino.
Boschereccio. Lo mesmo.
Boscheto. Bosquezillo.

Bosco.

Boſco. Boſque.
Boſco. Monteſino.
Boſſita. Buxeta.
Boſſitella. Buxetilla.
Boſſo. Box.
Boſſola. Bruxula de marear.
Boſſolo. Vaſillo, buxeta.
Botero. Manteca.
Boturo. Manteca.
Botta. Golpe, herida.
Botta. Rana.
Botta. Eſcuerço.
Bottaccio. Bota de vino.
Bottarello. Pantorrilla.
Bottaro. Tonelero.
Botte. Bote.
Bottega. Bodega.
Bottega. Tienda.
Bottegaro. Tendero.
Bottegaio. Tendero.
Botteghiero. Tendero.
Bottegino. Botezillo.
Bottero. Tonelero.
Botticino. Botezillo.
Bottinare. Robar, ſaquear.
Bottinato. Robado, ſaqueado.
Bottino. Saco, robo, preſa.
Bottigliere. Botiller.
Botto. Golpe, herida.
Bottolo. Gozque.
Botone. Boton.
Bouile. Corral.
Bouolo. Caracol.
Bozza. Apolleta.
Bozzachio. Fruto vano de enzina.
Bozzare. Dibuxar.
Bozzatura. Dibuxo.
Bozze: Engaños.
Bozzo. Baſtardo.
Bozzo. Toſco, ſin limar, ò acabar.

BR.

Brache. Bragas.
Brachiero. Braguero.
Bracciale. Braçal.
Braccia. Sarmiento.
Braccia. Braſa.
Bracciallетto. Braçalete, axorca.
Bracciatello. Roſquete.
Bracciello. Roſquete.
Braccio. Braço.
Bracco Perro de mueſtra.
Braco. Lodo, lodaçal.
Braga. Braſa.
Braghesſe. Con çaragueles.
Bragia. Braſa, aſcua.
Brago, Lodo, ò lodaçal.
Brama. Deſſeo.
Bramangieri Cierto manjar.
Bramare. Deſſear.
Bramoſo. Deſſeoſo.
Bramato. Deſſeado.
Bramoſamente. Deſſeoſamente.
Branca. Viña de animal.
Brancata. Hace, manojo.
Brancata. Pella.
Branco. Reuma que baxa.
Branco. Manada.
Brancolare. Atentar à eſcuras, ò andar atentando.
Brancolone. atiento.
Brancorſina. Gigante yerua.
Brando. Eſpada.
Brandone. Blandon.
Brano. Pedaço.
Brano à brano. a pedaços.
Braſa. Braſa.

Braſcia. Braſa.
Brauare. Brauear.
Brauo. Brauo.
Breccia. Antemuro ò reparo.
Brena. Trigo candial.
Breſuola. Tajada de carne.
Bretonica. Bretonica yerua.
Breuſe. Hombre cruel.
Breue. Breue.
Breuemente. Breuemente.
Breuiario Breuiario.
Breuità. Breuedad.
Briccia. Migaja.
Bricco. Penaſcal, monte aſpero.
Briccore, i. Bricco.
Briga. Brega ò contienda.
Brigante. Compañero.
Brigantino. Vergantin.
Brigare. Litigar, contender.
Brigata. Compañia.
Briglia. Rienda.
Brillare. Saltar de Gozo.
Brina. Rocio, elada.
Brocca. Botija ò cantaro.
Broccaglio. Punçon.
Broccata. Encuentro ò golpe primero.
Brocatto. Brocado.
Brocchiero. Broquel.
Broccoliero. Broquel.
Broculo. Troncho.
Brodariolo. Suzio, graſſiento.
Brodetto. Caldillo, ſalſa.
Brodo. Caldo.
Broduſo. Caldillo.
Broffola. Poſtilla.
Brogliare. Deſpojar, pelar.
Brogliare. Temblar.
Brogna. Ciruelo.
Brognola. Ciruela.
Brollo. Deſpojado, pelado, raſo.
Brolo Iardin.
Brombolo. Tallo.
Bronchi. Ramos de arboles.
Brongino. De bronzo.
Brontollare. Refunfuñar reçongar.
Brontolare Reclamar.
Bronzino. Vaſo de bronzo.
Bronzo. Bronzo.
Broſtolare. Toſtar, ſollamar.
Broſtolato. Toſtado, ſollamado.
Brozze. Viruelas.
Bracho. Troncho.
Bruculo. Pulgon.
Brudetto Potage.
Bruffola. Poſtilla.
Brullo. Pelado, deſpojado, raſo.
Bruma. Bruma el medio del yuierno.
Brunazzo. Oſcureſcido.
Brundulatore. Gruñidor.
Bruno. Oſcuro.
Bruoſima Carambano.
Bruſco. Iuſbarba yerua.
Bruſco. Agro, aſpero.
Bruſcare cortar, podar.
Bruſcare. chamuſcar, perdigar.
Bruſcamento. El podar.
Bruſcatore. podador.
Bruſciare Abraſar.
Bruſciato. abraſado.
Bruſciatore. abraſador.
Bruttare. afear.
Bruttare. enſuziar.
Bruttura. Suziedad.
Bruttezza. Lo meſmo.
Bruttezza. Fealdad.

Brutto. Suzio.
Brutio. Feo.
Brutto. Brutto.
Brutto. Malo.
Bruttura. Suziedad.
Bruzaculo. Magurça yerua.

B V.

Buda. Buho.
Bubulare. Aullar el buho.
Buca. Agujero, horado.
Bucata. lexia.
Bucata. La colada.
Bucherame. Bocaci.
Buccellato. bollo.
Buccia. pellejo, piel, cuero.
Buccia. Hollejo.
Buccià. corteza, ò caſcara.
Buccinare. Zumbar.
Buccinare. parlar ò hazer ruydo baxo.
Bucciolo. Cañuto.
Buccolici. Coſas de boyeros.
Buccuccia. Boquilla.
Bucolino. Agujerillo.
Buco. Agujero.
Budello. Aſſaduras, entrañas, tripas.
Bue. Buey.
Buffa. Contienda.
Buffalo. Bufalo.
Buffera. Variedad de uientos.
Buffetto. Boſeton.
Buffone. Truhan loco.
Buffone. Bouo.
Buffoncello. Truhancillo.
Buffoncello. Bouillo.
Buffoneria. Truhaneria, locura.
Buffoneggiare. Truhanear.
Bugance. Sañones.
Bugancie. Lo meſmo.
Bugetta. Maleta.
Bugierare. Bujarronear.
Bugia. Mentira.
Bugiardo. Mentiroſo.
Bugiare. Mentir.
Bugio. Agujero, horado.
Bugio. Horadado, hueco.
Bognola. panera de palma ò eſparto.
Bugnone. Lobanillo, torondon.
Bugnoncelo. Lo meſmo.
Bugoloſa. Bugloſa ò lèngua de Buey yerua.
Bugone. caracol.
Buiare encharamal.
Buio. Oſcuro.
Bulicane. El heruor del agua.
Bumbo. Caraçol.
Buono. Bueno.
Buoſega. abarca calçado uillano.
Buouale. caracol.
Buouolo. tortuga.
Burattare. Cerner.
Buratto. Gedaço.
Burchio. Barco.
Burdello. Burdel.
Burella. Lugar eſtrecho y oſcuro.
Burghera. Gorguera.
Burla. Burla.
Burlare. Burlar.
Burrato lugar hondo y oſcuro.
Burro. Manteca.
Burrone. Cañada, o que brada de monte.
Burzachino. Bota.
Buſare. Horadar.

Busecchio. Entrañas, assadura, tridas.
Bugiardo. Mentiroso.
Bugiare. Mentir.
Busciarella. Caña de alcacel, çanpoña.
Bussare. Herir, golpear.
Bussa. Herida, golpe.
Busso. Box.
Bussolo. Buxeta.
Busto. Cuerpo sin cabeça.
Butafaro. Morcilla.
Buttare. Arrojar, echarà mal.
Buttatore. Arrojador.
Butiro. Manteca.
Butturo. Manteca.

CA.

CA. En lugar de familia.
Ca. En lugar de casa.
Cabarino. Capote, bernia.
Cacare. Cagar.
Cacatoio. priuada.
Cacciare. arrojar, echar.
Cacciare. Caçar.
Cacciato. arrojado, echado.
Cacciato. Caçado.
Cacciatore. Caçador.
Cacciatore. arrojador.
Cacciatrice. Caçadora.
Cacciatrice. arrojadora.
Caccia. Caça.
Cacciagione. Caça.
Cacciata. Destierro.
Cacciatorio. De caça.
Caccima. Cachonda.
Cace. Chaças.
Cacherelli. El cacarear dela gallina.
Cacherelli. Hueuos.
Cacole. Cagarrutas.
Cacume. Cumbre.
Cadaletto. Cadalecho.
Cadauero. Cuerpo muerto.
Cadenazzo. Candado.
Cadenazzetto. Candadillo,
Cadere. Caer.
Cadere. Morir.
Cadente. Caedizo.
Cadiletto. Cadalecho, andas.
Cadimento. Caymiento.
Cadino. Vaso.
Cado. Medida de vino.
Caduco. Caduco.
Caduta. Cayda.
Caduto. Caydo.
Caforchio. Barreta sin salida.
Cafro. Zero ò cifra.
Caglio. Quajo.
Cagiana. Cerceta aue.
Cagione. Causa, ocasion.
Cagioneuole. Ocasionado.
Caggio. Caygo.
Cagna. Perra.
Cagnazzo. perrazo.
Cagnazzo. Emperrado.
Cagnescamente. Emperradamente.
Cagnoletto. perrillo cachorro.
Cagnetto & cagnolino & cagnolo. Lo mesmo.
Cai de latte. Nata.
Calamandrina. Bretonica yerua.
Calabrone. Escarauajo.
Calafate. Calefate.
Calamità. piedra yman.
Calamità. Desastre, perdicion.

Cala-

Calamitoſo. Deſaſtrado.
Calamaro. Calamar peſcado.
Calamaro. eſcriuania.
Calamo. caña.
Calamo. Pluma de eſcreuir.
Calamo. Saeta.
Calandario. Calendaro.
Calandra. calandria aue.
Calandrello. alpargate.
Calandrello. abarca calçado uillano.
Calappio. Tzampa ò jaula aſſi.
Calare. Bayar.
Calato. Baxado.
Calaurone. Tauarro ò moſcarda.
Calca. prieſſa.
Calca. Eſpeſſura, aprieto.
Calca. Multitud aſſi.
Calcara. calera.
Calcare. apretar.
Calcare. Eſpeſſar.
Calcare. Recalcar.
Calcare. Imprimir.
Calcare. acocear.
Calcare. Piſar, hollar,
Calcagnaria. cauilacion, malicia.
Calcagno. cauiloſo, malicioſo.
Calcagno. carcañal.
Calcagnuolo. çancadilla, traſpie.
Calcarello. calero.
Calce. Empuñadura de la lança.
Calce. Coce.
Calcette. Eſcarpines.
Calcidonia. cal idonia piedra.
Calcina. cal.
Calcinato. Encalado.
Calcinatoia. calera.
Calcio. coce.
Calcitrare. Tirar coces.
Colcole. carcolas, ò tablillas que el texedor tiene debaxo de los pies.
Calculare. contar.
Caldàia. caldera.
Caldaio. caldero.
Caldaro. caldero.
Caldarone. calderon.
Caldaiuolo. caldereta.
Calderugio. calderillo.
Caldeza. calor.
Caldo. calor.
Caldo. caliente.
Caldumz. Bondejo, euajar.
Caler. Tener cuenta ò hazer caſo.
Calefatto. Eſcalentado.
Calendario. calendario.
Calende. El primer dia del mes.
Calere. Tener pena.
Calice. caliz ò uaſo.
Calicetto. Vaſillo.
Calidità. calor.
Caligare. Oſcureſcer, ofuſcar.
Caligine. Oſcuridad.
Callidità. Aſtucia.
Calle. Senda.
Callaia. ſenda.
Callo. callo.
Calloſo. Lleno de callos.
Calloſtro. alheña arbol.
Calloſtra. caloſtro.
Calonica. capilla mayor del templo.
Calore. calor.
Calpeſtare. Hollar.
Calpeſtare. Acocear.
Calpeſtare. Tropellar.
Calpeſtato. Hollado.

Calpeſtato. Acoceado.
Calpeſtato. Tropellado.
Calpeſtio. tropel, ruydo de pies.
Calunnia. Calunia.
Calunniare. Caluniar.
Calunniatore. Caluniador.
Calunnioſo. Calunioſo.
Caluaria. La calua.
Calueggiare. Hazerſe caluo.
Caluire. Lo meſmio.
Caluo. Caluo.
Calzare, Calçar.
Calzari. çapatos.
Calzaiuolo. calcetero.
Calzato. Calçado.
Calzatoio. Calçador.
Calzaturo. Calçador.
Calze. Calças.
Calzolaio. çapatero.
Camaglio. Loriga.
Camaglio. Gorjal de malla.
Camaldole. lugar lleno de gente.
Cambiare. Trocar, cambiar.
Cambiatore. Cambiador.
Cambio. Trueque, cambio.
Cambio. mudança.
Camello. Camello.
Camera. Camera.
Cameretta. Camereta.
Camerina. Camarera.
Camariero. Camarero.
Cameriera. Camerera.
Camerlengo. Contador.
Camerlengaria. Contaduria.
Camicia. Camiſa.
Camicia. tunica, ropa larga.
Caminante. Caminante.
Caminare. Caminar.
Caminata. Cozina.
Camino. Hornaza.
Camino. Chimenea.
Camiſcia. Camiſa.
Camiſcione. Camiſon.
Camiſciotto. Sobre ropa de lino demuger.
Camiſo. Camiſon.
Camo. freno.
Camo. Atadura.
Camomilla. mançanilla.
Camozzia. Cabra ſilueſtre.
Camorra. Chamarra, ſaboyana, ſobre ropa.
Camozza. Cabra ſilueſtre.
Campana. Campana.
Campanaro. Campanero.
Campanille. Campanario.
Campanella. Campanilla.
Campagna. Campaña.
Campare. Eſcapar.
Campare. Huyr.
Campare. Viuir.
Campeggiare. Campear, luzir.
Campicello. Campillo.
Campignare. Triunfar, ò gozar del mundo.
Campione. Combatiente, combatidor.
Campo. Campo, exercito.
Cammurra. Bernia.
Can ſparuiero. podenco.
Cannafoſſa. Sangradera.
Canaglia. Canalla.
Canaia. Deſpenſa.
Canaio. Deſpenſero.
Canale. Canal.
Canaletto. Canal pequeño.
Canapaccio. Cañamaſo.
Canape. lazo.
Canape. Cañamo.

Canapelo. Ramal.
Canauaccio. Redde cañamo.
Cancaro. Cancer.
Cancaro. çaratan.
Cancellare. Chancellar.
Cancellato. Chancelado.
Cancellaria. Chancilleria.
Cancellaria. libreria de originales.
Cancelliero. Chanciller, ſecretario.
Cancello. Eſcrito.
Cancro. Cancer.
Candela. candela.
Candelabro. candelero.
Candeliere. candelero.
Candido. Bianco.
Candidato Blanqueado.
Candideʒza. Blancura.
Candore. Blancura.
Cane. perro.
Cane moloſſo. perro grande brauo.
Cane gallico. galgo.
Canella. canela.
Caneſtro. canaſto.
Caneſtruccio. canaſtillo.
Canetto. perrillo.
Caneua. Bodega.
Canfora. alcanfor.
Cangiare. trocar, mudar.
Cangiato. trocado, mudado.
Caniglia. pan de afrecho.
Caniglia. Saluado, afrecho.
Canino. emperrado, perruno.
Canna. caña.
Canna. Flauta.
Canna. Garganta.
Cannacca. lamprea.
Cannamella. Chirimia.
Cannaca. gargantilla.
Cannara. panera para trigo.
Cannariccia. glotonia.
Cannarone. gloton.
Cannaruto. De gran garganta.
Cannella. Flautilld.
Cannella. Cañilla del braço.
Canneto. Cañaueral.
Canneuo. Cañamo.
Cannone. Atanor, cañon.
Cannoniera. Saetera.
Cannuccia. Cañuela.
Cannuzza. Cañuela.
Cano. Cano.
Canonicato, calongia.
Canonico. Canonigo.
Canoniʒare. canonizar.
Canonizato. canonizado.
Canopa. Maçorca.
Canſare. Dar lugar, apartarſe.
Cantare. Cantar.
Cantarelle. cantarides.
Cantaro. Quintal.
Cantatore. Cantor.
Cantatrice. Cantora.
Cantilena. Cancion.
Cantina. Bodega.
Canto. Canto.
Canto. Cantillo.
Cantone. Rincon.
Cantone. Cantonera de libro.
Cantore. cantor.
Canuto. cano.
Canuttezza. el ſer cano.
Canzelliero. Chanciller.
Canʒone. cancion.
Canzonetta. cancioncilla, chanzoneta.
Capace. capaz.
Capacità. capacidad.

Capan-

Capanna. Choça.
Capannella. Chocilla.
Caparra. Señal de compra.
Caparro. Lo meſmo.
Caparrare. Dar ſeñal.
Cape. i. capace.
Capecchio. Teta, peçon de teta.
Capecchio. Taſcos.
Capegli. Cabellos.
Capella. Capilla.
Capellano. Capellan.
Capelletto. capirote de halcon.
Capello. Capelo.
Capello. Cabello.
Capellina. Capellina.
Capellina. Cogujada.
Capelluto. Cabelludo.
Cuper. Caber.
Capeſtro. Cabeſtro.
Capeſtrare. encabeſtrar.
Capel venere. culantrillo yerua.
Capezolo. Peçon de teta.
Capeẓzale. Cabeçal.
Capigliare. Encordonar el cabello.
Capitale. Capital ò mortal.
Capitano. Capitan.
Capitare. Llegar à caſo.
Capitello. Capitel.
Capitone. Gobio pece.
Capitolare. Capitular.
Capitolo. Capitulo.
Capitulo. capitulo.
Capo. cabeça.
Capo. Principio.
Capo. Guia.
Capo dilatte. mantequillas.
Caponera. caponera.
Caponato. capado, caponado.
Capone. capon.
Cappa. Capa.
Cappari. alcaparras.
Cappe. almejas.
Cappelonghe. Lo meſmo.
Cappio. lazo.
Cappocchio. Gapullo del miembro del hombre.
Cappocchio. Tonto.
Cappuccio. Capilla de ropa.
Cappuẓzio. Lo meſmo.
Capra. Cabra.
Capraio. Cabrero.
Capriccio. Eſpuluzamiento, eſpãto.
Capreolo. Cabrito montes.
Capreolo della uite. Tiſeretas de la uid.
Capretta. Cabrilla.
Capretto. Cabrito.
Capriata. capirotada.
Capriccio. Eſpeluzamiento.
Capriccio. Eſpanto.
Capriccio. Concepto, motiuo.
Capriccio. Gana.
Capricornio. Capricornio.
Caprifico. Cabrahigo.
Caprigno. Cabruno.
Capro. Cabron.
Caprone. Cabron.
Capuccio. Capuz.
Capuccio. Col murciana.
Carraca. Catraca.
Caragnola. Tortuga.
Caramaro. Eſcriuania.
Caramente. amigablemente.
Caratare. Quilatar.
Carato. Quilate.
Carattello. Candiota.
Caratte. Caraterò ſeñal.
Carratteri. Carateres.

Caratta. Redoma.
Caraua. Cafila.
Carbonaio. Carbonero.
Carbone. Carbon.
Carbonchio. Carbundo.
Carcaſſo. carcax, aljaua.
Carcere. carcel.
Carcioffi. cardos.
Carcioffola. Alcarchofa.
Carco. cargado.
Carco. carga.
Cardaturo. Raſtillo.
Cardello. Sirguero aue.
Cardellino. Lo meſmo.
Cardinale. cardenal.
Cardine. Quicio.
Cardo. cardo.
Cardone. cardo.
Cardone. Erizo de caſtañà.
Cardoncello. Yerua cana.
CareZZare. acariciar.
Carello. coxin.
Carena. carena.
Careſtia. careſtia.
Carezzare. acaricar.
Carezze. caricias.
Caricare. cargar.
Carico. carga.
Carico. cargo, empreſa.
Carico. cargado.
Cariegà. Silla, ò aſſiento.
Caritè. caridad.
Caritade. Lo meſmo.
Cariteuole. caritatiuo.
Carlino. carlin moneda.
Carlina. carlina yerua.
Carme. Verſo.
Carminare. carmenar, ò peynar mal.
Carmoſino. carmeſi.
Carnale. Carnal.
Carnario. Carnero, ò oſſario.
Carne. carne.
Carnefice. Verdugo.
Carnicella. carnezilla.
Carnoſo. carnoſo.
Carnoſità. carnoſidad.
Caro. Amado, agradable.
Caro. alcaraueа.
Caroba. Garroua.
Carobola. Garroua
Carobo. Garrouo
Carobio. encruzijada.
Carola. Bayle, dança.
Carolare Baylar.
Carolato. apolillado.
Caroletta. Bayleſillo.
Caroſa. Moça, muchacha.
Caroſato. Treſquilado.
Carota. çanahoria.
Carouana. Harria, requa, cafila, compaña.
Carpa. Guzano.
Carpare. Gatear.
Carpentiero. carpintero.
Carpino. carpe arbol.
Carpire. Tomar, aſir, engarrafar.
Carpito. aſido enuarrafado.
Carpone. Agatas.
Carraiolo. El que haze carros.
Carreggiare. accarrear.
Carreggiatore. accarreador.
Carreta. carreta.
Carrettiero. carretero.
CareZza. carril, ſeñal del carro.
Carribo. Manera ò forma.
Carriaggio. carruage.
Carro. carro.

Carroꝛza. calaueta.
Carrucula carrillo, polea.
Carruccio. carreton.
Carta. carta.
Carta. Hoja de libro.
Carta. papel.
Carte. Naypes.
Cartella. Librete de memoria.
Cartello. cartel.
Cartilagine. Ternilla.
Cartolier. El que uende papel.
Caſa caſa.
Caſamatta. choça.
Caſalino. corral para eſtiercol.
Caſamento. caſa grande.
Caſata. familia, linage.
Caſcaglio. Queſo de bufalo.
Caſcare. caer.
Caſcare. Deſcaeſcer.
Caſchetto. capacete.
Caſcio. Queſo.
Caſcio marzolino. Queſo ſin quajo.
Caſo. caſo.
Caſſa. caxa.
Caſſare. Deshazer, borrar, chancelar.
Caſſamento. Borron chancelamiento.
Caſſatura. lo meſmo.
Caſſato. Deshecho, borrado, chãcelado.
Caſſe. premideras del telar.
Caſſetta. caxuela.
Caſſiero. caxero.
Caſſo. eſtomago.
Caſſo. priuado.
Caſſone, caxon.
Caſtagna. caſtaña.
Caſtagno. caſtaño arbol.
Caſtaldia. mayordomia.
Caſtaldo. mayordomo.
Caſtamente. caſtamente.
Caſtellano, alcayde.
Caſtello. caſtillo.
Caſtigare. caſtigar.
Caſtigamento. caſtigo.
Caſtigatore. caſtigador.
Caſtità. caſtidad.
Caſto. caſto.
Caſtore. caſtor animal.
Caſtrare. caſtrar.
Caſtrato. caſtrado.
Caſtrone. carnero caſtrado.
Caſucula. choça.
Caſupula. choça.
Catafalco. cadahalſo.
Catafarco. lo meſmo.
Cataletto. cadalecho.
Catapano. fiel de peſos.
Catapecchie. marañas.
Catapuꝛza. tartago yerua.
Cataratte. cataratas.
Catarato. acatarrado.
Catarro. catarro.
Catena. cadena.
Catenare. encadenar.
Catenato. encadenado.
Catenaꝛzo. cerrojo.
Catenella. cadenilla.
Caterata. Rexa ò geloſia.
Caterua. compañia.
Catino. lebrillo, bacia.
Catinella. Bacinilla.
Cato. cubo.
Catolico. catolico.
Catedra. catedra.
Catredario. catredatico.
Catredale. carredal.
Cattare. Tomar por engaño.

Cattare. Catiuar.
Cattaſta. Monton.
Cattiuità. Catiuidad.
Cattiuità. Maldad.
Cattiuo. Malo.
Cattiuo. Triſte.
Cattiuo. Enfermo.
Cattiuo. Pobre.
Cattiuo. Deſaſtrado.
Cattura. preſa.
Cattura. priſion. ò catiuerio.
Cana. Concauidad, cueua.
Cauagnare. Souajar.
Cauagno. preſebre.
Caualli. Cauallos.
Caualcare. Caualgar.
Caualcare. andar caualgando, caminar.
Caualcata. Caualgada.
Caualcatore. Caualcador.
Caualla. Yegua.
Cauallaro. poſtillon.
Caualcione. A cauallo, ò caualgando.
Caualleria. Caualleria.
Cauallette. Lagoſtas.
Caualliero. Cauallero.
Cauallo. Cauallo.
Caualuccio. Caual lejo.
Cauamento. Caua, ò el cauar.
Cauardina. Guardina, ropa de agua.
Cauare. Cauar.
Cauare. Sacar.
Cauare. arrancar.
Cauare. Eſcardar.
Cauato. Cauado &c.
Cauatore. Cauador.
Cauedale. Caudal.
Cauello de la popa. peçõ de la teta
Cauelle. Qual que coſa, ò nada.
Cauerna. Cueua.
Cauezza. Cabeſtro.
Cauezzina. Cabeſtro.
Cauiglia. Eſtaca.
Cauiglia. Miembro uiril.
Cauiglione. i. cauiglia.
Cauiaro. Licor ſalado de aleche.
Cauillare. Cauilar, vſar engaño.
Cauillatione Cauilacion.
Cauolo. Berça, col.
Cauolini. Bercillas, colezillas.
Cauretto. Cabrito.
Cauriolo. Corço.
Cauſa. Cauſa.
Cautamente. cauta, ò auiſadamente.
Cautela. Cautela.
Cautione. Caucion.
Cauto. aſtuto, auiſado.
Cazza. Lançadera.

CE.

Cecamente. Ciegamente.
Cecardola. papirote, ò chirlo.
Cecare. Cegar.
Cecatello. Cieguezillo.
Cece. Garuanço.
Cecità. Ceguedad.
Ceco. Ciego.
Cedere. Concedere.
Cedere. Dar lugar, apartarſe.
Cedriolo. pepino.
Cedriuolo. Cedro pequeño,
Cedro. Cedro.
Cedrone. Cidra.
Cedronella. Torongil.
Cefaglione. palmito.
Cefaro. Albur.
Ceffo. Hocico.

Ceffo. Copete.
Celaga. Gorrion.
Celare. Encubrir, eſconder.
Celata. Celada, armadura.
Celatamente. Encubiertamente.
Celato. Encubierto. Eſcondido.
Celebrare. celebrar.
Celebratione. celebracion.
Celebrato. celebrado.
Celebre. Celebre, ſolenne.
Celebre. Magnifico.
Celebre. Publico.
Celebrità. Solẽnidad.
Celebrità. con curſo grande de gente.
Celebrità. Fama glorioſa.
Celebro. celebro.
Celega. Gorrion.
Celerare, apreſurar.
Celere. Ligero.
Celerità. Ligereza.
Celeſte. Celeſtial.
Celeſtro. De color de cielo ò turqui.
Cella. Celda.
Cella. Deſpenſa.
Cellaro. Cillero, ò deſpenſa.
Cellerario. Bottiller.
Celo. Cielo.
Celoma. Grito del marinero.
Celzo. Mora.
Cembalo. Pandero, ò adufe.
Cemeterio. Cimenterio.
Cemento. Cimiento.
Cena. cena.
Cenacolo. cenadero.
Cenare. cenar.
Cencio. Handrajo, trapo.
Cenere. ceniza.
Cenere dibucata. cernada.
Cenerata. cernada.
Cenerato. ceniziento.
Cennare. Señalar, ò hazer ſeñas.
Cenno. Seña.
Cenobio. conuento.
Cenſo. cenſo, tributo.
Cenſore. Senſor.
Cenſura. Senſura, ò correcion.
Centauro. centauro.
Centenaio. centanal.
Centenaro. centanal.
Centeſimo. cien vezes tanto.
Centina. Vn ciento.
Centinara. Vn ciento.
Centineld. centinela.
Cento gambe. Ciento pies.
Centone. Alſine yerua.
Centro. Centro.
Centura. cintura.
Centurione. Capiran de ciẽ hombres.
Ceppo. Cepa.
Ceppo. cepo.
Cepole. almojauanas.
Cera. cera.
Cera. Semblante, uiſta.
Cera. Xira comida plaxentera.
Ceraginoſo. De cera.
Ceramela. Gayta.
Ceraſte. Eſpecie de culebra.
Cerbiato. ceruatillo.
Cercare. Buſcar.
Cercare. Preguntar.
Cercato. Buſcado
Cercatore. Buſcador.
Cercatrice. Buſcadora.
Cercamento. Buſca.
Cerceglio. Rodilla, ò rodeo para la cabeça.
Cercegli. çarcillos.

Cerchiare. cercar, rodear, rebolver.
Cerchio. cerco, rodeo.
Cerefoglio. Veleſa yerua,
Ceregia. cereza.
Ceretano. Charlatan.
Cerico. clerigo.
Cerimonia. ceremonia.
Cernede. Elecion de ſoldados.
Cernichio. Partidor del cabello.
Cero. Zero.
Ceroto. Cerote.
Cerro. Meſto eſpecie de enzina.
Certame. contienda.
Certamente. ciertamente.
Certezza. certeza ò certinidad.
Certificare. certificar.
Certo. cierto.
Certugino. cartuxano.
Ceruellata. Relleno de menudo.
Ceruellino. De poco ſeſo, liuianillo.
Ceruello, Seſo, ingenio.
Ceruicuto. ceruigudo.
Ceruiero. lobo cerual.
Ceruino. ceruuno.
Ceruuno. ceruuno.
Ceruleo. color de cielo.
Ceruo. Cieruo.
Ceruogia. cerueza
Ceruſico. cirujano.
Ceſendello. Lampada.
Ceſpo. Ceſped terron con yerua.
Ceſpuglio. ceſped.
Ceſſare. Ceſſar.
Ceſſare. Faltar.
Ceſſatione. Caſſacion.
Ceſſatione. Falta.
Ceſſo. Letrina, priuada ò neceſſaria.
Ceſta. Ceſta.
Ceſto Geſto.
Ceſtelletto. ceſtillo.
Cethera. citola, inſtrumento muſico.
Cetera. citola.
Cetruolo. Pepino.
Ceualo. Albur.

CH

Chambrone. Alheña.
Che. Que.
Che. Todo lo que.
Che. Quando.
Che. Deſpues que.
Che. Donde.
Che. Paraque.
Che. Porque.
Che. coſa alguna, ò nada.
Che chi. A quel que.
Che chi. Que no.
Cheggiere. pedir, domandar.
Cheggiere procurar.
Chelindro. Serpiente de tierra y agua.
Chente. Quanto.
Chente ſia ſia. Quanto ſe quiera.
Chente. Quales.
Chero. Quiero.
Cherico. clerigo.
Cherubino. cherubin.
Chetameute. calladamenre.
Chetamente. Quieta ò quedamẽte.
Chetare. Quietar, aplacar.

Cheto.

Cheto. callado.
Cheto. Quieto, quedo.
Chi. el que, alguno.
Chi. Quien.
Chi che Qualquiera que.
Chiacco. gelosía, ò lazo assi.
Chiacchiarare. charlar, parlar.
Chiaccherie. charlerias, parlerias
Chiamato. llamar.
Chiamate. llamado.
Chiamatore. llamador.
Chiamore. clamor.
Chiana. agua muerta, balsa ò estangue.
Chiana. plana de carpintero.
Chianca. carniceria.
Chianca. losa.
Chianetta. Yelmo, capacete.
Chiappa. uaso de barro.
Chiappa. pedaço ò astilla de peña escalon assi.
Chiappe. Nalgas.
Chiaramente. claramente.
Chiarezza. claridad.
Chiarità. claridad.
Chiaro. claro.
Chiaro. cierto.
Chiarificare. clarificar.
Chiarire. aclarar.
Chiarire. certificar.
Chiarisere. aclarar.
Chiassare. manchar, salpicar.
Chiassato. manchado, salpicado.
Chiasso. calleja estrecha.
Chiasso. abitacion de gente baxa.
Chiasso. la puteria, ò burdel.
Chiassolino & chiassetto. i. chiasso.
Chiatto. abaxado.
Chiazzare. i. chiassare.
Chiauatura. cerradura.
Chiaue. llaue.
Chiaueca. aluañar, madre.
Chiauaro. llauero.
Chiauero llauero.
Chiauettero. llauero.
Chiauistello. cerrojo.
Chiedere. demandar.
Chiega. Doblez.
Chiegge. collados.
Chiendena. liendre.
Chiendinoso. lendroso.
Chieppa. Saualo.
Chierica. corona de religioso.
Chiesa. y glesia.
Chietino. motilon.
Chinare. Inclinar.
Chinato. Inclinado.
Chinea. Hacanea, quartago.
Chino. Inclinato.
Chino. Cuesta abaxo.
Chintana. Señal, ò hito donde tiran la lança.
Chiocca à chiocca. A pedaços à manojos.
Chiocca. priuada.
Chioccia. clueca.
Chiocciare. cloquear.
Chicciola. conchuela, caracol, ò tortuga.
Chioccio. Ronco.
Chiodo. clauo.
Chiome. cabellos.
Chiosa. Glosa.
Chiosare. glosar.
Chioso. Derretido.
Chiostra. clausstro, clausura.
Chiostro. lo mesmo.
Chiouo. clauo.

Chiouiale. Vestidura sin mangas
Chiricoccolla. pezpita aue.
Chirurgico. Cirujano.
Chiudere. Cercar, encerrar.
Chiudenda. cerca, ò cercado.
Chiuncha. Qualquera que.
Chiuso. Certado, encerrado.
Chiuditura. Encerramiento.
Chiusura. Clausura.
Chizzuola. Torta.
Choro. Coro.
Chrich Ruydo, ò sonido.
Chrisolito. Piedra preciosa de color de oro.

CI.

Ci. Qui.
Ci. Alli.
Ci. En este, ò en aquel lugar.
Ci. A nosotros.
Ciabatte. Cuentos.
Ciabattino. Remendon.
Ciacco. puerco.
Cialda. Melcocha.
Cialdero. Melcochero.
Cialdone. Oblea.
Ciambella. Oblea.
Ciambelloto. Chamelote.
Cianciamento. Parleria.
Cianciare. parlar, chocarrear.
Cianciare. Burlar de palabra.
Ciancione. parlero, chocarrero.
Ciancie. Burlas, mentiras.
Ciangola. Bacin, ò seruidor.
Ciaratano. Charlatan.
Ciarlatore parlero.
Ciarmo. Ensalmo.
Ciascuno. Cada vno, qualquiera.
Ciato. cierta medida de azyete.
Ciaula. graja.
Ciaulelle. Almuerzo.
Cibare. Ceuar, mantener, sustentar.
Cibario. Mantenimiento.
Cibo. Manjar.
Cicada. Cigarra, ò chicharra.
Cicala. Lo mesmo.
Cicalare. Gorgear, parlar mucho.
Cicatrice. Señal de la herida.
Cicatrizzare. Saldar la llaga.
Cice. Garuanço.
Cicardola. parpirote, ò floretada.
Cicerbita Senchos, yeruz.
Cicerca Arueja legumbre.
Cicindile. Mechero.
Cicorea. Chicorea ò almiron.
Cicorella. Lo mesmo.
Cicogna. Cigueña.
Cicuta Cicuta yerua.
Cieco. Ciego.
Cielo. Cielo.
Ciembalo. Adufe, pandero.
Ciera Vista, aspecto.
Cierio. Cirio.
Ciertosino. Cartuxano.
Ciesso priuada.
Cifello. Menestril.
Cigare. Rechinar.
Ciglio. Ceja.
Cignale. Iauali.
Cigno. Cisne.
Cigogna. Cigueña.
Cigolare. Rechinar.
Cilecare. Gotear.
Cilestrio. Color de cielo.
Cilicio. Cilicio.
Cima. Cumbre.
Cimare. Tundir.

Cimbalo. Adufe, pandero.
Cimbello. Chifle.
Cimentato, Eſperimentado.
Cimera. cimeria.
Cimiero. Cimero,
Cimice. Chinche, ò chiſme.
Cimitero. Cementerio.
Cimino. Comino.
Cimolo. Tallo de verſa.
Cinabro. Bermellon.
Cinchio. Cinclo.
Cinciglione. Beuedor, parlero.
Cincino. Guedaja de cabellos.
Cinciuorata. Turron.
Cinedo. Bardaxa.
Cingero. Gitano.
Cingere. Ceñir.
Cignere. Ceñir.
Cinghia. Cincha.
Cinghiare. Cinchar.
Cinghiale. Iauali.
Cinghiaro. Iauali.
Cinghio. Cerco.
Cinguettare: Hablar mucho.
Cinizza. Ciſco.
Cinquanta. Cincuenta.
Cinque. Cinco.
Cinque foglie. Cinco en rama.
Cinquecento. Quinientos.
Cintola. Cintura.
Cintura. Cintura.
Cintolini. Cenogiles.
Cintimularo. Molinero.
Ciò. Eſto, aquello, aqueſto, tal coſa.
Ciò. Que es.
Cioè. Que es, conuiene à ſaber.
Cio che. Lo que, todo lo que.
Ciocca. Chueca.
Ciocca. Guedeja, ò manojo de cabellos.
Ciocchetta. Guedejuela.
Ciocco. Troncon.
Cioffo. Melena.
Ciorra. Melena.
Cionco. Manco, cortado,
Ciotta. çopo.
Ciottolo. Guija, guijarro.
Ciparisſo. Cipres.
Cipero. Iuncia.
Cipolla. Cebolla.
Cipone. Girafa animal.
Cipreſſo. Cipres.
Circinare. Meſſar.
Circonciderе. Circuncidar.
Circonferenza. Circunferencia.
Circondare. Cercar.
Circondato. Cercado.
Circoitione. Rodeo.
Circoito. Rodeo.
Circolo. Circulo.
Circonſcrittione. Difinicion.
Circonſcriuere. Difinir.
Circonſcriuere. Eſcreuir en torno.
Circonſcriuere. Determinar.
Circonſcriuere. encerrar.
Circonſcriuere. Conſtituir, deputar.
Circonſcriuere. Eceptuar.
Circonſcriuere. Reſtringir, diminuyr.
Circonſcriuere. Chancelar.
Circonſcriuere. engañar.
Circuire. Cercar.
Circulare. Circular.
Circunciſione. Circunciſion.
Ciregia. Cereza.
Ciregio. Cerezo.
Cirella. Carrillo, polea, rodaja.
Cirnichio. Cedaço.

Cirico. Cirujano.
Cirugia. Cirugia.
Ciſca. Herrada vaſo de leche.
Ciſcilla. Golondrina.
Ciſſa. Antojo de preñada.
Ciſta. Ceſta.
Ciſtarella. Cernicalo.
Ciſtellaro. Ceſtero.
Ciſterna. Ciſterna.
Ciſto. eſpecie de xara.
Ciſtone. Orou, panera.
Cita. Noua.
Citare. Citar.
Citatione. Citacion.
Citella. Muchacha, moçuela.
Cithera. Citola inſtrumento.
Citharedo. El que tañe citóla.
Cito. Nouio.
Citriolo. pepino.
Citrona. Toronja.
Citrino. Cetrino.
Città. Ciuidad.
Cittadino. Ciudadano.
Cittadineſco. Ciudadano.
Cittadineſcamente. Ciudadanamente.
Cittona. Mocetona.
Cituſſella. Acetoſa yerua.
Ciuanza. ganancia, grangeria.
Ciuanza. acreſcentamiento.
Ciuanzare. ganar, grangear.
Ciuanzare. acreſcentar.
Ciuffa. Queſtion, contienda.
Ciuffa. pelea.
Ciuffeto. Copete del cabello.
Ciuetta. Lechuza.
Ciuetta. luego de lauejon.
Ciuettare. Mirar amenudo.
Ciuile. Ciuil.
Ciuilità. corteſania buena criãça.
Ciuilmente. Corteſanamente.
Ciuire. tomar, ò dar à cambio.
Ciurma. chuſma.
Ciurmare. embaucar, vender palabras.
Ciurmato. Embaucado.
Cizza. Teta.
Cizzare. Dar à mamar.
Cizzeria. arueia legumbre.
Cizzuto. Tetudo.

CL.

Clemente. Clemente.
Clementia. Clemencia.
Clero. Clerezia.

CO.

Co Con.
Coazzare. Cantar la rana.
Cucca. La moſca, ò concauidad de la ſaeta.
Coccare. Cortar, acortar.
Coccaro. Carcaz, aljaua.
Cocceta. Coſilla.
Cocche. Nauſos grandes.
Cocchiara. Cuchara.
Cocchiglie. Conchas.
Cocchio. Coche.
Cocchiume. Tapino, ò tapador de tinaja.
Cociore. Eſcozimiento, comezon.
Cocco. grana.
Coccole. Vayas, ò granillos de fruta.
Cocere. Cozer,
Cocoma. Vaſo de cobre.
Cocomero. Cohombro.

Cocone. Tapinno,ò tapador.
Cocozza. Calabaça silueſtre.
Cocume. Cumbre.
Cocuniero. Cohombro.
Coda. Cola.
Coda. Miembro viril.
Coda di cauallo. Cola de caualli yerua.
Coda di peſce. Cola de pelce yerua.
Codardia. Couardia.
Codardo. Couarde.
Codicillo. Codicilo.
Codillo. Cogote.
Codolo. Guija.
Codurza. Rabadilla.
Coetaneo. De vna meſma edad.
Coffaccia. Torta.
Coffino. Ceſta, cofin.
Cofrade. Cofrade.
Cofraterria. Cofradia.
Cogliandro. Culantro.
Cogliero. Cojer.
Coglioni, Cojones.
Cogliuni. Lo meſmo.
Cogliuto. Cojudo.
Cognata, Cuñada.
Cognato. Cuñado.
Cognatore. Acuñador.
Cognitione. Cognoſcimiento.
Cognito. Conoſcido.
Cognome. Sobre nombre, apellido.
Cognoſcere. Conoſcer.
Cognoſcenza. Conoſcimiento.
Cognoſcimento. Lo meſmo.
Cognoſcitore. Conoſcedor.
Cogola. Caldera ò payla.
Coherede. Heredero con otro.
Coiraro. çurrador.
Coito. Ayuntamiento con muger.
Col. Con el.
Colà. A quella parte, ò acullà, alli, allà.
Colà. Engrudo de colà.
Colare. Colar.
Colata. La colada.
Colato. Colado.
Colatoio. Coladero.
Colatura. Coladura.
Colcare. Acoſtar.
Colei. Aquella.
Colera. Colera, braueza, laña.
Colere. Honrar reſpectar.
Colerico. Colerico, ſañudo.
Coli. Coles.
Colicello Colino.
Colla. Trato de cuerda.
Colla. Con ella.
Collana. Collar argolla.
Collare. Collar.
Collare Dar tráto de cuerda.
Collare. Colar.
Collare. Echar dentro.
Collatione. Colacion.
Collaterale. Colateral.
Colle. Collado.
Collegati. Conferados.
Collegiale. Colegial.
Collegio. Colegio.
Colletto. Cogido.
Collettore. Cogedor.
Colli. Con ellos.
Collicello. Colladillo.
Collina. Colledo, cueſta.
Collinetta. Colladillo.
Collo. Cuello.
Collo. Concel.
Collotola. Nuez de la garganta.

Collubro. Colebra.
Colmare. colmar.
Colmo. colmo.
Colo. punto de la oracion.
Colomba. paloma.
Colombo. palomo.
Colombino. palomino.
Colombaia. palomar.
Colombara. palomar.
Colommo. Breua.
Colonna. coluna.
Colonello. coronel.
Colera. colera.
Colorare. colorar.
Colorato. con color.
Colore. color.
Colorire. colorir.
Colorito. colorido.
Coloro. aquellos.
Coloroſo. Lleno de colera.
Colpa. culpa.
Colpare. culpar.
Colpeuole. culpado.
Colpire. golpear.
Colpiſcere. colpear.
Colpo. golpe.
Colpo. lance.
Coltellata. cuchillada.
Coltello. cuchillo.
Coltellino. cuchillejo.
Coltiuare. cultiuar.
Coltiuamento. labrança.
Colto. Honrado, reſpectado.
Colto. Cogido.
Coltre. colcha.
Coltrice. colcha.
Coltricella. colchuela.
Coltura. agricoltura.
Colui. aquel.
Coma. cabellera.
Comare. peynar.
Comare. afaytar, adereçar.
Comare, comadre.
Combattere. combatir.
Combattitore. combatidor.
Combattetrice. combatidora.
Combattimento. combate.
Combattitore. combatidor.
Combattuto. combatido.
Combiato. licencia.
Comburere. Quemar.
Combuſto. Quemado.
Come. Deſpues que.
Come. Quando.
Come. Subitamente.
Come. como.
Come. Quanto.
Come. porque.
Come. aſſi como.
Come. en que manera.
Come che. Bien que, aunque.
Come che. En qualquier manera que.
Come ſi voglia. aſſi, como, como quiera.
Comedia. comedia.
Comendare. loar.
Cometa. cometa.
Cominciamento. comienço.
Cominciare. Començar.
Cominciato. començado.
Comini. cominos.
Comito. comitre.
Commandare. Mandar.
Cammandamento. Mãdamiento.
Commandatore. denunciador, ò pregonero.
Commodatore. Mandon.
Commemorare. Contar, ò dezir.

Commensale. Cõmensal,ò pupilo
Commensurare. Medir juntamente.
Commertio. Trato.
Commessario. Comissario.
Comesso. Cometido.
Commessione. Comission.
Commettere. Cometer.
Commettitore. Cometedor.
Commiatare. Dar licentia.
Commiato. Licentia.
Comminella. Sarta,cordezuela.
Commodo. prouechoso.
Commodità. Comodidad,aprouechamiento.
Commotione. Mouimiento.
Commouere. Comouer.
Commoto. Comouido.
Commune. Comun.
Communicare. Comunicar.
Communale. Cõmunal.
Communalmente. comunemẽte.
Communità. Comunidad.
Commutare. Trocar.
Comolanga. Fruta como melon que nosce en tierra seca.
Comparare. Comparar.
Comparato. Comparado.
Comparatione. Comparacion.
Comparatore. Comparador.
Comparenole. Comparable.
Comparatico. Compadrazgo.
Compare. Compadre.
Compartire. Compartir.
Compassione. Compassion.
Compassioneuole. Digno de compassion.
Compasso. Compas.
Compatire. Compadescer.
Compattiota. De vna mesma patria.
Compendio. Breuedad.
Compensare. Recompensar.
Compenso. Remedio,prouecymento.
Comperare. Comprar.
Compera. Compra.
Comperatore. Comprador.
Competitore. Competidor.
Compiacere. Complazer.
Compiacimento. Complazimiento,gusto.
Compiacenza. Lo mesmo.
Compiaceuole. apazible.
Compiagnere. azer compassion.
Compiangere. Lo mesmo.
Compianto Llanto de munchos.
Compieta. Compleras.
Compilare. Iuntar Cosas.
Compimento. Cumplimiento.
Compire. cumplir.
Compito cumplido.
Compiuto. cumplido.
Compiutamente. cumplidamente
Compleßione. complession.
Complice. participe.
Componere. componer.
Componere. Sufrir.
Componere. acordar,ò concertar.
Comporre.i.componere.
Comportare comportar.
Compositione. composicion.
Compositore. componedor.
Comprare. comprar.
Compratore. comprador.
Comprendere. comprehender.
Compresso. apretado.
Compresso. abraçado.
Comprimere. apretar.
Comprimere. abraçar.

Com-

Comprimere. Reprimir.
Comprobare. comprobar.
Compromesso. compromisso.
Compungere picar, lastimar.
Compuerta. compuerta.
Computista. contador.
Comunque. como quierta que.
Con. con.
Cona. Retablo.
Conca. Bacin como de barbero, ò barreña.
Conca. Lebrillo.
Conca. escudilla.
Conca. Sepoltura.
Concauità. concauidad.
Concauo. concauo.
Concedere. conceder.
Conceduto. concedido.
Cocento. concento, ò armonia.
Conceputo. concebido.
Concesso. concedido.
Concessione. Otorgamiento.
Concetto. concepto.
Conchiglie. conchas.
Conchiudere. concluyr.
Conhiusione. conclusion.
Conchiuso. concluso.
Conciare. adereçar, adobar.
Conciatore. adereçador, adobador.
Conciato. adereçado.
Concioſia cosa. aunque, puestoque
Concioſia cosa. como esto sea.
Concio fosse. como fuisse.
Concipere. concebir.
Conciſtoro. consistorio.
Concludere. concluyr.
Concluſione. conclusion.
Concluſo. concluso.
Concola. bacia, pequeña.
Concordia. concordia.
Concordantia. concordancia.
Concordare. concordar.
Concorde. concorde.
Concordeuole. concordable.
Concurrente. concurriente.
Concurrente. concurriente.
Concubina. Manceba.
Concubinario. amancebado.
Concubinato. amancebado.
Conculcare. acoccar.
Conculcare. poner debaxo de los pies.
Concupiſcenza. concupicencia.
Condannagione. condenacion.
Condannatione. condenacion.
Condennare. condenar.
Condannato. condenado.
Condennare. condenar.
Condenſare. espessar.
Condenſato. espessado.
Condenſo. espesso.
Condimento. adobo.
Condire. adobar.
Condire. confitar.
Condita. Vntar.
Condito. adobado.
Condito. confitado.
Condito. Vntado.
Conditione. condicion.
Conditione. estado.
Condolerſi. condolerse.
Condotta. conduta, capitania.
Condota. Guia.
Condotto. canal, caño.
Condotto. aluañar.
Conducere. conduzir, llenar.
Conducere. guiar.
Condurre. i. conducere.
Conducitore. guiador.

Conducitore. Lleuador, acarreador.
Conduttore & conduttiero .i. conducitore.
Condutto. Lleuado.
Condutto. guiado.
Confabulare. contar fabulas.
Confalone. Vandera, estandarte.
Confare. conuenir.
Confederare. confederar.
Confederatione. confederacion.
Confederato. confederado.
Conferire. conferir.
Confermare. confirmar.
Confermatione. confirmacion.
Confessare. confessar.
Confessione. Confession.
Confessore. confessor.
Confetta. confitura.
Conficcare. enclauar.
Conficcato. enclauado.
Confidare. confiar.
Confidare. confiado.
Confidare. confiança.
Confidenza. confiadamente.
Confinare. alindar, poner termino.
Confinare. Desterrar.
Confinato Desterrado.
Confine. linde, ò termino.
Confine. cercano.
Confiscare. confiscar.
Confitto. enclauado.
Confittaro. confitero.
Confitti. confites.
Confiutare. confutar.
Conflitto. combate, batalla.
Confondere confundir.
Conforme. conforme.
Confirmità. confirmidad.
Confortare. confortar.
Confortatore. confortador.
Conforto. conforte ò consuelo.
Confrontare. cotejar.
Confusione. confusion.
Confuso. confuso.
Confutare. confutar.
Confutato. confudado.
Confutatore. confutador.
Congedo. licencia.
Congiettura. congetura.
Congietturare. congeturar.
Congiongere. ayuntar.
Congionto. ayuntado.
Congiugnere. ayuntar.
Congiungimento. azuntamiento.
Congiuntione. conjuncion.
Congiunto. ayuntado.
Congiura. conjuracion.
Congiurare conjurar.
Congiurato. conjurado.
Congratia. graciosamente.
Congratularsi. alegrarse.
Congregare. ayuntar.
Coniare. acuñar.
Conio. cuño.
Coniella axedrea yerua.
Coniglio. conejo.
Conizza. atadegua, yerua.
Conno. coño.
Connecchia. rueca.
Connubio. Matrimonio.
Conoscere. conoscer.
Conoscente. conosciente.
Conoscenza. conoscimiento.
Conoscimento conoscimiento.
Conoscinto. conoscido.
Conquassare. Batir, sacudir.
Conquisso. conquistado, vencido
Conquistare. conquistar.

Con-

Conquisto. conquista vitoria.
Consacrare. consagrar.
Consacrato. consagrado.
Consacratione. consagracion.
Consanguineo. pariente.
Consanguinità. consanguinidad.
Conscienza. conciencia.
Consegnare. assignar.
Consegnare. cometer.
Conseguente. Por el consiguiente assi mesmo.
Conseguire. Conseguir.
Consegurtà. Seguramente.
Consenso. Consentimiento.
Consentimento. Consentimiento.
Consentire. consentir.
Conserua. conserua.
Conserua. Despensa.
Conserua. guarda ropa.
Conseruare. conseruar.
Conseruare. guardar.
Conseruatore. conseruador.
Conseruatrice. conseruadora.
Conseruo. Sieruo juntamente cõ otros.
Considerare. considerar.
Considerattione. consideracion.
Considerato. considerado.
Consideratore. considerador.
Consideratamente. considerada-mente.
Consigliare. aconsejar.
Consigliato. aconsejado.
Consigliere. consegero, consilia-rio.
Consiglio. consejo.
Consignare. entregar.
Consignatione. entrega.
Consolare. consolar.
Consolatore. consolador.
Consolatione. consolacion.
Consolida maggiore. consuelda.
Consolo. consuelo.
Consolo. consul.
Consonante. consonante.
Consonantia. consonancia.
Con sopportatione vostra. con vue-stra licencia.
Consorte. compañero.
Consortio. compañia.
Conspetto. Vista, presencia.
Conspirare. conspirar.
Constante. constante.
Constantemente. constantemen-te.
Constantia. constancia.
Constituire. constituyr.
Constituto. constituydo.
Constitutione. constitucion.
Constitutore. constituydor.
Consueto. acostumbrado.
Consuetudine. costumbre.
Consultare. consultar.
Consulto. Deliberacion.
Consumare. consumir.
Consumare in pacchia. gastar en golosinas.
Consumato consumido.
Consumamento. consumacion.
Consumatione. consumacion.
Consumatore. consumidor.
Conta. Tradança.
Contadino. Villano, aldeano.
Contadino. capataz, casero.
Contado. Villa, aldea.
Contado. Region.
Contado. condado.
Contagione. contagion.
Contaminare. contaminar.

Contaminare. conturbar.
Contamin.re. enſuziar.
Contaminatione. Mancha.
Contaminatione. corrupcion.
Contare. contar.
Contare. Tardar.
Conte. contadas, famoſas.
Conte. conde.
Conteſtabile. condeſtable.
Conteggiare. contar cuentos.
Contegno. graue, ò ſoberulamente.
Contegnoſo. graue, ò ſoberuio.
Contemplare. contemplar.
Contemplatione. contemplacion.
Contemprare. concordar, templar.
Contendere. contender, contraſtar.
Contenere. comprehender, contener.
Contenerſi. contenerſe.
Conteſa. contraſte.
Conteſa. contienda.
Conteſſa. condeſſa.
Contentamento. contentamiento
Contentare. contentar.
Contentione. contienda.
Conteſto. texido.
Conteſto. compueſto.
Contezza. contraſte.
Corigie. calças cubiertas de cuoro cortado.
Continenza. continencia.
Continuare. continuar.
Continuamente. continuamente.
Continuanza. continuacion.
Continuatione. continuacion.
Continuato. continuado.
Continuo. continuo.

Conto. contento.
Conto. cuenta.
Contorcere. torcer, reboluer.
Contra. contra.
Contrada. Vezindad, barrio.
Contrada. Region.
Contradire. contradezir.
Contraditione. contradicion.
Contraditore. contradidor.
Contrafare. contrahazer.
Contrafatto. contrahecho.
Contrafattore. contrahazedor.
Contraggere. contraer.
Contramina. contramina.
Contraminare. contraminar.
Contrapaſſo. pena del talion.
Contrapelo. apoſpelo.
Contrapeſare. apeſgar.
Contrapeſo. contrapeſo.
Contrapoliza. contrapoliça.
Contraporſi. contraponerſe.
Contrapoſto. contrapueſto.
Contrariare. contrariar.
Contrarietà. contrariedad.
Contrario. contrario.
Contraſtare. contraſtar.
Contraſto. Contraſte, reſiſtencia.
Contrattare. contratar.
Contratto. contrato.
Contrauenire. contrauenir.
Contribuire. contribuyr.
Contriſtare. entriſteſcer.
Contritione. contricion.
Contrito. contrito.
Contro. contra.
Contumace. contumaz.
Conturbare. conturbar.
Conturbato. conturbado.
Contutto. aunque.

Cor-

Contutto che. Bien que.
Conuencere. conuencer.
Conuenire. conuenir.
Conueneuole. conuenible.
Conueniente. conueniente.
Conueneuolmente. conuenible-mente.
Conueneuolezza. conuenencia.
Conuenientia. conueniencia.
Conuenient te. conuencion.
Conuentiona e. conuencional.
Conuento. conuenido.
Conuento. conuento.
Conuersare. conuersar.
Conuersatione. conuersacion.
Conuersione. conuersion.
Conuerso. conuertido.
Conuertire. conuertir.
Conuitare combidar.
Conuito. combite.
Conuitatore. combidador.
Conuitato combidado.
Conuolto. Rebuelto.
Coperchiare. cubrir.
Coperchio. cubierto.
Coperchio. cobertor.
Coperchio. cobertera.
Coperchio di souero. tempano.
Coperticula. escudete yerua.
Coperto. cubierto.
Coprimento. cubierta, cobertor.
Copertura. Lo mesmo.
Copertato. encubertado.
Copercero. genero de ropa.
Copia. copia.
Copia Original.
Copiare. Originar.
Copiare. trasladar del original.
Coppiero. copiero.
Copiosamente. copiosamente.
Copioso. copioso.
Copista. trasladador.
Copoielio. Rodezno.
Coppa. Teja, canal.
Coppa. pilar de agua.
Coppa. copa, ò taça.
Coppa. ceruiz.
Coppellare. cendras.
Copellato. cendrado.
Coppetta. turron.
Coppettaro. turronero.
Coppi. tejas.
Copia el ygual, vn par.
Coprire. cubrir, cabijar.
Coprimento. cobertura.
Copula. copula, ayuntamiento.
Coquo. cozinero.
Corada. entrañas.
Coradella. entrañas.
Corraggio. animo, esfuerço.
Corraggiosamente. animosa, ò esforçadamente.
Coraggioso. animoso, esforçado.
Corallo coral.
Corazza. coraça.
Corazzina. coracina.
Corba. cesta.
Corbacchione. cuerno.
Corbella. canastilla.
Corbetta. canastilla.
Corbezolo. Madroño.
Corbine. cerezas negras.
Corbo. cueruo.
Corcare. aullar el sobo cerual.
Corcarsi. acostarse.
Corcato. acostado.
Corda. cuerda.
Cordaro. cordonero.
Cordaruolo. cordonero.

Cordicella. cordezüela.
Cordigliere. Frayle franciſco.
Cordoglio. Dolor de coraçon.
Cordone. cordon.
Core. caraçon.
Coreſino. coraçonſillo.
Coricarſi. acoſtarſe.
Coricato. acoſtado.
Corilo. auellano.
Corlo. Deuanadera.
Cornacchia. corneja.
Cornomuſa. cornamuſa.
Cornetta. corneta.
Cornice. corneja.
Cornice. corniza.
Cornicello. cornizuelo.
Cornifero. cornudo.
Cornigero. cornudo.
Cornio cerezo ſilueſtre.
Corniolo. i. Cornio.
Cornola. garroua.
Cornolo. garrouo.
Cornò. cuerno.
Cornuto. cornudo.
Corollario. añadidura.
Corognale. cerezo ſilueſtre.
Corona. corona.
Coronare. coronar.
Coronato. coronado.
Corpo. cuerpo.
Corporale corporal.
Corporeo. De cuerpo.
Corpolenza. corpulencia.
Corpulento. corpulento ò do gran cuerpo.
Correr. anſar.
Corredare. adereçar, adornar.
Corredato. aderaçado, adornado.
Corredi. adereços, ornamentos.
Correggere. corregir.
Correggia. correa.
Correggia. pedo.
Correggiati. açotos ò correas para ſacudir el trigo.
Corregimento. corregimiento.
Corregiola. Sanguinaria yerua.
Corregiola. correhuela yerua.
Corregitore. corregidor.
Corrente corriente.
Correre. correr.
Correria. correria.
Correttore. corredor.
Correttione. correcion.
Corriero. correo.
Corriuo. enojadiſo, corrido.
Corriuo. Que ſe dexa engañar.
Corrizza. catarro que corre à las narizes.
Corrocciarſi. enojarſe.
Corroccio. Enojo.
Corrocciato. enojado.
Corrompere. corromper.
Corrotto. corrompido.
Corrotto. podrido.
Corrotto. luto.
Corrotto. duelo ò llanto de muerte.
Corrucciarſi. enojarſe.
Corrucciоſo, enojado.
Corruccio. enojo.
Coruſcio. enojo.
Corruſcare. Relumbrar.
Corrutto. corrompido.
Corruttione. corruption.
Corruttore. corrompedor.
Corrutrice. corrompedora.
Corſale. coſſario.
Corſaro coſſario.
Corſeggiare. correr de vna parte à otra.

Corteggiare il mare. Robar por la mar.
Corsia. croxia de galera.
Corsiere. cauallo.
Corso. careta.
Corsore. corredor.
Corte. palacio ò corte.
Corte. corral.
Corte. porquetõnes ò la guarda del juez.
Corteccia. corteza.
Cortegiano. cortesano.
Cortellate. acuchillas.
Cortello. cuchillo.
Cortese. cortes.
Cortesemente. cortesmente.
Corteseggiare. Hazer cortesia.
Cortesia. cortesia.
Cortesiano. cortesano.
Cortesiana. cortesana.
Corticello. corralillo.
Cortiglio. patio.
Cortile. corral.
Cortile. passeadero.
Cortile. Recebimiento de casa.
Cortina. cortina.
Corto. corto.
Corruscare. Relumbrar.
Corno. cuerno.
Cosa. cosa.
Cosarella. cosilla.
Coscia. Muslo.
Cosciali. Imperioles ò çahones.
Cosciali escarcelas.
Coscino. coxin.
Cosetta. cosilla.
Cosi. assi.
Cosino. coxin.
Cosmografia. cosmografia.
Cosmografo. cosmografo.
Cospargere. esparzir.
Cossolo. Vaynilla de legumbre.
Costa. ene sta parte, ò alla.
Costa. costilla, costado.
Costa. costado de mõnte.
Costante. constante.
Costantina. constancia.
Costato. costado.
Costare. costar.
Costeggiare. costear.
Costei. aquesta.
Costellatione. costelacion.
Costi. Ay ene sse lugar.
Costuici. i. costi.
Costione. Queition.
Costioneuole. pendenciero.
Costo. el costo.
Costo. costo yerua.
Costoro. aquestos.
Constrengere. costreñir.
Costrengere. apretar.
Costringere. i. costrengere.
Costretto. costreñido.
Costreto. apretadõ.
Costui. aquesse.
Costumare. acostumbrar.
Costumare. conuersar.
Costumare. estar solicito.
Costumare. De buenas costumbres.
Costume. costumbre.
Costura. Costura.
Cotale. Tal, semejante.
Cotale. Miembro de muger.
Cotanti. Dineros de contado.
Cotanto. Tanto.
Cote. piedra de aguzar.
Cotegia. piedra, roque.
Cotenna. piel, cuero.
Cotennella. pellejuela.

Coteſto. aqueſto.
Coteſta. aqueſta.
Cotidiano. cotidiano.
Cotone. algodon.
Cotognata. Mermelada.
Cotogno. Membrillo.
Cotretula. pezpita.
Cotta. Sobrepelliz.
Cotta. Mongil.
Cotto. cozido.
Cottura. cozimiento.
Coturnice. cotutniz.
Couare. eſtar ſobre hueuos.
Couaticcio. Hueuo guerro.
Couelle. Qual que coſa, ò nada.
Coperto. cubiero.
Couile. cubil, madriguera.
Courire. cubrir.
Cozzare. topar..
Cozzare. contraſtar.
Cozzo. encuentro.
Cozzone. tomador de cauallos.

CR

Crapula. borrachez.
Crapulare. emborracharſe, embriagarſe.
Crate. çarzo.
Crea. greda.
Creare. criar.
Crianza. criança.
Creatione. criacion.
Creato. criado.
Creatore. criador.
Creatura. criadura.
Crebe. Munchas vezes.
Credenza. Salua.
Credenza. Secreto.
Credenza. credito.
Credenza. Señal.
Credenza. aparador.
Credenzaro. el que haze ſalua.
Credere. creer.
Credere. confiar.
Credere. Obedeſcer.
Credibile. creyble.
Credito. credito.
Cremeſino. carmeſi.
Crepare. auer dolor.
Crepare. Rebentar.
Creppare. reſonar hazer eſtruendo.
Creſcente. creſciente.
Creſcenta. Hallula, torta.
Creſcenza. creſcimiento.
Creſcenze ficoſe. almorranas.
Creſcere. creſer.
Creſcimento. creſcimiento.
Creſcioni. berros.
Creſciuto. creſciudo.
Creſpa. Ruga.
Creſpare. arrugar.
Creſpine. Sonchos yerua.
Creſpo. creſpo.
Creſta. creſta.
Creſta. almorrana.
Creſtuſo. almorránento.
Creſtuto. almorraniento.
Creta. greda, barro.
Cretale. barrial.
Creta. Hinojo marino.
Criare. criar.
Cribare. ahechar.
Cribrare. commouer.
Cribro. Harnero.
Cridare. gritar.
Crido. grito.
Criminala. criminal.
Crimine. crimen.

Crine. cabello.
Crini. crines.
Crinuto. cabelludo.
Criſſmo. eſclarimente, o eſprejuelos de yeſſo.
Criſtallo. criſtal.
Criſtarella. cernicalo.
Criſteio. triſtel.
Criuellare. ahechar.
Criuello. Harnero.
Criuo. Harnero.
Croccare. Reſonar.
Crocciare. cloquear.
Croce. cruz.
Croceola. aluerjana legumbre.
Crociato. encruzado.
Crocifigere. crucificar.
Crocifiſſo. crucificado.
Crocitare. cantar el cueruo.
Croco. Flor de açafran.
Crocodilo. crocodilo animal.
Croglio. collera de beſtia.
Croiare. endureſcer.
Croiare. Hazer coſtra.
Crollare. Sacudir, mouer con impetu.
Crollo. Sacudida.
Crollo. cayda.
Crollo. Ruyda.
Croma. breue, ò bula.
Cronica. coronica.
Croniſta. coroniſta.
Croſara. encruzijada.
Croſcia di aqua. golpe, ò turbion de agua.
Croſciare. Sacudir con eſtruendo tempeſtoſamente.
Croſta. coſtra.
Crucciarſi. dolerſe. fatigarſe, enojarſe.
Cruccio. dolor, fatiga, enojo.
Cruccio. deſden.
Crucciato. fatigado, enojado.
Crucciolo. criſol.
Cruccioſo. i. crucciato.
Cruccichio. encruzijada.
Crudele. cruel.
Crudelmente. cruelmente.
Crudeleggiare. encrueleſcer.
Crudezza. crueza.
Crudità. crudeza.
Crudo. cruel.
Crudo. crudo.
Cruento. Sangriento.
Cruna. el ojo del aguja.
Cruſca. Saluado.
Cruſtula. Fruta de ſarten, hojuela.

C V.

Cubaita. Maçapan.
Cubaita. turron.
Cubia. traylla.
Cubito. codo.
Cuccio. guzque, ò perrillo.
Cucire. coſer.
Cucitrice. coſturera.
Cucco. cuclillo.
Cuccuzza. calabaça, Silueſtre.
Cucina. cozina.
Cucinare. cozinar.
Cucinaria. arte de cozina.
Cuculare. cantar el cuclillo.
Cuculla. cogulla.
Cuculo. cuclillo.
Cucurire. cantar el gallo.
Cuffia. cofia.
Cuffiotto. eſcofion.
Cugino. primo.

Cuglia. porta.
Cugno. cuña.
Cui, de quien, a quien, para quien
Culcitra. colcha.
Culla. cuna.
Cullura. Rodilla ò rodeo para la cabeça.
Culo. culo.
Culpa. culpa.
Culpabile. culpable.
Culmare. cultivar.
Cultiuato. cultiuado.
Cultiuatore. cultiuador.
Culto. labrado.
Culo. adereçado, atauiado.
Cumolare. acumular, amõtonar. colmar.
Cumolo. Monton, colmo.
Cumulato. acumulado, amontonado, colmado.
Cumulare.i.cumulare.
Cumulo.i.cumulo.
Cumulato.i.cumulato.
Cuna. cuna.
Cuneo. cuña.
Cuoca. çozinera.
Cuocere. Cozer, cozinar, guisar.
Cuocere. abrasar.
Cuoco. cozinero.
Cucome. Vasos de cobre.
Cuoconaia. corruja aue.
Cuogoma payla caldera.
Cuoiato, çurrador.
Cuoio. cuero.
Cuore. Coraçon.
Cupere. cobdiciar.
Cupeta. Maçapan.
Cupidamente. cobdiciosamente.
Cupidigia. cobdicia.
Cupidità. Cobdicia.
Cupido. cobdicioso.
Cupille. colmena.
Cupo. colmena.
Cupo. Hondo.
Cuppolo. Zimborio.
Cura. cuydado cuenta.
Curare. Tener ò hazer cuenta, ò estima.
Curare. curar.
Curata. assadura, entrañas.
Curatella. Higadillo.
Curatore. curador.
Curcume. Rayz de celidonia.
Curioso, curioso.
Curiosità. curiosidad.
Curulo. carro pequeño.
Curso. curso, carrera.
Curti. Majada.
Curto. corto.
Curuare. encoruar.
Curuato. encoruado.
Curuo. curuo.
Cuscitura. costura.
Çusire. coser.
Custodia. guarda.
Custodire. guardar.
Custodito. guardado.
Cuticagna. coronilla, mollera.
Cutucagna. cuero.

D A.

DA. De.
Da bene. De bien ò boena persona.
Da che. Despues que.
Da capo. Otra vez de nueuo.
Da ciascuna parte. de cada parte.

Da-

Dadi. Dados.
Da douero. De veras.
Daga. Daga.
Da indi. De allì.
Da indi inquà. De allì aca.
Da indi inanzi. De ay adelante.
Daino. Gramo, cabra montes.
Da l altra parte. Dela otra parte.
Dalfino. Delfin.
D'altrui. De otro.
Da lungi. De lexos.
Dama. Dama.
Damicella. Dama.
Damigella. Donzella.
Damigello. Donzel.
Damma. Gamo, cabra montes.
Danari. Dineros.
Danaroſo. Rico.
Daneta. Ambroſia yerua.
Da niente. Denodada.
Danio. Cabra montes.
Daniuna parte. De ninguna parte.
Dannaggio. Daño.
Dannaggioſo. Dañoſo.
Donnatoſo. Enoioſo, aſtadioſo,
Dannare. condenar.
Dannato. condenado.
Dannatione condenacion.
Dannatore. Dañador.
Danneggiare. Dañar.
Danneggieuole. Dañoſo.
Danneuole. Dañoſo.
Danno. Daño.
Danneſo. Dañoſo.
Da ogni parte. De cada parte.
Danza. Dança.
Danzare. Dançar.
Danzatore. Dançador.
Da parte. A parte.
Da parte. De lexos.
Dapo. Manjares.
Da pertutto. A cada paſſo.
Dapertutto. En toda parte.
Dapo. Deſpues.
Dapocaggine. Eloxedad, pereza, deſcorozamiento.
Da poi. Deſpues.
Da preſſo. De cerca.
Da prima. De principio.
Daqua inanzi. Dé aquí adelãte.
Dar herta. Burlar.
Dar cozzo. Encontar.
Dardeggiare. Tirar dardo.
Dar di cozzo. Encontrar.
Dar di piglio. Tomar, arrebatar.
Dardo. Dardo.
Dare. Dar.
Dar il guaſto. Deſtruyr.
Dar le baie. Burlar.
Dar le baie. Engañar.
Dar le peſche. Conſentir Sodomia la muger.
Dar le ſpalle. Huyr.
Dar opra. Trabajar.
Darſi vanto. Loarſe, jatarſe.
Da ſezzo. al fin.
Da tanto. Valor ò eſtima.
Datiaro. pechero.
Datio. Rentero, alcaualero.
Datiario. Tributario.
Datiero. i. datiario.
Datio. Renta, tributo.
Dato. pecho, alcauala.
Datore. Dador.
Da torno. En torno.
Dattero. Datil.
Dattolo. Datil.
Dauante. Delante.
Dauco. Viſnaga.

Dazio i. datio.
Dazeario. i. datiario.

DE

Dea. Diosa.
Debbere. Deuer.
Debile. Debil.
Debilitare. Debilitar.
Debilitato. Debilitado.
Debitamente. Debidamente.
Debitato. adeudado.
Debito. Deuda.
Debito. Obligacion.
Debito. Obligado.
Debito. Deuido.
Debitore. Deudor.
Debole. Debil.
Debolmente. Debilitadamente.
Debolezza. Debilidad. flaqueza.
Decacordo. Instrumento de diez cuerdas.
Decamerone. Diez jornadas.
Decane. Dean.
Decembre. Diziembre.
Deceno. Dezeno.
Decenoue. Diez y nueue.
Decenne. De diez años.
Decettione. Engaño.
Deche. Decadas.
Dechiarare. Declarar.
Dechiaratione. Declaracion.
Dechiaratore. Declarador.
Decidere. Decidir, determinar, deslindar.
Decima. Decima.
Decimo. Diezmo.
Decimare. Diezmar.
Decimero. Diezmero.
Declamare. Declamar.
Declamatione. Declamacion.
Declamatore. Declamador.
Decreto. Decreto, paresçer, juyzio.
Decurione. Capitan de diez.
Dedicare Dedicar.
Dedicatione. Dedicacion.
Dedicato. Dedicado.
Dedito. Dado.
Defesa. Coto.
Defesso. Cansado.
Defonto. Difunto.
Degnamente. Dignamente.
Degnare. Tener por bien.
Degno. Digno.
Deh. Ay, señal de quexa.
Dei. Dioses.
Deita. Deidad.
Del. Del.
Dela. Dela.
Delegare. Delegar, diputar.
Delegatione. Delegacion.
Delegato. Delegado, disputado.
Deleggiare. Burlar, escarnesçer.
Deleggiato. Burlador, escarnesçedor.
Deleggiatore. Burlador, escarnesçedor.
Deleuato. Leudo.
Delfino. Delfin.
Delibare. Tocar con la lengua ò gustar.
Deliberare. Deliberar.
Deliberato. Deliberado.
Deliberatione. Deliberacion.
Deliberatore. Deliberador.
Deliberatamente. Deliberadamente.
Delicatezza. Delicadezza.
Delicato. Delicado, delgado.

Delirare

Delirare. Desuariar.
Deliro. Desuariado.
Delitia. Delicadeza.
Delicia. Regalo, deleyte.
Delitioso. Deleytoso.
Delubro. Templo.
Deludere. Burlar.
Demerito. Demerito.
Demisso. abarido.
Demonio. Demonio.
Demoniaco. Endemoniado.
Demostrare. Demostrar.
Demostratione. Demostracion.
Demostrato. Demostrado.
Denaro. Dinero.
Denegare. Denegar.
Denegato. Denegado.
Denigrare. Ennegrescer.
Denso. Espesso.
Dentale. Dental del arado.
Dentato. De grandes dientes.
Dente. Diente.
Dente caballino. Veleño yerua.
Dentito. Dentudo.
Dentro. Dentro.
Dentuto. Dentudo.
Deponere. Deponer.
Deponere. poner debaxo.
Depositario. depositario.
Depositare. depositar.
Deposito. deposito.
Deposto. depuesto.
Deprauato. deprauado.
Depredare. Robar.
Deputar. deputar.
Deputato. deputado.
Derelitto. dexado, desamparado.
Decretano. Trasero.
Derisso. Burlado.
Deriuare. Deriuar.
Deriuato. deriuado.
Derogare. derogar, deshazer.
Derrata. compra.
Descendere. descender.
Descheto. Mesilla.
Desco. Mesa, ò tabla.
Descriuere. describir.
Descrittione. Descripcion, traça.
Deserto. Desierto.
Desiare. dessear.
Desideroso. desseoso.
Desiderabile. desseable.
Dosiderato. desseado.
Designare. Señalar.
Designato. Señalado.
Designatore. Señalador.
Desinare. Comer.
Desio. desseo.
Desioso. desseoso.
Desir. desseo.
Dosire & desiro. desseo.
Despitto. despecho.
Dessa. Essa, ella.
Desso. Esso, el.
Dessolare. assolar.
Destare. despertar.
Destare. encender, abiuar.
Destatore. despertador.
Destinare. Conceder.
Destinare. determinar, deliberar.
Destinato. destinado, determinado.
Destinato. Ofrescido, contedido.
Destino. destino.
Destro. despierto.
Destra. Diestra ò derecha.

Destrezza. Destreza, Maña.
Destriere & destriero. Cauallo.
Destro. Fauorable.
Destro. Dichoso.
Destro. prospero.
Destro. Diestro.
Destro. acomodado.
Destro. Necessaria, ò priuada.
Destruggere. Destruyr.
Destruttore. Destruydor.
Desuano. Desuan.
Desuiare. Desuiar.
Desuiare. Descaminar.
Determinare. Determinar.
Determinatione. determinacion.
Determinato. Determinado.
Determinato. Denodado.
Deteſtabile. Deteſtable.
Dettratore. Murmurador.
Detrattione. Murmuracion.
Dettare. Dezir, pronunciar.
Dettiferlini. Contadores.
Detto. Dicho sentencia.
Detto. prouerbio.
Detto. Mote.
Deturpare. Afear, ensuziar.
Deuiare. Descaminar, salir de camino.
Deuio. Descaminado.
Deuuto. Deuido.

DI.

Di. De.
Di. Di.
Diabolico. Diabolico.
Diadema. Diadema.
Dialettica. Dialetica.
Dialogo. Dialogo.
Diamante. Diamante.
Diamantino. De diamante.
Diametro. Diametro.
Dianzi. Delante.
Diaſpro. Iaspe.
Diaſpro. Iaspe.
Diaquilone. Diaquilon.
Diatragante. alfeñique.
Diauolo. Diablo.
Dibarbare. Quitar la barba.
Dibattere. Batir.
Dibattere. Mouer.
Dibattere. Sacudir.
Dibotto. Subito.
Dicaduto. Descaecido de algo.
Dicapitare. Descabeçar.
Dicembre. Diziembre.
Dicere. Dezir.
Diceruellare. Descalabrar.
Diceſette. Diez y siete.
Dichiarare. Declarar.
Dichinare. Declinar.
Diciotto. Diez y ocho.
Diciotteſſimo. Diez y ocheno.
Diciſione. Decision.
Dicitore. Dezidor.
Diclinare. Declinar.
Dicorto. De presto.
Di costà. Cerca.
Di dentro. De dentro.
Di di in di. De dia en dia.
Dieci. Diez.
Dieta. Dieta.
Dietro. Derras.
Dietra. Cortes.
Difatto. Subitamente, de presto.
Difendere. Defender.
Difenditore. Defensor.
Difensore. Defensor.
Difesa. Defensa.

Difeſo. Defendido.
Difetto. Defecto, error.
Difetto. Delito.
Difettoſo. Defectuoſo.
Difettoſo. Enfermo.
Diffalcare. Cortar.
Diffalcare. Diminuyr.
Diffalta. Deshazer.
Diffalta. Defecto.
Diffamare. Diffamar.
Diffamare. Diuulgar.
Differente. Diferente.
Differentia. Diferencia.
Differenza. Diferencia.
Differire. Diferir.
Diffibiare. Deſábrochar, quitar las heuillas.
Difficile. Dificultoſo, dificil.
Difficilmente. dificilmente, ò dificultoſamente.
Difficultà. dificultad.
Diffidanza. deſconfiança.
Diffidare. deſconfiar.
Diffidenza. deſconfiança.
Diffondere. derramar.
Diffondere. Eſparzir.
Difformare. afear, quitar la forma.
Difformato afeado ſin forma.
Difforme. disforme, feo.
Difformità. disformidad, fealdad.
Diffundere. i. diffondere.
Diffitio. edificio.
Diffuſamente. difuſa, ò eſparzidamente.
Diffuſione. derramedero.
Diffuſo. difuſo, eſparzido.
Diffrenare. deſenfrenar.
Difuora. defuera.
Digenerare. degenerar ò no pareſcer à ſu linage.
Digenere. el que no reſponde à ſu linage.
Digerire digerir.
Digeſtione. digeſtion.
Digitale. dedal.
Digito. dedo.
Digiunare. ayunar.
Digiuno. ayuno.
Digiunamente. en ayunas.
Dignamente. dignamente.
Digniſſimo. Muy digno.
Dignità. dignidad.
Dignità. Grado.
Dignità. honra, reputacion.
Digno. digno.
Digreſſione. digreſſion.
Digrignare i denti. Regañar los dientes.
Diguazzare. Rociar.
Di là. de alla.
Dilaccare. deſpedaçar.
Dilaccare. deshazer.
Dilagare. anegar.
Dilapidare. Conſumir.
Dilatare. dilatar.
Di leggiare. Burlar, eſcarneſcer.
Di leggieri. de ligero.
Diliggiero. Lo meſmo.
Dileguare. deshazer.
Dileguare. Conſumir, deſtruyr.
Dileguare. partirſe.
Dileguare. alexarſe.
Dileguare. deſparecerſe.
Dileguato deshecho.
Dileguato. Conſumido, deſtruydo.
Dileguato. partido.

Dileguato. apartado.
Dileguato. desapareſcido.
Dilettanza. deleyte.
Dilettatione. Deleyte.
Diletto. deleyte.
Dilettare. deleytar.
Dileteuole. deleytoſo.
Dilettoſo. deleytoſo.
Diliberare. deliberar.
Dilicato. delicado.
Diligente. diligente.
Diligentemente. Diligentemente.
Diligentia. diligencia.
Diligenza. diligencia.
Delitto. delito.
Diliurare. libertar, reſcatar.
Dilollare. Traſſegar.
Dilollato. Traſſegado.
Dilontano. delexos.
Dilungare. alargar.
Dilungare. alexar.
Dilungi. de lexos.
Diluuio. diluuio.
Diluuione. gaſtador, conſumidor.
Dimagrare. enflaqueſcer.
Di malauoglia. Triſte.
Dimanda. demanda.
Dimandare. demandar.
Diman & dimane. demañana.
Dimenare. mouer, menear ſacudir, reboluer.
Dimenticanza. Oluido.
Dimenticare. Oluidar, ſalir de memoria.
Dementicato. Oluidado.
Dimeſtichezza. Domeſtiqueza.
Dimeſtico. domeſtico.
Dimezzato. demediado.
Dimettere. dexar, ceſſar.
Diminuire. diminuyr.
Diminuimento. diminucion.
Diminuito. diminuydo.
Dimonio. demonio.
Dimora. Tardança.
Dimoranza. Tardança.
Dimora. abitacion.
Dimoranza. abitacion.
Dimorare. Tardarſe.
Dimorare abitar morar.
Dimorare. eſtar firme.
Dimoratore. tardio.
Dimoratore. Abitador, morador.
Dimoſtrare. Moſtrar.
Dimoſtrare. Conoſcer.
Dimoſtrare. declarar.
Dimoſtrare. deſcubrir.
Dimoſtrare. Hazer ſeñas ò ſeñalar.
Dimoſtratione. demoſtracion.
Dinaro. dinero.
Dinaroſo. de muncho dinero.
Dinanzi. delante.
Dinontiare. denunciar.
Dinontiatione. denunciacion.
Dinontiato. denunciado.
Di nouo. de nueuo.
Dinudare. deſnudar.
Dio. Dios.
Dipartire. partirſe.
Dipartire. alexarſe, apartarſe.
Dipartita. partida.
Dipartito. partido.
Dipartito. alexado, apartado.
Dipelare. pelar.
Dipingere. pintar.
Dipinto. pintado.
Dipintore. pintor.

Dipintura. pintura.
Dipporre. deponer.
Diportare. Solazar.
Diporto. Solaz.
Dipenare. Borrar.
Dipredare. Robar.
Diputare. Deputar, cometer.
Di quà. de aca.
Di quinci. de aqui.
Diradare. Enrarescer hazer claro ò rato.
Diradato. enrarescido.
Diradicare. desarraygar.
Diramare. Quitar ramos.
Dirado. pocas vezes.
Dire. dezir.
Diredare. desenredar.
Diretano. postrero, trasero.
Diretro. de tras.
Dirietro. de tras.
Dirimpetto. Frontero.
Diritto. derecho.
Dirittura. derechura.
Dirittamente. derechamente.
DirizZare. Endereçar, enhestar.
DirizZato. derecho, enhiesto.
Diro. cruel, seuero.
Diroccare. deroccar.
Dirocciare. deriuar.
Dirocciare. Salir.
Dirocciare. decender.
Dironcare. delmarhojar.
Dirottamente. Grandemente.
Dirottamente. dolorosamente.
Dirotto. doloroso.
Diruare. destruyr.
Dirupare. deribar, derrocar.
Dirupamento. despeñadero.
Dirupato. destruydo.
Dirupato. derribado, derrocado.
Disacerbare. Madurar, boluer dulce.
Disadatto. desacomodado.
Disagiare. desacomodar.
Disagiare. desconcertar.
Disagiare. estoruar.
Disagiatamente. desacomodadamente.
Disagiatamente. desconcertadamente.
Disagiato. desacomodado.
Disagiato. desconcertado.
Disagiato. estoruado.
Disagio. desacomodamiento, dasio.
Disagio. estoruo.
Disagio. desconcierto.
Disagio. desgusto.
Disagio. Falta ò mengua.
Disaguagliare. desigualar.
Disaguaglianza. desigualdad.
Disaiuto. desayuda.
Disamare. desamar.
Disamato. desmado.
Disapricare desabrigar.
Disarmare. desarmar.
Disarmato. desarmado.
Disascondere. descubrir.
Disascondimento. descubrimento.
Disauedutamente. desauercebidamente, descuydamente.
Disaueduto. Mal mirado, inaduertido.
Disauentura. desuentura, desgracia.
Debardare. desencubertar ò quitar el jaez.

Disbardato. descubertado ò sin jaez.
Disbiauato. azul claro.
Disbrauare. desembraueſcer.
Disbrigare. Sacar de brega.
Disbrigare. desembaraçar.
Diſcacciamento. el desecho ò rechaça.
Diſcacciare. desechar, rechaçar, arredrar.
Diſcacciato. desechado.
Diſcacciatore. desechador.
Diſcalciare. descalçar.
Diſcalciare. escauar.
Diſcalcito. descalso.
Diſcalciato. escauado.
Diſcalzare. *i*. *d*. *ſcalciare*.
Diſcapelato. Retajado ò circuncidado.
Diſcargare. descargar.
Diſcaro. desamado.
Diſcemare. acortar.
Diſcemato. acortado.
Diſcendente. descendiente, ſucesſor.
Diſcendere. decender.
Diſcente. el que aprende.
Diſcepolo. discipulo.
Diſcernere. distinguir.
Diſcernere. apartar.
Diſcernere. discernir, conoscer.
Diſceruellare. descalabrar.
Diſceruellare. descalabrar.
Diſceruellare. Quitar el seso.
Diſeruicare. desceruigar.
Diſeruicato. deseruigado.
Diſceſa. decendida.
Diſcettare. discordar.
Diſchiauare. abrir con llaue.
Diſchiauare. descerrajar.
Diſchiomare. Quitar el cabello, tresquilar.
Diſchiudere. abrir.
Diſcingere. desceñir.
Diſcinto. desceñido.
Diſciogliere. desatar.
Diſciolto. desatado.
Diſcioperato. Ocioso.
Diſcipare. dicipar.
Diſcipare. distinguir.
Diſcipare. atormentar.
Diſcipare. despedaçar.
Diſciplinare. disciplinar.
Diſciplina. disciplina.
Diſciplineuole. disciplinable.
Diſcipulo. discipulo.
Diſcolare. descolar.
Diſcolare. desengrudar.
Diſcolato. desengrudado.
Diſcolorare. descolorir.
Diſcolorito. descolorido.
Diſcolpa. disculpa.
Diſcolpare. disculpar.
Diſcommodare. desaprouechar.
Diſcommunale. descomunal.
Diſcompagnare. descompañar.
Diſconciatamente. desatauiada ò desconcertadamente.
Diſconcio. desatauiado.
Diſconcio. desconcertado.
Diſconfidare. desconfiar.
Diſconforme. desconforme.
Diſconfortare. desconfortar.
Diſconſigliato. desaconsejado.
Diſconſolare. desconsolar.
Diſconſolato. desconsolado.
Diſconſecrare. degradar.
Diſconuenire. desconuenir, descordar.
Diſconuerſare. desconuersar.

Disconueneuole. desconuenible.
Disconze. desatauiado.
Discoppiare. desuñir.
Discoppiato. desuñido.
Discoprire. descubrir, destapar.
Discordare. discordar.
Discordanza. discordia.
Discordante. discorde.
Discorde. discorde.
Discordeuole. discorde.
Discordia. discordia.
Discorrere. discurrir.
Discorrimento. Concurso.
Discorrente. Que discurre.
Discorreuole. Que discurre.
Discortese. descortes.
Discortesemente. descortesemẽte.
Discortesia. descortesia.
Discoscendere. Romper, quebrantar.
Discoscieso. Rompido, partido.
Discostarsi. alexarse, apartarse.
Discosto. apartado, alexado.
Discostamento. apartamiento.
Discredere. descreer.
Discrescere. descrecer.
Discrestare. desarrugar.
Discretamente. discretamente.
Discretione. discrecion.
Discreto. discreto.
Discriuere. descreuir.
Discusire. descoser.
Discusire. descoser.
Discucere. escudriñar.
Discutitore. escudriñador.
Disdegnare. desdeñar.
Disdegno. desden.
Disdegnoso. desdeñoso.
Disdetto. Contrasto.
Disdetto. Contrastado.
Disdiceuole. Indicente, no conuiniente.
Disdire. Contradezir.
Disegnare. Señalar.
Disegno. dibuxo, traça.
Di sera. a la tarde, de tarde.
Diserrare. abrir.
Disertare. Mal parir, mouer.
Disertare. hazer desconcierto.
Desertare. deshazer, destruyr.
Diseruire. desseruir.
Disfacimento. deshazimiento.
Disfacitore. deshazedor,
Disfaldare. desarrugar.
Disfalta. defecto, delito.
Disfamare. disfamar.
Disfamato. disfamado.
Disfantarsi. deluanescer.
Disfare. deshazer, desleyr.
Disfatto. deshecho.
Disfauore. disfauor.
Disfauorire. desfauorescer.
Disfidare. desconfiar.
Disfigurare. desfigurar.
Disfigurato. desfigurado.
Disocare. defenoiar, desenconar.
Disfogare. Lo mesmo.
Disformare. Afear.
Disformato. Sin forma.
Diffrenare. desenfrenar.
Diffrenato. desenfrenado.
Disgannare. desengañar.
Disgiogare. Quitar el yugo.
Disgiontione. Apartamiento.
Disgiongimento. Lo mesmo.
Disgionto. Apartado,

Disgiouare. desayudar.
Disgiungere. apartar.
Disgiunto. apartado.
Disgombrare. escombrar, desocupar.
Disgombrare. vaziar.
Disgouernare. disgouernar.
Disgradare. degradar.
Disgratiare. desgraciar, quitar la gracia.
Disgratiatamente. desgraciadamente.
Disgratiato. desgraciado.
Disgrauare. descargar.
Disgrauidare. Mouer, mal parir.
Disgroppare. desanudar.
Dishabitare. despoblar.
Dishabitato. despoblato.
Disherbare. arrancar yerua.
Disheredare. desheredar.
Disheredato. desheredado.
Dishoneſtare. deshoneſtar.
Dishoneſtà. deshoneſtidad.
Dishoneſtamente. deshoneſtamẽte.
Dishonorare. deshonorar.
Dishonore. deshonor, deshonora
Dishonoreuole. deshonrado, sin honora.
Dishorreuole. lo meſmo.
Diſianza. deſſeo.
Diſiderio. deſſeo.
Diſimboſcare. deſemboſcar.
Diſimbottonare. deſabotonar.
Diſimpegnare. deſempeñar.
Diſinare. comer.
Diſincantare. deſencantar.
Diſinebriare deſembriagar.
Diſinſegnare. deſenſeñar.
Diſintonare. deſentonar.
Diſintonato. deſentonado.
Diſio. deſſeo.
Dielacciare. deſenlazar.
Dislacciato deſenlazado.
Dislagare. anegar.
Dislagato. anegado.
Dislattare. deſtetar.
Dislauare. deslauar.
Dislauato. deslauado.
Dislenguato. deslenguado.
Desleale. desleal.
Deslealtà. deslealtad.
Dislombare. deslomar, derrengar.
Dislombato. deslomado, derrengado.
Disluogato. deſconcertado, deſencaſado.
Disluſtrare. desluſtrar.
Diſmacchiare. deſemboſcar.
Diſmacchiare. Quitar manchas.
Diſmagare. alexarſe, apartarſe.
Diſmagare. deſpareſcerſe.
Diſmagliare. deſmallar.
Diſmalare. conualeſcer.
Diſmembrare. deſmembrar.
Diſmembrato. deſmembrado.
Diſmeſſo. abatido.
Diſmeſſo. dexado.
Diſmettere. abatir.
Diſmettere dexar.
Diſmiſiarſi. deſpertar.
Diſmiſura. deſmeſura.
Diſmiſurato. deſmeſurado.
Diſmiſuratamente. deſmeſuradamente.
Diſmontare. deſmontar.
Diſnebbiare. deſanublar.
Diſneruare. deſneruar, debilitar.

Di-

Disnodare. desanodar.
Disnodare. declarar.
Dishonore. deshonor.
Disobligare. desobligar.
Disonante. dissonante.
Disonare. dissonar, desacordar.
Disonanza. dissonancia.
Disono. dissonante.
Disonnare. despertar.
Disopra. encima.
Disordinare. desordenar.
Disordinatamente. desordenadamente.
Disordinato. desordenado.
Disossare. Quitar los huessos.
Dissotterrare. desenterrar.
Dispagliare. despajar.
Dispaiare. diuidir, apartar.
Dispaiare. desemparejar, desigualar.
Disparare. Oluidar lo aprendido.
Disparere. desauenir.
Disparmente. desigualmente.
Disparo. desigual.
Disparire. desparescer.
Disparte. apartado.
Dispartire. despartir.
Dispartito. despartido.
Dispegolare. despegar.
Dispensare. dispensar.
Dispensare. Repartir.
Dispensare. Ordenar, disponer.
Dispensa. dispensacion.
Dispensa. distribucion.
Dispensa. Repartimiento.
Dispensatione. i. dispensa.
Dispensa. despensa.
Dispensatore. el que dispensa.
Dispensiero. despensero.
Disperare. desperar.
Disperatione. desesperacion.
Disperato. desesperado.
Disperdere. desperdiciar.
Disperdire. Mal parir, mouer.
Disperdimento. Mouito.
Disperso. desperdiciado.
Dispettare. despechar, despechugar.
Dispetteuole. Vituperable.
Dispetteuole. digno de desprecio.
Dispetto. despecho.
Dispetto. afrenta, injuria.
Dispetto. desprecio, desden.
Dispetto. despreciado.
Dispettosamente. depreciadamente.
Dispetteuolmente. lo mesmo.
Dispettoso. desdeñoso.
Dispettoso. Soberuio.
Dispettoso. despreciador.
Dispiacere. desagradar.
Dispiacenza. desplazer.
Dispiacere. Lo mesmo.
Dispiaceuole. desagradable, desplazible.
Dispiaceuolmente. desagradablemente.
Dispiccare. despegar.
Dispiccare. Soltar.
Dispiccare descolgar.
Dispiegare. desplegar.
Dispiegare. desapiedar.
Dispietato. desapiedado.
Dispingere. despintar.
Dispingere. Chancelar.
Dispit i. dispetto.
Dispontare. despontar.
Dispogliare. despojar.
Disponere. disponer.

Disporre

Disporre. disponer.
Dispositione. disposicion.
Disposare. disposar
Disposato. desposado.
Disposto. dispuesto.
Dispregiare. despreciar.
Dispregiatore. despreciador.
Dispregio. desprecio.
Dispregieuole. de poco precio.
Disprezzare. despreciar.
Disprezzato despreciado.
Dispreꝛꝛeuole. de poco precio.
Dispreꝛꝛamento. desprecio.
Dispreꝛꝛo. disprecio.
Disprouisto. desapercebido.
Disputa. disputa.
Disputare. disputar.
Disradicare. desarraygar.
Disregolato. desreglado.
Disroncare. Rocar, desumarho. jar.
Dissaco. Cardencha yerua.
Dissacrare. degradar.
Dissagrare. degradar.
Dissediare. descercar.
Dissediatore. descercador.
Dissentione. dissencion.
Dissentire. desconformar.
Disserrare. Arroiar con impeto.
Dissetare. Quitar la sed.
Dissimile. dessemeiante.
Dissimiglieuole. Lo mesmo.
Dissimulare. dissimular.
Dissimulatamente. dissimuladamente.
Dissimulato. dissimulado.
Dissipare. dissipar.
Dissipatore. dissipador.
Dissipito. dessabrido.
Dissoluere. desatar.
Dissoluere. deshazer.
Dissolutione. dissolucion.
Dissoluto. dissoluto.
Dissonare. dissonar.
Dissonanꝛa. dissonancia.
Disconto. descuento.
Distaccare. desatar.
Distaccare. desazir.
Distaccare. despegar.
Distaccare. descolgar.
Distante. distante.
Distantia. distancia.
Distanza distancia.
Distemperare. destemplar.
Distendere. Estender, tender.
Distendere. Allanar.
Distendere. derribar.
Distendere. Assolar.
Disterrare. cauarla tierra.
Distesso. derribado, assolado.
Distessere distexer.
Distettare. destechar.
Distillare. distilar.
Distillatione. distilacion.
Distinare. destinar.
Distinguere. distinguir.
Distintamente. distintamente.
Distintione. distincion.
Distinto. distinto.
Distirpare. desarraygar.
Distirarsi. Estirarse.
Distorcere. destorcer.
Distornare. Tornar atras.
Distrahere. Remouer.
Distretta.i.disagio.
Distretto. Apretado.
Distretto. Atapo.
Distretto. Pirsion.
Distribuire. distribuir.

Di-

Distribuitore. distribuydor.
Distributione. distribucion.
Districare. desatar.
Districare. desasir, destrauar.
Districare. desenhetrar.
Districare Soltar.
Districare desemboluer.
Districare. desembaraçar.
Districamento. Soltura.
Districamento. desembaraço.
Distrigare. i. districare.
Distrignere. Apretar.
Distringere. Apretar.
Distruggere. destruyr.
Distruggitore. destruydor.
Distruggimento. destruycion.
Distruttione. destruycion.
Distrutto. destruydo.
Disturbare. disturbar.
Disturbio. Veleño yerua.
Disturbo. Embaraço.
Disuantaggio. desigualdad.
Disubidire. desobedescer.
Disubidiente. desobediente.
Disubidienza. desobediencia.
Disubito. de subito, de presto.
Disuellere. Arrancar.
Disuenuto. desemejado.
Disuestire. desnudar.
Disuetudine. desuso.
Disauezzare. desabituar.
Disuguaglianza. desigualdad.
Disuguale. desigual.
Disuiato. descaminado.
Disuiluppare. desemboluer.
Disuiluppare. desenredar.
Disuiluppare. Sacar ò salir de rebuelta.
Disuiticciare. desenredar.
Disuiticciare. desatar.
Disunghiare. Quitar las vñas.
Disunire. desuñir.
Disunito. desuñido.
Disuolere No querer.
Disusanza. desusança.
Disusare. desusar.
Disusato. desusado.
Dita & diti. dedos.
Ditale. dedal.
Diterminare determinar.
Diteſteuole. deteſtable.
Dito. dedeo.
Ditrahere. Infamar.
Ditrarre. Sacar.
Ditrarre. Quitar.
Dittamo. ditamo. yerua.
Dittare. dictar ò notar.
Dittella. Sobacos.
Dittione. dicion
Diua. diuina.
Diuallare. decender el agua por los valles.
Diuedere. Conoscer.
Diueduto. Conoscido.
Diuellere. Arrancar.
Diuelto. Arrancado.
Diuenire. Hazerse, boluerse, mudarse.
Diuentare. Lo mesmo.
Diuenir matto. Enloquescer.
Diuenir humido. Humedecerse.
Diuenir sordo. Ensordar.
Diuenuto. Hecho, buelto, mudado.
Diuersamente. diuersamente.
Diuersità. diuersidad.
Diuerso. diuerso.
Diuertire. diuertir.
Diuidere. diuidir.
Diuiditore. Partidor.

Diuiduo. partible.
Diuieto. defensa.
Diuinare. desatar.
Diuinare. adiuinar.
Diuinamente. diuinamente.
Diuinità. diuinidad.
Diuino. diuino.
Diuisa. deuisa.
Diuisa. Manera, forma.
Diuisare. Ordenar.
Diuisare. compartir.
Diuisare. Variar.
Diuisare. Contra, ò dezir algo.
Diuisare. pensar, ymaginar.
Diuisione. diuision.
Diuiso. diuidido.
Diuitia. Riqueza.
Diuo. diuino.
Diuolgare. diuulgar.
Diuolgato. diuulgado.
Diuoluere. Reuoluer, trastornar.
Diuorare. Tragar.
Diuorare. consumir.
Diuorato. tragado.
Diuorato. consumido.
Diuoracità. tragonia.
Diuoratore. tragon.
Diuotamente. deuotamente.
Diuotione. deuocion.
Diuoto. deuoto.
Diuorzo. diuorcio.
Diuulgare. diuulgar.
Diuulgato. diuulgado.

DO.

Doagio. especie de paño.
Dobre. doblas moneda.
Dobretto. Vestido de lienço.
Doccia. caño ò arroyo de agua.
Docile. docil, dotrinable.
Documento. enseñamiento.
Dodici. doze.
Dodicina. dozena.
Doga Duela de la cabeça de la pip.
Dogado. ducado.
Dogana. aduana.
Doganiero. aduanero.
Dogare. Poner duelas à la pipa.
Doglia. dolor.
Doglienza. dolor.
Doglio. Vasija.
Dogliosо. doloroso.
Dola. piana de carpintero.
Dolare. acepillar.
Dolatoio. i. dola.
Dolato. acepilado.
Dolce. dulce.
Dolcemente. dulcemente.
Dolcezza. dulçura.
Dolciato. dulce.
Dolcigno. dulce.
Dolente. doliente, triste.
Dolere. dolor.
Dolo. engaño.
Dolore. dolor.
Doloresamente. Dolorosamente.
Doloroso. doloroso.
Dolzore. dulçor.
Domanda. domanda.
Domandare. demandar.
Domandato. demandado.
Domandatore. Demandador.
Domane. Mañana.
Domani. Mañana.

Domare. Domar.
Domatore Domador.
Domatura. Domadura.
Domattina. de mañana.
Domenedio. Dios.
Domenica. domingo.
Domente che. con tal que.
Domeſticamente. Domeſticamente.
Domeſticare. Domeſticar.
Domeſticato. Domeſticado.
Domeſtichezza. Familiaridad.
Domeſtico. Domeſtico, familiar.
Dominare. Señorear.
Dominationi. Dominaciones.
Domineuole. Señoreador.
Dominio. Señorio.
Domito. Domado.
Domitore. Domador.
Donairo. Donayre.
Donare. Dar, preſentar.
Donato. Dado, preſentado.
Donatore. Donador, preſentador.
Donatorio. aquien ſe haze donacion.
Donatione Donacion.
Donde. Donde, de donde.
Donna. Muger.
Donna. Señora.
Donna. Dama.
Donna. Monja.
Donneare. Señorear.
Donneſcamente. Mugerilmente.
Donneſco, & donneſca. Señoril, mugeril.
Donnetta. Mugercilla.
Donnicella. mugercilla.
Donno. Señor.
Dono. don.
Donola. comadreja.
Donzella. donzella.
Donzello. donzel.
Dopo. deſpues.
Dopo mane. Deſpues de Mañana.
Dopo l'vntume. Deſpues de comer.
Dopoi che. Deſpues que.
Doppiare. Doblar.
Doppiere. antorcha, hacha.
Doppio. Doblado.
Doppio. Dobladamente, al doble.
Dorare. Dorar.
Dorato. Dorado.
Doratore. Dorador.
Dormacchiare. Dormir muncho.
Dormacchione. Dormilon.
Dormente. dormiente.
Dormiglione. dormilon.
Dormire. dormir.
Dormitoio. dormitorio.
Dormitorio. dormitorio.
Dorrupare. derribar, deſpeñar.
Dorſo. lomo, eſpiuazo.
Doſſo. lo meſmo.
Doſſo. altura de monte.
Dotale. dotal.
Dotare. dotar.
Dotato. dotado.
Dote. dote.
Dotta. Eſpacio breue de tiempo.
Dotta. Temor.
Dotta. Soſpecha.

Dottan-

Dottanza. Temor, ſoſpecha.
Dottare. Temer.
Dottare. dudar.
Dottare. Eſperar.
Dottamente. Sabiamente.
Dotto. Sabio.
Dottore. dotor.
Dottrina doctrina.
Doue. donde, adonde.
Doue ſi voglia donde quiera.
Douere. deuer.
Douere. Poder.
Douere. Querer.
Douere. Conuenir.
Douero. de veras.
Douitia. Riqueza.
Douinadoio. deuanadero.
Douuto. deuido.

DR.

Drago. drago.
Dragona. Machorra.
Dragone. dragon.
Dragoncelli. Agallas que naſcen en la garganta.
Drappelo. Eſquadron, vanda.
Drapperia. Traperia.
Drappi. Paños.
Drappi. Veſtidos.
Drappiero. Trapero.
Drento. den ro.
Dritta. derechia mano.
Drittamente derechamente.
Dritto. derecho.
Dritto. Iuſto.
Drittura. derechura.
Drizzare. Endereçar.
Drizzato. Endreçado.
Dromedario. dromedario.
Drudo. Amigo, ruſian.

DV.

Duana. Aduana.
Duanero. Aduanero.
Dubbiare. dudar.
Dubbio. duda.
Dubbioſo. dudoſo.
Dubitanza. duda.
Dubitatione. duda.
Dubitare. dudar.
Dubiteuole. dudoſo.
Dubiteuolmente. dudoſamente
Duca. duque.
Duca. Guia.
Ducato. ducado.
Duce. i. duca.
Duce. Capitan.
Ducento. dozientos.
Duo & due. dos.
Dumi. Eſpinas.
Dumoſo. Eſpinoſo.
Dunque. Aſſi que, pues que.
Dunque. Luego.
Duodecimo. Dozeno.
Duolo. dolor.
Duol. dolor.
Durabile. duracion.
Duranza. duracion.
Durare. durar.
Durare. Permaneſcer.
Durare. Sufrir.
Durare. Suſtentar.
Dureuole. durable.
Dureza. dureza.
Duro. duro.
Duro. cruel.

E.

EY coniuncion.
E. El, los.
E. Ellos, estos.
E. Ello, esto.
E. Es.

EB.

Ebano. Euano.
Ebeno. euano.
Ebbrezza. Borrachez, embriaguez.
Ebbrietà. Lo mesmo.
Ebbrio. Borracho, embriagado.
Ebbro. Lo mesmo.
Ebbriacare. emborrachar.
Ebulo. Iesge yerua.
Eburneo. De marfil.

EC.

Eccellente. ecelente.
Eccelenza. ecelencia.
Eccellere. Auentajar, exceder, sobrepujar.
Eccellere. Leuantar.
Eccelso. Leuantado, alto.
Eccesso. eccesso. error, peccado.
Eccetion. ecepcion.
Eccetto, exceptó, fino, saluo, fuera que.
Eccettuare. eceptuar, reseruar.
Ecettuato. Sacado, reseruado.
Eccidio. Matança.
Eccidio. Destruycion.
Eccidio. Ruyna.
Eccitare. Incitar.
Ecco. Cata, ¡he aqui, Veys aqui.
Echo. eco la boz que responde.
Eclissare. eclipsar.
Eclissi. eclipse.
Ecloga. egloga.

ED.

Ed. y conjuncion.
Edera. yedra.
Edificare. edificar.
Edificatore. edificador.
Edificio. edificio.
Editto. edito.

EF.

Effeminare. effeminar.
Effetto. effecto.
Efficace. efficaz, poderoso.
Efficacia. efficacia, fuerça.
Efficacemente. efficazmente.
Effigiare Figurar.
Effigie. Figura.
Effiocare. enronquescer.

EG.

Egli. El.
Eglino. Ellas.
Egli stesso. El mesmo.
Egregio. escogido.
Egregiamente. escogidamente.
Egro. Enfermo.
Egroto. enfermo.
Egualé. Ygual.
Egualiamento. Ygualdad.
Egualità. Ygualdad.
Egualmente. Ygualmente.

EI.

Ei. El.

EL.

Elefante. Elefante.
Elegante. Elegante.
Eleganza. Elegancia.
Eleggere. Escoger, elegir.
Elegia. Elegia.
Elegiaco. Verso triste.
Elemento. Elemento.
Elementale. Elemental.
Elemosina: Limosina.
Elemosiniero. Limosnero.
Elettione. Eleccion, escogimiento.
Eletto. Escogido, elegido.
Elettuario. Letuario.
Eleuare. Alçar, leuantar.
Elicere. Sachar ò echar fuera:
Elitropia. Elitropia piedra.
Elitropia. Tornasol yerua.
Ella. Ella.
Elle. Ellas.
Ello. El.
Elmo. Yelmo.
Elmetto. Yelmo.
Eloquente. Eloquente.
Eloquenza. Eloquencia.
Elsa. Empuñadura.

EM.

Emancipare. Emancipar.
Emancipato. Emancipado.
Emancipatione. Emancipacion.
Embriacare. Embriagar, emborracher.
Embrice. Teja, canal.
Emendare. Emmendar.
Emenda. Emmenda.
Emendatore. Emmendador.
Emergere. Salir fuera.
Eminente. Alto, leuantado.
Empiastro. Emplasto.
Empiastracciare. Emplastar.
Empiastramento. Emplasto.
Empiamente. Cruelmente.
Empio. Cruel.
Empiezza. Crueldad.
Empire. Henchir.
Empireo cielo. Cielo impireo.
Empito. Impetu.
Empugnare. Empuñar.
Emulo. Emulo ò competidor.

EN.

Enceleſare. Estranar.
Encomenda. Encomienda.
Endeuenare. Acertar.
Endiuia. Endiuia yerua.
Enfiarſi. Hinchatse.
Enfiarſi. Leudarse.
Enfiato. Hinchado.
Enfiatura. Hinchazon.
Enhiſtara. Redoma, limeta, garrafa.
Engiſtara. Lo mesmo.
Enguinaglia. Corua de la pierna.
Enoa. A la yerua.
Enola. i. Enoa.
Enorme. Inorme sin regla.
Enteriore, Interior.
Entrare. Entrar.
Entrata. Entrada.
Entrata. Cabida.
Entrata. Renta.
Entremezzare. Entreuenir dar medio.
Entro. Dentro.

EP.

EP.

Epa. Vientre.
Epatica. Empeyne yerua.
Epigrama. Epigrama.
Epimachi. Postemas enel pecho.
Epinitide. Manchas ò ronchas, de comenzõn.
Epistola. Epistola.
Epitafio. Epitafio.

EQ.

Equale. Ygual.
Equalità. Ygualdad.
Equinottio. Equinocio.
Equinottiale. Equinocial.
Equiparare. Yguarar.
Equità. Equidad.
Equiualente. Equiualente.
Equiualenza. Equiualencia.
Equiuoco. Equiuoco, ò de diuersas significaciones.

ER.

Eremo. Yermo.
Eremita. Ermitaño.
Eremita. Ermita.
Ergere. Leuantar.
Ergere. Endereçar.
Ermo. Yermo.
Errabundo Vagabundo.
Errante. Lo mesmo.
Errare. Errar.
Errare. vagar ò andar vagabũdo
Erro. Yerro.
Errore. Error.
Ertezza. Leuantamiento, altura,
Erto. Yerto, leuantado.
Eruca. Pan de afrecho.

ES.

Esalare. Respirar.
Esalare. Echar fuera.
Esaltare. Ensalzar.
Esangue. Sin sangue.
Esca. manjar.
Esca. ceuo para pescar ò caçar.
Esca. Yesca.
Escare. ceuar con ceuo.
Escludere. echar fuera, escluyr.
Escluso. escluydo.
Esculo. enziua.
Esitio. Fin.
Esordio. Principio de otacion.
Esparto. esparto.
Espedire. Despachar.
Espedire. Desembaraçar.
Espedire. Desatar.
Esperienza. esperiencia.
Esperimentare. esperimentar.
Esperto. esperimentado.
Esplanare. Declarar.
Espugnare. Combatir.
Essa. essa, ella.
Essaltare. exaltar, ensalçar.
Essaltamento. ensalçamiento.
Essaminare. examinar.
Essaminatore. examinador.
Essamina. examen.
Essaminatione. axamen.
Essattore. Cogedor de rentas.
Essaudeuole. Benigno, facil.
Essaudire. Oyr de voluntad.
Essecutare. essecutar.
Essecutione. essecucion.
Essecutore. essecutor.

Essempio. Dechado.
Essemplare. Dechado.
Essemplificare. ezemplificar.
Essemplo. exemplo.
Essente. esento, libre.
Essentione. esencion, libertad.
Essentia. essencia.
Essenza. essencia.
Essequie. Obsequias.
Essequire. acabar.
Essequiscere. lo mesmo.
Essequito. acabado.
Essercitare. exercitar.
Essercitio, exercicio.
Essercitato. exercitado.
Essercito. exercito.
Essere. Ser.
Essitio. Fin.
Essiglio. Destierro.
Essilio. Destierro.
Esso. Esse, el.
Essortare. exortar.
Essortatione. exortacion.
Essortatore. exortador.
Estate estio.
Estendere. estender.
Esterminio. Ruyna.
Esterminio. Mortandad.
Esterno. Forastero, estrangero.
Esterrefatto. Espantado.
Estimare. estimar.
Estimare. Considerar.
Estimabile. estimable.
Estimeuole. estimable.
Estimatione. estimacion.
Estinguere amortiguar, apagar.
Estinguere. Matar.
Estiuo. Del estio, caliente.
Estollere. ensalçar.
Estraccorritore. corredordel cãpo.
Estranio. estraño.
Estremità. Grandeze.
Estremità. Fin.
Estremo. postrero.
Estremo. Fin.
Estró. Tauano moscarda.
Esule. Desterrado.

ET.

Et. Y conjuncion.
Età. Edad.
Etade & etate. edad.
Eternale. eternal.
Eternare. Hazer eterno, perpetuar.
Eternità. eternitad.
Eterno. eterno.
Eternamente. eternamente.
Ethera. Cielo.
Ethera. Ayre.
Ethico. etico.
Etiandio. Tambien, assi mesmo.

EV.

Euacuare. euacuar.
Euangelio. euangelio.
Euenire. acontescer.
Euforbio. enforbio yerua.
Eufragia. eufragia yerua.
Euidente. euidente.
Euidentemente. euidente ò manifestamente.
Euidenza. euidencia.
Eunuco. eunuco capado.
Euro. Viente oriental.

FA.

Fabrica. Fabrica.
Fabricare. Fabricar, edificar.
Fabricatore. Fabricador.
Fabro. Official.
Facchino. palanquin, ganapan.
Faccia. Roſtro, cara.
Faccia à faccia. Cara à cara.
Facciolo. pañiſuelo.
Faccioletto. lo meſmo.
Face. Hacha de cera.
Facella. Hachuela de cera.
Facellina. Hachuela de cera.
Facenda. Hazienda, obra, negocio.
Facendiere. Negociador.
Facendiere. Cargado de negocios ò de obras.
Facetamente. Graciosamente.
Facetia. Gracia, donayre.
Faceto. Gracioſo, donoſo.
Facile. Facil.
Facilità. facilidad.
Facilmente. facilmente.
Facitore. Hazedor.
Facultà. Riqueza, hazienda.
Facultà. facultad, poſſibilidad.
Faccie. Haya.
Faggiano. fayzan.
Fagiuolo. Iudignelo, friſol, tartago, higueruela de infierno.
Fagotto. emboltorio.
Falangagio. porte.
Falcare. encoruar, torcer.
Falſe. Hoce.
Falcifero. el que trae hoce.
Falcinella. hocezilla.
Falcone. Halcon.
Falda. Ruga ò arruga.
Falda. falda.
Faldare. arrugar.
Falde. faldas de armas.
Faldellato. arrugado.
Fallare. errar.
Fallare. faltar.
Fallace. engañador.
Fallacemente. engañoſamente.
Fallacia. engaño.
Fallire. pecar, errar.
Fallire. error.
Fallire. Quebrar el credito.
Fallito. engañado, ò que quedo en blanco.
Fallimento. engaño, error.
Fallo. error, peccado.
Fallo. afrenta, ò verguença.
Falſaro. falſar.
Falſamente. falſamente.
Falſario. falſario.
Falſatore. falſario.
Falſificatore. falſario.
Falſifico. falſario.
Falſidico. Que dize falſedad.
Falſità. falſedad.
Falſo. falſo.
Falſoni. Hulconetes.
Falſoneti. Halconetes.
Faluo. Vaio.
Fama. fama.
Fame. Hambre.
Famelico. Hambriento.
Famiglia. familia.
Famigliare. familiar.
Famigliarmente. familiarmente.
Famigliarità. familiaridad.
Famiglio. Criado.
Famiglietto. Criadillo.

Famigliuola. Familia.
Famoſo. Famoſo.
Fanciullo. Niño, muchacho.
Fanciulla. Niña, muchacha.
Fanciulleſco. Aniñado.
Fanciulleſcamente. aniñadamẽte.
Fanciulezza. Niñez.
Fango. Lodo.
Fangoſo. Lodoſo.
Fantaria. Infanteria.
Fantaſia. fantaſia ò ymaginaciõ
Fantaſtico. Fantaſtigo.
Fantaſticare. Fantaſcar.
Fante. Soldado.
Fante. Criado.
Fanteſca. Criada, moça.
Fanticella. moçuela, criadilla.
Fantino. Niño, muchachuelo.
Fantolino. Niño, muchachuelo.
Fantollino. Pagezillo.
Fare. Hazer.
Fare il roſſo. Truhanear.
Far il ſolechio. hazer ſombra con la mano.
Far tauola. iugar en balde.
Far tauola. Hazer nada.
Farle bozze. poner los cuernos.
Fardello. Fardel.
Faretra. Aljaua.
Faretrato. Con aljaua.
Farfalla. Maripoſa que buela à la lumbre.
Farfa & farfara. Caſpa.
Farfarella. Caſpa.
Farfoſo. Caſpoſo.
Farfante. Charlatan.
Farfuſo. Tartamudo.
Farina. Harina.
Farinaccio. Hecho de harina.
Farinato. Lo meſmo.
Farinaio. Harnal, lugar, donde ſe ſalua la harina.
Farneticare. Frenetícar.
Farnetico. Frenetico.
Farolé. Farol.
Farro. Farro ò eſcandia eſpecie de trigo.
Farſeto. Lubon.
Faſano. Fayſan.
Faſcetto. Hacezillo.
Faſcia. Faxa.
Faſciare. Faxar.
Faſcina. Hace, manojo, gauill..
Faſcinare. Aojar.
Faſcinatore. Aojador.
Faſcino. Ojo, aojamiento.
Faſcino. Encanto.
Faſcio. peſo, carga.
Faſcio. Hace.
Faſcio. Faſtidio.
Faſtello. Fardel, emboltorio.
Faſtidio. Faſtidio.
Faſtidiare. Faſtidiar, enfadar.
Faſtidire. Lo meſmo.
Faſtidioſo. Faſtidioſo.
Faſto. Faſto ò fauſto.
Faſtoſo. Soberuio.
Faſuolo, i. fagiolo.
Fata. Hada.
Fatale. Fatal.
Fatato Hadadõ, encantado.
Fatica. Fatiga.
Faticare. Fatigar.
Faticato. Fatigado.
Faticoſo. Fatigoſo.
Fato. Hado.
Fattezze. Diſpuſicion, gentileza, beleza.
Fattezze. Faciones.
Fatezze. Semejança.

Fatti

Fatti Hechos, hazañas.
Fattitio. Hechizo, ò hecho de proposito.
Fattione. Vando.
Fatto. Hecho.
Fattore. Hazedor.
Fattocchiara. Hechizera.
Eatturera. Hechizera.
Fatturare. Aojar.
Fattura. Hechura.
Fatuo. Loco.
Faua. Haua.
Faua Rezmilla.
Fauale. Hauar.
Fauaro. Hauar.
Fauce. Garganta.
Fauella. Habla.
Fauellare. Hablar.
Fauellatore. Hablador.
Fauetta. Hauilla.
Fauilla. Cantella.
Fauillare. Centellear.
Fauilluzza. Centellilla.
Fauola. Fabula, comedia, habla.
Fauolare. Contar fabulas.
Fauoleggiare. Lo mesmo.
Fauolosamente. Fabulosamente.
Fauoloso. Fabuloso.
Fauoletta. Fabulilla.
Fauoluzza. Fabulilla.
Fauore. Fauor.
Fauoreggiare. Fauorescer.
Fauoreuole. Fauorable.
Fauoreuolmente. Fauorablemẽte.
Fauorire. Fauorescer.
Fauorito. Fauorescido.
Fauoscello. Celidonia menor yerua.
Fausto. Dichoso, venturoso.
Fautore. Fauorescedor.
Fazzatoia. Arteza.
Fazzoletto. pañuelo.
Fazzuolo. pañuelo.
Fazzoletto. Bouo.
Fazzo. Facion.

FE.

Febbre. Fiebre.
Febrigiare. Tener febre.
Febricitante. Con fiebre calenturoso.
Febbricoso. Lo mesmo.
Febraio. Febrero.
Fegato. Higado.
Feccia. Hez.
Feccioso. Suzio.
Fecondo. abundante, abundoso.
Fede. Fe.
Fedele. Fiel.
Fedelmente. Fielmente.
Fedeltà. Fieldad.
Fedire. Herir.
Fedo. Feo.
Fegato. Higado.
Fegatello. Higadillo.
Fel. Hiel.
Fele. Hiel.
Felce. Helecho yerua.
Felice. Bienauenturado, dichoso.
Felicemente. bienauenturadamẽte. Dichosamente.
Felicità. Felicidad.
Felicitare. Hazer bienauenturado.
Felle. Aspero.
Fello. Triste.
Fello. Cruel.
Fello. Traydor.

Fellone. Maltado.
Fellonia. Maldad.
Fellonia. Traycion del vaſſallo al ſeñor.
Feliro. fieltro.
Femina. Hembra, muger.
Feminella. Mugercilla.
Feminetta. Mugercilla.
Feminella. a mella.
Feminaccia. Mugeraza.
Femineo. Mugeril.
Feminile. mugeril.
Femininero. De muger.
Feminilmente. Mugerilmente.
Fendere. Hender.
Fendeuole. Que ſe puede hender
Feneſtra. Ventana.
Fenice. aue fenix.
Fenile. almiar de heno.
Feno. Heno.
Fera. fi er
Feretro. andas, atao.
Ferge. Trauas de hierro de beſtia.
Feria. Dia ferial.
Feria. feria.
Feriale. Comun.
Ferialmente. Comunmente.
Feriato. Ocioſo.
Ferino. fiero.
Ferire. Herir.
Ferita. Herida.
Ferito. Herido.
Feritore. Heridor.
Feritá. fiereza.
Feritá. Crueldad.
Fermaglio. Ioyel.
Fermare. afirmar o aſſentar.
Fermare. eſtableſcer.
Fermare. Confirmar, retificar.
Fermare. Concluyr.
Fermare. parar.
Fermare. eſtancar.
Fermamente. firmamente.
Fermato. afirmado, eſtable, eſtableſcido.
Fermeʒza. firmeza.
Fermento. leuadura.
Fermo. firme.
Fero. fiero.
Feroce. feroz.
Ferocità. ferocidad.
Ferola. Caña hexa.
Fergula & ferla. lo meſmo.
Ferraine. alcacel.
Ferramenti. Herramientas.
Ferraro. Herrero.
Ferrata. Rexa de hierro.
Ferrato. Herrado.
Ferratura. Herradura.
Ferri. Hierros, grillos.
Ferriata. Rexa de hierro.
Ferrigno. Duro, cruel.
Ferrigno. De color de hierro.
Ferro. Hierro.
Ferſa. enfermedad de gran calor.
Ferſura. freydera, ſarten.
Fertile. fertil.
Fertilità. fertilidad.
Feruente. Heruiente.
Feruere. Heruir.
Feruidamente. ardientemente cō heruor.
Feruido. Heruiente, ardiente.
Feruido. diligente.
Freuore. Heruor.
Ferza. açote.
Feſceia. Canaſta.
Feſceia. Vendimadiera.

Feſſo.

Feſſo. Hendido.
Feſſura. Hendedura.
Feſta. fieſta.
Feſtante. Regozijado.
Feſtante. feſtiual.
Feſteggiante & feſteuole. i. feſtante
Feſteggiare. Hazer fieſta, feſtejar, regozijar.
Feſto. fieſta.
Feſtuca. aſtilla.
Feſtuca. paja o palillo.
Fetido. Hediondo.
Fetta. Cinta ò tira de paño, ò de ſeda.
Fetta. Tajada, reuanada.
Fettare. Reuanar.
Feudatorio. feudatario.
Feudo. feudo.

FI.

Fiaccare. Romper, quebrar.
Fiaccare. Gaſtar.
Fiaccare. abaxar.
Fiaccare. Canſar.
Fiaccare. Conſumir.
Fiaccare. enflaqueſcer, debilitar.
Fiacchezza. flaqueza, debilidad.
Fiacco. Rompido, quebrado.
Fiacco. gaſtado.
Fiacco. Canſado.
Fiacco. Conſumido.
Fiacco. enflaqueſcido, debilitado.
Fiaccola. Hacha ò antorcha.
Fiala. Redoma.
Fialone. panal.
Fiamma. llama.
Fiammare. dar llamas, relumbrar
Fiammeggiare. lo meſmo.
Fiammella. llamilla.
Fianco. lado, coſtado.
Fianco. Yjar, Yjada.
Fiapone. paual.
Fiappare. aocar.
Fiapperie. Varidades.
Fiappo. Huecho.
Fiappo. fofo.
Fiappo. Vano.
Fiappo. eſponjoſo.
Fiaſca. Bota.
Fiaſca. puta.
Fiaſco. fraſco.
Fiata. Vez.
Fiate. Vezes.
Fiatare. Reſſollar.
Fiato. Huelgo, reſſuello.
Fiatto. Viento, ſoplo.
Fiato. eſpiritu.
Fibbia. Veuilla.
Fibra. Vena.
Fibra. la parte cabera del higado.
Fibra. Caſtor animal.
Fica. Hiha.
Fica. Coño.
Ficaia. Higuera.
Ficareto. Higueral.
Ficato. Higado.
Ficatoſo. enfermo del higado.
Ficcare. Clauar, hincar.
Ficcato. Clauado, hincado, fixo.
Ficedula. Tordo.
Fico. higuera.
Ficulno. de higuera.
Fidanza. Confiança.
Fidare. Confiar, fiar.
Fidato. Confiado.
Fidele. fiel.

Fidelmente. Fielmente.
Fido. Fiel.
Fiducia. Confiança.
Fieno. Heno.
Fienogreco. Alholuas legumbre.
Fiera. Fiera.
Fiera. Feria.
Fierezza. Fiereza.
Fieuole. Debil, flaco.
Fieuole. Cansado.
Figlia. Hija.
Figliastra. Entenada.
Figliastro. Entenado.
Figliare. Hazer hijos.
Figlio. Hijo.
Figlioccio. Ahijado.
Figliolino. Hijuelo.
Figlioletta Hijuela.
Figliuolo. Hijo.
Figliuola. Hija.
Figliolare . Hazer hijos.
Figora. Higos.
Figura. Figura.
Figurare. Figurar.
Figurato. Figurado.
Figuretta. Figurilla.
Filare. Hilar.
Filatoio. Torno de hilar.
Filatore. Hilador.
Filatrice. Hilandera.
Fileolo della lingua . Frenillo de la lengua .
Filipendola. Filipendola yerua.
Filo. Hilo.
Filonela & filomena. Ruyseñor.
Filone Veta, venero.
Filosofare. Filosofar.
Filosofo. Filosofo.
Fiza. Sarta.
Fimbria. Guarnicion de ropa.
Fin & fina. Hasta.
Fin allhora. Hasta aora.
Fin à quando. Hasta quando.
Fin à quanto. Hasta quanto.
Fin à tanto. Hasta quanto.
Fin à tanto che. Hasta tanto que.
Finale. Final.
Finare. Dar fin, acabar.
Finalmente. Finalmente.
Fin che. Hasta que.
Fin che. Hasta oy.
Fin hoggi. Hasta aora.
Fine. Fin.
Finestra. Ventana.
Finestrella. Ventanilla.
Finestretta. Ventanilla.
Fingardo. Floxo.
Fingere. Fingir.
Fingitore. Fingidor.
Finimento. Acabamiento.
Finire. Acabar, fenescer.
Finito. Acabado, fenescido.
Fin là. Hasta allá.
Fino. fino.
Fino à tanto. Hasta tanto.
Finocchio Hinojo yerua.
Fin qua. Hasta aca.
Fintamente. fingidamente.
Finto. fingido.
Fio. pecho que se paga.
Fio Tributo, renta.
Fio. paria.
Fio. pena que se paga.
Fio. pago.
Fiocaggio. flocadura.
Fiocatura. Flocadura.
Fioccare. Neuar.
Fioccino. Hollejo de vuas.
Fiocco. Copo de niene.
Fiocco. Venda cinta.

Fioco. flueco.
Fioco. Canſado.
Fioco. Debil.
Fioco. Ronco.
Fioco. Oſcuro.
Fionda. Honda para tirar.
Fiore. Flor.
Fior di aliſii. Alhaylies flor.
Fiorire. floroſcer.
Fioreggiare. floreſcer.
Fiorito florido.
Fiorifero. Que echa flores.
Fiorino. florin moneda.
Fiotto. Ola ò onda de la mar.
Firmare. Afirmar.
Firmato. Afirmado.
Firmezza. firmeza.
Fiſamente. fixamente.
Fiſamente. Atentamente.
Fiſcale. fiſcal.
Fiſcella. canaſtilla, ceſtilla.
Fiſchetto. chifle.
Fiſchietto. chifle.
Fiſcello de le ape. colmena.
Fiſchiare. chiflar, ſiluar.
Fiſchio. chifle.
Fiſchio. Siluo.
Fiſculo. Seron.
Fiſica. fiſica.
Fiſico. fiſico.
Fiſo. fixo.
Fiſolera. Barqueta ligera.
Fiſſare. fixar, afirmar.
Fiſſare. poner.
Fiſſare clauar,
Fiſſo. fixo, firme, eſtable.
Fiſſura. Hendedura.
Fiſtola. Fiſtola.
Fiſtolo. fiſtolo.
Fiſtolo. i. Diauolo.
Fittione. ficion.
Fitto. Hincado, clauado.
Fiume. Rio.
Fiumara. Rio.
Fiumarella Arroyo.
Fiumaretta. Arroyo.
Fiutare. Oler recibiendo olor.

FL.

Flagellare. Açotar.
Flagello. Açote.
Flagrare. Arder ſudando.
Fleto. Llanto.
Fluſſo. Corriente.
Fluttuare. Ondere.
Fluttuoſo. Ondoſo.

FO.

Focaccia. Torta, hallula.
Focale. Hogar.
Focarello. Hogar.
Focato. cauterizado.
Foce. Boca del rio.
Foce. Angoſtura de valles.
Foce. Çaua, foſſo.
Focile. Eslabon del pedernal.
Focina. Hornaza.
Foco. Fuego.
Focolare. fogar.
Focolare. Braſero.
Focone. fogon.
Foceſo. fogoſo ò de fuego.
Focoſamente. Ardientemente.
Foderare. Aforrar.
Foderato. aforrado.
Fodero. Aforro.
Fodero. Vayna.
Foga. Anegamiento.

Fogaccia. Torta.
Foggia. Trage.
Foggia. Manera.
Foglia. Hojoſo.
Fogliarola. Bercera.
Foglio. Hoja de libro.
Foglioſo. Hojoſo.
Fogna. Aluañar.
Foia. Comezon.
Foia. Gana de coyto.
Fola. fabula de coyto.
Fola. Vanidad.
Folcire. Sustentar, ſoſtener.
Folcire. Adornar.
Folcire. fortificar.
Folega. Cerceta aue.
Folgorare. Relampaguear.
Folgorare. Reſplandeſcer.
Folgorare. Echar rayos.
Folgoreggiare. i folgorare.
Folgore. Rayo.
Folgore. Relampago.
Follica. Cerceta aue.
Foligine. Hollin.
Folle. Loco.
Folle. Vano, inſtable.
Folletto. Liuiano, inſtable.
Folletto. Demonio que induze à locura.
Follia. Locura, vanidad, inſtabilidad.
Follo. fuelle.
Folminare. echar rayos,
Folminato. Herido de rayo.
Folmine. Rayo.
Folpo. Pulpo. peſcado.
Folta. eſpreſſura.
Folto. eſpeſſo.
Fomentatione. emplaſto de cozimiento.

Fondaco. Tienda.
Fondamento. fundamento.
Fondare. fundar.
Fondatore. fundador.
Fondere. fundir.
Fondere. eſparzir, derramar.
Fondere. Conſumir, deshazer.
Fondere. echaramal.
Fondere. Hundir.
Fondo. Hundo.
Fondura. hondura.
Fongo. hongo pece marino.
Fontana. fuente.
Fontanella. Mollera.
Fonte. fuente.
Fonticello. fontezuela.
Fora. fuera.
Foracchiato. horadado.
Forame. horado, aguiero.
Forare. horadar.
Forbioi. Tenazas.
Forbici. Tiſeras.
Forbire. Lipiar, pulir.
Forbito. Lupio, pulido.
Forbito. Aſtuto, cauteloſo.
Forca. horca.
Forcata. La boca del eſtomago.
Forcella. horquilla.
Forcella. della vite. Rodrigon.
Forcellare. Rodrigonar.
Forchetta. horqueta.
Forciare. eſſorcarſi
Forcuto. Boca del eſtomago.
Forcuto. eſtomago.
Fore. fuera.
Foreſc. Aldeano, villano.
Foreſennato. Loco.
Foreſoſa. Aldeana.
Foreſta. floreſta.
Foreſtiero. floreſtero.

Forfici. Tiseras.
Forficette. Tiseruelas.
Foriere. Furriel, aposentador del campo.
Forgiare. Forjar.
Forma. Forma.
Formare. Formar.
Formaglio de la scarpa. Box de çapatero.
Formaggio. Queso.
Formale. Formal.
Formato. Formado.
Formentaccio. Hecho de trigo.
Formento. Trigo.
Formica. Hormiga.
Formicaro. Hormiguero.
Formicare. Hormiguear.
Formicoso. Lleno de hormigas.
Formicone. Hormigion.
Formidabile. Medroso, temeroso.
Formoso Hermoso.
Fornace. Hornaza.
Fornaciaio. El que trabaja en la hornaza.
Fornaio. Hornero.
Fornaia. Hornera.
Fornello. Hornillo.
Fornicare. Fornicar.
Fornicatione. Fornicacion.
Fornicatore. Fornicador.
Fornicario. Cosa de fornicacion.
Fornire. adornar.
Fornire. guarnescer.
Fornire. Fornescer.
Fornire. proueer, bastescer.
Fornire. Cumplir.
Fornire. Acabar.
Fernimento. guarnescimiento.
Fornimento. prouision.
Fornimento. Cumplimiento.
Fornimento. acabimiento.
Fornito. adornado.
Fornito. guarnescido.
Fornito. prouevdo.
Fornito. Cumplido.
Fornito. acabado.
Forno. Horno.
Foro. agujero, horado.
Foro. plaça.
Foro Fuero.
Foroncolo. Lobanillo.
Forse. por ventura, quiça.
Forsennato. Loco sin seso.
Forte. Fuerte.
Forte. azedo.
Forte. Fuertemente.
Forte. Muncho, grandemente.
Fortemente. Lo mesmo.
Forte. a caso.
Fortezza. Fortaleza.
Fortezza. Fortaleza ò castillo.
Forttezza. Fortaleza ò reparo.
Fortificamento. Fortificamento.
Fortificare. Fortificar.
Fortificatore. Fortificador.
Fortore. Tufo de olor.
Fortuna. Fortuna.
Fortunatamente. afortunadamente.
Fortunato. afortunado.
Forza. Fuerça.
Forza. poder.
Forza. Impetu.
Forzeuole. Violento.
Forzeuole. Impetuoso.
Forzire. Caxa.
Forzierino. Caxeta.
Forzoso. Forçoso.
Forzosamente. Forçosamente.
Fosco. Oscuro.

Foſco. Negro.
Foſſa. foſſo, hoyo.
Foſſa. Hueſſa, ſepoltura.
Foſſare. Cauar.
Foſſare horadar.
Foſſati. foſſos.
Fotta vento. Cernicalo aue.
Fottere. hoder.
Fotteriggia. Tremielga pece.

FR.

Fra. Entre.
Fra qui. Deſde aqui.
Fracaſſare. Quebrar, romper.
Fracaſſare. Deſpedaçar.
Fracaſſare. Desbaratar, arruynar.
Fracaſſare. Derribar.
Fracaſſare. Roçar.
Fracaſſato. Quebrado, roto.
Fracaſſato. Deſpedaçado.
Fracaſſato. Desbaratado.
Fracaſſato. Derribado.
Fracaſſato. Arruynado.
Fracaſſato. Roçado.
Fracaſſo Rompimiento.
Fracaſſo. Ruyna.
Fracaſſo. eſtruenno de rompimiento ò de ruyna.
Fracido. podrido.
Fracidume. podrimiento, podricion.
Fraga. Miezgado, ò mayueta yerua.
Fragata. fragata.
Fragile. fragil.
Fragilità. fragilidad.
Fragole. fragas, fruto.
Fragore. Eſtruendo de ſuego ò de coſa que cae.
Fraintendere. entender vno por otro.
Frale Fragil.
Frameſſo. Entremetido.
Francamente. Libremente.
Francamente. Animoſamente.
Francheggiare. franquear.
Franchezza. Liberalidad.
Franco. franco, libre, realengo.
Franco. Iubilado.
Franco. Valiente.
Frangere. Quebrar, quebrantar.
Frange. franjas.
Franto. quebrado, quebrantado.
Frappa. Guarnicion de ropa.
Frappare. Guarneſcer.
Frappare. Charlar, chocarrear.
Frappare. Iatarſe.
Frappatore. Guarnicionero.
Frappatore. parlero.
Frappatore. Iatancioſo.
Frappato. Guarneſcido.
Fra queſto mezzo. entre tanto.
Fraſca. hoja de arbol.
Fraſca. Rama.
Fraſcata. Ramada.
Fraſca. hombre de poca eſtima.
Fraſche. Burlas, chocarrerias, parlerias.
Fraſche. Mentiras.
Fraſcheggiare. Burlar, parlar vano.
Fraſcheggiare. Mentir.
Fraſchetta. hogilla.
Fraſchetta. Iuguete.
Fraſchetto. Rapaz.
Fraſchetto. Chifle.
Fraſcone. Romada.
Fraſſinella. poliganoto yerua.

Fraſino. freſno.
Fraſtauliatemente. en concluſion
Fraſtornare. Traſtornar.
Fraſtornare. Tornar atras.
Frate. hermano.
Frate. frayle.
Frateſco. frayleſco.
Fratellauza. hermazdad.
Fraternità. hermandad.
Fratelleuole. hermanable.
Fratelleuolmente. hermanablemente.
Fratello. hermano.
Fratelletto. hermanillo.
Fraticello. hermanillo.
Fratta. eſpinal, mata.
Fratta. Quebrada de monte.
Frato. Roto, quebrado.
Frattura. Rotura, quebradura.
Fraudare. engañar.
Fraudato. engañado.
Fraude. engaño.
Fraudolente. engañoſo.
Frauicino. pared en medio ò vezino aſſi.
Frale. Madroño.
Fruto. flauta.
Freccia. flecha.
Frecciare. flechar.
Freddamente. friamente.
Freddarello. erizuelo.
Freddano. elado.
Freddetto. friezuelo.
Freddito. Que haze frio.
Freddo. frio.
Freddoloſo frioliego.
Freddorifico. Que pone frio.
Fregare. fregar.
Fregata. fragata.
Freghetto. fragata.
Fregeuole. Quebrado.
Fregio. honra.
Fregio. Borde.
Fregio. Guarnicion da ropa, ò tira.
Fregiare. Guarneſcer, adornar.
Fregiato. Guarneſcido, adornado.
Fregola. Migaja.
Fregolare. Deſmigajar, deſmenuzar.
Fregolare. fregar.
Fregna. Miembro de muger.
Fregonà. Cachonda.
Frenare enfrenar.
Frendire. Gruñir.
Frenello. creſpina ò guirnalda de ſeda para muger.
Freneſia. freneſia.
Freneticare. freneticar.
Frenetico. frenetico.
Frenire. Gruñir.
Freno. freno.
Frequentare. frequentar.
Frequente. frequentado.
Frequentemente. frequentadamẽte.
Frequentia. concurſo.
Freſchezza. freſcura.
Freſco. freſco.
Freſſora. freydera.
Fretta. Prieſſa.
Fretta. Solicitud.
Frettoloſamente. Apreſuradamente, perſuroſamente.
Frettoloſo. Preſuroſo, apreſurado.
Frezzoloſo. Lo meſmo.
Frezza. flecha.
Fricciare. Menarſe.

Fric-

Fricciare. Aguijar.
Fricciare. Exercitar.
Fricciare. Retoçar.
Friere. Furriel ò apoſentador del campo.
Friggere. freyr.
Frigidità. Frialdad.
Frigido. Frio.
Frignocola. Papirote, chitlo, floretada.
Frinire. Cantar la cigarra.
Friſcolo. Capacho de molino.
Friſigna. puerca nueua.
Friſoggia. Freydera, ſarten.
Friſone. Veſtidura peloſa.
Frizzare. Eſcozer.
Froda. Engaño.
Frodare. Engañar.
Frode & frodo. Engaño.
Frodolentia. Engano.
Frodolenza. Lo meſmo.
Frodolente. Engañoſo.
Frodolentemente. Engañoſamente.
Froire. Gozar, lograr.
Frole. Manido.
Fromba. Honda para tirar.
Frombola & fronda. Lo meſmo.
Frondatore. Marhojador.
Fronde. Hoja.
Frondeggiare. Echar hojas.
Frondifero. Que echa hojas.
Frondoſo. Hojoſo.
Frontale. Frontal.
Fronte. Frente.
Fronteggiare. Eſtar en frente.
Frontespicio. Frontiſpicio.
Frontiera. Frontera.
Frontoſo. De gran frente.
Fronza. penca.
Fronzuto. Hojoſo.
Frotta. Multitud.
Frotta. Cantitad.
Frottola. Canciones de bodas laciuas.
Fruire. Gozar, lograr.
Frugare. Atentar.
Frugare. Laſtimar.
Frugare. picar, aguijonear.
Erugare. Ahechar.
Frugacciare. Refregar.
Frullo. Nada.
Frumento. Trigo.
Fruſtare. Açotar.
Fruſtatore. açotador.
Fruſto. pedaço.
Fruttare. frutificar.
Fruttaruolo. Frutero.
Frutte. Frutas.
Fruttifero. frutifero.
Frutto. Fruto.
Frutto. Eſquilmo.
Fruttuoſo Frutuoſo.

FV.

Fu. Fue.
Fucile. Eslabon.
Fucina. Hornaza.
Fuga. Huyda.
Fugaccia. Torta, hallulla.
Fugazza. Lo meſmo.
Fugace. Huydor.
Fugare. Ahuyentar.
Fugatore. Ahuyentador.
Fugatrice. Ahuyentadora.
Fuggeuole. Fugitiuo.
Fuggire. Huyr.
Fuggita. Huyda.
Fuggito. Huydo.
Fugolo. Remolino.

Fulgolo. Remolino.
Fuio. Mugañoſo.
Fuio. Maluado de baxa ſuerte.
Fulgere. Reſplandeſcer.
Fulgore. Reſplandor.
Fuligine. Hollio.
Fulima. Tolerãña.
Fulmìnare. Relampaguear.
Fulminato. Herido de rayo.
Fulmine. Rayo.
Fuluido. Reſplandeſciente.
Fumare. Humear.
Fumare. Oſcureſcer.
Fumero. Eſtiercol.
Fumicare. Sahumar, perfumar.
Fumigare. Lo meſmo.
Fumicato. Sahumado, perfumado.
Fumigato. Lo meſmo.
Fumo. Humo.
Fumeſità. Fumoſidad.
Fumoſo. Humoſo.
Fumo terre. Palomilla yerua.
Fundico. Alhondiga.
Fune. cuerda, ſoga.
Funebre. Coſa de muerte ò dolorosa.
Funerale & funeſto. Lo meſmo.
Funerare. Dar la muerte ò dolor
Funeſtare. Lo meſmo.
Fungo. Hongo.
Funicella. Cordezuela, ſoguilla.
Fuoco. Fuego.
Fuochetto. Fogueſuelo.
Fuogarello. Lo meſmo.
Fuor. Fuera.
Fuora & fuore & fuori. Lo meſmo.
Fuori. Eceptoò ſaluo.
Fuor di mano. A traſmano,
Furare. Hurtar.
Furchelta & furcina. Tenedor.
Furfante. Charlatan.
Furia. Furia.
Furia. prieſſa de gente.
Furiure. enſureſcer.
Furibondo. Furioſo.
Furioſamente. Furioſamente.
Furioſo. Furioſo.
Furioſo. preſturoſo.
Furioſo. Loco.
Furlano. Charlatan.
Furmaccio. Queſo.
Furno. Horno.
Furo. Fullero.
Furore. Furor.
Furtiuo. Hurcado.
Furto. Hurto.
Fuſaiuolo. Tortero.
Fuſauuolo. Tortero.
Fuſaro. El que haze huſos.
Fuſcello. paja, aſtilla, palillo.
Fuſcellino. pajuela, aſtilleja.
Fuſione. Hundimiento.
Fuſo. Huſo.
Fuſta. Fuſta.
Fuſtanio. Fuſtan.
Fuſto. Fuſte.
Futtare. Confutar.
Futta. Confutacion.
Futuro. Venidero.
Futuro. Decendiente.

G A.

Abano. Capa de agua.
Gabanato. Con capa de agua.
Gabbare. Engañar.

Gabbare. Mofar,eſcarneſcer.
Gabbare. embayr.
Gabbato. Engañado.
Gabbato. Eſcarneſcìdo.
Gabbato. Embaydo.
Gabbatore. engañador.
Gabbatore. Mofador.
Gabbatore. Embrydor.
Gabbatore. Iugador de manos.
Gabbeuole. Burlador, mofador.
Gabbeuole. Engañador.
Gabbeuole. Embaydor.
Gabella. Peccho, peage,montezgo.
Gabelliero. pechero.
Gaballoto. Fiſco,renta real.
Gabbia. Iaula.
Gabbia. Gauia.
Gabbione. Barril,bota.
Gabbo. Engaño.
Gabbo. Burla,eſcarnio.
Gabbo. Embaymiento.
Gabbo. Geſto.
Gagalare. Carcagear de riſa.
Gagoioria. Carcajada aſſi.
Gaggia. Gauia.
Gaggia diſorici. Ratonera.
Gaggiandra. Tortuga,galapago.
Gaggio. Ganancia,prouecho.
Gagliardamente. Gallarda ò valientemente.
Gagliardezza. Gallardia.
Gagliardezza. Valentia.
Gagliardia.i.gagliardeZza.
Gagliardo. gallardo.
Gagliardo. Valiente.
Gaglioffo. Vellaco.
Gaiamente. galanamente.
Gaiamente. Alegremente.
Gaiamente. Deleytoſamente.
Gaio. Galan.
Gaio. Alegre,deleytoſo.
Gaiola. Iaula.
Gala. gala,galanteria.
Galante. galan.
Galana. Tortuga.
Galanga. Eſpadaña yerua.
Galaurone. Tauarro,moſcarda.
Galbano. Galuano.
Galbula. Oropendola aue.
Galea. Galera.
Galea. Badea.
Galeaza. galeaça.
Galeotta. galeota.
Galeotto. galeote.
Galla. Agalla de cipres.
Gallare. andar encima como el agalla enel agua.
Galleto. Tornillo de fuente.
Galliare. gallear.
Gallina. gallina.
Gallinaro. gallinero.
Gallinara. gallineria.
Gallo. gallo.
Gallopare. galopear.
Galoppo. galope.
GaloZZa. Galocha calçado de palo.
Gambe. Pierna.
Gambarro. Congrejo.
Gambetta. piernezuela.
Gambieri. greoas.
Gambiglia. pielgo del odre.
Gambo. Tronco del arbol.
Gambo. Tallo.
Gambo. pi de vaſo.
Gamma. Flauta.
Ganaſſa. Mexilla.
Gangale. Mexilla.
Gangale. Muela.

Ganga. Boca.
Ganga. Carrillo.
Ganghitella. Cachetes.
Gangheri. Corchetes.
Gangheri. Lazos de hierro.
Ganghero. Quicio.
Gangolaro. papada de puerco.
Gangole. Agallas de la garganta.
Ganguto. Cachetudo.
Gannire. gañir.
Gannito. gañido.
Gara. pandencia, brega, queſtion
Gara. porfia.
Gara. Contienda.
Gara. prueua.
Garamella. Muñeca del braço.
Garbato. Agraciado, de buen talle.
Garbo. Forma ò talle.
Garbo. gracia.
Garbo. azedo, agro.
Garbuglio. alboroto.
Gardellino. Sirguerillo aue.
Gareggiare. porfiar, contender.
Garetto. Choquezuela del muſlo.
Gargareggiare. gargarizar.
Gargaro. Capitan de la manada.
Gargatile. garganta.
Gargatone. gauguero.
Gariglio. Meollo de nuez.
Garletto. i. gareto.
Garofano Clauo de Girofe.
Garofilo. Lo meſmo.
Garrire. gorgear.
Garrire. Lamentar.
Garrire. Contraſtar gritando.
Garrire gritar.
Garrulo. gorgeador, parlero.
Garzo. Eſpinoſo.
Garzo. Cardo eſpinoſo.
Garzone. Garçon, muchacho.
Garzonetto. Muchachuelo.
Garzoncello. lo meſmo.
Garzoneggiare. garçoncar.
Garzuolo. Cerro de lino.
Gaſtaldo. Capataz.
Gaſtigare. Caſtigar.
Gaſtigamento. Caſtigamento.
Gaſtigo. Caſtigo.
Gaſtigatore. Caſtigador.
Gaſtigatrice. Caſtigadora.
Gaſtigatura. Caſtigo.
Gatticciole. Cosbuillas.
Gattillare. maullar.
Gatta. Gata.
Gatto. Gato.
Gattomamone. Gatopaus.
Gattone dela noce. moello de la nuez.
Gattuccio. gatillo.
Gauardina. gauardina ropa ruſtica.
Gauazzare. Baylar, ſaltar.
Gauetta. gaueta.
Gauettone. Dornajo.
Gauillare. Cauilar.
Gauillare. Engañar con aſtucia.
Gauilatione. Cauilacion, engano.
Gauiteilla. Arteſilla.
Gauocciolo. Landrezilla.
Gaulino. Oropendoſa aue.
Gazza. picaça, pega ò hurraca.
Gazzana. Almario ò alhazena.
Gazzetto. Turnio ò viſojo.
Gazzo. Lo meſmo.
Gazzera & gazzuola. i. gazza.

GE.

Gelare Elar.
Gelato. Elado.
Gelatina. Gelatina cierto potage.
Gelatina. Elada, yelo.
Gelo. Yelo.
Geloſia. Celo.
Geloſo. Celoſo.
Gelſo. Moral.
Gelſe. Moras.
Gelſomino. Iaymin.
Gemare. Ceuanar.
Gemello. mellizo ò quo naſce junto con otro de vn vientre.
Gemere. Gemir.
Geminato. Doblado.
Gemire. Arrullar la tortola.
Gemito. Gemido.
Gemma. piedra precioſa.
Gemo di filo. Ouillo.
Genaio. Enero.
Gene. Mexillas.
Genebro. Enebro arbol.
Generale. General.
Generalmente. Generalmente.
Generalità. Generalidad.
Generare. Engendrar.
Generatione. Generacion.
Generato. Engendrado.
Genero. Genero.
Genero. Linage.
Genero. Yerno.
Generoſità. Generoſidad.
Generoſo. Generoſo.
Geneſta. Inieſta, retama.
Gengiue. Enzias.
Gengiuo. Gengibre.
Genia. Gentalla.
Geniale. Caſero.
Genitale. Matrimonial.
Geniale. Lo meſmo.
Genitore. padre.
Genitura. genitura, el engendrar
Genocchio. Rodilla.
Gente. Gente.
Gentile. Noble.
Gentile. Cortes.
Gentilezza. Nobleza.
Gentilezza. Corteſia.
Gentil huomo. Cauallero, hidalgo.
Gentiana. Ganciana yerua.
Geografia. Geografia.
Geomante. adiuinador por la tierra.
Geomantina. Adeuinacion aſſi.
Geometra. geometra, medidor de tierra.
Geometria. Geometria, ciencia de medir la tierra.
Gerarchia. Gerarchia.
Germe. yema del arbol.
Germinare. Brotar las plantas.
Germogliare. Lo meſmo.
Germoglio. Renueuo, pimpollo.
Gerſo. adiuinanza.
Gerſo. Girigonza.
Geſſo. Yeſſo.
Geſti. Hechos, hazañas.
Gettare Echar.
Gettare Tirar, lançar.
Gettato. Echado, tirado, lançado.
Gettatore. Tirador.
Getti. pihuelas.
Getto. Via ò reguera del meta.
Getto. Renueuo.

CH.

GH.

Ghembo. Tuerto, torcido.
Ghembo. Enconuardo, corcobado.
Guerminella. maldad, vellaqueria
Gherminella. malicia, engaño.
Ghermire. Abraçar.
Ghermire. Trauar, afir, prender.
Gheroni. Girones.
Ghiacciare. Elar.
Ghiacciato. Elado.
Ghiaccio. Yelo.
Ghiado. Muerto con violencia.
Ghiaia. Guija menuda, caſcajo aſſi, ò arena con guijas.
Ghiara. Lo meſmo.
Ghianda. Ballota.
Ghiandaia. picaça, ò hurraca.
Ghiandifero. Que lleua bellotas.
Ghiandola. Granizo.
Ghiandola. Landrezilla.
Ghiaroſo, Calexjoſo, ò lleno de guijas.
Ghiandara. paloma corcaza.
Ghiaue. Apoſento de nao.
Ghiguare. Guiñar, mofar.
Ghioſa. Gloſa.
Ghioſare. Gloſar.
Ghioſatore. Gloſador.
Ghiotta. Caçuela para pringar.
Ghiotto. Goloſo.
Ghiotto. Deſſeoſo.
Ghiotto. Maluado, peruerſo.
Ghiottone. Lo meſmo.
Ghiottonia. Goloſina.
Ghiottoncello. Goloſillo.
Ghiotoncello. Maluadillo.
Ghiozza. Gota.
Ghiozzo. Gobio pece.
Ghirlanda. Guirnalda.
Ghiro. Liron.
Ghiribizzo. Fantaſtigo.

GI.

Gia. Ya.
Ghiacchio atarraya, red de peſcar.
Giacere. Eſtar ò eſtar pueſto.
Giacere. Eſtar acoſtado, echado caydo.
Giacinto. Iacinto, piedra.
Giacitura. El ayuntamiento con muger.
Giacco. Iaco ò cota de malla.
Giallo. Ialde, amarillo.
Giamai. Iamos.
Giamai. Nunca.
Giandoſa. Landrezilla.
Gianetta. Lança gineta.
Giara. i. ghiara.
Giardino. Iardin.
Gibbo. Corcobado.
Gienco. Nouillo.
Giettare. i. gittare.
Gietto. Derretimiento.
Giga. Inſtrumento muſico.
Gigante. Gigante.
Giglio. Lirio.
Gigliolino. Color vayo ò melado.
Gimberuto. Corcobado.
Gimbo. Corcabado.
Gimmo. Lo meſmo.
Ginebro. Enebro, juncia.
Gineſtra. i. geneſtra.
Ginetto. Ginete.
Gingile. Enzias.
Gingine. Enzias.
Ginnaſio. Eſcuela.

Gionocchio. Rodilla.
Ginocchione. De rodillas.
Giocare. Iugar.
Giocare. Deleytar.
Giocatore. Iugador, burlador.
Gioco. Iuego, deleyte.
Giocolatore. Iuglar.
Giocciolare. Gotear.
Giocondo. Alegre, plazentero.
Gioco, & à gioco, & in gioco. De burla, à plazer, ſueltamente.
Giocondità. Alegria, plazer.
Giocoſo. Burlon.
Gioglio. Vallico, ſizaña.
Giogo. yugo.
Giogo. Collado.
Gioia. Alegria, deleyte.
Gioia. Gloria.
Gioia. Ioya, ioyel.
Gioiellero Ioyero.
Gioioſo. Alegre, plazentero.
Gioioſo. Glorioſo.
Gioire. Alegrarſe.
Gioliuo Alegre, plazentero.
Gionta. Llegada ò allegamiento.
Gionta. Iunta.
Gionta. Acreſcentamiento.
Giornale. Libro de eſcreuir ordinario.
Giornalmente. Cada dia.
Giornata. Iornada.
Giornata. Guerra.
Giornea. Veſtidura larga de ſobre armes.
Giorno. Dia.
Gioſtra. Iuſta.
Gioſtrare. Iuſtar.
Giſtratore. Iuſtador.
Giotto. Goloſo.
Giotto. Deſſeoſo.
Giotto. Maluado, vellaco.
Giottoneria. Goloſina.
Giottoneria. Maldad, vellaqueria.
Giouamento. Ayuda.
Giouane. Moço.
Giouanetto. moçuelo.
Giouanezza. moçadad, juuentud.
Giouedi. Iueues.
Giouenco. Bezerro.
Giouene. moço.
Giouenile. Iuuenil, de moço.
Giouentute. Iuuentud, moçedad.
Girafa. Girafa animal.
Giramento. Rodeo.
Girare. Boluer, reboluer, dar buelta.
Girare. Rodear.
Giraſole. Tornaſole tartago yeruua.
Giraſſa. Camello pardal.
Girauolta. Rodeo.
Gire. Yr, andar.
Girella. Rodaja.
Girifalco. Girifalte.
Giro. Circulo, cerco.
Giro. Rodeo.
Giro. Reuolucion, buelta.
Gittare. Arrojar, echar, tirar.
Gittare. Arruynar.
Gittare. Brotar.
Gittare. Eſpatzir.
Gittare. poner.
Gittare. Derretir.
Gittata. Tiro.
Gittone. Neguilla, axenuz.
Giu. Abaxo.
Giuba. Sobre, ropa.
Giubilare. Regozijarſe.

Giubileo. Iubileo.
Giudicare. Iuzgar.
Giudicatura. Iudicatura.
Giudice. Iuex.
Giudicio. Iuyzio.
Giudiciale. Iudicial.
Giudiciario. iudiciario.
Giudicioſo. De gran juyzio.
Giuggiare. juzgar.
Giuggiola. Azofeyfa.
Giugiuba. Aço cyfa.
Giugnere. Iuntar.
Giugnere. poner.
Giugnere. Llegar.
Giunga. iunio.
Giugulare. Degollar.
Giulio. iulio.
Giuliuo. Alegre.
Giumento. Beſtia.
Giuncata. Quejada de leche.
Giuncato. Texido ò cubierto de juncos.
Giunco. iunco.
Giungere. Llegar.
Giungere. iuntar.
Giunta. Allegamiento, llegada.
Giunta Acreſcentamiento.
Giunto. iunto.
Giunto. Llegado.
Giunto. preſo, tomado.
Giuntura. iuntura.
Giuntura. Comiſſura.
Giuocare. i. giocare.
Giuoco. i. gioco.
Giuppa. Ropa larga, ò ſobre ropa.
Giupone. iubon.
Giuponaro. iubetero.
Giuramento. Iuramento,
Giurare. iurar.
Giuriditione. iuriſdicion.
Giureconſulto. iuriſconſulto.
Giuſo. Abaxo.
Giuſquiamo. Veleño yerua.
Giuſtamente. iuſtamente.
Giuſtitia. iuſticia.
Giuſtitiare. iuſticiar.
Giuſto. iuſto.

GL.

Glandire. Gritar el aguila.
Glaſto. paſtel de tintores.
Gleba. Terron.
Gli. Los.
Gliandra. landre.
Gliceriza. Orſuz ò tegaliza.
Gliombaro. Eerſo trauado.
Gliomaro. Ouillo.
Gliottone. Gloton.
Gliottonia. Glotonia.
Gliottoniare. Glotonear.
Gliro. liron.
Globo. Bola maciça.
Globo. El mundo.
Glocitar. rebuſnar el aſno ſaluajo
Glomerare. deuanar hazer ouillo
Gloria. Gloria.
Glorificare. Glorificar.
Gloriarſi. Glorlarſe.
Glorioſamente. Glorioſamente.
Glorioſo. Glorioſo.
Glotorare. Gritar la cigueña.

GN.

Gnaffe. A fe, en buena fe.
Gnocheza. Boueria, jontedad.
Gnoco. Bouo, tonto.
Gnocchi. Fruta como fideos.

GO.

Gobba. Corcoba.
Gobbazzo. papo.
Gobbo. Corcobado.
Gobbuto. Corcobado.
Goccia. Gota.
Gocciare. Golear.
Gocciolare. Gotear.
Gocciola. Gotilla.
Gocciola. apoplexia enfermedad.
Goccio. Gargantia.
Gocciolato. Salpicado de agua.
Gocciolone. Bouo, bauzan.
Godano. Oropendola aue.
Godere. Gozar.
Godimento. Gozo.
Godino. i. Godano.
Goffamente. basta ò grosseramẽte
Gofferia. Grosseria.
Goffo. Grossero.
Gogna. publico.
Gogusciada. Togujada aue.
Gola. Garganta, garguero.
Gola. Gula.
Golfo. Golfo.
Golino. i. godino.
Golosso. Golosso.
Golosità. Golosina.
Gombine. cotreas del palo cõ que se beate el trigo.
Gombito. Codo.
Gombitoso. Torcido.
Gomedo. Codo.
Gomena. Gumena dela nao.
Gomito. Codo.
Gomitolo. Ouillo.
Gomitolo. pelota.
Gomitolo. Monton.
Gondola. Barquillo.
Gonfalone. estandarte.
Gonfaloniere. Alferez.
Gonfiare. Hinchar.
Gonfiato. Hinchado.
Gonfiato. Soberuio.
Gonfio. Lo mesmo.
Gonfiasone. Hinchazon.
Gongolare. alegrarse muncho.
Gonna. Ropa.
Gonnella. Ropilla.
Gonnellaro. Ropero.
Gonnellino. Iaqueta.
Gora. Canal de agua.
Gora. Arroyo.
Gora morta. Balsa de agua.
Gorghiera. gorguera.
Gorgo. pielogo.
Gorgogliare. gorgear ò hablar entre dientes.
Gorgolestro. Berros.
Gorgozzule. garguero.
Gosso. gaznate.
Gota. gotera.
Gota. Mexilla.
Gota. Bofetada.
Gottonare. Frisar.
Gottaciuola. Landrezilla.
Gotta. gota enfermedad.
Gotto. Iarro.
Gotto. Alcuza.
Gottone. Algodon.
Gottoso. gotoso.
Gouernare. gouernar.
Gouernatore. gouernador.
Gouernatrice. gouernadora.
Gouerno. gouierno,
Gouerno. gouernalle.
Grozza. gota.
Gozzauiglia. Xira ò comida regoziada.

Goz-

Gozziuto. Papudo ò de gran garganta.
Gozzo. gaznare.

GR.

Gracchia. graja.
Gracchiare. gantar ò gridar la graja.
Gracidare. Cantar la rana.
Gracidare. graznar el anſar.
Gracillare. Cacarear la gallina.
Gracitarſi. enranciarſe.
Grada. Rexa ò red.
Grada. parrillas.
Gradella. parrillas.
Gradire. acetar.
Gradire. Eſtimar.
Gradire. enſalçar.
Gradito. preciado, eſtimado.
Gradito. enſalçado.
Gradito. acetado.
Grado. grado, ò dignidad.
Grado. eſcalon.
Grado. plazer, contento.
Graffiare. Raſcar.
Graffiare. arañar, raſcuñar.
Graffiare. Deſgarrar.
Graffiare. grañar, arrebatar.
Graffio garfio.
Graffi. Hierros de pozo.
Gragniuola. granizo.
Gramaglia. luto.
Gramagliarſi. enlutarſe.
Gramagliato. enlutado.
Gramare. entriſteſcer
Gramenare. Souar.
Gramenato. Souado.
Gramezza. Triſteza.
Gramigna. grama yerua.
Gramignoſo. lleno de grama.
Gramineo. Hecho de grama.
Grammatica. gramatica.
Grammatico. gramatico.
Gramo. Triſte.
Gramola. Mexilla.
Grana. grana.
Granaio. granero, alholi.
Granare. granar.
Granata. eſcoba.
Granato. granado.
Granceole. cangrejos.
Granceuole. Cangrejos.
Granci & granchiporri. cangrejos
Granchio. calambre.
Grande. grande.
Grandeggiare. engrandeſcer.
Grandemente. grandemente.
Grandezza. grandeza.
Grandetto. grandezillo.
Grandicello. grandezillo.
Grandinare. granizar.
Grandine. granizo.
Grando. granizo.
Granello. granillo.
Granello. pepita.
Granelloſa. Siempre biua yerua.
Granſo. Calambre.
Grano. grano.
Grano. Trigo.
Grappa. Caſco.
Grappello. razimo ò gajo de vuas
Grappo, & grappolo. lo meſmo.
Graſpia. agua pie.
Graſpe. Borujo.
Graſſella. encienſo.
Graſſezza. groſſura.
Graſſo. grueſto.
Graſſo. lardo.
Graſſo. pingue.
Graſſume. groſſura.

Grata. Agradable.
Grata. Rexa, red.
Gratamente. Agradablemente.
Grate. çarzo.
Gratia. Gracia.
Gratiato. Agraciado.
Gratioſo. Gracioſo.
Gratella. Rexa, red.
Gratella. parrillas.
Graticula. Rexa, red.
Graticula. Parrillas.
Graticci. parrillas.
Graticcio. çarzo ò red de mimbres.
Gratificare. Gratificar.
Gratificatione. gratificacion.
Gratitudine. agradeſcimiento.
Grato. Agradable, apazible.
Grazo. Agredeſcido.
Grattare. Raſcar.
Grattar la tegna. Golpear.
Grattalice. Raſcaduras.
Grattera. Ratonera.
Grattuggia. Rallo.
Gratuito. De gracia ò de balde.
Graua. Barranco.
Graua. Sima.
Grauare. Agrauar.
Grauare. Cargar.
Grauare. Doler peſar.
Grauare. moleſtar.
Grauare. Agrauiar.
Grauatamente. agrauadamente.
Grauatamente. peſadamente.
Grauatamente. Agrauiadamente.
Grauato. agrauado.
Garuato. moleſtado.
Grauato agrauiado.
Graue. Graue ò peſado.
Graue. Graue ò autorizado.
Graue. meſurado.
Graue. moleſto.
Graue. grande.
Graue. Cargado.
Graue. Enfermo.
Grauemente. grauemente.
Grauezza. moleſtia.
Grauida. preñada.
Grauidanzza. Preñez.
Grauidezza. Preñez.
Grauina. Barranco.
Grauità. grauedad.
Grauità. meſura.
Grauoſamente. peſadamente.
Grauoſo. peſado.
Grauoſo. moleſto.
Grebbeno. Riſco.
Gregge. manada ò rebaño ò piara de ganado.
Gregge. El ganado.
Greggia. i. gregge.
Grembiale. Delantal.
Grembiule. Delantal.
Grembo. gremio, regaço.
Gremmo. Lo meſmo.
Greppo. Riſco.
Greppo. El fondo de alguna coſa.
Greppola. Raſuras de vino.
Greue. graue.
Griccio. Hana, antojo.
Griccioſo. Antojadizo.
Gridare. gritar.
Grido. grito, alarido.
Gridore. i. grido.
Grido. Fama.
Grifagno. Arrebatador ò de rapiña.
Grifare. arrebatar.

Gri-

Grifo. grifo.
Grifone. grifo.
Grifo. Hocico.
Griaio. Oſcuro.
Grillare. Cantar el grillo.
Grillo. grillo.
Grima. Compaña.
Grimaldello. gazua.
Grincia. Ruga.
Grinza. Ruga.
Grippo. Carauela ò barco grãde.
Griſarſi. Correrſe.
Griſomele. Arbarcoques.
Grolla. graja.
Gromma. El moho verde que naſce en la pared o pozo.
Grommoſo. lleno de aquel moho.
Gronda. Canal del ala del tejado.
Grondaia. gotera de la canal.
Grendaia. Ala de tejado.
Grondalla. ala de tejado.
Grondalla. Lo meſmo.
Groppa. Raſuras.
Groppa. Anca, caderas.
Groppe & groppone. lo meſmo.
Groppiera. girupera.
Groppo. Nudo.
Groppo. Duda.
Groppo. Eſpreſſura.
Groppoſo. Nudoſo.
Groſſamente. groſſeramente.
Groſſale. groſſero.
Groſſezza groſſeria, toſquedad.
Groſſezza. groſſedad, gordura.
Groſſetto. groſſeruelo.
Groſſetto. groſſeſuelo.
Groſſo. groſſero, baſto.
Groſſo. Rudo.
Groſſo. grueſſo, gordo.
Groſſolone. groſſero.
Grotta. Cueua.
Gru. grua aue.
Grugno. Hocico.
Grugno di porco. Chicorea yeruà.
Gruogo. açafran.
Gruire. gritar la grua.
Grunire. gruñir.
Grunito. gruñido.
Gruppo. Nudo.
Gruppoſo Nudoſo.

GV.

Guadagnare. ganar.
Guadagno. ganancia.
Guadagnoſo. ganancioſo.
Guado. Vado.
Guado. paſtel de tintores.
Guagnelo. Euangelio, vocablo vil lano.
Guagina. Vayna.
Guaina. Vayna.
Guai. guay, boz de lamento.
Guaire. guayar.
Guaire. llorar el niño.
Gualano. gañan.
Gualare. lamentar.
Guallara. potra.
Guallaroſo. potroſo.
Gualda. Correria contra los enemigos.
Gualoppo. galoppe.
Guanciale. Almohada.
Guancia. Mexilla.
Guanciata. Bofetada.
Guanciatore. iugador de manos.
Guanciatore. Fullero.
Guanciatore. Cachetudo.

Guangiare. Souar, manoſear.
Guangiato. Souado, manoſeado.
Guantiata. Bofetada.
Guantiero. guantero.
Guanto. guante.
Guardanapa. aparador.
Guardanapo. Seruilleta.
Guardare. Mirar.
Guardare. Conſiderar.
Guardare. aduertir.
Guardare. Tener cuenta.
Guardare. guardar.
Guardare. Recatar.
Guardare. gouernar.
Guardatore. guardador.
Guardia. guardia.
Guardia. Atalaya.
Guardia. gouerno.
Guardiano. guardian.
Guardiano. Conſiderado.
Guardigno. Diſcreto.
Guardigno. Bien mirado.
Guardo. Viſta, mirada ò el mirar
Guari. Muncho.
Guarire. Sanar guareſcer.
Guarnaccia. Veſtidura de muger
Guarnello. Ropa de tela blanca de muger.
Guarnire. adereçar.
Guarnimento. adereço.
Guaſtada. Redoma.
Guaſtadetta. Redomilla.
Guaſtare. Dañar, eſtragar.
Guaſtare. Corromper.
Guaſtare. Deſtruyr.
Guaſtare. Arruynar.
Guaſtare. mal parir, mouer.
Guaſtatore. gaſtador del campo.
Guaſtamento. Deſtruycion, ruyna.
Guaſto. Roto, ò quebrado.
Guaſto. Deſtruydo, eſtragado.
Guaſto. arruynado.
Guaſto. Dañado, corrompido.
Guaſto. Marchito.
Guaſto. Chancelado, deshecho.
Guaſto. Muerto.
Guatare. Mirar.
Guatatura. Mirada, ò el mirar.
Guataro de putana. Mandilete.
Guattero. Moço de cozina.
Guatto. Agachado.
Guatto. Recogido.
Guazzabuglio. confuſion de manjares.
Guazzetto. Manijar.
Guazzo. Vado.
Guazzo. Rocio, lluuia.
Guazzoſo. Bañado.
Guazzoſo. Lluuioſo.
Guercio. Turnio.
Guerminella. engaño.
Guernire. i. guarnire.
Guernimento. i. guarnimento.
Gucrra. guerra.
Guerreggiare. guerrear.
Guerriero. guerriero.
Guerriera. guerrera.
Guerreggieuole. guerteador.
Guffo. Buho aue.
Guglia. Aguja.
Gugliata. Hebra.
Guia. Aguja.
Guida. guia.
Guidamento. guia.
Guidardone. galardon.
Guidare. guiar.
Guidardonatore. galardonador.

Guidardonare. galardonar.
Guidardone. galardon.
Guidareſco. Lomo.
Guidatico. Saluo conduto.
Guiderdonare. galardonar.
Guiderdone. galardon.
Guinzaglio. Tarylla.
Guiſa. guiſa, manera.
Guiſtrico. Alheña.
Guizzare. Bolrear.
Guizzare. Deſtizar.
Guizzare. Blandir, temblar.
Guizzo. Buelta.
Guizzo. Deſtizamiento.
Guizzo. Deleſnable.
Gumma. goma.
Gurghera. gorguera.
Guſcio. Caſcara, corteza?
Guſcio. Vaſo ò tieſto de barro.
Guſtare. guſtar.
Guſtamento. guſto.
Guſto. guſto.
Guzzo. gozque.

HA.

Habile. Habil.
Habilitare. Habilitar.
Habilità. Habilidad.
Habilmente. Habilmente.
Habitacolo. Habitacion, morada.
Habitatione. Habitacion.
Habitante. Habitante.
Habitare. Habitar.
Habitatore. habitador, morador.
Habito. habito, veſtido.
Habito. Calidad y forma.
Habito. Habito coſtumbre.
Habitudine. Diſpuſicion.
Haime. Ay de mi.
Halare. Bahear.
Halicacabo. Bexiga de perro yerua.
Hamo. Anzuelo.
Harmonia. Armonia.
Hamonizzare. Cantar dulcemente.
Harpa. Harpa.
Harpia. Harpia.
Haſta. Lança.
Haſtacciuola. Lancilla.
Hauere. Auer, ò tener.
Hauere. el auer, ò hazienda.

HE.

Hebe. Del verbo, Hebeo emboto ſe, oſcureſcioſe.
Hebeno. euano.
Helitropia. i. elitropia.
Homicranea. exaqueca.
Hemiſpero & emiſperio. emisferio la mitad del cielo y tierra.
Hepacroia. Lugar del higado.
Herba. Yerua.
Herbaccia. Yeruas ſilueſtres.
Herbaggia. Ortaliza.
Herbaggio. erbolario.
Herbaggio. eruage.
Herbaio. eruage.
Herbeggiare. Dar yerua.
Herbetta. Yeruezuela.
Herbolato. Torta de yeruas.
Herboſo. Lleno de yeruas.
Herede. Heredero.
Heredità. Herencia.
Hereditare. Heredar.
Hereditario. De herencia.
Hereſia. Heregia.

Hereſiarca. Principe de Heregia.
Heretico. Herege.
Hermafrodito. hõbre de dos ſexos
Hermo. Yermo.
Heroe. hombre illuſtre, y famoſo
Heroico. Heroico.

HI.

Hiacinto. Iacinto. piedrai
Hiacinto. Lirio. cardeno.
Hidra. Serpiente. agua.
Hier. ayer.
Hierarchia. gerarchia.
Hierone. garca.
Hiermattina. ayer de mañana.
Hierſera. ayer tarde.
Hinno. Canto.
Hioſquiano. Veleno yerua.
Hipocriſia. Ypocreſia.
Hipocrita. Ypocrita.
Hirondine. golondrina.
Hirſuto. Velloſo ò de pelo aſpero.
Hiſſopo. Hiſopo yerua.
Hiſtoria. Hiſtoria.
Hiſtorico. Hiſtoriador.
Hiſtrice. Puerco eſpin.

HO.

Hoggi. Oy.
Hoggimai. Ya.
Hoggimai. aora.
Hoggimài. Finalmente.
Homai. i Hoggimai.
Homori. Omoros.
Homicida. Homicida.
Homicidio. Homicidio.
Homo. Hombre.
Honeſta. Honeſtidad.
Honeſto. Honeſto.
Honoranza. Honra.
Honore. Honra.
Honorreuolezza. Honra.
Honorare. Honrar.
Honorato. Honrado.
Honoreuole. Honrado.
Honoreuolmente. Honroſamente.
Hor. aora.
Hor. alguna vez.
Hor. finalmente.
Hora. Hora.
Hora. aora.
Horamai. Ya.
Horamai. aora.
Horamai. finalmente.
Horfanità. Orfandad.
Horgiata. freſada de ceuada.
Horgio. Ceuada.
Hor hora. Aora, al preſente.
Horologio. Relox.
Horiuolo. Relox.
Horamai i. Hormai.
Horranza. honra.
Horrendo. Eſpantoſo.
Horreuole. hon roſo.
Horribile. horrible. eſpantoſo.
Horribilmente. horriblemente. eſpantoſamente.
Horrido. eſpantoſo, terrible.
Horrido. duro, aſpero.
Horrore. horror, eſpanto.
Horticello. huertezuelo.
Horto. huerto.
Horzo. Ceuada.
Hoſpedale. hoſpital.
Hoſpitale. hoſpetal.
Hoſpitalità. hoſpitalidad.

He-

Hoſpite. Hueſped.
Hoſpitio. Hoſpedage.
Hoſtaggio. Rechen.
Hoſtaggio. meſon, poſada, venta, bodegon.
Hoſtale. i. hoſtaggio.
Hoſtaria & hoſteria. lo meſmo
Hoſterieta. Ventilla.
Hoſte. meſonero, vētero, hueſped
Hoſte. Hueſpeda.
Hoſte. Enemigo.
Hoſte. Hueſte ò exercito.
Hoſtello. i hoſtaggio.
Hoſtiere & hoſtiero. i. hoſtaggio.
Hoſteſſa. Hueſpeda.
Hoſtia. Sacrificio.
Hoſtile. Enemiga coſa.
Hoſtolano meſonero, ventero.
Hota. i. Hora.

HV.

Humanità. Humanidad.
Humano. humano.
Humeggiare. humedeſcer, dar humidad.
Humettare. lo meſmo.
Humideꝛꝛa. humidad.
Humidità. humidad.
Humido. humido.
Humiggiare. manar como de llaga.
Humile. humilde.
Humile. Baxo,
Humiliare. humillar.
Humilmente. humildemente.
Humiltà. humildad.
Humore. humor.
Huomo. hombre.
Huomicello. hombrezillo.
Huopo. Neceſſidad.
Huopo. prouecho.

I.

I Yo.
I. los.

I A.

Iacolo. Eſpecie de culebra.
Iacolo. Dardo.
Iacolo. Saeta, vira.
Iacono. Diacono.
Iattantia. iatancia.
Iattura. perdida, daño.

ID

Idea. Exemplar, nechado.
Iddio. Dios.
Idioma. lenguaje ò lengua.
Idiota. ignorante, ſin letras.
Idolatria. idolatria,
Idolo idolo.
Idoneo. Suficiente.
Idropeſia. idropeſia.
Idropico. idropico.

IE.

Iella. Rayz de ala yerua.

IG

Ignano. Floxo, para poco.
Ignobile. De oſcuro linage.
Ignominia. Afrenta.
Ignominia. Verguença.
Ignominioſo. Afrentoſo.
Ignorare. ignorar.
Ignorante. ignorante.
Ignorantia. ignorancia.
Ignoranꝛa. ignorancia.

Igno-

Ignoto. Desconoscido.
Ignudo. Desnudo.
Igualità. Igualdad.

IL.

Il. El.
Ilice. ènzina, coscoja.
Illetamare. enlodar.
Illiberale. Mezquino.
Illiberalità. Mezquindad.
Illicito. Ilicito.
Illuiare. Hazerse el.
Illuminare. Alumbrar.
Illustrare. illustrar.
Illustro. illustre.

IM.

Imagine. Imagen.
Image & imago. imagen.
Imaginare. imaginar.
Imaginatione. imaginacion.
Imaginamento. imaginacion.
Imaginatiua. imaginatiua.
Imaginato. imaginado.
Imagineuole. imaginado.
Imbambire. embouescer.
Imbambolare. Ofuscar la vista.
Imbardare. enamorarse locamente.
Imbardare & imbardigliare. i. Imbardare.
Imbardato. enamorado locamẽte
Imbasciaria. embaxada.
Imbasciata. embaxada.
Imbasciatore. embaxador.
Imbastare. enalbardar.
Imbastato. enalbardado.
Imbastardarsi. Tornarse bastardo ò trocar. su natural.
Imbastato. fuste de albarda.
Imbastimento. encaxe.
Imbattere. Combatir.
Imbeccare. dar à commerà aues. ò cenallas.
Imbecillità. flaqueza.
Imbelle. inutil para guerra.
Imbelletare. afeytar.
Imbelletato. afeytado.
Imbestiare. Hazerse bestia.
Imbiaccato. enalua yaidado.
Imbiancare. emblanquescer.
Imbianchire. Lo mesmo.
Imbianchito. Blanqueado.
Imbiondiscere. euruuiar.
Imboccare. Poner el manjar alaboca.
Imboccare. Tomar el manjar cõ la boca.
Imborgare. entrar ò morar enel arrabal.
Imborcato. Brocado.
Imbolare. Hurtar.
Imborsare. embolsar.
Imboscare. emboscar.
Imboscata. emboscada.
Imboschire. emboschar.
Imbotatoia. embudo.
Imbottonare. embotonar.
Imbozzatura. Traço, dibuzo.
Imbracchiare. embraçar.
Imbrattare. ensuziar.
Imbrattamento. Suziedád.
Imbrattato. Suzio.
Imbreda. almuerzo.
Imbrenare. enfrenar.
Imbreuiatura. abreuiatura.
Imbreuiatura. la nota breue que haze el escriuano.
Imbriacare. embriagar, ambor rachar,

rachar, embeodar.
Imbriacamento. Borrachez, embriaguez.
Imbriachezza. Lo meſmo.
Imbriacato. Emborrachado, embriagado.
Imbriaco. Borracho, beodo.
Imbrogliare. Reboluer, marafiar.
Imbrogliamento. Rebuelta, maraña.
Imbroglia. Lo meſmo.
Imbrogliato. Rebuelto, marañado.
Imbrogliatore. Reboluedor, marañador.
Imbroccare. Embrocar.
Imbroccato. Embrocado.
Imbroccata. golpe ò encuentro.
Imbrunire. Oſcureſcer.
Imbutire. Vntar.
Imburchiare. Embarcar.
Imburchiare. Contrahazer.
Imbuto. Embudo.
Imitare. imitar.
Imitabile. imitable.
Imitatore. imitador.
Imitatione. imitacion.
Immacchiare. emboſcarſe ò eſcõderſe entre matas.
Immacolato. Sin mancha.
Immagrare. Enflaqueſcer.
Immaniſſimo. Crueliſſimo.
Immantinente. Subitamente.
Immarcire. Corromper, podrir.
Immaſcarato. Emmaſcarado.
Immaturo. por madurar.
Immegliare. Mejorar.
Immerdare. Emmerdar.
Immergere. çabullir, meter enel agua.
Immeſcato. Meſclado.
Immitare. Hazerſe yo.
Immillare. Multiplicar por millares.
Imminente. Sobre eſtante.
Imminente. Apueſto, aparejado.
Immobile. immouible.
Imo. Bazo.
Impacciare. Empachar, impedir, occupar.
Impacciare. Faſtidiar.
Impacciatamente. Empachadamente.
Impaccio. Empacho.
Impaccio. Faſtidio.
Impaciente. impaciente.
Impacientia. impacientia.
Impacientemente. impacientemente.
Impadronire. Señorear.
Impadronire. Empoderar.
Impalizzata palizada.
Impallidire. Amarillear ò hazerſe amarillo.
Impalmare. Dar ſe las manos.
Impalmare. Poner las manos.
Impalpabile. impalpable.
Impaludare. Meterſe en laguna.
Impancato. aſſentado.
Impaniare. enligar ò enliriar.
Impaniato. enligado ò enliriado.
Imparadiſare. Glorificar.
Imparare. Aprender.
Imparato. Aprendido.
Impartire. Dar parte.
Impaſtare. Hazer paſta, maſſar.
Impaſtata. plaſta.
Impaſtricciare. Emplaſtar.
Impatibile. Impaſſible.

Impatronire. Señorear.
Impatronito. Señoreado.
Impaurire. Auer timor.
Impazzare. Enloquescer.
Impazzire. Enloquescer.
Impazzo. Empacho.
Impazzo. Impedimento.
Impeccabile. Impecable.
Impeciare. Empegar.
Impedire. Impedir.
Impedimento. Impedimento.
Impedito. Impedido.
Impedicinato. Puesto ò trauado al pie,
Impegnare. Empeñar.
Impegno. Empeño.
Impegolare. Empegar.
Impegolato. Empegado.
Impegrirsi. Entorpescer.
Impelare. Pelechar.
Impellizzato. Vestido de piel.
Impennare. Echar plumas.
Impennare. Emplumar.
Impenuacchiato. Cubierto de pluma ò emplumado.
Impensatamente. De improuiso.
Imperadore & imperatore. Emperador.
Imperatrice. Emperatriz.
Imperfetto. Imperfecto.
Imperio. imperio.
Imperioso. Mandon ò que manda muncho.
Imperiosamente. Con imperio ò mundo.
Imperito. ignorante.
Imperlare. Adornar de perlas.
Impero. imperio.
Imperoche. Porque.
Imperuersare. Hazerse peruerso y obstinato.
Imperuersato. Obstinado.
Impetigine. Empeyne.
Impetrare. impetrar, alcançar.
Impetrare. Hazerse piedra ò endurescerse assi.
Impetenare. Enxaluegar.
Impeto. impetu.
Impetuoso impetuoso.
Impetuosamente. impetuosamente.
Impiagare. Llagar.
Impiagato. llagado.
Impiantare. plantar.
Impiantare. Enlosar.
Impiastricciare. Emplastar.
Impiastramento. El emplastar.
Impiastro. Emplasto.
Impiccare. Ahorcar.
Impiccatello. Ahorcadizo.
Impicciolito. Apocado, achicado:
Impicciolire. Achicar.
Impiegare. Emplear.
Impiegato. Empleado.
Impimento. Enchimiento.
Impire. Henchir.
Impinguare. Engordar.
Impiso. Colgado.
Impizzicare. Encarramar.
Impizzicato. Encaramado.
Implacabile. implacable.
Implicare. Rodear.
Implicato. Rodeado.
Impollare. Entrar debazo del polo.
Impolla. Ampolla.
Impoltronito. Houacho.
Impoluerare. Hazer poluo.
Imporre, imponer, cometer.

Im-

Imporre. Encomendar.
Importare. Significar, denotar.
Importare. importar.
Importare. Valer.
Importantia. importancia.
Importunare. importunar.
Importunità. importunidad.
Importuno. importuno.
Impoſtemare. apoſtemar.
Impoſſibile. impoſſible.
Impotente. impotente.
Impotentia. impotencia.
Impouerire. Empobreſcer.
Impoẓzare. Empozar.
Impregionare. Apriſionar.
Impregionato. apriſionado.
Impregnare. Empreñat.
Imprendere. aprender.
Imprendere. Emprender.
Impreſa. Empreſa.
Impreſſo. Duro, obſtinado.
Impreſſare. Darſe prieſſa.
Impreſſione. impreſſion.
Impreſſo. impreſſo.
Impreſtare, Empreſtar, preſtar.
Impreſtato. empreſtado, preſtado
Impreſtito. preſtamo.
Impreſto. preſtamo.
Imprigionare. apriſionar.
Imprigionato. apriſionado.
Imprimere. imprimir.
Impronta. impreſſion.
Improntitudine. importunidad.
Impronto. importuno.
Impronto. De repente.
Improportionato. Deſproporcionado.
Improuerare. çaherir.
Improuiſo. De improuiſo.
Imprudente. imprudente.
Imprudentemente. imprudentemente.
Imprunare. Cubrir de eſpinas.
Impudico. Deſuergonçado.
Impunito. Sin caſtigo.
Imputare. imputar.

IN.

In. En.
In abandono. Sin guarda.
In abandono. En aluedrio de la fortuna.
Inacerbire. Hazer amargo, ò aſpeto.
Inaceſſibile. prouocar, aytar.
Inaceſſibile. que no ſe puede ſubir
Inacetire. Azedar.
Inacquare. Regar, bañar.
Inaffiare. lo meſmo.
Inalbare. Blanquear, emblanqueſcer.
Inalienare. Enagenar.
Inalẓare. Enſalçar.
Inalzare. leuantar.
Inanellato. Creſpo, riço.
Inanellato. Con anillos.
Inanimare. Animar.
Inante. Ante, delante, antes.
Inanzi. lo meſmo.
Inarcare. Enarcar.
Inarcato Enarcado.
Inargentato. plateado.
Inarrare. Dar ſeñal de compra.
Inarrare. Eſperar con pena.
Inarſicciato. abralado.
Inaſpare. aſper.
Inaſperare. Hazer ò boluer aſpero.
Inaſſetto. En orden.

Inauertenza. inaduertencia.
Inaudito. Nunca oydo.
In breue. En breue ò en breue tiempo.
Incagliare. Encallar.
Incagliato. Encallado.
Incagneſco. Emperrado.
Incalcinare. Encalar.
Incalmare. Enxerir.
Incalmo. Enxerto.
Incalzare. Solicitar.
Incalzare. Apretar.
Incalzare. Ahincar.
Incalzare. Socorrer.
Incalzare. Fortificar.
Incalzo. Solicitud.
Incalzo. Aprieto.
Incalzo. Ahinco.
Incalzo. Socorro.
Incalzo. Alcance.
Incantare. Encantar.
Incantagione. Encantamento.
Incantamento. Encantamento.
Incanteſimo & incanteſmo. Encantamento.
Incantato. Encantado.
Incantatore. Encantador.
Incantatrice. Encantadora.
Incanto. Encantamento.
Incanto. Almoneda.
Incapare. Caer.
Incapare. Tropeçar.
Incapare. Apañar, arrebatar.
Incapare. Topar, encontear.
Incaparrar. Eſperar con pena.
Incapellare. ponerſe cabello.
Incapellare. ponerſe el ſombrero.
Incapellato. Enſombrerado.
Incapeſtrare Encabeſtrar.
Incarcerare. Encarcelar.
Incarcerato. Encarcelado.
Incarco. peſo.
Incarnare. Encarnar.
Incarnatione. Encarnacion.
Incartare. Encartar.
Incatenare. Encadenar.
Incatenato. encadenado.
Incauare. eſcauar.
Incaucinare. encalar, blanquear.
Incaucinatore. encalador.
Incautamente. deſapercebidamẽte.
Incauto. Deſapercebido.
Incendere. Encender.
Incendio. incendio.
Incenerare. encenizar.
Incenſo. encenſo.
Incenſare. encenſar.
Incerare. encerar.
Incertare enquadernar.
Incerto. incierto.
Inceſpare. Tropeçar ò caer entre ceſped.
Inceſto. inceſto.
In che. en que, en lo q̃, en lo qual.
Inchiato. Llagado.
Inchiantare. Enloſar.
Inchianettato. Armado de yelmo.
Inchiappato. Enlazado.
Inchiauare. Cercar con llaue.
Inchieſta. Requeſta.
Inchinare. inclinar.
Inchinare. Reuerenciar.
Inchinatione. inclinacion.
Inchinato. inclinado.
Inchinuole. Que ſe inclina.
Inchino. Reuerencia.
Inchiodare. Enclauar.
Inchioſtro. Tinte.
Inciampare. Tropeçar.

Inciampo. Tropieço.
Inciampo. encuentro.
Inciermetore. Saluadador.
Incidere. Cortar.
Incielare. poner enel cielo.
Incino. garfio.
Incinquare. Hazer tornar cinco vezes.
Inciſchiare. Cortar.
Inciſchiare. Hender.
Incitare. incitar.
Incitamento. incitamento.
Incitatore. incitador.
Inciuile. Mal criado.
Inclaſtare. Engaſtar.
Inclaſtato. englaſtado.
Inclaſto. engaſte.
Inclemente. Sin clemencia.
Inclito. Iluſtre, famoſo.
Incoccarſi. Atajarſe.
Incoccarſi. Detenerſe.
Incoglire. encoger.
Incognito. Deſconoſcido.
Incollare pegar con cola.
Incollamento. pegadura aſſi.
Incolpare. Culpar.
Incominciare. Començar.
Incominciamento. Comienço.
Incommodare. Deſacomodar.
Incommodo. Daño.
Incommodità. Incomodidad.
Incongelabile. Que no ſe puede elar.
Inconſiderabile. inconſiderable.
Inconſiderato. inconſiderato.
Incontanente. incontinente, preſto.
In contegno. graue y ſoberuiamente.
Inconto. Deſadereçado, ſin orden
Incontrae. al encuentro.
Incontra. en recompenſa, en cambio.
Incontro.i.incontra.
Incontro. encuentro.
Incontrare. encontrar.
Incontrare. Suceder, auenir.
Inconueniente. inconueniente.
Incorare. Animar, poner coraçon.
Incorbare. Meter en ceſto.
Incorbare. engullir.
Incoronare. Coronar.
Incoronato. Coronado.
Incorretto. No corregido.
Incoſtante. incoſtante.
Incoſtantemente. inconſtantemente.
Incoſtanza. inconſtancia.
Increato. No criado.
Incredibile. increyble.
Incredulo. incredulo.
Increſcere. pelar ò penar.
Increſpare. Arrugar.
Increſpare. encreſpar.
Increſpato. Arrugado.
Increſpato. Encreſpado.
Increlare. enlodar, embarrar.
Incrocicchiare. Cruzar.
Incrocicchiato. Cruzado.
Incrudere. encrueleſcer.
Incrudire. encruedeſcer.
Incude. Yunque.
Incudine & incugine. Yunque.
Inculto. Deſadereçado, deſatauiado.
Indarno. En vano.
Indebitarſi. Adeudarſe.
Indebolire. Debilitarſe.
Indebolito. Debilitado.

Indegnità. indignidad.
Indegnitate. lo meſmo.
Indegno. indigno.
Indeuenare. Deuanar.
Indi. De ay.
Indiarſi. iuntarſe con Dios.
Indice. Tabla del libro.
Indice. Moſtrador.
Indicio. Señal.
Indico. Color azul.
Indietro. Atras.
Indifeſo. No defendido.
Indifferente. indiferente.
Indigeſto. indigeſto.
Indignità. indignidad.
Indigno. indigno.
Indignatione. indignacion.
Indirizare. Endereçar.
In diſparte. a parte, apartadamente.
In diſparte. En otra parte.
Indiſpoſta. indiſpueſto.
Indiſſolubile. Que no ſe puede deſatar.
Inditione. Eſpacio de quinze años.
Inditione. A vezes ſe pone por el tiempo.
Indiuiſibile. indiuiſible.
Indiuiſo. No diuidido.
Indoglia. longaniza.
Indolcire. adulcir hazer dulce.
Indolcire. mitigar.
Indomito. indomito ò indomable.
Indonnare. Señorear.
Indorare. Dorar.
Indorato. Dorado.
Indoratore. Dorador.
Indorata. Doradilla yerua.
Indoſſo. Acueſtas, encima.
Indotto. ignorante.
Indouare. Venir de ay.
Indouinare. adeuinar.
Indouino, adeuino.
Indouina. adeuina.
Indouinatione. adeuinacion.
Indoʒzamento. induzimiento.
Indracare. Embraueſcer como drago.
In dubbio. En duda.
Indubitato. Sin duda, cierto.
Inducere. induzir.
Indugiare. Tardar.
Indugiare. Detener.
Indugiare. Eſperar.
Indugiatore. El que tarda.
Indugio. tardança, detenimiento
Indurare. endureſcer.
Indurire. lo meſmo.
Indurato. endureſcido.
Indurre. induzir.
Induſtria. induſtria.
Induſtrioſo. induſtrioſo.
Induſtro. induſtrioſo.
Inebriare. emborrachar, embriagar, embeodar.
Ineffabile. Que no ſe puede dezir.
Ineguale & inequale. Deſigual.
Inequalità. Deſigualdad.
Inerme. Deſarmado.
Inerte. Floxo, para poco.
Inerte. Sin arte.
Inertia. Floxedad.
Ineruorarſi. Enuararſe.
Ineruorato. Enuarado.
Ineruoramento. Enuaramiento.
Ineſcare. Engañar, ò tomar con ceuo.

Ineſtato. ceuado ò tomado aſſi.
Ineſplicabile. Que no ſe puede declarar.
Ineſpugnabile. ineſpugnable.
Ineſtare. enxerir.
Ineſtato. inxerto.
Ineſtimabile. ineſtimable.
In eterno. para ſiempre.
Inetrire. Necear.
Inetto. Floxo, inabil.
Infacendare. Hazer negocios.
Infacendato. Negociado.
Infamare. infamar.
Infamia. infamia.
Infamiare. infamar.
Infamiato. infamado.
Infame. infame.
Infangare. enlodar.
Infangato. enlodado.
Infante. Niño.
Infarcire. embutir.
Infartito. embutido.
Infauſto. Deſdichado.
Infelice. Deſdichado.
Infelicemente. Deſdichadamente
Infelicità. infelicidad.
Infellonire. encrueleſcer.
Infeminire. efeminar.
Inferiore. inferior ò mas baxo.
Infermare. enfermar, adoleſcer.
Infermaria. enfermeria.
Infermità. enfermedad.
Infermo. enfermo.
Infernale. infernal.
Inferno. infierno.
Infeſtare. Moleſtar, enojar.
Infeſtamento. Moleſtia.
Infettare. inficionar.
Infettato. inficionado.
Infiacchire. enflaqueſcer.
Infiammare. inflamar.
Infiammatione. inflamacion.
Infiammato. inflamado.
Infiarſi. Hincharſe.
Infiato. Hinchado.
Infiatura. Hinchazon.
Infibbiare. Poner heuilleta, enlazar.
Infidele. infiel.
Infidelità. infieldad.
Infido. infiel.
Infilare. enhilar.
In fina. en fin.
Infine. en fin.
Infingardo. Perezoſo.
Infingardo Negligente.
Infingardo. Deſcoraznado.
Infingardo. Ocioſo.
Infingardo. Deſagradeſcido.
Infingardaggine. pereza.
Infingardaggine. Negligencia.
Infingardaggine. deſcoraznimiẽto
Infingardaggine. Deſagradeſcimiẽto.
Infingardiggine. i. Infingardagine.
Infingere. enclauar.
Infingere. Fingir.
Infinità. infinidad.
Infinitamente. infinitamente.
Infinito, infinito.
Infino. Haſta.
Infin quà. Haſta aqui.
Infiorare. adornar de flores.
Infiorare. alumbrar, iluſtrar.
Infocare. inflamar, encender.
Infocato. inflamado, encendido.
Infoderare. aforrar.
Infoderato. aforrado.
Infollato. eſpeſſo.
Infondere. infundir.

Infondere. Esparzir.
Infondere. Mojar.
Informare. informar.
Informare. Dar forma.
Informatione. informacion.
Informe. Sin forma.
Infornare. Hornear ò meter en el horno.
Inforsa. En duda.
Inforse. En duda.
Infortunato. Desafortunado, azia go.
Infoscare. Oscurecer.
Infoscare. Offuscar.
Infoscato. Oscurecido.
Infoscato. Offuscado.
Infoscamento. Oscuridad.
Infra. entre.
Infra. Dentro.
Infra questo. en esto.
Infracidare. Enconar.
Infradiciare. Corromper.
Inframesso. Entremetido.
Infranto. Quebrantado.
Infrascare. enramar.
Infrascare. enfrascar.
Infreddare. enfriar.
Infrenare. enfrenar.
Infretta. apriessa.
Infrondare. adornar de hojas.
Infrontare. encontrar.
In frotta. en cantidad.
In frotta. espessamente,
Infundere. i. infondere.
Infuori. Fuera, ecepto, saluo.
Infuriare. enfurecer.
Infuriato. enfurecido.
Infuso. infuso ò infundido.
Infuso. Esparzido.
Infuturare. perpetuar.
Ingagliardirsi. Hazerse gallardo.
Ingannare. Engañar.
Ingannato. engañado.
Ingannatore. engañador.
Inganno. engaño.
Ingannevole. engañoso.
Ingannevolmente. engañosamente.
Ingauitare. Recelar.
Ingauitamento. Recelo.
Ingegnare. Buscar, procurar con el ingenio.
Ingegno. ingenio.
Ingegno. ingenio ò artificio.
Ingelosire. Hazerse celoso.
Ingelosito. Celoso.
Ingemmare. Adornar de piedras preciosas.
Ingenioso. ingenioso.
Ingentilire. Hazer cauallero.
Ingerire. entremeter.
Ingessare. Blanquear con yesso.
Inghiastara. Redoma, limeta, garrafa.
Inhiottimento. Tragadero.
Ingiottimento. Aluañar.
Inghiottire. Tragar.
Inghirlandato. Con guirnalda.
Inghistara. i. ingiastara.
Ingiallare. Armarilleat.
Ingigliare. hazer de lirios alguna cosa.
Inginocchiare. ahinojar ponerse de rodillas.
Ingioncare. Cubrir de juncos.
Ingiongere. imponer, encomendar.
Ingiouenirsi. Remocarse.
Ingiro. a la redonda.

Ingiaſtara.i.inghiaſtara.
Ingiſtara. Lo meſmo.
Ingiuncare. Cubrir de iuncos.
Ingiuria. Iniuria.
Ingiuriare. Iniuriar.
Ingiurioſamente. Iniurioſamente.
Ingiurioſo. Iniurioſo.
Ingiuſtamente. Injuſtamente.
Ingiuſtitia. Iniuſticia.
Ingiuſto. iniuſto.
Ingobbire. Corcobarſe.
Ingogliare. glotonear.
Ingoiare. Tragar, engullir.
Ingombrare. Henchir.
Ingombrare. Ocupar.
Ingombrare. Impedir.
Ingombrare. Embaraçar.
Ingombro. Ocupacion.
Ingombro. impedimento.
Ingombro. embaraço.
Ingordigia. Codicia.
Ingordo. Codicioſo.
Ingordo. Deſicoſo.
Ingordo. inſaciable ò que no ſe hartar.
Ingordo. Auariento.
Ingorgare. Retener.
Ingorgare. Recoger.
Ingozzare. Tragar.
Ingradare. Hazer ò entrar de grado.
Ingramire. Entriſteſcer.
Ingrandire. engrandeſcer.
Ingraſſare. engroſſar.
Ingraſſare. engordar, ceuar.
Ingratitudine. ingratitud, deſagradeſcimiento.
Ingrato. Deſagradeſcido.
Ingrauarſi. Hazerſe graue.
Ingrauidare. empreñar.
Ingroppare. anudar.
Ingroſſare. engordar.
Inguagiare. Depoſitar.
Inguagio. Depoſito.
Inguiſa. Demanera.
Inguſtabile. Que no ſe puede guſtar.
Inhoneſto. Deshoneſto.
Inhumedarſi. Humedeſcerſe.
Inimico. enemigo.
Inimicitia. enemiſtad.
Iniquita. Maldad.
Iniquità. injuſticia.
Iniquo. Malo, maluado.
Iniquo. injuſto.
Inleiare. Hazerſe el.
Inlordare. enſuziar.
Inlordato. Suzio.
Inlordamento. Suziedad.
Inluogo. en lugar, en vez.
In mantinente. De preſto.
Innalçare. Leuantar.
Innamorare. enamorar.
Innamoramente. enamoramiẽto.
Innamorato. enamorado.
Innamoraçzo. enamoramiento, vocablo villano.
Innanti. Delante.
Innanzi. Delante.
Innançi. Antes.
Innançi. Mas antes.
Innançi che. antes que.
Innaſpare. aſpar.
Innauigabile. que no ſe puede nauegar.
Inneſtare. enxerir.
Innocente. inocente.
Innocenza. inocencia.
Innouare. inouar.
Innumerabile. inumerable.

Inobediente. inobediente.
Inobedientia. inobediencia.
Inoltra. adelante.
Inoltrare. adelantarſe ò yr adelante.
Inondare. Bañar, anegat con auenida.
Inondare. Salir de madre.
Inondare. Reboſſar.
Inondatione. Auenida.
Inopia. pobreza.
Inornato. Deſadornado.
Inoſtrare. adornar de purpura.
In paleſe. publicamente ò en publico.
In parte. en parte.
In poi. Deſpues.
In preſenza. en preſencia.
In prima. al principio.
In pronto. a la mano.
In quanto. en quanto.
Inquadernare. enquadernar.
In quella. en aquel punto.
Inquieto. inquieto.
Inquietudine. inquietud.
Inquirire. inquirir, peſquiſar.
Inquiſitione. inquiſicion.
Inquiſitione. peſquiſa.
Inquiſitore. inquiſidor, inquiridor.
Inquiſitore. peſquiſidor.
In rotta. en rompimiento.
Inſaccare. Meter en ſaco ò enuazar.
Inſalare. Salar, cecinar.
Inſalata. enſalada.
Inſalatuzza. enſalada.
Inſalicata. Calçada de camino.
Inſanguinare. enjangrentar.
Inſanguinato. enſangrentado.
Inſano. loco.
Inſaporare. Saborear, tomar ſabor.
Inſatiabile. inſaciable ò que no ſe harta.
Inſatieuole. Lo meſmo.
Inſatieuolmente. inſaciablemẽte.
Inſauorrare. Hanchir de granças ò vaſſura.
Inſauorrato. lleno de granças ò vaſſura.
In ſcambio. en lugar, en vez.
Inſcolpire. enſculpir.
Inſcrittione. Sobre eſcrito.
Inſcurrire. eſcurrir.
Inſegna. Vandera.
Inſegnare. enſeñar.
Inſegne. inſignias.
Inſellato. enſillado.
Inſeme. iuntamente.
Inſemprare. eternizar.
In ſempre. para ſiempre.
Inſenſabile. Sin ſeſo.
Inſenſato. inſenſato ò ſin ſeſo.
Inſeparabile. Que no ſe puede apartar.
Inſepolto. Sin ſepultura.
Inſerrare. encerrar.
Inſerta. Sarta.
Inſertare. enſartar.
Inſidiarr. aſſechar.
Inſidie. aſſechanças.
Inſidiatore. aſſechador.
Inſidioſo. lleno de aſſechanças.
Inſieme. iuntamente.
Inſilicare. empedrar.
Inſilicato. empedrado.
Inſino. Haſta.
Inſipido. Desfabrido.
Inſitare. enxerir.

Insitato. enxerto.
Insogna. enxundia.
Insognare. Soñar.
Insollare. Hazer en vano.
Insolente. arrogante, soberuio.
Insolentia. arrogancia, soberuia.
Insolito. Desacostumbrado.
In somma. en suma, en conclusion.
Insopportabile. insoportable, insufrible.
Insopporteuolezza, insufrimiento
Inspirare. inspirar.
Inspiratione. inspiracion.
Inspirato. inspirado.
Inspessire. espessar.
Inspiritato. endemoniado.
Instabilità. instabilidad.
Instabile. instable.
Instantia. instancia.
Instare. Solicitar.
Instare. apretar.
Instare. estar apunto.
Instigare. incitar.
Instigato. incitado.
Instigatione. incitamento.
Instillare. Distillar.
Instituire. instituyr.
Instizzare. prouocar.
Instruire. instruyr, enseñar.
Instrutto. instruydo, enseñado.
Instruttione. instrucion.
Instrumento. instrumento.
In su. Cerca.
In su. arriba, encima.
In suso. i. in su.
Insubia. alesna.
Insultare. burlar.
Insultare. injuriar.
Insulto. Offensa.
Insulto. assalto.
Insuperabile. inuencible, que no se puede sobrepujar.
Insuperbire. ensoberuescer.
Insurgire. Surzir.
Insurgitera. Surzidera.
Insurgitore. Surzidor.
Insusare. leuantar.
Intabanato. Cupierto de capote.
Intaccare. Hender.
Intaccare. Cortar.
Intaccare. astillar.
Intaccato. Hendido.
Intaccato. astillado.
Intaccatura. Hendedura.
Intagliare. Tallar, esculpir.
Intagliatore. entallador, escultor.
Intagliato. Tallado, esculpido.
In tanto. en tanto.
In tanto che. en tanto que.
Intaraccato. escudado, adargado.
Intaracchelato. i. intaraccato.
Intaraconato. lo mesmo.
Intascare. embolsar.
Intatto. No tocado.
Intauolare. entablar.
Intauolare. ensamblar.
Intauolato. entablado.
Intauolato. ensamblado.
Integramente. enteramente.
Integrare. enterar.
Integrità. entereza.
Integro. entero.
Intelletto. entendimiento.
Intelligenza. intelligencia.
Intelligente. Que entiende.
Intelligibile. Que se puede entender.
Intemperatamente. Destemplada-mente.

Intemperanza. Deſtemplança.
Intemperato. Deſtemplado.
Iutempeſtiuo. Fuera de tiempo.
Intendere. entender.
Intenerire. enterneſcer.
Intento. atento, diligente.
Intentione. intencion.
Intenza. intencion.
Intepidire. entibiar.
Interamente. enteramente.
Interceſſore. interceſſor.
Intercetto. Ocupado.
Interciare. Terciar.
Interdetto. entredicho.
Interdetto. Defendido.
Interdire. Defender.
Interiora. entrañas.
Interiore. interior.
Intermettere. entremeter tiempo ò vacar.
Intermiſſione. Vacacion.
Intermezzare. entreuenir, ò mediar.
Intermezzo. entremetido.
Internare. entrar à dentro.
Internamente. entrañablemente.
Interno. entreñable.
Interno. interior.
Intero. entero.
Interponere. entreponer.
Interponerſi. entremeterſe interceder.
Interpoſito. entre pueſto.
Interpretare. Declarar.
Interprete. interprete.
Interrogare. preguntar.
Interrogatione. pregunta.
Interrompere. interromper.
Interrottamente. interrompidamente.
Interruttione. eſtoruo ò rompimiento.
Interruttore. el que eſtorua ò interrompe.
Interſitio. interuallo.
Intertenire. entretener.
Intertigine Sahoruamiento, deſſolladura.
Interteſſere. entretexer.
Interuallo. interualo.
Interuenire. aconteſcer.
Inteſo. atento.
Inteſtabile. Que no puede teſtar.
Inteſtato. Sin teſtamento.
Inteuedire. entibiar.
Intiepedire. entibiar.
Intiero. entero.
Intimare. intimar, denunciar.
Intingoli. guiſados.
Intrizarſi. aterirſe.
Intirizato. aterido.
Intiſichire. Tornarſe etico.
Intonicare. encalar.
Intonicato. encalado.
Intonare. entonar.
Intoppare. encontrar, topar.
Intoppo. encuentro.
Intorcere. Torcer.
Intorbidarſi. Rebotarſe.
Intorbidato. Rebotado.
Intornare. Rodear.
Intorniare. Rodear.
Intorniato. Rodeado.
Intorno. en torno.
Intra. Dentro.
Intralciare. Rebolner.
Intralciato. Rebuelto.
Intralaſciare. Dexar.
Intrambo. entrambos.

Intramettere. entreuenir.
Intrare. entrar.
Intrata. Renta, pecho.
Intrauagliare. Trabajar.
Intrauenire. entreuenir.
Intrauenimento. entreuenimiento.
Intrauenire. aconteſcer.
Intrauerſo. atraueſſado.
Intreare. Meterſe en tercio.
Intrecciato. Trençado.
Intrepido. Sin temor.
Intricare. intricar, enhentar, reboluer.
Intricato. intricado, enhetrado, rebuelto.
Intricamento. Rebuelta.
Intrigare. i. intricare.
Intrinſico. intrinſeco.
Intrinſico. Domeſtico.
Introdurre. introduzir.
Introcque. Mas adentro.
Introduttione. introducion.
Introdutto. introduzido.
Introito. entrada.
Intronare. atronar.
Introppicamento. Tompeçon.
Introſire. enſoberueſcer.
Intuarſi. Hazerſe tu.
Intutto. Del todo.
Inuaghire. Deſſear, eſtar deſſeoſo.
Inuaghito. deſſeoſo, enamorado.
Inualerſi. Conualeſcer.
Inuano. en vano, por demas.
Inuaſare. enuaſar.
Inuece. en lugar, en vez.
Inuecchiare. enuegeſcer.
Inuecchiato. enuegeſcido.
Inueggia. inuidia.
Inueggiare. inùidiar, auer inuidia
Inuentario. inuentario.
Inuentione. inuencion.
Inuentore. inuentor.
Inuentrare. entrar en algun lugar.
Inuer. A.
Inuer. parà.
Inuer. Hazia.
Inuerſo. i. inuer.
Inuerare. Llegarſe à la verdad.
Inuerità. enuerdad.
Inuernare. inuernar.
Inuernale. De iuierno.
Inuernecciare. Barnizar.
Inuerno. inierno.
Inuertere. Boluer el vno contra el otro.
Inueſcare. prender, ò pegar con liga.
Inueſcato. preſo con liga.
Inueſtigare. Buſcar con diligencia.
Inueſtigatore. el que buſca aſſi.
Inuetriata. Vedriera.
Inuettiua. Oracion ò pratica contra alguno.
Inuiare. encaminar, entrar en camino.
Inuidia inuidia.
Inuidiare. inuidiar ò tener inuidia.
Inuidioſo. inuidioſo.
Inuido. inuidioſo.
Inniluppare. emboluer, reboluer.
Inuiluppare. enhetrar, marañar.
Inuiluppare. enfraſcar.
Inuiluppato. embuelto, rebuelto.
Inuiluppato. enhetrado, marañado.

Inuiluppato. enfrascado.
Inuisibile. inuisible.
Inuista. ala vista.
Inuita. embite.
Inuitabile. ineuitable.
Inuitare. Combidar.
Inuitato. Combidado.
Inuitatore. Combite.
Inuitto. No vencido.
In vno. en vno.
Inuogliare. poner ò mouer voluntad.
Inuolare. emboluer.
Inuolare. Tomar à hurto.
Inuolare. Robar, hurtar, arrebatar à escondidas.
Inuolare. esconder.
Inuolamento. robo, arrebatamiento.
Inuolta. en huyda.
Inuoluere. emboluer, reboluer.
Inuolutare. lo mesmo.
Inuolto. embuelto, rebuelto.
Inuoluto. lo mesmo.
Inurbare. Hazerse ciudadano.
Inuisitato. Desusado, no vsado.
Inutile. inutil desaprouechado.
Inutilmente. desaprouechamente ò sin prouecho.
Inzaccherare Salpicar, ensuziar.
Inzafranare. açafranar.
Inzafranato. açafranado.
Inzessare. Blanquear con yesso.

IO.

Io. Yo.
Iota. Letera griega .i. pequeña nuestra, ponese por poca cosa.

IR.

Ira. ira.
Iracundia. ira durable.
Iracondia. lo mesmo.
Iracondo. ayrado.
Ire. Yr.
Irringo. Cardo corredor.
Irregulare. irregular sin regla.
Irregularità. irregularidad.
Irremediabile. Sin remedio.
Irremunerabile. Que no se puede pagar.
Irreparabile. irreparable.
Irretire. enredar.
Irretito. enredado.
Irreuerente. Sin reuerencia.
Irrigare. Regar.
Irritare. incitar, prouocar.
Irritire .i. irretire.
Irritito .i. irretito.
Irrogiadare. Rociar.
Irrogiadato. Rociado.
Irrugiadare. Rociar.
Irrugiadato. Rociado.
Irrugiadoso. Rocioso.
Irto. erizado, aspero.

IS.

Isamine. examen.
Isbadagliare. Bostezar.
Isbigottirsi. espantarse.
Isbigottirsi. Desmayarse.
Isbigottito. espantado.
Isbigotito. Desmayado.
Iscacciare. Desechar.
Iscede. pullas.
Iscede. Donayres, burlas de palabra.
Iscede. locuras, truhanerias.

Isco-

Iſcede. Bouerias.
Iſcherzo. Burla, retoco.
Iſchiacciare. Deſpedaçar.
Iſchiacciare. Quebrantar, machucar.
Iſchiacciata. Torta.
Iſchifelta. Deſdeu, aborreſcemiento.
Iſciede. i iſcede.
Iſconcio. Deſconcertado, deſaliñado, deſatauiado.
Iſconcio. Suzio.
Iſconcio. Ruin, malo.
Iſcotere. Sacudir.
Iſcretio. Enoioſo, rompimiento aſſi.
Iſcritio. Lo meſmo.
Iſcriuere Eſcriuir.
Iſcritto. eſcrito.
Iſcroccare. Caer de golpe.
Iſcollare. Sacudir.
Iſcrollare. Derribar, ſacudiendo.
Iſcuſa. eſcuſa.
Iſcuſare. eſcuſar.
Iſcuſabile. eſcuſable.
Iſcuſatorio Para eſcuſar ò que eſcuſa.
Iſcuotere. Sacudir.
Iſdruſcire. Deſcoſer.
Iſdruſcito. Deſcoſido.
Iſdruſire. i iſdruſcire.
Iſdruſito. i. iſdruſcito.
Iſfinimento. Deſhazimiento.
Iſfinimento. Amorteſcimiento.
Iſfinire. amorteſcerſe.
Iſfiorare. Desflorar.
Iſfogare. Librar de fuego.
Iſfogare. Deſcoconar ò deſenoiar.
Iſgomentare. Deſgomentare.
Iſitare. Cantar el eſtornino.
Iſmarrire. eſpantarſe. veſmarrire
Iſmattonato. Desladrillado.
Iſnello. Ligero, ſuelto.
Iſola. Isla.
Iſolare. ayslar.
Iſoletta. Isleta.
Iſparmiare. guardar.
Iſparmiare. Conſeruar.
Iſparmiare. ahorrar.
Iſparmiare grangear.
Iſparmiare. ateſorar.
Iſpaurire. amedrentar, eſpantar.
Iſpedire. Soltar.
Iſpedire. Deſpachar.
Iſpedito. Suelto. libre.
Iſpedito. Deſpachado.
Iſpeditione. Deſpacho.
Iſperimentare. eſperimentar.
Iſperientia. eſperientia.
Iſpeſſire. eſpeſſar.
Iſpianare. Declarar.
Iſplicare. Declarar.
Iſponere. Declarar.
Iſporcare. enſoziar.
Iſpoſitione. declaracion.
Iſpoſitore. Declarador.
Iſprimere. Declarar, pronunciar.
Iſquartare. Deſquartizar, quartear.
Iſquatro. eſquadra inſtrumento.
Iſſa. aora.
Iſtatico. Rehen.
Iſtenuato. adelgazado.
Iſteſo. Meſmo.
Iſtimare. eſtimar.
Iſtimatione. eſtimacion.
Iſtinguere. apagar. amortiguar.
Iſtirpare. Deſarraygar.

Iſtret-

Iſtretezza. eſtrecchezza.
Iſtretto. eſtreco.
Iſuegliare. Deſpertar.
Iſuegliare Deſuellar.
Iſuegliatore. Deſpertador.
Iſuenire. Deſmayarſe, corrarſe, debilitarſe.

IT.

Ita. Aſſi.
Iterare. Replicar, tornar otravez.

IV.

Iui. Ay, alli, en eſſe, en aquel lugar.

LA.

LA. La, articulo femenino.
Là. Allà.
Là onde. Por lo qual.
Là doue & là'ue. allà adonde.
Labbia. labios.
Labbia. Viſta, aſpecto.
Labbro. labio.
Labbruto. de grandes labios.
Labile. deleznable ò que ſe deſliza.
Labruſca. Vid ſilueſtre.
Lacca. lama.
Lacca. foſſa, laguna.
Laccia. aloſa pece.
Laccio. lazo.
Lacerto. Braço.
Lachia. alocha.
Lacimo. Bacin de barbero.
Laco. lago.
Lacrima. lagrima.
Ladino. facil.
Ladro. ladron.
Ladroncello. ladroncillo.
Ladroneccio. ladronicio, hurto.
Lagagnoſia. floxendad, haronia.
Lagna. afan.
Lagna. faſtidio.
Lagnare. dolerſe.
Lagnare. lamentar.
Lago. lago.
Lagrima. lagrima.
Lagrima. Reſina de haya.
Lagrima. Vino que ſale de la-una ſin eſprimir.
Lagrimabile Lloroſo.
Lagrimeuole. Lloroſo.
Lagrimoſo. Lloroſo.
Lai. lamentos.
Laia. Oua de la mar.
Laico. lego.
Laido Suzio.
Laido. feo, disforme.
Laidezza. Suziedad.
Laidezza. fealdad.
L'altr'heri. ante ayer.
Lama. lama.
Lama. launa ò lamina.
Lambicare. diſtillar.
Lambicco. alambique.
Lambruſca. i. labruſca.
Lamentabile. lamentable,
Lamentare. lamentar.
Lamentanza lamentacion.
Lamento. lamentacion.
Lamenteuole. lamentable.
Lamia. Boueda.
Lamparo. Mechero.
Lampada. lampara.
Lampana. lampara.

Lampare. Relampaguear.
Lampazo. Lampazo yerua.
Lampeggiare. Relampaguear.
Lampero. lampara.
Lampo. Reſplandor.
Lampo. Relampago.
Lampreda. lamprea pece.
Lana. lana.
Lanaio. Lanero peraylc.
Lanauolo. i. lanaio.
Lance Balança.
Lanceta. lancera.
Lancia. lança.
Lanciata. lançapi.
Lanciaiuolo. lancero ò piquero.
Lanciare. lançar.
Landa. lladura.
Landrica. Tela de la uirginidad.
Lanfa. Azahar.
Languido. Triſte, doloroſo.
Languido. Debilitado.
Languido. Enfermo aſſi.
Languire. lamentar, dolerſe.
Languire. Debilitar.
Languire. Eſtar enfermo ò enfermar.
Lanoſo. lanudo.
Lanterna lanterna.
Lanternaio. El que haze lanternas.
Lanugine. Vello, boço.
Lanuto. lanudo.
Lança. lança.
Lanzare. lançar.
Lapidare. apedrear.
Lapidario. lapidario.
Lappa. Amor de l'ortolano yerua.
Lappola. lo meſmo.

Lardo. lardo.
Lareſe. Arze arbol.
Largare. largar, ſoltar.
Largamente. largamente.
Largato. Suelto.
Largato. abierto.
Largheza. largueza.
Largire. Dar.
Largitate. liberalidad.
Largo. Franco, dadiuoſo.
Largo. Ancho.
Larice. arze, arbol.
Larua Maſchara.
Laſagna. Empanadilla ò hojuela hecha con queſo y eſpecias.
Laſca. lacha peſcado.
Laſciare. Dezar.
Laſciare. afloxar.
Laſciuia. luxuria.
Laſciuo. luxorioſo.
Laſco. lloxo.
Laſene. Sobacos.
Laſſare. Canſar.
Laſſare. Fatigar.
Laſſo. Canſado.
Laſſo. Fatigado.
Laſu & laſſo & la ſuſo. Alla arriba.
Laſtra. lamina.
Laſtricare. Solar, allanar.
Laſtricato. Solado, allanado.
Latebra. Eſcondrijo.
Latina. Vela latina.
Latino. latino.
Latino. ladino.
Latino. Fatil.
Latinità. latinidad.
Lato. lado.
Lato. ancho.

Latrare. Ladrar.
Latria. Reuerencia que se deue à Dios.
Latrone. Ladron.
Lattare. Dar leche, amamantar.
Lattarvolo. Piedra de leche.
Latte forte. Leche azeda.
Latte premulo. Quajada.
Latticinio. Cosa de leche.
Lattime. Tiña, ateſtin.
Lattone. Laton.
Lattouario. Letuario.
Lattuca. Lechuga.
Lattuella. Cerrajas yerua.
Laua cesi. Hombre uil y baxo.
Laua cenci, e laua ſtracci. Lo meſmo.
Lauacro Batiſmo,
Lauanda. Alhuzema.
Lauandaia. Lauandera.
Lauare. Lauar.
Lauato. Lauado.
Lauatorio. Lauadero.
Lauatura. Lauada.
Lauatare. Lauazas.
Laudano. Laudano ſudor de la xara.
Laudare. Loar, alabar.
Laudato. Loado, alabado.
Laudatore. Alabador.
Laude. Loor, alabança.
Lauello. Tumba de dirunto.
Laueggio. Calderon.
Laueggio. Olla de cobra.
Lauorare, Labrar.
Lauorare. Trabajar.
Lauoratore. Trabajador.
Lauoratore. Labrador.
Lauoratrice. Trabajadora.
Lauoratrice. Labrandera.
Lauorio. Trabajo.
Lauorio. labor,
Lauoro. i. lauorio.
Laurea. Corona de laurel.
Laureola. laureola yerua.
Lauretto. lugar de laureles.
Lauro. laurel.
Lazarito. Gaſo.
Lazzo. Azedo.

LE.

Le. Las.
Leale. leal.
Lealtà. lealtad.
Leanza. lealtad.
Lealmente. lealmente.
Leardo. Rucio color.
Lebbra. lebra.
Lebbroſo. leproſo.
Leccagine. lamedura.
Leccardo. Goloſo.
Leccardone. Goloſo.
Leccare. lamer.
Leccatore. lamedor.
Lece. Conuiene.
Lecitò. licito.
Lega legua.
Lega. liga confederacion.
Lega. liga de metal.
Legaggio. legajo.
Legame. Atadura, lazo.
Legamento. Lo meſmo.
Legare. ligar, atar.
Legare. Dexar algo per donaciõ ò teſtamento.
Legatario. Aquien ſe dexa algo aſſi.
Legato. ligado, atado.
Legato. Manda ò donacion.
Legato. legado, embaxador.

Legezza. Cenogil.
Lege, Ley.
Leggere. leer.
Leggiadria. Gentilezza.
Leggiadria. Gracia.
Leggiadria. loçania.
Leggiadria. lindeza.
Leggiadria. Gala.
Leggiadramente. Gentilmente.
Leggiadramente Gracioſamente
Leggiadramente. loçanamente.
Leggiadramente. lindamente.
Leggiadramente Galanamente.
Leggiadro. Gentil.
Leggiadro. Gracioſo.
Leggiadro. loçano.
Leggiadro. lindo.
Leggiadro. Galan.
Leggero. ligero.
Leggiero. liuiano depoco ſeſo.
Leggiero. Facil.
Leggierezza. ligerezza.
Leggierezza. liuiandad.
Leggiſta. legiſta.
Leghe ligas, conjuraciones.
Leghe leguas.
Legione. legion, eſquadra.
Legitimo. legitimo.
Legitimo. Conueniente, juſto.
Legnaggio. linage.
Legnaio. Hacina de leña.
Legnaro Lo meſmo.
Legnaiuolo leñador.
Legnaiuolo. Carpintero.
Legnetto. Nauichuelo.
Legno. Nauio.
Legnoſo. Duro como leño.
Legramento. Tinra de çapatero.
Legume. legumbre.
Lei. Ella.
Lella. Ala yerua.
Lembo. Canto, orilla de la ropa.
Lembo. Guarnition dela ropa.
Lemone. limon.
Lena. Vigor, fuerza.
Lena. Aliento, huelgo.
Lendene. liendre.
Lenti oſo. lendroſo.
Lentare. Afloxar.
Lentare. Tardar.
Lentare. Faltar ò dexar de hazer.
Lente. lenteja legumbre.
Lentechia & lentichia i. lente.
Lentigine. Peca.
Lentiginoſo. pecoſo.
Lentiſco lantiſco.
Lento, perezoſo.
Lento. Tardo ò tardio.
Lento liento.
Lenzuolo. Sauana.
Leofante Elefante.
Leone. leon.
Leona. leona.
Leonato. leonado.
Leopardo. leonpardo.
Lepporina. lebraſtilla.
Leppo. Cegajoſo, pitañoſo.
Lepra. lepra.
Lepre. liebre.
Leprettino . Conejuelo gaçapo.
Leproſo. leproſo.
Lerco. Goloſo.
Lerze. Cardenales de açoreo.
Leſegno. Copo ò cetro parra hilar.
Leſina. Aleſna.
Leſſare. Cozer.

Lesso. Cozido.
Letame. estiercol.
Letamaro. Muladar.
Letamaro. Estercolero.
Letamare. Estercolar.
Letamato. Estercolado.
Lethargo. Modorra.
Letitia. alegria.
Letitiare. alegrar.
Lettera. letra.
Lettera. Carta.
Letterato. letrado.
Letterina. Cartilla.
Lettica. litera.
Letticiuolo. cantilla.
Lettione. mecion.
Letto. leydo.
Letto. Cama, lecho.
Letto del fiume. Madre del ria.
Lettore. letor.
Lettouario. letuario.
Leuado. leuadura.
Leuare. alçar, leuantar.
Leuare. Quitar.
Leuare. apartar.
Leuare. Remouer.
Leuare. librar.
Leuar uia. Deshazer.
Leuatico. leuadura.
Leuato. leuadura.
Leuatura. Hinchazon.
Leuatoio, leuadizo.
Leuatrice. Partera.
Leue. liuiano.
Leuemente. Liuianamente.
Leuistico. Alheña.
Leuitarsi. leudarse.
Leurero. Galgo.
Lezo. Hedor.

LI.

Li. los.
Li. Alli, en aquel lugar.
Li. Le. *Li fu honore.* le fue honra.
Libello. librete.
Libello. libelo infamatorio.
Liberale. liberal.
Liberalità. liberalidad.
Liberalmente. liberalmente.
Liberare. librar.
Liberatore. librador.
Libero. libre.
Libertà. libertad.
Liberto. Horro.
Libidine. luxuria.
Libidinoso. luxurioso.
Libito. Voluntad, placer.
Libra. libra.
Librare. librar.
Labraia. libreria.
Labraio. librero.
Libreccioletto. librete.
Libro. libro.
Lice. Conuiene.
Licentiare. Dar licentia.
Licentiare. Despedir.
Licentiosamente. Suelramente.
Licentioso. Suelto, libertado.
Licentiato. licentiado.
Lcenza. licencia.
Lici. lizos de la tela.
Licito. licito.
Licore. licor.
Licorno. Vnicornio.
Lido. Ribera.
Liete. Alegre.
Lieua. Gafas de ballesta.
Liene. liuiano.

Lieuito. leuadura.
Liga. liga, confederacion.
Ligare. Hazer dentera.
Ligare. Atar ligar.
Ligio. Vaſallo, ſugetto.
Ligname. madera.
Ligname. enmaderamiento.
Lignola. Hilo da almagre.
Liguro lagarto.
Liguſtro. Flor de alheña.
Lima. lima.
Limaca. Caracol.
Limaca. Bauoſa.
Limare. limar.
Limatura. limadura.
Liminale. Vmbral.
Limitare. limitar.
Limite. limite.
Limo. limo, cieno.
Limoſo. limoſo, cenagoſo.
Limoncello. limon.
Limoſina. limoſna.
Limoſinare. limoſnear.
Limpido. Claro tranſparente.
Limpideza. Claridad tranſparente.
Linaloe. linaloe arbol.
Lince. lince animal.
Linea. linea raya.
Lineamenti. Faciones.
Lingua. lengua.
Lingua di ceruo. lengua de ciervo yerua.
Lingua di cane. lengua de perro yerua.
Linguaggio. lenguage.
Linguetta. Galillo ò campanilla.
Linguetta. lo meſmo.
Linimento. Vncion.
Lino. lino.
Linterna. lanterna.
Liocorno. Vnicornio.
Lionza. Hiena animal.
Lippare. Gritar el milano.
Lippo. Cegajoſo, pitañoſo.
Liquefato. liqueſcido ò liquido.
Liqueritia. Oroſuz ò regaliza.
Liquidare. liqueſcer, darretir.
Liquido. liquido.
Liquore. licor.
Lira. lira inſtrumento muſico.
Lire. Genero de monedas.
Liſca. Eſpina.
Liſca. ariſta.
Liſceza. liſura.
Liſcia. lexia.
Liſciare. aliſar.
Liſciare. Bruñir.
Liſciare. adornar.
Liſciare. afeytar.
Liſcio. liſo.
Liſcio. afeyta.
Liſina. aleſna.
Liſiua. lexia.
Liſta liſta.
Liſta. Hilera de gente.
Litergirio. almartaga.
Lite. lid.
Lite. pleyto, contienda.
Litigare. litigar, pleytear.
Litigare. lidiar.
Litigatore. litigador, pleytiſta, contendor, pleyteante.
Litigio. i. lite
Litigioſo. litigioſo, pleytiſta, contencioſo.
Lito. Ribera.
Liuello. Niuel.

Liuido. Cardeno.
Liuidore. Cardenal de golpo.
Liurea. libtea:
Lizza. Eſtacado ò palenque.

LO

Lo. Lo.
Locare. Poner.
Locare. Alquilar.
Lochotte Candado.
Loco. lugar.
Loco tenente. lugar teniente.
Locuſta. lagoſta.
Lodare. loar.
Lode. loor.
Lodola. Cogujada aue.
Logaro. Ceuo, ceñuelo.
Loggia lonja.
Loggia. Portal, corredor.
Loglio loyo, cizaña, vallico.
Logorare. Conſumir, gaſtar.
Logoro. i. logaro.
Logoro Conſumido, gozado.
Logruto & lorgo Lo meſmo.
Logoritia. Orofuz regaliza.
Logica. logica.
Loico. logico.
Lombi lomos.
Lontananza, lexura, diſtancia.
Lontanare. Alexar.
Lontano. Lexano, apartado, diſtante.
Lontra. Nutria animal.
Lontro. Canoa.
Lonza. Onça animal.
Loppa. Eſcoria.
Loquace. Hablador.
Loquacità parleria.
Loquella. Habja.
Lor & loro. De ellos, à ellos.
Lora. Embudo.
Lorditia. Suziedad.
Lordura. Suziedad.
Lordo. Suzio.
Lorica. Loriga.
Loſa. Loſa pece.
Loſcare. Entortar ò hazer tuerto.
Loſco. Tuerto ò uiſco.
Loſena. Relampago.
Loto. lodo.
Lotta. lucha.
Lottare. luchar.
Lottatore. luchado.

LV.

Lubrico. Deleznable.
Lucanica. longaniza.
Lucaniero longanizero.
Lucaro. Buho aue.
Luccio. Sollo peſcado.
Lucciola. luciernaga guſano.
Luce. luz.
Lucengola. Culebrilla ciega.
Lucente. luziente.
Lucere. luzir.
Lucerna. Candil.
Lucernetta. Candilejo.
Lucernario. Velador, candilero.
Lucerna. lagarto.
Lucercola. lagartija.
Lucerzone. lagartija.
Lucido. Reſplandeſciente.
Lucifero. luzero.
Lucigno. Torcida, mecha.
Lucignuolo. lo meſmo.
Lucignuolo. Candil.
Lucignuolo. Copo de lana carmenada.

Lucere. luz grande.
Lucro. Hanancia, logro.
Ludro. Ceuo, señuelo.
Lue. peſtilencia.
Luganica. longaniza.
Luglio. Iulio.
Lugubre. Lloroſo.
Lui. El.
Lulla. Duela del fondo de la pipa.
Lumaca. Caracol.
Lumaca. Bauoſa.
Lumbi. lomos.
Lumbrici. lombrizes.
Lume. lumbre.
Lumia liquor de pece.
Lumicino. Torcida.
Lumicino. lumbrezilla.
Lumiera. lumbrera.
Luminare. Alumbrar.
Luminare. luminaria.
Luminoſo. lumbroſo.
Luna. luna.
Lunatico. lunatico.
Lunedi. lunes.
Lungamente. larga ò luengamente.
Lunge. lexos.
Lungi. lexos.
Lunghetto. larguillo, lonquezuelo.
Lunghezza. longura, largura.
Lungo. luengo, largo.
Lungo. Arrayz.
Luogo. lugar.
Lupertica. Torondon.
Lupa. loba.
Lupo. lobo.
Lupo ceruiero. lobo cerual.
Lupulo. lupulo yerua.
Lurco. Goloſo.
Luſcignolo. Ruyſeñor.
Luſingare. liſongear.
Luſingare. acariciar.
Luſingatore. liſongero.
Luſinghe. liſonjas.
Luſinghe. Caricias.
Luſingheuole. liſongero.
Luſſuria. luxuria.
Luſſurioſo. luxurioſo.
Luſtra. Cubil ò cueua de fieras.
Luſtrare. alumbrar.
Luſtro. luſtre.
Luſtro. Eſpacio de cinco años.
Lutello. alcuza.
Lutta. lucha.
Lutto. lodo.
Luzziola. Niña del ojo.
Luzzo. Sol lo peſcado.

MA.

MA. Mas, empero.
Ma. Sino que.
Macarco. Tinaja.
Maccherone. Groſſero.
Maccheroni. Fruta de maſſa como fideos.
Macchia. Mata, eſpinal.
Macchia. Brena, maleça.
Macchia. Mancha.
Macchiare. Manchar.
Macchiato. Manchado.
Macchietta. Manchuela.
Macchione. çaral.
Macellaio. Carnicero.
Macello. Carniceria.
Macerare. Dòmar ò enflaquecer la carne.

Macero. Quebrantado ò hecho pedaços.
Mazero. Flaco.
Machina. Maquina ò ingenio.
Machina. Edificio grãde y alto.
Machinare. Tramar ò inuetar con engaño.
Macigno. piedra para edificar.
Macigno. piedra de moler.
Macilente. Flaco.
Mucina. piedra de moler.
Macina. alfarge de molino.
Macina. Molienda.
Macinare. moler.
Macinare. majar.
Macinare. Hazerlo a la muger.
Macinatore. moledor, molinero.
Macino. Coyto.
Macolare. manchar.
Macrezza. Flaque.
Macro. magro, flaco.
Macula. mancha.
Maculare. manchar.
Madia. artesa.
Madama. Señora.
Madona. Señora.
Madre. madre.
Madrezuola. Madrezilla.
Madune. ladrillo.
Madunello. ladrillejo.
Maesa. Barbecha.
Maesare. Barbechar.
Maesta. mageſtad.
Maestra. maeſtra.
Maestro. maeſtro.
Maestro di scuola. Maſtreſcuela.
Maestreuole. amaeſtrado, artificioſo.
Maestreuolmente. Cõ arte ò maeſtria.
Maestria. maeſtria.
Mafaro. Tapador.
Mafaro. papahigo.
Maga. Encantadora, hechizera.
Maga. Coſa de encantamento.
Magaria. Hechizeria.
Magagna. mancha.
Magagna. Daño, defecto.
Magagnare. manchar.
Magagnare. Dañar.
Magazino. almazen.
Magazaniero. Tendero.
Maggio. mayo.
Maggio. mayor.
Maggiore. mayor.
Maggiorale. mayoral.
Maggioranza. mayoria.
Maggiorana. mejorana yerua.
Magica. Encantamẽto.
Magione. poſada, eſtancia.
Magiſterio. maeſtria.
Magiſtero. maeſtria.
Maglia. malla.
Maglia. Coſa trauada.
Magliare. Trauar, enredar.
Maglio. manojo.
Magnanimità. magnanimidad.
Magnanimo. magnanimo.
Magnano. Cerrajero.
Magnare. Comer.
Magnato Comido.
Magnatore. comedor.
Magnato. Gran ſeñor.
Magnifico. magnifico.
Magnificamente. magnificamente.
Magnificenza. Magnificencia.
Magno. Grande.

Magnosa. Escofia.
Magnosetta. Escofieta, capillejo.
Mago. Encantador.
Maggrezza. Flaqueza.
Magro. magro, flaco.
Mai. Iamas. en algon tiempo.
Maiestà. Magestad.
Maio. Ramo que se corra el primer dia de mayo para poner à la puerta de la enamorada.
Maiorana. Mejorana yerua.
Mal mal.
Maladetto: maldito.
Maladicere. maldezir.
Maladire. lo mesmo.
Malageuole. Dificultoso.
Malageuolezza. Dificultad.
Malageuolmente. dificultosamente.
Malaghetta. Flor de parayso.
Malamente malamente.
Malandrino salteador.
Malurone. Trompa de Paris.
Malatia. Enfermedad.
Malato. enfermo.
Malauoglienza. mal querencia.
Malcaducò Gota coral.
Malconcio. mal adereçado.
Maldicenza. Denuesto ò injuria de palabra.
Maldicente. maldiziente.
Male. mal.
Maledire. maldezir.
Maleficio. maleficio.
Maleuolere. mal querer.
Maleuoluto. mal quisto.
Malefattore. mal hechor.
Malfatto. mal hecho.
Malfatto. Disforme.
Malforo. El miembro de muger.
Mal franceſe. mal francez.
Malgrado. apazar ò con despecho.
Malia. Hechizeria, encantamento.
Maliglia. Cebolla temprana.
Malignità. malignidad.
Maligno. maligno.
Malinconia. melancolia.
Malinconico. melanconico.
Malinconioſo. lo mesmo.
Maliſcalco. mariscal.
Maliſcalco. Herrador.
Malleuadore. Fiador.
Malitia. malicia.
Malitioſo. malicioso.
Malitioſamente. malicioſamẽte.
Maliuoglenza. mal querencia.
Maliuolo. mal queriente.
Malpica. mastruerço yerua.
Malſano. enfermo.
Malta. mezcla de cal y arena.
Maltire. Digerir.
Malua. malua yerua.
Maluaſia. maluasia uino.
Maluagio. maluado.
Maluagiamẽte. maloadamẽte.
Maluagità. maldad,
Maluauiſco. maluauisco yerua.
Mamma. madre.
Mamma. Teta.
Maimmella Tetilla.
Manathia. Grana.
Manaia. Cuchillo de degollar.
Manara. Hacha de hierro.
Manaretta. Hachuela.
Manarino. Ceuon.
Manantiale, manantial.

Man-

Manca. Yzquierda.
Mantare. Faltar, uenir à menos.
Mancare. Ceſſar de hazer algo.
Mancare. acabar.
Mancamento. Falta, defecto.
Mancatore. Falto ò que falta ò acabo.
Mancino. Yzquierdo, çurdo.
Mancipio. Eſclauo.
Manco. Yzquierdo.
Manchuſo. Yzquierdo.
Mandare. embiar.
Mandare al Badalone. embiar à mal.
Mandatuccio aquien ſe confia el mandado.
Mandato. Mandado, comiſſion.
Man deſtra. Mano derecha.
Mandola. almendra.
Mandorla. almendra.
Mandolo almendro.
Mandorlo. almendro.
Mandra. apriſco.
Mandragora. Mãdragora yerua.
Mandria. apriſco.
Mandria. paſtor.
Mandriane. paſtor.
Mane. Mañana.
Maneggiare. Manoſear, ſouar.
Maneggiare. Tratar, negociar.
Maneggiare. Feriar.
Maneggiare. Exercitar.
Maneggiare. Solicitar.
Maneggiare. Gouernar, regir.
Maneggio. Trato, négocio.
Maneggio. feria ò compra.
Maneggio. Exercitio.
Maneggio. Gouierno, regimiento.
Manegoldo. Verdugo.
Manera. Hacha de hierro.
Maneſcalco. albeytar.
Manezza. Regalillo ò guante de muger.
Manezza di ferro. Eſpoſas.
Manghatta. Vaquilla.
Manghetto. Boyezuelo.
Mangiare. Comer.
Mangiatore. Comedor.
Mangiatiuo. Comedero.
Mangiatoia. peſebre.
Mangione. poſada.
Mangio. Buey.
Manguicone. Tragon.
Mani Manos.
Manica. Manga.
Manicare. Comer.
Manicaretto. Manjar, guiſado.
Manicatore. Comedor.
Manicella. Manezilla.
Maniche di ferro. eſpoſas.
Manico. Manija, cabo, puño.
Manico. Manzera.
Manico. aſa.
Manichetta. puño ò cabo pequeño.
Manichetta. aſilla.
Maniera. manera.
Manifeſtare. Manifeſtar.
Manifeſtamente. Manifeſtamente.
Manifeſto. Manifeſto.
Maniglie. Manillas.
Manigoldo. Verdugo.
Manipolo. Manojo.
Maniſcintola. Haragania.
Manna. Mana rocio del cielo.
Mano. Mano.
Man deſtra. Mano derecha.
Man manca. Mano yzquierda.

Ma-

Manopola. Manopla.
Manſuefare. amanſar.
Manſuefatto. amanſado.
Manſueto Manſo.
Manſuetudine. Manſedumbre.
Manſuetamente. Manſamente.
Manta. Manta.
Mantellaccio. Manto groſſero y uil.
Mantellaro. El que haze mantos.
Mantenire. Mantener ò ſuſtentar.
Mantenere. Mantener ò defender.
Mantici. fuelles.
Mantile. Mantel.
Manto. Manto.
Manuale. Manual.
Manucare. Comer.
Manucatore. Comedor.
Manuʒza. Manija.
Maneze. Carpintero.
Manʒa. Vaca.
Manʒa. enamorada.
Manza aguinaldo, eſtrenas.
Manza. albricias.
Manʒanca. Mano yzquierda.
Marangone. Carpintero.
Maraſche. Guindas.
Maraſco. Guindo.
Maraſſo. Biuora.
Marauiglia. Marauilla.
Marauigliarſi. Marauillarſe.
Maruiglioſamente. Marauilloſamente.
Marauiglioſo. Maranilloſo.
Marca Marca ſeñal.
Marcare. Marcar.
Marcheſe. Marques.
Marcheſe. El menſtruo.
Marcheſarſi. Mancharſe ò eſtar con el menſtruo.
Marcheſana. Marqueſa.
Marchia. Marcha ò ſeñal.
Marchiare. Marchar, caminar.
Marchio. Marco.
Marcia. podridion, corrupcion
Marcia. materia, podre.
Marciapane. Maçapan.
Marcio. podrido, dañado.
Marcire. Dañarſe, podrirſe.
Marcire. marchitarſe.
Marcito. podrido, dañado.
Marcito. marchito.
Mare. mar.
Mareggiare. andar por la mar.
Maremma. marifma, baya.
Maremma. Coſa maritima.
Margarita. piedra precioſa.
Margine. Orilla.
Margine. margen.
Marina. marina ribera dela mar
Marinato. Marinero.
Marine. Cerezas agras.
Marinelle. Lo meſmo.
Marineſco. De marinero.
Mariolo. fullero.
Mariolare. Hurtar.
Mariolaria. el hurtar.
Maritare. Caſar.
Maritaggio. Caſamiento, deſpoſorio.
Marauerole. mirable.
Marittimo. maritimo.
Marito. marido.
Mariuolare. De ſalforjar.
Marmo. marmol.
Marmocchio. Neſcio, bono.
Marmoreo. De marmol.

Mar-

Marra. açada.
Marra. rastrillo de labrador.
Marra. almadana instrumento de cantero.
Marrobio. marrubio.
Marrone. açadon.
Marrone. Castaña.
Martedì martes.
Martellare. martillar.
Martellato. martillado.
Martello. martillo.
Martelletto. martillejo.
Martellino. martillejo.
Martire. martir.
Martirio. martirio.
Martiro. martirio.
Martinello. Gafas.
Martinetto. Gafas.
Martorello. marta.
Martora. marta.
Marturina. marta.
Martoriare. atormentar.
Martorio. tormento.
Martoriato. atormentado.
Maruca. cambron mata.
Marza. i. marcia.
Marzapane. maçapan.
Marzene. Gobio, pece.
Marzo. março.
Mascalzone. Vergante, picaro.
Mascelle. mexillas.
Mascelloni. mexillas grandes.
Maschera. mascara, caratula.
Mascherato. enmascarado.
Maschio. macho, uaron.
Maschile. Varonil.
Mase. mas si.
Masnada. manada ò quadrilla de salteadores.
Masnadiere salteador.

Massa, monton.
Massaro. Casero, capataz.
Massera. Criada, ama.
Masseritie. Muebles, adereços, alhajas.
Massiccio. maciço.
Massimamente. mayormente.
Masso. peñasco.
Mastella. Bacinilla, orinal.
Mastelletta. i. mastella.
Mastello. lebrillo.
Mastello. pilon.
Mastello. candiota.
Mastícare. mascar.
Masticare. Tascar.
Masticato. mascado.
Mastice. almaciga.
Mastino. mastin.
Mastrare. Remojar.
Mastro. maestro.
Mastro dascia. Carpintero de hacha.
Masturzo. mastuerço.
Matapane. moneda baxa.
Matara. artesa.
Mataffa. madexa.
Mataffaro. aspo.
Materasso. colchon.
Materia. materia.
Materno. De madre.
Matreperla. madre perla.
Matrigna. madrina.
Matricula. matricula.
Matriculare. matricular.
Matrice. madre ò matriz.
Matrimonio. matrimonio.
Matrimoniale. matrimonial.
Matrona. matrona.
Mattamente. locamente.
Mattezza. locura.

Mattina. mañana.
Mattinata. madrugada.
Mattinare. Leuantarſe à maytines.
Mattino. mañana.
Matto Loco.
Mattone. Ladrillo.
Mattoni crudi. Adobes.
Mattonato. ladrillado.
Mattoncello. ladrillejo.
Mattutini maytines.
Maturare. madurar.
Maturamente. maduramente.
Maturezza. madureza.
Maturità. madurezza.
Maturo. maduro.
Mazza. maça ò potra.
Mazzacara. molleja.
Mazzabo. Gifero, matalor de vacas.
Mazzacare. magullar.
Mazzacaballo. Garrote.
Mazzacotto. maçacote.
Mazzafruſto. Honda.
Mazzaſorda. Bohordo, eſpadaña.
Mazzata. Porrada.
Mazzerare. Anegar, ahogar.
Mazzerare. Remojar.
Mazzetto. manojo.
Mazziero. macero.
Mazzo. maço, manojoſo.
Mazzochio. Rollete de muger.
Mazzuola. porrilla.

ME.

Me. pueſto con, *Per.* Cerca, frontero, en medio. *Per me.* Cerca de mi, frontero de mi.
Me. mejor.
Meare. paſſar adelante.
Mecanico. mecanico.
Medicale. matador.
Meco. Comigo.
Medaglia. medalla.
Medeſimo. meſmo.
Medeſmo. meſmo.
Medeſimamente. aſſi meſmo.
Medicare. medicinar, curar.
Medicabile. medicinable.
Medicamento. medicamento.
Medicato. Curado.
Medecina. medicina.
Medicinale. medicinal.
Medico. medico.
Mediocre mediano.
Mediocrità. mediama.
Mediocremente. medianamente.
Medolla. Tuetano.
Medolla meolo.
Meglio. mejor.
Megliore. mejor.
Mela. mançana.
Melacotogno. membrillo.
Melagrano. granada.
Melagranato. Granada.
Melainſana. Berengena.
Melangola. Naranja.
Melanzolo. Naranjo.
Melarancia. Naranja.
Melarancio. Naranjo.
Melardo. paro.
Melato. Emmelada
Mele. miel.
Melenſagine. Groſſeria, necedad
Melenſagine. Floxedad.
Melenſo. Groſſero, necio.
Melenſe. Flexo para poco.
Melifluo. meloſo.
Melioto. meliloto emplaſto.

Mellone. Grossero, tonto, bouo.
Mellonaggine. Grosseria entendimiento, tontedad.
Melone. melon.
Melonare. melonar.
Melo. mançano.
Melode. melodia.
Melodia melodia.
Membrare. acordarse.
Membro miembro.
Membruto. membrudo.
Memorabile. memorable.
Memorabilmente. memorablemente.
Memoranza. memoria.
Memoria memoria.
Memoroso. De gran memoria.
Men. menos.
Menare. Lleuar.
Menare. Traer.
Menare. Guiar.
Menare. Gouernar.
Menare. Vdir.
Menare. Tirar, arrojar.
Menchione Necio.
Mendicare. mendigar.
Mendicante mendigante.
Mendico mendigo.
Mendoso. mentiroso.
Men scalco. albeytar.
Menestra. Guisado.
Menna. Teta.
Meno. menos.
Meno. menor.
Menomare. menguar, diminuyr.
Monomato. mẽguado diminuydo.
Menomo Pequeño.
Menospregiare menospreciar.
Mensa. mesa.
Mensola. el can que sustenta las uigas;
Menta. Yeruabuena.
Mente. el entendimiento y memoria.
Mentecattagine. priuacion de entendimiento y memoria.
Mentecato: mẽtecapto, sin seso.
Mentione. mencion.
Mentire. mentir.
Mentita mentira.
Mentitore. mentirosa.
Mentitrice. mentirosa.
Mento. Barba.
Mentoare. mentar, acordar, nombrar.
Mentouare lo mesmo.
Mentre. mientras.
Mentre che. mientras.
Menzogna. mentira.
Meo. pinillo oloroso.
Merauiglia. marauilla.
Merauigliarsi. marauillarse.
Merauiglioso. marauilloso.
Mercadante. mercader.
Mercare. mercar ò comprar.
Mercatantare. mercadear.
Mercatante. mercader.
Mercantile. Vendible.
Mercatancia. mercaderia.
Mercatantuzo. mercadercillo.
Mercantatuzzuolo. lo mesmo.
Mercatantesco. De merceria ò mercaderia.
Mercato. mercado.
Mercato. caurerizado, señalado con fuego.
Merce. merceria, mercaderia.
Merce & mercede. Merced, piedad, misericordia.

Mercè

Mercè & mercode. Gracia, galardon, premio, jornal.
Mercenario. Iornalero ò elque trabaja por premio.
Merco. Cauterio, ſeñal.
Merco. Hito,
Mercoldì. miercoles.
Mercorella. Hortiguilla muerta.
Merda. mierda.
Merenda. merienda.
Merendare. merendar.
Meretrice. Ramera.
Mergere. çabullir.
Mergo. Cueruo marino.
Mergolo. almena.
Mergolato. almenado.
Meridiano. meridiano.
Meriggio. medio dia.
Meriggio. Sieſta.
Meriggiare. Seſtear.
Meriggio. lugar freſco para el Eſtio.
Meritare. mereſcer.
Meritamente. Con razon.
Merteuole Deoido, juſto, mereſcido.
Meriteuolmente. Deuidamente.
Merito. Galardon, pago.
Merlato. almenado.
Merlo. almena.
Merlo. mierla aue.
Merto.i. merito.
Meſcere. eſcanciar.
Meſcere: Traer à tiempo.
Meſchiare. mezclar.
Meſchio. mezclado.
Meſchino. mezquino.
Meſchita. mezquita.
Meſcola. Raſero.
Meſcola mecedor, hataca aguereada.
Meſcola mezcla.
Meſcola. mugercilla.
Meſcolare. mezclar.
Meſcolamento. mezcla de coſas.
Meſcolato. mezclado.
Meſcolato. meſcido.
Meſcolatore el que mezcla.
Meſcolino. meſcedor.
Meſcuglio. mezcla.
Meſe. mea.
Meſſa. miſſa.
Meſſaggio. menſagero.
Meſſaggier. menſagero.
Meſſaggiera. menſagera.
Meſſer & meſſere. Señor.
Meſſo. menſagero.
Meſſo. puеſto, ſituado.
Meſtiere & meſtiero. exercicio y arte.
Meſtiero meneſter, neceſidad.
Meſtitia. Triſteza.
Meſto. Triſte, muſtio.
Meſtola.i. meſcola.
Meſtruarſi. mancharſe del menſtruo.
Meſtruo. menſtruo.
Metà mitad.
Meta. termino.
Meta. monton en punta.
Meta. almiar.
Metallo. metal.
Metallaro, Que trata en metal.
Metallaro. metalado.
Metro. metro, uerſo.
Mettere. poner.
Mettere. aſſentar.
Mettere. echar.
Mettere. meter.

Mezanara. medianerà, Tercera.
Mezanaria Terceria.
Mezano. Tercero, medianero.
Mezaiuolo. Labrador.
Mezo. medio.
Mezodì. medio dia.
Mezuolo. Tabla del medio de la pipa.
Mezzo. maduro.
Mezzo. pero que se pudre.

MI.

Mica. migaja
Miccia. mecha ò gata.
Miccio. Torcida, mecha.
Micidiale. matador.
Micidio. Homicidio.
Micino. pequeñito.
Micolino. lo mesmo.
Midolla. tuetano.
Miettere. segar.
Miettitore. segador.
Miga. migaia.
Migliaccio. Torta hecha de sangre de puerco.
Migliaia. millar.
Miglia. milla.
Miglio. milla.
Miglio. mijo simiente.
Miglioramento. mejoramiento.
Migliorare mejorar.
Migliore. mejor.
Miglioria. mejoria.
Mignata. sanguisuela.
Migrare. partirse.
Milcia. Baço.
Milicia. arte de la guerra.
Mila. mil.
Milia & mille. mil.
Mill.ssimo. De mil.
Millefoglio. mil en rama yerua.
Miluio. milano.
Milza. Balzo.
Mimare. mimar ò hazer mimos.
Mimo. Representante.
Minaccia. amenaza.
Minacciare. amenazar.
Minacciuole. amenazador.
Minacciatore. amenazador.
Minchione. Bouo, bestial.
Minero. minero.
Minestra. porage, caldo.
Miniare. Iluminar.
Miniare. Teñir con bermellon.
Miniatore. Iluminador.
Miniato. Iluminado.
Minimo. pequeño.
Minio. Bermellon.
Ministrale. artifice.
Ministro. ministro.
Ministrare. seruir.
Minore. menor.
Minugia. Entrañas tripas.
Minugia Cuerda de uihuela.
Minuire. Diminuyr.
Minutamente. menudamente.
Minutie. entrañas, tripas.
Minuto. menudo.
Minuzzare. Desmenuzar.
Minuzolo. migaja.
Mio. mio.
Mirabile. admirable.
Mirabilmente admirablemente.
Miracolo. milagro.
Miracolosamente. milagrosamente.
Miracoloso. milagroso.
Mirando. admirable, de admiracion.
Mirare. mirar.

Mirare. Considerar.
Mira sole. Tartagos yerua.
Mira. Mirra.
Mirare. Conseruar con mirra.
Mirto. arrayhan.
Mis. menos.
Mischia. Confusion.
Mischia. Contienda.
Mischianza. Mezcla.
Mischiare. Mezclar.
Mischiatamente. Mezcladamente.
Mischiato. mezclado.
Mischiamento. mezcla.
Mischino. mezquino.
Miscredenza. mal credito.
Miserabile. Miserable.
Miserello. Mezquinillo.
Misfatto. mal hecho, error.
Misleale. Desleal.
Misterio. misterio.
Mistico. Figuratiuo.
Mistiero. menester.
Misura. medida.
Misuratamente. Con medida ò moderamente.
Misuratore. medidor.
Mità. mitad.
Mitigare. mitigar.
Mitigatione. mitigacion.
Mitra. mitra.
Mitra. Coroça.
Mitria. i. mitra.
Mitriare. poner.

MO.

Mo. aora, luego.
Mobile. mouible.
Mobile. mueble.
Moccare. sonar ò limpiar las narizes.
Moccare. Despauilar.
Moccadore. Limpiador.
Moccaturo. Despauiladeras.
Mocciatura. El limpiar.
Mocchio de legne. Hoguera.
Mochignoso. Mocoso.
Mocciuchino. Pañuelo de narizes.
Mocco. moco.
Moccoli. Candelas medio gastadas.
Mocherino. Braço sin mano.
Mochi? Quien? ò quales?
Mocho. Yero legumbre.
Modello. Modelo.
Moderare. moderar.
Moderare. gouernar.
Moderatamente. Moderamente.
Moderatione. Moderacion.
Moderato. moderado.
Moderatore. Gouernador.
Moderatrice. Gouernadora.
Moderno. moderno.
Modestia. Modestia, templança.
Modestamente. Templadamente.
Modesto. Modesto, templado.
Modo. modo, manera.
Modo. medida.
Modorra. Modorra.
Moggio. Celemin, almud.
Moglie. muger.
Moglierna. muger mia.
Moglietua. muger tuya.
Mognere. Ordeñar.
Moiette. Tenazuelas.

Moina. Monja.
Moine. Liſonjas.
Moinero. Liſongero.
Mola. muela piedra de moler.
Molcire. ablandar mitigar.
Mole. Coſa grande y de peſo.
Molendinaio. moledor.
Moleſtia. moleſtia.
Moleſtare. moleſtar.
Moleſtamente. peſadamente.
Moleſto. moleſto.
Molino. mulino.
Molinterragno. molino de mano.
Molinaio. mulinero.
Molinello da filare. Torno de hilar.
Mollare. afloxar.
Mollare. Soltar.
Mollare. Bañar, remojar.
Molle. Bañado, remojado.
Molle. Humido.
Molle. Blando, tierno, inclinado.
Molle. Efeminado, laciuo.
Mollete. Tenazuelas.
Molliche. puchas, migas, papas.
Mollificare. ablandar.
Mollo. muelle.
Molloſino. leproſo.
Molo. puerto hecho à mano.
Molocucci. Salgada yerua.
Molti. munchos.
Moltiplicare. multiplicar.
Moltiplicatione. multiplicacion.
Moltitudine. munchedumbre.
Molto. muncho.
Molto più. muncho mas.
Momento. momento.
Momento. Valer.
Monaco. monje.
Monoca. monja.
Monaca. De monjer ò monjas.
Monacato. mongia.
Monacordo. monacordio.
Monacuccie. Eſpadaña.
Monachina. Graja aue.
Monarcha. monarca.
Monarchia. monarchia.
Monaſtero. monaſterio.
Monaſterio. monaſterio.
Monco. Mocho, manco.
Moncare. mancar.
Moncerare. Bujatronear.
Mondano. mundano.
Mondare. mondar, limpiar.
Mondare. Ahechar.
Mondature. mondaduras.
Mondador dallaratro. arrejada.
Mondezza. limpiezza.
Mondiglia. Granzas, ahechaduras.
Mondiglia. Vaſſura.
Mondo. mundo.
Mondo. limpio.
Moneda. moneda.
Moneta. moneda.
Monetario. monedero.
Monetier. monedero.
Mongere. Ordeñar.
Moniache. albacoques.
Monile. collar.
Monna. Señora.
Monipolio. monipodio.
Monſignore. Señor.
Montagna. montaña.
Montagnaro. montañer.
Montagneta. Montañeta.
Montanaro. montero.
Montanaro. Serrano.

Montanaria. Serrania.
Montare. ſubir.
Montare creſcer.
Montare. montar, importar.
Montarſi il moſcherin. Enojarſe.
Montatura. ſalto del garañon.
Monte. monte.
Monticello. montezillo.
Montone. carnero.
Montonina. Baldres.
Montoſo. montuoſo.
Monumento. monumento.
Mora. mora fruta.
Mora. Tardanza.
Morale. Coſa moral.
Moraglia. Aſial para beſtia.
Morbidezza. Terneza, blandura, ra.
Morbidezza. Delicadeza.
Morbido. Tierno, blando.
Morbido. Delicado.
Morbo. Enfermedad.
Morbo. muermol.
Morca. alpechin.
Mordace. mordedor.
Mordere. morder.
Mordimento. mordedura.
Mordimento. murmuracion.
Morditore. mordedor.
Morello. poyo.
Morena. morena pece.
Moria. peſtilencia.
Morire. morir.
Mormorare. murmurar.
Mormoratore. murmurador.
Mormoratione. murmuracion.
Moro. moral.
Morredale. Sieſſo.
Morſicato. mordido.
Morſo. Bocado.
Morſo. mordido.
Morſo Freno.
Mortadella. Potage de aſſadura.
Martaio. murtero.
Mortaiuolo. Cardeno.
Mortaruolo morteruelo.
Mortale. mortal.
Mortalità. mortandad.
Mortal marca. mundo.
Mortaro. almirez.
Morte. muerte.
Mortella. Arrayhan.
Morticino. mortezino.
Mortifero. mortal ò que mata.
Mortina. arrayhan.
Morto. muerto.
Mortorio. mortuorio.
Mortorio. mortaia.
Morzone. Cobio pece.
Moſaico. muſayco labor de pietras de colores.
Moſca. moſca.
Moſcardini. moſcones.
Moſcato. Compoſicion de almizque.
Moſcherino. moſquilla.
Moſcione. moſquito.
Moſcione. Gabo de ueſa.
Moſcolo. Trompo.
Moſcolo. Garanatillo.
Moſſa. Carrera da cauallos.
Moſtarda. moſtaza.
Moſtaccione. Bofetada.
Moſtazzo. moſtazo, bigote.
Moſto. moſto.
Moſtoſo. lleno de moſto.
Moſtra, alarde, reſſeña.
Moſtrare. moſtrar.
Moſtro. monſtruo.

Moſtruoſo. Monſtruoſo.
Motione. mouimiento.
Motiuo. motiuo.
Moto. lo meſmo.
Moto. mouido.
Motore. mouedor.
Motteggiare. motejar.
Mottegieuole. motejador.
Motteto. motete para cantar.
Motto. mote.
Mouere. mouer.
Mouetiẓo. mouedizo.
Mouimento. mouimento.
Moẓzare. Cortar.
Mozzare. Deſmochar.
Moẓzare. Deſcabeçar.
Moẓzo. Cortado.
Moẓzo. Deſmochado.
Moẓzo. Deſcabeçado.
Moẓzo. Terron.

MV.

Mucchio. monton, albarrada.
Mucchio. Cerro de monte.
Mucchino. Deſpauilador.
Mucciare. Huyr, eſcapar.
Muda. Iaula ò lugar de encerrar aues para muda.
Muffa. moho.
Muffa. ahilamiento.
Muffarſi. enmoheſcer.
Muffarſi. ahilarſe.
Muffato. mohoſo.
Muffato. ahilado.
Muffo. i. muffato.
Muganza. ſauañon.
Mugghiare. Bramar.
Muggire. Bramar.
Mugghio. Bramido.
Mugghito. Bramido.
Mugio. albur.
Mugnaio. molinero.
Mula. mula.
Mulachia. eſpecie de cornejas.
Mulattiere. Muletero, azemilero.
Mulinaro. molinero.
Mulo. mulo.
Mulo. Baſtardo.
Mulſo. Clarea.
Multa. pena, caſtigo.
Mungere. Ordeñar.
Mungere. ſecar, agotar.
Munitione. municion.
Muraglia. muralla.
Murare. Hazer pared.
Muratore. aluañi.
Muro. pared.
Murtella. arrayhan.
Mufare. mofar.
Muſata. mofa, burla.
Muſaruolo. Boçal.
Muſchiero. El que trata en almizque.
Muſchio. almizque.
Muſica. muſica.
Muſico. muſico.
Muſillo. Hociquillo.
Muſo. Hocico.
Muſo. Boca.
Muſſare. Hablar entre dientes.
Muſſe. El hablar baxo.
Muſtella Comadreja.
Muta à muta. A vezes ò mudando.
Mutabile. mudable.
Mutamento. mudamiento.
Mutade. pañeres.
Mutare. mudar.
Mutatione. mudança ò mudamiento.

miento.
Muto. mudo.
Mutolo. mudo.
Muzzo. mandilete.

NA.

Abissare. Hazer gran estruendo.
Nacca. Cuna.
Naccari. Flautas pastoriles.
Nanfa. Azahar.
Nagene. nabo.
Nanigio. asco.
Nanigioso. asqueroso.
Nanna. Boz de arrullar el niño.
Nano. Enano.
Napello. anapelo yerua.
Napiciata. Grano como sal.
Nappo. Copa, taça.
Nappatello. Copilla, tacilla.
Narciso Flor como lirio.
Nardo. nardo.
Narrare. Contar.
Narratione. Cuento.
Narrationcella. Contezuelo.
Nasare. Oler rescibiendo olor.
Nascenza. nascencia.
Nascere. nascer.
Nasciuto. nascido.
Nascimento. nascimiento.
Nascondere. esconder.
Nascondiglia. escondimiento.
Nascondimento. lo mesmo.
Nascosamente. Escondidamente.
Nascoso. escondido.
Nascosto. escondido.
Nasito. Mastuerço.
Naso. Nariz.
Nassa nassa ò garlito.
Nasso. Texo arbol.
Nasuto. Astuto.
Nasspo. Aspa.
Nastari. Lazadas.
Nastro. Cinta.
Nasturcio. mastuerzo.
Nata nata ò nazora.
Natale. Dia del nascimiento.
Natare. nadar.
Natatile. Cosa que nada.
Natatore. nadador.
Natatoio. nadadero.
Natiche. nalgas.
Natio. Natural ò donde nescen.
Natiuo. lo mesmo.
Natiuità. natiuidad.
Nato. nascido.
Natura. natura.
Naturale. natural.
Naturalmente. naturalmente.
Nauale. Cosa de nao.
Naue. Naue, nao.
Naufragio. naufragio.
Nauicare. nauegar.
Nauigare. nauegar.
Nauicante. nauegante.
Nauigante. nauegante.
Nauicella. nauezilla.
Nauigatione. nauigacion.
Nauigabile. nauegable.
Nauigio. nauio.
Naulio. nauio.
Naulo. Flete.
Nauone. nabo.
Nauta. Marinero.

NE.

Ne. Ni.
Ne. No.
Ne. Nosotros.
Ne. En.
Ne. En los.
Ne. Ponese por ornamento.
Nebbia. Niebla.
Nebbia. Nuue.
Nebbieta. Nuuexilla.
Neceſſario. Neceſſario.
Neceſſario. Neceſſaria, priuada.
Neceſſità. Neceſſidad.
Necromantia. negromancia.
Ned. Ni.
Neſando. Que no es para dezir.
Neſando. Cruel, ilicito.
Negare negar.
Negante. Negance ò que niega.
Negatione. negacion.
Negatore. negador.
Neghienza. negligencia.
Neghittoſo. negligente.
Neghittoſo. Floxo.
Negghittoſo. Aterido.
Negletto. Deſpreciado.
Negligente. negligente.
Negligenza. negligencia.
Negotio. negocio.
Negrire. Ennegreſcer.
Negretto. negrillo.
Negrezzà. negrura.
Negro. negro.
Negromante. Negromante.
Nel far del giorno. En amaneſciendo.
Nembo. nuuada, turbion.
Nembo di vento. Toruellino.
Nemico. enemigo.
Nemicheuole. enemigo, odioſo.
Nemicare. enemiſtar.
Nemiſtà. enimiſtad.
Neo. Lunar.
Nepeta. pimpinela yerua.
Nepetella. pimpinela yerua.
Nepote. ſobrino, ſobrina.
Nepote. nieto, nieta.
Nerbo. neruio.
Nerboruto. neruudo.
Nerbuio. neruudo.
Nereggiare. ennegreſcer, negreguear.
Neretto. negrillo.
Nerezza. negregura.
Nero. negro.
Neruo. neruio.
Neruoſo. neruudo.
Neruuto. neruudo.
Neſpolo. neſpero arbol y fruto.
Neſcio. Occio.
Neſſuno. Ninguno.
Nettare. Limpiare.
Nettare. pulir.
Nettare. acicalar.
Nettamente. limpiamente.
Nettamente. pulidamente.
Netta denti. Monda dientes.
Netteza. limpieza.
Netto. limpio.
Netto. puido.
Netto. acicaldo.
Neuare. neuar.
Neuicare. neuar.
Neuola. niebla.
Neuola. nube.
Nezza. ſobrina.

NI.

Nibbio. Milano.
Nicchiare. llorar ò quexarse baxo.
Nicchio. Concha.
Nicchio. Tabernaculo para poner figuras.
Nidiata. nido.
Nidio & nido. nido.
Niente. nada.
Nientedimeno. No menos.
Niente dimeno. Toda uia.
Niente dimeno. Mas, empero.
Nigromante. nigromante.
Nigromancia. nigromancia.
Nigromantico. nigromantico.
Nimicitia. enemistad.
Nimicare. enemistar.
Nimico. enemigo.
Nimistà. enemistad.
Nipotella. neua dera yerua.
Nipote. Sobrino.
Nipote. nieto.
Niquitoso. Furioso muy ayrado.
Nissuno. ninguno.
Nitrire. Relinchar.
Niuno. ninguno.

NO.

No. No.
Nobile. Noble.
Nobilitare. ennoblescer.
Nobilità. nobleza.
Nobilità. Hidalguia.
Nobiltà. i. nobilità.
Nocca. empulguera.
Nocchiero. Marinero.
Nocella. auellana.
Noccciola. auellana.
Nocciolo. auellano.
Nocciuolo. Cuesco de persigo de cereza.
Nocco. auellano.
Noce. nuez.
Noce. nogal.
Nocere. Dañar.
Noceuole. Dañoso.
Nociuo. Dañoso.
Nocquere. Dañar.
Nodo. nudo.
Nodoroso. nudoso.
Nodrire. criar, sustentar, mantener.
Noi. nosotros.
Noia. Enojo, fastidio.
Noiare. enojar.
Noiare. Fastidiar.
Noieuole. enojoso.
Noioso. enojoso.
Noiosamente. enojosamente.
Nolo. Flete.
Nomare. nombrar.
Nome. nombre.
Nominare. nombradia.
Nominanza. nombradia.
Nominato. nombrado.
Non. No.
Non ancho. Aun no.
Non ancho. No solo, quanto mas.
Non anchora. aun no.
Non che. no solo.
Non che. Quanto mas.
Non pur. i. non che.
Non mai. Iamas.
Nondimeno. no menos.
Nondimeno. Mas, empero.
Non meno che. no menos que.

Non niente. no nada.
Nona. Nona.
Nonanta. nouenta.
Nora. nuera.
Norma. Regola, forma.
Noſco. Con noſotros.
Noſella. auellana.
Noſeller. auellano.
Noſtrale. De nueſtra tierra ò gente.
Noſtro. nueſtro.
Nota. acento.
Nota. Boz.
Nota. armonia.
Nota. palabra.
Nota. nota, mancha, infamia.
Nota. pecado.
Notaio. notario.
Notaro. notario.
Notare. notar.
Notare. nadar.
Notificatione. notificacion.
Notificare. notificar.
Notitia. noticia.
Notorio. notorio.
Notte. noche.
Nottola. lechuza.
Notturno. noturno.
Nouamente. nueuamente.
Nouanta. nouenta.
Nouatione. Innouacion.
Noue. nueue.
Nouecento. nouecientos.
Nouella. nouela, conſeja.
Nouella. nueua.
Nouellamente. Finalmente.
Nouellare. Contar nouelat.
Nouello. nueua.
Nouembre. nouiembre.
Nouerare. Contar numerando.
Nouerca. madraſtra.
Nouicello. Tornadizo.
Nouita. nouedad.
Nouiſsimo. Final.
Nouizzo. nouicio.
Nouo. nueuo.
Nozze. Bodas.

NV.

Nube. nuue, nublado.
Nubilare. nublar.
Nubiloſo. nubledo.
Nubilo. nublado.
Nuca. nuca ò coronilla de la cabeza.
Nudare. Deſnudar.
Nudezza. Deſnudez.
Nudo. Deſnudo.
Nudrimento. mantenimiento.
Nudrire. criar, ſuſtẽtar, mãtener.
Nudritiuo. Suſtancial.
Nugola. nuue.
Nulla. nada.
Nulla. Algo.
Nulla dimeno. i. nondimeno.
Nullo. ninguno.
Numerare. Contar.
Numeratore. Contador.
Numero. numero.
Numeroſo. numeroſo.
Nuntiare. Dar nueua.
Nuocere. Dañar, empeſcer.
Nuora. nuera.
Nuotare. nadar.
Nuouo. nueuo.
Nuouità. nouedad.
Nutrire. i. nudrire.
Nutzicare. lo meſmo.
Nutrito. Criado, ſuſtentado.

Nutrice. ama.
Nutritore. Sustentador, mantenedor.
Nuuiletto. nuuezilla.
Nuuola. nuue, nublado.
Nuuola. niebla.
Nuuolo.i.nuuola.

OB.

Obbrigare. Obligar.
Obbrigatione. Obligacion.
Obbrobrio. Afrenta, deshonra, verguença.
Obbrobrioso. afrentoso, vergõçoso
Obediente. Obediente.
Obedienza. Obediencia.
Obedire. obedescer.
Obietto. Objeto.
Oblatione. Ofrenda.
Oblianza. Oluido.
Obliare. Oluidar.
Obligare. Obligar.
Obligatione. Obligacion.
Obligato. Obligado.
Obligo. Obligacion.
Oblio. Oluido.
Obliuione. Oluido.
Obliquo. Tuerto, torcido.
Oblito. Oluidado.

OC.

Oca. Ansar.
Occagionare. Ocasionar, achacer
Occagione. Occasion, achaque.
Occaso. poniente.
Occhio. Ojo.
Occhio della vite. Yema dela vid.
Occhio di boue. Ojo de buey ò mançanilla loca.
Occhie liuido. Ogera.
Occhiaia. antojos.
Occhiali antojos.
Occhiaro. Ceguera.
Occidentale. Ocidental.
Occidente. Ocidente, poniente.
Occidere Matar.
Occiditore. Matador.
Occisione. Matança.
Occiso. muerto.
Occorrere. Ocurrir, encontrar.
Occorrere. Ocurrir venir à la memoria.
Occorso. Encuentro.
Occultare. Encubrir.
Occultamente. Encubiertamente
Octultamento. Encubrimiento.
Occultato. encubierto.
Occulto. Encubierto, escondido.
Occupare. Ocupar.
Occupatione. Ocupacion.
Occupato. Ocupado.

OD.

Od. En lugar de .o.
Odiare. aborrescer.
Odiatore. Aborrescedor.
Odiato. aborrescido.
Odio. Odio, aborrescimiento.
Odioso. Odioso.
Odiare. aborrescer.
Odorare. Oler recibiendo olor.
Odoramento. Olor.
Odorato. olfato potẽcia pera oler
Odore. Olor.
Odorifero. Oloroso.
Odoroso. Oloroso.

OF.

Offendere. Offender.
Offenſione. Offenſa.
Offerire. Offreſcer.
Offerre. Offeſcer.
Offerta. Offerta, offreſcimiento.
Offeſa. Offenſa.
Officiale. porqueron.
Officio. Officio.
Offro. i. offeriſco. Offrezco.
Offuſcare. Offuſcar.

OG.

Oggetto. Obgeto.
Ogliaro. azeytero.
Ogliara. alcuza, azeytera.
Ogliaruolo. Lo meſmo.
Oglio. azeyte.
Olio diueZzo. Reſina de haya.
Ogni. Todo, todos.
Ogni hor. Cada hora.
Ogni volta. cada uez.

OI.

Oi. Ay boz quexandoſe.
Oime. ay de mi.
Oiſſa. ayſſa, boz de marineros.

OL.

Oleandro. adelfa mata.
Oleaſtro. azebuche.
OleZzare. Oler ò dar oler.
Oliato. oleado.
Olio. azeyte.
Olira. Trigo candial.
Olire. Saber de bien y mal.
Oliua. azeytuna.
Oliua. azeytuno.
Oliuo. azeytuno.
Oliuaſtro. Moreno.
Oliuetto. oliuar.
Oliuella. alheña.
Oliuetta. alheña.
Olmo. Olmo.
Oltra. Mas, adelante.
Oltra. ecepto, ſaluo.
Oltra cio. allende deſto.
Oltra dicio. lo meſmo.
Oltre. i. oltra.
Oltraggiare. Vltrajar, afrentar.
Oltraggi. vltrage.
Oltraggiato. Vltrajado.
Oltraggioſo. Injurioſo.
Oltramarino. Vltramarino.

OM.

Omai. Ya, aora.
Omai. Finalmente.
Ombra. Sombra.
Ombrare. Hazer ſombra.
Ombratile. Que eſta a la ſombre.
Ombrella. ſombrajo.
Ombrella. ſombrilla.
Ombreggiare. Hazer ſombra.
Ombrio. ſombrio.
Ombroſo. ſombrio.
Omenaggio. omenage,

ON.

Oncare. Bramar el oſſo.
Oncia. Onça peſa.
Onda. Onda, ela.
Onde. Donde, de adonde.
Onde. Ondas.
Ondeggiare. Ondear.
Ondoſo. Ondoſo.

Onghia. Vña.
Ongere. Vntar.
Ongita. Miera.
Onguento. Vnguento.
Onta. Deſpecho.
Onta. Injuria.
Ontione. Vncion.
Onte. Vntado.
Ontoſo. Vntoſo.
Ontura. Vntura.
Onuſto. Cargado.

OP.

Opaco. Sombrio, oſcuro.
Openione. Opinion.
Opera. Obra.
Operario. Trabajador.
Operaria. Trabajadora.
Operatione. Operacion.
Operare. Obrar.
Opifice. artifice.
Opimo. Rico, grueſſo.
Opinione. Opinion.
Opio. Opio çumo de adormideras.
Opilato. Opilado.
Opponere. Oponer.
Opportuno. Oportuno.
Oppartunità. Oportunidad.
Opportunamente. Oportunamente.
Oppoſito. Opueſto.
Oppoſitione. oposicion.
Oppreſſo. Oprimido.
Opprimere. Oprimir.
Opprire. Abrir.
Opprobrio. Injuria.
Opra. Obra.

OR.

Ora. Marea.
Oraculo. Oraculo.
Orare. Orar.
Oratione. Oracion.
Oratore. Orador.
Orata. Doradilla yerua.
Orbachelle. Vayas de laurel ò granillos aſſi.
Orbità. Ceguedad.
Orbo. Ciego.
Orca. pece matino grande como Vallena.
Orcare. Rebuſnar.
Orciuolo. azarcon para facar uino.
Orciuoletto. lo meſmo.
Ordigno. Inſtrumento uocablo villano.
Ordigno. Orden, ſitio.
Ordinare. Ordenar.
Ordinanza. Ordenança.
Ordinario. Ordinario.
Ordinatamente. Ordenadamente.
Ordinato. Ordenado.
Ordinatione. Orden.
Ordinatore. Ordenador.
Ordine. Orden.
Ordire. Vrdir.
Orecchia. Oreja.
Orecchio. Oreja.
Orecchino. Que cura orejas.
Orecchiuto. Orejudo.
Orecchiato. Que oye bien.
Orefice. Platero de oro.
Orezza. Sombra donde no hiere el ſol.
Orezzo. lo meſmo.

Orfano. Huerfano.
Organo. Organo.
Organario Organista.
Orgio. Ceuada.
Orgoglio. Orgullo, soberuia.
Orgoglioso. Orgulloso, soberuio.
Oricalco. Laton morisco.
Oricano. Almarraxa, poma.
Orientale. Oriental.
Oriente Oriente.
Originale. Original.
Originare. Tener origen.
Origine. Origen.
Origliere. Coxin.
Orimpele. Oropel.
Orina. Orina.
Orinale. Orinal.
Orinare. Orinar.
Orizonte. Orizonte circulo de la tierra donde acabaja vista.
Orlare. Orlar.
Orlo. Orla, orilla de ropa.
Orlo. Fin.
Orma. Pisada.
Orna. Vrna vaso antiguo.
Ornare. Adornar.
Ornato. Adornado.
Ornamento. Ornamento.
Ornatura. lo mesmo.
Orno. Fresno arbol.
Oro. Oro.
Orobe. Yero legumbre.
Oropimento. Oropimento.
Orsacco. Osso pequeño.
Orso. Osso.
Ortica. Hortiga.
Orticello. Ortezuelo.
Orto. Huerto.
Orto. Oriente.
Ortografia. Ciencja de bien escreuir.
Ortolano. Ortelano.
Orza. Cuerda del lado yzquierdo de la entena.
Orzata. ordiare leche de ceuada.
Orzo. Ceuada.

OS.

Osannare. Loar à Dios.
Osare. Osar, atreuerse.
Oscurare. Oscurescer.
Oscurità. Oscuridad.
Ossa. Hoessos.
Osseruare. Mirar ò aduertir.
Osseruare. Guardar, mantener.
Osseruatione. Aduertencia.
Osseruanza. Reuerencia.
Osseto. Ossesuelo.
Ossicello. Ossesuelo.
Osso. Huesso.
Osso di calamaro. Tintero.
Osso piccollo. Touillo.
Ossoso. Ossudo.
Ossolieri. Cordones con que atã las bragas.
Ostacolo. Impedimento.
Ostaggio. Hospedage.
Ostaggio. Rehen.
Ostaggio. Fiador.
Ostare. Contrastar, estoruar.
Ostello. Posada, meson.
Ostinarsi. Obstinarse, o estar obstinado.
Ostinatione. Obstinaciõ, rebeldia
Ostinato. Obstinado, rebelde.
Ostinatamente. Obstinadamente
Ostreca. Ostia pescado.
Ostrega. lo mesmo.
Ostro. purpura.

OT.

Otio. Ocio.
Otioſo. ocioſo.
Ottanca. ochenta.
Ottauario. otauario.
Ottauo. otauo.
Ottenere. alcançar.
Ottenere. Tener ò ſuſtentar.
Ottimamente. eſtremadamente.
Ottimo. Muy bueno, eſtremado.
Otto. Ocho.
Ottobre. Octubra.
Ottone. Laton.

OV.

Oue. Adonde, donde.
Oue. Quando.
Ouer. O conjuncion.
Oueramente, & ouero. i. ouer.
Ouiare. Reſiſtir.
Ouile. Apriſco.
Ouiatura. ouera.
Ouo. Hueuo.
Ourare. obrar.
Ouunque. Donde quiera.

PA.

Pacchia. Goloſina, tragonia.
Pacchiare. Comer.
Pacchione. Comedor, comilon.
Pace. paz.
Pacificare. pacificar.
Pacificamente. pacificamente.
Pacificatore. pacificador.
Pacifico. pacifico.
Padella. Sarten.
Padiglione. pauellon.
Padire. Digerir.
Padre. padre.
Padregno. padrino.
Padrone. ſeñor.
Paeſe. Region, comarca.
Paeſano. Comarcano.
Paga. paga.
Pagare. pagar, laſtar.
Pagamento. pagamento.
Pagano. pagano.
Pagatore. pagador.
Paggio. page.
Paglia. paja.
Pagliaio. pajar.
Pagliaro. pajar.
Pagliarella. Choçuela.
Pagliariccio. pajar uiejo.
Pagliolata. parida.
Pagliola. papada de buey.
Pagnoſa. Veſtida de ropa larga.
Pagnota. Comida.
Pago. pagado, ſalisfecho.
Pagolino. pardal aue.
Pagonazzo. morado.
Pagone. pauon.
Pagoneggiare. pauonear.
Paguro. Cangrejo.
Paidire. Digerir.
Paio. par.
Paiuola. parida.
Paiuolo. payla.
Pala. pala.
Pala. Vieldo para auentar el trigo.
Pala. Badil.
Paladore. El que auienta parua.
Palafreniere. palafrenero.
Palafreno. palafren.

Palagio. Palacio.
Palanga palanca.
Palauga. Veſtidura larga.
Palangra Falda.
Palamaro. Sedal.
Palare. auentar parua.
Palato. paladar.
Palaʒzo. palacio.
Palco. Soberado,
Palco. Tablado, andamio,
Palchetto. ſoberadillo.
Palchetto. Tabladillo.
Pale de molino. Palas donde da el agua para menear el molino,
Paleo. Trompa ò peonça.
Paleſare. manifeſtar, publicar,
Paleſe, manifeſto, publico.
Palillo. palillo.
Palio. Vandera de carmeſi, quo ſe da en premio al que uence en la carrera.
Paliſcalmo. Eſquife, barco.
Paliſchermo. lo meſmo.
Palla. pelota, bolla
Palletta. pelotilla, bolilla.
Palleta. paleta.
Palletta di fuoco badil.
Pallideʒza. amarillez.
Pallido. amarillo, deſcolorido,
Pallio. manto.
Pallone, pelota grande.
Pallore. amarillez.
Pallottola. pelotilla, bolilla.
Palma. palma.
Palmata. palmada.
Palmatoia palmatoria.
Palmento. lagar.
Palmite della uite. Sarmiento, pãpano,
Palmito. palmar,
Palmo. palmo.
Palo. palo.
Palomba. paloma.
Palombara. palomar.
Palpare. palpar.
Palpebre. palpador.
Palpicone. atiento, atentando,
Palpitare. palpitar ò temblar.
Palpitare. Dudar y temer.
Palſero. pulgar.
Palude. laguna.
Paludoſo. lleno de lagunas.
Paluſtre. lo meſmo.
Pampano. pampano.
Pampino. pampano.
Pampinoſo. Lleno de pampanos.
Pane. pan.
Panaro. panera para trigo.
Panariccio. panarizo, vñero.
Panata. empanada.
Panatella. panetela.
Panatier. panadero,
Panca. Vanca.
Panchetta. Vanqueta.
Pancia. panza, barriga.
Panciera. Cocelete.
Panciuto. panaudo, barrigudo.
Panetaria. lugar donde uenden el pan.
Panegli Cohetes.
Panellare. enxalmar,
Panello. enxalma.
Pania. Vareta de liga.
Panicio. panizo.
Paniere. Ceſto ò canaſto de pan.
Paniretto. Canaſtillo.
Pannaiolo. Trapero,

Pannacio. pañazo basto.
Panni. Vestidos.
Panni di razza. Tapizes.
Pannilani. paños de lana.
Pannilini. lienços.
Pannicello. Trapo.
Panniuendola. Corredera.
Pannito. sayal.
Panno. paño.
Pannoso. Vestido de paño basto y pobre.
Pannocchia. panoja ò espiga de mijo ò de panizo.
Pannocchia. Maçorna.
Pannocchia. Talo.
Pannocchia. Lo macizo dela cola.
Pannocchia. encordio.
Pano. Rosca de husillo.
Pantano. laguna.
Panthera. pantera animal.
Panthera. Red de tomar paxaros.
Panza. panza.
Panziera. Cocelete.
Panzuto. panzudo.
Papa. Papa.
Papale. Papal.
Papasso. pontifice de infieles.
Papato. papazgo.
Papagallo. papagayo.
Paparo. ansar.
Paparello. ansarillo.
Paparino ansarillo.
Papaucro. adormidera.
Pappe. Boz de admiracion.
Papero. ansar.
Pappare. papar.
Papardella. Comida.
Papparoto. poleadilla.
Pappe. papas.
Pappone. Tragon.
Papula. Buua, viruela.
Papuzzana. Gorgojo.
Par. Vn par.
Par. Igual.
Parabola. semeiança.
Parabolano. Charlatan.
Paradiso. parayso.
Paragonare. prouar, exprimentar.
Paragone. prueua, experencia.
Paragone. piedra toque.
Paragone. Ygualdad.
Paragone. semejança.
Pareggio. Ygualdad.
Paralesia. perlesia.
Paralatico. perlatico.
Paramosche. amoscador.
Parango. Xeme.
Paraninfo. Casamentero.
Parapetto. Barbacana.
Parapetto. Coraça.
Parare. paramentar.
Parare. aparejár.
Parato. aparejado.
Parcamente. Escassamente.
Parco. Escasso, auariento.
Parco. Lugar de liebres.
Parco. soto.
Parco. Corral.
Pardo. pardo animal.
Pare. par.
Pare. Igual.
Parecchi. Munchos.
Parecchi. algunos.
Parecchi. Iguales.
Parecchi. Mas.
Pareggiare. Igualar.
Pareglio. Igualdad.

Pareglio. Igual parejo.
Parente. pariente.
Parentado. Linage, parentesco.
Parentela. lo mesmo.
Parere. paresçer.
Parere. El paresçer ò voto.
Parete. pared.
Pargoleggiare. Niñear.
Pargoletto. pequeño.
Parimente. Igualmente.
Parimente. assi mesmo.
Paritá. Igualdad.
Paritello. Tabique.
Parlamento parlamento.
Parlare. parlar.
Parlante. parlante.
Parlatore. parlero.
Parlatoio. Libratorio de monjos.
Parlasia. perlesia.
Paro. par.
Paro. Igual.
Parochia. parrochia, collacion.
Paroffia. lo mesmo.
Parochiano. parochiano.
Parola. palabra.
Paroletta. palabrilla.
Paroluzza. palabrilla.
Paronica. panarizo ò vñero.
Parsimonia. Templança enel gasto.
Parso. paresçido.
Partanza. partida.
Parte. parte.
Parte. Vando.
Parte. mientras.
Parte che. mientras que.
Partecipare. participar.
Partecipe. participe.
Parteggiare. Tener ò traer vãdo.
Partenere. pertenesçer.
Partenza. partida.
Particello. parteyilla.
Partiale. parcial, uanderizo.
Particolare. particular.
Particolarità. particularidad.
Particolarmente Particularmente.
Partire. partir.
Partita. partida.
Partorire. partidor.
Parto. parto.
Parteggio. Andas.
Partorire. parir.
Partorisçere. parir.
Partorito. parido.
Parturisçere. parir.
Parvenza. aparencia.
Paruoletto. pequeño.
Paruto. paresçido.
Pascere. pascer, apacentar.
Pasciuto. Pascido, apascentado.
Pasco. pasto.
Pascolare. Buscar pasto.
Pascolo. pasto.
Pascolo. Dehesa.
Pascolatore. Eruèro que busca pasto.
Pascuone. Ladron de bestias.
Pascua. pascua.
Passaggiero. passagero.
Passaggio. passage.
Passamento. Sufrimiento.
Passare. passar.
Passato. passado.
Passeggiare. passear.
Passeggiatore. passeador.
Passera. Rodauallo pece.
Passero. Gorrion.

Passero

Passere solitario. paxero solitario.
Passeroti. Disparates.
Passione. pasion.
Passo. passo.
Passole. passas.
Pasta. Pasta.
Pasteggiare. Apascentar.
Pastelli. pastelillos.
Pastello. pastel de tintores.
Pasticcio. pastel.
Pastinaca. çanahoria.
Pastinare. Enxerir.
Pastiuo. Majuelo.
Pastizzaia pastelera.
Pasto. pasto.
Pastore. pastor.
Pastora. pastora.
Pastorella. pastorcilla.
Pasturare. apascentar.
Pastura. pasto.
Patarino. picaro.
Patena. patena.
Patente. Ablerto.
Pater nostri. Cuentas.
Paterno. paternal.
Patibolo. Horca, picota.
Patiente. paciente, sufrido.
Patientemente. pacientemente.
Patientia. paciencia.
Paticnza. paciencia.
Patire. padescer, sufrir.
Patria. patria.
Patriarca. patriarca.
Patricida. Matador de su padre.
Patrimonio. patrimonio.
Patritio. Noble, cauallero, hidalgo.
Patrio. padastro.
Patrigno. padrastro.
Patrone. Amo, señor.
Patrone. Dueño.
Patrona. Señora, dueña.
Patrono. patron, defensor.
Patroneggiare. Gouernarnauio.
Patteggiare. Hazer concierto ò concertar.
Pattiggiare. i. patteggiare.
Pattegiamento. Concierto, conuencion.
Patto. lo mesmo.
Pattuire. Concertar.
Pattuire. lo mesmo.
Pauentare. Auer pauor, espantarse.
Pauento. Pauor, miedo, espanto.
Pauentosamente. Pauorosamente.
Pauentoso. Pauoroso, temeroso, espantoso.
Pauero. Torcida, mecha.
Pauerine. Elsine yerua.
Pauese. paues.
Pauimento. Suelo de casa.
Pauone. pauon.
Pauoneggiare. pauonear.
Pauonazzo. pauonado.
Paura. pauor, miedo.
Pauroso. Medroso, temeroso.
Pauorosamente. Temerosamente.
Pausa. pausa.
Pausare. Hazer pausa.
Pazzamente. locamente.
Pazzarello. loquillo.
Pazzia. locura.
Pazzisco. alocado.
Pazzo. Loco.

PE.

Pe. Por.
Peccare. pecar.
Peccato. peccado.
Peccatore. pecador.
Pecchia. aueja.
Pece. pez.
Pece nauale. alquitran.
Pecolo. peçon.
Pecora. Oueja.
Pecoragine Beſtialidad.
Pecoraio. paſtor.
Pecoraro. paſtor.
Pecorella. Ouejuela.
Pecorello. Reſental.
Pecoriccio. apriſco.
Pecorone. Beſtial.
Pecuglio. pegujal.
Peculio. pegujal.
Peculiare. proprio.
Pecunia. Dinero.
Pedagio. peage, pecho.
Pedale. Troncion.
Pedale. peal.
Pedante. Maeſtro de gramatica.
Pedata. piſada, patada.
Pedata. pata.
Pede. pie.
Pedeſtallo. pedeſtal.
Pedetaro. pedorro.
Pedeculo. peçon.
Pedicino & pedicino. peçon.
Pedocchio. piojo.
Pedone. peon.
Pedotto. Guia por la mar.
Pedule. Eſcarpin.
Pegame. Caçuela para pringar.
Peggiorare. empeorar.
Peggiormente. peormente.
Pegno. prenda.
Pegola. pez.
Pelago. pielago.
Pelamantelli. Tundidor.
Pelare. pelar.
Pelato. pelado.
Pelaia. pelambre.
Pelarella. pelambre.
Peleggio. pielago pequeño.
Peleggio. Tina.
Pelicano. pelicano aue.
Pelicano. pelicano pece.
Pelieri. Chambranas de la puerta.
Pellare. Deſſollar.
Pelle. piel pellejo.
Pellegrino. peregrino.
Pellegrinaggio. peregrinacion.
Pelegrinare. peregrinar.
Pelletaria. pellegeria.
Pellicina. pellejuela.
Pelliceo. Forro de pellejo.
Pellicia. çamarro, ropa afforrada.
Pollicione. lo meſmo.
Pellizza & pellizone. lo meſmo.
Pellizzina. pellejuela.
Pelo. pelo.
Peloſo. peloſo.
Peluzzo. pelillo.
Pena. pena.
Penace. penoſo.
Penare. penar.
Penare. Tardar ò detener.
Pendente. pendiente.
Pendino. pendiente.
Pendere. Colgar.
Pendere. Deriuar.
Pendice. Ribera alta.

Pendice. Cuesta de monte alta y pendiente.
Penetrare. penetrar.
Penitente. penitente.
Penitentia. penitencia.
Penitenza. penitencia.
Penna. pluma.
Pennaiuolo. Escriuania ò caxa de plumas.
Pennaruolo. lo mesmo.
Pennato. podadera.
Pennecchio. Copo para hilar.
Pennellare. pintar.
Pennelleggiare. pintar.
Pennello. pinzel.
Pennetta. plumilla.
Pennola. Cuña.
Pennoncello. pendoncillo.
Pennuto. emplumado.
Pennoso. penoso.
Pensare. pensar.
Pensamento. pensamiento.
Pensatamente. pensadamente.
Pensato. pensado.
Pensiero. pensamiento.
Pensione. pension.
Pensoso. pensatiuo.
Pensoroso. pensatiuo.
Pensule. pendiente.
Pentacolo. Cosa de cinco rincones.
Pentina. pica de niño.
Pentire. arrepentir.
Pentimento. arrepentimiento.
Pentito. arrepentido.
Pentolo. Olla.
Pentola. Alcanzia.
Pentolaio. Ollero.
Pentolino Olleta, puchero.
Pentuto. arrepentido.
Penuria. Falta.
Peonia. peonia.
Peotta. Guia por la mar.
Pepe. pimienta.
Pepe di monte. Toruisco mata.
Pepone. melon.
Per. por.
Peraro. peral.
Per auentura. por ventura.
Percaccio. Recuero.
Perche. porque.
Perche. paraque.
Perche. aunque, bien que.
Perche. por quien.
Perchia. peca.
Perciato. Horadado.
Perciò. por esto, por aqueste.
Percioche. porque.
Perciuto. pecoso.
Percotere. Herir.
Percossa. Herida.
Percuotere. Herir.
Percuossa. Herida.
Perdere. perder.
Perdenza. perdicion.
Perditione. perdicion.
Perdita. perdida, menoscabo.
Perditore. perdedor.
Perdono. perdon.
Perdonanza. perdon.
Perdonare. perdonar.
Perdonatore. perdonador.
Perduto. perdido.
Peregrino. peregrino.
Peregrinaggio. peregrinacion.
Perfettamente. perfectamente.
Perfettione. perfecion.
Perfetto. perfecto.
Perfido. Quebrantador de fe.
Perfino. Hasta tanto.

Perforare. Horadir.
Perforato. Horadado.
Perforata. Coraçoncillo yerua.
Perfumi. perfumes.
Perfumiero. Sahumador.
Perfumato. perfumado.
Pergamenta. Pergamino.
Pergamo. pulpito.
Pergiurare. perjurar.
Pergiuro. perjuro.
Pergola. parra.
Pergolato. Cubierto de parras.
Pergolo. Sarmiento.
Pergolo. pulpito.
Però. por esso.
Pericolo. peligro.
Periclo. peligro.
Pericolosamente. Peligrosamente.
Pericolare. peligrar.
Pericoloso. peligroso.
Periglio. peligro.
Periglioso. peligroso.
Per il che. per lo qual.
Per innanzi. De aqui adelante.
Perire. pereſcer.
Perito. Sabio.
Perla. perla.
Perlaro. almezarbol.
Per me. por medio.
Per me. Iunto.
Per me. Enfrente, frontero.
Permettere. permitir.
Permesso. permitido.
Per mezo. Frontero, al encuentro.
Permissione. permission.
Permutare. permutar.
Permutatione. permutacion.
Permutanza. permutacion.
Perna. perla.
Pernice. perdiz.
Pernice. perdigon.
Pernicie. Daño.
Pernicie. Deſtruycion.
Pernicioso. Dañoſo.
Pernottare. Aluergar de noche.
Pernottare. Traſnochar.
Pero. pera.
Pero. peral.
Però. por esso.
Però. porque.
Peroche porque.
Perpetuare. perpetuar.
Perpetuità perpetuidad.
Perpetuo. perpetuo.
Perpetuo. perpetuamente.
Perspicace. agudo.
Perspicacità. agudeza
Per poco. por poco.
Persa. amoradux yerua.
Persecutione. perſecucion.
Persecutore. perſeguidor.
Perseguire. perſeguir.
Persiquitare, & persequitare. perſeguir.
Persequito. perſeguido.
Perseueranza. perſeuerancia.
Perseuerare. perſeuerar.
Persico. priſco ò durazno.
Perso. perdido.
Perso. Verde oſcuro.
Persona. perſona.
Personaggio. Gran perſona.
Persuadere. perſuadir
Persuasione. perſuacion.
Persuto. Torrezeno.
Per tanto. por tanto.
Per tempestivo. A buen tempo.
Per tempo. Temprano.

Pertenere. pertenescer.
Pertenente. pertenesciente.
Perterrito. espantado.
Pertica pertiga uara.
Pertica. percha.
Pertinace. pertinaz.
Pertinacia. pertinacia.
Pertugiare. Horadar.
Pertugio. Horado, agugero.
Pertugiato. Horadado.
Perturbare. perturbar.
Perturbato. perturbado.
Perturbatione. perturbacion.
Pertusato. Horadado.
Pertuso. Horadado.
Per tutto. Do quiera.
Per tutto ciò. De Mas desto.
Per tutto ciò. Por esso, con todo esso.
Peruenire. Llegar.
Peruersità. Maldad.
Peruerso. peruerso, maluado.
Pesare. pesar.
Pesanté. Que pesa.
Pesatamente. pesadamente.
Pesato. pesado.
Pesatore. pesador.
Pescagione. pesqueria.
Pescare. pescar.
Pescaria. pescaderia.
Pescatore. pescador.
Pescatrice. pescadora.
Pesce. pece, pescado.
Peschiera pesqueria, estanque.
Pescina. picina.
Pesco. Prisco genero de durazno.
Pescuglio. Guijuela, guijarrillo.
Pessimo. Muy malo.
Pessolo. Calilla.
Pesta. la pisada.
Pestare. pisar.
Pestare. moler, majar.
Pestare. Golpear.
Pestacchio. Alfocigo arbol y fruto.
Peste. pestilencia.
Pestello. Majadero, mano de mortero.
Pestilenza. pestilencia.
Pestilentioso. pestilencial.
Pesulo. poyo.
Petecchia. Viruela.
Petecchia. peca.
Peteriggio. Padrastro enel dedo.
Peterrare. Derramar.
Petimbursa. Genciana yerua.
Petitione. peticion ò pedimiento.
Petranciana. Berengena.
Petraruolo. pedrero.
Petralè. pedrera.
Petrata. pedrada.
Petreile. Instrumento para fundir metal.
Petrosellino. perexil.
Petresemolo & petrosillo. Lo mesmo.
Petteneggio. pendejo.
Pettinare. peynar.
Pettinato. peynado.
Pettine. peyne.
Pettiggiare. peer.
Petto. pecho.
Petto. pechuga.
Pettole. Buñuelos.
Pettorale. Almilla, ò faxa del pecho.
Pettorale. pretal.

Pettoreggiare. Andar en pecho.
Peuera. Embudo grande de madera.
Peuere. pimienta.
Pezza. pieça ò pedaço.
Pezzetta. pedaçuelo.
Pezzigarolo. pedigueño.
Pezzo. pedaço.
Pezzo. pino negro.
Pezzolana. arena.
Pezzuco. Tarugo.
Pezzulo. Colgado.
Pezzuto. agudo ò con punta.

PI.

Piacere. plazer ò deleyte.
Piacere. plazer, agradar.
Piaceuole. apazible.
Piaceuolezza. apaziblidad.
Piaceuolezza. Donayte.
Piaceuoletto. i. piaceuole.
Piadena. plato.
Piaga. Llaga.
Piagato. Llagado.
Piaggia. playa.
Piaggiare. Estar firme como entre tierra y mar.
Piagnere. Llorar.
Pialla. plana de carpintero.
Pian piano. poco à poco.
Piana. plana de carpintero.
Pianare. acepillar, aplanar.
Pianamente. passo ò sossegadamente.
Pianamente. Llanamente.
Pianca. Carneceria.
Pianca. Losa.
Pianella. Cepillo.
Pianellaria. Chapineria.
Pianelle. Chapines.
Pianelle. Chinelas, pantufos.
Pianetta. planeta.
Pianezza. Llanura.
Piangere. Llorar.
Piangeuole. Llorosso.
Piano. Llano.
Pianta. planta.
Piantacheſe. plantaque se trasponе.
Pianta da cuoio. çumaque.
Piantagine. Llanten.
Piantare. plantar.
Piantatore. plantador.
Pianto. Llanto.
Pianura. Llanura.
Piaſire. Laminas, ò launas.
Piaſtrella. Teja ò tejo.
Piatano. platano arbol.
Piatà. piedad.
Piatanza. piedad.
Piatire. pleytear.
Piato. pleyto.
Piato. agachado, escondido.
Piato. Remachado.
Piato. plato.
Piattole. Cucarachas.
Piazza. plaça.
Pica. Hurraca.
Pica. pica ò lança larga.
Picardia. Rollo.
Picchiare. picar.
Picchiare. Tocar, golpear.
Picchi. picos para romper piedras.
Picchiate. picadas.
Picchiate. Golpes.
Picchio. pito aue.
Picciare. pecilgar ò pelliscar.
Piccigare. Lo mesmo.

Pic.

Piccino. pequeño.
Piccioletto. pequeñuelo.
Piccioleꝛza pequeñez.
Piccioline. pequeñito, chiquito, chiquillo.
Picciolo. pequeño, chiquito.
Piccioli. Moneda baxa.
Piccione. palomino.
Piccirillo. Niño.
Ficcirillo. Faxa de niño.
Piccolo. pequeño.
Piccone. pico de hierro.
Piccozzo. pico aue.
Fico. picouerde aue.
Pidocchio. piojo.
Pidocchieria. piogeria.
Pidocchioſo. piojoſo.
Pie. pie.
Piecore. Borrego.
Piede. pie.
Piegare. plegar.
Piegare. Inclinar.
Piega. pliegue.
Piegaria. plegaria.
Piegatura. plieguar.
Pieghevole. Que ſe pliega ò doblegua.
Pieghevole. Que ſe inclina.
Pienamente. De lleno.
Pienezza. Henchimiento.
Piena. Creſciente del rio.
Pieno. Lleno.
Piercio. Nones.
Pierla. Cañillero.
Pietà. piedad.
Pietoſo. piadoſo.
Pietra. piedra.
Pietra pomega. piedra pomez.
Pietroſo pedregoſo.
Pienale. Ropa de agua de faeer. dote.
Piezzaria. Fiança.
Piezzo. Fiador.
Piffaro. Pifaro.
Pigione. Alquille.
Tigliare. Tomar.
Pigliare. prender.
Pigliar marroni. Errar.
Pigliatore. Tomador.
Pigliato. Tomado.
Piglio. El tomar.
Pigna. piña.
Pignata. Olla.
Pignataro. Ollero.
Pignoli. piñones.
Pignorare. empeñar.
Pigolare. Cantar la graja.
Pigritia. pereza.
Pigro. perezoſo.
Pila. Pila.
pilaſtro. pilar.
Pilaturo. Atanquia para arrancar pelos.
Pilla. Hoguera.
Pillaia. pelambrera.
Pillucare. Arrancar pelos ò pelar.
Pillucare. picar coſas de comer.
Pillucare. Enojar.
Pillula. pildora.
Pilo. pilar de agua.
Pilota. piloto.
Pilucare. i. pillucare.
Pimpinella. pimpinella yerua.
Pinaro. pinal.
Pincerna. Copero.
Pingere. pintar.
Pinnelo. Hierro para quemar.
Pino. pino.
Pinocchiata. Gragea.

Pinocchi. piñones.
Pinza. Torta.
Pinzochero. Frayle terceron.
Pioggia. Lluuia.
Piola. Plana de carpintero.
Pioletta. planilla.
Piombaggio. Marquesita piedra.
Piombare. Aplomar.
Piombata. plomo de aluañi.
Piombata plomada.
Piombino. i. piombata.
Piombatura. Soldadura de plomo,
Piombo. plomo.
Piomboso. Cosa de plomo.
Pioppo. alamo.
Pioua. Lluuia.
Piouana. Llouediza.
Piouale. i. pieuale.
Piouano. Cura.
Piouellicare. llouiznar.
Piouere. llouer.
Piouiale. llouioso.
Piouoso. lo mesmo.
Pipare. Cantar la gallina.
Pipata. Muñeca de niñas.
Pipillare. Cantar el gorrion.
Pipire. piar.
Pipistrello. murcielago.
Pipitula. padrasseo del dedo.
Pira. Higuera.
Piramide. piramide edificio quadrado que acaba en punta.
Pirata. Cossario.
Piretro. pelitre.
Piria. Embudo.
Piria. Tolua de molino.
Piriolo. Llauezilla dela fuente.
Pirla. Trompa ò peonça.
Pirlo. Trompo ò peon.
Piro. pero.
Pirolo. Tapador.
Piro moscarello. pero siluestre.
Pirone. Clauija.
Piropo. Carbunclo piedra.
Pirrera. Cantera.
Piruno. Tapador.
Piscare. pescar.
Piscaria. pescaderia.
Piscatere. pescador.
Pisceuendolo. El que vende pescado.
Pisciare. Orinar, mear.
Piscianza. Orina, meada.
Piscio. Lo mesmo.
Pisera. Balança.
Pisitare. Cantar el estornino.
Piso. peso.
Pista. aprieto.
Pistacchio. Alfocigo arbol y fruta.
Pistare. Moler.
Pistello. Majadero, mano de mortero.
Pisterna abutarda.
Pistola. Epistola.
Pistore. panadero.
Pistrino. atahona.
Pitrimo. albacea.
Pitigio. Empeyne.
Pitinia. Empeyne.
Pitero. Tiesto.
Pittoco. Mendigo.
Pittore. pintor.
Pittura. pintura.
Più. Mas.
Pia & più. Munchas uezes.
Piu tosto. Antes ò mas presto.
Piua. Flauta.

Piuma. pluma.
Piumacchio. Colchon de pluma.
Piumazzo. almohada.
Piumazzato. almohada.
Piuiolo. Clauija.
Piuiolo. Miembro viril.
Piuolo. i. piuiolo.
Pizza. Hojaldre.
Pizza. Gomezon.
Pizzacagnolo. Tendero ò especiero.
Pizzacarolo. i. pizzacagnolo.
Pizzacare. Tener comezon.
Pizzicare. lo mesmo.
Pizzicore. Comezon.
Pizzicare. Pellizcar, reguizgar.
Pizzelo. aureja legumbre.
Pizzocolo. Soltero.
Pizzuto. agudo.

PL.

Placabile. Que se aplaca.
Placare. aplacar.
Plaga. llaga.
Platano. platano arbol.
Plauso. aplauso, fauor.
Plausitare. arrullar la paloma.
Plaustro. Carro.
Plebe. pueblo.
Plebeo. plebeio.
Plenilunio. Luna llena.
Pletro. El arquillo para tañer la lira.
Plocitare. Cantar el cueruo.
Ploia. lluuia.
Plorare. llorar.
Pluuiale. Ropa de agua de sacerdote.

PO

Pocagine. Cortedad.
Pocagine. poquedad.
Pochetto. poquillo.
Pochissimo. Muy poco.
Poco de poi. poco despues.
Pocolino. poquillo.
Poco più. poco mas.
Pocostante. En breue tiempo.
Podagra. Gota enfermedad.
Podare. podar.
Podere Hazienda.
Podere. Heredad.
Poderetto. poder pequeño.
Poderetto. Heredad pequeña.
Poderoso. poderoso.
Podestà. podestad.
Podestà. Gouernador.
Podestaria. Gouierno.
Poema. Obra de poesia.
Poeta. poeta.
Poetare. exercitar poesia.
Poggia. Cuerea derecha del ente na.
Poggiare. subir.
Poggiare. posar, reposar.
Poggiare. Mouer.
Poggiare. Rempuxar.
Poggiare. allegar, arribar.
Poggio. Monte cumbre.
Poggio. atalaya, altura.
Poggio. Balcon.
Poggietto. Montezillo.
Poggiuolo. Balconcillo.
Poggiuolo. Montezillo.
Poi. Despues.
Poi che. Despues que.
Poi da che. Despues que.
Pola. Graja.

Polcella. Donzella.
Poledro. Potro.
Poledra potranca.
Poledrino. potriquillo.
Poledruccio. lo meſmo.
Polenta. polcada.
Policata. pulgada.
Police. pulgar.
Polire. polir.
Polipodio. polipodio yerua.
Poliſa. poliça.
Politamente. polidamente.
Politezza. policia.
Polito. polido.
Politello. polidillo.
Politia. policia.
Pollaſtro. pollo.
Pollaiolo. Vende pollos.
Pollena. alexixa.
Pollera. pollero.
Pollicino. pollito.
Pollo. pollo.
Polmone. pulmon.
Polo. El polo.
Polpa. Pulpa.
Polſo. pulſo.
Poltro. Lerdo.
Poltro. Cama.
Poltrone. Lerdo.
Poltrone. Torpe.
Poltrone. Rudo.
Poltrone. Couarde.
Poltroneggiare. Hazerſe ò ſer poltron.
Poltroniere. i. poltrone.
Poltroneria. Torpeza.
Poltroneria Couardia.
Poltroneria. Floxedad.
Poltroneria. Rudeza.
Polue. poluo.
Poluere. poluo.
Poluera. poluora.
Polueroſo. polueroſo.
Pomaro. Mançano.
Pomato. Rucio rodado.
Pomi. Tetas.
Pomice. piedra pomez.
Pommettare. Abrochar.
Pomo. Mançana.
Pompa. pompa.
Pompoſo. pompoſo.
Pondera. puxo.
Ponderoſo. peſado.
Pondo. peſo.
Ponente. poniente.
Ponere. poner.
Pongitoppi. Bruſco yerua.
Ponta. punta.
Pontare. apuntar.
Ponte. puente.
Pontelare. apuntalar.
Pontelato. apuntalado.
Pontefice. pontifice.
Pontificale. pontifical.
Pontificato. pontificado.
Pontico. azedo.
Pontito. Con ponta agudo.
Ponticello. pontezuela.
Popolano. parrochiano.
Popolare. poblar.
Popolatione. poblacion.
Popolazzo. poblazo.
Popolo. pueblo.
Popoleſco. popular.
Popoloſo. populoſo.
Popolini. Monedas pequeñas de plata.
Popone. Melon.
Poppa. Teta.
Poppa. popa de la nao.

Poppa. pecho.
Poppa. Lado.
Poppare. Mamar.
Porca. puerca.
Porcaro. porquero.
Porcellana. Verdolaga.
Porcellati. Cochinillas.
Porchetta. porquezuela.
Porchetta. puerca de husillo.
Porchetto. Lechan, porquezuelo.
porcinali. porcada.
porcino. De puerco.
porco. puerco.
porcoſpino. puerco eſpin.
porfido. purfido piedra.
porgere. Dar, conceder.
porgero. Eſtender.
porgere. poner.
poro. poro.
porpora. purpura.
porporeo De purpura.
porporeo. Roxo.
Porporino.i.porporeo.
porradello. puerre ſilueſtre.
Porre. poner.
porreZZuolo. poleo.
Porro. puerro.
Porro. Berruga.
Porroſo. Berrugoſo.
Porro ſico. almorrana.
Porta. puerta.
Portaggio. andas.
Portaggio. litera
Portamento. Trage, habito.
Portare. Traer, acarrear.
Portero. acarreador.
Portero. portero.
Porticella. portezuela.
Portico. portal.
Portiere. portero.
Portinaro. portero.
Portinara portera.
Porto. puerto.
Poſa. repoſo.
Poſare. repoſar.
Poſcia. Deſpues.
Poſcrai. Tras mañana.
Poſſa. poder, poderio.
Poſſanza.i.poſſa.
Poſſedere. poſſeer.
Poſſeditore. poſſeedor.
Poſsibile. poſſible.
Poſsibilmente. poſsiblemente.
Poſsibilità. poſſibilidad.
Poſporre. poſponer.
Poſta. poſtema.
Poſta. pueſta.
Poſta. Piſada.
Poſta. poſtura.
Poſta. a poſta, à aluedrio.
Poſtare. Diſponer.
Poſterità. Decendencia.
Poſtilla. Breue eſcritura.
Poſtilla. Imagen que ſe vee enel eſpejo ò enel agua.
Poſto. pueſto.
Poſthumo. El que naſce deſpues de muerto el padre.
Potare. podar, cortar.
Potente. poderoſo.
Potenza. potencia.
Potere. poder.
Poteſtà. poderio.
Potta. Coño.
Poueramente. pobremente.
Pouero. pobre.
Pouerello. pobrezillo.
Pouertà. pobrezza.
PoZZa. poza de agua.

Pozzero. pozero.
Pozzo. pozo.

PR.

Prandere. Comer.
Prandio. Comida.
Pranzare. Comer.
Pratica. pratica.
Praticare. praticar.
Pratico. pratico, experimentado.
Praticello. pradillo.
Prato. prado.
Pratello. pradillo.
Prauità. Maldad.
Prauo. Maluado.
Prebenda. pienſo de beſtia.
Precedere. preceder.
Precetto. Regla.
Precettore. Maeſtro.
Precidere. Cortar.
Precidere. acabar.
Precipitare. Derribar.
Precipitare. Deſpeñar.
Precipitato. Derribado.
Precipitato. Deſpeñado.
Precipite. Cabeça à baxo.
Precipitio. Deſpeñadero.
Precipitoſo. Deſatinado.
Precipuo. Vnico, ſingular.
Preciſamente. perfecta ò acaldamente.
Precoio. apriſco.
Preda. preſa ò robo.
Predeceſſori. predeceſſores.
Predella. Cabos de la rienda.
Predella. parillas.
Predica. ſermon.
Predicare. predicar.
Predicatore. predicador.
Prefattione. prefacion.
Prefetto. Capitan.
Preferire. preferir.
Pregare. Rogar.
Pregatore. Rogador.
Preghi. Ruegos.
Preghiera. Ruego.
Pregiare. preciar, eſtimar.
Pregiaria. Flança.
Pregiato. preciado, eſtimado.
Pregio. precio, eſtima.
Pregione. priſion.
Pregione. priſionero.
Pregionero. Carcelero.
Pregiudicare. perjudicar.
Pregiudicare. Iuzgar antes.
Pregiudicio. perjuyzio.
Pregnezza. preñez.
Pregno. preñado.
Prego. Ruego.
Prelato. perlado.
Premere. apremiar.
Premere. apretar.
Premere. Cubrir.
Premere. piſar.
Premere. Impedir.
Premere. premiar.
Premiatore. premiador.
Premio. premio.
Prence. Principe.
Prencipe. princeſa.
Prencipeſſa. princeſa.
Prendere. Tomar.
Prendere. Començar.
Preoccupare. Ocupar antes.
Preoccupatione. Ocupacion aſſi.
Preparare. preparar, aparejar.
Preponere. preponer.
Proporre. preponer.
Preputio. Capullo del miembro viril.

Prerogatiua. Ventaja.
Preſa. preſa ò prendimiento.
Preſagio. Adiuinacion ò ſeñal aſſi.
Preſago. adiuino.
Preſaglia. Secucion.
Preſcritto. Acabado, terminado.
Preſcriuere. poner fin ò termino.
Preſentare. preſentar.
Preſentaggione. preſentacion.
Preſentatione. preſentacion.
Preſente. preſente.
Preſenza. preſencia.
Preſepio. peſebre.
Preſidente. preſidente.
Preſidio. Defenſa.
Preſidio. Guarnicion de gente.
Preſo. preſo.
Preſontione. preſuncion.
Preſontuoſo. preſuntuoſo.
Preſſa. prieſſa.
Preſſia. prieſſa.
Preſſo. Cerca.
Preſſo. Caſi.
Preſtamente. preſtamente.
Preſtare. preſtar.
Preſteꝛza. preſteza.
Preſto. preſto.
Preſto. Solicito, prompto, aparejado.
Preſumere. preſumir, juzgar.
Preſumere. penſar, congeturar.
Preſumere. atribuyr.
Preſumere. arreuerſe.
Preſuntione. preſuncion.
Preſuto. Iamon, torrezeno, petnil.
Prete. Sacerdote.
Pretermettere. Dexar.
Preterito. paſſado.
Pretio precio.
Pretioſo. precioſo.
Pretore. pretor, juez.
Pretorio. El juzgado del pretor.
Preualere. preualeſcer.
Preuaricare. preuaricar.
Preuaricatore. preuaricador.
Preuedere. Verantes.
Preuertire. peruertir.
Preuenire. preuenir.
Preꝛꝛa. prieſſa.
Preꝛꝛare. preciar, eſtimar.
Prezzo. precio.
Preꝛꝛolato. apreciado.
Pria. primero, antes.
Priego. Ruego.
Prieghera. Ruego.
Prigione. priſion.
Prigion. priſionero.
Prigionato. apriſionado.
Prima. primero, antes.
Primaio. primero.
Primamente. primeramente.
Primariamente. primeramente.
Primatico. Temprano como fruta.
Primauera. primauera.
Primieramente. primeramente.
Primiero. primero.
Primer. primero ò primeramente.
Primitie. primicias.
Primicerio. primero en orden ò en dignidad.
Primo. primero.
Primo. principal.
Primogenito. primogenito.

Pri-

Primogenito. Mayorazgo.
Prince. principe.
Principale. principal.
principato. principado.
Principiare. principiar.
Principio. principio.
Priore. prior.
Prioria. priorato, dignidad de prior.
Priuado. Neceſſaria.
Priuare. priuar.
Priuatione. priuacion.
Priuato. priuado.
Priuilegiare. priuilegiar.
Priuilegiato. priuilegiado.
Priuilegio. priuilegio.
Priuo. priuado ò deſpojado.
Pro. Valiente.
Pro. prouecho, ganancia.
Pro. Fauor.
Pro Modo, medida.
Probabile. prouable.
Problema. problema queſtion dudoſa.
Procacciare. procurar.
Procacciare. Buſcar.
Procacciare. proueer.
Procacciare. Grangear.
procachia. Verdolaga.
Procatore. Sepulturero.
Procedere. proceder.
Procella. Tempeſtad.
Procelloſo. Tempeſtuoſo.
Procelluſo. Tempeſtuoſo.
Proceſſione. proceſſion.
Proceſſo. proceſſo.
Proco. Riual, competidor.
Procura. Procuracion, comiſſion.
Procurare. procurar.
Procureria. i. procura.
Procuratore. procurador.
Proda. proa.
Proda. Orilla.
Prode. Valiente.
Prode. prudente, ſabio.
Prodeꝛꝛa. Valentia.
Prodigalità. prodigalidad.
Prodigo. prodigo.
Prodigio. Señal de lo venidero.
Prodigio monſtruo.
Prodigioſo. Monſtruoſo.
Producere. produzir.
Produrre. produzir.
Produrre. echar ò ſacar fuera.
Profanare. profanar.
Profano profano.
Proferire. proferir, offreſcer.
Proferre. lo meſmo.
Proferta. Offerta, offreſcimiento.
Profeſsione. profeſſion.
Profeta. profeta.
Profettigiare. profetizar.
Profetia. profecia.
Profilare. perfilar.
Profilare. Endereçar.
Profilo. perfil.
Profilo. Filete.
Profitteuole. prouechoſo, frutuoſo.
Profitto. prouecho, fruto.
Profondamente. profundamente.
Profondità. profundidad.
Profondo. profundo.
Profumare. perfumar.
Progenie. Generacion.
Progne. Golondrina.
Prohemio. proemio.
Prohibire. prohibir.

Prohibito. prohibido.
Prole. Generacion.
Proliſſo. prolixo.
Prologo. prologo.
Prolunga. Dilacion.
Prolungare. Diferir, dilatar.
Prolungato. Dilatado.
Promeſſa. promeſſa.
Promeſsione. promeſſa.
Promeſſo. prometido.
Promettere. prometer.
Promettitore. prometedor.
Promettitrice. prometedora.
Prometrice. prometedora.
Promolgare. promulgar, publicar.
Pronontiare. pronunciar.
Pronoſticare. pronoſticar.
Pronoſtico. pronoſtico.
Prontare. Eſtar prompto ò preſto.
Prontezza. promptitud.
Pronto. prompto, preſto.
Pronuba. Madrina de la boda.
Pronulo. eſpino arbol.
Propiamente. propriamente.
Propietà. propriedad.
Propio. proprio.
Propinco. Cercano.
Proponimento. proponimiento.
Proponere. proponer.
Proporre. proponer.
Proportione. proporcion.
Propoſitione. propoſicion.
Propoſito. propoſito.
Propoſto. propoſito.
Propoſto. Cierta dignidad eccleſiaſtica.
Propriamente. propriamente.
Proprietà. propriedad.
Proprio. proprio.
Prora. proa.
Prorito. Comezon.
Proſa. proſa.
Proſapia. Generacion, linage.
Proſciuto. Torrezno.
Proſperamente. proſperamente.
Proſperare. proſperar.
Proſpereuole. proſpero.
Proſpero. proſpero.
Proſperita. proſperidad.
Proſperoſamente. Proſperamente.
Proſsimano. Cercano.
Proſsimare. acercar.
Proſsimo. cercano.
Proſontione. preſuncion.
Proſontuoſo. preſontuoſo.
Proſumere. preſumir.
Proſtituire. Poner ſu cuerpo à ganar.
Proteruo. peruerſo.
Protonotario. protonotario.
Protegere. amparar.
Protettione. amparo.
Proua prueua, enſaye.
Prouare. prouar.
Prouare. enſayar.
Proua. prouança.
Prouana. mugron.
Prouanare. echar mugrones.
Prouatore. prouador.
Prouatura Queſo de bufalo.
Prouedere. proueer,
Prouedimento. proueymiento.
Proueduto. proueydo.
Prouerbiare. Injuriar.
Prouerbioſamente. Injurioſamente.
Prouerbio. prouerbio.

Prouidamente. Con diligencia.
Prouidentia. prouidencia.
Prouidenza. prouidencia.
Prouido. proueydo.
Prouido. Diligente.
Prouincia. prouincia.
Prouinciale. prouincial.
Prouocare. prouocar.
Prouocatione. prouocacion.
Prua. proa.
Prudente. prudente.
Prudentemente. prudentemente.
Prudentia. prudencia.
Prudenza. prudencia.
Prugno. Ciruela.
Prugno. Ciruelo.
Prugnolo. Espino arbol.
Pruina. Elada.
Pruni. Matas espinosas.
Pruire. Tener comezon.
Prurito. Comezon.

PV.

Publicare. publicar.
Publicatione. publicacion.
Publicamente. publicamente.
Publicato. publicado.
Publico. publico.
Pudicamente. Castamente.
Pudicitia. Castidad.
Puerile. De niño.
Puericia. Niñez.
Pugna. pelea, combate.
Pugnale. puñal.
Pugnalata. puñalada.
Pugnare. pelear, combatir.
Pugnatore. Combatidor.
Pugnere. punçar, picar.
Pugno. poño, puñado.
Pulce. pulga.
Pulcino. pollo.
Pulcro. Hermoso.
Puledra. i. poledra.
Puleggio. polco.
Pulice. pulga.
Pulliteo siluatico. pollino ò borrico saluaje.
Pullulare. Brotar.
Pulpito. pulpito.
Pulpo. pulpo.
Pulriglie. poleadas.
Pulcella. Donzella.
Puncella Donzella.
Pungente. agudo.
Pungere. picar.
Pungetoppi. Iusbarba yerua.
Punire. Castigar.
Punitione. Castigo.
Punito. Castigado.
Punitore. Castigador.
Punta. punta.
Puntalmente. apunto.
Puntaruolo. punçon.
Puntaruolo. Deuiesso.
Puntellare. apuntalar.
Puntellato. apuntalado.
Puntello. puntal.
Punto. punto.
Puntura. picadura, punçada.
Punzecchiare. punçar, picar.
Punzella. Donzella.
Punzone. puñada.
Puotere. poder.
Puouolo. alemo.
Pupilla. Niño del ojo.
Pupillo. pupilo.
Pupillare. Gritar el pauo.
Pupicella. Nuñeca de niñas.
Pupina lo mesmo.
Puppe. puchas.

Pur. No menos.
Pur. Quanto mas.
Pur. Al fin.
Pur. Hasta aora.
Pur. Solamente.
Pur. Ciertamente, cierto.
Pur. Quando.
Pur. Cada vez.
Pur. alguna vez.
Pur. Hazia.
Pur come. Assi como.
Pur adesso. Ya ya, aora aora.
Pur hora. i. pur adesso.
Pur via. adelante.
Pur via. aliende.
Puragna. Corrupcion de sangre
Purata. lo mesmo.
Purgare. purgar.
Purgatiuo. purgatiuo.
Purgatore. purgador.
Purificare. purificar.
Purità. puridad.
Puro. puro.
Purpura. purpura.
Purpureo. De purpura ò roxo.
Pusillanimità. pusilanimad.
Pusillanimo pusilanimo.
Putire. Heder.
Putrefare. podrir.
Putrefatto. podrido.
Putta. Niña, muchacha.
Puttana. puta.
Puttaneggiare. putear.
Putaneggio. puteria ò putanismo
Puttanesmo. lo mesmo.
Puttanescamente. putescamente.
Puttanesco. puresco.
Puttanier. putañero.
Putto. Niño, muchacho.
Puzza. Hedor.
Puzzo & puzzore. Hedor.
Puzzare. Heder.
Pazzolento. Hediondo.

QVA.

Qva. Aca.
Quadragesima. Quaresma.
Quadrangolo. Quadrangulo.
Quadrante. Quadrante.
Quadratura. Quadradura.
Quadrella. Saetas.
Quadrello. ladrillo.
Quadretto. platillo sobre que se ponen taças a la mesa.
Quadripartito. partido en quatro partes.
Quadro. Quadro.
Quadro. Tablilla de cortar carne ò tajador.
Quadrupede. De quatro pies.
Quaglia. Codorniz.
Quagliare. Quajar.
Quaglio. Quajo.
Qual. Qual.
Qual. Quien.
Qualche. Alguno, alguna.
Qualche volta. Alguna uez.
Qualcuno. Alguno.
Quale. i. qual.
Qualhor. alguna vez.
Qualhor. Quando.
Qualità. Calidad.
Qualsiuoglia. Qualquiera.
Qualunque. Qualquiera que.
Quando. Quando.
Quandunque. Quando quiera que.

Quantità. Cantidad.
Quanto. Quanto.
Quanto più Quanto mas.
Quantunque. aunque.
Quantunque. Quantos, ò quantas.
Quantunque. Quanto.
Quarenta. Quarenta.
Quaranteſimo. Quaranteſſimo.
Quareſima. Quareſma.
Quarto. Quarto.
Quartodecimo. Catorzeno.
Quaſi Caſi.
Quaterno. Quaderno.
Quatordici. Catorze.
Quattro. Quatro.
Quatrilla. Quadrilla.
Quattrocento. Quatrocientos.
Quatto. Quieto.
Quatto. Recogido.
Quatto. Agachado.
Quattragio. Suerte de paño.

QVE.

Que. Aquellos.
Quegli. aquel.
Quegli aquellos.
Quei. aquel.
Quei. aquellos.
Quel. aquel.
Quella. aquella.
Quelle. aquellas.
Quelli. aquel.
Quelli. aquellos.
Quello. aquello.
Quercia Enzina.
Quercciolo. Enzinilla.
Querela. Quexa.
Querelare. Quexar.
Querimonia. Quexa.
Querulo. Quexoſo.
Queſta. aqueſta.
Queſta. Eſta vez.
Queſte. aqueſtas.
Queſti. aqueſte.
Queſti aqueſtos.
Queſto. aqueſto.
Queſtionare. litigar.
Queſtionare. Diſputar.
Queſtione. Queſtion.
Quetare. Quietar, pacificar.
Queto. quieto.

QVI.

Qui. aqui.
Qui. el qual.
Quici. De aqui.
Quiete. Repoſo.
Quieto. Quieto.
Quilino. aguileño.
Quinci. De aqui.
Quinci innanci. de aqui adelante.
Quinci & quindi. De aqui y de alli.
Quindi. De alli.
Quindi. De ay.
Quindi. Deſpues.
Quindici. Quinze.
Quinto. Quinto.
Quiſquiglia. Suziedad.
Quiui. aqui.

QVO.

Quoſi. Barros del roſtro.
Quoto. Quanto.

RA

Rabbatere. Llegar a caſo.
Rabbellire. Hermoſear.
Rabbellito. Hermoſeado.
Rabbia. Rauia.
Rabbiare. Rauiar.
Rabbioſo. Rauioſo.
Rabbracciare. Abraçar de nueuo.
Rabbuffare. Emmarañar, eſpeluzar.
Rabbuffato. Emmarañado, eſpeluzado.
Raccappricciare. Eſpeluzar.
Raccappricciare. auer pauor.
Raccendere. encẽder de nueuo.
Racceſo. Encendido aſsi.
Racchetare. Aplacar, apaziguar ſoſſegar.
Racchinarſi. agacharſe.
Racchiudere. Encerrar.
Racchiuſo. Encerrado.
Raccogliere. Recoger.
Raccolto. Recogido.
Raccolta. Coſecha.
Raccomandare. Encomendar.
Raccomandato. Encomendado.
Raccomandiglia. Recomẽdacion.
Raccommunicare. Hazer comun.
Racconciare. Emmendar.
Racconciare. Adereçar, adobar, cõcertar.
Racconciarſi il tempo. Aſſentarſe el tiempo.
Racconſolare. Tornar a conſolar.
Racontare. Contar.
Raccorciare. Acortar, abreuiar.
Raccoſciare. Sentarſe en cuclillas.
Racemo. Razimo.
Racimillo. Razimo.
Racquetare. i. racchetare.
Racquiſtare. Ganar de nueuo.
Racquiſto. Ganancia, grangeria.
Raddolcire. adulcir de nueuo.
Raddoppiare. redoblar.
Raddoppiamento. Redoble.
Rade volte. pocas vezes.
Radere Raer,
Radicare. arraygar.
Radicchio. Chicorea yerua.
Radice. Rayz.
Radimadia. Raedera.
Rado. pocas vezes, raras vezes.
Raffermare. Confirmar.
Raffigurato. Conoſcido.
Raffinare. Feneſcer, auer fin.
Raffinare. Ceſſar.
Raffio. Garfio.
Raffreddare. Resfriar.
Raffreddato. Resfriado.
Raffrenare. Refrenar.
Raffrettare. apreſurar.
Raffrontare. Salir el encuentro, encontrar.
Ragagno. Lagarto.
Ragaẓza. picaça.
Ragazzo. page, criado.
Ragazzeto. pagezillo.
Raggelare. Tornar à elar.
Raggiare. Rebuznar.
Raggiare. Echar ò tender rayos.
Raggio. Rayo.
Raggiungere. Llegar de nueuo.
Raggiungere. Ayuntar.
Raggia. Reſina.
Ragionamento. Razonamiento.

Ragionare. Razonar.
Ragione. Razon.
Ragione. Iuſticia.
Ragione. Cuenta.
Ragioneuole. Razonable ò con razon.
Ragioneuolmente. Razonablemente ò con razon.
Ragioſo. Reſinoſo.
Ragna. Red de paxaros.
Ragnateia Telaraña.
Ragneto. arañuela.
Ragno. Araña.
Ragruparſi. Encogerſe.
Ragrupamento. encogimiento.
Ragguagliare. Ygualar.
Ragguagliare. Conformar.
Ragguaglio. Ygoaldad.
Ragguaglio. Conformidad.
Ragguaglio. Cuenta.
Ragguaglio. auiſo.
Ragunare. Iuntar, ayuntar.
Ragunanza. ayuntamiento.
Rahumiliare. Humillarſe de nueuo.
Raiare. echar rayos, relumbrar.
Rai. Rayos.
Rallegrare. alegrar.
Rallentare. Afloxar.
Rallentare. aliuiar.
Rallentare. ablandar.
Ralignare. Echar renueuos.
Ramaricare. Quexarſe, lamentarſe, dolerſe.
Ramaricamento. Quexa, lamentacion, dolor.
Ramaricchio. Lo meſmo.
Ramarico. Lo meſmo.
Ramaricheuole. Queyoſo, doloroſo.
Ramarro Lagarto.
Rame. Cobre, arambre, açofar.
Ramembrare. Recordar traer a la memoria.
Rammemorare. lo meſmo.
Rammemoratione. Memoria.
Ramerino. Romero mata.
Ramingo. Vagabundo y ſolitario.
Ramigno. De cocre ò arambre.
Rammarino Romeromata.
Rammentare. Traer a la memoria, acorpar.
Rammorbidare. enterneſcer, ablãdar.
Ramo. Ramo.
Ramogna. Suceſſo ò el ſeguir el viage.
Ramolacci. Xaramagos yerua.
Ramora. Ramos.
Rampegare. Gatear andar arraſtrando.
Rampare. lo meſmo.
Rampegone. Garauato ò hierros de pozo.
Rampinare. engarrafar.
Rampinato, engarrafado.
Rampino. Garauato, garfio.
Rampino. Eſcarpia.
Rampogna. Contraſte, reprehenſion con injuria.
Rampognare. reprehender aſsi.
Rampollare. Renouar o echar renueuos ò brotar.
Rampollo. Renueno, mugron.
Rampollo. Borbollon.
Ramponzolo. Ruyponce yerua.
Rana. Rana.
Rancio. Rancio.
Rancio. Amarillo, jalde.

Rancorare. Animar, esforçar, poner coraçon.
Rancore. Rancor.
Rancura. Solicitud, fatiga.
Rancurare. Solicitar, fatigar.
Ranca. A penas.
Rannichiare. Agacharse.
Ranno. Lexia.
Rannocchietto. Ranilla.
Rannochio. Ranacuajo.
Ranzo. Rancio ò rancioso.
Ranula. Chapa.
Rapa. Nabo.
Rapace. Arrabatador o de rapiña.
Rapacità. Rapiña.
Raparsi. Subir gateando o trauandose de pies y manos.
Rapido. arrebatado o ligero.
Rapillo. Guja.
Rapina. Rapiña o robo.
Rapinare. Robar, arrebatar.
Rapinoso. Lleno de rapiñas o robos.
Rapinosamente. Con uiolencia ò rapiña.
Rapire. Rosiar arrebatar.
Rapitore. Robador, arrebatador.
Rappa. Ruga, arruga.
Rappacificato. pacificado.
Rappacificare. pacificar de nueuo.
Rappatumare. Lo mesmo uocablo rustico.
Rappellare. Reclamar.
Rapportare. Referir o lleuar auiso.
Rappresentare. Representar.
Raro. Ralo.
Raro. Pocas vezes ò raras vezes.
Rasare. Raer.
Rasca. Arista.
Rasca. Telaraña.
Rascamento. El gargagear.
Raschio. Rascuño.
Rasciatura. Limadura.
Rasciugare. Enxugar.
Rasega. Sierra de asserrar.
Rasegare. Asserrar.
Rasentare. Arrasar.
Rasentato. arrasado.
Rasente. arayz.
Rasoio. Nauaja.
Rasola. Raedera.
Rasparuola. Raedera.
Raspa. Raspa.
Raspare. Raspar.
Raspo. Escobajo.
Rassembrare. Parescer, semejar.
Rassembrare. Representar.
Rassembrare. amontonar.
Rasserenare. Serenar.
Rassettare. Acomodar, poner bien.
Rassicurare. assegurar.
Rassomigliare. Semejar, parescer.
Rastrello. Rastro, instrumento rustico.
Rastro. lo mesmo.
Rastrare. arrastrar.
Rastrature. Rasuras.
Ratificare. Ratificar.
Rattamente. prestamente.
Rattemperare. Templarse.
Rattento. Tardança, detenimiento.
Rattezza. Altura, leuantamiento, aspareza de monte.

Rattepidire. entibiar.
Ratto. Yerto, alto.
Ratto. preſto, luego.
Ratto. ligero, preſto.
Rattore. Arrebatador.
Rattrapare. Encoger, tullir.
Raua. Nabo.
Rauano. Rauano.
Rauanello. Rauano.
Rauarino. Ruyſeñor.
Raucare. Bramar el tigre.
Raucità. Ronquera.
Rauco. Ronco.
Rauedere. Remirar.
Rauedere. Reconoſcer.
Rauello. Nabillo.
Rauiare. encaminar, boluer al camino.
Rauicinare. auezinar.
Rauiuoli. Buñuelos de queſo, hueuor y yeruas.
Rauiẓze. Hojas de nabos.
Raunare. ayuntar.
Raunato. axuntado.
Rauolgere. Reboluer.
Rauolgimento. Rebuelto.
Rauolto. Rebuelto.
Raẓza. Caſta ò generacion.
Raẓzamenti. Tapicerias.
Raẓzi. Tapices.
Razzo. Raſo.

RE.

Re. Rey.
Reale. Real.
Reame. Reyno.
Rebellare. Rebelarſe.
Rebellione. Rebelion.
Rebello. Rebelde.
Recapito. Recado, prouiſion.
Recare. Traer.
Recare. Tomar.
Recatare. Gargagear.
Recato. Gargajo.
Recente. reziente, freſco.
Recentare. Rezentar.
Recidere. Cortar, hender.
Recitare. Recitar.
Reciproco. Correſpondiente.
Reciuimento. Reſcebimiento.
Reclamare. Reclamar.
Recopiare. Trasladar.
Redarguire. Redarguyr.
Redire. Boluer.
Réddire. Replicar.
Reddita. Buelta.
Rede. Heredero.
Redentione. Redempcion.
Redentore. Redemptor.
Redimere. redimir.
Redunia. panarizo ò vñero.
Refe. Hilo.
Refrendare. Relatar.
Refinare. Refinar.
Refflettere. Reuerberar, redoblar.
Refrendario. Relator.
Refrigerio. refrigerio.
Refrigeratorio. Que refreſca.
Refugio. refugio, guarida.
Reggere. regir.
Reggia. Caſa real.
Regimento. regimiento.
Regina. Reyna.
Regio. Real.
Regione. region.
Regiſtrare. Empadronar, regiſtrar.
Regitore. Regidor.
Regnare. reynar.

Regno

Regno. reyno.
Regola. regla, raya.
Regolare. reglar, rayar.
Regolato. reglado, rayado.
Regolitia. Oroſuz ò regaliza.
Reina. Reyna.
Relatore. relator.
Relatione. relacion.
Religione. religion.
Religioſo. religioſo.
Reliquia. reliquia.
Remare Remar.
Remero. remero.
Reminiſcenza. reminicencia.
Remo. Remo.
Remoglio. remojo.
Remolino. remolino.
Remoto. apartado.
Rena. arena.
Rendere. rendir.
Rendere. reſtituyr.
Rendere. Boluer, retornar.
Rendere. Dar.
Rendere. Rentar.
Rendie. riendas.
Rendita. Renta.
Renditore. Que paga renta.
Rengare. Orar ò hazer razonamiento.
Rengatore. Orador.
Reni. Renes, riñones.
Renſo. Lino blanco y delicado.
Renunciare. renunciar.
Reo. Reò.
Reo. Malo.
Repente. De repente.
Repertorio. reportorio.
Repicare. repicar.
Repico. repique.
Replicare. replicar.
Replicatione. replica.
Reportare. reportar.
Reportatore. Malſin.
Repoſtiero. Repoſtero.
Repeſe. armuelles yerua.
Repreſare. embargar.
Repreſaglio. embargo.
Reprenderſi. acenadarſe.
Repreſo. acenadado.
Reprimere. reprimir.
Reprofondere. çabullir de nueuo.
Repulſa. rechaça.
Reputare. reputar.
Reputatione. reputacion.
Requie. repoſo.
Requiſitione. Requeſta, inſtancia.
Reſca. Raça del paño.
Reſignare. reſignar.
Reſiſtere. reſiſtir.
Reſiſtenza. reſiſtencia.
Reſpingere. Echar ò arrojar à tras.
Reſpirare. reſpirar.
Reſpiratione. reſpiracion.
Reſpondere. reſponder.
Reſſo. Buelto.
Reſſo. reſtituydo.
Reſſo. rendido.
Reſſo. Dado.
Reſta. ariſta.
Reſtare. Quedar.
Reſtare. parar, ceſſar.
Reſtare. Faltar.
Reſtio. Haron.
Reſtituere. reſtituyr.
Reſtituare. Haronear.
Reſto. Reſto.

Reſtringere. Reſtriñir,apretar.
Reſurrettione. Reſurrecion.
Retaggio. Herencia.
Rete. Red.
Reticella. Redezilla.
Retorica. Retorica.
Retorico. Retorico,
Retoricamente. Retoricamente.
Retro. Atras.
Rettore. Retor.
Reuelino. Rebellin reparo delmu ro.
Reuerendo. Reuerendo.
Reuerente. Con reuerencia.
Reuerente. De reuerencia ò acata miento.
Reuerenza. Reuerencia.
Reuerire. Reuerenciar.
Reuolta. Trauesſura.
Reuoltare. Trauesſear.
Reuoluere. Trafagar.
Rezo. lugar ſombrio ò ſombra.
Rezzola. Redaño.
Rezza. Red.

RI.

Riamare. amar en retorno.
Riaſſumere. Boluer à tomar,
Riauolo. Hurgonero de horno.
Ribalderia. Maldad.
Ribaldo. Maluado.
Ribaldone. Maluado.
Ribaltare. Traſtornar.
Ribalzo. Rebote.
Ribambire. Niñear.
Ribandire. Boluer del deſtierro.
Ribattere. Arribar.
Ribattere Llegar à caſo.
Ribebba. Guitarra, rabel.
Ribecca. lo meſmo.
Ribellare. Rebelarſe.
Ribellione. Rebeldia.
Ribello. Rebelde,enemigo.
Ribombare. Reſonar.
Ribombante. reſonante.
Ribombo. Zumbido ò ſonido.
Ribrezzo. Eſpanto, temor.
Ribrezzo. Injuria,afrenta.
Ribuffo. Eſcalentimiento.
Ribuffare. Rebatir, rechaçar.
Ricadere. Recaer.
Ricaduto. recaydo.
Ricagnato. retorcido, creſpo.
Ricagnato. Corcobado.
Ricalcitrare. Tirar coces.
Ricalcitrare. Contraſtar.
Ricamare. recamar,bordar.
Ricamato. recamado, bordado.
Ricamatore. Bordador.
Ricamatrice. Bordadora.
Ricamo. Bordadura.
Ricantare. Recantar.
Ricapito. Cobro.
Ricapito. Menſage.
Ricapricciare. Eſpeluzarſe.
Riccapriciare. Auer temor.
Ricaſcare. Recaer.
Ricchezza. riqueza.
Riccio. erizo.
Ricciuto. Etizado.
Ricco. Rico.
Ricercare. Rebuſcar.
Ricercare. requirir.
Ricettare. Recoger. recebir.
Ricettatore. Encubridor.
Ricetto. Habitacion,poſada,morada,
Riceuere. Recebir.
Riceuuto. Reſcebido.

Riceuitore. reſcebidor.
Richiamare. reclamar.
Richiedere. Conuenir ò requirir.
Richiedere. Citar, llamar, emplazar.
Richiudere. Cerrar.
Richiuſo. Cerrado.
Ricidere. Cortar, cercenar.
Ricino. rezno, garrapata.
Ricogliere. recoger.
Ricolta. Coſecha,
Ricolto Recogido.
Ricominciare. Començar de nueuo.
Ricommandare. recomendar.
Ricompenſare. recompenſar.
Ricompenſatione. recompenſa.
Ricompera. reſcate.
Ricomperare. reſcatar.
Riconciare adobar, reparar.
Riconciliare. reconciliar.
Riconciliatione. reconciliacion.
Riconciliatore. reconciliador.
Riconciliatrice. reconciliadora.
Ricongiungere. Iuntar de nueuo.
Riconoſcenza. Reconoſcimiento.
Riconoſcere. reconoſcer.
Riconoſcimento. Reconoſcimiento.
Ricontare. recontar.
Ricontrare. encontrar.
Ricoperchiare. Cubrir de nueuo.
Ricopiare. Trasladar.
Ricoprire. Cubrir.
Ricordare. recordar.
Ricordatione. acuerdo.
Ricordanza. acuerdo.
Ricorao. acuerdo.
Ricordeuole. Que ſe acuerda.
Ricorrere. Recorrer.
Ricorrere. correr, yr.
Ricorrere. Tornar, boluer.
Ricoruo. encoruado.
Ricouerare. Recobrar.
Ricourare. lo meſmo.
Ricoſire. recoſer.
Ricotta. requeſon.
Ricreare. Recrear.
Ricreatione. recreacion.
Ricreſcere. Recreſcer.
Ricuocere. Recozer.
Rieuperare. Recobrar.
Ricuperatione. recuperacion.
Ricuperabile. recuperable.
Ricuperatore. recobrador.
Ricuruo. Encoruado.
Ricuſare. Recuſar.
Ridda. Corro, bayle.
Riddare. Andar en corro ò baylar aſsi.
Ridere. Royr.
Ridente. Que rie, riſueño.
Ridiculo. Coſa de riſa.
Ridimandare. Tornar à pedir.
Ridire. Referir, contar.
Ridolere. Oler bien, dar olor.
Ridotto. poſada.
Ridotto. Reduzido.
Ridure. Traer, lleuar.
Riducire. Reduzir.
Riducere. Reſtituyr.
Ridurre. i. riducere.
Ridutto. poſada.
Ridutto. Reduzido.
Riella. Eſquedra.
Riedere. Retornar.
Riempire. Rehenchir.

Rientrare. entrar de nueuo.
Rifare. rehazer.
Rifare. reparar.
Rifatto. reformado.
Rife. Hilo.
Riferire. referir.
Rificiare rehazer.
Rifigliare. Hazer hijos de nueuo.
Refinare. poner ò dar fin.
Refinare. Ceſſar.
Rifiutare. rehuſar.
Rifiutatione. rehuſamiento.
Refiuto. lo meſmo.
Riflettere. reuerberar.
Riflettore. inclinar.
Reflettere. redoblar.
Rifondere. rehundir.
Riformare. reformar.
Riformato. reformado.
Riformatore reformador.
Rifornire. adereçar de nueuo.
Riforzare reforçar.
Rifrangere. Tornar a quebrar.
Rifrenare. refrenar.
Rifreſcare. refreſcar.
Rifreſcare. renouar.
Rifrigeratiuo. Que refreſca.
Rifrigeratoio. Lo meſmo.
Refrigerio. refrigerio.
Rifugio. refugio.
Rifulgere. reſplandeſcer.
Riga. regole ò raya.
Riga. renglon.
Rigano. Rio.
Rigano arroyo.
Rigano. Oregano.
Rigare. reglar, rayar.
Rigato. rayado.
Rigattiero. ropauegero.
Rigidamente. Dura y aſperamente.
Rigidezza. Dureza, aſpereza.
Rigido. Duro, aſpero.
Riglio. alforza.
Rignire. relinchar.
Rigoglioſo. riguroſo.
Rigoglioſo. Fuerte, rezio.
Rigolfo. regolfo.
Rigore. rigor.
Rigoritia. Oroſuz ò regaliza.
Riguagliare. i. raguagliare.
Riguardare. mirar.
Riguardare. Conſiderar.
Riguardare. notar.
Riguardare. reſpectar.
Riguardamento. conſideracion.
Riguardamento. reſpecto.
Riguardatore. Que tiene conſideracion y reſpecto.
Riguardeuole. reſpectado.
Riguardeuole. Mirado.
Riguardeuole. Notado, conſiderado.
Riguardo. conſideracion.
Riguardo. reſpecto.
Rihauere. recobrar.
Riiaſciare. Dexar.
Rilauare. relauar.
Rileccare. relamer.
Rilegare. Embiar lexos, deſterrar.
Rilegere. Tornar a leer.
Rileuare. releuar.
Rileuare. Realçar ò tornar a alçar.
Rileuare. Importar.
Riligione. religion.
Rilucere. reluzir.
Rima. rima ò verſo.

Rimagnere. quedar.
Rimandare. embiar
Rimandare. remitir.
Rimando. el rebatir ò boluer.
Rimanente. remaniente.
Rimanere. Quedar.
Rimanere. reſtar.
Rimanere. Ceſſar.
Rimaritare. caſarſe otra vez.
Rimaſo. Quedado.
Rimaſticare. Tornarà comer.
Rimbalzo. rebote.
Rimbambire. Tornarſe niño.
Rimbeccare. rebatir.
Rimbombare reſonar.
Rimbombo ruydo, zumbido.
Rimboſcare. emboſcar.
Rimbrottarſi. Reclamar, quexarſe.
Rimbotto. reclamacion, quexa.
Rimedio. remedio.
Remediare. remediar.
Redimere. redimir.
Rimembranza. remembrança.
Rimembrare. arecordar.
Rimenare. Lleuar.
Rimenare. Traer.
Rimenare. Boluer.
Rimendare. remendar.
Rimeſcolare. mezclàr ò reboluer.
Rimeſcolamento. rebuelta, mezcla confuſion.
Rimeſſa Libramiento.
Rimeſſo. remitido.
Rimeſſo. remendado.
Rimeſſo. abatido.
Rimettere. Dezar, deponer.
Rimirare. remirar.
Rimiſurare. Tornarà medir.
Rimollire. amollentar.
Rimondare. remondar.
Rimondo. remondado, limpio.
Rimontare. remontar, ſubir.
Rimorchiare. Lleuar ò traer ajorro.
Rimordere. remorder.
Rimordimento. Remordimiento.
Rimotione. Quitamiento.
Rimotione. apartamiento.
Rimoto apartado, remoto.
Rimouere remouer.
Rimouere. apartar.
Rimouimento. apartamiento.
Rimpalmare. Brear ò dar carena.
Rimpetto. Frontero.
Rimprouerare. çaherir.
Rimprouerare. Injuriar.
Rimprouero. çaherimiento.
Rimprouero. Injuria.
Rimunerare. remunerar.
Rimuneratione. remuneracion.
Rimunirſi. apercebirſe.
Rimunire. adereçar.
Rimunito. apercebido.
Rimunito. adereçado.
Rinaſcere. renaſcer.
Rincagnato. Emparrado.
Rincalziare. perſeguir.
Rincalzare. Fortificar.
Rincalzare. apremiar.
Rincalzo. perſeguimiento.
Rincalzo. apremio.
Rincalzo. apretamiento.
Rincalzo. Tapador ò llaue de la pipa.
Rincartare. Trasladàr la carta.
Rinchiudere. Encerrar.
Rinchiugere. lo meſmo.

Rincorare. Esforçar ò poner coraçon.
Rincreſcere. Enojar ò penar.
Rincreſcere. Faſtidiar.
Rincreſcimento. Enojo pena.
Rincreſcimento. Faſtidio.
Rincreſceuole. Enojoſo, penoſo.
Rincreſceuole. Faſtidioſo.
Rincreſpare. Encreſpar.
Rinfacciare. çaherir, dar en cara.
Rinfermare. Re firmar.
Rinfrancare. renouar, rehazer.
Rinfreſcare. Refreſcar.
Ringauagnare. Retornar.
Ringhiare. Rifar ò gruñir el perro.
Ringhiare. Atemorizar.
Ringhiatore. Rifador.
Ringhire.i.ringhiare.
Ringhio. Rifa ò el rifar de los perros.
Ringhio. Arremetida ò encuentro aſſi.
Ringo.i.ringhio.
Ringiouenire. remoçar.
Ringratiare. Agradeſcer.
Ringratiare. Dar gracias.
Ringrauidare. Tornar à empreñar.
Rinotrire. Recrear.
Rinouare. Renouar.
Rinouatione. Renouacion.
Rinouato. Renouado.
Rinouellare. Renouar.
Rinſeluare. Entrar en ſelua.
Rintegrare. Renouar, enterar.
Rintenerire. Enterneſcer.
Rintoppare. Encontrar, poner al go enfrente.
Rinteppo. Encuentro.
Rintracciare. Examinar.
Rintracciare. Buſcar ò inquirir.
Rintracciare. aueriguar.
Rintracciatore. Inquiridor.
Rintracciatore. aueriguador.
Rintracciatore. Eza minador.
Rintronſire. enſobreueſcer.
Rintuzzare. Rebatir ò embotar.
Rintuzzare. Apagar.
Rintuzzare. Reprimir.
Rintuzzare. Ateſtar.
Rintuzzato. Rebatído o boto.
Rintuzzato. apagado.
Rintuzzato. Reprimido.
Riutuzzato. Ateſtado.
Rinuercidiſcere. Marchitarſe.
Rinuercidiſcere Hazerſe corteoſo.
Rinuerdire. Reuerdeſcer.
Rinuerdire. Retoñeſcer.
Rinueſcare. Prender con liga.
Rinuigorire. Tomar uigor.
Rinuncia. Renunciacion.
Rinuntiare. Renunciar.
Rio. Rio.
Rio. Malo.
Rione. Barrio.
Riotta. Contraſte, contienda.
Riparare. poſar o aluegarſe.
Riparare. Acogerſe.
Riparare. Reparar, defender.
Riparo. reparo ò defenſa.
Riparo. reparo o beſtion.
Riparlare. parlar de nueuo.
Ripartire. Repartir.
Ripartito. Repartido.
Ripenſare. penſar de nueuo.
Ripetere. Repetir.

Ripetitione. Repeticion.
Ripezzare. Remendar.
Ripezzatore. Remendon.
Ripieno. Relleno.
Ripigliare. Tomar de nueuo.
Ripignere. rempuxar.
Riponere. poner.
Riponere. Guardar, encerrar.
Riporre. i riponere.
Riportare. Lleuar.
Riposare. Reposar.
Riposato. Reposado.
Riposo. Reposo, descanso.
Riposstiglio. Rincon.
Riposstiglio. apartamiento.
Riposstiglio. Cilla de trigo.
Ripregare. Rogar.
Riprendere. Reprehender.
Riprendere. Tomar de nueuo.
Riprensione. Reprehension.
Riprensore. Reprehensor.
Ripreso. Reprehendido.
Prezzo. Espanto, temor.
Riprouare. Reprouar.
Ripudiare. Repudiar.
Ripudoi. Repudio.
Ripugnare. Resistir, repugnar.
Ripugnantia. Repugnancia, resistencia.
Ripugnanza. lo mesmo.
Ripullulare. Brotar de nueuo.
Riputare. Reputar.
Riputatione. Reputacion.
Risaldare. Salir.
Risaldare Soldar.
Risaltare. Tornar à saltar.
Risanare Sanar.
Risapere. Saber de nueuo.
Risaruolo. Risueño.
Riscaldamento. Escalentamiento.
Riscaldamento. Calor.
Riscaldare. Calentar, escalentar.
Riscattare. Rescatar.
Riscatto. Rescate.
Rischiarare. aclarar.
Rischio. Riesgo.
Risciacquare. Enxaguar.
Riscriuere. Rescreuir.
Riscuotere. Rescatar.
Riscuotere. Cobrar, recabar.
Riscuotere. Reconoscer.
Riscuotere. Despertar.
Riscuotere. Atemorizarse, espatarse.
Riscuotitore. Rescatador.
Riscuotitore. Cobrador, recaudador.
Riscuotitore. Conoscedor.
Riscuotitore. Despertador.
Risedere. Reposar.
Risensare. Tornar en si, cobrar el seso.
Risentire. Reclamar, quexarse.
Riserbare. Reseruar, guardar.
Riserrare. Encerrar.
Risguardare. i. riguardare.
Risguardo. i. riguardo.
Risguardeuole. i. riguardeuole.
Resistenza. Resistencia.
Risistere. Resistir.
Riso. Risso.
Riso. Arroz.
Risoluere. Resoluer.
Risolutione. Resolucion.
Risomigliare. Semejar.
Risonanza. Consonancia.
Risonante. Resonante.
Risonare. Resonar.

Risorbire. Soruer de nueuo.
Risorgere. ſalir de nueuo.
Risorgere. Leuantarſe de nueuo.
Risouenire. recordar, traer à la memoria.
Rispargere. eſparzir.
Risparmiare. Guardar.
Risparmiare. Conſeruar.
Risparmiare. ahorrar.
Risparmiare. ateſorar.
Risparmiare. Grangear.
Risparmio. Guarda.
Risparmiare. El ahorrar, eſcaſſeza.
Risparmiare. Grangeria.
Rispegnere. amortiguar.
Rispegnere. apagar.
Rispengere. i. rispegnere.
Rispetto. reſpecto.
Rispetto. Tardança, detenimiento.
Rispettoſo. Vergonçoſo.
Risplendere. reſplandeſcer.
Risplendente. Reſplandeſciente.
Rispondere. reſponder.
Rispondere. Boluer.
Rispondere. Dar.
Rispondere. Contraſtar.
Rispondente. reſpondiente.
Risponditore. reſpondedor.
Risponſo. reſpueſta.
Rispoſta. reſpueſta.
Risprangato. Lleno de launas ò laminas.
Riſſa rixa, contienda.
Riſſoſo. rixoſo.
Riſta. ariſta.
Riſtorare. reſtaurar.
Riſtorare. recrear.
Riſtoro. reſtauracion.
Riſtoro. recreacion.
Riſtretto. apretado.
Riſtretto. Eſtrecho.
Riſtretto. Eſtreñido.
Riſtringere. apretar.
Riſtringere. eſtrechar.
Riſtringere. Eſtreñir.
Riſtrignere. i. riſtringere.
Riſtucco. Harto, enfadado.
Riſuegliare. Deſpertar.
Riſuegliato. Deſpierto.
Riſuegliatore. Deſpertador.
Riſultare. reſultar.
Riſuſcitare. reſuſcitar.
Riſuſcitato. reſuſcitado.
Ritagliare. retajar.
Ritagliare. Cortar menudo.
Ritaglio. Retal ò cortadura aſſi.
Ritaglio. acaſa, à prueua.
Ritardare. retardar.
Ritardatore. Detenedor.
Ritardanza. Tardança.
Ritegno. Lazo, atadura.
Ritegno. Detenimiento, tardança.
Ritegno. Impedimento.
Ritenere. Retener.
Ritenere. Conſeruar.
Ritenere. Gouernar
Ritenere. refirmar.
Ritenere. Esforçar.
Ritentare. Tentar de nueuo.
Ritirare. retirar.
Ritirarſi. retraerſe.
Rito. Coſtumbre.
Ritogliere. Tomar, quitar.
Ritondità. redondez.

Ritondo. Retondo.
Ritornare. Retornar.
Ritornata Retorno.
Ritorno. Retorno.
Ritorte. Lazos.
Ritorte. Cuerdar.
Ritortura. Retorcimiento.
Ritorzere. Retorcer.
Ritrarre. Retirar.
Ritrarre. apartar.
Ritrarre. Traçar, dibuxar.
Ritrarre, & ritrattare. Retratar.
Ritratto. Retrato.
Ritroſo. Deſdeñoſo.
Ritroſo. Soberuio.
Ritroſo. Faſtidioſo.
Ritroſo. Obſtinado.
Ritrotto. Deſdeñoſillo.
Ritrouare. Hallar.
Riua. Ribera.
Riuale. Riual ò competidor en amores.
Riualere. Conualeſcer.
Riuedere. Remirar ò ver de nueuo.
Riuedimento. Alarde.
Riuelare. Reuelar.
Riuelatione. Reuelacion.
Riuendere. Riuẽder, regatonear.
Riuendigolo. Regaton.
Riuenire. Reuenir.
Riuerberare. Reuerberar.
Riuerberatione. Reuerberacion.
Riuerdeggiare. Reuerdeſcer.
Riuerdire. Reuerdeſcer.
Riuerendo. Reuerendo.
Riuerentemente. Con riuerencia.
Riuerenza. Riuerencia, acatamiẽto.
Riuerire. Reuerenciar, acatar.
Riuerſare. Reboluer.
Riuerſare. Boltear.
Riuerſare. eſtender.
Riuerſciare. Traſtornar.
Riueſtire. Reueſtir.
Riuiera. Ribera.
Riuiuere. Rebiuir.
Riuo. Rio.
Riuocare. Reuocar.
Riuocare. Recobrar.
Riuogliere. Reboluer.
Riuoglimiento. Reboluimiento.
Riuoglitore. Reboluedor.
Riuoglitrice. Reboluedora.
Riuolare. Bolar à tras.
Riuolere. Querer otra uez.
Riuolgere. Reboluer.
Riuolgimento. Reboluimiento.
Riuolta. Rebuelta.
Riuoltare. Reboluer.
Riuoltare. Reboltar.
Riuolto. Rebuelto.
Riuomitare. Vomitar otra uez.
Riuſcire. Salir.
Rizzaglio. Red de peſcar.
Rizzappare. Cauar otra vez.
Rizzare. Leuantar, enheſtar.
Rizzare. Endereçar.

RO.

Roano. Ruano color.
Roba. Ropa.
Roba. Hazienda.
Roba. Ropa larga.
Robalto. Eſcalera.
Robba. i. roba.
Robbatore. Robador.
Robbare. Robar.
Robbia. Ruuia yerua.
Robbo. Boxo.

Robicondo. Bermjo.
Robino. Rubi.
Robinetto. Rubi pequeño.
Robone. Robon, ropa forrada.
Robrica. Bermellon.
Robrica. almagre.
Robuſto. Robuſto.
Rocca. Caſtillo, fortaleza.
Rocca. Rueca.
Rocchetto. Roquete.
Rocchia. Roncha.
Roccia. Roça.
Roccia. Peñaſco.
Roccia. Cueſta de monte.
Rocco. Roque de axedrez.
Rocco. Roca.
Rocco. Ronco.
Rodere. Roer.
Rodere il baſto. Comer di gorra.
Rodimento. Comazon, roymiento.
Roditore. Roedor.
Roffia. Oſcuridad de vapores eſpeſſos.
Roffiana. alcahueta.
Roffiano. alcahuete.
Roffianeſmo alcahueteria.
Roggia. Ruuia yerua.
Roggio. Roxo.
Rogna. Roña, ſarna.
Rognoſo. Con roña, ſarnoſo.
Rogo. Hoguera.
Rollone. talmine.
Romagliuolo. paño gris.
Romeiuolo. Meceder o hataca de hierro.
Romanzi. Romances.
Romanzatore. El que canta romances.
Rombice. Romaza yerua.
Rombo. Eſtruendo, ruydo.
Rombo. Figura quadrada.
Rombola. Honda para tirar.
Romeo. Romero o peregrino.
Romeo. Eremitaño.
Rominare. Rumiar.
Romito. Ermitaño.
Romito. Solo, ſolitario.
Romito. Recogido.
Romitello. Ermitaño pequeño.
Romore. Rumor.
Romoteggiare. Hazer rumor.
Romoreggiare. alboroter.
Rompere. Romper.
Rompitore. Rompedor, quebrantador.
Ronca. Ronco arma como alabarda.
Ronca. Marcola, guadaña.
Roncare. Roçar.
Roncatore. Roçador.
Ronchiggiare. Ronchar.
Ronchiggiamento. Ronquido.
Ronchiggione. Roncador.
Ronchione. podadera.
Ronchione. peñaſco.
Roncigliare. Engarrafar, aſir con garfio.
Ronciglio. Garfie, garauato.
Ronciglione. Hocino, calaboço.
Roncino. Rocin.
Roncito. Eſpinal, breña.
Rondine. Golondrina.
Rondinella. Golondrina.
Ronfare. Roncar.
Ronzone. Rocin.
Ropegara. ſacho o eſcardillo.
Ropegare. Eſcardar ò quebrar terrones.
Roſa. Roſa.

Roſaio. Roſal.
Roſaio ſaluatico. çarça perruna.
Roſcignuolo. Ruyſeñor.
Roſicare. Roer.
Roſicara. Rata.
Roſmarino. Romero mata.
Roſola. pujauante.
Roſolaccio. Hamapola.
Roſpare. Eſcaruar la gallina.
Roſpo. Sapo ò eſcuerço.
Roſſeggiare. Embermegeſcer hazer roxo.
Roſſeggiante. Roxo.
Roſſetto Bermejuelo.
Roſſigno. Bermejuela.
Roſſeꝛza. Bermejura, color rozo.
Roſſo. Roxo.
Roſſola. Friera.
Roſſore. Color roxo ò bermejo.
Roſtare. atajar.
Roſta. atajo, impedimento.
Roſta. amoſcador.
Roſtire. aſſar.
Roſtizzana. Tajada de carne.
Rota. Rueda.
Rotare. Rodar.
Rotella Rodela.
Rotollare. Echar à rodar.
Rotondità. Redondez.
Rotondo. Redondo.
Rotondo. Rollizo.
Rotame. pedaços de coſa quebrada ò rota.
Rotto. Rompido, roto.
Rotulo. Retulo, letrero.
Roueia. arueja legumbre.
Rouente. Roxo.
Rouente. Inflamado.
Rouere. Roble.
Roueſciare. boluer al reuès.
Roueſcio. Reuès, buelta.
Rouetta. çarça.
Rouiglione. arueja legumbre.
Rouina. Ruyna.
Rouinare. Arruynar.
Rouo. çarça.
Roꝛza. Haça.
Roꝛzamente. Groſſera ruda o rusticamente.
Roꝛzeꝛza. Rudeza.
Roꝛzeꝛza. Groſſeria.
Roꝛzeꝛza. Ruſtiqueza.
Roꝛzo Groſſero.
Roꝛzo. Rudo.
Rozzo. Ruſtico.
Rozzo. Deſcompueſto, ſin ornato.
Roꝛzone. Rocin.

RV.

Ruba. Robo, Saco.
Rubamento. lo meſmo.
Rubare. Robar.
Rubatore. Robador.
Rubbia. Ruuia yerua.
Rubecchio. Roxo, bermejo.
Rubellare. Rebelar, amotinar.
Rubello. Rebelde.
Rubello. Enemigo.
Rubellione. Rubelion.
Ruberia. Robo.
Rubideꝛza. aſpereza.
Rubino. Rubi.
Rubo. çarça.
Rubrica. Rubrica ò titulo de colorado.
Rubrica. Bermellon.
Rubrica. almagre.
Ruchetta. Oruga.

Ruffa. Moho.
Ruffiana. alcahueta.
Ruffiano. alcahuete.
Ruffianello. Mandilete, alcaguetejo.
Ruffianelluccio & ruffianetto. Lo meſmo.
Ruffianare. alcahutear.
Ruffianeꝛꝛare. lo meſmo.
Ruffianiccio. alcahueteria.
Ruffianeſmo. alcahueteria.
Ruffianeſmo. Rufianeria.
Ruffo. Regueldo.
Ruga. Ruga ò arruga.
Ruga. Calle.
Ruga. Oruga guſano.
Ruggiare. Bramar, rugir.
Ruggine. Orin.
Rugginezza. Orin.
Rugginito. Orinento.
Ruggineſo. Originiento.
Ruggito. Bramido, rugido.
Rugiada. Roclo.
Rugiadato. Rociado.
Rugiadoſo. Rocioſo lleno de rocio.
Rugoſo. arrugado.
Ruina. Ruyna.
Ruinare. arruynar.
Ruinoſo. arruynado.
Rulla. Duela della cabeça de la pipa.
Rumice. Romaza yerua.
Ruminare. Rumiar.
Ruoſola. Neguilla ſimiente.
Ruota. Rueda.
Rupe. Riſao peñaſco.
Ruſa. Oruga, guſano.
Ruſcare. Buſcar o juntar dineros con engaño.
Ruſcello. Arroyo.
Ruſcelletto. arroyuelo.
Ruſco. Bruſco o juſbarba yerua.
Ruſcignolo. Ruyſeñor.
Ruſſo. Ronquido.
Ruſticheꝛꝛa. Ruſtiqueza.
Ruſticità. lo meſmo.
Ruſtichetto. Villanillo.
Ruſticamente. Ruſticamente.
Ruſtico. Ruſtico.
Ruſtina. Mata, eſpinal.
Rutare. Regoldar.
Rutabulo. Raſtro de labrador.
Ruto. Moho.
Rutteggiare. Regoldar.
Ruuidamente. aſperamente.
Ruuidamente. Toſcamente.
Ruuideꝛꝛa. Aſpereza.
Ruuidezza. Toſquedad.
Ruuido. aſpero.
Ruuido. Duro.
Ruuido. Toſco.
Ruuido. Rugoſo.
Ruꝛꝛare. Retoçar.
Ruꝛꝛa. Retoço.
Ruꝛꝛamento. Retoço.
Ruzzetto. Rey de las aues.

SA.

SAba. Arrope.
Sabato & ſabbato. Sabado.
Sabbia. arena.
Sabbione. arena.
Sacalenola. ſacaliña.
Sacente. ſabio, ſagaz.
Sacente. ſuficiente.
Saccheggiare. ſaquear.
Saccheggiamento. ſaco, robo.

Saccheggiatore. saqueador.
Saccheggiato. saqueado.
Sacchettino. saquillo, costalillo.
Sacchetto. lo mesmo.
Sacciare. Hartar.
Sacciente. sabio.
Sacco. saco, costal.
Saccone. almadraque.
Saccone. Saco grande, costalazo.
Sacconaccio. lo mesmo.
Saccomano. sacomano ò robo.
Saccomano. salteador.
Saccomano. Moço de soldados.
Saccomano. El que prouee el real.
Saccomano. aguador del real.
Sacconcia. Faldiquera.
Sacerdote. sacerdote.
Sacerdotio. Dignidad de sacerdote.
Sacerdotissa. sacerdotissa.
Sacrare Consagrar.
Sacrare. Dedicar, offrescer.
Sacramento. sacramento.
Sacramento. Iuramento.
Sacrificare. sacrificar.
Sacrificio. sacrificio.
Sacrilegio. sacrilegio.
Sacrilego. sacrilego.
Sacristano. sacristan.
Sacristia. sacristia.
Sacro. sagrado.
Saetta. saeta.
Saetta. Termino.
Saettamento. el assaetar.
Saettare. assaetear.
Saettario. sagitario.
Saettia. Nauezilla como fragata.
Saffo. Criado.
Saffo porqueron.
Sagace. sagaz.
Sagacità. sagacidad.
Sagacemente. sagazmente.
Sagetta. saeta.
Saggio. sabio.
Saggio. Gusto ò prueua.
Sagina. simiente de mjo.
Sagio. sayo.
Sagittario. sagitario, ballestero.
Sagliccola. Porra.
Sagliocca. Porra.
Sagliuto. salido.
Sagra. Consagracion.
Sagramentare. Dar el sacramẽto.
Sagrificio. sacrificio.
Sagristano. sacristan.
Saiuppi. Lagostas.
Sala. sala.
Salamandra. salamandra.
Salame. Tocino.
Salamora. salmuera.
Salamore. salmorejo.
Salare. salar.
Salario. salario.
Salassare. sangrar.
Salassatore. sangrador.
Salasso. sangria.
Salata. Ensalada.
Salato. salado.
Salatuzza. ensalada.
Salcizzo. salchichon.
Saldare adobar.
Saldare. soldar.
Saldare. Fortalescer, afirmar ò hazer firme.
Saldamente. Fuerte ò firmamente.
Saldatura. soldadura.

Saldezza. Firmeza.
Saldo. Firme.
Sale. Sal.
Sale. Mar.
Saletta. ſaleta.
Salice. ſauze arbol.
Salice. pedernal.
Salicetto. ſauzedal lugar de ſauzes.
Salicaſtro. pertiga de ſauze.
Saltero. ſaltero.
Saligaſtro. i. ſalicaſtro.
Salina. ſalina.
Salinetto. ſalerillo.
Salire. ſubir.
Salita. ſubida.
Salito. ſubido.
Salitore. ſubidor.
Saliua. ſaliua.
Salma. peſo, carga.
Salma. Cuerpo.
Salmeria. carruage.
Salmitrio. ſalitre.
Salmiſta. pſalmiſta.
Salmo. pſalmo.
Salmoia. ſalmuera.
Salſa. ſalſa.
Salſame. ſalſa de coſa ſalada.
Salſamento. lo meſmo.
Salſciccia. ſalchicha, longaniza.
Salſiccia. lo meſmo.
Salſo. ſalado.
Saltabellare. ſaltar à partes.
Saltare. ſal ar.
Saltellare. Dar ſaltos.
Salterelli. lagoſtas.
Saitelli. lagoſtas.
Salterio. pſalterio.
Salto. Salto.
Saluadanaio. alcaniza.
Saluamente. ſaluamente.
Saluamente. ſaluamento.
Saluare. ſaluar.
Saluatichezza. Ruſtiqueza.
Saluatico. ſaluage.
Saluatichetto. deſapazible.
Saluatione. ſaluacion.
Saluatore. ſaluador.
Saluezza. ſaluacion.
Saluia. ſaluia yerua.
Saluo. ſaluo.
Saluo. Saluo, ecepto, ò fuera de.
Saluoconduto. ſaluoconduto.
Salutare. ſaludar.
Salute. ſalud.
Salute. ſalutacion.
Saluteuole. ſaludable.
Salutifero. ſaludable.
Saluto. ſalutacion.
Sambuco. ſauco arbol.
Samburchio. Morcilla.
Sambuzzio. Morcilla.
Sampogna. ſampoña.
Sanare. ſanar.
Sancello. Morcilla.
Sandalo. ſandolo arbol.
Sangue. ſangre.
Sanguetola. ſanguizuela.
Sanguigno. ſangre.
Sanguigno. Roxo.
Sanguinolente. ſangriento.
Sanguinoſo. ſangriento.
Sanguiſuga. ſanguizuela.
Sanità. ſanidad.
Sanne. Colmillos.
Sano. ſano.
Sanſuga. ſanguizuela.
Santificare. ſanctificar.
Santificatione. ſanctificacion.

Santificatore. ſanctificador.
Santificatrice. ſanctificadora.
Santimonia. ſanctidad.
Santità. ſanctidad.
Santo. ſancto.
Santoccio. ſantochado.
SantuZZo. El que haze del ſancto.
Sanza. ſin.
SanZaro. menſagero.
Sanzaro. Medianero, corredor.
SanZaria. Corredura.
Saorna. laſtre.
Sapa. arrope.
Sapà. Vino baſtardo.
Sapere. ſaber.
Sapiente. Sabio.
Sapienza. ſabiduria.
Saponare. enxabonar.
Sapone. Xabon.
Sapore. ſabor.
Saporitamente. ſabroſamente.
Saputamente. ſabiamente.
Saputo. ſabido.
Saraca. aleche pece.
Sarchiare. eſcardar.
Sarchiero. eſcardillo.
Sardina. ſardina.
Sardella. ſardina.
Sarge. ſargas.
Sarpare. ſacar.
Sarpare. alçar.
Sarracineſca. loba de puerta.
Sarte. Xarcias.
Sarto. ſaſtre.
Sartore. ſaſtre.
Saſſifragia. ſaſſifragia yerua.
Saſſo. piedra.
Saſſata. pedrada.
Saſſoſo. pedregoſo.
Satiare. Hartar.
Satirioni. ſatiriones yerua.
Satira. ſatira.
Satiro. ſatiro.
Satisfacere. ſatisfazer.
Satisfare. ſatisfazer.
Satolla. Hartura.
Satollare. Hartar.
Satollo. Harto.
Satrapo. Capitan general, vocablo di Perſia,
Satureia. axedrea yerua.
Sauiamente. ſabiamente.
Sauio. ſabio.
Sauore. ſabor.
Sauoreggia. axedrea.
Sauorello. Xarbon de olor.
Sauoroſo. ſabroſo.
Sauro. Color gris.

SB.

Sbadacchiare. Boſtezar.
Sbadagliare. Boſtezar.
Sbadagliare. abrirſe
Sbadagliamento. Boſtezo.
Sbadagliato. Bauſan, bouo.
Sbagiaffare. Parlar groſſeramẽte.
Sbagiaffone. parlero vano.
Sbaligiare. Deſbalijar, robar.
SbalZare. ſaltar.
Sbalzo. ſalto.
SbalZo. Bote de pelota.
Sbalzo. Deſpeñadero.
SbalZo. Roilete de muger.
Sbanacerare. Boſtezar.
Sbandato. Deſbaratado.
Sbandeggiamento. Deſtierro.
Sbandeggiare. Deſterrar.
Sbandire. Deſterrar.

Sbandito. Desterrado.
Sbaragliare. Delbaratar.
Sbaraglieto. Desbaratado.
Sbaragliatore. Desbaratador.
Sbaragliatore. prodigo.
Sbaraglino. Iuego de tablas.
Sbarbato. Desbarbado.
Sbarbicare. Desarraygar, arrancar.
Sbarboꝛzata. sofrenada.
Sbardelato. Desbaratado.
Sbarra. Cerradura de palos ò estecado.
Sbarra. Puerta de campo.
Sbarra. Cosso.
Sbarra. Vanda.
Sbarrare. abrir, hender.
Sbarragliare. abarrajar.
Sbarragliato. abarrajado.
Sbastare. Desbastar.
Sbastato. Desbastado.
Sbattere. sacudir, golpear
Sbattuto. sacundido.
Sbattutto. Golpeado.
Sbeffare. Burlar, mofar.
Sbeffamento. Burla, escarnio.
Sbeffiere. Burlador, mofador.
Sbellettare. Quitar el afeyte.
Sbembrare. Desmembrar.
Sbernia. Bernia.
Sbeuecchiare. Beuer demasiado.
Sbeuecchiare. Andar por las tauernas.
Sbiadato. amarillo pajuela.
Sbiancheggiare. Blanquear.
Sbietare. Deslizar.
Sbietare. Escapar.
Sbigottire. Espantarse, atemorizarse.
Sbigottire. Desmayarse de temor.
Sbigottito. Espantado, atemorizado.
Sbigottito. Desmayado, pasmado de temor.
Sbirraglia. Compañia de uelleguines ò porquerones.
Sbirro. porqueron, velleguin.
Sbirro. Criado, meço page.
Sbirro. portero, emplazador.
Sbliꝛzigare. Deslizarse.
Sboccare. Desembocar.
Sboccato. Desbocado.
Sbollare. abrir lo sellado.
Sborrare. Tundir.
Sboscare. Cortar ramas del bosque.
Sbottare. echar fuera.
Sbranare. Despedaçar.
Sbrancare. soltar, desasir, destrauar.
Sbrancare. passar libre.
Sbrigare. Librar de brega.
Sbrisciare. Deslizar.
Sbrisciare. Gatear.
Sbrisciare. Tundir.
Sbrocco. Astilla.
Sbrogliare. Desenredar.
Sbroffare. Rociar.
Sbroffare. Bufar.
Sbruffa. Bufido.
Sbucare. Horadar, agugerear.
Sbucare. Desembocar, salir fuera.
Sbucciare. Limpiar.
Sbucciare. Descortezar, quitar la cascara.
Sbuffare. Bufar.
Sbusare. i. sbucare.

SC.

Scabbia. ſarna.
Scabbioſo. ſarnoſo.
Scabinella. Eſcabioſa yerua.
Scabro. Duro, aſpero.
Scabro. por labrar.
Scabro. Deſadornado.
Scabro. Ruſtico.
Scacchi. Trebejos.
Scacchiere. Tablero de axedrez.
Scacciare. Echar, deſechar.
Scaco. Trebejo.
Scadere. ſuceder.
Scaffa. Eſquife.
Scaffa. payla ò uaſo donde ſe laua loça.
Scaffarca. labrillo.
Scaffarca. Tarro.
Scagionare. Eſcuſar.
Scagliare. eſcamar.
Scagliare. lançar, arrojar.
Scaglie. Eſcamas.
Scaglie. Talla que falta con el buril.
Scaglioſo. eſcamoſo.
Scaglioni. Eſcalones.
Scaggiale. Delental.
Scaggiale. Ropa de aldeana.
Scaggiale Ceñidor.
Scaio. Aſilla.
Scala. Eſcala.
Scalabrone. Eſcarauajo.
Scalappiare. Soltarſe de la priſion.
Scalappio. Ratonera.
Scalare. Eſcalar.
Scalca. ſcalera.
Scalcagnare. ſoſacar.
Scalciare Deſcalçar.
Scalciato. Deſcalço.
Scalco. Maſtreſala.
Scaldare. Calentar.
Scaldaletto. Calentedor de cama.
Scaldattoio. Eſcalentador.
Scalino. Eſcalon.
Scalmana. ſequedad.
Scàlmato. Fatigado, mal tratado.
Scalogna. Cebolla, eſcalona.
Scalpellare. Eſculpir.
Scalpeggiare. patear.
Scalpeggiato. pateado.
Scalpiccio. Tropel ò ruydo de pies.
Scalpino. Eſcarpin.
Scalpire. eſculpir.
Scalpitare. piſar, patear.
Scaltrire. auiſar, enſeñar.
Scaltrito. Auiſado diſcreto aſtuto.
Scaltro. lo meſmo.
Scaltrimento. auiſo, aſtucia.
Scaltritamente. auiſadamente.
Scaltritamente. aſtutamente.
Scaluna. eſcalon.
Scalzare. Deſcalçar.
Scalzare. limpiar.
Scalzare. Quitar.
Scalzare. eſcauar.
Scalzare. Marhojar.
Scalzatore. Marhojador.
Scalzadenti. eſcarua dientes.
Scalzo. Deſtalço.
Scalzoni. Taſcos.
Scamardare. aporcar.
Scamardato. aporcado.
Scambiare. Trocar.
Scambiamento. Trueque.

Scambieuolmeute. a vezes.
Scambio. En vez, en lugar.
Scammonea. Escamonea yerua.
Scampare. escapar.
Scampo. Refugio.
Scampo. el escapar.
Scampo. en saluo.
Scancellare. Chancelar.
Scancia. escancia, vazar.
Scandalizare. escandalizar.
Scandalo. escandalo.
Scandentia. esquilencia.
Scandere. subir.
Scandigliare. Buscar.
Scandigliare. Medir, niuelar.
Scandigliatore. Medidor, niuelador.
Scandigliere. lo mesmo.
Scandiglio. Niuel ò instrumento de medir.
Scanfarda. Puta, fregona, cachonda.
Scannare. degollar.
Scannato. Degollado.
Scannello. escabelo.
Scannetto. escabelo.
Scanno. escaño.
Scansare. apartarse.
Scanzare. Descansar.
Scanzato. Descansado.
Scanzare della uia. Errar el camino.
Scanzaria. Corretage.
Scapestrare. Soltarse del cabestro.
Scapigliato. Descabellado, rebuelto el cabello.
Scapizzare. Descabeçar.
Scapolare. Descapillar.
Scappare. escapar.
Scappo. Carrizo.
Scappo. Caña de pescar.
Scapucciare. Trompeçar.
Scapuccio. Tompeçon.
Scapuzzare. Tompeçar.
Scapuzzo. Tompeçon.
Scarufagio. escarauajo.
Scaramuzza. escaramuça.
Scaramuzzare. escaramuçar,
Scarauazzo. escarauajo.
Scarco. Descargo.
Scarco. Descargado.
Scarda. escama.
Scardare. escamar.
Scardassi. Cardaderas.
Scardone. Pescado menudo escamoso.
Scaricamento. Descargo.
Scaricare. Descargar.
Scaricato. Descargado.
Scarico. Descargado.
Scarico. Descargo.
Scarlatino. escarlatin.
Scarlato. escarlata.
Scarmigliare. Cardar, carmenar.
Scarmigliare. Rastillar, espadar.
Scardato. Cardado, carmenado.
Scardato. Rastillado.
Scarmo. Flaco.
Scarnare. Descarnar.
Scarpa. Reparo del muro.
Scarpe. çapatos.
Scarpellare. sinzelar.
Scarpellare. escolpear.
Scarpellato. sinzelado.
Scarpellatore. escultor, sinzelador.

Scar-

Scarpellino. Lo meſmo.
Scarpello. Buril.
Scarpello. ſinzel.
Scarpello. eſcoplo.
Scarpette. çapatillos.
Scarpinare. Huyr.
Scarpinare. arrancar.
Scarpire. arrebatar.
Scarpiſatore. Verdimiador.
Scarſella. eſcarcela.
Scarſeꝛꝛa. la zeria, eſcaſſeza.
Scarſità. lo meſmo.
Scarſo. Auaro, eſcaſſo, lazerado.
Scarſo. Corto, breue.
Scartacciare. Carmenar, cardar.
Scartaccino. Cardador, carmenador.
Scartoccio. alcartaz.
Scartoꝛꝛo. Cogulla, capirote.
Scaruare. eſcaruar.
Scaruatore. eſcaruador.
Scatenare. deſencadenar.
Scatola. Caxeta.
Scaturire. ſalir fuera.
Scaturire Manar.
Scaturire. Brotar.
Sciaualcare. Deſcaualgar.
Scaueꝛꝛare. Romper en dos partes.
Scazambrello. Duende, traſgo.
Scazuꝛꝛo. auaro, eſcaſſo.
Scaꝛuzzo. Cegañoſo.
Sceggiale. Delantal.
Sceggiale. Saya aldeana.
Sceggiale. Cintura.
Sceglire. eſcoger.
Sceleragine. maldad.
Sceleranꝛa. maldad.
Scelerateꝛꝛa & ſcilerità. Maldad.
Sceleratamente. Maluadamente.
Scelerato. Maluado.
Sceleſare. empedrar.
Scelta. eſcogimiento elecion.
Scelto. eſcogido.
Scemare. Diminuyr.
Scemare. faltar, menguar.
Scemare. Diuidir.
Scemato. Diminuydo.
Scemato. falto, menguado.
Scemato. Diuidido.
Scemo. i. ſcemato.
Scemo. Menguante.
Scempiare. atormentar.
Scempiare. afligir.
Scempiare. Deſpedaçar.
Scempio. Tormento.
Scempio. Crueldad.
Scempio. deſgracia, caſo miſerable, calamidad.
Scempio. ſolo, ſenzillo.
Scempio. deſacompañado.
Scempio. Liuiano de poco juyzio.
Scena. Teatro.
Scenico. Coſa de teatro ò comedia.
Scendere. Deſceader.
Scergare. fregar, refregar.
Scergare. Raer aſſi.
Scergato. Fregado, refregado.
Scergato. Raydo aſſi.
Scergatura. Fregadura.
Scernere. diſcernir.
Sceſa. Deſcendimiento ò deſcendida.
Scettro. Ceptro.
Sceurare. apartar.

Sceuro. apartado.
Scheggia. a ſtilla ò pedaço de qual quier materia.
Scheggia. peñaſco.
Scheggiale. i. ſceggiale.
Scheggiare. quebrar, deſpedaçar.
Scheggiare. i. ſcheggione.
Schelmo. Eſclamo aſtaca del remo.
Schena. eſquina.
Scherato. eſquinado.
Scherano. ſalteador.
Schermaglia. Defenſa, reparo.
Schermare. Defenderſe, repararſe
Schermire. Defenderſe, reparar ſe.
Schermidore. Defenſor enel combate.
Schermo. Defenſa.
Schernimento. eſcarneſcimiento, burla, afrenta.
Schernire. eſcarneſcer, burlar.
Schernire. afrentar.
Schernito. eſcarneſcido, afrentado.
Scherneuole. eſcarneſcedor, burlador.
Schernitrice. eſcarneſcedora, burladora.
Scherno. eſcarnio, burla.
Scherno. afrenta.
Scherzare. burlar, retoçar.
Scherzo. Burla, retoço.
Schiacciare. Quebrantar, machucar.
Schiacciare. Quebrar, deſpedaçar.
Schiacciato. Quebrado, machucado.
Schiacciato. Remachado.
Schiacciata. Torta, hallulla.
Schiachero. Tablero de axedrez.
Schiaffeggiare. abofetear.
Schiaffo. Bofetada.
Schiamare. Chillar.
Schiamazzare. Cacarear la gallina.
Schiamazzo. Ruydo.
Schiamazzo. el cacarear.
Schiamo. Chillido.
Schiantare. Romper, hender.
Schiappare. Trajar, rajar.
Schiappato. Rajado, hendido.
Schiappatura. Rajadura, hendedura.
Schiappeuole. Hendible.
Schiarare. Eſclareſcer, aclarar.
Schiarire. lo meſmo.
Schiarito. Eſclareſcido.
Schiatta. linage, generacion.
Schiattinare. enſuziar.
Schiattiſcere. ladrar.
Schiattiſcere. Gruñir.
Schiauare. abrir con llaue.
Schiauina. eſclauina.
Schiauo. eſclauo.
Schiazzi. ſalpicaduras.
Schiccherare. enſuziar.
Schiccherare. eſcarauagear con la pluma.
Schidone. aſſador.
Schiedo. Venablo.
Schiena. eſpinazo.
Schiera. eſquadron.
Schierati. En ordenança ò en eſquadron.
Schietto. puro. limpio.
Schietto. ſenzillo.
Schietto. deſembuelto, deſocupado.

Schifare. esquiuar.
Schifo. esquiuo.
Schinco. escofia.
Schinieri. Greuas.
Schiodare. Desclauar.
Schioppare. estallar.
Schioppo. Estallido.
Schirantia. esquinencia.
Sohiraso. Genero de nauio.
Schiuare esquiuar.
Schiuo. esquiuo.
Schiudere. abrir.
Schiuma. espuma.
Schiumare. espumar.
Schiumato. espumado.
Schiumoso. espumoso.
Schizzare. Dibuxar.
Schizzare. salpicar.
Schizzato. salpicado.
Schizzatoio. Xeringa.
Schizzi. salpicaduras.
Schizzo. Dibuxo.
Schuola. escuela.
Sciaccato. Hendido.
Sciagura. Desgracia, desastre.
Sciagurato. desgraciado, desastrado.
Sciamarro. Hacha de hierro.
Sciamito. chamelote.
Sciamunito. Dessabrido.
Sciancato. Cuxo, renco, derreugado.
Sciarra. porfia, brega.
Sciarrero. porfiado.
Sciatica. Ciatica.
Sciede. pullas.
Sciede. Donayres, burlas de palabra.
Sciede. Bouerias, locuras, truhanerias.
Scieglere. escoger.
Scielta. escogimiento, eleccion.
Scielto escogido.
Sciemare. Diminuyr.
Sciemare. faltar, menguar.
Sciemare. Diuidir.
Sciemato. Diminuydo.
Sciemato. Falto, menguado.
Sciemo. Diminucion.
Sciemo. Falta, mengua.
Scientia. Ciencia.
Scientiato. subio.
Scienza. Ciencia.
Sciepare. arrancar.
Scilinguagno. Tartamudo.
Scinlinguagnuolo. Frenillo de la lengua.
Scilinguato. Mudo ò sin lengua.
Scilla. Cebolla albarrana.
Scimare. Tundir.
Scimatura. Tundidura.
Scimio. Ximio.
Scimoniere. Monazillo.
Scindere. Diuidir.
Scindere. Diminuyr.
Scingere. Desceñir.
Scintilla. Centella.
Scintillare. Centellear.
Scioccamente. Locamente, neciamente.
Sciocheggiare. loquear, bouear necear.
Sciocchezza. locura, necedad, boueria, simpleza.
Sciocco. loco, necio, bouo simple.
Scioccone. locazo, bouazo.
Sciogliere. Desatar, soltar.
Sciolto. Desatado, suelto
Scioperato. Ocioso, vagabundo, haragan.

Scio-

Scioperatura. Hatagania.
Sciorare. Remontarſe elaçor.
Sciorinare. lo meſmo.
Sciorrere. limpiar barriendo.
Scirupato. alminar.
Scioſciatore. fuelle.
Scipare. Arrancar, deſarraygar.
Scipato. arrancado, deſarraygado.
Sciſchiatore. fuelle.
Sciſma. Chiſme.
Sciſma. Ciſme.
Sciſmatico. chiſmeor.
Sciſmatico. Ciſmatico.
Sciſſo. Diuidido, partido.
Scitare. Deſperear.
Sciugaggine. ſequedad.
Sciurare. enxugar.
Sciugatoio. Toalla, hazaleja.
Sciugulare. Reſbalar.
Sciugulatoio. Reſbaladero.
Sciuto. ſalido.
Scoaʒze. Barreduras.
Scoccare. ſoltar.
Scocca. Mordaza.
Scodare. Colear.
Scodare. Derrabar.
Scodella. eſcudilla.
Scodollina. eſcudileja.
Scodolare. Rabear.
Scoglio. peñaſco.
Scogliato. Caſtrado.
Scogliare. Caſtrar, capar.
Scoglionare. lo meſmo.
Scoiatolo. Harda animal.
Scoio. ſacuida.
Scola. eſcuela.
Scolare. eſtudiante.
Scolaſtico. De la eſcuela.
Scolo di latte. Soero de leche.
Scolorare. Deſcolorir.
Scolorito. Deſcolorido.
Scolpare. deſculpar.
Scolpire. eſculpir.
Scolpito. eſculpido.
Scoltore. eſcultor.
Scomagnare. Rodear.
Scombauare. Bauear.
Scombigliare. . Turbar ò reboluer.
Scombigliare. Deſbaratar exercito.
Scombro. aleche pece.
Scomigliato. Deſcobierto.
Scommettere. apoſtar.
Scommettere. Deſconcertar.
Scommettere. ſembrar diſcordia.
Scompagnare. deſacompañar.
Scompigliare. Turbar, reboluer.
Scompiglio. Turbacion, rebuelta.
Scompiglio. alboroto, motin.
Scomunicare. Deſcomulgar.
Scomunica. deſcomunion.
Scomunicatione. deſcomunion.
Scomunicato. Deſcomulgado.
Sconcerto Deſatino.
Sconciatamente. Deſcõcertadamẽte.
Sconciare. deſconcertar.
Sconciare. mouer, mal parir.
Sconciatura. Mouito.
Sconcio. Deſorden, deſconcierto.
Sconcio. Deſconcertado, deſordenado.
Sconcio. Suzio.
Sconficcare. Deſclauar.
Sconfitta. Rompimiento del exercito.

Scon-

Sconfitto. Roto, desbarado.
Sconfitto. fuelto, desclauado.
Sconforcare. Desconsolar.
Sconforto. desconsuelo.
Scongiurare. Conjurar.
Scongiuratore. Conjurador.
Sconoscente. Desconoscido, ingrato.
Sconoscere. desconoscer.
Sconosciutamente. desconoscidamente, encubiertamente.
Sconosciuto. desconoscido, no conoscido.
Sconsolare. Desconsolar.
Sconsolato. desconsolado.
Scontare. descontar.
Scontrare. encontrar.
Scontro. encuentro.
Sconueneuole. desconuenible.
Sconueneuoleꝛza. Desconuenencia.
Sconueneuolmente. desconuenible mente.
Sconuersare. Dexar la conuersacion.
Sconuolto. Rebuelto.
Scopa. escopa.
Scopare. Barrer.
Scopare. açotar.
Scopatore. Barrendero.
Scopatore. açotador.
Scoperchiare. descubrir.
Scoppetta. sedadera.
Scoppiare. salir.
Scoppiare. Rebentar.
Scoppiare. estallar ò dar estallido.
Scoppio. estallido.
Scoprire. descubrir.
Scorcia. Corteza.
Scorciare. Descortezar, descorchar.
Scorciare. Cortar, acotar.
Scordamento. Desacuerdo.
Scordatamente. Desacordadamẽte.
Scordare. Desacordar.
Scordato. descordado.
Scordeuole. Oluidadizo.
Scorreggiata. Açote ò vara para açotar.
Scorsoglio. Tela de la granada.
Scorgere. Guiar ò lleuar con diligencia.
Scorgere. conoscer.
Scorgere. Ver bien.
Scorgere aduertir, auisar.
Scorgere. amonestar.
Scoria. escoria.
Scoriada. açote.
Scoriare. dessollar.
Scorlare. sacudir, menear.
Scorlare. Bambanear.
Scorliere. Cuchara.
Scornare. Auargonçar, afrentar.
Scornato. Auergançade, afrentado.
Scorno. afranta.
Scorpione. escorpion.
Scorraria. Correria.
Scorrere. discurir.
Scorroto. Corrompido.
Scorto. Guia.
Scorto. Capitan.
Scorticare. Dessollar, descortezar.
Scorto. auisado, prudente.
Scorto. Conoscido.
Scorza. Corteza, cascara.

Scorza.i.corpo.
Scorza.i.veſte.
Scorzare. Deſcortezar, mondar.
Scorzare. Deſpojar, priuar.
Scorzato. Deſcortezado, mondado.
Scorzone. Culebra.
Scoſagna. eſcondimiento.
Scoſcendere. Romper.
Scoſcendere. Caer con ruyna.
Scoſceſi. arruynados.
Scoſceſi. Fragoſos.
Scoſcio. Cayda ruyna.
Scoſſo. ſuelto, libre.
Scoſſo. Deſpojado, quitado.
Scoſſo. Deſechado.
Scoſſo. ſacudido.
Scoſtare. apartar.
Scoſtumato. mal criado ò de malas coſtumbres.
Scotano. Braſil.
Scotella. eſcudilla.
Scotolare. ſacudir.
Scottare. ſollamar.
Scottato. ſollámado.
Scotto. eſcote.
Scoua. eſcoba.
Scouare Barrer.
Scouatore. Barrendero.
Scouatura. Barredura.
Scouerchiare. Deſcubrir.
Scouiglie loça.
Scourire. Deſcubrir.
Scretiati panni. paños de uarias colores.
Scretiati panni. paños hechos de pieças.
Scremire. eſgremir.
Scriba. eſcriuano.
Scrigno. eſcritorio.
Scrignato. Corcobado.
Scrima. Eſgrima.
Scrima. partidor del cabello.
Scrimarolo & ſcriminale. lo meſmo.
Scritiati.i.ſcretiati.
Scrittore. eſcriptor.
Scrittura. eſcriptura.
Scriuano. eſcriuano.
Scriuere. Eſcriuer.
Scrocare. Soltar, diſparar.
Scrocare. Caer de golpe.
Scroffa. puerca.
Scroffa. parida.
Scrofola. puerca de huſillo.
Scrofole. Lamparones.
Scrollare. ſacudir.
Scrollare. Derribar.
Scrouole. lamparones, landrezillas.
Scucherare. Reyr rezio.
Scrupulo. China.
Scudare. eſcudar.
Scudelaio. Cantarero, ollero.
Scudiere. eſcudero.
Scudo. eſcudo.
Scuffia. Eſcofia.
Scultore. Eſcultor.
Scuoiare. Deſſollar.
Scuola. Eſcuela.
Scuotere. Batir, ſacudir, menear.
Scuotere. Echar, arrojar.
Scurare. Oſcureſcer.
Scurato. Oſcureſcido.
Scurchetto. Horcigera.
Scuriada. açote.
Scure. Hacha de hierro.
Scuricina. Hachuela.
Scuro. Oſcuro.

Scusa. escusa.
Scusabile. Escusable.
Scusare. escusar.
Scuscire. Descoser.
Scuscitura Descosidura.

SD.

Sdebitare. salir de deuda.
Sdegnare. Desdeñar.
Sdegno. Desden.
Sdegno. Ira, enojo.
Sdegnato. Desdeñado.
Sdegnoso. Desdeñoso.
Sdegnosetto. Vn poco desdeñoso.
Sdentare. Desdentar.
Sdentado. Desdentado.
Sdrucciolare. Deslizar.
Sdrucciolare. Correr ligeramente.
Sdrucciolo. Deleznable ò que se desliza.
Sdrucciolo. Que corre ligero.
Sdruscire. Descoser.
Sdrusciolo. Resualoso.
Sdrusire. Descoser.
Sdrusito. Descosido.

SE

Se. Si.
Se. El, ellos.
Se bene. aunque.
Sera. Sierra para asserrar.
Secare. asserrar.
Secato. asserado.
Secato. Cortado, despedaçado.
Secca. sequedad.
Secca. Baxio.
Secca. Menguante.
Seccagna. sequedad.
Seccagine. lo mesmo.
Seccagine. Fastidio, importunidad.
Seccare. secar.
Seccato. seco, enxuto.
Secchiezza. sequedad.
Secchia. acetre, cibo.
Secchia. Herrada para ordeñar.
Secchiaro. Vaso para lauar loça.
Secchiella. i. Secchia.
Secchio. acetre, cubo.
Secchione. lo mesmo.
Secco. seco.
Seco. Consigo.
Seco. Conel, conella, con ellos.
Seco. entre si, entra ellos.
Secolo. Siglo.
Seconda. pares de la muger.
Secondare. segundar.
Secondare. seguir.
Secondare. prosperar.
A seconda. Vee, *Andar à seconda.*
Secondo. segundo.
Secondo prospero.
Secondo. segun.
Secrestare. embargar.
Secresto. embargar.
Secretario. secretario.
Secretamente. secretamente.
Secreto. secreto.
Seculo. Siglo.
Secure. Hacha de hierro.
Securità. seguridad.
Securo. seguro.
Sedare. aplacar, mitigar.
Sedazzo. sedaco.

Sede. assiento.
Sede. señorio.
Sede. Cerdas.
Sedello. acetre, caldero.
Sedere. sentar.
Sedici. Diez y seys.
Sedia. señorio.
Sedia. assiento, silla.
Sedrarsi. pasmarse subito.
Sega. Sierra de asserrar.
Segala. Centeno.
Segare. asserrar.
Segato. asserrado.
Segatore. asserrador.
Seggio. señorio.
Seggio. assiento.
Segeta. Serrezuela de asserrar.
Segnacole. sello, señal.
Segnale. señal.
Segnare. señalar.
Segnato. señalado.
Segno. señal.
Segno. prenda.
Segno. Hito o blanco.
Segreto. secreto.
Seguace. seguidor ò que sigue.
Seguente. siguiente.
Seguire. seguir.
Seguitare. seguir.
Seguito. seguimiento.
Seguito. Compaña.
Segurtà. seguridad.
Sei. Seys.
Seicento. seyscientos.
Selce pedernal.
Sella. silla de cauallo.
Sellare. ensillar.
Sellaro. sillero.
Sellechia. Vaynilla de legumbre
Selua. silua.
Seluaggio. saluage.
Seluatico. saluage.
Seluagine. Fieras ò animales saluages, monteria.
Seluaggiume. lo mesmo.
Seluestro. siluestre.
Sembiante. semblante.
Sembiante. semejante.
Sembianza. semejança.
Sembianza. Figura ò imagen.
Sembianza. aparencia.
Sembiare. paresçer.
Sembola. afrecho, acemite.
Semboloso. afrechoso.
Sembrare. paresçer.
Seme. semiente.
Sementa. simiente, sementera.
Semente. simiente.
Semenza. simiente, sementera.
Semidei. i. Heroi.
Seminare. sembrar.
Seminata. sembradura.
Seminato. sembrado.
Seminatore. sembrador.
Semola. acemite.
Sempiamente. simplemente.
Sempietà. simpleza.
Sempio. simple, senzillo.
Sempiternare. perpetuar.
Sempiterno. eterno, perpetuo.
Semplice. simple.
Semplice. senzillo.
Semplicità. simpleza.
Semplicità. senzillez.
Semplicetto. simplezillo.
Semplicemente. simplemente.
Semplicemente. sezillamente.
Sempre. siempre.
Sempreuiua. siemprebiua yerua.

Sen-

Sen & se ne. Se. *Sen uano.* Se van.
Senape. Mostaza.
Senato. Senado, cabildo.
Senatore. Senador ò regidor.
Senauro. Mostaza.
Sene. Viejo.
Senio. Vegez.
Senno. Seso, saber.
Sennuto. Sesudo, sabio, cuerdo.
Seno. Seno.
Seno. Regaço.
Seno. Region.
Seno. Golfo del mar.
Seno. Seno o ensenada del mar.
Se non. Si no, saluo, ecepto.
Se non ne. lo mesmo.
Se non che. Si no que.
Se non ne che. Si no que.
Senzale. Medianero, corredor.
Sensibile Sensible.
Senso. Sentido.
Sentare. Sentar.
Sententiare. Sentenciar.
Sententia. Sentencia.
Sentenza. Sentencia.
Sentiero. Senda, camino.
Sentieraolo. Sendilla.
Sentimeuto. Sentimiento.
Sentina. Sentina de la nao.
Sentire. Sentir.
Sensire. Consentir.
Sentore. Rumor, estruendo.
Senza. Sin.
Sepa. Xibia.
Separare. apartar.
Separabile. Que se puede apartar.
Separatamente. Apartadamente.
Separatione. apartamiento.
Sepe. Soto.
Sepellire. Sepultar.
Sepellito. Sepultado.
Sepellitore. Sepulturero.
Sepia. Xibia.
Sepolcro. Sepulcro.
Sepur. Por que.
Se pur. Si alguna uez.
Sequestrare. apartar.
Sequestrare. Secrestar.
Sequestro. Secresto, deposito.
Sera. La tarde.
Serafino. Serafin.
Serapica. Ciento pies.
Serapino. Especie de goma.
Serbare. Guardar.
Ser & sere. Señor.
Serena. Serena.
Serenare. Serenar.
Sarenità. Serenidad.
Sereno. Sereno.
Sereno. alegre.
Sergente. Criado.
Sergente. Porqueron.
Sergozzone. pescoçon.
Serica. Xerga.
Serico. De seda.
Sermone. palabra ò razonamiento.
Serotino. Tardio.
Serotino. De la tarde.
Serpe. sierpe, culebra.
Serpente. Serpiente.
Serpentello. Sierpezilla, culebrilla.
Serpentina. Taragontia yerua.
Serpontino. Serpentino piedra.
Serpere. Gatear.
Serpere. andar deslizandose.

Serpillo. Serpol yerua.
Serraglio. Cercado, encerramien to.
Serrare. Cercar.
Serrame. Cerradura.
Serratura. Cerradura.
Serta. Guirnalda.
Sertico. Corona de rey yerua.
Seruare. Guardar.
Seruatore. Guardador.
Seruente. ſiruiente.
Seruidore. ſeruidor.
Seruigiale. ſeruicial ò triſtel.
Seruigiale. Criada, moça de ſeruicio.
Seruigio. ſeruicio.
Seruirle. ſeruil.
Seruire. ſeruir.
Seruitore. ſeruidor.
Seruitrice. ſeruidora.
Seruitù. ſeruidumbre.
Seruo. ſieruo.
Seſamele. alexu ò alfaxor.
Seſamino. ajonjoli.
Seſſanta. ſeſſenta.
Seſſo. ſexo.
Seſta. Compas.
Se ſteſſo. el meſmo ò eſſe meſmo
Seſto. Compas.
Seſto. ſexto.
Seſto decimo. Diez y ſeys.
Seta. ſeda.
Seta. ſeda o cerda.
Setainolo. ſedero.
Settazzo. Cedaço.
Setoſo. Cerdoſo.
Setpa. ſeta.
Setpa. Cortada.
Setazzare. Taladrar.
Setazzo. Taladro.
Sette. Siete.
Settembre. ſeptiembre.
Settentrione. ſeptentrion.
Settimana. ſemana.
Settimanaro. ſemanero.
Settimo. ſeptimo.
Settro. Ceptro.
Seuerità. ſeueridad.
Seuero. Cruel.
Seuero. ſeuero o graue.
Seuo. ſebo.
Seuoſo. ſeboſo.
Sezzaio. poſtrero.
Sezzano. poſtrero.
Sezzente. Inquilino.
Sezzo. poſtrero.

SF

Sfacciatagine. Deſuerguença.
Sfacciatezza. Deſuerguença.
Sfacciato. Deſuergonçado.
Sfacciatamente. Deſuergonçadamente.
Sfacciare. Arruynar o deshazer.
Sfacimento. Ruyna deſtruycion.
Sfamare. Matar la hambre.
Sfare. Deshazer.
Sfauilare. Centellear.
Sfendere. Hender.
Sfenditura Hendedura.
Sfendimento. Romadizo, catarro.
Sferrare. Desherrar.
Sferrato. Desherrado.
Sferza. Açote.
Sferzare. Açotar.
Sfeſſura. Hendedura.
Sfianchito. Traſijado.
Sfiatatori. Reſpiraderos.

Sfidare. Desafiar.
Sfidare. Desconfiar.
Sfidare. Desafuziar.
Sfilare. Deshilar.
Sfilato. Deshilado.
Sfilazza. Hilaza.
Sfinire. Acabar, fenescer.
Sfinito. Desfallescer.
Sfinito. Desfallescido.
Sfinimento. Cabo, fin.
Sfinimento. Desfallescimiento.
Sfiorire. perder la flor.
Sfoderare. Desenuaynar.
Sfoderato. Desenuaynado.
Sfodrato. Desenuaynado.
Sfogare. librar de fuego.
Sfogare. Desenconar, despenar.
Sfoglia. Hojaldre, torta.
Sfogliare. Deshojar.
Sfogliato. Deshojado.
Sfoglio. Lenguado pece.
Sfondare. Meter al fondo çabulir.
Sfondolare. Desfundar.
Sformare. afear.
Sfornire. Descomponer.
Sfornire. Maltratar.
Sfortunato. Infortunado, desuenturado.
Sforzare. Esforçar.
Sforzare. Forçar, forcejar.
Sforzato. forçado.
Sforzo. Fuerça, violencia.
Sfracassare. Romper, despedaçar
Sfrangellare. lo mesmo.
Sfrantumare. Desmenuzar.
Sfredarsi. Romedizarse.
Sfredamento. Romedizo.
Sfregiare. Desadornar.
Sfregiare. Desguarnescer.
Sfrenato. Desenfrenado.
Sfrontatamente. Desuergonçadamente.
Sfrontato. Desuergonçado.
Sfulignare. Dessollinar.

SG.

Sgagliardare. atemorizar.
Sgagliardare. Quitar la fuerça
Sgalinare. Tomar ò hurtar gallinas.
Sgangotada. çancadilla, traspie.
Sgangare. Mellar.
Sgangato. Mellado.
Sghangherato. Destrauado, desencadenado.
Sgannare. Desengañar.
Sgarbato. Desproporcionado, de mal talle ò gracia.
Sgambo. Corcobado.
Sglanare. Deshollejar, mondar.
Sgoleggiare. Golosinear.
Sgombrare. Escombrar, desocupar.
Sgombrare. Vaziar.
Sgombro. aleche pece.
Sgomentare. espantarse.
Sgomentare. Desmayar de temor.
Sgomentare. Dolerse, entristescerse.
Sgomentare. alborotarse.
Sgonfiare. Hinchar.
Sgonfiamento. Hinchaçon.
Sgorbiare. Echar rasgo.
Sgorbio. Rasgo.
Sgorgare. Echar fuera ò derramar.
Sgoruietta. Guuia de carpintero.

Sgrato. Desagradable.
Sgratiato. Desgraciado.
Sgretolare. Desmenuzar, desmoronar.
Sgridare. Dar grita, reprehender assi.
Sgrignuto: emperrado.
Sgrignuto. Corcobado.
Sgroppato. Sin acas.
Sgroppato. Sin nudos.
Sgualdrina. Puta uieja.
Sguanziaca. Bofetada.
Sguardare. Mirar.
Sguardo. Vista ò el mirar.
Sguazzare. Comer bien.
Sguazzare. Gozar del mundo, regalarse.
Sguerri. Porquerones, malsines.

SI

Si. Si.
Si. assi.
Si. Tanto.
Si. Como.
Si. En principio de oracion vale, por tanto, por esso, por lo qual, à.
Sia doue si uoglia. Donde quiera.
Siare. Sexar el buey.
Sibilare. siluar.
Sibilo. siluo.
Sibio. siluo.
Siccità. Sequedad.
Siccato. seco.
Sicco. seco.
Si che. assi que.
Si che. Por lo qual.
Si the. Demanera, de tal manera.
Si come. assi como.
Si come. Segun que.
Sicomoro. Higuera de Egipto.
Sicuramente. Seguramente.
Sicurança. Seguridad.
Sicurare. assegurar.
Sicurità. Seguridad.
Sicuro. Seguro.
Sicurtà. Seguridad.
Sicurtà. Fiança.
Siepe. Seto.
Sieue. Seto.
Si fattamente. De tal manera.
Si fatto. Tal.
Sigillare. Sellar.
Sigillo. Sello.
Sigillatore. sellador.
Signare. Señalar.
Significare. Significar.
Significatione. Significacion.
Significato. Significado.
Signifero. alferez.
Signora. Señora.
Signore. Señor.
Signoreggiare. Señorear.
Signoria. Señoria.
Signoso. Solloço.
Sigurtà. Seguridad.
Sigura. Fianca.
Silencio. silencio.
Sillaba. Silaba.
Sillogismo. Silogismo argumento.
Sillogizzare. argumentar.
Silopo Xaraue ò xarope.
Siluestro. Siluestre.
Simia. Ximia.
Simiglianza. semejança.
Simiglianza. apodo.
Simigliante. Semejante.

Simigliare. Semejar.
Simiglieuole. ſemejante.
Simile. ſemejante.
Similitudine. Semejança.
Similmente. ſemejantemente.
Simo. Romo.
Simolacro. Imagen, ſemejança.
Simolare. Fingir.
Simolato. Fingido.
Simolatamente. Fingidamente.
Simolatore. Fingidor.
Simonia. Simonia.
Simolacro.i.ſimulacro.
Simulare. Fingir.
Simulatione. Fingimiento.
Simulato. Fingido.
Sinchioſire. Hipar.
Sinchioſo. Hipo.
Singolare. Singular.
Singolarmente. ſingularmente.
Singoltire. ſolloçar.
Singolto. ſolloço.
Siniſcalco. Maſtreſala.
Siniſtra. Mano yzquierda.
Siniſtramente. Sinieſtramente.
Siniſtrezza. malaguero.
Siniſtro. Sinieſtro.
Sinopia. almagre.
Sipa.i.ſia. En Dante.
Sippa. Hoguera.
Sire. Señor.
Sirena. ſerena.
Sirocchia. Hermana.
Siſa. ſiſa de pintores.
Siſamo. alegria ſimiente.
Siſara. Chirinia yerua.
Siſchiare. ſiluar, chiflar.
Sito. Moho.
Sito. Sitio.
Situare. Situar, fundar.
Situatione. Sitio.

SL.

Slanciare. Lançar.
Slargare. alargar, ſoltar.
Slattare. Deſtetar.
Slegare. Desligar, deſatar.
Slizzegare. Deslizar.
Slodare. Deſalabar.
Slodato. Deſalabado.
Slongare. Prolongar.

SM.

Smagare. Quitar de la imaginacion.
Smagare. apartar.
Smagare. Mudar.
Smagare. ahuyentar.
Smagliare. Deſmallar.
Smagonare. Deſmayar.
Smagrare. enflaqueſcer.
Smagrire. Enflaqueſcer.
Smagriſcere. lo meſmo.
Smagrato. Enflaqueſcido.
Smaltare. Eſmaltar.
Smaltato. Eſmaltado.
Smalto. Eſmalte.
Smaltire. Digerir.
Smalza. Manteca.
Smaniare. Enloqueſcer.
Smanio. Locura, furor.
Smantellare. Quitar el manto ò capa.
Smarangone. Carpintero.
Smarginare. Quitar los margenes ò orillas.
Smarrare. Deſbaſtar.
Smarrato. Deſbaſtado.
Smarrimento. Temor, eſpanto.

Smarrire. Atemorizarſe, eſpantarſe.
Smarrire. perder.
Smarrire. enflaqueſcer.
Smarrito. atemorizado.
Smarrito. enflaqueſcido.
Smarrito. perdido.
Smaſcellare. Deſquixarar.
Smembrare. Deſmembrar.
Smemoragine. Oluido.
Smemorare. Oluidar.
Smenticare. Oluidar.
Smenticanza. Oluido.
Smenticato. Oluidado.
Smentichevole. Oluidadizo.
Smentire. Deſmentir.
Smentito. Deſmentido.
Smeraldo. eſmeralda.
Smergo. Cueruo marino.
Smeriglio. Eſmerejon.
Smilza. Baço.
Smilzo. Flaco, cenceño.
Sminuire. Diminuyr.
Sminuito. Diminuydo.
Smiſurato. Deſmeſurado.
Smiſuratamente. Deſmeſuradamente.
Smoderatamente. Deſtempladamente.
Smontare. Decender, baxar.
Smontare. apearſe.
Smorſare. Deſenfrenar.
Smorſare. ſoltar.
Smorto. amorteſcido.
Smorto. Deſcolorido.
Smorzare. apagar.
Smoſſo. Deſtrauado, ſuelto.
Smouere. Remouer.
Smouitura. Mouimiento.
Smozzare. Cortar, cercenar.
Smozzare. Mancar.
Smozzato. Cortado, cercenado.
Smozzato. Manco.
Smucciare. Deslizar.

SN

Snello. Ligero.
Sneruare. deſneruar.
Sneruato. ſin neruios.
Snidare. ſalir del nido.
Snocciolare. abrir como nuez.
Snodare. deſanudar.

SO

Soaue. Suaue.
Soauemente. ſuauemente.
Soauità. ſuauidad.
Sobbarcare. çabullir.
Sobboliſcere. vmedeſcer, ablandar aſſi.
Soblime. alto.
Soblimità. altura.
Sobriamente. Templadamente.
Sobrio. Templado en beuer.
Socchi. Botines.
Soccolare. çanquear.
Soccolo. çueco, çinco.
Soccorrere. ſocorrer.
Soccorſo. ſocorro.
Soda. Piedra de que ſe haze el vidro.
Sodalitio. Compañia.
Sodisfare. ſatisfazer.
Sodisfacimento. ſatisfacion.
Sodisfattione. ſatisfacion.
Sodo. Firme.
Sodo. Maciço, entero, duro.
Sodomitico. Bujarron, puto.
Sodotto. Engañado.
Sofferanza. ſufrimiento.

Sofferire. ſufrir.
Soffiare. ſoplar.
Soffiante. Que ſopla.
Soffiatore. el que haze fuelles.
Sofficiente. ſuficiente.
Soffietto. Fuellezuelo.
Soffio ſoplo.
Soffione. Fuelle.
Soffite. çaquiçami, camarancho.
Soffocare. Ahogar.
Soffocatione. ahogamiento.
Soffolcire. ſuſtentar, ſoſtener.
Soffolgere. ſuſtentar, ſoſtener.
Soffolto. ſuſtentado, ſoſtenido.
Soffumigare. ſahumar, perfumar
Soga. Soga.
Soggetto. ſubjeto ò materia.
Soggetto. ſubjeto, ſubdito.
Soggettione. ſubjecion.
Sogghignare. Guiñar, mofar.
Soggiacere. Subjetar.
Soggiogare. ſojuzgar.
Soggiornare. poſar, habitar.
Soggiornare. Detener, parar.
Soggiorno. Eſtancia, habitacion.
Soggiorno. Detenimiento, ropoſo.
Soggiungere. añadir.
Soglia. Vmbral.
Sogliardo. Burlador.
Sogliare. Vmbral.
Soglio. Vmbral.
Sognare. ſoñar.
Sogno. ſueño.
Soiare. alabarſe, jactarſe.
Sol. Sol.
Solaio. ſolar.
Solaro. ſolar.
Solamente. ſolamente.
Solatro. Yerua mora.
Solcare. Nauegar.
Solcare. ſulcar ò hazer ſulcos.
Solco. ſulco.
Soldareſcamente. A la ſoldadeſca.
Soldato ſoldado.
Soldo. ſueldo.
Sole. ſol.
Solecchio. pequeño ò poco ſol.
Solenne. ſolenne.
Solennemente. ſolennemente.
Solennità. ſolennidad.
Solere. ſoler ò acoſtumbrar.
Solerte. Diligente.
Soletici. Coſquillas.
Soletto. ſolitario, ſolo.
Solfo. çufre.
Solforare. açufrar.
Solforini. Pajuelas de çufre.
Solimato ſoliman.
Solingo. ſolitario.
Solio. Silla real.
Solitario. ſolitario.
Solitudine. ſoledad.
Sollazzare. ſolazar.
Sollazzeuole. alegre, apazible.
Sollazzo. ſolaz.
Sollecitare. ſolicitar.
Sollecito. ſolicito.
Sollecitamente. ſolicitamente.
Sollecitudine. ſolicitud.
Solleuare. leuantar, aliuiar.
Sollicitare. ſolicitar.
Sollicito. ſolicito.
Sollo. Fofo.
Solo. Solo.
Solo ſolamente ò ſolo.
Solo che. ſolo que.
Soluere. Quebrar.

Soluere. Deshazer.
Soluere. Desatar.
Soma. Carga, peso.
Soma. Carga.
Somacco. çumaque.
Someggiare. Cargar.
Somiere. asno.
Somiglia. Semejança.
Somigliare. Semejar.
Somiglieuole. semejante.
Somma. suma, cantidad.
Somma. altura.
Sommamente. sumamente.
Sommesso. Medida de vna mano y el dedo pulgar estendido.
Sommesso. Humilde.
Sommesso. sometido.
Sommessamente. Humildemente
Sommessione. Humildad.
Sommità. altura.
Sommozzare. somorgujar, çabullir.
Sonaglio. sonajo.
Sonaglio. Cascabel.
Sonagliuzzo. i sonaglio.
Sonare. sonar.
Sonare. Tañer.
Sonatore. Tañedor.
Songia. Enxundia.
Sonno sueño.
Sonocchiare. soñar.
Sonnocchioso. soñoliento.
Sonoro. Que suena mucho.
Sonorità. touido grande.
Sontuoso. sumptuoso.
Sontuosamente. sumptuosamente.
Sontuosità. sumptuosidad.
Sopalco. Entresuelo.
Soperchiare. sobrepujar.
Soperchiare. sobrar.
Soperchio. sobrado, demasiado.
Soperchio. sobra, demasia.
Superstitione. supersticion.
Superstitioso. supersticioso.
Sopito. adormecido.
Soppa. sopa.
Soppano. Debaxo de paño.
Sopperire. suplir.
Soppidiano. Vanco de cama de aldea.
Soppidiano. Caxon de trapero.
Sopplire. suplir.
Sopplimento. suplimiento.
Sopplicare. suplicar.
Sopplicheuole. Humilde, con reuerencia.
Sopplicheuolmente. Con reuerencia.
Sopplicatione. suplicacion.
Sopporre. poner de baxo.
Sopporre. someter.
Sopportare. soportar.
Soppozarsi. çabullirse.
Soppressare. Hollar, pisar.
Soppressare. Tener de baxo.
Soppressare. apremiar ò apretar assi.
Soppresso. Hollado, pisado.
Soppresso. Tenido debano.
Soppresso. apremiado, apretado assi.
Sopra. sobre ò encima.
Soprabondare. sobrar.
Soprabondare. Rebossear.
Soprabondante. Sobrado, superfluo.
Sopracigne. Reata.
Sopracignere. Reatar.
Sopragiudicare. Iuzgar a la clara.

Sopra-

Sopragiungere. Sobre poner.
Sopragiungere. Llegar de repente.
Sopraletto. almofrex.
Sopra insegna. Vestidura militar.
Sopramettere. sobre poner.
Soprano. soberano.
Sopra nome. sobre nombre.
Sopraporre. sobre poner.
Sopraprendere. Tomar de repente.
Sopraprendimento. El tomar assi.
Soprascritto. sobre escrito.
Sopraſedere. sobreseer.
Sopraſtante. sobre estante.
Sopraſtare. Estar encima.
Sopreſtare. Estar sobre si ò suspenso.
Soprauanzare. sobrar.
Soprauanzare. sobrepujar.
Soprauenire. sobreuenir.
Sopraueſte. sobre ropa.
Sopre. sobre.
Sorbire. soruer.
Sorbire. Embeuer.
Sorbile. Que se suerue.
Sorbito. soruido.
Sorbito. Embeuido.
Sorbitione. soruo.
Sorbitioncella. soruillo.
Sorbitello. Qua suerue bien.
Sorbo. serual arbol.
Sorbola. serua fruta.
Sorce. Raton.
Sorcione. El echar suertes.
Sordetà. sordedad.
Sordido. suzio.
Sorditià. suziedad.
Sordo. Sordo.
Sorella. Hermana.
Sorge. Raton.
Sorgere Manar, salir.
Sorgere. Crescer.
Sorgere. Leuantarse.
Sorgere. surgir.
Sorgetto. Retoncillo.
Sorgozzone. pescoçon.
Sormontare. Leuantar, alçar, subir, enriscar.
Soro. Muchacho que comiança à barbar.
Sorore. Hermana.
Sorprendere. Tomar de repente.
Sorpeſſo. Tomado assi.
Sorra. Manjar de pescado salado y yeruas.
Sorretitio. Falso.
Sorridere. sonreyr.
Sorſo. soruo.
Sorte. suerte.
Sorteggiare. Sortear ò echar suertes.
Sortilego. El que echa suertes.
Sortilegio. El echar suertes.
Sortire. Disponer, destinar.
Sortimento & ſortione. i. ſorcione.
Sorzo. çabullido.
Sorze. Raton.
Soſamelle. Turron.
Soſinaro. Ciruelo.
Soſini. Ciruelas.
Soſpendere Colgar.
Soſpendere. Ensalçar.
Soſpendere. suspender, estar suspenso.
Soſpeſo. Pendiente, colgado.
Soſpeſo. sobre si, suspenso.
Soſpettione. sospecha.

Soſpet-

Soſpetto. ſoſpecha.
Soſpettoſo. ſoſpechoſo.
Soſpettoſamente. ſoſpechoſamente.
Soſpiccare. ſoſpechar.
Soſpicciare. ſoſpechar.
Soſpiccioſo. ſoſpechoſo.
Soſpignere. Compeler, commouer.
Soſpignere. Empuxar, rempuxar.
Soſpignere.i.ſoſpingere.
Soſpirare. ſoſpirar.
Soſpiro. ſoſpiro.
Soſſidio. ayuda.
Soſta. Tardança, detenimiento.
Soſtanza. ſubſtancia.
Soſtare. parar, detener.
Soſtare. ſuſtentar.
Soſtegno. ſuſtento.
Soſtegno. ſoſtenimiento, ayuda.
Soſtentamento.i.ſoſtegno.
Sottentrare. entrar debaxo.
Sottera. Debaxo de la tierra.
Sotterrare. ſoterrar, enterrar.
Sotterramento. enterramiento.
Sottiglieꝛꝛa. ſutilizar.
Sottigliare. ſutilizar.
Sottile. ſutil.
Sottilmente. ſutilmente.
Sotto. Fin.
Sotto. Debaxo.
Sottocoda. ataharre, grupera.
Sottogiacere. Eſtar o caer debaxo.
Sottogiungere. ſometer.
Sottolucere. luçir debaxo.
Sottomettere. ſometer.
Sottoporre. lo meſmo.
Sottopoſto. ſometido, ſubjeto.
Sottoſcaglio. ſobaco.
Sottoſcriuere. Firmar lo eſcrito.
Sottoſcrittione. Firma.
Sottoſopra. De abaxo arriba.
Sottraggere. ſacar.
Sottraggere. Quitar.
Sottraggere. librar.
Sottrarre.i.ſottraggere.
Souenimento. ayuda.
Souenire. ayuda.
Souenire. acordarſe.
Souente. a menudo, munchas veꝛes.
Souerchiare. ſobrepujar.
Souerchiare. ſobrar.
Souerchio. Sobrado, demaſiado.
Souero. alcornoque
Souertire. Traſtornar.
Soueſciare. arroyar o arar lo ſembrado.
Soura. ſobre.
Sourano. ſoberano.
Souranzare. ſobrepujar.
Souraſtante. ſobre eſtante.
Souraſtare. Eſtar ſobreſi ò ſuſpenſi.
Souraſtare. Detener.
Souraſtare. Vencer.
Souraſtare. ſobrepujar.
Soꝛꝛamente. ſuziamente.
Soꝛꝛo. ſuzio.
Soꝛꝛura. ſuziedad.

SP.

Spaccare. Hender.
Spacciare. Deſpachar.

Spacciatamente. Deſpachadamẽte.
Spaccio. Deſpacho.
Spada. eſpada.
Spadaio. eſpadero.
Spada peſce. pece eſpada, eſpadarte.
Spadacino. eſgremidor.
Spago. Cordel, cuerda, hilo de cañamo.
Spaghetto. Cordelillo.
Spalancare. abrir del todo.
Spalco. Varanda.
Spaldo. Balcon.
Spalaccio. eſpaldar.
Spalazzo. lo meſmo.
Spalle. eſpaldas.
Spalliere. Eſpaldar.
Spalluto. eſpaldudo.
Spalmare. deſpalmar, brear ò dar carena.
Spampinare. Deshojar pampanos.
Spandere. Eſtender.
Spandere i panni. Orear.
Spano. lampriño.
Spanſo. Eſtendido.
Spanna. palmo.
Spannacerare. Boſtezar.
Spara. Rodilla rodeo para cargar.
Sparacina. eſparraguera.
Sparanata. Eſparraguerra.
Sparaco. eſparrago.
Sparagnare. Guardar.
Sparagnare. ahorrar.
Sparagnare. Grangear.
Sparagno. Guarda.
Sparagno. Ahorramiento.
Sparagno. Grangeria.
Sparare. partir.
Sparare. abrir, deſentrañar.
Sparare. Diſparar.
Saraſe. eſparrago.
Spargere. eſparzir.
Spargere. eſtender.
Spargimento. eſparzimiento.
Sparire. Deſpareſcer.
Sparlare. Murmurar.
Sparlatore. Murmurador.
Sparpagliare. Deſparpajar, deſparzir.
Sparſamente. Deſparzidamente.
Sparſo. Eſparzido, deſparzido.
Spartire. Deſpartir, apartar.
Sparuto. Deſſomeiado.
Sparuiere. Gauilan.
Spaſimare. paſmar.
Spaſimo. paſmo.
Spaſmo. paſmo.
Spaſſare. Holgar.
Spaſſeggiare. Paſſear.
Spaſſeggiatore. paſſeador.
Spaſſeggiamento. paſſeo.
Spaſſo. Paſſatiiempo, holgura, ſolaz.
Spaſtare. Quitar la paſta, limpiar.
Spatella. eſpadañuela.
Spatiare. eſpaciarſe.
Spatio. eſpacio.
Spatioſo. eſpacioſo.
Spauano. Calambre en la beſtia.
Spauentare. eſpantar.
Spauentato. eſpantado.
Spauentacchio. eſpantajo.
Spauenteuole. eſpantoſo.
Spauento. eſpanto.

Spaurire. Eſpantar, atemorizar.
Spaurito. Eſpantado, atemorizado.
Spazzare. Barrer.
Spazzatore. Barreudero.
Spazzatura. Barredura.
Spazzo. Deſpacho.
Specchiare. eſpejar.
Specchio. eſpejo.
Speciale. Boticario.
Specie. eſpecias.
Specieria. Botica.
Spece. Cueua.
Speculare. Contemplar.
Speculatione. Contemplacion.
Spedale. Hoſpital.
Spedato. Deſpeado.
Spedetto. aſſadorcillo.
Spedire. Deſpachar, deſembaraçar.
Spedire. ſoltar, librar.
Speditione. Deſpacho.
Spedito. ſuelto, libre.
Spedito. preſto, aparejado.
Spedo. aſſador.
Spegazzare. Borrar.
Speglio. eſpejo.
Spegnere. apagar, matar.
Spelare. pelar.
Spelato. Pelado.
Spelorchio. pelon o pelado.
Spelta. eſpelta eſpecie de trigo.
Speluco. Mota.
Spelonca. Cueua.
Speme. eſperança.
Spengere. apagar, matar.
Spendere. Deſpender, gaſtar.
Spenditore. Deſpenſero.
Spenditore. Gaſtador.
Spene. eſperança.
Spennacchiare. pelar, deſplumar.
Spennare. lo meſmo.
Spenſero. Deſpenſero.
Spenſierato. Sin penſamiento.
Spento. Muerto.
Spento. apagado.
Spennuto. Pelado, deſplumado.
Spenſolato. Pendiente, colgado.
Spera. esfera.
Speranza. eſparança.
Sperare. eſperar.
Spergere. Deſperdiciar.
Spergiurare perjurar.
Spergiurato. perjurado.
Spergiuro. perjuro.
Spergolo. Yſopo.
Sperimentare. eſperimentar.
Sperma. ſimiente.
Sperone. eſpuela.
Sperto. eſperimentado.
Sperula. esferilla.
Speſa. Gaſto, coſta.
Speſo. Caſtado, deſpendido.
Speſſeggiare. frequentar.
Speſſezza. eſpeſſura.
Speſſire. eſpeſſar.
Speſſo. Munchas vezes, à menudo.
Speſſo. Continuo.
Speſſo. eſpeſſo.
Spetiale, eſpecial.
Spetialmente. eſpecialmente.
Spetieria. eſpeceria.
Spetie. eſpecias.
Spetto. Venablo.
Spetrare. librar de piedra.
Spetrare. Deſempedrar.
Spettacolo. eſpectaculo.

Spettatore. El que mira.
Spetto. Desuergonçado.
Spezzare. Despedaçar.
Spezzato. Despedaçado.
Spia. espia.
Spiacere. desagradar.
Spiaceuole. Desagradable, desapazible.
Spiaceuolezza. Condicion desagradable.
Spiaceuolmente. Desagradablemente.
Spiaggia. playa.
Spianare. allanar,
Spianatore. allanador.
Spiantare. arrancar.
Spiare. espiar.
Spica. espiga.
Spiccare. Apartar, despegar, soltar.
Spiccare. arrancar.
Spiccare. Descolgar.
Spiccato. apartado, despegado.
Spiccato. Descolgado.
Spicciare. salir ò saltar fuera.
Spicola. Redrojo.
Spiedo. Venablo, dardo.
Spiedo. assador.
Spiegare. Desplegar.
Spiegato Desplegado.
Spienza. Baço.
Spietato. Desapiadado.
Spiga. Espiga.
Spignere. Vee. *Spingere.*
Spigolare. Espigar, coger espigas.
Spigolo. Robalo pace.
Spigolo. espigon.
Spigolistro. De baxo estado.
Spigonardi. espicanardo yerua.
Spillo. punçon.
Spillo. agugero de la cuba.
Spilletto. alfiler.
Spina. espina.
Spinacchia. espinaca.
Spina bianca. Espina bianca yerua.
Spinaro espinal.
Spinare. espinar.
Spinepuccie. escambrones.
Spinerute. escambrones.
Spinetta. espinilla.
Spinetto. espinal.
Spinomerlo. espino montesino,
Spino ceruno. lo mesmo.
Spingere. Mouer, impeler.
Spingere. empuxar, rempuxar.
Spingere. aguijar.
Spingere. Constreñir.
Spingere. arrojar, echar.
Spingere. sacudir.
Spinto. Mouido, impelido.
Spinto. empuxado.
Spinto. Constreñido.
Spinto. echado, arrojado.
Spinto. sacudido.
Spinta. empuxon, rempuxon.
Spinula. Barrenilla.
Spione. espia.
Spiraculo. Respiradero.
Spiraglio. lo mesmo.
Spirare. Respirar.
Spirare. espirar, inspirar.
Spirare. soplar.
Spirare. Reboluer.
Spiratione. Inspiracion.
Spirato. Inspirado.
Spiritale. espiritual.
Spirito. espiritu.
Spirituale. espiritual.

Spirto. Espiritu.
Spirula. Barpenilla.
Spito .assador.
Splendere. Resplandescer.
Splendidamente. Resplandescientemente.
Splendidamente. Magnificamente.
Splendido. Resplandesciente.
Splendido. magnifico.
Splendore. Resplandor.
Spoglia. Despojo.
Spogliare. despojar.
Spogliatore. despojador.
Spogliatrice. despojadora.
Spola. espuela.
Spola. Genero de nauio.
Spola. aspa.
Spolpare. despojar.
Spolpare. Quitar la pulpa.
Spoltrare. Salir de potro, crescer.
Spoltrare. desemperezar.
Spoltrare. Despertar, leuantar.
Spoluereggiare. despoluorear.
Sponda. Ribera.
Sponda. Canto, ò vanda de qualquier cosa.
Sponere. soltar, dexar.
Sponere. poner, enechar.
Spongia. esponja.
Spongiare. esponjar.
Spongioso. esponjoso.
Sponsalitio. desposorios.
Sponsale. Cebollino.
Spontone. Lançon.
Sporcare. ensuziar.
Sporcheria. suziedad.
Sporchezza. suziedad.
Sporco. suzio.
Sporgere. sacar fuera.
Sporgere. estender.
Sporta. espuerta.
Sportella. esportilla,
Sportello. portillo.
Sportello. postigo.
Sporto. Balcon, anden.
Sportoglione. Mureiesago.
Sportone. Capacho.
Sposa esposa.
Sposare. desposar.
Sposo. esposo.
Sposto. enechado.
Spranga. laña.
Spranga. Barreta que se pone en lo hendico.
Sprangare. lañar.
Sprazzo. Rocio.
Spregionare. desaprisionar.
Spregnare. desempreñar, mouer.
Spremere. esprimir.
Spremere. Representar.
Sprezzamento. desprecio.
Sprezzare. desprecier.
Sprezzatamente. despreciadamẽte.
Sprezzato. despreciado.
Sprigionare. desaprisionar.
Springere. Tirar coces.
Sprizzare. Rociar.
Sprofondere. Hondir,
Spronare. espulear.
Sprone. espuela.
Sprouedutamente. de improuiso.
Sproueduto. desproueydo.
Sproueduto. de improuiso.
Sprouiero. Pauellon de cama.
Sprouista. de improuiso.

Spruz-

Spruzzare. Rociar.
Spruzzo. Rocio.
Spudare. eſcupir.
Spugna. eſponja.
Spuma. eſpuma.
Spumare. eſpumar.
Spumoſo. eſpumoſo.
Spuntare. apuntar ò aſſomar.
Spuntare. Herir de punta.
Spuntare. ſacar punta.
Spuntare. deſpuntar.
Spuntone. i. ſpontone.
Spuola eſpuela.
Spurgare. Eſcuprir deſgarrando.
Spurgare. Eſtar en cierne.
Spurghi. El eſcupir deſgarrando.
Sputacchio. eſcopitajo.
Sputare. Eſcupir.
Sputatore. eſcupidor.
Sputo. Eſcopetina, ſaliua.
Spuzza. Hedor.
Spuzzare. Heder.
Spuzzo. Hedor.
Spuzzolente. Hediondo.

SQ.

Squadernare. deſenquadernar.
Squadernare. Manifeſtar.
Squadra. eſquadron.
Squadra. eſquadra, inſtrumento.
Squadro. lo meſmo.
Squadrare. Quadrar con eſquadra.
Squaglia Eſcama.
Squaglioſo. Eſcamoſo.
Squagliatura. Fundicion.
Squala. auela monteſina.
Squalido. ſuzio, deſadereçado.
Squalore. ſuziedad, mal adereço.
Squama. eſcama.
Squarcella. Hornazo.
Squarciare. Romper, deſpedaçar.
Squarciato. Roto, deſpedaçado.
Squarcio. Libro de memoria.
Squartare. deſquartizar.
Squartato. deſquartizado.
Squaſſacoda. pezpita.
Squaſſare. ſacudir.
Squaſſato. ſacudido.
Squatrare. Quadrar.
Squatro. Eſquadra inſtrumento.
Squilencia. eſquilencia.
Squilla. eſquila ò compana.
Squinancia. eſquilencia.
Squinternare. Reboluer hojar.
Squitato. Ocioſo, perezoſo, haragan.
Squitino. ayuntamiento.
Squiuezza. eſquiuidad.
Squiuo. eſquiuo.
Squizzarello. atanor.
Squizzaruolo. atanor.

ST.

Sta. Eſta.
Stabbiare. Pulir.
Stabile. eſtable, firme.
Stabili. Bienes rayzes.
Stabilire. Eſtableſcer, hazer firme.
Stabilità. Firmeza.
Staccare deſatacar.
Staccare. deſpehar.
Staccare. atollar.

Sta-

Stacciare. Cerner.
Stacciato. Cernido.
Stacciata. Torta, hojaldre.
Staccio. Cedaço.
Staccio. atolado.
Staffa. Eſtribo.
Staffeggiare. Perder el eſtribo.
Staffetta. poſta.
Staffiere. Lacayo.
Staffilo. aſion.
Staffilo. açote.
Staffita. açote.
Stagione. ſazon.
Stagionato. ſazonado.
Stagliato. Cortado en pieças.
Stagnare. Eſtancar, repreſar.
Stagno. Eſtanque.
Stagno. eſtaño.
Staio. Hanega.
Stalla. Caualleriza, eſtablo.
Stalla. apriſco.
Stallare. Mear los cauallos ò mulas.
Stallero. Hobacho.
Stallo. Caualleriza.
Stallone. Cauallo garañon.
Stalloneggio. paga por el caualla-ge.
Stamaiuolo. lauero, ſayalero.
Sta mane. Eſtamañana.
Stame. Eſtambre.
Stampa. Eſtampa.
Stampare. Eſtampar.
Stampato. Eſtampado.
Stampatore. Impreſſor.
Stampita. Son ò ſonada.
Stancare. Canſar.
Stanchezza. Canſancio.
Stanchetto. Canſadillo.
Stanco. Canſado.
Stanfella. Muleta.
Stanga. Madero ò vara ò pertiga grueſſa.
Stanga. Tranca.
Stanga. alcandara.
Stanga. Rexa de palos.
Stangare. arrancar.
Stanghetta. peſtillo.
Stante. Eſtante.
Stantiare. Habitar ò eſtar aſſi.
Stantio. Tremeſino.
Stanza. eſtancia.
Stanzare. i. ſtanciare.
Stare. Eſtar.
Star à ſchiembecci. Eſtar enel burdel.
Starna. perdiz.
Starnutare. Eſtornudar.
Starnutire. Eſtornudar.
Starnuto. Eſtornudo.
Staro. Hanega.
State. Eſtio.
Statero. peſo ò balança.
Statico. Rehen.
Stato. Eſtado.
Statua. Eſtatua.
Statoua. Eſtatua.
Statuario. Eſtatuario.
Statuire. Eſtatuyr, ordenar.
Statura. Eſtatura.
Statuto. Eſtatuto.
Stazzo. Meſon.
Stazzonaro. Recaton.
Stazzone. Ganapan.
Steca. Cantueſſo.
Stecca. Vara.
Stecchi. Puyas ò eſpinas ò uarillas agudas.
Stecchi. aſtilla.

Stella. Eſtrella.
Stella herba. Yerua eſtrella.
Stellante. Eſtrellado.
Stellare. Eſtrellar.
Stellato. Eſtrellado.
Stelo. Aſtil.
Stemperare. Deſtemplar.
Stemperato. Deſtemplado.
Stendardo. Eſtandarte.
Stentali. Liſtas.
Stendere. Eſtender.
Stenebrare. Alumbrar o quitar tinieblas.
Stentare. padeſcer muncho.
Stento. Fatiga.
Stenuare. Adelgazar.
Sterco. Eſtiercol.
Sterile. Eſteril.
Sterilità. Eſterilidad.
Sternere. Eſtender.
Sternere. Deſcubrir, hazer claro.
Sterpere. Arrancar, deſarraygar.
Sterpe. Rayz.
Sterpe. Troncon.
Sterpo & ſterpone. i. ſterpe.
Steſſo. El meſmo ò eſſe meſmo.
Stia. Seto.
Stibio. Alcohol.
Stidione. Aſſador.
Stile. Eſtilo.
Stile. pontero.
Stilla. Gota.
Stillare. Gotear, diſtilar.
Stillechio. Cerrion.
Stima. Eſtima.
Stimare. eſtimar.
Stimulare. Incitar.
Stimulare. Acoſſar.
Stimulare. Moleſtar.
Stimulare. Aguijonear, picar. pegar.
Stimulo. Incitamento.
Stimulo. Moleſtia.
Stimulo. Agoijon.
Stimulo. punçon.
Stimulo. Garrocha.
Stimulatione. i. ſtimulo.
Stimulatore. Incitador, acoſſador.
Stinche. çarçales.
Stinchieri. Greuas.
Stinco. Eſpinilla de la pierna.
Stinguere. Diſtinguir.
Stipa. Seto, ſoto.
Stipa. Monton.
Stipa. Mana eſpeſſa.
Stipa di legne. Hoguera.
Stipare. Amontonar.
Stipare. Recalcar.
Stipare. Iuntar.
Stipare. Eſpeſſar.
Stipare. Cercar de ſeto.
Stipato. Amontonado &c.
Stipendio. ſueldo.
Stipia. paja.
Stipo. Almario.
Stipolatione. Eſtipulacion o aceptacion.
Stiro. Huſillo.
Stirpare. Arrancar.
Stiua. i. ſtipa.
Stiua. Caponeſa.
Stiuare. i. ſtipare.
Stiuali, Borzeguies.
Stizza. Braueza, rauia.
Stizza. Comezon.
Stizza. Sarna.
Stizzarſi. Ayrarſe, embraueſcerſe, regañar.

Stizzuto. Embraueſcido engaño
Stizzo. Tizo.
Stizzone. Tizon.
Stizzoſamente. ayrada, braua ò rauioſamente.
Stizzoſo. ayrado, brauo, rauioſo, regañado.
Stocco. Eſtoque.
Stoia. eſtera.
Stoia. Eſtola ò uanda de ſeda ò paño.
Stoltamente. locamente.
Stoltitia. locura.
Stolto. loco.
Stomaco. eſtomago.
Stoppa. eſtoppa.
Stoppare. Tapar con eſtopa.
Stoppio. Raſtrojo.
Stoppino. Torcida ò mecha.
Stora. Eſtera.
Storace. eſtoraque.
Storcere. Torcer.
Stordire. aturdir.
Stordito aturdido.
Storia. Hiſtoria.
Storione. Sollo peſcado.
Stormire. Hazer rumor ò eſtruendo.
Stormo. Rumor, eſtruendo, ruydo.
Stormo. Compaña, eſquadra.
Stormo. Concurſo.
Stornare. Tornar a tras.
Storniamento di teſta. Vaguido.
Stornello. Tordillo color de caballo.
Stornello. Eſtornino.
Storno. eſtornino.
Storpiare. Mancar, tullir.
Storpiare. Quebrantar.
Storpiare. Romper.
Storpiato. Quebrantado, contrecho, tullido.
Storpio. Tullimiento.
Storpio. Rompimiento.
Storpio. Impedimento.
Stouiglie. loça.
Straboccamento. Deſpeñedero.
Strabocchcuole. Deſconſiderado, deſatinado.
Strabbocheuolmente. Deſatinadamente.
Stracciare. Deſpedaçar, deſtroçar.
Stracciato. Deſpedaçado, deſtroçado.
Straccio. Trapo, handrajo.
Straccheꝛza. Canſancio.
Stracco. Canſado.
Stracco. Terrado.
Straccorritori. Corredores ò deſcubridores del campo.
Stracuratamente. Deſcuydaméte
Strada. Camino.
Stradico. alpalde de la juſticia.
Strage. Mortandad.
Straſtiare. Deſmarañar, deſanudar.
Strale. Saeta.
Stralunare. Mirar al traues.
Stramaꝛzare. Trabucar, caer.
Stramaꝛzo. Colchon.
Strambe. Vencejos, tomiſas liñuelos.
Strambo. Turnio.
Strame. Heno ò paja para cama de beſtias.
Stramortito. amorteſcido.
Strangolare. ahogar.
Strangolato. ahogado.

Strangoglioni. Bocados que hazeo ahogar.
Straniare. Estrañar.
Straniero. Estrangero.
Stranio. estraño.
Stranieꝛꝛa. Estrañeza.
Strano. estraño.
Stratendere. Entender demasiado.
Stranutare. Estornudar.
Stranuto. Estornudo.
Strapiouere. Llouerse, auer goteras.
Strappare. Arrancar.
Starripeuole. Despañedero.
Strascinare. arrastrar.
Strascinare. Trastornar assi.
Strassicare. arrastrar.
Stratagema. ardir de guerra.
Stratiare. Destroçar.
Straciare. estragar.
Stratiare. atormentar.
Stratiare. escarnescer.
Stratiato. Destroçado.
Stratiato. Estragado.
Stratiato. atormentado.
Stratio. Destroço, estrago.
Stratio. Daño.
Strato. estrado.
Stratumare. Hollar.
Strauagliare. Salir de trabajo.
Strauolare. Bolar à menudo.
Strega. Bruxa.
Strega. Hechizera.
Stregare. Enhechizar.
Stregare. aojar.
Stregamento. Hechizeria.
Stregheria. Hechizeria.
Stregghia. almohaça.
Stregiare. almohaçar.
Streggia & streglia. Almohaça.
Stremità estremo.
Stremo. postrero.
Stremo. Miserable.
Stremo. priuado.
Strena. aguinaldo.
Strepare. sacar, arrancar.
Strepare. Destroçar.
Strepito. Estruendo.
Strettamente. estrechamente.
Streteꝛꝛa. angostura.
Stretto. estrecho.
Stricare. sacar.
Stricare. Desemboluer, desenhetrar.
Stricare. arrancar.
Stricare. Destroçar.
Stridere. Rechinar.
Stridere. Gritar.
Strida. estruenda.
Strida. Grita.
Strido. Grito, estruendo.
Striga. Bruxa, hechizera.
Strigamento. Herhizeria.
Strigare. enhechizar, aojar.
Strignere. Atar.
Strignere. Apretar.
Strignere. Sangostar.
Strillare. Gritar lamentando.
Stringere. i. strignere.
Stringa. Cinta.
Strisciare. Resbalar, deslizar.
Strisciare. Refregar.
Strisciatura. Refregadura.
Stritolare. Desmennzar.
Stritolare. Desmoler.
Strituro. Bilma ò bizma.
Striuere. podenco.
Strofinare. Refregar.
Strogolamento. Arrogamiento.

Strologia. Aſtrologia.
Stromento. Inſtrumento.
Stroncare. Deſtroncar.
Stroncato. Deſtroncado.
Stroppa. Mimbre ò uara para arar.
Stroppiare, Mancar, tullir.
Stroppiare. Liſiar.
Stroppiato. Manco, tullido.
Stroppiato. Liſiado.
Stroppicciare. Tompillar.
Stroppicciare. Refregar, eſtregar.
Stroppiccio. Eſtruendo de pies.
Stroppio. Liſion.
Stroppio. Rompimiento.
Stroppio. Impedimento.
Stroſcio. Deſtroço, ruyna.
Stroſcio. eſtruendo.
StroZZa. Garganta.
Strozzamento. Ahogiamento.
Strozzare. Ahogar.
Struccio. Aueſtruz.
Struggere, Deſtruyr.
Struggere. Deshazer.
Struggere. Derretir.
Strumento. Inſtrumento.
Strutto. Manteca de puerco.
StruZZicare. Tocar con el dedo.
StruZZo. aueſtruz.
Struzzuolo. aueſtruz.
Stua. Eſtuſa.
Stuccare. Secar, endureſcer.
Stuccare. Eſtrujar.
Stucco, Eſtuco cierta paſta.
Stuchi. Eſtuches.
Studiare. Eſtudiar.
Studiare. procurar.
Studiare. Solicitar.
Studiare. Apreſurar.
Studio. eſtudio.
Studio. Diligencia.
Studioſo. Eſtudioſo.
Studioſamente. eſtudioſamente.
Stuffa. Eſtufa.
Stuffatto. Aſſado cubierto.
Stuolo. Eſquadron, hueſte.
Scuolo. Compañia.
Stuora. Eſtera.
Stupefarſi. Marauillarſe.
Stupefatto. Marauillado.
Stupefatto. eſpantado, paſmado.
Stupefattione. Marauilla.
Stupefattione. eſpanto.
Stupefattione. paſmo.
Stupido. Marauillado.
Stupido. Eſpantado, paſmado.
Stupore. Marauilla.
Stupore. eſpanto, paſmo.
Stuprare. Forçar donzella.
Stupratore. Forçador de donzella.
Stupro. Fuerça.
Sturno. Tordo.

SV.

Su. Arriba.
Sua. Suya.
Suadere. perſuadir.
Suanire. Deſuaneſcer, deſpareſcer.
Suanito. Deſuaneſcido, deſpareſcido.
Subbiare. Siluar.
Subbio Siluo.
Subbio. Enxullo del telar.
Subia. Aleſna.
Subietto. Subjetto.
Subitamente. Subitamente.
Subito. lo meſmo.
Subito. Subito.

Sublimare. Sublimar.
Subornare. Sobornar.
Suborno. Soborno.
Subsistenza. ſubſtancia.
Subuccare. Salir de agugero.
Succedere. Suceder.
Successione. Suceſſion.
Successiuamente. Suceſſiuamẽte.
Successo. Suceſſo.
Successore. Suceſſor.
Succhiare. Chupar.
Succhio. Barrena.
Succhiello. Barrena.
Succhiare. Chupar.
Succido. Suzio.
Succidume. Suziedad, mugre.
Succino. Ambar.
Succo. Xugo.
Succo. Leche.
Sudare. Sudar.
Sudaccio. Sudadero.
Sudarcato. Tericia.
Suddito. Subdito.
Sudore. Sudor.
Sue. Suyas.
Sue. En lugar de ſu.
Suegliare. Deſuelar.
Sueglıate. Deſuelado.
Suelare. Deſcubrir.
Suellere. Arrancar.
Suelto. Suelto.
Suelto. Arrancado.
Suenare. Cortar venas.
Suenire. Cortarſe, debilitarſe, deſmayarſe.
Suenire. Venir a menos.
Suentare. Auentar.
Suentamento. Auentamiento.
Suentolo. Auentadero, auentador.
Suentolare. Ahechar.
Suentrare. Abrir el uientre.
Suentura. Deſuentura.
Suenturatamente. Deſuenturadamente.
Suenturato. Deſuenturado.
Suerginare. Deſuirgar.
Suergognare. Injuriar, uituperar.
Suergognato. Deſuergonçado.
Suernare. Salir del yuierno.
Sueſtire. Deſnudar.
Suffarcinare. Sobarcar.
Suffolare Chiflar.
Suffolo. Chifle, ſilùo.
Sugare. Chupar.
Suggellare. Sellar.
Suggello. Sello.
Sugere. Secar, enxugar.
Suggettare. Sojuzgar.
Sughero. Corcho.
Sugo. Xurgo, çumo.
Sugumera. Vranda.
Suiare. Deſuiar, deſcaminar.
Suillaneggiare. Injuriar.
Suiluppare. Deſmarañar, deſatar.
Suiſare. Cortar ò deshazer la cara.
Suiſare. Eſtar auiſo.
Suiſcerare. Abrir el vientre.
Suiſcerare. Deſembuchar.
Sumare. Sumar.
Sumario. ſumario.
Sun.i.Su.
Suo. Suyo.
Suocero. Suegro.
Suocera. Suegra.
Suogliare. Quitar la uoluntad.
Suogliato. Sin voluntad.

Suoi. Suyos.
Suola. Suela.
Suolazzare. Batir las alas.
Suolo. ſuelo.
Suonare. ſonar.
Suono. ſonido.
Suora. Monja.
Suora. Hermana.
Superare. ſobrepujar.
Superbamente. ſoberuiamente.
Superbia. ſoberuia.
Superbo. ſoberuio.
Superchio. ſobrado, demaſiado
Superchio. ſobra, demaſia.
Superficie. Haz.
Superfluo. Superfluo.
Superfluità. ſuperfluidad.
Superiori. Los paſſados.
Superno. ſoberano.
Superſata. Longaniza.
Superuacuo. Demaſiado.
Supino. Boca arriba.
Suppa. ſopa.
Suppeare. ſopear.
Supplicare. ſuplicar.
Supplicatione. ſuplication.
Sapremo alto.
Surgere. leuantarſe.
Surgente. Que ſe leuanta.
uSrſe.i. ſuſo.
Surſo. Trago.
Suſino. Ciruelo.
Suſinaro. Ciruelo.
Suſine. Ciruelas.
Suſo Arriba.
Suſſidio. Socorro.
Suſurrare. zumbrar las auejas.
Suſurro. zumbido.
Suſtituire. ſoſtituyr.

TA.

TA. Tales.
Tabacco. Carnezilla que nace en la frente del caualo.
Taballi. Atabales.
Tabauo. Tauardo ò ropa de agua.
Tabarro. Tauardo.
Tabarrato. Cubierto de tauardo.
Tabernacolo. Tabernaculo.
Tacca. Mancha.
Tacca. aſtilla.
Taccarella. aſtilleja.
Taccagnare. Engañar burlando.
Taccagnaria. engaño aſſi.
Taccato. aſtillado.
Taccia. Tacha.
Tacere. Callar.
Tacitamente. Calladamente.
Tacito. Callado.
Taciturnità. Silencio.
Taciturno. Callado.
Tacola. Graja.
Taglia. Trajà.
Taglia. Semeiança, conformidad.
Taglia. Reſcate.
Taglia. El precio que ſe da por matar à otro.
Tagli. Cortaduras.
Tagliamento. Tajo, cortadura.
Tagliare. Tajar, cortar.
Tagliare. Tallar, entallar.
Tagliato. Tallado, entallado.
Tagliato. Tajado, cortado.
Tagliatore. entallador.

Tagliapietra. Cantero.
Tagliatura. Tajo.
Tagliente. Tajante.
Tagliere. Taller.
Tagliere. Tajador.
Taglio. Tajo ò filo.
Taglio. Tajo ò cortadura.
Taglsola. Ratonera.
Tai. Tales.
Tal. Tal.
Talacimani. Centinelas.
Talamo. Talamo.
Tal che. Assi que.
Tal che. En tanto grado.
Talcimani. Centinelas.
Talco. Yesso de espejuelo.
Tale. Tal.
Talentare. Consentir tener uolũtad ò talante.
Talento. Talante ò uoluntad.
Talfiata. alguna vez.
Talhor. Tallo.
Tallo. Tallo.
Tallone. Talon.
Talmente. De tal manera.
Talpa. Topo animal.
Tal uolta. alguna uez.
Tamarindi. Tamarindos datiles.
Tamarisco. Tarahe arbol ò mata
Tamaro. Nueza negra yerua.
Tamburro. atambor.
Tamigio. Cedaço.
Tamisare. Cerner.
Tamisato. Cernido.
Tamisò. Cedaço.
Tammurello. Chapas, sonajas.
Tana. Cueua.
Tanaglie. Tenazas.
Tantare. Columpio.
Tantino. Tãpoco ò tã pequeña.
Tantolino. i. tantino.
Tanto. Tanto.
Tanto. al fin.
Tanto piu. Tanto mas.
Tanco manco. Tanto menos.
Tampoco. Tampoco.
Tantosto. Tan presto.
Tapeto. Tapete.
Tapezzare. Tapiçar, empara mẽtar.
Tapezzaria. Paramentos, tapiceria.
Tapinare. peregrinar.
Tapino. Miserable, desuenturado.
Taraca. adarga.
Taracone. paues.
Tarantola. Tarantula animal.
Tarcbiato. Bien formado.
Tardamente. Tarde.
Tardanza. Tardança.
Tardare. Tardar.
Tardità. Tardança.
Tardo. Tardo ò tardio.
Tarello. Turron.
Targa. adarga.
Targa. Tarja, escudo.
Targhetta. lo mesmo.
Targone. paues.
Tarlo. Carcoma.
Tarlare. Carcomer.
Tarlato. Carcomido.
Tarma. polilla.
Tarma. Tiñuela ò gusano que roe la carne.
Tarmoso. apolillado.
Tarmoso. Lleno de tiñuelas.
Tarolo. agugero del miembro vril.
Tarpare. Cortar.

Tartaro. Raſuras.
Tartofola. Torondon.
Tarterucca. Tortuga.
Tartucca. Tortuga.
Taſca. Bolſa.
Taſca. Talega, çurion.
Taſſare. Taſſar.
Taſſatione. Taſſacion.
Taſſatore. Taſſador.
Taſſo. Texo arbol.
Taſſo. Taſſugo animalillo.
Taſta. Prueua.
Taſtare. Atentar.
Taſto. Tapador.
Taſto. Traſte.
Taſto. Caſquillo de la ſaeta ò lãça.
Taſto. Tienta de ciruiano.
Tatto. Sentido del tocar.
Tauella. Hollejo de legumbre.
Tauerna. Tauerna.
Tauerniere. Tauernero.
Tauola. Tabla.
Tauola. Meſa.
Tauolare. Hazer tabla, cõbidar.
Tauolaccio. paues, rodela.
Tauolato. Tablado.
Tauolaẓzo. paues.
Tauole. Tablas para jugar.
Tauoliere. el que juega tablas.
Tauro. Toro.
Tauro. Rayz de arbol.
Taẓza. Taça.

TE.

Te.i.togli. Quita, toma.
Teca. Hollejo de legumbre.
Tegghia. Caçuela de barro o de metal.
Tegghiuſa. Caçolilla.
Teggia.i.tegghia.
Tegolare. tejar.
Tela. Tela.
Telaro. Telar.
Telline. almejas.
Telo. Saeta ò arma arrajadiza.
Tema. Tema.
Tema. Temor.
Temenza. Temor.
Temente. Que teme.
Temerario. temerario.
Temere. temer.
Temo. timon.
Temore. temor.
Temeroſo. temeroſo.
Tempera. temple.
Temperamento. templança.
Temporaneo. Repentino.
Temperanza. templança.
Temperare. templar.
Temperatamente. Templadamente.
Temperato. templado.
Temperatoio di pene. Cuchillo de plumbo.
Tempeſtà. tempeſtad.
Tempeſtare. Combatir con tempeſtad.
Tempeſtoſo. tempeſtuoſo.
Tempie. Sienes.
Tempo. tiempo.
Temperare. templar.
Tempre. Manaras, calidades.
Tempre. Temples, voluntades.
Tempre. Rimas, concordancias.
Tenace. Fuerte que aprieta ò retiene.
Tenacità. el tener fuerte.

Tenacità. Escaſſeza.
Tenaglie. tenazas.
Tenagliare. tenazear.
Tende. Tiendas.
Tendecchiato. Eſtendido.
Tendere. eſtender.
Tendere. tender.
Tendere. poner.
Tenditore. El que tiende ò pone.
Tenebre. Tinieblas.
Tenebricoſo. tenebroſo.
Tenere. tener.
Tenere. Eſcuſar, defender.
Tenere. impedir, detener.
Tenere. eſcoger, tomar.
Tenere. Habitar.
Tenere vn. tener en nada.
Tenentia. tenencia.
Tenereʒza. terneza.
Tenero. tierno.
Teneramente. tiernamente.
Tenerume. ternillas.
Tengere. Teñir.
Tengere. tiznar.
Tenitoro. territorio.
Tenore. tenor.
Tentare. tentar.
Tentatione. tentacion.
Tentatore. tendador.
Tentionare. contender.
Tentione. Contienda.
Tentone. A tiento.
Tentura. tintura.
Tenue. Delicado, delgado.
Tenzone. Contienda.
Tepideʒze. tibieza.
Tepido. tibio.
Terdecimo. trezeno.
Tergere. Limpiar, luzir, polir.
Tergirino. tabique.
Tergo. Eſpalda.
Termentina. trementina.
Terminare. Determinar.
Terminare. Acabar.
Terminato. Acabo.
Termino. termino.
Termino. Moion.
Termino. Plazo.
Terra. Tierra.
Terraccio. terrado, açotea.
Terragno. De tierra.
Terrantola. Salamanqueza.
Terraʒzani. Vezinos de la tierra.
Terraʒzo. i. terraccio.
Terremoto. terremoto.
Terreno. de tierra, terrenal.
Terreno. terruño.
Terreſtre. terreſtre.
Terribile. terrible.
Terrigena. Naſcido de la tierra.
Terrore. terror, eſpanto.
Terſo. Polido.
Tertufalo. turma de tierra.
Tertufo. lo meſmo.
Terʒa. tercia.
Terzana. terciana.
Terzaruolo. La uela mediana del nauio.
Terʒo. tercero.
Terzolo. torçuelo aue.
Terʒuolo. lo meſmo.
Teſchio. Carrahola ò calauera.
Teſo. eſtendido.
Teſſandro. Vrdiembre.
Teſſera. taia.
Teſſere texer.
Teſſere. texedor.
Teſſimento. texedura.

Teſſi.

Teſſitura lo meſmo.
Teſſitrice. Texedera.
Teſſe. Texido.
Teſſuto. Texido.
Teſta. Cabeça.
Teſta. En lugar de *Principio.*
Teſta. En lugar de *Fine.*
Teſtamento. Teſtamento.
Teſtare. Teſtar.
Teſtareccio. Cabeçudo.
Teſtatore. Teſtador.
Teſtatrice. Teſtadora.
Teſtato. Teſtado ò hecho teſtamento.
Teſtardia. Rebeldia.
Teſtardo. Cabeçudo.
Teſte. aora luego.
Teſteſo. aora, poco ha.
Teſticoli. Compañones.
Teſtiero. Cabeçudo.
Teſtificare. Teſtificar.
Teſtificatione. Teſtificacion.
Teſtimonianza. Teſtimonio.
Teſto. Tieſto.
Teſto. Teſto.
Teſtore. Texedor.
Teſtrice. Texedera.
Teſtudine. Tortuga.
Teſtugine. Tortuga.
Teſtugini. Mantas de guerra.
Tetragono. Quadro quadrangular.
Tetro. Oſcuro.
Tetta. Teta.
Tettare. Dar el pecho.
Tettina Tetilla.
Tetto. Techo, tejado.
Tezza da aia. Chaça de la era.

TH.

Thema. Tema ò ſubjeto.
Theologo. Theologo.
Theologia. Theologia.
Theſoreria. Teſoreria.
Theſoriere. Teſorero.
Theſorizzare. ateſorar.
Theſoro. Teſoro.
Thimo. Tomillo mata.
Thimbra. axedrea yerua.

TI.

Tiame. Horno, hornaza.
Tiano. Lo meſmo.
Tibia. Flauta.
Tibia. Trilla ò trillazon.
Tibiare. Trillar.
Tiella. Horno, hornaza.
Tiepidezza. Tibieza.
Tiepido. Tibio.
Tiermite. azebuche.
Tiglia. Trja arbol.
Tigna. Tiña.
Tigname. almer yerua.
Tignuola. Gregojo.
Tignnola. polilla.
Tigre. Tigre animal.
Timidità. Temor.
Timido. Temeroſo.
Timore. Temor.
Timone. Timon.
Timpani Atabales, caxas de atãbor.
Timpaniſta. atambor que tañe.
Tina. Tina.
Tinazzo. Vaſo de madera para echar moſto.
Tinella. Bacis ò lebrillo o vaſo aſſi.

Tinello. Lo meſmo.
Tingere. Teñir.
Tino. Lagar ò cuba en que piſan vua.
Tinoſa. Pipa deſbocada, ò vaſo de madera aſſi.
Tinta de caldaia. Tizne.
Tintino. El retinte ò ſonido.
Tinto. Teñido.
Tinto. Tiznado.
Tintore. Tintor.
Tintoria. Tinte donde tiñen.
Tiranamente. Tiranamente.
Tirania. tirania.
Tiranicidia. El que mata al tirano.
Tiranicidio. Muerte del tiranno.
Tirannizzare. tiranizar.
Tirano. tirano.
Tirare tirar.
Tiratore. tirador.
Tiro. Tiro.
Tiro de nerui. Calambre.
Tirone. Soldado biſoño.
Tiſichezza. Tiſica enfermedad.
Tiſiguzzo. tiſico.
Tiſtera. Capilla de ropa.
Tita. Teta.
Titillico. Coſquilla.
Titimalo. Lechetrezna yerua.
Titolo. titulo.
Titolo. tilde.
Tizzo. tizo.
Tizzone. Tizon.

TO.

To.i.togli. Toma, quita.
Toccare. tocar.
Toccamento. el tocar.
Toccato. tocado.
Toculare. tocar.
Toculare. Herir.
Tofo Piedra areniſca.
Toga. Veſtidura larga antigua.
Togare. Veſtir de toga.
Togliere. Tomar, quitar.
Tolerare. Sufrir.
Tolerabile. ſufrible.
Tolleta. Robo.
Tolleto. Robo.
Tolto. tomado, quitado.
Tomacella. potage de aſſadura.
Tomaſella. Lo meſmo.
Tomare. Caer en baxo.
Tomba. tumba.
Tomo. Cayda.
Tomo. parte.
Tonare. tronar.
Tondare. Rodear.
Tondare. treſquilar, tuſar.
Tondare. tundir.
Tonditura. treſquila.
Tonditura. tondidura.
Tonditura. Raedura.
Tondo. Redondo.
Tondo. Groſſero, necio.
Tondo. De toda parte, del todo.
Tondo. tajador ò tablilla.
Tonega. tunica.
Toneggiare. tronar.
Tonica. tunica.
Tonica. encalado.
Tonicella. tunica pequeña.
Tonnera. almadraua.
Tonno. Atun.
Tono. trueno.
Topatto. topacio piedra.
Topicello. Ratoncillo.

Topolino & toporello. Ratoncillo.
Topinara. Topo animal.
Topinara. Areſtin.
Topo. Raton.
Toppa. Cerradura.
Torbidare. enturbiar.
Torbido. Turbio.
Torbio. turbio.
Torbolato. atribulado.
Torcaletto. tornillo.
Torce. Hacha, antorcha.
Torcere. torcer.
Torchiello. tornillo, prenſa.
Torchiero. Hachero, blandon.
Torchietto. Hachuela de cera.
Torchietto. Huſillo ò uiga de lagar ò de molino.
Torchio. Hacha, antorcha.
Torchio. Huſillo ò uiga de lagar ò de molino.
Torcolo. lo meſmo.
Torcimane. trujaman.
Tordo. zorzal.
Tordo. tordo pece marino.
Toribolo. encienſario.
Torma. Compaña, eſquadron.
Tormontare. atormentar.
Tormento. tormento.
Tormento. pieça de artilleria.
Tormentila. Siete en rama yerua.
Tormora. i. torma.
Torniare. tornar.
Tornello. tornillo.
Torniamento. torneo.
Torniare. tornear.
Torniare. Rodear.
Torniato. torneado.
Tornidore. tornero.
Torno. torno.
Toro. toro.
Torpere. Entorpeſcer, entomeſcer.
Torre. tomar, quitar.
Torre. torre.
Torrente. arroyo.
Torrione. torreon.
Torta. torta.
Tartano. Bollo.
Torto. agrauio.
Tortora. tortola.
Tortorella. tortorilla.
Torto. tuerto.
Tortuoſo. torcido.
Tortura. tormento.
Torzo. troncho, tallo de berça, repollo.
Toſa. Niña.
Toſare. treſquilar, tuſar.
Toſato. treſquilado, tuſado.
Toſco. ponçoña.
Toſo. Niño.
Toſſe. Toſſe.
Toſſere. toſſer.
Toſſico. toſſigo, reialgar.
Toſto. preſto, preſtamente.
Totalmente. Del todo.
Tonaglia. toalla, hazaleia.
Tonaglio. Seruieta.
Tozzolare. tocar.
Tozzolato. tocado.

TR.

Tra. Entre.
Traballare. Pauellones, tiendas.
Traballare. Bambanear.
Trabalſo. Quiebra con deudas.

Traboccare. trabucar.
Traboccare. Salir con furia.
Trabocco di fele. tericia.
Traccanare. tragar.
Traccia. Raſtro.
Tracorato. traſcordado.
Tracorſo. Paſſado.
Tracotenza. Preſuncion.
Tracotanza. Oſadia.
Tracotanza. Deſcuydo.
Tracuranza.i.tracotanza.
Tradimento. traycion.
Tradire. Hazer traycion.
Traditore. traydor.
Traducere. traduzir, traſladar.
Tradurre. Lo meſmo.
Traetto. trepa .
Traficare. Feriar.
Traficare. tratar, mercadear.
Trafichino. Negociador.
Trafico. Feria, trato, mercancia..
Trafiggere. Picar, punçar.
Trafiggere. traſpaſſar.
Trafiſſo. Picado, herido.
Trafiſſo. traſpaſſado.
Trafitto.i Trafiſſo.
Trafori. Saeteras.
Tragedia. tragedia.
Tragenda. tragedia.
Tragettare. Paſſar con nauio ò barca.
Tragetto. Paſſage aſſi.
Traggere. traer.
Traggere. Sacar.
Traghettare.i.traggettare.
Traghetto.i.traggetto.
Traghittare. tragar.
Tragico. tragico.
Tragiungere. Entrejuntar.
Traglia. Garguero.
Traglio. tallo.
Traguggiare tragar.
Traguggiatore. tragon.
Trainello. Agñaza,
Trahere. traer.
Tralaſciare. Dexar.
Tralcio. Pampano.
Tralignare. Degenerar ò no pareſcer à la caſta.
Tralucere. traſluzir.
Tralucito. traſluzido.
Trama. trama.
Tramare. tramar.
Trambo. Entrambos.
Tramettere. Entremeter.
Tramettimento. Entremetimiento.
Tramezzamento. Seto, atajn.
Tramezzato. Diuidido, partido.
Tramezzura. Seto, atajo.
Tramontare. tramontar.
Tramortito. amorteſcido.
Tramutare. Mutar, demudar.
Tramutamento. traſtorcamiento.
Tranare. Paſſar à nado.
Tranghiottire. Engullir, tragar.
Tranguggiare. Lo meſmo.
Tranotare. paſſar à nado.
Tranquillità. tranquilidad, ſoſſiego.
Tranquillo. Soſſegado.
Tranſitorio. Que ſe paſſa.
Transferire. traſladar.
Transferire. Paſſar.
Translattare.i.transferire.
Trapiantare. traſplantar.
Trappaſſare. paſſar, traſpaſſar.

Trap-

Trappelare. Correr ò paſſar como agua.
Trappola. trampa ò jaula aſſi.
Trappola. lazo.
Trappola. Ratonera.
Trappolare. enlazar.
Trapungere. labrar de aguja.
Trapunto. labrado de aguja.
Trarre. Mouer.
Trarre. Lleuar.
Trarre Echar.
Trarre. Tirar.
Trarre. Sacar.
Trarre. Quitar.
Traſandare. Paſſar adelante ò de la otra parte.
Traſandare. traſponerſe.
Traſcolorare. Mudar color.
Traſcorrere. Diſcurrir.
Traſcriuere. Trasladar ò transcreuir.
Traſcuragine. Inaduertencia, deſcuydo.
Traſcuranza. prefuncion.
Traſcuranza. temeridad.
Traſcurato. Inaduertido, deſcuydado.
Trasferire. Paſſar à otra parte.
Trasfigurare. transfigurar.
Trasformare. transformar.
Trasfuga. tornadizo.
Trashumanare. Mudar naturaleza humana.
Traslattare. trasladar.
Traslattato. trasladado.
Traslattione. traslacion.
Traſmudare. paſſar de medida.
Traſmutare. Mudar, traſtrocar.
Traſmutato. Mudado, traſmudapo, traſtrocado.
Traſognare. traſſoñar ò eſtar fuera de ſi.
Traſparente. traſparente.
Traſparere. trasluzir.
Traſpiantare traſplantar.
Traſporre. traſponer.
Traſportare. traſportar.
Traſrichire enriqueſcer.
Trafficare. traſſegar.
Traſti. Vancos de galera.
Traſtornare. tornar a tras.
Traſtullare. Recrear, regozijar.
Traſtullo. Recreacion.
Traſtullo. Regozijo.
Traſuedere. Ver de maſiado.
Traſuerſo. Atraueſſado ò de traues.
Tratenere. Entretener.
Tratta. Eſquadron, compañia.
Tratta. trecho.
Tratta. Saca.
Trattamento. tratamiento.
Trattante. tratante.
Trattare. tratar.
Tratteggiare. matizar.
Tratteggio. Matiz.
Tratto. trato.
Tratto. trecho.
Tratto, & un tratto. Vna uez.
Tratto tratto, a cado paſſo ò a cada punto.
Trauaglione. trauazon.
Trauagliare. trabajar.
Trauagliato. trabajado.
Trauaglio. trabajo.
Trauaglino. Negociador.
Traualicare. traſpaſſar.
Traualicatore, traſpaſſador.
Trauaſare. Paſſar de un uaſo à otro.

Trauerſare atraueſſar.
Trauerſo. De traues.
Trauiare. Deſcaminar.
Trauicello. Viguilla.
Trauio. Deſuio.
Trauo. Viga.
Trauogliere. Reboluer.
Trauolare. Bolar à la otra parte.
Trauolgere. Reboluer.
Trauolto. Rebuelto.
Traꝛzare. traçar.
Tre. Tres.
Treagio. Suerto de paño.
Trebiano. Vino blanco.
Treccie. trenças de cabello.
Tredici. treze.
Trega. Bruxa.
Tregua. tregua.
Tremante. Que tiembia.
Tremare. temblar.
Tremaꝛzo. temblor.
Tremolare. temblar.
Tremolatore. temblador.
Tremolo. premielga pece.
Tremore. temblor.
Tremoto. terremoto.
Trenta. treynta.
Trepide. treudes.
Trepie. treudes.
Trepeſe. armuelles yerua.
Treppare. Burlar, retoçar.
Treppo. Burla, retroço.
Treſca. Compañia de regozijo.
Treſca. Dança, corro, regozijo.
Treſcare. ſaltar baylando.
Treſcare. Regozijar, triſcar.
Treſpedo. Vanco de tres pies.
Treſpeggio. tropel, eſtruendo.
Tre tanto. tres tanto.
Treuella. Barrena.
Treuellare. Barrenar.
Treuellino. Barrenilla.
Treuiſco. toruiſco mata.
Triaca. triaca.
Triangolo. triangulo.
Tribiare. auentar la paura.
Tribo Linage.
Triboli. abrojos.
Tribolatione. tribulacion.
Tribolato. atribulado.
Tribunale. tribunal.
Tributario. triburario.
Tributo. tributo.
Tridente. El ceprro de Neptuno.
Triegua. Tregua.
Trifoglio. trebol.
Triforme. De tres formas.
Triglia. Salmonete peſcado.
Triluſtre. De quinze años.
Trinare. Cantar la golondrina.
Trincare. Beuer.
Trincato. aſtoto, malicioſo.
Trinchetto. trinquete de nao.
Trinciante. triuchante.
Trinſare. i. trinare.
Trionfale. triunfal.
Trionfare. triunfar.
Trionfatore. ariunfador.
Trionfo. triunfo.
Tripa. tripa.
Triplice. tres doblado.
Tripone. tripon.
Tripudio. Bayle.
Triſtamente. Maluadamente.
Trlſtanzuolo. Maluadillo.
Triſtanzuolo. triſtezillo.

Triſtezza Maldad.
Triſtezza. Triſteza.
Triſtitia.i triſtezza.
Triſto. Malo, maluado, vellaco.
Triſto. Podre, miſerable.
Triſto. Debilitado, enfermo.
Tritamente. Menudamente.
Tritare. Moler, deſmenuzar.
Tritare. Trillar.
Tritico. Trigo.
Tritinare. Graznar el anſar.
Trito. Molido, deſmenuzado.
Tritolare i. tritare.
Triturare. Lo meſmo.
Triuella Barrenar.
Triuello. Barrena.
Triuio. Encruzijada de tres caminos.
Triuolato. Lorado.
Triuolo. Endecha de muertos.
Triuolo. Trillo para trillar.
Triuoluſo. Lloroſo.
Troia. Puerca.
Troia. Manceba.
Troiata. çahurda, pocilga.
Tromba. Trompa.
Trombeggiare. tromperear.
Trombetta. trompeta.
Trombettero. Trompetero.
Trombonzino. Sacabuche.
Troncare. Cortar.
Troncare. Tronchar.
Troncare. Deſmochar.
Troncato. Cortado.
Troncato.. Tronchado.
Troncato. Deſmochado
Tronco.i.troncato.
Tronco. Troncon.
Tronco. Cuerpo ſin cabeça.
Troncone. Troncon.
Tronfo. El que hincha la garganta como paloma.
Tronera. Tronera.
Tropello. Tropel.
Troppa, Muncha.
Troppe. Munchas
Troppi. Munchos.
Troppicare. Trompillar.
Troppo. Muneho.
Trota. Trucha pece.
Trottare Trotar.
Trotto. Trote.
Trottolo. Peonça, trompa.
Trouare. Hallar.
Trouatore. Hallador.
Trouatore. Inuentor.
Trouatore Trobador.
Trouatrice. Halladora.
Trouatrice. Inuentora.
Trozzo. Camino, ſenda.
Trozzetto. Sendilla.
Truffa Burla.
Truffatore. Burlador.
Truoglo. Dornajo.
Trullare. Peer.
Trutillare. Cantare el tordo.

TV.

Tu. Tu.
Tuba. Trompeta
Tuffare. çabullir.
Tuffare. Meter debaxo del agua.
Tuffato. çabullido, ò metido de baxo del agua.
Tuffatore. Buzo.
Tuffo. Toua.
Tugurio. Choça.

Tugurietto. Choçuela.
Tumulo. Tumulo.
Tumore. Hinchazon.
Tumulto. alboroto, bullicio.
Tumultuare. alborotar.
Tumultuoſo. alborotado, bullicioſo.
Tumultuoſamente. Alborotadamente, bullicioſamente.
Tunara. almadraua.
Tuo. Tuyo.
Tuonare. Tronar.
Tuono. Trueno, tronido.
Tuorto. yema, de hueuo.
Turare. Cerrar, tabar.
Turacciolo. Tapador.
Turba. Multitud de gente.
Turbamento. Turbacion.
Turbante. Turbante tocado turco.
Turbare. Turbar.
Turbatione. Turbacion.
Turbatore. Alborotador.
Turbato. Turbado.
Turbo. Toruellino.
Turcaſſo. aljaua, carcax.
Turcheſca. Alfombra, alcatifa.
Turchimane. Malſin, trujaman.
Turchino. Turqueſado.
Turgere. Hinchar.
Turpe. Torpe, feo, y ſuzio.
Tutela. tutela.
Tutilare. Cantar el tordo.
Tutore. Tutor.
Tuttaſiata. Cada vez.
Tutta uolta. Cada vez.
Tu tutto. Del todo.
Tutto. Todo.
Tutto che. Bien que, aunque.
Tutto quel. Todo aquel.

VA.

V' i. doue. Adonde.
V'. i. vi.
V'. i. voi.
Vacante. Vacante.
Vacare. Dar obra, ocuparſe.
Vacare. Ceſſar de trabajo.
Vacare. Vacar.
Vacatione. Vacacion.
Vaca. Vaca.
Vaccarella. Vaquilla.
Vaccaro. Vaquero.
Vacchetta. Vaqueta.
Vacile. aguamanil.
Vacilare. Vacilar.
Vacilamento. El vacilar.
Vacuare Vaziar.
Vacuità. Vazamiento.
Vacuo. Vazio.
Vadare. Vadear.
Vado. Vado.
Vagabundo. Vagabundo.
Vagante. Vagante ò vagabundo.
Vagare. Vagar andar vagando.
Vagheggiare. Mirar ò contemplat con amor.
Vagheggiaro. Hazer el amor, requebrar.
Vagheggiatore. el que mira ò contempla aſſi.
Vagheggiatore. Requebrador.
Vaghezza. Deſſeo.
Vaghezza. Gracia y hermoſura.
Vaghezza. Freſcura deleytoſa.
Vagghire. Gritar ò chillar la liebre.

Suoi. Suyos.
Suola. Suela.
Suolazzare. Batir las alas.
Suolo. ſuelo.
Suonare. ſonar.
Suono. ſonido.
Suora. Monja.
Suora. Hermana.
Superare. ſobrepujar.
Superbamente. ſoberuiamente.
Superbia. ſoberuia.
Superbo. ſoberuio.
Superchio. ſobrado, demaſiado
Superchio. ſobra, demaſia.
Superficie. Haz.
Superfluo. Superfluo.
Superfluità. ſuperfluidad.
Superiori. Los paſſados.
Superno. ſoberano.
Superſata. Longaniza.
Superuacuo. Demaſiado.
Supino. Boca arriba.
Suppa. ſopa.
Suppeare. ſopear.
Supplicare. ſuplicar.
Supplicatione. ſuplication.
Supremo alto.
Surgere. leuantarſe.
Surgente. Que ſe leuanta.
uSrſe.i. ſuſo.
Surſo. Trago.
Suſino. Ciruelo.
Suſinaro. Ciruelo.
Suſine. Ciruelas.
Suſo Arriba.
Suſſidio. Socorro.
Suſurrare. zumbrar las auejas.
Suſurro. zumbido.
Suſtituire. ſoſtituyr.

TA.

TA. Tales.
Tabacco. Carnezilla que nace en la frente del caualllo.
Taballi. Atabales.
Tabauo. Tauardo ò ropa de agua.
Tabarro. Tauardo.
Tabarrato. Cubierto de tauardo.
Tabernacolo. Tabernaculo.
Tacca. Mancha.
Tacca. aſtilla.
Taccarella. aſtilleja.
Taccagnare. Engañar burlando.
Taccagnaria. engaño aſſi.
Taccato. aſtillado.
Taccia. Tacha.
Tacere. Callar.
Tacitamente. Calladamente.
Tacito. Callado.
Taciturnità. Silencio.
Taciturno. Callado.
Tacola. Graja.
Taglia. Trajà.
Taglia. Semeiança, conformidad.
Taglia. Reſcate.
Taglia. El precio que ſe da por matar à otro.
Tagli. Cortaduras.
Tagliamento. Tajo, cortadura.
Tagliare. Tajar, cortar.
Tagliare. Tallar, entallar.
Tagliato. Tallado, entallado.
Tagliato. Tajado, cortado.
Tagliatore. entallador.

Tagliapietra. Cantero.
Tagliatura. Tajo.
Tagliente. Tajante.
Tagliere. Taller.
Tagliere. Tajador.
Taglio. Tajo ò filo.
Taglio. Tajo ò cortadura.
Tagliola. Ratonera.
Tai. Tales.
Tal. Tal.
Talacimani. Centinelas.
Talamo. Talamo.
Tal che. Assi que.
Tal che. En tanto grado.
Talcimani. Centinelas.
Talco. Yesso de espejuelo.
Tale. Tal.
Talentare. Consentir tener uolũtad ò talante.
Talento. Talante ò uoluntad.
Talfiata. alguna vez.
Talhor. Tallo.
Tallo. Tallo.
Tallone. Talon.
Talmente. De tal manera.
Talpa. Topo animal.
Tal uolta. alguna uez.
Tamarindi. Tamarindos datiles.
Tamarisco. Tarahe arbol ò mata
Tamaro. Nueza negra yerua.
Tamburro. atambor.
Tamigio. Cedaço.
Tamisare. Cerner.
Tamisato. Cernido.
Tamisó. Cedaço.
Tammurello. Chapas, sonajas.
Tana. Cueua.
Tanaglie. Tenazas.
Tantare. Columpio.
Tantino. Tãpoco ò tã pequeña.
Tantolino. i. tantino.
Tanto. Tanto.
Tanto. al fin.
Tanto piu. Tanto mas.
Tanco manco. Tanto menos.
Tampoco. Tampoco.
Tantosto. Tan presto.
Tapeto. Tapete.
Tapezzare. Tapiçar, empara mẽtar.
Tapezzaria. Paramentos, tapiceria.
Tapinare. peregrinar.
Tapino. Miserable, desuenturado.
Taraca. adarga.
Taracone. paues.
Tarantola. Tarantula animal.
Tarchiato. Bien formado.
Tardamente. Tarde.
Tardanza. Tardança.
Tardare. Tardar.
Tardità. Tardança.
Tardo. Tardo ò tardio.
Tarello. Turron.
Targa. adarga.
Targa. Tarja, escudo.
Targhetta. lo mesmo.
Targone. paues.
Tarlo. Carcoma.
Tarlare. Carcomer.
Tarlato. Carcomido.
Tarma. polilla.
Tarma. Tiñuela ò gusano que roe la carne.
Tarmoso. apolillado.
Tarmoso. Lleno de tiñuelas.
Tarolo. agugero del miembro viril.
Tarpare. Cortar.

Tartaro. Raſuras.
Tartofola. Torondon.
Tarterucca. Tortuga.
Tartucca. Tortuga.
Taſca. Bolſa.
Taſca. Talega, çurion.
Taſſare. Taſſar.
Taſſatione. Taſſacion.
Taſſatore. Taſſador.
Taſſo. Texo arbol.
Taſſo. Taſſugo animalillo.
Taſta. Prueua.
Taſtare. Atentar.
Taſto. Tapador.
Taſto. Traſte.
Taſto. Caſquillo de la ſaeta ò lãça.
Taſto. Tienta de ciruiano.
Tatto. Sentido del tocar.
Tauella. Hollejo de legumbre.
Tauerna. Tauerna.
Tauerniere. Tauernero.
Tauola. Tabla.
Tauola. Meſa.
Tauolare. Hazer tabla, cõbidar.
Tauolaccio. paues, rodela.
Tauolato. Tablado.
Tauolaẓzo. paues.
Tauole. Tablas para jugar.
Tauoliere. el que juega tablas.
Tauro. Toro.
Tauro. Rayz de arbol.
Taẓza. Taça.

TE.

Te.i.togli. Quita, toma.
Teca. Hollejo de legumbre.
Tegghia. Caçuela de barro o de metal.
Tegghiuſa. Caçolilla.
Teggia.i.tegghia.
Tegolare. tejar.
Tela. Tela.
Telaro. Telar.
Telline. almejas.
Telo. Saeta ò arma arrajadiza.
Tema. Tema.
Tema. Temor.
Temenza. Temor.
Temente. Que teme.
Temerario. temerario.
Temere. temer.
Temo. timon.
Temore. temor.
Temeroſo. temeroſo.
Tempera. temple.
Temperamento. templança.
Temporaneo. Repentino.
Temperanza. templança.
Temperare. templar.
Temperatamente. Templadamente.
Temperato. templado.
Temperatoio di pene. Cuchillo de plumbo.
Tempeſtà. tempeſtad.
Tempeſtare. Combatir con tempeſtad.
Tempeſtoſo. tempeſtuoſo.
Tempie. Sienes.
Tempo. tiempo.
Temperare. templar.
Tempre. Manaras, calidades.
Tempre. Temples, voluntades.
Tempre. Rimas, concordancias.
Tenace. Fuerte que aprieta ò retiene.
Tenacità. el tener fuerte.

Tenacità. Escassezza.
Tenaglie. tenazas.
Tenagliare. tenazear.
Tende. Tiendas.
Tendecchiato. Estendido.
Tendere. estender.
Tendere. tender.
Tendere. poner.
Tenditore. El que tiende ò pone.
Tenebre. Tinieblas.
Tenebricoso. tenebroso.
Tenere. tener.
Tenere. Escusar, defender.
Tenere. impedir, detener.
Tenere. escoger, tomar.
Tenere. Habitar.
Tenere vn. tener en nada.
Tenentia. tenencia.
Tenerezza. terneza.
Tenero. tierno.
Teneramente. tiernamente.
Tenerume. ternillas.
Tengere. Teñir.
Tengere. tiznar.
Tenitoro. territorio.
Tenore. tenor.
Tentare. tentar.
Tentatione. tentacion.
Tentatore. tendador.
Tentionare. contender.
Tentione. Contienda.
Tentone. A tiento.
Tentura. tintura.
Tenue. Delicado, delgado.
Tenzone. Contienda.
Tepidezze. tibieza.
Tepido. tibio.
Terdecimo. trezeno.
Tergere. Limpiar, luzir, polir.
Tergirino. tabique.
Tergo. Espalda.
Termentina. trementina.
Terminare. Determinar.
Terminare. Acabar.
Terminato. Acabo.
Termino. termino.
Termino. Moion.
Termino. Plazo.
Terra. Tierra.
Terraccio. terrado, açotea.
Terragno. De tierra.
Terrantola. Salamanqueza.
Terrazzani. Vezinos de la tierra.
Terrazzo. i. terraccio.
Terremoto. terremoto.
Terreno. de tierra, terrenal.
Terreno. terruño.
Terrestre. terrestre.
Terribile. terrible.
Terrigena. Nascido de la tierra.
Terrore. terror, espanto.
Terso. Polido.
Tertufalo. turma de tierra.
Tertufo. lo mesmo.
Terza. tercia.
Terzana. terciana.
Terzaruolo. La uela mediana del nauio.
Terzo. tercero.
Terzolo. torçuelo aue.
Terzuolo. lo mesmo.
Teschio. Carrahola ò calauera.
Teso. estendido.
Tessandro. Vrdiembre.
Tessera. taia.
Tessere texer.
Tessere. texedor.
Tessimento. texedura.

Tessi-

Teſſitura lo meſmo.
Teſſitrice. Texedera.
Teſſe. Texido.
Teſſuto. Texido.
Teſta. Cabeça.
Teſta. En lugar de *Principio.*
Teſta. En lugar de *Fine.*
Teſtamento. Teſtamento.
Teſtare. Teſtar.
Teſtareccio. Cabeçudo.
Teſtatore. Teſtador.
Teſtatrice. Teſtadora.
Teſtato. Teſtado ò hecho teſtamento.
Teſtardia. Rebeldia.
Teſtardo. Cabeçudo.
Teſte. aora luego.
Teſteſo. aora, poco ha.
Teſticoli. Compañones.
Teſtiero. Cabeçudo.
Teſtificare. Teſtificar.
Teſtificatione. Teſtificacion.
Teſtimonianza. Teſtimonio.
Teſto. Tieſto.
Teſto. Teſto.
Teſtore. Texedor.
Teſtrice. Texedera.
Teſtudine. Tortuga.
Teſtugine. Tortuga.
Teſtugini. Mantas de guerra.
Tetragono. Quadro quadrangular.
Tetro. Oſcuro.
Tetta. Teta.
Tettare. Dar el pecho.
Tettina Tetilla.
Tetto. Techo, tejado.
Tezza da aia. Chaça de la era.

TH.

Thema. Tema ò ſubjeto.
Theologo. Theologo.
Theologia, Theologia.
Theſoreria. Teſoreria.
Theſoriere. Teſorero.
Theſorizzare. ateſorar.
Theſoro. Teſoro.
Thimo. Tomillo mata.
Thimbra. axedrea yerua.

TI.

Tiame. Horno, hornaza.
Tiano. Lo meſmo.
Tibia. Flauta.
Tibia. Trilla ò trillazon.
Tibiare. Trillar.
Tiella. Horno, hornaza.
Tiepidezza. Tibieza.
Tiepido. Tibio.
Tiermite. azebuche.
Tiglia. Trja arbol.
Tigna. Tiña.
Tigname. almer yerua.
Tignuola. Gregojo.
Tignnola. polilla.
Tigre. Tigre animal.
Timidità. Temor.
Timido. Temeroſo.
Timore. Temor.
Timone. Timon.
Timpani Atabales, caxas de atãbor.
Timpaniſta. atambor que tañe.
Tina. Tina.
Tinazzo. Vaſo de madera para echar moſto.
Tinella. Bacis ò lebrillo o vaſo aſſi.

Tinello. Lo meſmo.
Tingere. Teñir.
Tino. Lagar ò cuba en que piſan vua.
Tinoſa. Pipa deſbocada, ò vaſo de madera aſſi.
Tinta de caldaia. Tizne.
Tintino. El retinte ò ſonido.
Tinto. Teñido.
Tinto. Tiznado.
Tintore. Tintor.
Tintoria. Tinte donde tiñen.
Tiranamente. Tiranamente.
Tirania. tirania.
Tiranicidia. El que mata al tirano.
Tiranicidio. Muerte del tiranno.
Tirannizzare. tiranizar.
Tirano. tirano.
Tirare tirar.
Tiratore. tirador.
Tiro. Tiro.
Tiro de nerui. Calambre.
Tirone. Soldado biſoño.
Tiſichezza. Tiſica enfermedad.
Tiſiguzzo. tiſico.
Tiſtera. Capilla de ropa.
Tita. Teta.
Titillico. Coſquilla.
Titimalo. Lechetrezna yerua.
Titolo. titulo.
Titolo. tilde.
Tizzo. tizo.
Tizzone. Tizon.

TO

To.i.togli. Toma, quita.
Toccare. tocar.
Toccamento. el tocar.
Toccato. tocado.
Toculare. tocar.
Toculare. Herir.
Tofo Piedra areniſca.
Toga. Veſtidura larga antigua.
Togare. Veſtir de toga.
Togliere. Tomar, quitar.
Tolerare. Sufrir.
Tolerabile. ſufrible.
Tolleta. Robo.
Tolleto. Robo.
Tolto. tomado, quitado.
Tomacella. potage de aſſadura.
Tomaſella. Lo meſmo.
Tomare. Caer en baxo.
Tomba. tumba.
Tomo. Cayda.
Tomo. parte.
Tonare. tronar.
Tondare. Rodear.
Tondare. treſquilar, tuſar.
Tondare. tundir.
Tonditura. treſquila.
Tonditura. tondidura.
Tonditura. Raedura.
Tondo. Redondo.
Tondo. Groſſero, necio.
Tondo. De toda parte, del todo.
Tondo. tajador ò tablilla.
Tonega. tunica.
Toneggiare. tronar.
Tonica. tunica.
Tonica. encalado.
Tonicella. tunica pequeña.
Tonnera. almadraua.
Tonno. Atun.
Tono. trueno.
Topatio. topacio piedra.
Topicello. Ratoncillo.

Topolino & toporello. Ratoncillo.
Topinara. Topo animal.
Topinara. Areſtin.
Topo. Raton.
Toppa. Cerradura.
Torbidare. enturbiar.
Torbido. Turbio.
Torbio. turbio.
Torbolato. atribulado.
Torcaletto. tornillo.
Torce. Hacha, antorcha.
Torcere. torcer.
Torchiello. tornillo, prenſa.
Torchiero. Hachero, blandon.
Torchietto. Hachuela de cera.
Torchietto. Huſillo ò uiga de lagar ò de molino.
Torchio. Hacha, antorcha.
Torchio. Huſillo ò uiga de lagar ò de molino.
Torcolo. lo meſmo.
Torcimane. trujaman.
Tordo. zorzal.
Tordo. tordo pece marino.
Toribolo. encienſatio.
Torma. Compaña, eſquadron.
Tormontare. atormentar.
Tormento. tormento.
Tormento. pieça de artilleria.
Tormentila. Siete en rama yerua.
Tormora. i. torma.
Torniare. tornar.
Tornello. tornillo.
Torniamento. torneo.
Torniare. tornear.
Torniare. Rodear.
Torniato. torneado.
Tornidore. tornero.
Torno. torno.
Toro. toro.
Torpere. Entorpeſcer, entomeſcer.
Torre. tomar, quitar.
Torre. torre.
Torrente. arroyo.
Torrione. torreon.
Torta. torta.
Tartano. Bollo.
Torto. agrauio.
Tortora. tortola.
Tortorella. tortorilla.
Torto. tuerto.
Tortuoſo. torcido.
Tortura. tormento.
Torzo. troncho, tallo de berça, repollo.
Toſa. Niña.
Toſare. treſquilar, tuſar.
Toſato. treſquilado, tuſado.
Toſco. ponçoña.
Toſo. Niño.
Toſſe. Toſſe.
Toſſere. toſſer.
Toſſico. toſſigo, reialgar.
Toſto. preſto, preſtamente.
Totalmente. Del todo.
Tonaglia. toalla, hazaleia.
Tonaglio. Seruieta.
Tozzolare. tocar.
Tozzolato. tocado.

TR.

Tra. Entre.
Traballare. Pauellones, tiendas.
Traballare. Bambanear.
Trabalſo. Quiebra con deudas.

Tra-

Traboccare. trabucar.
Traboccare. Salir con furia.
Trabocco di fele. tericia.
Traccanare. tragar.
Traccia. Raſtro.
Tracorato. traſcordado.
Tracorſo. Paſſado.
Tracotenza. Preſuncion.
Tracotanza. Oſadia.
Tracotanza. Deſcuydo.
Tracuranza.i.tracotanza.
Tradimento. traycion.
Tradire. Hazer traycion.
Traditore. traydor.
Traducere. traduzir, traſladar.
Tradurre. Lo meſmo.
Traetto. trepa .
Traficare. Feriar .
Traficare. tratar, mercadear.
Trafichino. Negociador.
Trafico . Feria , trato , mercancia..
Trafiggere. Picar, punçar.
Trafiggere. traſpaſſar.
Trafiſſo. Picado, herido.
Trafiſſo. traſpaſſado.
Trafitto.i Trafiſſo.
Trafori. Saeteras.
Tragedia. tragedia.
Tragenda. tragedia.
Tragettare . Paſſar con nauio ò barca.
Tragetto. Paſſage aſſi.
Traggere. traer.
Traggere. Sacar.
Traghettare.i.traggettare.
Traghetto.i.traggetto.
Traghettare. tragar.
Tragico. tragico.
Tragiungere. Entrejuntar.
Traglia. Garguero.
Traglio. tallo.
Traguggiare tragar.
Traguggiatore. tragon.
Trainello. Agñaza,
Trahere. traer.
Tralaſciare. Dexar.
Tralcio. Pampano.
Tralignare. Degenerar ò no pareſcer à la caſta.
Tralucere. traſluzir.
Tralucito. traſluzido.
Trama. trama.
Tramare. tramar.
Trambo. Entrambos.
Tramettere. Entremeter.
Tramettimento. Entremetimiento.
Tramezzamento. Seto, atajn.
Tramezzato . Diuidido , partido .
Tramezzura. Seto, atajo.
Tramontare. tramontar.
Tramortito. amorteſcido.
Tramutare. Mutar, demudar.
Tramutamento . traſtorcamiento .
Tranare. Paſſar à nado.
Tranghiottire. Engullir, tragar.
Tranguggiare. Lo meſmo.
Tranotare. paſſar à nado,
Tranquillità. tranquilidad, ſoſſiego.
Tranquillo. Soſſegado.
Tranſitorio. Que ſe paſſa.
Transferire. traſladar.
Transferire. Paſſar.
Translattare.i.transferire.
Trapiantare. traſplantar.
Trappaſſare. paſſar, traſpaſſar.

Trappelare. Correr ò paſſar como agua.
Trappola. trampa ò jaula aſſi.
Trappola. lazo.
Trappola. Ratonera.
Trappolare. enlazar.
Trapungere. labrar de aguja.
Trapunto. labrado de aguja.
Trarre. Mouer.
Trarre. Lleuar.
Trarre Echar.
Trarre. Tirar.
Trarre. Sacar.
Trarre. Quitar.
Traſandare. Paſſar adelante ò de la otra parte.
Traſandare. traſponerſe.
Traſcolorare. Mudar color.
Traſcorrere. Diſcurrir.
Traſcriuere. Trasladar ò tranſcreuir.
Traſcuragine. Inaduertencia, deſcuydo.
Traſcuranza. prefuncion.
Traſcuranza. temeridad.
Traſcurato. Inaduertido, deſcuydado.
Trasferire. Paſſar à otra parte.
Trasfigurare. transfigurar.
Trasformare. transformar.
Trasfuga. tornadizo.
Trashumanare. Mudar naturaleza humana.
Traslattare. trasladar.
Traslattato. trasladado.
Traslattione. traslacion.
Traſmudare. paſſar de medida.
Traſmutare. Mudar, traſtrocar.
Traſmutato. Mudado, traſmudapo, traſtrocado.
Traſognare. traſſoñar ò eſtar fuera de ſi.
Traſparente. traſparente.
Traſparere. trasluzir.
Traſpiantare traſplantar.
Traſporre. traſponer.
Traſportare. traſportar.
Traſrichire enriqueſcer.
Trafficare. traſſegar.
Traſti. Vancos de galera.
Traſtornare. tornar a rras.
Traſtullare. Recrear, regozijar.
Traſtullo. Recreacion.
Traſtullo. Regozijo.
Traſuedere. Ver de maſiado.
Traſuerſo. Atraueſſado ò de traues.
Tratenere. Entretener.
Tratta. Eſquadron, compañia.
Tratta. trecho.
Tratta. Saca.
Trattamento. tratamiento.
Trattante. tratante.
Trattare. tratar.
Tratteggiare. matizar.
Tratteggio. Matiz.
Tratto. trato.
Tratto. trecho.
Tratto, & un tratto. Vna uez.
Tratto tratto. a cado paſſo ò a cada punto.
Trauaglione. trauazon.
Trauagliare. trabajar.
Trauagliato. trabajado.
Trauaglio. trabajo.
Trauaglino. Negociador.
Traualicare. traſpaſſar.
Traualicatore, traſpaſſador.
Trauaſare. Paſſar de un uaſo à otro.

Trauerſare atraueſſar.
Trauerſo. De traues.
Trauiare. Deſcaminar.
Trauicello. Viguilla.
Trauio. Deſuio.
Trauo. Viga.
Trauogliere. Reboluer.
Trauolare. Bolar à la otra parte.
Trauolgere. Reboluer.
Trauolto. Rebuelro.
Traẓzare. traçar.
Tre. Tres.
Treagio. Suerto de paño.
Trebiano. Vino blanco.
Treccie. trenças de cabello.
Tredici. treze.
Trega. Bruxa.
Tregua. tregua.
Tremante. Que tiembia.
Tremare. temblar.
Tremaẓzo. temblor.
Tremolare. temblar.
Tremolatore. temblador.
Trémolo. premielga pece.
Tremore. temblor.
Tremóto. terremoto.
Trenta. treynta.
Trepide. treudes.
Trepie. treudes.
Trepeſe. armuelles yerua.
Treppare. Burlar, retoçar.
Treppo. Burla, retroço.
Treſca. Compañia de regozijo.
Treſca. Dança, corro, regozijo.
Treſcare. ſaltar baylando.
Treſcare. Regozijar, triſcar.
Treſpedo. Vanco de tres pies.
Treſpeggio. tropel, eſtruendo.
Tre tanto. tres tanto.
Treuella. Barrena.
Treuellare. Barrenar.
Treuellino. Barrenilla.
Treuiſco. toruiſco mata.
Triaca. triaca.
Triangolo. triangulo.
Tribiare. auentar la paura.
Tribo Linage.
Triboli. abrojos.
Tribolatione. tribulacion.
Tribolato. atribulado.
Tribunale. tribunal.
Tributario. triburario.
Tributo. tributo.
Tridente. El ceprro de Neptuno.
Triegua. Tregua.
Trifoglio. trebol.
Triforme. De tres formas.
Triglia. Salmonete peſcado.
Triluſtre. De quinze años.
Trinare. Cantar la golondrina.
Trincare. Beuer.
Trincato. aſtoto, malicioſo.
Trinchetto. trinquete de nao.
Trinciante. trinchante.
Trinſare. i. trinare.
Trionfale. triunfal.
Trionfare. triunfar.
Trionfatore. ariunfador.
Trionfo. triunfo.
Tripa. tripa.
Triplice. tres doblado.
Tripone. tripon.
Tripudio. Bayle.
Triſtamente. Maluadamente.
Trlſtanzuolo. Maluadillo.
Triſtanzuolo. triſteẓillo.

Tugurietto. Choçuela.
Tumulo. Tumulo.
Tumore. Hinchazon.
Tumulto. alboroto, bullicio.
Tumultuare. alborotar.
Tumultuoſo. alborotado, bullicioſo.
Tumultuoſamente. Alborotadamente, bullicioſamente.
Tunara. almadraua.
Tuo. Tuyo.
Tuonare. Tronar.
Tuono. Trueno, tronido.
Tuorto. yema, de hueuo.
Turare. Cerrar, tabar.
Turacciolo. Tapador.
Turba. Multitud de gente.
Turbamento. Turbacion.
Turbante. Turbante tocado turco.
Turbare. Turbar.
Turbatione. Turbacion.
Turbatore. Alborotador.
Turbato. Turbado.
Turbo. Toruellino.
Turcaſſo. aljaua, carcax.
Turcheſca. Alfombra, alcatifa.
Turchimane. Malſin, trujaman.
Turchino. Turqueſado.
Turgere. Hinchar.
Turpe. Torpe, feo, y ſuzio.
Tutela. tutela.
Tutilare. Cantar el tordo.
Tutore. Tutor.
Tuttaſiata. Cada vez.
Tutta uolta. Cada vez.
Tu tutto. Del todo.
Tutto. Todo.
Tutto che. Bien que, aunque.
Tutto quel. Todo aquel.

VA.

V'. i. doue. Adonde.
V'. i. vi.
V'. i. voi.
Vacante. Vacante.
Vacare. Dar obra, ocuparſe.
Vacare. Ceſſar de trabajo.
Vacare. Vacar.
Vacatione. Vacacion.
Vaca. Vaca.
Vaccarella. Vaquilla.
Vaccaro. Vaquero.
Vacchetta. Vaqueta.
Vacile. aguamanil.
Vacilare. Vacilar.
Vacilamento. El vacilar.
Vacuare Vaziar.
Vacuità. Vazamiento.
Vacuo. Vazio.
Vadare. Vadear.
Vado. Vado.
Vagabundo. Vagabundo.
Vagante. Vagante ò vagabundo.
Vagare. Vagar andar vagando.
Vagheggiare. Mirar ò contemplat con amor.
Vagheggiaro. Hazer el amor, requebrar.
Vagheggiatore. el que mira ò contempla aſſi.
Vagheggiatore. Requebrador.
Vaghezza. Deſſeo.
Vaghezza. Gracia y hermoſura.
Vaghezza. Freſcura deleytoſa.
Vagghire. Gritar ò chillar la liebre.

Vagliare. ahechar.
Vaglio. Harnero, çaranda, criua.
Vaglio. Valgo.
Vago. Desleoso.
Vago. Hermoso.
Vago. enamorado.
Vago. Vagabundo, ò que anda especiandose.
Vai & uaio. Forro de pellejos.
Vaio. Castaño color.
Vaiuolo. Viruela.
Valcaua. Miembro de muger.
Valcare. Batanar.
Valchera. Batan.
Valente. valiente.
Valere. Valer.
Valeriana. Valeriana yerua.
Valeuole. Valeroso.
Valicare. passar.
Valiglia. Balija.
Vallare. Cercar.
Valle. Valle.
Valletea. Vallezillos.
Vallerto. page, criado.
Vallone. Valle entre dos sierras.
Valore. Valor.
Valoroso. Valeroso.
Vampa. Llama, ardor.
Vanagloria. Vanagloria.
Vanamente. Vanamente.
Vaneggia. Emelga ò tierra entre dos sulcos.
Vaneggiare. deuanear.
Vanga. açadon.
Vangaiuola. Red pequeña de pescar.
Vangelio & uangelo Euangelio.
Vanire. Desuanescer, desparescer.
Vanita. Vanidad.
Vanni. Cuchillos de las alas.
Vano. Vano.
Vano. senda.
Vantaggio. Ventaja.
Vantarsi. loarse, jactarse.
Vantatore. Iactancioso.
Vanto. Iactançia.
Vapore. Vapor.
Varare. Varar el nauio ò echarlo al agua.
Varcare. passar.
Varco. passage.
Varco. Vado.
Vardare. Mirar.
Variabile. Variable.
Variamente. Variamente.
Variare. Variar.
Variatione. Variedad.
Variato. Variado.
Varietà. Variedad.
Vario. Vario.
Varo. Tuerto.
Varole. Viruelas.
Varra. Barra.
Varrela. Rasero.
Varrile. Candiota.
Varriloto. i. varrile.
Vasaio. Cantarero.
Vase. Vaso.
Vasellamento. loça.
Vasello. Barco.
Vaso. Vaso.
Vassallo. Vassallo.
Vatigaro. Harriero.

VB

Vberi. Tetas.
Vberifero. abundoso.
Vbertà. abundancia.

Vbertoso.abundoso.
Vbidiente. Obediente.
Vbidienza. Obediencia.
Vbidire. Obedescer.
Vbino.palafren.
Vbriacamento. Borrachera,beodez.
Vbriaco. Borracho,beodo.
Vbrigare. Obligar.
Vbrigato. Obligado.

VC.

Vccelagine. Caça de paxaros.
Vccellare. Caçar paxaros.
Vccellare.Engañar.
Vccellatore. Caçador de paxaros.
Vccelliere. paxarero.
Vccelletto. paxarillo.
Vccellino.paxarillo.
Vccello.aue ò paxaro.
Vccidere.Matar.
Vcciditore. Matador.
Vcciditrice. Matadora.
Vccisione.Matança.
Vcciso. Muerto.

VD.

Vdienza.audiencia.
Vdire. Oyr.
Vdita. Fama oyda.
Vdito. Oydo.
Vditore. Oydor.
Vditorio.auditorio.

VE.

Ve. Donde.
Ve. Os, uosotros.
Ve.ay,en esse lugar.
Ve. Vees.
Vecchia. Vieja.
Vecchiaia. Vegez.
Vecchiarella. Vegezuela.
Vecchiarello. Vegezuelo.
Vecchiazzo. Vejazo.
Vecchio. Viejo.
Veccia. aureja legumbre.
Vece & in vece. En lugar, en uez.
Vedello. Ternero.
Vedere. Ver.
Vedetta. atalaya de donde miram.
Veditore. Verdor.
Vedoua. Biuda.
Vedouare. Embiudar.
Vedouatico. Biudez.
Vedouetta. Biudilla.
Vedouile. De biuda.
Vedouo. Biudo.
Veduta. parescer.
Veduta. atalaya.
Veggente. Que uee.
Vegghia. Vela ò uelada.
Vegghiante. Que uela.
Vegghiare. Velar.
Vegghiatore. Velador.
Veggia.espia.
Veggia.pipa.
Veggilante. Que uela.
Veggio. Veo.
Vegliardo. Vejazo.
Veglio. uiejo.
Vego. Veo.
Vehicolo. Carro.
Vela. Vela de lienço.
Velame. velo.
Velame. socolor.
Velare. Cubrir.
Velenare.Emponçonar.

Veleno. Ponçoña.
Velenato. Emponçonado.
Velenoſo. ponçoñoſo.
Veletta. Atalaya, lugar para mirar.
Velli. Vellos.
Velli. Cabellos.
Vello. Vellon, uellocino.
Velluto. Terciopelo.
Velo. Velo.
Velo. Vela de lienço.
Veloce. Ligero.
Velocemente. ligeramente.
Velocità. ligereza.
Veltro. Lebrel.
Vena. Vena, venero.
Venale. Vendible.
Venatione. Caça.
Venchi. Mimbres ò uaras para atar.
Venci. lo meſmo.
Vendemia. Vendimia.
Vendemiare. Vendimiar.
Vendemiatore. Vendimiador.
Vendere. Vender.
Vendetela. lencero.
Vendetta. Vengança.
Vendicare. Vengar.
Vendicatore. Vengador.
Vendicatrice. Vengadora.
Vendice. Vengador, defenſor.
Vendita. Venta.
Venditione. Venta.
Venditore. Vendedor.
Venduto. Vendido.
Venerare. emponçoñar.
Veneno. Pençoña.
Venenoſo. ponçonoſo.
Venerabile. Venerable.
Veneratione. Veneracion.
Venerdi. Viernes.
Vengiare. Vengar.
Venire. Venir.
Ventaglio. Ventalle ò auentador.
Ventarello. lo meſmo.
Ventare. Ventar.
Venteſimo. Veynteno.
Venti. Veynte.
Vento. Viento.
Ventolare. Ventar.
Ventolare. Auentar parua.
Ventola. Ventalle.
Ventoſa. Ventoſa.
Ventoſo. Ventoſo.
Ventraia. Vientre ò ventrada.
Ventraiuola. lo meſmo.
Ventre. Vientre.
Ventreſca. lardo.
Ventroſo. De gran uientre.
Ventrino. pantorrilla.
Ventura. Ventura.
Venuſtà. Gracia y hermoſura de mnger.
Venuſto. Gracioſo hermoſo.
Venuſto. Galan.
Veuuta. Venida ò llegada.
Venuto. Venido.
Vepre. Eſpinas ò matas eſpinoſas.
Vepri. lo meſmo.
Vepretto. Eſpinal.
Ver. Hazia.
Ver. Verdadero.
Verace. Verdadero.
Veracemente Verdademente.
Veramente. lo meſmo.
Veratro. Yerua del valleſtero.
Verbena. Verbena yerua.
Verbo. palabra.
Verde. Verde.

Verde. Fin.
Verde. yerua.
Verdeggiare. verdeguear.
Verdiccio. verde claro.
Verderame. Cardenillo.
Verdura. verdura.
Vereto. Vira ò virote.
Verga. vara, uerga.
Verga. Ceptro.
Verga. Miembro uiril.
Vergare. eſcreuir.
Verghe. Cardenales.
Vergheggiare. Varear.
Verghetta. varilla.
Virgine. virgen.
Verginale. Virginal.
Verginità, virginidad.
Vergogna. verguença.
Vergognare. auergonçar.
Vergognoſamente. Vergonçoſamẽte.
Vergognoſo. uergonçoſo.
Veridico. uerdadero.
Verificare. uerificar.
Verificatione. verificacion.
Veriſimile. veriſimil.
Vermena. vara.
Verme & uermo. Guſano.
Verminacola. Verbena yerua.
Vermicello. Guſanillo.
Vermiglio. Bermejo.
Vernaccia. Vino Napolitano colorado.
Vernaccia. agua pie.
Vernare. Inuernar.
Vernata. Inuernada.
Vernecato. Bernegal.
Vernicare. Barnizar.
Vernicato. Barnizado.
Vernice. Barniz.
Vernice. Graſſa.
Verno. Inierno.
Vernocchio. Bollo de golpe.
Vero. Verdadero.
Verola. viruela.
Verone. Balcon.
Verro. puerco, berraco.
Verſaglio. Hito, blanco.
Verſare. Echar.
Verſare. eſparzir.
Verſare. Derramar.
Verſificare. Verſificar hazer verſos.
Verſo. Verſo.
Verſo. Hazia.
Verſura. Verdura.
Vertigine. vaguido.
Vertù virtud.
Veruno. alguno.
Veruno. ſolo uno.
Verce. Berças.
Verziero. vergel.
Verzino. Braſil.
Veſchio. Liga ò lirle.
Veſcica. Bexiga.
Veſco. Obiſpo.
Veſcouo. Obiſpo.
Veſcouato. Obiſpiado.
Veſpa. Abiſpa.
Veſpilone. ſepulturero.
Veſpertello. Murcielago.
Veſpro. Viſperas.
Veſsillo. Vandera.
Veſta. veſtidura.
Veſtiario. Ropero.
Veſtibulo. zaguan.
Veſtigio. Raſtro, piſada.
Veſtire. veſtir.
Vetriola. albahaquilla.
Vetriolo. Caparroſa.

Vetro. Vidro.
Vetta. Venda.
Vetta. Cumbre.
Vettou glia. Vitualla.
Vettoria. Victoria.
Vettura. alquille.
Vetuſto. Viejo, antiguo.
Vezza. arrueja legumbre.
Vezzeggiare. Requebrar.
Vezzeggiare. acaticiar, halagar.
Vezzo. Caricia, halago, regalo.
Vezzo. Bezo, coſtumbre.
Vezzoſamente. Regaladamente.
Vezzoſo. Halagueño lleno de regalo.

VF.

Vfficiale. Miniſtro de la juſticia.
Vfficio. Officio.
Vffo. Ciatica.

VG.

Vguale. Igual.
Vguaglianza. Igualdad.
Vguagliare. Igualar.
Vgualmente. Igualmenre.
Vguanno. Ogaño.

VI.

Vi.i.iui. ay, en eſſe lugar.
Vi.i uoi. O, vos.
Via. Via ò camino.
Via men. Harto menos, muncho menos.
Via piu. Harto mas, muncho mas.
Via uia. preſto, luego.
Viaggio. Viage.
Viandante. Caminante.
Vibrare. Blandir.
Vicario. Vicario.
Vicenda. Vez.
Vicere. Virey.
Vicinanza. Vezindad.
Vicino. Vezino.
Vico. aldea.
Vico. arrabal.
Vico. Barrio.
Vie più. Muncho mas.
Vie meno. Muncho menos.
Vie peggio. Muncho peor.
Vietare. Vedar.
Vietta. Caminillo.
Vigilare. Velar.
Vigilia. Vigilia.
Vigna. Viña.
Vignaio. Viñadero.
Vignale. pago de uiñas.
Vigore. Vigor.
Vigoreggiare. Esforçarſe ò tener vigor.
Vigoroſità. Esfuerço.
Vigoroſamente. Esforçadamente.
Vigoroſo. Vigoroſo, esforçado.
Vil & uile. Vil.
Vilimento. Vileza.
Vilipendere. Deſpreciar.
Vilepeſo. Deſpreciado.
Villa. Villa, aldea.
Villa. Cortijo, caſeria.
Viliacaria. Ruſticidad.
Villaggio. aldea.
Villanamente. Villanamente.
Villania. Villania.
Villaneggiare. Injuriar.

Villesco. Villano.
Viltà. Villeza.
Viluppe. Fardo, emboltorio.
Viluppo. Maraña.
Viluchio. Campanilla yerua.
Vilucchio maggiore. Yedra campana.
Vimini. Lazos de mimbre para atar ò uencejos.
Vimoli. lo mesmo.
Vinaccia. Borujo.
Vincastro. Cayado.
Vincere. Vencer.
Vinchio. Marhojo.
Vinci & uincigli i. vimini.
Vinciboſco. Madre ſelua.
Vincitore. Vencedor.
Vincolo. Vinculo.
Vin cotto. Vino baſtardo, arrope.
Vindemia. Vendimia.
Vindemiare. Vendimiar.
Vindemiatore. Vendimiador.
Vindicare. Vengar.
Vino. Vino.
Vinto. Vencido.
Viola. Violeta flor.
Viola mamola. i. uiola.
Violabile. Violable.
Violare. Violar.
Violo accioche. alhaylies flor.
Violento. Violento.
Violenza. Violencia.
Viotello. Calleja.
Viottello. Sendilla.
Viottolo. i. viottello.
Vipera. Biuora.
Vipiſtrello. Murcielago.
Virga aurea. yerua pagana.
Virginale. Virginal.
Virginità. Virginidad.
Virgulto. Mata de varas.
Virier. Vidriero.
Virile. Varonil.
Virilmente. Varonilmente.
Virilità. Fortaleza de varon.
Viriolo. Caparroſa.
Viro. Varon.
Virtù. Virtud.
Virtuoſamente. Virtuoſamente.
Virtuoſo. Virtuoſo.
Viſaggio. Viſta, roſtro.
Viſchiato. Con liga.
Viſchio. Liga ò liria.
Viſchio. ajonge.
Viſceglio. Enzinal.
Viſcoſo. Pegajoſo.
Viſenteria. Camaras.
Viſera. Viſera.
Viſi. alli.
Viſibile. Viſible.
Viſibilmente. Viſiblemente.
Viſiera. Viſera.
Viſiere. antojos.
Viſione. Viſion.
Viſitare. Viſitar.
Viſitatione. Viſita.
Viſiuo. Viſiuo.
Viſnepote. Viſnieto.
Viſo. Roſtro, cara.
Viſta. Viſta.
Vita. Vida.
Vita militia. Dia y uicto.
Vitalba. Clematite yerua.
Vitale. Que da vida.
Vite. Vid.
Vitella. Ternera.
Vitello. Ternero.
Vitello. Lobo marino.
Vittici. Tiseretas de la uid.

Vitio. vicio.
Vitioſamente. vicioſamente.
Vitioſo. vicioſo.
Vitriolo. Caparroſa.
Vittima. ſacrificio.
Vitto. alimento, ſuſtento.
Vitto. vencido.
Vittore. uencedor.
Vittoria. vitoria.
Vittorioſo. vitorioſo.
Vituperare. uituperar.
Vituperato. uituperado.
Vituperabile. uituparable.
Vituperio. uituperio.
Vituperoſamente. afrentoſamente.
Vituperoſo. afrentoſo.
Viuace. De larga uida.
Viuace. Vigoroſo, valiente, brioſo.
Viuacità. vigor, biueza, brio.
Viuagno. Orilla de la ropa.
Viuaio. Eſtanque de peces.
Viuanda. uianda.
Viuanderi. Los que venden viandas.
Viuere. Biuir.
Viuo. Biuo.
Viuola. Clauellina.
Viuola. vihuela.
Vizza. Ruga.
Vizo. arrugado.
Vizzo. eſponjoſo.
Vizzo. Hueco.

VL

Vlcere. Llagas.
Vliuo. Oliuo.
Vliuale. Oual uocablo corrompido.
Vltimamente. Finalmente.
Vltimo. poſtrero.
Vlula. autillo aue.
Vlulare. aullar.

VM

Vmbilico. Ombligo.

VN

Vn. Vno.
Vn'altra uolta. Otra uez.
Vna volta. vna uez.
Vn'altro. vn otro.
Vna tratta. vn tiro.
Vncinare aſir con garfio.
Vncino. Garfio, garauato, alcayata.
Vncino. eſcarpia.
Vndici. Onze.
Vndecimo. Onzeno.
Vne. vnas.
Vngere. untar.
Vnghia. uña.
Vnghiato. De uñas largas.
Vughione. uñas grandes.
Vnguento. unguento.
Vnico. vnico.
Vnicornio. unicornio animal.
Vnigenito. unigenito.
Vnità. vnidad.
Vniuerſale. vniuerſal.
Vniuerſalmente. uniuerſalmente.
Vniuerſità. uniuerſidad.
Vniuerſo. vniuerſo.
Vno. vno.
Vnqua. alguna uez.
Vnqua. Iamas.
Vnquanco. alguna uez.
Vnquanco. Iamas.
Vnque. i. vnqua.

Vntione. vncion.
Vnto. Vntado.
Vntoſo. Vntoſo.
Vntume. Mugre ee ſudor.

VO.

Vo. Voy.
Vo. Quiero.
Vo. Voſotros.
Vocabulo. Vocablo.
Vocciarare. Bozear.
Voce. Boz.
Vociferare Bozear.
Vocolaro. Papada de puerco.
Vogare. Bogar.
Voga. Voluntad.
Voglia. voluntad, querer.
Voglioſo. Deſſeoſo.
Voi. voſotros.
Volare. Bolar.
Volatica. empeyne, aluarazo.
Volentieri. De uoluntad.
Volere. Querer.
Volgare. Diuulgar.
Volgare. vulgar, comun.
Volgarmente. vulgarmente.
Volgere. Boluer.
Volgo. vulgo.
Volo. Buelo.
Volontà. Voluntad.
Volontario. voluntario.
Volonteroſo. Deſſeoſo.
Volpe. Rapoſa, zorra.
Volpino. Aſtuto.
Volpone. engañador.
Volta. Buelta.
Volta. uez.
Volta. Bouedes.
Voltare. Boluer.
Voltare. Hazer boueda.
Volte. Bueltas, uezes.
Volteggiore. Boluer.
Volteggiatore. Bolteador.
Volto. Buelto.
Volto. Roſtro, cara.
Voltore. Bueytre, aue.
Volubile. Que ſe buelue facilmente.
Volubilità. el boluerſe aſſi.
Volucchio. Campanilla yerua.
Volume. volumen.
Voluttuoſo. Deleytoſo.
Vomere. Reja para arar.
Vomitare. vomitar.
Vomito. vomito.
Vopo. Neceſſidad.
Voragine. Tragadero profundidad.
Voragine. Remolino.
Vorra. Borra.
Voſco. Con uoſotros.
Voſe. eſtiuales, botas.
Votare. vaziar.
Voto. vazio.
Voto. voto.
Voxo. Hueuo.

VP.

Vpupa. Habubilla aue.

VR.

Vrbanamente. Corteſanamente.
Vrbanità. Corteſania.
Vrbano. Corteſano.
Vrgere. Apremiar.
Vrgere. Aguijar.
Vrinare. Orinar.
Vrlare. aullar.
Vrlo. Aullido.

Vrna. urna uaſo como tinaja.
Vrna. Sepulcro.
Vrtare. Mouer con impetu.
Vrtare. aguijar.
Vrtare. Encontrar.
Vrtica. Hortiga.
Vrticare. Hortigar.
Vrto. Mouido, impelido.
Vrto. Encontrado.
Vrto. Encuentro.

VS.

Vſanza. vſança.
Vſare. vſar.
Vſato. vſado.
Vſati. Eſtiuales.
Vbergo. Coraça.
Vſciali. Chambranas de la puerta.
Vſcigniolo. Ruyſeñor.
Vſcio. Puerta.
Vſcire. Salir.
Vſcietto. Portezuela.
Vſcita. ſalida.
Vſcito. Salido.
Vſo. vſo.
Vſo frutto. vſo fruto.
Vſo fruttuario. vſo frutuario.
Vſolieri. Cintas, agugetas.
Vſuale. Vſual.
Vſura. vſura, logro.
Vſurario. vſurero, logrero.
Vſuriere. logrero.

VT.

Vtero. vientre.
Vtile. Prouechoſo.
Vtilità. Prouecho, utilidad.
Vtilmente. Prouechoſamente.
Vtre. Cuero, odre.
Vtrello. Corezuelo, bota.

VV.

Vua. Vua.
Vua paſſola. Paſſa.
Vua vara. vua que comiença madurar.
Vui. voſotros.
Vulgare. Diuulgar.
Vulgare. vulgar.
Vulgo. vulgo.
Vuoga. Pihuelas, lazos.
Vuolpare. Cantar el bueytre.
Vuotare. vaziar.
Vuoto. vazio.
Vurchio. Barco.

ZA.

Zaccarelle. Niñerias.
Zacchere. çarpas.
Zaccheroſo. çarpoſo.
Zaffrano. açafran.
Zaffrana. açafranado.
Zaffo. Porqueron, uelleguin.
Zafiro. çafir piedra.
Zagaglia. azagaya.
Zaino. çurron.
Zamarra. Chamarra.
Zambra. Camara, apoſento.
Zampe Garras.
Zampogna. çampoña.
Zampognaro. Gaytero.
Zampunni. Raſtros de hierro.
Zanca. çanca.
Zancaruto. çancajoſo.
Zancia. parleria.
Zanciare parlar.
Zanciatore. parlero.
Zanciume. parleria.

Zangola. Bacin.
Zanne. Moſquitos.
Zanzala. Moſquito.
Zunzara. Moſquito.
Zanzeato. zumbido de moſquitos.
Zanzeri. Bardaxas.
Zappa. açada.
Zappare. Cauar.
Zappatore. Cauador.
Zappato. Cauado.
Zappamento. Caua ò cauada.
Zappulo. eſcardillo.
Zara. azar.
Zarzecano. zarzahan.
Zattera. Balça.
Zauatara. Remendon de çapatos.
Zauorra. Laſtre.
Zazzeare. andar a eſpacio.
Zazzera. Cabellere, coleta.
Zazzerina. Lo meſmo.
Zazzeruto. Cabelludo.

Z E.

Zea. Centeno.
Zebe. Cabras.
Zecca. Caſa de la moneda.
Zecche. Ladillas.
Zeganella. Randa.
Zelo. zelo.
Zendado. Cendal.
Zenzeuo. Gengibre.
Zenzero. lo meſmo.
Zeppolla Cebolla.
Zezzo. Yeſſo.

Z I.

Zia. Tia.
zibetto. algala.
zio. Tio.
Zipolo. Tarugo ò eſpita de la cuba.
zitella. Muchacha.
Zitello. Muchacho.
Zizania. Cizaña.

Z O.

zocco. Borzegui antiguo.
Zoccolanti Frayles franciſcos.
Zoccolare çanquear.
Zoccolo. çueco.
zodiaco. Zodiaco circulo delos ſignos.
Zolla. Terron.
zoppa Terron.
zoppello. çueco.
zoppicare. Coxear.
Zoppo. Coxo.
zotico. Ruſtico, rudo.

Z V.

zucca. Calabaça.
zucca. Locura.
zucca ſaluatica. Brionia ò nueza negra.
Zuccaio. Lugar donde ay calabaças.
Zuccherato. açucarado.
Zucchero. açucar.
Zuffa. pendencia, queſtion.
Zuffolare. pitar.
Zuffolo. Flauta paſtoril.
Zugo. Moço de baxa ſuerte.
Zuppa. Sopa.

Fin de la Primera Parte.

Z E.

Z I.

Z O.

Z V.

SEGVNDA PARTE DEL VOCABVLARIO DE LAS DOS LENGVAS Caſtellana y Toſcana de Chriſtoual de las Caſas.

DONDE SE CONTIENE LA Declaracion de Caſtellano en Toſcano.

AB.

Abad. *Abbate.*
Abadeſſa. *Abbateſſa, bateſſa.*
Abadia. *Abbatia, batia.*
Abahar. *Halare.*
Abalançarſe. *Buttarſi.*
Abarca. *Buoſſega, calandrello.*
Abarrear. *Abbracciare ſuffarcinare.*
Abaraganado. *Amicato.*
Abbarrajar. *Sbaragliare.*
Abarrajado. *Sbagliato.*
Abaſtecir. *Fornire uedere.*
A baſto. *A baſtanza.*
Abatirſe. *Calarſi.*
Abatir. *Abbattere atterrare.*
Abbatido. *Abbatuto, abietto, atterrato, demiſſo, diſmeſſo.*
Abaridamente. *Abattutamente.*
Abatimiento. *Abbattimento, abiettione.*
Abaxar. *Abbaſſare, auallare, ſiaccare.*
Abaxado. *Abbaſſato, auallato.*
Abaxo. *Giu, giuſo, appreſſo.*
Abertura. *Apertura, apritura.*
Abeto arbol. *Abete.*
Abezar, vee Enſeñar.
Abezar ò acoſtumbrar. *Aſſuefare.*
A Bezado. *Aſſuefatto.*
Abierto. *Aperto, largato, patiẽte.*

Abil. *Habile.*
Abilidad. *Habilità.*
Abilmente. *Habilmente.*
Abilitar. *Habilitare.*
Abiſmo. *Abiſſo.*
Abiſpa. *Veſpa.*
Abitacion. *Habitacolo, habitatione, ricetto, ſoggiorno.*
Abitador. *Habitatore, dimoratore.*
Abitar. *Habitare, dimorare, aſtallare, ſoggiornare, ſtantiare, ſtanziare, tenere.*
Abito ò veſtido. *Habito, portamento.*
Abito ò coſtumbre. *Habito, atto.*
Abituar. *Auezzare.*
Abituado. *Auezzato.*
Abiuar. *Auiuare, deſtare.*
Ablandar. *Ammollire, ammorbidare, molcire, mollificare, rallentare.*
Abofetear *Schiaffeggiare.*
Abogar. *Auocare.*
Abogado. *Auocato.*
Abogacia. *Auocataria.*
Abollar. *Ammaccare.*
Abollado. *Ammaccato.*
Abominar. *Abominare.*
Abominable. *Abomineuole.*
Abominacion. *Abominatione.*
Abonar. *Abbonare.*
Abonado. *Abbonato.*
Aborreſcer. *Aborrire, odiare, odire.*
Abborreſcible. *Abhorribile, odibile.*
Aborreſcido. *Abhorrito, odiato.*
Aborreſcedor. *Odiatore.*
Aborreſcimiento. *Odio.*
Abotonar. *Imbottonare.*
Abraçar. *Abbracciare, comprimere, ghermire.*
Abraçado. *Abbracciato, compreſſo.*
Abraçador. *Abbracciatore.*
Abraſar. *Abbraggiare, abbruſciare, bruſciare, cuocere.*
Abraſado. *Abbraggiato, abbruſciato, abronzato, bruſciato, inarſicciato, arſiccio.*
Abraſamento. *Abbraggiamento, abbruſciamento.*
Abreuar. *Abbeuerare.*
Abreuadero. *Bouero.*
Abreuiar. *Abbreuiare, accorciare.*
Abreuiado. *Abbreuiato, accorciato.*
Abreuiadura. *Abbreuiatura, imbreuiatura.*
Abrigado. *Coperto.*
Abrigar. *Coprire.*
Abril. *Aprile.*
Abrir. *Aperire, aprire, diſchiudere, ſchiudere, opprire, sbarrare, ſpalancare, ſparare.*
Abridor. *Apritore.*
Abrir lo ſellado. *Sbollare.*
Abrojo. *Tribolo.*
Abrochar. *Pommettare.*
Abrogar. *Diſfare, diſtruggere.*
Abuelo. *Auo, auolo.*
Abuela. *Aua.*
Abundar. *Abondare.*
Abundancia. *Baſtanza, Vbertà.*
Abundante. *Abondante, fecondo.*
Abundoſamente. *Abondeuolmente.*
Abundoſo. *Abondoſo, fecondo, vberifero.*

Abu-

Aburar, vee abrasar.
Abutarda. *Pisterina.*

AC.

Aca. *Quà.*
Acabar. *Essequire, essequiscere, finare, finire, fornire, precidere, sfinire, terminare.*
Acabadamente. *Assolutamente, precisamente.*
Acabado. *Essequito, finito, fornito, prescritto, terminato.*
Acabamiento. *Finimento, fornimento, prescrittione.*
Acadarrado. *Accattarrato.*
A cada passo. *Da per tutto, tratto*
Acadon. *Zappa.*
Acaescer, vee acontescer.
Acaescimiento, vee acontescimiento.
Acanalado. *Accanalato.*
Acarear. *Accozzare.*
Acariciar. *Accarezzare, careggiare, lusingare, uezzeggiare.*
Acarrear. *Carreggiare, portare.*
Acarreador. *Carreggiatore, portatore.*
A caso. *A caso, à sorte, forte.*
Acatar o reuerenciar. *Riuerire.*
Acatamiento. *Riuerenza.*
Acatar o mirar. *Riguardare.*
Acaudalar. *Auanzare, guadagnare.*
Accion. *Attione.*
Aclarar. *Chiarire, rischiarare.*
Acocear. *Calpestare, conculcare.*
Acoceado. *Calpestato, conculcato.*
Acoger. *Accogliere, riducere, parare.*
Acogedor. *Accoglitore.*
Acogimiento. *Accoglienza.*
Acometer. *Assalire, assaltare.*
Acometido. *Assalito, assaltato.*
Acometedor. *Assaltore.*
Acometimiento. *Assalto.*
Acomodar. *Acomodare, adagiare, adattare, assettare, attare, rassettare.*
Acomodado. *Accomodato, accomodo, agiato, assettato.*
Acomodamiento. *Acconciamento.*
Acompañar. *Accomitare, accompagnare, assocciare, assortare, binare, compagnare.*
Acordar. *Accordare.*
Acorde. *Accorde.*
Acorrer. *Acorrer.*
Acorro. *Accorso.*
Acortar. *Accorciare, coccare, discemare, scorciare, raccorciare.*
Acortado. *Accorciato, discemato.*
Acossar. *Stimulare.*
Acossador. *Stimulatore.*
Acostarse. *Colcarsi, corcarsi, coricarsi.*
Acostado. *Colcato, corcato, coricato.*
Acostumbrar. *Adusare, assuefare, ausare, costumare.*
Acostumbrado. *Adusato, assuefato, assueto, consueto.*
Accrescentar. *Accrescere, aggiungere, ciuanzare.*
Accrescentado. *Accresciuto, aggiunto.*
Accrescentamiento. *Accrescimento, auanzo, ciuanza, giunta.*

Acu-

Acuchillar. *Accortellare.*
Acudir. *Raccorrere.*
Acudimiento. *Raccorſo.*
Acuerdo. *Ricordatione, ricordanza, ricordo.*
Acuerdo ò concierto. *Accordo.*
Acueſtas. *A doſſo.*
Acumulare. *Accumulare.*
Acuñar. *Coniare.*
Acuñador. *Cognatore.*
Acurtir. *Acconciare.*
Acuſar. *Accuſare, apponere.*
Acuſacion. *Accuſa.*
Acuſado *Accuſato.*
Acuſador. *Accuſatore.*
Açacan. *Acquaruolo.*
Açada. *Marra, Zappa.*
Açadon. *Marrone, uanga.*
Açafran. *Gruogo, zaffrano.*
Açafranado. *Inzaffrauato.*
Açafranar. *Inzaffranare.*
Acelga. *Bieta.*
Acemite. *Semola, ſembola.*
Acento. *Acento nota.*
Aceña. *Molino.*
Accepillar. *Dolare, pianare.*
Acepillado. *Dolado.*
Aceptar. *Accettare, gradire.*
Aceprable. *Accetteuole.*
Aceptò. *Accetto.*
Acequia. *Foſſo di acqua.*
Acercarſe. *Accedere, affrontare, aggiuſtare, appreſſare, appropinquare, approſſimare, auentare.*
Acertar. *Acertare, endeuenare.*
Aceroſa. yerua. *Cituſcella.*
Acetre. *Sechie. ſechione.*
Aceuadarſe. *Reprendersi.*
Aceuadado. *Repreſſo.*
Acezar. *Allanciare.*
Acezo. *Allanco.*
Acibar. *Aloe.*
Acicalar. *Nettare.*
Acicalado. *Netto.*
Acicaladura. *Netteza.*
Acidental. *Accidentale.*
Acidente. *Accidente.*
Aclarar. *Chiarire.*
Açofeifo. *Giuggiolo.*
Açofeyfa. *Giuggiola, guggiuba.*
Açotado. *Leuatizzo.*
Açotar. *Battere, flagellare, fruſtare, ſcoppare.*
Açotado. *Battuto flagellato.*
Açotador. *Battetore, fruſtatore, ſcopatore.*
Açote. *Bacchetta, ferza, flagello, ſcorreggiata, ſcoriada, ſcuriada.*
Açotea. *Verraccio, terrazzo.*
Açucar. *Zuchero.*
Açucarado. *Zucherino.*
Açucena. *Giglio.*
Açuela. *Aſcia.*
Açufrar. *Solforare.*
Achacar. *Occagionare.*
Achacoſo. *Occagionato.*
Achaque. *Occagione.*
Achicar. *Impicciolire.*
Achicado. *Impicciolito.*

AD.

Adalida. *Guida.*
Adarga. *Tarca, targa.*
Adargar. *Partagga.*
adelãte. *Inoltra, oltra, oltre, pur via*
Adelantarſe. *Anteporſi.*
Adelantado. *Anteposto.*
Adelfa. *Oleandro.*
Adelgazar. *Attenuare, iſtenuare.*
Adelgazado. *Attenuato, iſtenuato.*

Adel-

Adelgazamiento. *Attenuatione.*
Adentro. *A dentro.*
Adereçar. *Acconciare, addobbare, comare, conciare, corredare, guarnire, racconciare, rifornire.*
Adereçadamente. *Acconciatamente.*
Adereçado. *Acconcio, agiato, aZizato, conciato, culto, rimunito.*
Adereços de casa. *Massaritie.*
Adespecho. *A dispetto.*
Adestrar. *Addestrare.*
Adeudarse. *Indebitarsi.*
Adeudado. *Indebitato.*
Adeuinança. *Gerso.*
Adiuinar. *Diuinare, indouinare.*
Adiuino. *Indouino, presago.*
Adiuinacion. *Indouinatione, presagio.*
Administrar. *Amministrar.*
Administracion. *Amministratione.*
Admiracion. *Ammiratione.*
Admirador. *Ammiratore.*
Admirable. *Ammirabile, mirabile.*
Admirar. *Ammirare.*
Amirablemente. *Mirabilmente.*
Admitido. *Ammesso.*
Admitir. *Admettere, ammettere.*
Adobar. *Acconciare, addobbare, cõciare, racconciare, saldare.*
Adobado. *Acconcio.*
Adobador. *Acconciatore.*
Adobar manjares. *Condire.*
Adobado assi. *Condito.*
Adobo. *Condimento.*
Adobes de barro. *Matoni crudi.*
Adolentarse, *Ammalarsi.*
Adolescer. *Infermare.*
Adonde. *Onde, doue, oue ve.*
Adonde quiera, uee donde quiera.
Adoptar. *Adottare, arrogare.*
Adoptado. *Adottato.*
Adopcion. *Adottione, arrogatione.*
Adorar. *Adorare.*
Adotacion. *Adoratione.*
Adormescer. *Addormentare.*
Adormescido. *Addormentato, assonato, sopito.*
Adormir. *Allopiare.*
Adormideras. *Papaueri.*
Adornar. *Adornare, corredare, folcire, fornire, fregiare, guarnire, ornare.*
Adornado. *Fornito, fregiato, ornato.*
Adormiento. *Adormentato.*
Adquirir. *Acquistare, accattare.*
Adquirido. *Acquistato, accattato.*
Adquiridor. *Acquistatore, accattatore.*
Adrede. *Aposta. sapendo.*
Aduana. *Dogana, duana.*
Aduersario. *Auersario.*
Aduersidad. *Auersità.*
Aduertir. *Attẽdere, auedere, auertere, auertire, auertiscere, guardare, scorgere.*
Aduertencia. *Auertenza, auertimento.*
Adufe. *Cembalo.*
Adufero. *Cembalaro.*
Adulador. *Adulatore.*
Adulcir. *Addolcire.*

Adultero. *Adultero.*
Adulterio. *Adulterio.*
Adulterino. *Adulterino.*

AE.

Aescondidas. *Alla fugitiua.*

AF.

Afabilidad. *Affabilità.*
Afable. *Affabile.*
Afan. *Affanno, cordoglio.*
Afanar. *Affannare.*
A fe juramento. *Gnaffe.*
Afear. *Abruttare, deturpare, disformare.*
Afeado. *Disformato.*
Afectado. *Affettato.*
Afeytar. *Bellettare, imbellettare, ornare, lisciare.*
Afeytado. *Bellettato, imbellettato, lisciato.*
Afeyte. *Belletta, liscio.*
Aferrar. *Afferrare, aggrappare.*
Afecto. *Affetto.*
Aficion. *Affettion.*
Aficionar. *Affettionare.*
Afilar. *Aguzzare.*
Afilado. *Aguzzo.*
Afinar. *Affinare.*
Afinado *Affinato.*
Afirmar. *Affermare, fermare, firmare.*
Afirmar ò hazer fuerte. *Affigere, affissare, appoggiare, appuntare, fermare, firmare, fissare, saldare.*
Afirmado. *Affermato, fermato.*
Afirmadamente. *Affertiuamente*
Afirmado ò hecho firme. *Assiso. appogiato, firmato.*
Afligir. *Affligere, scempiare.*
Afligimiento. *Afflittione.*
Afloxar. *allasciare, allentare, lasciare, lentare, moliare, rallentare.*
Afortar. *Foderare, infoderare.*
Afortado. *Infoderato.*
Aforro. *Fodero.*
Afortunadamente. *Fortunatamente.*
Afortunado. *Fortunato.*
Afrecho. *Canigʒia, crusca, semola*
Afrechoso. *Semoloso.*
Afrenta. *Dispetto, fallo, ignominia, obbrobrio, opprobrio, ribreʒzo, schernimento, scherno, scorno, uilania.*
Afrentar. *Schernire, scornare, oltraggiare, villaneggiare.*
Afrentar ò afrontar. *Affrontare.*
Afrentoso. *Biasmeuole, ignominioso, obbrobrioso, uituperoso.*
Afuziar. *Assecurare.*

AG.

Agacharse. *Racchinarsi, nannichiarsi.*
Agachado. *Guatto, piatto, quatto.*
Agalla. *Galla.*
Agallas en la garganta. *Dragoncelli, gangole.*
Agatas. *Rampegone, carpone.*
Aguij. *Ciotrolo, pescuglio.*
Aguija menuda. *Ghiaia, ghiara.*
Aguijar. *Fricciare, vrcere, vrtare, spingere, sfingere.*
Aguijonear. *Stimulare.*

Agui-

Aguijon. *Stimulo.*
Aguila. *Aquila.*
Agüileño. *Aquilino.*
Aguinaldo. *Mancia, bonamano, manza strena.*
Agora. *Ancho, anchor, anchora, adesso, adher, hoggimai, homai, horhora, horamai, hormai, horhord, hotta, issa, mo, omai, pur, pur hora, teste.*
Agora poco ha. *Poco fa, te steso.*
Agorar. *Agurare.*
Agorero. *Augure, auspice.*
Agostar. *Far raccolta.*
Agosto. *Agosto.*
Agotar. *Mungere.*
Agraciado. *Agratito.*
Agradable. *Aggradeuole, grato.*
Agradar. *Aggradire, approdare.*
Agradablemente. *Gratamente.*
Agradescer. *Ringratiare.*
Agradescido. *Grato.*
Agradescimiento *Gratitudine.*
Agramente. *Acerbamente.*
Agrauar. *Aggrauare, grauare.*
Agrauiar. *Grauare.*
Agrauiadamente. *Aggrauatamẽte.*
Agrauiado. *Aggrauato.*
Agrauio. *Torto.*
Agraz. *Agresto.*
Agricoltura *Coltura.*
Agro. *Acerbo, acro, agro, arcigno, brusco, agrume.*
Agua. *Acqua.*
Aguador *Acquaruollo.*
Aguador del ical. *Saccomano, aguado, acquato.*
Aguar. *Annacquare.*
Aguaducho. *Acquedotto.*
Aguanolo. *Acquazzolo.*
Agua pie. *Acquarello, graspia, vena naccia.*
Aguamanil. *Vacile.*
Aguamiel. *Acquamele.*
Aguaytar, vee assechar.
Agudamente. *Acutamente.*
Aguar. *Adacquare.*
Agudeza. *Acume, perpicacità.*
Agudo. *Acuto, aguto, aguzzo, apputo, perpicace, pizzuto, pizzuto, punzente.*
Agudo de ingenio. *Arguto.*
Aguelo. *Auolo.*
Aguero. *Augurio, auspicio.*
Agugera. *Vsoliere, stringa.*
Agugetero. *Stringaio.*
Aguja. *Ago, aguglia, ardione, guglia, guia.*
Aguja paladar pescado. *Anguisigola.*
Agugerear. *Sbucare, sbusare.*
Agusto ò libremente. *A la carlona.*
Aguzar. *Aguzzare.*
Aguzadera. *Cote.*
Aguzanieue ò pezpita. *Chiricocola.*
Agenado. *Alienato.*
Agenamiento. *Alienatione.*
Agenar. *Alienare.*
Ageno. *Alieno.*

AH

Ahechar. *Crivare, criuellare, frangere, mõdare suetolare, vagliare.*
Ahechaduras. *Mondiglia.*
Ahijado. *Figlioccio.*
Ahijada. *Figlioccia.*
Ahilado. *Mussato, mussо.*

Ahilarse. *Muffarsi.*
Ahilamiento. *Muffa.*
Ahincar. *Incalzare.*
Ahincadamente. *Incalzatamente.*
Ahinco. *Incalzo.*
Ahinojar. *Inginocchiare.*
Ahogar. *Affogar, mazzerare, soffocare, strangolare, strozzare.*
Ahogado. *Affogato soffocato, strãgolato.*
Ahogamiento. *Soffocamento, strãgolamento, strozzamento.*
Ahoyar. *Cauare.*
Ahorcar *Impiccar.*
Ahorcadizo. *Impiccatello.*
Ahorrar ò guardar. *Isparmiare, resparmiare sparagnare.*
Ahorrar esclauo. *Libertare.*
Ahorramiento ò guarda. *Risparmio, sparagno.*
Ahuyentar. *Fugare, smagare.*
Ahuyentador. *Fugatore.*
Ahumar. *Affumicare.*
Ahumado. *Affumicato.*

AI.

Ay donde estas. *Costi, costinci, iui, ue, ui.*
Ay, quexandose. *Ah, ahi, ai, deh, oi.*
Ayer. *Hier.*
Ayer tarde. *Hier sera.*
Ayna, uee presto.
Ayradamente. *Adiratamente.*
Ayrar. *Adirare, irascere.*
Ayrado. *Adirato, iracondo, irato, stizzoso.*
Ayrarse. *Stizzarsi.*
Ayre. *Aere, aia, aria, ethora.*
Aysar. *Isolare.*
Aysiado. *Isolato.*
Aysa boz de marineros. *Oissa.*
Ayuda. *Aita, aiuto, giouamẽto, sossidio, souenimento.*
Ayudar. *Aitare, approdare, souenire.*
Ayudador. *Aiutatore.*
Ayuda ò cristel. *Cristero.*
Ayunar. *Digiunare.*
Ayuno. *Digiuno.*
Ayuntar. *Accogliere, accoppiare, adduare, adunare, aggiugnere, apponere, anallare, congiongere, congregare, raggiungere, ragunare, raunare.*
Ayuntamiento. *Congiuntione, congiungimento, copula, ragunanza, esquitino.*
Ajo. *Aglio.*
Ajonge. *Visco.*
Ajonjoli. *Sesamino.*

AL.

Ala *Ala.*
Ala yerua. *Enoa, enola, lella.*
Al alua. *Ante lucano.*
Ala de tejado. *Grondaia, grondala grondana.*
Alabança. *Laude.*
Alabar *Laudare.*
Alabado. *Laudato.*
Alabarda. *Azza.*
Alabastro. *Alabastro.*
Alambre *Rame.*
Alambique. *Lambicco*
A la mano. *Impronto.*
Alamo. *Alno, pioppa, puouolo.*
Alano. *Alano.*

A la par. *A par.*
Alarde. *Mostra, riuedimento.*
A la redonda. *In giro.*
Alargar. *Allargare, allungare, diluogare, slargare.*
Alharaca. *Lamento.*
Alarido. *Grido.*
A la sazon. *Al tempo.*
A la uezes. *Alle uolte.*
A la tarde. *Di sera.*
A la uista. *In uista.*
Albacea *Pitrimo.*
Albahaca. *Basilico.*
Albahaquilla. *Vitriola.*
Albañar. *Chiauecha, condotto fogna inghiottimento.*
Albañi. *Muratore.*
Albañeria. *Fabrica.*
Albarcoque. *Armellino, baccoche, grisomele, moniache.*
Albarda. *Basto.*
Albarrada ò monton. *Mucchio.*
Albeytar. *Manescalco, meneschalco.*
Albeyteria. *Manescalcheria, manescalcheria.*
Alberca, vee estanque.
Alborotar. *Sgomentare, tumultuare.*
Alborotadamente. *Tumultuosamente.*
Alborotador. *Turbatore.*
Alboroto. *Garbuglio, scompiglio, tumulto.*
Albornoz. *Arbascio.*
Albricias. *Bona mano, mancia.*
Albur. *Cefaro, ceualo.*
Alcacel. *Ferraine.*
Alcahueta. *Roffiana, ruffiana.*
Alcahuete. *Roffiano, ruffiano.*
Alcahueteria. *Roffianesmo, ruffianesmo, ruffianictio.*
Alcayata *Arpione, uncino.*
Alcayde. *Castellano.*
Alcalde. *Giudice.*
Alcalde de la justicia. *Stradico.*
Alcançar. *Aggiugnere, aggiungere ottenere, acquistare, arriuare.*
Alcançado. *Aggiunto. &c.*
Alcandara. *Stanga.*
Alcanfor. *Canfora.*
Alcanzia. *Pentola saluadanaio.*
Alcaparras. *Caparri.*
Alcaraues. *Caro.*
Alcarchofa. *Carciefola.*
Alcartaz. *Scartoccio.*
Alcatara. *Lambico.*
Alcatifa. *Turchesca.*
Alcauala. *Datio, gabella.*
Alcaualero. *Datiero, gabelloto.*
Alcoholar. *Stibiara, stirlicare.*
Alcohol. *Stibie, stirlico.*
Alcornoque. *Souero.*
Alcotan aue. *Smergilio.*
Alcreuite. *Selfore.*
Alcuza. *Gotto lutello, ogliaro.*
Alçar. *Alzare, eleuare, leuare, sarpare, sormontare.*
Alcion aue. *Alcione.*
Aldaua. *Bandela.*
Aldea. *Borgo, contado, uico, villa, villaggio.*
Aldeano. *Contadino, forese.*
Aldeana. *Foressosa.*
Aleche pece. *Aledia, alice, saraca, scombro.*
Alegar. *Allegare, assegnare.*
Alegrarse. *Congratularsi gioire, gongolare.*
Alegrar. *Allegrare, rallegrare.*
Alegre. *Alegro, auenête, gaio, giocondo,*

condo, gioioso, gioliuo, lieto, sollazzeuole.

Alegremente. *Allegramente, lietamente.*

Alegria. *Allegrezza, giocondità, gioia, letitia.*

Alegria simiente. *Sisamo.*

Al encuentro. *Incontra, incontro, per mezzo.*

Alentar. *Animare.*

Alerze arbol. *Larice.*

Alesna *Insubia, lesina, lisina, subia*

Aleue. *Traditore.*

Alexarle. *Allontanarsi, dileguarsi, dispartirsi, lontanarsi, dismagarsi*

Alexado. *Lontano, dipartito, discosto.*

Alexixa. *Pollena.*

Alexu. *Sesamele.*

Alfarge de molino. *Macina, altare.*

Alfaxor. *Sesamele.*

Alferez. *Alfero, alfiero, banderale, gonfaloniere, signifero.*

Alfeñique. *Diatragante.*

Alfil, vee aguero.

Alfiler. *Spilletto.*

Al fin *A capo al da sezzo, al verde, da sezzo pur tanto.*

Alfocigo. *Pestacchio, pistacchio.*

Alfombra. *Turchesca.*

Alforjas. *Besaccie, bisaccie.*

Alforxas. *Bolgere.*

Alforza *Riglito.*

Algalia. *Zibetto.*

Algo. *Nulla.*

Algodon. *Bambagia, cotone, gotone.*

Alguazil. *Alguzino, balzello, bargello.*

Alguno. *Alcuno, alquãto, chi, qualche, qualcuno, veruno.*

Algunos. *Parecchi.*

Algun tanto. *Alquanto.*

Algun tiempo. *Ancho.*

Alguna uez. *Adhor, hor, pur, qualhor, tal fiata, tal volta, vnqua, vnque, vnquanco.*

Alguien. *Alcuno.*

Algebra. *Algebra.*

Algibe. *Pescara d'acqua.*

Alhajas. *Masseritie.*

Albazena. *Armario, gazzana, stipo.*

Alhaylies. *Viole accioche, fior di alisi.*

Alheña. *Calostro, chambrone, vgistrico, leuistico, oliuella.*

Alholi. *Granaro.*

Alholuas *Ficno greco.*

Alhondiga. *Fundico.*

Alhuzèma. *Leuanda.*

Aliado. *Parteggiano, confederato.*

Aliança. *Confederatione, fratellanza.*

Aliar. *Confederare.*

Aliende. *Auante, pur uia.*

Aliende desto. *Oltra ciò, oltra di ciò.*

Aliento *Lena.*

Alimentar. *Alimentare.*

Alimento. *Alimento, uitto.*

Alindar *Confinare.*

Aliñar, uee adereçar.

Alisar. *Lisciare.*

Aggiustar. *Aggiustare.*

Aliuiar. *Allegerire, alleggiare, alleuiare, rallentare.*

Aliuiado. *Allegerito, &c.*

Aliuio. *Alleggiamento, alleggierimento,*

mento, alleuiamento.
Aljana. *Carcaſſo, coccaro, faretra.*
Al lado. *A canto.*
Alla. *Coſtà, là.*
Allanar. *Appianare, aſſettare, diſtendere, pianare, ſpiadare.*
Allanado. *Appianato, aſſettato, diſteſo, laſtricato.*
Allegarò juntar. *Adunare, appigliare, poggiare.*
Allegarò acercar. *accoſtare, appreſſare, appocciare, arrogare.*
Allegamiento. *Accoſtamẽto, giunta.*
Allegado cerca. *Adherente.*
Allegado. *Aduuato giunto.*
Alli. *Ci, colà, iui li, uſi.*
Alma. *Alma.*
Almaciga. *Maſtice.*
Almadana. *Marra.*
Almadraque. *Sacone.*
Almadraua. *Tunara.*
Almagre. *Robrica, rubrica, ſinopia.*
Almario. *Almario gazzana ſtipo.*
Almariete. *Armaruolo.*
Almarraxa. *A cunino, oricano.*
Almartaga. *Litargiro.*
Almazen. *Magazino.*
Almea ò azumbrar yerua. *Tigname.*
Almena. *Merlo.*
Almenado. *Merlato.*
Almendro. *Mandolo, mandorlo.*
Almendra. *Amendola, mandola, mandorla.*
Almenos. *Almen, almeno.*
Almejas. *Telline.*
Almete. *Baccinetto.*
Almez arbol. *Bagolaro, porlaro.*
Almidon. *Amito.*
Almiar. *Eicca, meta.*
Almiar de heno. *Fenile.*
Almilla. *Pettorale.*
Almirante. *Almiraglio, ammiraglio.*
Almirez. *Mortaro.*
Almiron. *Cicoria, cicorella.*
Almizque. *Muchio.*
Alminar. *Scirupato.*
Almofrex. *Sopraietto.*
Almohada. *Guanciale, piumazzo, piumazzato.*
Almohaça. *Stegghia ſtreggia, ſtreglia.*
Almohaçar. *Stregghiare.*
Almohino. *Gioco a torre in mezo.*
Almojauanas *Ceppole.*
Almoneda. *Incanto.*
Almonedear. *Vender al incanto.*
Almorrana. *Creſta, porrofico.*
Almorraniento. *Creſtuſo, creſtuto.*
Almuerzo. *Ciaulelle, imbreda.*
Almud *Moggio.*
Alocado. *Pazziſco.*
Alojado. *Attendato, alloggiato.*
Alojar. *Alloggiare, attendare.*
Alojamente. *Alloggiamento.*
Alo mas. *Al piu.*
Alongar. *Allungare.*
Aloſa pece. *Laccia.*
Aloxar. *Alloggiare.*
Alpargate. *Calandrello.*
Alpechin. *Morca.*
Al preſente. *Hor hora.*
Al pie. *A pie.*
Al principio. *In prima.*
Alquilar. *Affittare, allogare, appigionare, locare.*

Alquilado. *Affitato, allogato.*
Alquilador. *Affittatore.*
Alquile. *Affittatione, affitto, pigione, vettura.*
Alquimia. *Alchimia.*
Alquimista. *Alchimista.*
Alquitara. *Lambico.*
Alquitran. *Pece nauale.*
Al rededor. *All intorno.*
Al reues. *Alla riuersia, à rouersione.*
Alsastre. *Sartor.*
Alsine yerua. *Centone.*
Altabaque. *Canastrello.*
Altar. *Altare.*
Alterar. *Alterare.*
Alteracion. *Alteratione.*
Alteza. *Altezza, rattezza.*
Altiuamente. *Alteramente.*
Altiuo. *Altero, altiero.*
Altiueza. *Alterezza.*
Alto. *Alto, eccelso, eminente, ratto, soblime, sommo supremo.*
Al traues. *Atrauerso.*
Altura. *Altura, apice, bicca, cima, ertezza, poggio, somma, sommità, soblimità.*
Alumbrar. *allumare, alluminare, illuminare, luminare, lustrare.*
Alumbre. *Alume.*
Alua. *Alba, aurora.*
Aluayalde. *Biacca, bianchetto.*
Aluayaldado. *Biaccato.*
Aluala. *Aluala.*
Aluañi. *Muratore.*
Aluarazo *Volatica.*
Aluergar. *Albergare.*
Aluergue. *Ridotto.*
Aluedrio. *Arbitrio.*
Aluerjana. *Croccola.*
Aluo. *Albo.*
Aluura. *Albore.*
Alxana. *Carcasso, Faretra.*
Alzarse. *Fallire.*

AM.

Ama. *Baglia, baila, balia, nutrice.*
Amo *Baglio.*
Ama de seruicio. *Masserа.*
Amable. *Amabile.*
Amablemente. *Amabilmente.*
Amado. *Caro.*
Amador. *Amatore.*
Amaestrar. *Ammaestrare.*
Amagar. *Accenare.*
Amamantar. *Cizzare, lattare.*
Amancebado *Concubinario, concubinato.*
Amanescer. *Aggiornare.*
Amanera. *A guisa.*
Amañarse. *Adestrarsi.*
Amansar. *Ammollire, mansuefare*
Amar. *Amare.*
Amancar. *Farsi di.*
Amante. *Amante.*
Amargar. *Acerbare.*
Amargamente. *Acerbamente.*
Amargo. *Acerbo, amaro.*
Amargura. *Acerbezza, acerbità, amaritudine.*
Amarillo. *Pallido, rancio.*
Amarillo pajuela. *Sbiadato.*
Amarillear. *impallidire, ingiallare*
Amartillez. *Pallidezza.*
Amassar. *Amasciare, ammassare, impastare.*
Ambargris. *Ambracana.*
Ambar. *Ambra, succino.*
Amblar. *Borratare.*
Ambos. *Ambedui, ambi.*

Ambroſia yerua. *Daneta.*
Amedrentar. *Iſpaurire.*
Amenaza. *Minaccia.*
Amenazar. *Minacciare.*
Amenazador. *Minacciatore minaccieuole.*
Amenudo. *Souente, eſpeſſo.*
Amiga. *Amica.*
Amigo. *Amico.*
Amigo rufian. *Drudo.*
Amiſtad. *Amicitia, amiſtà.*
Amigable. *Amicheuole.*
Amigablimente. *Caramente.*
Amigar. *Amicare.*
Amo que cria. *Baglio.*
Amo o ſeñor. *Padrone, patrone.*
Amolar. *Aguzzare.*
Amollentar. *Immollare, rimollire*
Amoneſtar. *Ammonire, ſcorgere.*
Amoneſtacion, *Ammonitione.*
Amoneſtador. *Ammonitore.*
Amontonar. *Ammaſſare, ammuchiare, auallare, cummulare, accataſtare, ammaſciare, aſſommare, aſſembrare.*
A montonado. *Ammuchiato.*
Amontonadamente. *A muchio.*
A montones. *A muchio.*
Amor. *Amore.*
Amoroſa. *Amanza.*
Amoroſamente. *Amoreuolmente*
Amoroſo. *Amoreuole, amoroſo.*
Amor del ortelano yerua. *Lappa, lappola.*
Amoradux yerua. *Perſa.*
Amordazado. *Morſicato.*
Amortajar. *Poner amortoro.*
Amorteſcer. *Tramortire, isfinire.*
Amorteſcido. *Smorto, ſtramortito, sfinito.*
Amorteſcimiento. *Isfinimiento.*
Amortiguar. *Eſtinguere, iſtinguere, riſpegnere, riſpengere.*
Amoſcador. *Paramoſche roſta.*
Amotinar. *Rubellare.*
Amparar. *Protegere.*
Amparo. *Protettione.*
Ampolla o redoma. *Ampolla, bozza.*
Ampolla delagua. *Bolla, impolla.*
Ampolleta. *Ampolluzza.*

AN.

Anade. *Anitra.*
Anales cuentas de años. *Annali.*
Anapelo. *Napello.*
Anca. *Anca, iſchia.*
Ancas. *Groppa, groppe, groppone.*
Ancho *Ampio, largo.*
Anchamente. *Ampiamente.*
Anchura. *Larghezza.*
Ancora. *Anchora.*
Andar. *Andare.*
Andar a gatas. *Andar carpone.*
Andar en corro. *Riddare.*
Andador. *Andatore.*
Andadura. *Ambiadura, ambio, andatura.*
Andamio. *Palco.*
Andas. *Feretro, partoggio, portaggio.*
Anden. *Sporti.*
Anegar. *Allagare, annegare, dilagare, distagare, inondare, mazzerare.*
Anegado. *Allagato, annegato.*
Anegamiento. *Foga.*
Anfiteatro. *Anteatro.*
Anguilla. *Anguilla.*

Angosto. *Augusto.*
Angostura. *Strettezza.*
Angustia. *Ambascia.*
Angustiar. *Angere.*
Angel. *Agnolo, angelo.*
Angelico. *Angelico.*
Anidar. *Annidare.*
Anillo. *Anello.*
Anima *Anima.*
Animal. *Animale.*
Animar. *Animare, analorare, inanimare, incorare, rancorare, rincorare.*
Animo. *Animosità, bāldanza, coraggio.*
Animoso. *Animoso, baldo, baldanzoso, coraggioso.*
Animosamente. *Animosamente, baldamente, coraggiosamente, francamente.*
Aniñado. *Fanciullesco*
Aniñadamente. *Fanciullescamente.*
Anoche. *Auantasera.*
Anochescer. *Annottare.*
Ansar. *Corre, occa paparo, papero.*
Ansarillo. *Paparello, paparino.*
Ansia. *Ambascia, sosta.*
Ansioso *Ansioso.*
Antes o antes. *Ante, anzi, auante, auanti, innanti, innanzi.*
Antes que. *Innanzi che.*
Antes o mas presto. *Piu tosto.*
Ante ayer. *L altrieri.*
Antecessor. *Antecessore.*
Antecedente. *Antecedente.*
Ante muro. *Brettia.*
Anteponer. *Anteporre.*
Anterior. *Anteriore.*
Anticipar. *Anticipare.*
Antifaz. *Benda.*
Antiguo. *Antico.*
Antiguedad. *Anticaglia.*
Antiguamente. *Ab antico, anticamente.*
Antojarse. *Venir griccio.*
Antojadizo. *Criccioso.*
Antojo o gana. *Griccio, ciffd.*
Antojos. *Occhiaia, occhiali, uisiere.*
Antorcha. *Doppiere, torchio.*
Antoxar. *Venir uoglia.*
Antruejo. *Carneuale.*
Anublar. *Annebiare.*
Anudar. *Aggroppare, annodare ingroppare.*
Anudado *Aggroppato, anodato.*
Anunciar. *Annuntiare.*
Anuncio. *Annuntio.*
Anzuelo. *Hamo.*
Añadir. *Sogiungere.*
Añadidura. *Corollario.*
Añagaza. *Trainello.*
Año. *Anno.*

A O

Aocar. *Frappare.*
Aojar. *Adhuggiare, fatturare, stregare, strigare.*
Aojador. *Fascinatore.*
Aojamiento. *Fascino.*
Aora. *Adesse, adhor, hoggimai, hora, hor hora, mo, omai,* uee agora.
Aora aora. *Pur adesso, pur hora, teste.*
Aora poco ha. *Poco fa, testeso.*
A otra parte. *Altrone.*

AP.

Apacentar. *Pascere, pasteggiare, pasturare.*
Apacentado. *Pasciuto.*
Apagar. *Ammorciare, ammorzare, estinguere, istinguere, rintuzzare, rispegnere, rispengere, spegnere, spengere.*
Apagado. *Rintuzzato, ammorciato, ammorzato, stinto, spento.*
Apalear. *Bastonare.*
Apaleado. *Bastonado.*
Apañar, vee arrebatar.
Apar. *Appetto.*
Aparador. *Abbacco, credenza, guardanapa.*
Aparato. *Apparato.*
Aparescer. *Apparere, apparire.*
Aparescimiento. *Apparenza, parauenza, sembianza.*
Aparejar. *Adoperare, appreſtare, apparare, apparecchiare, preparare.*
Aparejado. *Apparato, atto, imminente, parato, espedito.*
Aparejo. *Apparecchio.*
Aparejador. *Apparecchiatore.*
Apartar. *Discernere, disgiungere, dispaiare, leuare, ritrarre, sceurare, scostare, sequestrare, smagare, spartire, spiccare.*
Apartado. *Astratto, dilegnato, disgionto, dipartito, lontano, remoto, disparte, sceuro, spiccato.*
Apartamiento. *Discostamento, disgiontione rimotione, ripostiglio.*
Apartarse. *Cedere, dipartire, dismagare, scansare.*
Aparte. *Da parte, in disparte*
Apassionar. *Rincrescer.*
Apazible. *Grato, piaceuole, compiaceuole, solazzeuole.*
Apaziguar. *Acchetare, acquetare racchetare.*
Apazibelmente. *Piaceuolmente.*
Apaziblidad. *Piaceuolezza.*
Apaarse. *Smontare.*
Apedaços. *A brano à brano, à frusto à frusto, à pezzo à pezzo, à chiocca à chiocca.*
Apedrear. *Lapidare.*
Apelar. *Appellare.*
Apelacion. *Appellagione.*
A pelo. *A pelo.*
Apellidar. *Cognominare, chiamare*
Apellido. *Cognome.*
A penas. *A pena, randa.*
Apercebir. *Riminuire, apparecchiare.*
Apercebido. *Riminuito.*
Apercebimiento. *Apparato.*
Apesgar. *Contrapesare.*
Apesgamiento. *Contrapeso.*
Apetescer. *Appetere.*
Apetito. *Appetito.*
Apio. *Apio.*
Apitonado. *Risentito.*
Aplacar. *Allentare, appagare, attutare, placare, racchettare, sedare.*
Aplazer. *Abel studio, adagio, à grado.*
Aplauso. *Aplauso.*
Apolmar. *Piombare.*
Aplicar. *Aplicar.*
Aplicacion. *Applicatione.*
Apocado. *Impicciolito.*
Apacrifo. *Non autentico.*
Apodar. *Assimigliare, appropriare.*

Apodo-

Apodo. *Similianza.*
Apolillado *Carolato.*
Apoplexia. *Apoplessia, gocciola.*
Aporcar. *Soterrare.*
Aporfia. *A gara, à pruoua, à ragata.*
Aporrear. *Scamardare.*
Aporreado. *Scamardato.*
Aposentar. *Albergare, alloggiare.*
Aposentado. *Albergato, alloggiato.*
Aposentamiento. *Alloggiamento*
Aposentador. *Albergatore, alloggiatore.*
Aposentadora. *Albergatrice.*
Aposiento. *Camera.*
Aposento de nao. *Ghiaue.*
A posta. *A posta.*
Apostar. *Scommettere.*
Apostema. *Apostema.*
Apostemar. *Apostemare.*
Apostol. *Apostolo.*
Apostolico. *Apostolico.*
A posspelo. *Contrapelo.*
Apreciar. *Apprecciare, apprezzare.*
Apreciado. *Apprezzato, prezzolato.*
A precio. *Aprezzo.*
Aprehender. *Apprendere, apprehendere.*
Apremiar. *Premere, rincalzare, sopressare, vrgere.*
Apremio. *Rincalzo.*
Aprender. *Apprendere, amparare, imparare, imprendere.*
Apressurar. *Accelerare, affretare, affrezzotare, auacciare, celerare, affrettare.*
Apressuradamente. *Affrettatamente frettolosamente.*
Apressurado. *Acelerato, frettoloso*
Apressar. *Appressare.*
Apretar. *Astringere, calcare, comprimere, distringere, premere, ristrignere, ristringere, stipare, stiuare, incalzare, rincalzare, soppressare.*
Apretado *astretto, astritto, distretto, ristretto.*
Apriessa. *Auaccio, in fretta.*
Aprieto. *Pista.*
Aprisco. *Mandra, mandria, ouile, pecoriccio, precoio, stalla.*
Aprisionar. *Imprigionare.*
Aprisionado. *Imprigionato.*
Apropriar. *Appropriare.*
Aprouar. *Approbare, approuare.*
Aprouacion *Approbatione.*
Aprouechar. *Accommodare.*
Aprouechamiento. *Commodità.*
Aprueua. *Ab esperto, a gara, a prouua.*
Apuesto. *Imminente.*
Apuntar. *Annotare, appuntare, spuntare.*
A punto. *A punto, puntalmente.*
Apuntalar. *Pontelare.*
Apuntalado. *Pontelato.*

AQ.

Aquedar. *Arrestare.*
Aquel. *Quei, quegli, quel, quelli.*
Aquel que. *Che, chi, colui.*
Aquello. *Cio, quello.*
Aquella. *Colei, quella.*
Aquellos. *Coloro, lor, que, quei, quegli, quelli.*
Aquellas. *Quelle.*

Aque-

Aqueſta. *Coteſta, coſtei, queſta.*
Aqueſte. *Coſtui, coteſto, queſti.*
Aqueſto. *Ciò queſto.*
Aqueſtos. *Coſtoro, queſti.*
Aquexadamente. *Affrettatamente.*
Aquexar. *Affrettare.*
Aqui. *Ci, qui, quiui.*
Aquila. *Cola.*

AR.

Ara. *Ara.*
Arado. *Aratro.*
Arador. *Aratore.*
Arar. *Arare.*
Arambre. *Rame.*
Araña *Aragno, ragno.*
Arañar *Graffiare, ſgarfiare.*
Aranzel. *Tariffa.*
Arbitrio. *Arbitrio.*
Arbitrar. *Arbitrare.*
Arbitrario. *Arbitrario.*
Arbor. *Albero, arbore.*
Arbolillo. *Arbuſcello.*
Arboleda. *Arbuſto.*
Arca. *Arca.*
Arcabuz. *Archibugio, arcobugio.*
Arcangel. *Archangelo.*
Archiuo. *Archiuo.*
Arco. *Arco.*
Arcediano. *Arcediano.*
Arçobiſpo. *Archiouefcouo.*
Arçobiſpado. *Archiouefcouto.*
Arder. *Ardere, auampare.*
Ardido. *Arſiccio, arſo.*
Ardimiento. *Ardimento, ardire.*
Ardid de guerra. *Stratagema.*
Ardiente. *Ardente.*
Ardientemente. *Ardentemente, focoſamente.*
Ardor. *Ardore, arſura, vampa.*
Arduo. *Arduo.*
Arena. *Arena, peZZolana, rena ſabbia, ſabbione.*
Arenal. *Arenale.*
Arenoſo. *Arenoſo.*
A reſpecto. *A riſpetto.*
Arenque. *Aringo.*
Areſtin *Lattime.*
Arfil *Arfilo.*
Argedijo. *Arcolagio, arcolaio.*
Argamaſſa. *Argine.*
Arguenas. *Biſaccie.*
Argolla. *Collana.*
Arguyr. *Argoire.*
Argulloſo. *Orgoglioſo.*
Argumentar. *Argomentare.*
Argumento. *Argomento.*
Ariſta. *Areſta, liſca, raſca, reſta, riſta.*
Aritmetica. *Arimetica.*
Armada. *Armata.*
Armado. *Armato.*
Armadura. *Armatura.*
Armar. *Armare.*
Armas. *Arme.*
Armella. *Feminella.*
Armiño. *Armellino.*
Armonia. *Armonia, concento nota*
Armoniaco goma. *Armoniaco.*
Armuelles yerua. *armolla, trapeſa.*
Arnes. *Arneſe.*
Arqueado. *Arcato.*
Arquero. *Arciero.*
Arquillo. *Archetto.*
Arquitetura. *Architettura.*
Arquitraue. *Arco:raue.*
Arrabal. *Borgo, uico.*
Arraygar. *Abbarbicare, radicare.*
Arraygado, *Abbarbicato.*

Adultero. *Adultero.*
Adulterio. *Adulterio.*
Adulterino. *Adulterino.*

AE.

Aescondidas. *Alla fugitiua.*

AF.

Afabilidad. *Affabilità.*
Afable *Affabile.*
Afam. *Affanno, cordoglio.*
Afanar. *Affannare.*
A fe juramento. *Gnaffe.*
Afear. *Abruttare, deturpare, disformare.*
Afeado. *Disformato.*
Afectado. *Affettato.*
Afeytar. *Bellettare, imbellettare, ornare, lisciare.*
Afeytado. *Bellettato, imbellettato, lisciato.*
Afeyte. *Belletta, liscio.*
Aferrar. *Afferrare, aggrappare.*
Afecto. *Affetto.*
Aficion. *Affettion.*
Aficionar. *Affettionare.*
Afilar. *Aguzzare.*
Afilado. *Aguzzo.*
Afinar. *Affinare.*
Afinado *Affinato.*
Afirmar. *Affermare, fermare, firmare.*
Afirmar ò hazer fuerte. *Affigere, affissare, appoggiare, appuntare, fermare, firmare, fisare, saldare.*
Afirmado. *Affermato, fermato.*
Afirmadamente. *Affertiuamente*
Afirmado ò hecho firme. *Affisso, appoggiato, firmato.*
Afligir. *Affligere, scombiare.*
Afligimiento. *Afflittione.*
Afloxar. *allasciare, allentare, lasciare, lentare, moliare, rallentare.*
Afortar. *Foderare, infoderare.*
Afortrado. *Infoderato.*
Aforro. *Fodero.*
Afortunadamente. *Fortunatamente.*
Afortunado. *Fortunato.*
Afrecho. *Canigia, crusca, semola*
Afrechoso. *Semoloso.*
Afrenta. *Dispetto, fallo, ignominia, obbrobrio, opprobrio, ribrezzo, schernimento, scherno, scorno, uilania.*
Afrentar. *Schernire, scornare, oltraggiare, villaneggiare.*
Afrentar ò afrontar. *Affrontare.*
Afrentoso. *Biasmeuole, ignominioso, obbrobrioso, uituperoso.*
Afuziar. *Assecurare.*

AG

Agacharse. *Racchinarsi, nannichiarsi.*
Agachado. *Guatto, piatto, quatto.*
Agalla. *Galla.*
Agallas en la garganta. *Dragoncelli, gangole.*
Agatas. *Rampegone, carpone.*
Aguij. *Ciotrolo, pescuglio.*
Aguija menuda. *Ghiaia, ghiara.*
Aguijar. *Fricciare, urcere, urtare, spingere, sfingere.*
Aguijonear. *Stimulare.*

Agui-

Aguijon. *Stimulo.*
Aguila. *Aquila.*
Aguileño. *Aquilino.*
Aguinaldo. *Mancia, bonamano, manza strena.*
Agora. *Ancho, anchor, anchora, adesso, adher, hoggimai, homai, hor hora, horamai, hormai, horhora, hotta, issa, mo, omai, pur, pur hora, teste.*
Agora poco ha. *Poco fa, te steso.*
Agorar. *Agurare.*
Agorero. *Augure, auspice.*
Agostar. *Far raccolta.*
Agosto. *Agosto.*
Agotar. *Mungere.*
Agraciado. *Agratiato.*
Agradable. *Aggradeuole, grato.*
Agradar. *Aggradire, approdare.*
Agradablemente. *Gratamente.*
Agradescer. *Ringratiare.*
Agradescido. *Grato.*
Agradescimiento *Gratitudine.*
Agramente. *Acerbamente.*
Agrauar. *Aggrauare, grauare.*
Agrauiar. *Grauare.*
Agrauiadamente. *Aggrauatamẽte.*
Agrauiado. *Aggrauato.*
Agrauio. *Torto.*
Agraz. *Agresto.*
Agricoltura *Coltura.*
Agro. *Acerbo, acro, agro, arcigno, brusco, agrume.*
Agua. *Acqua.*
Aguador *Acquaruollo.*
Aguador del ieal. *Saccomano, aguado, acquato.*
Aguar. *Annacquare.*
Aguaducho. *Acquedotto.*
Aguanoso. *Acquazzoso.*
Agua pie. *Acquarello, grasspia, vcenaccia.*
Aguamanil. *Vacile.*
Aguamiel. *Acquamele.*
Aguaytar, vee allechar.
Agudamente. *Acutamente.*
Aguar. *Adacquare.*
Agudeza. *Acume, perpicacità.*
Agudo. *Acuto, aguto, aguzzo, appuntuto, perpicace, pezzuto, pizzuto, pungente.*
Agudo de ingenio. *Arguto.*
Aguelo. *Auolo.*
Aguero. *Augurio, auspicio.*
Agugeta. *Vsoliere, stringa.*
Agugetero. *Stringaio.*
Aguja. *Ago, aguglia, ardione, guglia, guia.*
Aguja paladar pescado. *Anguisigola.*
Agugerear. *Sbucare, sbusare.*
Agusto ò libremente. *A la carlona.*
Aguzar. *Aguzzare.*
Aguzadera. *Cote.*
Aguzanieue ò pezpita. *Chiricocola.*
Agenado. *Alienato.*
Agenamiento. *Alienatione.*
Agenar. *Alienare.*
Ageno. *Alieno.*

AH

Ahechar. *Crivrare, crivellare, frugere, mõdare, suẽtolare, vagliare.*
Ahechaduras. *Mondiglia.*
Ahijado. *Figlioccio.*
Ahijada. *Figlioccia.*
Ahilado. *Mussato, mussо.*

Ahilarse. *Muffarsi.*
Ahilamiento. *Muffa.*
Ahincar. *Incalzare.*
Ahincadamente. *Incalzatamente.*
Ahinco. *Incalzo.*
Ahinojar. *Inginocchiare.*
Ahogar. *Affogar, mazzerare, soffocare, strangolare, strozzare.*
Ahogado. *Affogato soffocato, strãgolato.*
Ahogamiento. *Soffocamento, strãgolamento, strozzamento.*
Ahoyar. *Cauare.*
Ahorcar *Impiccar.*
Ahorcadizo. *Impiccatello.*
Ahorrar ò guardar. *Isparmiare, resparmiare sparagnare.*
Ahorrar esclauo. *Libertare.*
Ahorramiento ò guarda. *Risparmio, sparagno.*
Ahuyentar. *Fugare, smagare.*
Ahuyentador. *Fugatore.*
Ahumar. *Affumicare.*
Ahumado. *Affumicato.*

AI.

Ay donde estas. *Costi, costinci, iui, ue, ui.*
Ay, quexandose. *Ah, ahi, ai, deh, oi.*
Ayer. *Hier.*
Ayer tarde. *Hier sera.*
Ayna, uee presto.
Ayradamente. *Adiratamente.*
Ayrar. *Adirare, irascere.*
Ayrado. *Adirato, iracondo, irato, stizzoso.*
Ayrarse. *Stizzarsi.*
Ayre. *Aere, aia, aria, ethora.*
Aysiar. *Isolare.*
Ayslado. *Isolato.*
Aysla boz de matineros. *Oissa.*
Ayuda. *Aita, aiuto, giouamẽto, sossidio, souenimento.*
Ayudar. *Aitare, approdare, souenire.*
Ayudador. *Aiutatore.*
Ayuda ò cristel. *Cristero.*
Ayunar. *Digiunare.*
Ayuno. *Digiuno.*
Ayuntar. *Accogliere, accoppiare, adduare, adunare, aggiugnere, apponere, anallare, congiongere, congregare, raggiungere, ragunare, raunare.*
Ayuntamiento. *Congiuntione, congiungimento, copula, ragunanza, esquitino.*
Ajo. *Aglio.*
Ajonge. *Visco.*
Ajonjoli. *Sesamino.*

AL.

Ala *Ala.*
Ala yerua. *Enoa, enola, lella.*
Al alua. *Ante lucano.*
Ala de tejado. *Grondaia, grondalla grondana.*
Alabança. *Laude.*
Alabar *Laudare.*
Alabado. *Laudato.*
Alabarda. *Azza.*
Alabastro. *Alabastro.*
Alambre *Rame.*
Alambique. *Lambicco*
A la mano. *Impronto.*
Alamo. *Alno, pioppa, puouolo.*
Alano. *Alano.*

A la par. *A par.*
Alarde. *Mostra, riuedimento.*
A la redonda. *In giro.*
Alargar. *Allargare, allungare, diluogare, slargare.*
Alharaca. *Lamento.*
Alarido. *Grido.*
A la sazon. *Al tempo.*
A la uezes. *Alle uolte.*
A la tarde. *Di sera.*
A la uista. *In uista.*
Albacea *Pitrimo.*
Albahaca. *Basilico.*
Albahaquilla. *Vitriola.*
Albañar. *Chiauecha, condotto fogna inghiottimento.*
Albañi. *Muratore.*
Albañeria. *Fabrica.*
Albarcoque. *Armellino, baccoche, grisomele, moniache.*
Albarda. *Basto.*
Albarrada ò monton. *Mucchio.*
Albeytar. *Manescalco, menescalco.*
Albeyteria. *Manescalcheria, manescalcheria.*
Alberca, vee estanque.
Alborotar. *Sgomentare, tumultuare.*
Alborotadamente. *Tumultuosamente.*
Alborotador. *Turbatore.*
Alboroto. *Garbuglio, scompiglio, tumulto.*
Albornoz. *Arbascio.*
Albricias. *Bona mano, manza.*
Albur. *Cefaro, ceualo.*
Alcacel. *Ferraine.*
Alcahueta. *Roffiana, ruffiana.*
Alcahuete. *Roffiano, ruffiano.*
Alcahueteria. *Roffianesmo, ruffianesmo, ruffianiccio.*
Alcayata *Arpione, uncino.*
Alcayde. *Castellano.*
Alcalde. *Giudice.*
Alcalde de la justicia. *Stradico.*
Alcançar. *Aggiugnere, aggiungere ottenere, acquistare, arriuare.*
Alcançado. *Aggiunto. &c.*
Alcandara. *Stanga.*
Alcanfor. *Canfora.*
Alcanzia. *Pentola saluadanaio.*
Alcaparras. *Caparri.*
Alcaraueа. *Caro.*
Alcarchofa. *Carciefola.*
Alcartaz. *Scartoccio.*
Alcatara. *Lambico.*
Alcatifa. *Turchesca.*
Alcauala. *Datio, gabella.*
Alcaualero. *Datiero, gabelloto.*
Alcoholar. *Stibiara, stirlicare.*
Alcohol. *Stibie, stirlico.*
Alcornoque. *Souero.*
Alcotan aue. *Smergilio.*
Alcreuite. *Solfore.*
Alcuza. *Gotto lutello, ogliaro.*
Alçar. *Alzare, eleuare, leuare, sarpare, sormontare.*
Alcion aue. *Alcione.*
Aldaua. *Bandela.*
Aldea. *Borgo, contado, uico, villa, villaggio.*
Aldeano. *Contadino, foresc.*
Aldeana. *Foresiosa.*
Aleche pece. *Aledia, alice, saraca, scombro.*
Alegar. *Allegare, assegnare.*
Alegrarse. *Congratularsi gioire, gongolare.*
Alegrar. *Allegrare, rallegrare.*
Alegre. *Alegro, aucnēte, gaio, giocondo,*

condo, gioioso, gioliuo, lieto, sollazzeuole.
Alegremente. *Allegramente, lietamente.*
Alegria. *Allegrezza, giocondità, gioia, letitia.*
Alegria simiente. *Sisamo.*
Al encuentro. *In contra, incontro, per mezzo.*
Alentar. *Animare.*
Alerze arbol. *Larice.*
Alesna *Insubia, lesina, lisina, subia*
Aleue. *Traditore.*
Alexarle. *Allontanarsi, dileguarsi, dispartirsi, lontanarsi, dismagarsi*
Alexado. *Lontano, dipartito, discosto.*
Alexixa. *Pollena.*
Alexu. *Sesamele.*
Alfarge de molino. *Macina, altare.*
Alfaxor. *Sesamele.*
Alferez. *Alfero, alfiero, banderale, gonfaloniere, signifero.*
Alfeñique. *Diatragante.*
Alfil, vee aguero.
Alfiler. *Spilletto.*
Al fin *A capo al da sezzo, al verde, da sezzo pur tanto.*
Alfocigo. *Pestacchio, pistacchio.*
Alfombra. *Turchesca.*
Alforjas. *Besaccie, bisaccie.*
Alforxas. *Bolgere.*
Alforza *Riglito.*
Algalia. *Zibetto.*
Algo. *Nulla.*
Algodon. *Bambagia, cotone, gotone.*
Alguazil. *Alguzino, balzello, bargello.*
Alguno. *Alcuno, alquãto, chi, qualche, qualcuno. veruno.*
Algunos. *Parecchi.*
Algun tanto. *Alquanto.*
Algun tiempo. *Ancho.*
Alguna uez. *Adhor, hor, pur, qualhor, tal fiata, tal volta, vnqua, vnque, vnquanco.*
Alguien. *Alcuno.*
Algebra. *Algebra.*
Algibe. *Pescara d'acqua.*
Alhajas. *Masseritie.*
Albazena. *Armario, gazzana, stipo.*
Alhaylies. *Viole accioche, fior di alisi.*
Alheña. *Calostro, chambrone, vgistrico, leuistico, oliuella.*
Alholi. *Granaro.*
Alholuas *Ficno greco.*
Alhondiga. *Fundico.*
Alhuzèma. *Leuanda.*
Aliado. *Parteggiano, confederato.*
Aliança. *Confederatione, fratellanza.*
Aliar. *Confederare.*
Aliende. *Auante, pur uia.*
Aliende desto. *Oltra ciò, oltra di ciò.*
Aliento *Lena.*
Alimentar. *Alimentare.*
Alimento. *Alimento, uitto.*
Alindar *Confinare.*
Alinar, uee adereçar.
Alisar. *Lisciare.*
Aggistar. *Aggiustare.*
Aliuiar. *Allegerire, alleggiare, alleuiare, rallentare.*
Aliuiado. *Allegerito, &c.*
Aljuio. *Alleggiamento, alleggierimento,*

mento, alleuiamento.
Aljana. *Carcaſſo, coccaro, faretra.*
Al lado. *A canto.*
Alla. *Coſtà, là.*
Allanar. *Appianare, aſſettare, diſtendere, pianare, ſpianare.*
Allanado. *Appianato, aſſettato, diſteſo, laſtricato.*
Allegarò juntar. *Adunare, appigliare, poggiare.*
Allegarò acercar. *accoſtare, appreſſare, appocciare, arrogare.*
Allegamiento. *Accoſtamẽto, giunta.*
Allegado cerca. *Adherente.*
Allegado. *Aduuato giunto.*
Alli. *Ci, colà, iui li, uſi.*
Alma. *Alma.*
Almaciga. *Maſtice.*
Almadana. *Marra.*
Almadraque. *Sacone.*
Almadraua. *Tunara.*
Almagre. *Robrica, rubrica, ſinopia.*
Almario. *Almario gazzana ſtipo.*
Almariete. *Armaruolo.*
Almarraxa. *A cunino, oricano.*
Almartaga. *Litargiro.*
Almazen. *Magazino.*
Almea ò azumbrar yerua. *Tigname.*
Almena. *Merlo.*
Almenado. *Merlato.*
Almendro. *Mandolo, mandorlo.*
Almendra. *Amendola, mandola, mandorla.*
Almenos. *Almen, almeno.*
Almejas. *Telline.*
Almete. *Barcinetto.*
Almez arbol. *Bagolaro, porlaro.*
Almidon. *Amito.*
Almiar. *Eicca, meta.*
Almiar de heno. *Fenile.*
Almilla. *Pettorale.*
Almirante. *Almiraglio, ammiraglio.*
Almirez. *Mortaro.*
Almiron. *Cicoria, cicorella.*
Almizque. *Muchio.*
Alminar. *Scirupato.*
Almofrex. *Sopraietto.*
Almohada. *Guanciale, piumazzo, piumazzato.*
Almohaça. *Stegghia ſtreggia, ſtreglia.*
Almohaçar. *Stregghiare.*
Almohino. *Gioco a torre in mezo.*
Almojauanas *Ceppole.*
Almoneda. *Incanto.*
Almonedear. *Vender al incanto.*
Almorrana. *Creſta, portofico.*
Almorraniento. *Creſtuſo, creſtuto.*
Almuerzo. *Ciaulelle, imbreda.*
Almud *Moggio.*
Alocado. *Pazziſco.*
Alojado. *Attendato, alloggiato.*
Alojar. *Alloggiare, attendare.*
Alojamente. *Alloggiamento.*
Alo mas. *Al piu.*
Alongar. *Allungare.*
Aloſa pece. *Laccia.*
Aloxar. *Alloggiare.*
Alpargate. *Calandrello.*
Alpechin. *Morca.*
Al preſente. *Hor hora.*
Al pie. *A pie.*
Al principio. *In prima.*
Alquilar. *Affittare, allogare, appigionare, locare.*

Alquilado. *Affitato, allogato.*
Alquilador. *Affittatore.*
Alquile. *Affittatione, affitto, pigione, vettura.*
Alquimia. *Alchimia.*
Alquimiſta. *Alchimiſta.*
Alquitara. *Lambico.*
Alquitran. *Pece nauale.*
Alrededor. *All intorno.*
Alreues. *Alla riuerſcia, à rouerſcione.*
Alſaſtre. *Sartor.*
Alſine yerua. *Centone.*
Altabaque. *Canaſtrello.*
Altar. *Altare.*
Alterar. *Alterare.*
Alteracion. *Alteratione.*
Alteza. *Altezza, ratteZza.*
Altiuamente. *Alteramente.*
Altiuo. *Altero, altiero.*
Altiueza. *Alterezza.*
Alto. *Alto, eccelſo, eminente, ratto, ſoblime, ſommo ſupremo.*
Altraues. *Atrauerſo.*
Altura. *Altura, apice, bicca, cima, ertezza, poggio, ſomma, ſommità, ſoblimità.*
Alumbrar. *allumare, alluminare, illuminare, luminare, luſtrare.*
Alumbre. *Alume.*
Alua. *Alba, aurora.*
Aluayalde. *Biacca, bianchetto.*
Aluayaldado. *Biaccato.*
Aluala. *Aluala.*
Aluañi. *Muratore.*
Aluarazo *Volatica.*
Aluergar. *Albergare.*
Aluergue. *Ridotto.*
Aluedrio. *Arbitrio.*
Aluerjana. *Croccola.*
Aluo. *Albo.*
Aluura. *Albore.*
Alxana. *Carcaſſo, Faretra.*
Alzarſe. *Fallire.*

AM.

Ama. *Baglia, baila, balia, nutrice.*
Amo *Baglio.*
Ama de ſeruicio. *Maſſera.*
Amable. *Amabile.*
Amablemente. *Amabilmente.*
Amado. *Caro.*
Amador. *Amatore.*
Amaeſtrar. *Ammaeſtrare.*
Amagar. *Accenare.*
Amamantar. *CiZzare, lattare.*
Amancebado *Concubinario, concubinato.*
Amaneſcer. *Aggiornare.*
Amanera. *A guiſa.*
Amañarſe. *Adeſtrarſi.*
Amanſar. *Ammollire, manſuefare*
Amar. *Amare.*
Amancar. *Farſi di.*
Amante. *Amante.*
Amargar. *Acerbare.*
Amargamente. *Acerbamente.*
Amargo. *Acerbo, amaro.*
Amargura. *Acerbezza, acerbità, amaritudine.*
Amarillo. *Pallido, rancio.*
Amarillo pajuela. *Sbiadato.*
Amarillear. *impallidire, ingiallare*
Amartillez. *Pallidezza.*
Amaſſar. *Amaſciare, ammaſſare, impaſtare.*
Ambargris. *Ambracana.*
Ambar. *Ambra, ſuccino.*
Amblar. *Borratare.*
Ambos. *Ambedui, ambi.*

Ambrosia yerua. *Daneta.*
Amedrentar. *Ispaurire.*
Amenaza. *Minaccia.*
Amenazar. *Minacciare.*
Amenazador. *Minacciatore minaccieuole.*
Amenudo. *Souente, espesso.*
Amiga. *Amica.*
Amigo. *Amico.*
Amigo rufian. *Drudo.*
Amistad. *Amicitia, amistà.*
Amigable. *Amicheuole.*
Amigablimente. *Caramente.*
Amigar. *Amicare.*
Amo que cria. *Baglio.*
Amo o señor. *Padrone, patrone.*
Amolar. *Aguzzare.*
Amollentar. *Immollare, rimollire*
Amonestar. *Ammonire, scorgere.*
Amonestacion, *Ammonitione.*
Amonestador. *Ammonitore.*
Amontonar. *Ammassare, ammucchiare, auallare, cummulare, accataștare, ammasciare, assommare, assembrare.*
A montonado. *Ammuchiato.*
Amontonadamente. *A muchio.*
A montones. *A muchio.*
Amor. *Amore.*
Amorosa. *Amanza.*
Amorosamente. *Amoreuolmente*
Amoroso. *Amoreuole, amoroso.*
Amor del ortelano yerua. *Lappa, lappola.*
Amoradux yerua. *Persa.*
Amordazado. *Morsicato.*
Amortajar. *Poner amortoro.*
Amortescer. *Tramortire, isfinire.*
Amortescido. *Smorto, stramortito, sfinito.*
Amortescimiento. *Isfinimiento.*
Amortiguar. *Estinguere, istinguere, rispegnere, rispengere.*
Amoscador. *Paramoscheroșta.*
Amotinar. *Rubellare.*
Amparar. *Protegere.*
Amparo. *Protettione.*
Ampolla o redoma. *Ampolla, bozza.*
Ampolla delagua. *Bolla, impolla.*
Ampolleta. *Ampolluzza.*

AN.

Anade. *Anitra.*
Anales cuentas de años. *Annali.*
Anapelo. *Napello.*
Anca. *Anca, ischia.*
Ancas. *Groppa, groppe, groppone.*
Ancho *Ampio, largo.*
Anchamente. *Ampiamente.*
Anchura. *Larghezza.*
Ancora. *Anchora.*
Andar. *Andare.*
Andar a gatas. *Andar carpone.*
Andar en corro. *Riddare.*
Andador. *Andatore.*
Andadura. *Ambiadura, ambio, andatura.*
Andamio. *Palco.*
Andas. *Feretro, partoggio, portaggio.*
Anden. *Sporti.*
Anegar. *Allagare, annegare, dilagare, distagare, inondare, mazzerare.*
Anegado. *Allagato, annegato.*
Anegamiento. *Foga.*
Anfiteatro. *Anteatro.*
Anguilla. *Anguilla.*

Angosto. *Augusto.*
Angostura. *Strettezza.*
Angustia. *Ambascia.*
Angustiar. *Angere.*
Angel. *Agnolo, angelo.*
Angelico. *Angelico.*
Anidar. *Annidare.*
Anillo. *Anello.*
Anima *Anima.*
Animal. *Animale.*
Animar. *Animare, analorare, inanimare, incorare, rancorare, rincorare.*
Animo. *Animosità, bãldanza, coraggio.*
Animoso. *Animoso, baldo, baldanzoso, coraggioso.*
Animosamente. *Animosamente, baldamente, coraggiosamente, francamente.*
Aniñado. *Fanciullesco*
Aniñadamente. *Fanciullescamente.*
Anoche. *Auantasera.*
Anochescer. *Annottare.*
Ansar. *Corre, occa paparo, papero.*
Ansarillo. *Paparello, paparino.*
Ansia. *Ambasia, sosta.*
Ansioso *Ansioso.*
Antes o antes. *Ante, anzi, auante, auanti, innanti, innanzi.*
Antes que. *Innanzi che.*
Antes o mas presto. *Piu tosto.*
Ante ayer. *L'altrieri.*
Antecessor. *Antecessore.*
Antecedente. *Antecedente.*
Ante muro. *Breccia.*
Anteponer. *Anteporre.*
Anterior. *Anteriore.*
Anticipar. *Anticipare.*
Antifaz. *Benda.*
Antiguo. *Antico.*
Antiguedad. *Anticaglia.*
Antiguamente. *Ab antico, anticamente.*
Antojarse. *Venir griccio.*
Antojadizo. *Criccioso.*
Antojo o gana. *Griccio, cissd.*
Antojos. *Occhiaia, occhiali, uistere.*
Antorcha. *Doppiere, torchio.*
Antoxar. *Venir uoglia.*
Antruejo. *Carneuale.*
Anublar. *Annebiare.*
Anudar. *Aggroppare, annodare ingroppare.*
Anudado *Aggroppato, anodato.*
Anunciar. *Annuntiare.*
Anuncio. *Annuntio.*
Anzuelo. *Hamo.*
Añadir. *Sogiungere.*
Añadidura. *Corollario.*
Añagaza. *Trainello.*
Año. *Anno.*

A O

Aocar. *Frappare.*
Aojar. *Adhuggiare, fatturare, stregare, strigare.*
Aojador. *Fascinatore.*
Aojamiento. *Fascino.*
Aora. *Adesse, adhor, hoggimai, hora, hor hora, mo, omai,* uee agora.
Aora aora. *Pur adesso, pur hora, teste.*
Aora poco ha. *Poco fa, testeso.*
A otra parte. *Altrone.*

A P.

Apacentar. *Pascere, pasteggiare, pasturare.*
Apacentado. *Pasciuto.*
Apagar. *Ammorciare, ammorzare, estinguere, istinguere, rintuzzare, rispegnere, rispengere, spegnere, spengere.*
Apagado. *Rintuzzato, ammorciato, ammorzato, stinto, spento.*
Apalear. *Bastonare.*
Apaleado. *Bastonado.*
Apañar, vee arrebatar.
Apar. *Appetto.*
Aparador. *Abbacco, credēza, guardanapa.*
Aparato. *Apparato.*
Aparescer. *Apparere, apparire.*
Aparescimiento. *Apparenza, paruenza, sembianza.*
Apareiar. *Adoperare, apprestare, apparare, apparecchiare, preparare.*
Apareiado. *Apparato, atto, imminente, parato, espedito.*
Aparejo. *Apparecchio.*
Aparejador. *Apparecchiatore.*
Apartar. *Discernere, disgiungere, dispaiare, leuare, ritrarre, sceurare, scostare, sequestrare, smagare, spartire, spiccare.*
Apartado. *Astratto, dileguato, disgionto, dipartito, lontano, remoto, disparte, sceuro, spiccato.*
Apartamiento. *Discostamento, disgiontione rimotione, ripostiglio.*
Aparrarse. *Cedere, dipartire, dismagare, scansare.*
Aparte. *Da parte, in disparte*
Apassionar. *Rincrescer.*
Apazible. *Grato, piaceuole, compiaceuole, solazzeuole.*
Apaziguar. *Acchetare, acquetare racchetare.*
Apazibelmente. *Piaceuolmente.*
Apaziblidad. *Piaceuolezza.*
Apaarse. *Smontare.*
Apedaços. *A brano à brano, à frusto à frusto, à pezzo à pezzo, à chiocca à chiocca.*
Apedrear. *Lapidare.*
Apelar. *Appellare.*
Apelacion. *Appellagione.*
A pelo. *A pelo.*
Apellidar. *Cognominare, chiamare*
Apellido. *Cognome.*
A penas. *A pena, randa.*
Apercebir. *Riminuire, apparecchiare.*
Apercepido. *Riminuito.*
Apercebimiento. *Apparato.*
Apesgar. *Contrapesare.*
Apesgamiento. *Contrapeso.*
Apetescer. *Appetere.*
Apetito. *Appetito.*
Apio. *Apio.*
Apitonado. *Risentito.*
Aplacar. *Allentare, appagare, attutare, placare, racchettare, sedare.*
Aplazer. *Abel studio, adagio, à grado.*
Aplauso. *Aplauso.*
Apolmar. *Piombare.*
Aplicar. *Aplicar.*
Aplicacion. *Applicatione.*
Apocado. *Impicciolito.*
Apacrifo. *Non autentico.*
Apodar. *Assimigliare, appropriare.*

Apodo-

Apodo. *Simiglianza.*
Apolillado *Carolato.*
Apoplexia. *Apoplessia, gocciola.*
Aporcar. *Soterrare.*
Aporfia. *A gara, à pruoua, à ragata.*
Aporrear. *Scamardare.*
Aporreado. *Scamardato.*
Aposentar. *Albergare, alloggiare.*
Aposentado. *Albergato, alloggiato.*
Aposentamiento. *Alloggiamento*
Aposentador. *Albergatore, alloggiatore.*
Aposentadora. *Albergatrice.*
Aposiento. *Camera.*
Aposento de nao. *Ghiaue.*
A posta. *A posta.*
Apostar. *Scommettere.*
Apostema. *Apostema.*
Apostemar. *Apostemare.*
Apostol. *Apostolo.*
Apostolico. *Apostolico.*
A pospelo. *Contrapelo.*
Apreciar. *Apprecciare, apprezzare.*
Apreciado. *Apprezzato, prezzolato.*
A precio. *Aprezzo.*
Aprehender. *Apprendere, apprehendere.*
Apremiar. *Premere, rincalzare, sopressare, vrgere.*
Apremio. *Rincalzo.*
Aprender. *Apprendere, amparare, imparare, imprendere.*
Apressurar. *Accelerare, affretare, affrezzotare, auacciare, celerare, affrettare.*
Apressuradamente. *Affrettatamente frettolosamente.*
Apressurado. *Acelerato, frettoloso*
Apressar. *Appressare.*
Apretar. *Astringere, calcare, comprimere, distringere, premere, ristrignere, ristringere, stipare, stiuare, incalzare, rincalzare, soppressare.*
Apretado *astretto, astritto, distretto, ristretto.*
Apriessa. *Auaccio, in fretta.*
Aprieto. *Pista.*
Aprisco. *Mandra, mandria, ouile, pecoriccio, precoio, stalla.*
Aprisionar. *Imprigionare.*
Aprisionado. *Imprigionato.*
Apropriar. *Appropriare.*
Aprouar. *Approbare, approuare.*
Aprouacion *Approbatione.*
Aprouechar. *Accommodare.*
Aprouechamiento. *Commodità.*
Aprueua. *Ab esperto, a gara, a prua.*
Apuesto. *Imminente.*
Apuntar. *Annotare, appuntare, spuntare.*
A punto. *A punto, puntalmente.*
Apuntalar. *Pontelare.*
Apuntalado. *Pontelato.*

AQ.

Aquedar. *Arrestare.*
Aquel *Quei, quegli, quel, quelli.*
Aquel que. *Che, chi, colui.*
Aquello. *Cio, quello.*
Aquella *Colei, quella.*
Aquellos. *Coloro, lor, que, quei, quegli, quelli.*
Aquellas. *Quelle.*

Aque-

Aqueſta. *Coteſta, coſtei, queſta.*
Aqueſte. *Coſtui, coteſto, queſti.*
Aqueſto. *Ciò queſto.*
Aqueſtos. *Coſtoro, queſti.*
Aquexadamente. *Affrettatamente.*
Aquexar. *Affrettare.*
Aqui. *Ci, qui, quiui.*
Aquila. *Cola.*

AR

Ara. *Ara.*
Arado. *Aratro.*
Arador. *Aratore.*
Arar. *Arare.*
Arambre. *Rame.*
Araña *Aragno, ragno.*
Arañar *Graffiare, ſgarfiare,*
Aranzel. *Tariffa.*
Arbitrio. *Arbitrio.*
Arbitrar. *Arbitrare.*
Arbitrario. *Arbitrario.*
Arbor. *Albero, arbore.*
Arbolillo. *Arbuſcello.*
Arboleda. *Arbuſto.*
Arca. *Arca.*
Arcabuz. *Archibugio, arcobugio.*
Arcangel. *Archangelo.*
Archiuo. *Archiuo.*
Arco. *Arco.*
Arcediano *Arcediano.*
Arçobiſpo. *Archiouescouo.*
Arçobiſpado. *Archiueſcouato.*
Arder. *Ardere, auampare.*
Ardido. *Arſiccio, arſo.*
Ardimiento. *Ardimento, ardire.*
Ardid de guerra. *Stratagema.*
Ardiente. *Ardente.*
Ardientemente. *Ardentemente, focoſamente.*
Ardor. *Ardore, arſura, vampa.*
Arduo. *Arduo.*
Arena. *Arena, pezzolana, rena ſabbia, ſabbione.*
Arenal. *Arenale.*
Arenoſo. *Arenoſo.*
A reſpecto. *A riſpetto.*
Arenque. *Aringo.*
Areſtin *Lattime.*
Arfil *Arfilo.*
Argedijo. *Arcolagio, arcolaio.*
Argamaſſa. *Argine.*
Arguenas. *Biſaccie.*
Argolla. *Collana.*
Arguyr. *Argoire.*
Argulloſo. *Orgoglioſo.*
Argumentar. *Argomentare.*
Argumento. *Argomento.*
Ariſta. *Areſta, liſca, raſca, reſta, riſta.*
Aritmetica. *Arimetica.*
Armada. *Armata.*
Armado. *Armato.*
Armadura. *Armatura.*
Armar. *Armare.*
Armas. *Arme.*
Armella. *Feminella.*
Armiño. *Armellino.*
Armonía. *Armonia, concento nota*
Armoniaco goma. *Armoniaco.*
Armuelles yerua. *armolla, trapeſa.*
Arnes. *Arneſe.*
Arqueado. *Arcato.*
Arquero. *Arciero.*
Arquillo. *Archetto.*
Arquitetura. *Architettura.*
Arquitraue. *Arco:raue.*
Arrabal. *Borgo, uico.*
Arraygar. *Abbarbicare, radicare.*
Arraygado, *Abbarbicato.*

Arrayhan. *Mioto, mortella, mortina.*
Arrayz. *Raſente.*
Arrancar. *Auellere, cauare, diuellere, diſuellere, ſbarricare, ſcarpinare, ſpiãtare, ſpiccare, ſterpere, ſtirpare ſtrappare, ſtrepare, ſtricare, ſuellere.*
Arrancado. *Diſuelto, ſbarricato, diuelto, ſcipato, ſpiccato, ſpiantato, ſtirpato, ſuelto.*
Arraſar. *Raſentare.*
Arraſado. *Raſentato.*
Arraſtrar. *Raſtrare, ſtraſcinare, ſtraſſicare.*
Arrebañar. *Raccogliere.*
Arrebatar. *Dar di piglio, graffiare, grifare, imbolare, rapire, ſcarpire, incapare.*
Arrebatadamente. *Alla fugitiua alla fugita.*
Arrebatamiento. *Inuolamento.*
Arrebatador. *Grifagno, rapace, rapitore, rattore.*
Arrebatina. *Scaramuzza.*
Arrechar. *Arrezzare.*
Arrecho. *Arrezzato.*
Arredrar. *Diſtacciare.*
Arreiada. *Mondador dell'aratro.*
Arremeter. *Aſſaltare.*
Arremetida rifando. *Ringhio, ringio.*
Arremangar. *Afforticare.*
Arremangado. *Afforticato.*
Arrendar el cauallo. *Imbrigliare*
Arrendar o alquilar. *Allogare, appiggionare.*
Arrendador. *Allogatore.*
Arrendamiento. *Allogamento.*
Arrepaſtar. *Paſcolare.*
Arrepentir. *Pentire.*
Arrepentido. *Pentito.*
Arrepentimiento. *Pentimento.*
Arreziar. *Fortificare.*
Arriba. *In ſu, ſu ſuſo.*
Arribal. *Luogo fuor della Città.*
Arribar. *Arriuare, poggiare, ribattere.*
Arribaldo. *Arriuato.*
Arrinconar. *Incantonare.*
Arrimar. *Appoggiare.*
Arrimado. *Appoggiato.*
Arrimo. *Appoggio.*
Arrinconado. *Angolato.*
Arriſcar. *Arriſchiare.*
Arrodillar. *Inginocchiare.*
Arrogancia. *Arrogãza, inſolentia.*
Arrogante. *Arrogante, inſolente.*
Arroyar lo ſembrado. *Souaſciare.*
Arroyo. *Ruſcelle, doccia, fiumarella gora, torrente.*
Arroiar. *Arrandellare, auentare, buttare, cacciare, diſſerrare, gittare, menare, ſcuotere, ſpignere, ſpingere.*
Arroiador. *Auentatore, buttatore, cacciatore.*
Arroiado. *Auentato, buttato, cacciato, ſpinto.*
Arrope. *Saba, ſapa, uincotto.*
Arroua *Bigoncia.*
Arroz. *Riſo.*
Arruga. *Creſpa, rappa, falda, grincia, grinza, ruga, vizza.*
Arrugar. *Affaldare, creſpare, faldare, intreſpare.*
Arrugado. *faldellato, rugoſo, uizza*
Arruynar. *Abbattere, fracaſſare, gittare, guaſtare, rouinare, ruinare, sfaſciare.*

Arruy-

Arruynado. *Abbattuto, fracassato guasto, ruinoso, scortese.*
Arte. *Arte, mestiero.*
Arteio. *Articolo.*
Artemisa yerua. *Amarella.*
Artesa. *Madia, matara.*
Artesilla. *Gauitella.*
Articular. *Articolare.*
Articulo. *Articolo.*
Artifice. *Artifice, artegiano, ministrale, opifice.*
Artificioso. *Artificioso.*
Artificiosamente. *Artificiosamente.*
Artilleria. *Artigliaria.*
Artillero. *Artigliero.*
Artista. *Artista.*
Aruecia. *Biso, cicerca, cizzerca, ronigla, rouiglione, Veccia, vezza.*
Arzen. *Argine.*
Arzon. *Arcione.*

AS.

As de dados o naypes. *Asso.*
Asa. *Manico.*
A saco. *A bottino, à ruba, à sacco.*
A sabiendas. *A posta.*
Asco. *Ambascia, nanigia.*
Ascua. *Bragia.*
Asial. *Moraglia.*
Asir. *Affigere, arrampare, attaccare, carpire, ghermire.*
Asido. *Affisso, attaccato, ghermito.*
Asir con garfio. *Arroncigliare, uncinare.*
Asion. *Staffilo.*
Asilla. *Scaio.*
Asma. *Ambascia, aspetto, asma.*
Asmatico. *Asmatico.*
Asnal. *Asinale.*
Asnero. *Asinaio.*
Asno. *Asino, somiere*
Aspar *Inaspare, innaspare.*
Aspa. *Aspo, naspo, spuola, spola.*
Asperamente. *Aspramente, ruuidamente.*
Aspereza. *Asperità, asprezza, rattezza, ruuidezza.*
Aspereza o amargura. *Acerbità.*
Aspero. *Aspro, fello, ruuido, scabro.*
Aspero de pelo. *Hirsuto, hirto.*
Aspero o agro. *Acirbo, artigno, brusco.*
Aspera o fragoso. *Alpestre.*
Aspide serpiente. *Aspe.*
Asqueroso. *Nanigioso, schiuo.*
Assar. *Abbrustire, arrostire, rostire.*
Assado. *Arrostito, arrostro.*
Assador *schidone, spedo spiedo, spitto, stidione.*
Assadura. *Budello, busecchio, curata.*
Assaetear. *Saettare.*
Assaeteado. *Saettato.*
Assalto. *Assalto.*
Assaz. *Assai, ben, bene.*
Assechar. *Appostare, insidiare.*
Assechança. *Aguato, apostamento, insidia.*
Assechador. *Appostatore, insidiatore.*
Assegurar *Assidare, assecurare, assicurare, attentare, astutare, rassicurare, sicurare.*
Assegurador. *Assecuratore.*
Assentar. *Assseggere.*
Assentado. *Impancato.*
Assentar el tiempo. *Racconciarsi il tempo.*

Assen-

Aſſentarſe en cuclillas. *Acoſciarſi.*
Aſſentar el real. *Attendare.*
Aſſencios. *Aſſenzi.*
Aſſerrar. *Raſegare, ſccare, ſegare.*
Aſſerador. *Segatore*
Aſſerraduras. *Segature.*
Aſſeruar. *Serbare.*
Aſſeſtar. *Appuntare, eſſeſtare.*
Aſſeſſor. *Aſſeſſore.*
Aſſiento. *Aſſetto, cariega, ſede, ſedia, ſeggio.*
Aſſignar, *Conſegnare.*
Aſſi. *Ita, ſi.*
Aſſi meſmo. *Altraſi, ancho, anchor, anchora, medeſimamente, parimente.*
Aſſi como. *Come, come ſi uoglia, ſi come, pur come.*
Aſſi que. *Adũque, dunque, ſi che, tal che.*
Aſſoluer. *Aſſoluere.*
Aſſoluciou. *Aſſolutione.*
Aſſolar. *Diſtendere, deſſolare.*
Aſſolamiento. *Ruina.*
Aſſolado. *Deſſolato.*
Aſſolutameute. *Aſſolutamente.*
Aſſomar. *Spuntare.*
Aſſombrar nazer ſombra *Adombrare.*
Aſſolcar. *Soltare.*
Aſſuelto, *Aſſolto.*
Aſſuncion. *Aſſontione.*
Aſta. *Aſta.*
Aſtenerſe. *Aſtenerſi.*
Aſtinente. *Aſtenente.*
Aſtinencia, *Aſtenencia, aſtenẽza.*
Aſtil. *Stello.*
Aſtilla. *Aſca, feſtuca, fuſtello, ſbroco, ſcheggia, chiappa, tacca, tacarella, ſtecco.*
Aſtillado. *Intaccato, taccato.*
Aſtrolabio. *Aſtrolabio.*
Aſtrologia. *Aſtrologia.*
Aſtrologo. *Aſtrologo.*
Aſtroſo. *Abbattuto.*
Aſtutamente. *Aſtutamente.*
Aſtuto. *Accorto, aſtuto, cauto, forbito, naſuto, ſcaltro, ſcaltrito, trincato, uolpino.*
Aſtucia. *Aſtutia, callidità, ſcaltrimento.*

AT.

Atabales. *Taballi, timpani.*
Atabalero. *Timpaniſta.*
Atacar. *Attaccare.*
Atadegna yeroa. *Coniza.*
Atar. *Aſtringere, auincire, auinciare, auinghiare, auiticchiare, attaccare, auiluppare, legare, ligare, ſtrignere, ſtringere.*
Atado. *Aſtretto, aſtritto, auiluppato, auinto, auinciato, auinchiato, auinghiato, auiticchiato, attaccato.*
Atadura. *Legame, legamento, ritegno.*
Atharre. *Sottocoda.*
Atahona. *Piſtrino.*
Atajas. *Roſtare.*
Atajo. *Roſta.*
Atajarſe. *Incoccarſi.*
Atalaya donde miran, *Poggio, Vedetta, veduta, veletta.*
Atalaya que mira. *Guardia.*
Atalayar. *Guardare.*
Atambor. *Tamburro.*
Atanor. *Cannone, ſquizzerello, ſquizzaruolo.*

Atan-

Atanquià. *Pitaturo.*
A tanto. *Fino.*
Ataraçana. *Arſenale, arzenale.*
Atarraya red de peſcar. *Giacchio.*
Ataud. *Barà feretro.*
Atauiar, uee aderecar.
Atauiado. *Attilato, culto.*
Atauio. *Attilatezza.*
Atemorizar. *Accapricciare, ringhiare, riſcuotere, sbigottire, ſgagliardare, ſmarrire.*
Atemorizado. *Accapricciato, ringhiato, sbigottito, ſmarrito.*
Atencion. *Attentione.*
Atender. *Attendere.*
Atentamente. *Attentamente, fiſamente.*
Atento. *Attento, inteſo, intento.*
Atento eſtar. *Attendere, badare.*
Atentar. *Attaſtare, taſtare.*
Atentar a eſcuras. *Brancolare.*
Aterido. *Intirizzato, neghittoſo.*
Aterirſe. *Intirizzarſi.*
Aterrar. *Atterrare.*
Ateſorar. *Iſparmiare, riſparmiare, theſorizzare.*
Ateſtar. *Rintuzzare.*
Ateſtado. *Rintuzzato.*
A tiento. *A tentone, palpitone.*
Atiñear. *Bernice, borrace.*
Atinar. *Accertare.*
Atizar. *Attiticiare, attizzare.*
Atollar, *Staccare.*
Atollado. *Stacco.*
Atonito. *Attonito.*
Atormeſcer. *Torpere.*
Atormentar. *Diſcipare, martoriare, ſcempiare, agghiadare.*
Atoſſigar. *Attoſſicare.*
Atoſſigado *Attoſſicato.*
Atraer. *Attrahere.*
Atraer con palabras. *Allettare.*
Atraymiento aſſi. *Allettamento.*
Atrayllar. *Accubiare.*
Atrancar. *Stangare.*
Atramaz. *Lupino.*
A tras. *Adietro, indietro, retro.*
A traſmano. *Fuor di mano.*
Atratiuo. *Attratiuo.*
Atraueſſar. *Attraueſſare, trauerſare.*
Atraueſſado. *Intrauerſo, trauerſo.*
Atreuerſe. *Ardire, arriſchiare, preſumere.*
Atreuiamento. *Ardimento.*
Atreuido. *Ardito, arriſchiato, arriſcheuole, baldo, baldanzoſo.*
Atreuidamente. *Baldamente, baldanzoſamente.*
Atreuimiento. *Ardimento, baldanza.*
Atribulado. *Torbolato, tribolato.*
Atribuyr. *Aſcriuere, attribuire, preſumere.*
Atribuyrſe. *Arrogarſi.*
Atronado. *Abbalordito, balordo.*
Atronar. *Abbalordire, baloridire, intronare.*
Atun. *Tonno.*
Aturdir. *Stordire.*
Aturdido. *Sterdito.*
A tuerto. *A torto.*

AV.

Auditorio. *Auditorio, uditorio.*
Audiencia. *Audientia, audienza, udienza.*

Aullar. *Vlulare, vrlare.*
Aullar el lobo. *Corcare.*
Aullido. *Vrlo.*
Au.. *Ancho.*
Aunque. *Anchor che, auegnadio, auegna che, ben che, come che, cõ cioſia coſa, con tutto, perche, quãtunque, ſe bene, tutto che.*
Aun no. *Non ancho, non anchora.*
Auſencia. *Abſentia, abſenza, aſſentia, aſſenza.*
Auſentarſe. *Aſſentarſi.*
Auſente. *Aſſente.*
Autillo aue. *Vlula.*
Autor. *Autore.*
Autoridad. *Autorità.*
Autorizado. *Autoreuole.*
Autorizar. *Autorizzare.*
Auanguardia. *Antiguardia.*
Auaricia. *Auaricia.*
Auaramente. *Auaramente.*
Auariento. *Auaro, ingordo, ſcarſo, ſcazuzzo.*
Aue. *Augello.*
Aue fenis. *Fenice.*
Aueja. *Ape, bega, pecchia.*
Auellana. *Auellana, nocella, nocciola, noſella.*
Auellano. *Auellano, corillo, noccio lo, noſoller.*
Auentura. *Auentura.*
Auenturarſe. *Auenturarſi, arriſchiarſi.*
Auena. *Auena.*
Auena monteſina. *Squala.*
Auentajar. *Auantaggiare, eccelcre.*
Auentajarſe. *Auantarſi.*
Auentajado. *Auantaggiato.*
Auenencia. *Accordo.*
Auenir ò concertar. *Accordare, auenire.*
Auenir el rio. *Inondare.*
Auenida aſſi. *Inondatione.*
Auentar. *Suentare.*
Auentar parua. *Palare, tribiare, ventolare.*
Auentadero. *Suentolo, uentaglio.*
Auentador de parua. *Paladore.*
Auentamiento. *Suentamento.*
Aueriguar. *Rintracciare, auerare.*
Aueriguador. *Rintracciatore.*
Aueriguacion. *Veriſicatione.*
Auer. *Hauere.*
Auergonçar. *Scornare, uergognare.*
Aueſtruz. *Struccio, ſtruzzo, ſtruzzolo.*
Auezes. *Auicenda, a botta, a muta, ſcambieuolmente.*
Auiar. *Auiare.*
Auezindar. *Aduicinare, auicinare, rauicinare.*
Auezindado. *Aduicinato.*
Auiſado. *Accorto, aueduto, auiſto, cauto, ſcaltrito, ſcaltro, ſcorto.*
Auiſadamente. *Accortamente, ſcaltramente.*
Auiſar. *Auiſare, ſcaltrire, ſcorgere.*
Auiſo. *Accorgimento, auedimento, auiſo, auiſamento, ragguaglio, ſcaltrimento.*
Auiſo tener. *Accorgere.*
Aumentar. *Accreſcere, augumentare, aumentare.*
Aumento. *Accreſcimento, augumento, aumento.*

Au-

Aumentado. *Accreſciuto.*
Aumentador. *Autore.*
Autentico. *Autentico.*

AX.

Axaqueca. *Hemicranea.*
Axedrea yerua. *Coniella, ſatureia, fauoreggia, thimbra.*
Axedrez. *Scacchiere.*
Axenuz. *Gittone.*
Axorca. *Braccialetto.*
Axuar. *Arneſe.*

AZ.

Azagaya. *Zagaglia.*
Azafran. *Zafferano.*
Azahar. *Lanſa, nanſa.*
Azar. *zara.*
Azarcon vaſo. *Orciuolo.*
Azauache *Agata.*
Azebuche. *Oleaſtro, tiermite.*
Azebo arbol. *Aggifoglio.*
Azedar. *Inacetire.*
Azedo. *Aceteſo, forte, garbo, põtico*
Azedera yerua. *Ceteſſella, peſcola.*
Azeytuna. *Oliua.*
Azeytuno. *Oliua, oliuo.*
Azeyte. *Oglio, olio.*
Azeytera uaſo. *Ogliaro, ogliaruolo, gotto, lutello.*
Azeytero. *Ogliararo.*
Azemila. *Mulo.*
Azemilero. *Mulattier.*
Azero. *Acciaio, acciaro.*
Aziago. *Infortunato.*
Azogue, *Argento viuo.*
Azre arbol. *Acero, larice.*
Azul. *Azzuro, azzurino, indico.*
Azul claro. *Disbianuto.*

BA.

BAcia. *Catino concola.*
Bacin de barbero. *Lacino.*
Bacin ò barreña. *Conca.*
Bacin ò ſeruidor. *Ciangola, zangola.*
Bacinilla. *Catinella, maſtella.*
Baço *Micia, miza, ſmiiza, ſpiẽza*
Baço ò negro. *Foſco.*
Bachiller. *Baccegliere, baccilliere, baccalare.*
Badajo. *Bataglio.*
Badea. *Galea.*
Badil. *Badille, palla, palletta.*
Bagaje. *Bagaglia.*
Bahear. *Halare.*
Baho. *Halo.*
Bajeles. *Vaſcelli.*
Baya. *Maremma.*
Baylar. *Ballare, carolare, gauazzare, treſcare.*
Bayle. *Ballo, carola, rida, tripudio.*
Bayladera. *Ballarina.*
Baylador. *Ballatore, ballarino.*
Baylio. *Giudice.*
Bala. *Balla.*
Baladron. *Ciancione, frappatore.*
Baladronear. *Cianciare, frappare.*
Balança. *Bilancia, lance, piſera, ſtatera.*
Balar. *Bellare, blatterare.*
Balax piedra. *Balaſſo, balaſcio.*
Balcon. *Poggio, poggiuolo, ſpalco, ſporto, uerone.*
Baldon. *Rimprouero.*
Baldonar. *Rimprouerare.*
Baldres. *Montonina.*
Balija. *Valigia.*

Balsa. *Zattera.*
Balsa de agua. *Gora morta.*
Balsamo. *Balsamo.*
Baluarte. *Baluarte, argine.*
Ballesta. *Balestra, balestro.*
Ballestero. *Balestero.*
Ballestear. *Balestrare.*
Bamhanear. *Bazzegare, bazzigare, traballare.*
Bancal. *Bancale.*
Bañar. *Bagnare, inacquare, inaffiare, inondare.*
Bañado. *Bagnato, guazzoso, molle*
Bañador. *Bagnaruolo.*
Baño. *Bagno.*
Barato. *Baratta, barattaria.*
Baratar. *Barattare.*
Barato. *Baratto.*
Baraza. *Imbroglio, impedimento.*
Barba. *Barba, mento.*
Barbado. *Barbuto.*
Barbariedad. *Barbarietà.*
Barbaramente. *Barbaramente.*
Barbaro. *Barbaro.*
Barca. *Barca.*
Barco. *Barco, burchio, vaso, uarchio.*
Bardaxa. *Bardascia, cinedo, bardassa, zanzera.*
Barjoleta. *Balice.*
Barniz. *Vernice.*
Barnizado. *Vernicato.*
Barnizar. *Vernicare.*
Barquero. *Barcaiuolo, barcaruolo, barchiero.*
Barqueta. *Fiscolera, gondola.*
Barra. *Varra.*
Barranco. *Graua, grauina.*
Barrena. *Spimula, spirula, succhio, succhiello, treuella, triuella.*
Barrenar. *Treuellare, triuellare.*
Barrer. *Scopare, scouare, spazzare.*
Barrendero. *Scopatore, scouatore, spazzatore.*
Barrera sin salida. *Caforchio.*
Barreduras. *Scoazze, scouature, spazzature.*
Barredera. *Rete grande.*
Barreña o bacin. *Conca.*
Barriga. *Pancia.*
Barrigudo. *Panciuto.*
Barril. *Barile, barletto, gabbione.*
Barrio. *Contrada, rione, uico.*
Barro. *Belletta, tretta.*
Barros de rostro. *Quosi.*
Barruntar, vee sospechar.
Baruacana. *Parapetto.*
Baruasco yerua. *Varuasco.*
Barbechar. *Maesare.*
Barbecho. *Maesa.*
Baruero. *Barbiero.*
Basa de coluna. *Basa.*
Basca. *Ambascia.*
Basiliseo. *Basilisco.*
Bastante. *Basteuole.*
Bastantemente. *A bastanza, à sofficienza, basteuolmente.*
Bastamente. *Goffamente.*
Bastar. *Bastare.*
Bastardia. *Bastardia.*
Bastardo. *Bastardo, bozzo.*
Basteser. *Fornire.*
Bastimento. *Fornimento.*
Basto. *Goffo, grosso.*
Baston. *Bastone.*
Batalla. *Battuglia, conflitto.*
Batallar. *Battagliare.*
Batan. *Valchera.*
Batanar. *Valcare.*
Batel. *Batello.*

Batihoja. *Battiloro.*
Batir. *Battere, conquaſſare, dibattere, ſcuotere.*
Batido. *Battuto.*
Batidor. *Battetore.*
Baua. *Baua.*
Bauaza. *Baua.*
Bauadero. *Bauaro, bauero.*
Bauear. *Scombauare.*
Bauera. *Barbuta.*
Baul. *Balice.*
Bauoſa. *Limaca, lumaca.*
Bauoſo. *Bauoſo.*
Bauſan. *Gocciolone, sbadagliato.*
Bautiſmo. *Batteſimo, lauacro.*
Bautizar. *Battezzare.*
Baxamente. *Baſſamente.*
Baxar. *Baſſare, calare, ſmontare.*
Baxado. *Baſſato, calato.*
Baxilla. *Argenteria.*
Baxio. *Secca.*
Baxo. *Baſſo, imo.*
Baxeza. *Baſſezza.*

BE.

Beca. *Batolo.*
Beço, vee labio.
Bedel. *Bidello.*
Beldad. *Beltà, beltate.*
Belicoſo. *Bellicoſo.*
Belleza. *Bellezza.*
Bello. *Bello.*
Bellota. *Ghianda.*
Bendezir. *Benedire.*
Benedicion. *Benedittione.*
Bendito. *Benedetto.*
Beneficiar. *Beneficiare.*
Beneficio. *Beneficio.*
Benignamente. *Benignamente.*
Benignidad. *benignità, benignãza*
Benigno. *Benigno, eſſaudeuole.*
Beneuolencia. *Beniuolenza, beniuoglienza.*
Beneuolo. *Beniuolo.*
Beodo. *Imbriacco, ebbrio, ebbro, vbriacco.*
Berça *Cauolo, verza.*
Bereéra. *Fogliarola.*
Berengena. *Mela, inſana, pertranciana.*
Bermejeſcer. *Roſſeggiare.*
Bermejo. *Robicondo, vermiglio.*
Bermejura *Roſſezza.*
Bermellon. *Robrica, rubrica, minio, ciabro.*
Bernegal. *Verneiato.*
Bernia. *Eernia, cabarino, camurra, sbernia.*
Berraco. *Verro.*
Berros. *Craſcieni gorgoleſtra.*
Berruga. *Porro, acrocordone.*
Berrugoſo. *Porroſo.*
Berrueco. *Matre perla.*
Beſar. *Bacciare, baſciare.*
Beſo. *Baccio, baſcio.*
Beſtia. *Belua, beſtia, giumento.*
Beſtial. *Beſtiale, minchione.*
Beſtialidad. *Beſtialità, pecoragine.*
Beſtion o reparo. *Baſtia, baſtione.*
Betonica yerua. *Bettonica.*
Betum. *Bitume.*
Beuer. *Bere, beuere, bibere, trincare.*
Beuer muncho. *Sbeuecchiare.*
Beuedor. *Beuitore, bibitore.*
Beuedora. *Beuetrice.*
Beuida. *Beuanda, biuenda.*
Bexiga. *Veſica.*

Bexiga de perro yerua. *Helicabo.*
Bezar, vee enseñar, y acostumbrar.
Bezerro. *Giouenco.*

BI.

Bien. *Ben, bene.*
Bien acostumbrado. *Accostumato, accostumeuole.*
Bienauenturado. *Beato, felice.*
Bienauenturança. *Beatitudine.*
Bienauenturadamente. *Felicemente.*
Bien que, vee aunque.
Bien querencia. *Beneuoglienza.*
Bienquisto. *Ben voluto.*
Bigote. *Mostazzo.*
Bilma. *Strituro.*
Bisperas. *Vespro.*
Bissiesto. *Bissesto.*
Biuda. *Vedoua.*
Biudo. *Vedouo.*
Biudez. *Vedouatico.*
Biueza. *Viuacità.*
Biuiente. *Viuente.*
Biuir. *Viuer, campare.*
Biuo. *Viuo.*
Biuora. *Marasso, uipera.*
Biazma. *Strituro.*

BL.

Blanco. *Bianco, candido.*
Blanco ò hito. *Bersaglio, segno.*
Blancura. *Bianchezza, candidezza, candore.*
Blandamente. *Teneramente.*
Blandear. *Vibrare.*
Blandir. *Vibrare, guizzare.*
Blando. *Molle.*
Blandon. *Brandone, torchiero.*
Blandura. *Morbidezza*
Blandura ò regalo. *Blandimento.*
Blanquezino. *Bianchetto, biancolino.*
Blanquear. *Imbiancare, imbianchire, sbiancheggiare.*
Blanqueado. *Candidato.*
Blasfemar. *Bestemmiare, biasmare, biasimare.*
Blasfemia. *Bestemmia, biasmo.*
Blasfemador. *Bestemmiatore.*
Bledo. *Biedone.*

BO.

Bobeda. *Di uolto.*
Boca. *Bocca ganga, muso.*
Boca del rio. *Foce.*
Boca del estomago. *Forcuto.*
Boca arriba. *Supino.*
Boca abaxo. *Boccone.*
Bocaci. *Bucherame, boccasino.*
Bocado. *Boccone, morso.*
Boçal. *Boccale, boccaruolo, musaruolo.*
Boço. *Lanugine.*
Bodas. *Nozze.*
Bodega. *Bottega, caneua, cantina.*
Bodegon. *Hostaggio, hostale, hosteria, hosteria.*
Bodegonero. *Hoste.*
Bofes. *Polmoni.*
Bofetada. *Buffotio, gotata, guãciata, gnantiata, mostaccione, schiaffo, sguanzata.*
Bogar. *Vogare.*
Bohonora. *Banchiero.*
Bohordo. *Bagordo, massaforda.*
Boyero. *Bobolco, boiaro.*
Boyezuelo. *Manghero.*
Bola. *Balla, globo, palla.*

Bo-

Bolar. *Volare.*
Bolilla. *Palleta, pallottola.*
Bollo. *Tortano, buccellato.*
Bollo degolpe. *Bitorzolo, vernochio.*
Bolſa. *Bolgia, borſa, taſca.*
Bolſico. *Borſico.*
Bolteador. *Traettatore, uolteggiatore.*
Boltear. *Guizzare, riuerſare, traettare, uolteggiare.*
Boluer. *Reddire, riccorrere, rimenare, uoluere, voltare, girare.*
Boluer lo recebido. *Rendere.*
Boluerſe en algo. *Diuenire, diuẽtare.*
Boluer al reuès. *Roueſciare.*
Bomba. *Bomba.*
Bonança. *Bonaccia.*
Bondad. *Bontà.*
Bondejo. *Calduma.*
Boñiga. *Mer di bue.*
Boquear. *Boccheggiare.*
Borbollear. *Agorgogliare.*
Borbollon. *Boglie, bollore, rampollo.*
Bordador. *Ricamatore.*
Bordar. *Ricamar.*
Bordadura. *Banda, ricamo.*
Borde. *Fregio.*
Bordon. *Bacchetta.*
Borra. *Vorra.*
Borrachera *Crapule, ebbrietà, ebbrezza, vbriacamento.*
Borracho. *Ebbrio, ebbro, imbriaco, vbriaco.*
Borrador. *Baſtardolo.*
Borrado. *Caſſato.*
Borrar. *Caſſare, dippenare, ſpegazzare.*
Borras. *Feccia.*
Borraza. *Borrace, borrana.*
Borrego. *Piecore.*
Borrico. *Aſinello.*
Borron *Caſſatura.*
Borujo. *Graſpo, uinaccia.*
Borzegui. *Bolſachino borzachino, ſtiuale.*
Borzeguinero. *Stiualaio.*
Boſque. *Boſco.*
Boſtezar. *Alare, badagliare, isbadagliare, sbadachiare, sbadagliare, sbanacerare, ſpannacerare.*
Boſtezo. *Badaglio, sbadagliamento.*
Bota de madera. *Bottaccio, fiaſco gabbione. fiaſcone.*
Bota cerezuelo. *Borraccia, utrello.*
Bota calçado. *Burzechino, uoſa.*
Botar. *Buttare.*
Bote como de pelota. *Sbalzo.*
Bote vaſo. *Botte.*
Botezillo. *Albarello, alberello, botteghino, botticino.*
Botica. *Specieria.*
Boticario. *Speciale.*
Botija. *Broca.*
Botiller. *Bottigliere, cellerario.*
Botilleria. *Bottiglieria.*
Botines. *Socchi.*
Boto. *Rintuzzato.*
Boto de ingenio. *Zotico.*
Boton. *Bottone.*
Boton de fuego. *Botton di fuoco.*
Boueda. *Arcouolta, lamia.*
Bouear. *Sciocchegiare.*
Boueria. *Gnocchezza, iſceda, ſciocchezze.*

Bouo. *Buffone, fazzoletto, gnocco, gocciolone, marmochio, mellone, minchione, sbadagliato, sciocco.*
Box arbol. *Bosso. busso.*
Box de çapatero. *Formaglia della scarpa.*
Boz. *Nota, voce.*
Bozear. *Vocciarare, vociferare.*
Bozina. *Tromba.*
Bozinglero. *Vociferatore.*

BR.

Brabo. *Brauo.*
Braça. *Alla.*
Braçal. *Bracciale.*
Braçaletes. *Braccialetti.*
Braço. *Braccio, lacerto.*
Bragas. *Brache.*
Braguero. *Brachero.*
Bramar. *Fremere, muggbiare, muggbire, ruggiare.*
Bramar el toro ò buey. *Boare.*
Bramar el leon. *Ruggire.*
Bramar el tigre. *Raucare.*
Bramido. *Mugghito, mugghio, ruggito.*
Brasa. *Braccia, braga, bragia, brasa, brascia.*
Brasero. *Focolare.*
Brasil. *Scuotano, uerzino.*
Brauamente. *Stizzosamente.*
Brauear. *Brauare, braueare, stizzare.*
Braueza. *Bizzarria, stizza.*
Brauo. *Baccalaro, baccato, bizzarro, brauo, stizzosa.*
Brea. *Affisa.*
Brear nauio. *Rimpalmare, spalmare.*
Brega. *Brigo, gara, sciarra.*
Breña. *Machia.*
Breton de berça. *Broccolo.*
Bretonica yerua. *Bretonica.*
Breua. *Colommo.*
Breuage. *Beueraggio.*
Breue. *Breue, scarso.*
Breue del pontifice. *Bolletino, troma.*
Breuemente. *Breuemente.*
Breuedad. *Breuità, compendio.*
Breuiario. *Breuiario.*
Brio. *Viuacità.*
Brionia yerua. *zucca saluatica.*
Brioso. *Viuace.*
Brocado. *Broccato, imborcato.*
Bronzo. *Bronzo.*
Broquel. *Brocchiero, broccoliero.*
Brotar. *Germinare germogliare, gittare, pullulare, rãpollare, scaturire.*
Bruma del yuierno. *Bruma.*
Bruñir. *Lisciare.*
Brusco yerua. *Pongitoppi.*
Bruto. *Brutto.*
Bruxa. *Strega, striga, trega.*
Bruxula. *Bossola.*

BV.

Bucheto. *Ganghitella.*
Buey. *Bue, mangio.*
Bueytre. *Auoltoio, voltore.*
Buelo. *Volo.*
Buelta. *Guizzo.*
Buelta retornando. *Reddita, volta.*
Buelta al reues. *Roueſco.*
Buelta dar. *Girare.*
Buelto. *Auerso.*
Buelto en algo. *Diuenuto.*

Buel-

Buelto ò dado. *Resso.*
Buenamente. *Buonamente.*
Bueno. *Bono, bueno.*
Bufalo. *Bufalo.*
Bufar. *Sbuffare, sbruffare,*
Bufido. *Sbruffo.*
Bugloſa yeruà. *Bugoloſa,*
Buho aue. *A loco, barbagiane, buba, guffo, barbello, lucaro.*
Bujarronear. *Buggierare, monzerare.*
Bula. *Bolla.*
Bullir. *Fricciare, tumultuare.*
Bullicioſo. *Friccioſo, tumultuoſo.*
Bullicio. *Tumultuo.*
Bullicioſamente. *Tumultuoſamente.*
Bulto. *Fagotto, inuoglio.*
Buñuelos. *Pettole.*
Burbuja ò ampolla. *Campanella*
Burdel. *Bordello, burdello, chiaſſo.*
Burla ò eſcarnio. *Beffa, burla, gabbo, sbeffamento, ſchernimento.*
Burla ò juego. *Iſcherzo, ſcherzo, treppo.*
Burla ò tiro. *Baia.*
Burlas de palabra. *Ciancie, fraſche, iſciede.*
Burlar ò mofar. *Beffare, beſſeggiare, beffiare, bertadare, berteggiare, deleggiare, deludere, sbeffare ſchernire.*
Burlar ò jugar. *Scherzare, treppare.*
Burlar ò hazer tiro. *Accoccare, baiare.*
Burlar de palabra. *Cianciare, fraſcheggiare.*
Burlando. *A gioco à gioco.*
Burlon. *Giocoſo.*
Buril. *Scarpello.*
Buſcar. *Cercare, inueſtigare procacciare, rintracciare, ſcandigliare.*
Buſcador. *Ceroatore.*
Buſca. *Cercamento.*
Buua *Papula.*
Buxeta. *Boſſita, boſſitella, boſſolo, buſſolo.*
Buzo. *Tuffatore.*

CA.

CAbaña. *Capanna, tugurio.*
Cabe. *Appo, appreſſo.*
Cabeça. *Capo teſta.*
Cabeçal. *Capezzale.*
Cabeçera. *Capo.*
Cabeçon. *Collare.*
Cabeçudo. *Teſtareccio, teſtiero, teſtardo.*
Cabellos. *Capegli, capelli, chiome, crini, velli.*
Cabellera. *Coma, ZaZzera, ZaZzerina.*
Cabelludo. *Capelluto, crinuta, ZaZzeruto.*
Caber. *Capere.*
Cabeſtro. *Capreſtro, rauezza, cauezzina.*
Cabida. *Entraca.*
Cabildo. *Senato.*
Cabo. *Iſpinimento.*
Cabo ò puño. *Manico.*
Cabra. *Capra.*
Cabra ſilueſtre. *Camorcia, daino, danio.*

Ca-

Cabrahigo. *Caprificcio.*
Cabrahigar. *Poner caprificci.*
Cabrero. *Capraio.*
Cabrilla. *Capretta.*
Cabrito. *Capretto, cauretto.*
Cabrito montes. *Capreolo.*
Cabron, *Becco, beccone, caprone.*
Cabruno. *Becchigno, caprigno, caprino.*
Cacarear la gallina. *Gracillare, pippare, schiammazzare.*
Caça. *Caccia, cacciaggione, venatione.*
Caça de aues. *Vccellagine.*
Caçar aues. *Aucellare, vccellare.*
Caçar. *Cacciare, sottomettere.*
Caçador. *Cacciatore.*
Caçadora. *Cacciatrice.*
Caço de cobre. *Cocoma.*
Caçolilla. *Tegghiusa.*
Caçuela. *Tegghia, teggia.*
Caçuela para pringar. *Pegame.*
Cachetes. *Ganghitella.*
Cachetodo. *Ganguto, guanciuto.*
Cachonda. *Fregona, caccima.*
Cachorro. *Cagnollino.*
Cada hora. *Adhor adhor, ad ogni hor, ogni hor.*
Cadalecho. *Cadaletto, cataletto.*
Cada dia. *Giornalmente.*
Cada vno *Ciascuno.*
Cada qual. *Ciascuno.*
Cada vez. *Pur, tutta fiata, tutta volta.*
Cadahalso. *Catafalco, catafarco.*
Cadena. *Catena.*
Cadera. *Groppa.*
Caduco. *Caduco.*
Caer. *Cadere, cascare, incapare, iscroccare, stramazzare, tomare.*
Caer con ruyna. *Scoscendere.*
Caer di golpe. *Scroccare.*
Caedizo. *Cadente.*
Cafila. *Carauana, carouana.*
Cagar. *Cacare.*
Cagarrutas. *Cacole.*
Cayado. *Bacchetta, vincastro.*
Cayda. *Caduta, crollo, scoscio, temo.*
Caymiento. *Il cascare.*
Cal. *Calcina.*
Cala. *Ritaglio.*
Calabaça. *Zucca.*
Calabaça siluestre. *Cocozza.*
Calaboço. *Ronciglione.*
Calafate. *Calafate.*
Calar. *Prouare.*
Calamar. *Calamaro.*
Calamidad. *Scempio.*
Calambre. *Granchio, granfo.*
Calamita piedra. *Calamita.*
Calandria *Calandra.*
Calauera. *Carrosa, teschio.*
Calcañar. *Calcagno.*
Calçada. *Calzata, insalicata.*
Calçador. *Calzatoio, calzaturo.*
Calçado. *Calzato.*
Calçar. *Calzare.*
Calças. *Calze.*
Calcetero. *Calzaiuolo.*
Calcidonia. *Calcedonia.*
Calçones. *Calzoni.*
Caldera *Caldaia, cuogoma.*
Calderero. *Caldaraio.*
Caldereta. *Caldaiuolo.*
Calderon. *Caldarone, laueggio.*
Caldero. *Caldaro, caldaio, secchio.*
Caldo. *Brodo, minestra.*

Ca-

Calendario. *Calendario.*
Calentar. *Riſcaldare, ſcaldare.*
Calentamiento. *Scaldamento.*
Calentador de cama. *Scaldaletto.*
Calentura. *Febbre.*
Calenturoſo. *Febbricitante, febbricoſo.*
Calera *Calcara, calcinatoia.*
Calero. *Calcarello.*
Calidad. *Qualità, qualitate.*
Caliente. *Caldo, eſtiuo.*
Calilla. *Peſolo.*
Calma. *Bonaccia.*
Caloſtro. *Coloſtra.*
Calongia. *Canonicato.*
Calor. *Caldezza, caldo, calidità, calore, riſcaldamento.*
Calunia. *Calunnia.*
Caluniar. *Calunniare.*
Caluniador. *Calunniatore.*
Calua. *Caluaria.*
Caluo. *Caluo.*
Callar. *Tacere.*
Calladamente. *Chetamente, tacitamente.*
Callado. *Cheto, tacito, taciturno.*
Calle. *Ruga, ſtrada.*
Calleja. *Viotello, viotollo.*
Calleja eſtrecha. *Chiaſſo.*
Callo. *Callo.*
Calloſo. *Calloſo.*
Cama. *Letto, poltro.*
Camara *Camera.*
Camaranchon. *Soffitte.*
Camarero. *Camariero.*
Camareta. *Cameretta, camerina.*
Camaras. *Deſenteria.*
Camaron *Salepico.*
Cambiar. *Barattare, cambiare.*
Cambiador. *Bancherotto, cambiatore.*
Cambio. *Cambio.*
Cambron. *Maruca.*
Camello. *Camelle.*
Camello pardal. *Giraffa.*
Caminar. *Caminare.*
Caminante. *Caminante.*
Camino. *Sentiero, ſtrada, trozzo, via.*
Caminillo. *Vietta, viottello.*
Camiſa. *Camiccia, camiſcia.*
Camiſon. *Camiſcione, camiſo.*
Camodar. *Cambiare.*
Campana. *Campana.*
Campanario. *Campanile.*
Campanero *Campanaro.*
Campanilla yerua. *Vilucchio, veluchio.*
Campaña. *Campagna.*
Campear o luzir. *Campeggiare.*
Campo. *Campo.*
Can. *Cane.*
Canal. *Canale condotto, gora.*
Canal de tejado. *Coppa, embrice, gronda.*
Canalado. *Canalato.*
Canas. *Feli bianchi.*
Canaſta. *Feſcia.*
Canaſto. *Caneſtro.*
Canaſtilla. *Corbella, corbetta, ſcella.*
Canaſtillo. *Caneſtruccio.*
Cancer. *Cancaro, cancro.*
Cancion. *Cantilena, canzone.*
Candado. *Cadenato, lochette.*
Candela. *Candela.*
Candelero en que las ponem. *Candelabro.*
Candelero que las haze. *Candeliero.*

Candil *Lucerna,lucignuolo.*
Candilero.*Lucernario.*
Candiota. *Varrile,uarriloto,caratiello,maſtello.*
Canela.*Canella.*
Cangrejo.*Grancola,granchio,grãchiporro, paguro.*
Cano. *Cano,canuto.*
Canoa. *Lontro.*
Canonigo.*Canonico.*
Canonizar. *Canonizare.*
Canonizado.*Canonizato.*
Canſar.*Fiaccare,laſſare,ſtancare.*
Canſado.*Defeſſo,fiacco,fieuole,fioco,laſſo, ſtanco,ſtracco.*
Canſancio.*StancheZZa,ſtracchezza.*
Cantar.*Cantare.*
Cantar el tordo. *Trutillare,tutillare.*
Cantar el eſtornino.*Iſitare,piſitare.*
Cantar la tortola. *Gemire.*
Cantar la paloma.*Plauſitare.*
Cantar o graznar el anſar.*Gracidare,tritinare.*
Cantar la grua. *Gruire.*
Cantar el gorrion. *Pipilare.*
Cantar el buytre. *Lippare, uuolpare.*
Cantar el cuerno.*Crocitare,plocitare.*
Cantar la cigueña.*Glotorare.*
Cantar ò gritar el aguila. *Glandire.*
Cantar el cuclillo.*Cuculare.*
Cantar la golondrina. *Trinare, ſtrinſare.*
Cantar la graja. *Gracchinare,pigolare.*
Cantar la gallina. *Tigare,gracillare.*
Cantar el gallo.*Cucurire.*
Cantar el pauo. *Pupillare.*
Cantar la cigarra. *Frinire.*
Cantar el grillo. *Grillare.*
Cantar la rana.*CoaZZare.*
Cantarero.*Scudelaio,uaſaio.*
Cantero. *Brocca.*
Canteria. *Pirreria.*
Cantero *Taglia pietra.*
Cantidad. *Frotta, quantità.*
Canto que ſe canta. *Canto,hinno.*
Canto ò lado.*Sponda.*
Canto de ropa. *Lembo.*
Canto ò piedra.*Scoglio.*
Cantor. *Cantatore, cantore.*
Cantoneras del libro. *Cantoni.*
Cantueſſo.*Beccarello,ſteca.*
Caña.*Calamo,canna.*
Cañaueral. *Canneto.*
Cañahexa *Ferola,ferla.*
Caña de peſcar. *Scappo.*
Cañada.*Burrone.*
Cañamazo. *CanapaZZo.*
Cañamo. *Canape,caneuo.*
Cañamon. *Semente de canape.*
Cañilla de braço. *Cannella.*
Cañillero. *Pierla,rocchetto.*
Caño. *Condotto.*
Caño de agua. *Doccia.*
Cañon. *Cannone.*
Cañuto. *Bocciuolo,bucciolo.*
Capa. *Cappa.*
Capa de agua.*Gabano.*
Capacho. *Sportone.*
Capacho de molino.*Friſcolo.*
Capacete.*Caſchetto.*
Capacidad.*Capacità.*

Ca-

Capar. *Scogliare.*
Capado. *Scogliato.*
Caparroſa. *Vritiolo, viriolo.*
Capataz. *Contadino, gaſtaldo.*
Capaz. *Capace.*
Capelo. *Capello.*
Capellan. *Capellano.*
Capellina. *Capellina.*
Capilla de yglesia. *Capella.*
Capilla de ropa. *Cappuccio, cappuzzio, tiſtera.*
Capillejo. *Magnoſella.*
Capirotada. *Capriata.*
Capirote de ropa. *Batolo, ſcartozzo.*
Capirote de halcon. *Capelletto.*
Capitan. *Capitane, duce, prefetto, ſcorta.*
Capitan de la manada. *Gargaro.*
Capitania. *Condotto.*
Capitel. *Capitello.*
Capitular. *Capitolare.*
Capitulo. *Capitollo, capitulo.*
Capon. *Capon.*
Caponera. *Caponera, ſtiua.*
Capote. *Cabarino.*
Capulle de ſeda. *Bocciuolo.*
Capullo de miembro. *Cappocchio preputio.*
Capullos de roſa. *Boccie di roſa.*
Capuz. *Capuccio.*
Cara. *Faccia, uiſo, volto.*
Cara à cara. *Faccia à faccia, à denti.*
Caracol. *Buouolo, bugone, bumbo; buouale, chiocciola, limaca, lumaca.*
Carambano. *Bruoſima.*
Carater. *Carater.*
Caratula. *Maſchera.*
Carauela. *Carauella.*
Carbon. *Carbone.*
Carbonero. *Carbonaio.*
Carbuncol piedra. *Carbonchio, piropo.*
Carbuncol poſtema. *Carbonchio.*
Carcajada de riſa. *Gagaloria.*
Carcajear aſſi. *Gagalare, ſcuchenare.*
Carcax. *Carcaſſo, coccaro.*
Carcolas tablillas de texedor. *Calcole.*
Carcoma. *Tarlo.*
Carcomer. *Tarlare.*
Carcomido. *Tarlato.*
Carcel. *Carcere, prigione.*
Carcelero. *Prigionero.*
Cardaderas. *Scardaſſi.*
Cardar. *Scarmigliare, ſcartaccia-re.*
Cardado. *Scarmigliato.*
Cardador. *Scariaccino.*
Cardenal. *Cardinale.*
Cardenal de golpe. *Lerza, liuido re.*
Cardencha yerua. *Diſacco.*
Cardenillo. *Verde rame.*
Cardeno. *Liuido, mortainolo.*
Cardo. *Archithiocco, carcioffa, cardo, cardone, artichiocco.*
Cardo corredor. *Iringo.*
Cardo eſpinoſo. *Garzo.*
Carena. *Carena.*
Careſcer. *Mancare, ſtar ſenza.*
Careſtia. *Careſtia.*
Carga. *Carco, carico, faſcio, ſalma, ſoma.*

Car-

Cargar. *Caricare, grauare, ſommeggarre.*
Cargado. *Carco, graue, onuſto.*
Cargo. *Aſſonto, carico, ſomma.*
Cariccia. *Accarezzamento. carezza, luſinga, uezzo.*
Caridad. *Carità, caritade.*
Caritatiuo. *Cariteuole.*
Carlina yerua. *Carlina.*
Carmenar. *carmenare, ſcarmigliare, ſcartacciare.*
Carmenador. *Scartacino.*
Carmenado. *Scarmigliato.*
Carmeſi. *Carmeſino, cremeſino.*
Carnal. *Carnale.*
Carnalidad. *Carnalità.*
Carne. *Carne.*
Carne de membrillo. *Cotognata.*
Carnero. *Ariete, caſtrone, montone.*
Carniceria. *Beccheria, chianca, macello, pianca.*
Carnicero *Beccaio. beccarino, beccaro, bocciero, macellaio.*
Carnoſidad. *Carnoſità.*
Carnoſo. *Carnoſo.*
Carpe arbol. *Carpino.*
Carpintero. *Carpentiero, legnaiuolo, marangone, ſmarangone.*
Carraca. *Carraca.*
Carrera. *Corſe, curſo.*
Carrera para cauallos. *Moſſa.*
Carreta. *Carreta.*
Carreton. *Carretone.*
Carretero. *Carretiero.*
Carril. *Carrezza.*
Carillo o polea. *Carrucola.*
Carrillo del roſtro. *Ganga.*
Carrizo. *Scappo.*
Carro. *Biga, carro, plauſtro, uehicolo.*
Carruage. *Carriagio, ſalmaria.*
Carta. *Carta, lettera.*
Cartabon. *Squatro.*
Cartapacio. *Squarcio.*
Cartel. *Cartello.*
Cartuxano. *Certugino, Certuſino.*
Caſa. *Caſa.*
Caſa de la moneda. *zecca.*
Caſar. *Accaſare, maritare, ammogliare.*
Caſado. *Maritato.*
Caſada. *Maritata.*
Caſamiento. *Maritaggio.*
Caſamentero. *Paraninfo.*
Caſcajo guijas. *ghiaia, ghiara, giara.*
Caſcajoſo aſſi. *Ghiaroſo.*
Caſcara. *Buccio, guſcio.*
Caſcara de legumbre. *Baiana.*
Caſcara de hauà. *Baccello.*
Caſco de la cabeça. *Grappa.*
Caſco o tieſto. *Teſto.*
Caſco o capacete. *Borghinetta.*
Caſeria. *Villa.*
Caſero o capataz. *Contadino, maſſaro.*
Caſero de caſa. *Geniale.*
Caſi. *Preſſo, randa.*
Caſilla. *Termine.*
Caſo. *Caſo.*
Caſpa. *Farfara, farfarella, farfa.*
Caſpoſo. *Farfoſo.*
Caſquillo de ſaeta. *Taſto.*
Caſſar la cuenta. *Contoſinare.*
Caſſar eſcriptura. *Caſſare.*
Caſta o generacion. *Prole, razza*
Caſtamente. *Caſtamente, pudicamente.*

Caſta-

Caſtaña. *Caſtagna, marrone.*
Caſtaño. *Caſtagno, caſtagnolo.*
Caſtaño color. *Baio, vaio*
Caſtidad. *caſtità, pudicitia.*
Caſtigar. *Caſtigare, gaſtigare, punire.*
Caſtigado. *Punito, caſtigato.*
Caſtigador. *Caſtigatore, gaſtigatore, punitore.*
Caſtigo. *Caſtigamento, gaſtigamẽto, gaſtigo, multa, punitione.*
Caſtillo. *Caſtello, roca.*
Caſto. *Caſto.*
Caſtor animal. *Beuero. fibro.*
Caſtrar. *Caſtrare. ſcoglionare.*
Caſtrado. *Caſtrato, ſcogliato.*
Catulla. *Pianeta da dir Meſſa.*
Cata ò mira. *Ecco.*
Catarraña aue. *Altea.*
Catarro. *Catarro.*
Catarata *Catarrata.*
Catolico. *Catolico.*
Catreda. *Catreda.*
Catredal. *Catredale.*
Catredatico. *Catredario.*
Catiuar. *Cattiuare.*
Catiuerio. *Cattura.*
Catiuidad. *Catiuità.*
Catiuo. *Intercetto.*
Catorze. *Quatordici.*
Catorzeno. *Quartodecimo.*
Caucion. *Cautione.*
Caudal. *Cauedale.*
Cauſa. *Cagione, cauſa.*
Cauſador. *Cauſatore.*
Cautela. *Cautela.*
Cauteloſamente. *Cautamente.*
Cauteloſo. *Forbito.*
Cauterio. *Merco.*
Cauterizado. *Focato, mercato.*
Caualiero. *Gentilhuomo, caualliero, patritio.*
Caualleria. *Caualleria.*
Caualleriza. *Stalla, ſtallo.*
Caualgar, *Caualcare.*
Caualgador. *Caualcatore.*
Caualgada *Caualcata.*
Cauallo. *Cauallo, deſtriero.*
Cauallo corredor. *Corſiere.*
Cauallejo. *Caualluccio.*
Cauar. *Cauaro, foſſare, zappare.*
Caua ò cauada. *zappamento.*
Caua. *Foce.*
Caudaloſo. *Caudillos.*
Cauador. *Cauatore. zappatore.*
Cauilar. *Cauillare, gauillare.*
Cauilacion *Calcagnaria, gauilla*
Cauiloſo. *Calcagno.* (*tione.*
Caxa. *Caſſa, forziere.*
Caxero. *Caſſiero.*
Caxon. *Caſſone.*

CL

Clamor. *Chiamore.*
Claramente. *Chiaramente.*
Clarea. *Mulſo.*
Claridad. *Chiarezza, chiaritade, limpidezza.*
Clarificar. *Chiarificare.*
Clarion. *Tromba ſquarciata.*
Claro. *Chiaro, limpido.*
Clauſura *Chiuſura.*
Clauſtro. *Chioſtro, chioſtra.*
Clauar. *Affigere, appiccare, attaccare, ficcare, fiſſare.*
Clauado. *Affiſo, appiccato, attaccato, ficcato, fitto.*
Clauazon. *Chiodatura.*
Clauero. *Chiodatore.*
clauel ò clauellina *viuola.* (*uolo.*
Clauija. *biſchiere, pirone, piuiolo, pi*

Cla-

Clauo. *Chiodo,chiouo.*
Clauo de girofe. *Garofano,garofilo.*
Clemencia. *Clementia.*
Clemente. *Clemente.*
Clerigo. *Cerico,cherico.*
Clerezia. *Clero.*
Cloquear. *Chiocciare, crocciare.*
Clueca. *Chioccia.*

CO

Cobarde. *Codarde.*
Cobardia. *Codardia.*
Cobertor. *Coperchio,coperimento.*
Cobertura. *Coprimento,copertura*
Cobertera. *Coperchio.*
Cobijar. *Coprire.*
Cobranza. *Riscossione.*
Cobrar. *Essigere,riscuotere.*
Cobre. *Rame.*
Cobre de ajos. *Forfica.*
Cobro. *Ricapito.*
Coce. *Calce.*
Coces tirar. *Calcitrare,ricalcitrare, spingere.*
Coccelete. *Panziera.*
Coche. *Cocchio.*
Cochinillas. *Porcellati.*
Cochino. *Ciacco.*
Codicilo. *Codicillo.*
Codicia. *Cupidigia, cupidità,ingordigia.*
Codiciar. *Cupere.*
Codiciosamente. *Cupidamente.*
Codicioso. *Cupido,ingordo.*
Codo. *Cubito,gombito,gomedo,gomito.*
Cordoniz. *Coturnice,quaglia.*
Cofia. *Cuffia.*
Cofin. *Coffino.*
Cofrade. *Confrate.*
Cofradia. *Confraterìa.*
Cofre. *Scrigno.*
Coger. *Cogliere.*
Cogedor. *Colletore.*
Cogido. *Colleto,colto.*
Cogore. *Codillo.*
Cogulla. *Cocolla,cuculla,scartozzo.*
Cogujada. *Allodola,capellina,goguſciada, lodola.*
Cohechar. *Subornare,*
Cohecho. *Suborno.*
Cohombro. *Anguria,cocomero.*
Coyto. *Coito, macino.*
Conyunda. *Encornata.*
Conyontura. *Guintura.*
Cojones. *Coglioni, cogliuni,teſticoli.*
Cojudo. *Cogliuto.*
Cola. *Coda.*
Cola de cauallo yerua. *Coda de cauallo.*
Cola engrudo *Cola.*
Cola pece yerua. *Coda di peſce.*
Col ò berça. *Cauolo.*
Collacion. *Collatione.*
Colar. *Colare,collare.*
Colada. *Colata, buccata,buccato.*
Coladero. *Colatoio.*
Coladura. *Colatura.*
Colateral. *Collaterale.*
Colcha. *Coltre,coltrice.*
Colchon. *Materaſſo,ſtramazzo.*
Colear. *Scodare.*
Colera. *Colora.*
Colerico. *Colerico.*
Colegio. *Collegio.*
Colegial. *Collegiale.*

Col-

Colgajo. *Grappolo.*
Colgadizo. *Attaccaticcio.*
Colgar. *Apprendere appiccare, attaccare, pendere, ſoſpendere.*
Colgado: *Appiccato, attaccato, impizzo, pezzuolo, ſpenzolato.*
Colica. *Colica.*
Colino. *Collicello.*
Colmar *Colmare, cumulare.*
Colmena. *Cupilo, cupo.*
Colmenero. *Aparo, uparulo.*
Colmillos, *Sanne.*
Colmo. *Colmo, cumulo.*
Colodrillo. *Codillo.*
Coloquintida. *Coloquintida.*
Color. *Colore.*
Colorar. *Colorare.*
Colorado. *Colorito.*
Colorir. *Colorire.*
Columpio. *Tantare.*
Coluna. *Colonna.*
Collado. *Colle, collina, giogo.*
Collar. *Collana, collare, monile.*
Collacion. *Parrochia.*
Collera de beſtia. *Groglio.*
Comadre. *Comare.*
Comadreja. *Ballotola, donola, muſtella.*
Comarca. *Paeſe.*
Comarcano. *Paeſano.*
Combate. *Aſſalto, agone, conflitto, pugna.*
Combatir. *Accozzare, aſſalire, aſſaltare, combattere, pugnare.*
Combatido. *Aſſalito, aſſaltato, cõbattuto, azzuffato.*
Combatidor. *combattitore, pugnatore, aſſalitore, campione.*
Combatiente. *Campione.*
Combidar. *Conuitare, inuitare.*
Combidado. *Inuitato.*
Combidador. *Inuitatore.*
Combite. *Inuito.*
Comedirſe. *Accomodarſi.*
Comedido *Riſpettoſo.*
Comedimiento. *Riſpetto.*
Comedor. *Magnatore, mangiatore, manicatore, manucatore, pacchione.*
Comedero. *Mangiatiuo.*
Comedia. *Comedia.*
Comenſal. *Comenſale.*
Començar. *Cominciare, prendere.*
Començado. *Cominciato.*
Comer. *Diſinare, magnare, mangiare. manicare, manucare, pacchiare, prandere, pranzare.*
Comer bien. *Sguazzare.*
Comer de gorra. *Rodere il baſto.*
Cometa. *Cometa.*
Cometer. *Commettere.*
Cometer o encomendar. *Conſegnare, diputare, imponere.*
Cometedor. *Commettitore.*
Cometido. *Commeſſo.*
Comezon. *Cocciore, pizza, pizzicore, prorito.*
Comezon tener. *Pizzare, pizzicure, prurire.*
Comida. *Pagnote, pappardella, prandio.*
Comiençó. *Cominciamento, incominciamento.*
Comigo. *Meco.*
Comilon, vee comedor.
Cominos. *Cimini, comini.*
Comiſſario. *Comeſſario.*
Comiſſion. *Comiſſione.*
Comiſſura. *Giuntura.*
Comitre. *Comito.*

Como. *Come si.*
Como quiera. *Come si voglia.*
Como quieraque. *Comunque.*
Comodidad. *Agio, commodità.*
Comouer. *Agitare, commouere, cribrare, sospingere, sossignere.*
Comouido. *Agitato, commoto, sospinto.*
Compadescer. *Compatire.*
Compadre. *Compare.*
Compadrazgo. *Compadratico.*
Compañero. *Brigante, compagno, conserte.*
Compañia. *Brigata, carouana, caterua, compagnia, consortio, grima, sodalitio, stormo stuolo, tratta, torma.*
Comparar. *Comparare.*
Comparable. *Compareuole.*
Comparacion. *Comparatione.*
Comparado. *Comparato.*
Comparador. *Comparatore.*
Compartir. *Compartire.*
Compas. *Compasso, festa, festo.*
Compassar. *Compassare.*
Compassion *Compassion.*
Compassion auer. *Compiagnere, compiangere.*
Compeler. *Sospignere, sospingere.*
Compensar. *Compensare.*
Competir. *Competere, concurrere.*
Competidor. *Competitore, concurrente.*
Competidor riual. *Preco, riuale.*
Complazer. *Compiacere.*
Complession. *Complessione.*
Cõponer. *Acconciare, compouere.*
Componer discordes. *Accordare.*
Componedor. *Compositore.*
Composicion. *Compositione.*
Compra. *compera, derrata, maneggio.*
Comprador. *Comperatore, compratore.*
Comprar. *Comperare, comprare.*
Comprehender. *Comprendere, contenere.*
Comprouar. *Comprobare.*
Comprometer. *Compromettere.*
Compromisso. *Compromisso.*
Compuerta. *Compuerta.*
Compuesto. *Acconcio, conteslo.*
Comulgar. *Communicare.*
Comun *Commune.*
Comunicar. *Communicare.*
Comunidad. *Communità.*
Comunion. *Ccmmunione.*
Comunemente. *Communalmente, ferialmente.*
Comunal. *Communale.*
Con. *Co, con.*
Concauidad. *Cauaconcauità.*
Concauo. *Concauo.*
Concebir. *Conceppere, concipere.*
Concebido. *Conceputo.*
Conceder. *Cedere, conceder, destinare porgere.*
Concedido. *Cenceduto, concesso, destinato.*
Concejo. *Consiglio.*
Concepto. *Capriccio, concetto.*
Concertar. *Patteggiare, pattuire, patturire.*
Concertar ò adereçar. *Racconciare.*

Con.

Concertar discordes. *Accordare.*
Concertador. *Accordatore.*
Concha. *Conca, nicchio.*
Conchas de la mar. *Cappe, chiocciole, conchiglie.*
Concierto. *bassarro, bazzarro, patto, patteggiamento.*
Conciencia. *Conscienza.*
Conciliar. *Conciliare.*
Conciliador. *Conciliatore.*
Concilo. *Concilio.*
Consistorio. *Concistoro.*
Concierto. *Acordo.*
Concluyr. *Conchiudere, concludere, fermare.*
Conclusion. *Conchiusione, conclusione.*
Concluso. *Conchiuso, concluso.*
Concordar. *Concordare, contemprare.*
Concordancia. *Concordantia.*
Concordable. *Concordeuole.*
Concorde. *Concorde.*
Concordia. *Concordia.*
Concurso. *Discorrimento, frequentia, stormo.*
Condado. *Contado.*
Conde. *Conte.*
Condestable. *Conteſtabile.*
Condenar. *Condannare, condennare, dannare.*
Condenacion. *Condannaggione, condannatione, dannaggione.*
Condenado. *Condannato, dãnato*
Condessa. *Conteſſa.*
Condicion. *Conditione.*
Condicional. *Conditionale.*
Condicionalmente. *Conditionalmente.*
Con el, con ella, con ellos. *Seco.*
Condolerse. *Condolersi.*
Conduzido. *Condotto, condutto.*
Conduzir. *Conducere, condurre.*
Conejo. *Coniglio.*
Confederados. *Collegati.*
Confederar. *Confederare.*
Confederacion. *Confederatione.*
Conferir. *Conferire.*
Confessar *Confessar.*
Confession. *Confessione.*
Confessor. *Confessore.*
Confiadamente. *Baldamente, baldanzosamente, confidenza.*
Confiança. *Baldanza, confidenza, fidanza.*
Confiado. *Baldo, baldanzoso, confidato fidato.*
Confiar. *Confidare, credere, fidare.*
Confirmar. *Confirmare, firmare, raffermare.*
Confirmacion. *Confirmatione.*
Confiscar. *Confiscare.*
Confiscacion. *Confiscatione.*
Confitar. *Condire.*
Confitero. *Confittaro.*
Confitura. *Confetta.*
Confites. *Berricocoli, confitti.*
Conformar. *Assestare, reguagliare.*
Conforme. *Conforme.*
Conformidad. *Conformità, raguaglio.*
Confortar. *Confortare.*
Confundir. *Auallare, confondere.*
Confusion. *Confusion, mischia, rimescolamento.*
Confusamente. *Confusamente.*

Confuſo. *Confuſo.*
Confutar. *Confutare, futare.*
Congoxa. *Angoſcia.*
Congoxar. *Angere.*
Congoxoſamente. *Angoſcioſamente.*
Congoxoſo. *Angoſcioſo.*
Congelado. *Aggelato.*
Congelar *Aggelare.*
Congetura. *Congiettura.*
Congeturar. *Appoſtare, congietturare.*
Conjurar. *Congiurare, ſcongiurare.*
Conjurador. *Scongiuratore.*
Conjuracion. *Congiura.*
Conjuncion. *Congiuntione.*
Con noſotros. *Noſco.*
Conoſcer. *Accontare, cognoſcere, diſcernere, diuidere, ſcernere, ſcorgere,*
Conoſcedor. *Cognoſcitore, riſcuotitore.*
Conoſcido. *Cognito, cognoſciuto, diueduto, ſcorto.*
Conoſciente. *Conoſcente.*
Conoſcimiento. *cognitione, cognocenza, cognocimento.*
Coño. *Conno, cotala fica, fregna, malforo potta, valcaua.*
Conquiſta. *Conquiſta.*
Conquiſtar. *Conquiſtare.*
Conſagrar. *Conſacrare, ſacrare.*
Conſagracion. *Conſacratione, ſagra.*
Conſanguinidad. *Conſanguinità.*
Conſeja. *Fola, nouella.*
Conſejo. *Conſiglio.*
Conſengero. *Conſigliere.*
Conſeguir. *Aſſeguire, conſeguire.*
Conſentir. *Acconſentire, aſſentire, conſentire.*
Conſentimiento. *Aſſenſo, conſenſo, conſentimiento.*
Conſerua. *Conſerua.*
Conſeruar. *Conſeruare, iſparmiare, riſparmiare.*
Conſeruador. *Conſeruatore.*
Conſiderar. *Auiſare, badare, conſiderare, eſtimare, guardare, riguardare, riſguardare.*
Conſideracion. *Auiſo, auiſamento, conſideratione, riguardimẽto, riguardo, riſguardo.*
Conſideratamente. *Conſideratamente.*
Conſiderado. *Conſiderato, guardigno, riguardeuole.*
Conſiderador. *Conſideratore.*
Conſigo. *Seco.*
Conſiliario. *Conſigliere.*
Conſolacion. *Conſolatione.*
Conſolador. *Conſolatore.*
Conſoladora. *Conſolatrice.*
Conſonancia. *Conſonantia, riſonanza.*
Conſonante. *Conſonante.*
Conſpirar. *Coſpirare.*
Conſtante. *Coſtante, conſtante.*
Conſtantemente. *Coſtantemente*
Conſtancia. *Coſtancia, conſtante.*
Coſtelacion. *Conſtellatione*
Conſtitucion. *Conſtitutione.*
Conſtituydo. *Conſtituto.*
Conſtituyr. *Circonſcriuere, conſtituire.*
Conſuegro. *Conſuocero.*
Conſuelda. *Conſolida maggiore.*

Con-

Consuelo. *Conforto, consuelo.*
Consul. *Consolo.*
Consultar. *Consultare.*
Cnsumir. *Consumare, dilapidare, dileguare, diuorare, fiaccare, logorare, fondere.*
Consumidor. *Diluuione, consumatore.*
Consumido. *Consumato, dileguato.*
Consumacion. *Consumatione.*
Consuno, vee juntamente.
Contador. *Camerlengo.*
Contador que cuenta. *Abbachista, computista, numeratore.*
Contadoria. *Abbachiera.*
Contaduria. *Camerlengaria.*
Contagion. *Contagione.*
Con tal que. *Domente che.*
Contaminar. *Contaminare.*
Contar numerando. *Accontare, annouerare, calculare, contare, nouerare, numerare, raccontare.*
Contar razonando. *Commemorare, diuisare, narrare, ridire.*
Contar fabulas. *Confabulare, conteggiare, fauoleggiare, fauolare.*
Contemplar. *Contemplar, speculare.*
Contemplacion. *Contẽplatione, speculatione.*
Contencion. *Contentione.*
Contencioso. *Contentioso.*
Contender. *Brigare, contendere, gareggiare.*
Contendedor. *Auersario.*
Contenencia. *Continentia.*
Contenerse. *Contenersi.*
Contentar. *Appagare, contentare.*
Contentamiento. *Contentamento.*
Contento o plazer. *Grado.*
Contienda. *buffa, certame, ciuffa, conteſa, gara, litigio, miſchia, riotta, tentione, tenzone.*
Contigo. *Teco.*
Continencia. *Continenza.*
Continuar. *Continuare.*
Continuado. *Continuato.*
Continuamente. *Continuamente.*
Continuacion. *Aſſiduità, continuanza, continuatione.*
Continuo. *Continuo, aſſiduo, ſpeſſo.*
Contra todo esso. *Per tutto ciò.*
Contra. *Contra, contro.*
Contradezir. *Contradire, diſdire.*
Contradidor. *Contradittore.*
Contradicion. *Contradittione.*
Contraer. *Contraggere.*
Contrahazer. *Contrafare, imbuzchiare.*
Contrahazedor. *Contrafattore.*
Contrahecho. *Contrafatto.*
Contramina. *Contramina.*
Contraminar. *Contraminare.*
Contramuros. *Beltreſche.*
Contrapeſo. *Contrapeſo.*
Contrapoliça. *Contrapoliſa.*
Contraponerſe. *Contraponerſi.*
Contrapoſicion. *Contrapoſitione.*
Contrariar. *Contrariare.*
Contrario. *Aduerſo, auerſo, contrario.*

Contraſtar. *Accozzare, contendere, cõtraſtare, cozzare, oſtare, riſpondere.*
Contraſte. *Conteſa, contezza, contraſto, diſdetto, rampogna, riotta.*
Contratacion. *Contratatione.*
Contratar. *Contrattare.*
Contrato. *Contratto.*
Contrauenir. *Contrauenire.*
Contrecho. *Storpiato.*
Contribucion. *Contributione.*
Contribuyr. *Contribuire.*
Contricion. *Contritione.*
Contrito. *Contrito.*
Contumacia. *Contumacia.*
Contumaz. *Contumace.*
Conturbar. *Conturbare, contaminare.*
Conualeſcer. *Inualerſi, rinualerſi.*
Conuencer. *Conuencere.*
Conuencion. *Conuentione.*
Conuenible. *Conueneuole.*
Conuencional. *Conuentionale.*
Conueniblemente. *Conueneuolmente.*
Conueniente. *Conueniente.*
Conuenencia. *Conueneuolezza, conuenentia.*
Conuenido. *Conuento.*
Conuenir. *Conuenire.*
Conuento. *Cenobio, conuento.*
Conuentual. *Conuentuale.*
Conuerſar. *Conuerſare, coſtumare.*
Conuerſacion. *Conuerſatione.*
Conuerſion. *Conuercione.*
Conuertido. *Conuerſo.*
Conuertir. *Conuertire.*
Con uoſotros. *Voſco.*
Copa. *Coppa, nappo.*
Copa ò redondez. *Bola.*
Copero. *Copiero, pincerna.*
Copete. *Cioffo, ciuffeto.*
Copia. *Copia.*
Copioſamente. *Copioſamente.*
Copioſo. *Copioſo.*
Copo para hilar. *Leſegno, lucignuolo, pennecchio.*
Capo de nieue. *Fiocco.*
Coraça. *Corazza, parapeto, usbergo.*
Coracina. *Corazzina.*
Coraçon. *Core, cuore.*
Coraçoncillo yerua. *Perforata.*
Corage. *Furore.*
Coral. *Corallo.*
Corcoba. *Gobba, gombo.*
Corcobado. *Ghembo, gibbo, gimmo, gobbo, gobbuzzo, ſcrignuto, ſghembo, ſgrignuto, gimberuto.*
Corcobar. *Imgobbire.*
Corchetes. *Gangheri.*
Corcho. *Sughero.*
Corço. *Cauriolo.*
Cordel. *Spago.*
Cordezuela. *Comminella, cordicella.*
Cordon. *Cordone.*
Cordonero. *Cordaruolo.*
Cordero. *Agno.*
Corderillo. *Agnolo.*
Cornamuſa. *Cornamuſa.*
Corneja. *Cornacchia, cornice.*
Corneta. *Cornetta.*
Corniza. *Cornice.*
Cornudo. *Becco, cornifero, cornigere, cornuto.*

Coro. *Choro.*
Coroça. *Mitra.*
Corona. *Corona.*
Corona de religioso. *Chierica.*
Coronado. *Incoronato. coronato.*
Coronar. *Coronare, incoronare.*
Coronacion. *Coronatione.*
Coronel. *Colonelo.*
Coronica. *Cronica.*
Coronilla de la cabeça. *Cuticagna, nuoca.*
Coroniſta. *Croniſta.*
Corporal. *Corporale.*
Corpulencia. *Corpulenza.*
Corral. *Bouile, corte, cortile, parco.*
Corralillo. *Corticella.*
Correa *Corteggia.*
Correcion. *Cenſura, correttione.*
Corredeta. *Panniuendola.*
Corredor o medianero. *Araldo, ſanzaro ſenſale.*
Corredor de caſa. *Loggia.*
Corredor del campo. *Eſtracorritore.*
Corredor que corre. *Corritore, corſore.*
Correduria. *Sanzaria.*
Corregidor. *Corregitore.*
Corregimiento. *Corregimento.*
Corregir. *Corregere.*
Correhuela yerua. *Correggiola.*
Correo. *Correriero.*
Correr. *Correre.*
Correr à partes. *Corſeggiare.*
Correria. *Correria, gualda, ſcorraria.*
Correſpondiente. *Reciproco.*
Corretage. *Scanzaria.*
Corretor. *Correttore.*
Correrſe. *Grizzarſi.*
Corridamente. *Grizzeſamente.*
Corrido. *Grizzato, cerriuo.*
Corrimiento. *Grizzo.*
Corriente. *Corrente, fluſſo.*
Corrillo. *Rota di huomini.*
Corro. *Ridda, treſco.*
Corromper. *Ammorbare, corrompere, guaſtare, immarcire. infrudicciare.*
Corrompedor. *Corrompetore, corruttore.*
Corrompido. *Corrutto, guaſto, ſcorrotto.*
Corruption. *Contaminatione, corruttione marcin, marza.*
Cortar. *Bruſcare, coccare, coccafare, diffalcare, incidere, inciſquare, intaccare, mozzare, potare, precidere, recidere, ricidere, ſcorciare, ſeccare, ſegare, ſmozzare, tagliare, tarpare, troncare, ritagliare.*
Cortado. *Bruſcato, diffalcato, cionco, potato, preciſo, intaccato, ſecato, mozzato, ſmozzato, tagliato, troncato.*
Cortadura. *Ritaglio, ſetta, taglio, tagliamento.*
Cortarſe o deſmayarſe. *Suenire.*
Cortapiſa. *Podea.*
Corte. *Aula, corte.*
Corteſanamente. *Vrbanamente.*
Corteſano. *Corteggiano, urbano.*
Corteſania. *Ciuilità, urbanità.*
Cortes. *Corteſe gentile.*
Corteſia. *Ciuilità, gentilezza, corteſia.*

Cortesmente. *Ciuilmente, cortesemente.*
Corteza. *Buccia, corteccia, guscio, scorcia, scorza.*
Cortedad. *Pocagine.*
Cortijo. *Villa.*
Cortina. *Cortina.*
Corto. *Corto, curto scarso.*
Coruja aue. *Cucouaia.*
Coruadura. *Coruatura.*
Corua de la pierna. *Enginaglia.*
Coruo. *Aduncо, curuo.*
Cosa. *Cosa.*
Coscoja. *Ilice.*
Cosecha. *Raccolta, ricolta.*
Coser. *Cucire, cusire.*
Cosmografia. *Cosmografia.*
Cosmografo. *Cosmografo.*
Colquillas. *Gratticciole, scoletici, titilici.*
Cossario. *Corsale, corsare, pirata.*
Cosselete. *Vsbergo.*
Cosso. *Sbarra.*
Costa. *Costo, spesa.*
Costado. *Costa, costato, fianco.*
Costal. *Sacco.*
Costar. *Costare.*
Costear. *Costeggiare.*
Costilla. *Costa.*
Costoso. *Costioso.*
Costra. *Costra.*
Costra hazer. *Affaldare, croiare.*
Costreñir. *Costrengere, costringere spignere, spingere.*
Costreñido. *Costretto, spinto.*
Costumbre. *Assuetudine, atto, consuetudine, costume.*
Costura. *Costura, cusceitura.*
Costurera. *Cucitrice.*
Cota. *Giacco di maglia.*
Cotejar. *Confrontare.*
Cotidiano *Cotidiano.*
Coto. *Defesa.*
Couardè. *Codardo, poltrone.*
Couardia *Codardia, poltroneria.*
Coxear. *Zoppicare.*
Coxera. *Sciancheza.*
Coxin. *Carello, coscino, origliere.*
Coxo. *Sciancato, zoppo.*
Cozer. *Alessare, cuocere, lessare.*
Cozimiento. *Cottura.*
Cozido. *Alesso, cotto, lesso.*
Cozina. *Caminata, cucina.*
Cozinar. *Cucinare, cuocere.*
Cozinero. *Cuoco, coquo.*
Cozinera. *Cuoca.*

CR.

Crescer. *Auanzare, crescere, montare, sorgere.*
Crescido. *Adulto, cresciuto.*
Crescimiento, *Crescenza.*
Crescіente. *Crescente.*
Crescіente del rio. *Piena.*
Credito. *Credenza, credulità.*
Creyble *Credibile, credulo.*
Creer. *Credere.*
Crespina ò guirnalda de seda. *Frenelle.*
Crespo. *Crespo, Inanellate, ricagne.*
Cresta. *Cresta.*
Criar. *Creare, criere.*
Criado. *Creato.*
Criar niño. *Alleuare.*
Criado assi. *Alleuato, allieuo.*
Criar ò sustentar. *Nodrire, nudrire, nutricare, nutrire.*
Criar ò dar lech e. *Allattare.*

Criar

Criar la planta. *Alignare.*
Criança. *Creanza.*
Criacion. *Creatione.*
Criador. *Creatore.*
Criado que sirue. *Famiglio, fante, ragazzo, saffo, sbirro, sergente, valletto.*
Criada que sirue. *Ancella, ancilla, fantesca.*
Criatura. *Creatura.*
Crimen. *Crimine.*
Criminal. *Criminale.*
Criminalmente. *Criminalmente*
Crines. *Crini.*
Crisma. *Cresma.*
Crisol. *Crucciolo, crisole.*
Cristal. *Cristallo.*
Cristalino. *Cristallino.*
Criua ò çaranda. *Vaglio.*
Crocodilo animal. *Crocodillo.*
Crudeza. *Crudità.*
Crudo. *Crudo.*
Cruel. *Acerbo, atroce, crudele, crudo, dire, empio, fello, nefando, seuero.*
Crueldad. *Atrocità, empiezza, ferità, scempio.*
Cruelmente. *Crudelmente, empiamente.*
Crucificar. *Crocifigere, incrocicchiare.*
Crucificado. *Crocifisso.*
Crueza. *Crudezza.*
Crũz. *Croce.*
Cruzado. *Incrociato.*
Cruzar. *Incrocicchiare.*

CV.

Cuba. *Bottaccio, fiasca, fiascone.*
Cuba en q̃ hazẽ vendimia. *Tino.*
Cubierta. *Coperchio, coperimento.*
Cubierta de bestia. *Barda.*
Cubierto. *Coperto, couerto.*
Cubo. *Secchio, secchione, cauo.*
Cubrir. *Coperchiare, coprire, courire, premere, ricoprire, velare.*
Cucaracha. *Blatoa, piattola.*
Cuchara. *Cocchiara, cucchiaro, scorliere.*
Cuchillada. *Coltellata.*
Cuchillo. *Coltelio, cortello.*
Cuchillos de las alas. *Vanni.*
Cuclillo aue. *Cuccio, cuculo.*
Cuello. *Collo.*
Cnenca del ojo. *Concauo de gli occhi.*
Cuẽta. *Conto, ragione, ragguaglio.*
Cuentas. *Pater nostri.*
Cuento ò razonamiento. *Cibatta, narratione.*
Cuerda. *Cuerda, fune, spago.*
Cuerda de vihuela. *Minugia.*
Cuerdamente. *Con diligenzy.*
Cuerdo. *Saggio, sennuto.*
Cuerno. *Corno.*
Cuer ò pellejo. *Buccia, cuoio, cutis cagna.*
Cuero ò odre. *Vire.*
Cuerpo. *Corpo.*
Cuerpo sin cabeça. *Busto.*
Cuerpo muerto. *Cadauero.*
Cueruo. *Corbacchione.*
Cueruo marino. *Mergo.*
Cuesta. *balzo, colina, pẽdice, roccia*
Cuesta baxo. *Chino.*
Cueua. *Antro, caua, cauerna, grotta, speco, spelunca, tana.*
Cuesco. *Nocciuolo.*
Cuydado. *Cura.*
Cuydadoso. *Solicito.*

Cuy-

Cuyta. *Anſia.*
Cuytado. *Anſioſo.*
Cuyo. *Da cui.*
Culantro. *Coglandro.*
Culantrillo. *Capel venere.*
Culebra. *Angue, biſcio, collubro, ſcorzone, ſerpe.*
Culebrila ciega. *Lutengola,*
Culo. *Culo.*
Culpa. *Colpa, culpa.*
Culpable. *Colpabile.*
Culpare. *Colpare, incolpare.*
Culpado. *Colpeuole.*
Cultiuar *Coltiuare, cultiuare.*
Cultiuado. *Cultiuato.*
Cumbre. *Cacume, cima, cocume, poggio, vetta.*
Cumpletas. *Compiete.*
Cumplimiento. *Compimento.*
Cumplido. *Compito, fornido.*
Cumplir. *Adempire, compire, fornire.*
Cumplidamente. *Compiutamẽte*
Cuna. *Culla, cuna, nacca.*
Cundir. *Sbriſciare.*
Cuña. *Bietta, cugno, cuneo, pẽnola*
Cuñada. *Cognata.*
Cuñado. *Cognato.*
Cuño. *Conio.*
Cura de yglesia. *Piouano, prete,*
Curar. *Curare.*
Curado. *Medidato.*
Curador. *Curatore.*
Curioſidad. *Curioſità.*
Curioſo. *Curioſo.*

CA.

çabullir. *Attuffare, attutare, immergere, mergere, sfondare, ſobbarsare, ſoppozzare, tuffare.*
çabullido. *Attuffato, immerſo, ſotto, tuffato, ſoppozzato.*
çafir piedra. *Zaffiro.*
çaherir. *Improuerare, rimprouerare, rinfacciare.*
çaherimiento. *Rimprouero.*
çahones. *Coſciali.*
çahurda. *Troiata.*
çamarro. *Pellicia, pellicione, pellizza.*
çampoña. *Buſciarella, zampogna.*
çanahoria. *Carota, paſtinaca.*
çanca. *Zanca.*
çancadilla. *Ancarella, calcagno, ſgambotada.*
çancajoſo. *Zancaruto.*
çanco. *Soccolo.*
çanquear. *Soccolare.*
çapatos. *Calzari, ſcarpe.*
çapatero. *Calzolaio.*
çaquiçami. *Soffite.*
çaranda. *Vaglio.*
çaratan. *Cancaro.*
çarça. *Rouetta, rouo, rubo.*
çarça perruna. *Roſaio ſaluatico.*
çarçales. *Macchioni, ſtinche.*
çarcillos de la vid. *Vitici*
çarcillos. *Cercelli.*
çarpas. *Zacchere.*
çarpoſo. *Zaccheroſo.*
çarzo de vergas. *Crate, grate, graticcio.*
çauila. *Herba di fuoco.*

CE.

Cebolla. *Zeppola.*
Cebolla temprana. *Maligia.*

Ce-

Cebolla albarrana. *Scilla.*
Cebollino. *Cepoletta.*
Cecinar. *Insalinare.*
Cecinado. *Insalato.*
Cedaco. *Buratto cirnichio. sedazzo, settazzo, setaccio, tamigio, tamisio.*
Cedro. *Cedro.*
Cegar. *Accecare, cecare.*
Cegajoso. *Leppo, lippo, scazuzzo.*
Ceguedad. *Cecità.*
Ceguera. *Occhiario.*
Ceja. *Ciglio.*
Cejunto. *Cigliegiuto.*
Celada armadura. *Celata.*
Celado engaño. *Aguato.*
Celar o encubrir. *Celare.*
Celda. *Cella.*
Celebrar. *Celebrare.*
Celebrado. *Celebrato.*
Celebracion. *Celebratione.*
Celebro. *Celebro.*
Celestial. *Celeste.*
Celemin. *Moggio.*
Celidonia menor. *Fauoscella.*
Celo. *Gelosia.*
Celoso. *Geloso, ingelosito.*
Cementerio. *Cementerio, cimitero.*
Cena. *Cena.*
Cenar. *Cenare.*
Cenadal. *Luogo fangoso.*
Cenadero. *Cenaculo.*
Cenagal. *Brago.*
Cenceño. *Smilzo, asciuto.*
Cendal. *Zendado.*
Cendrar. *Coppellare.*
Cendrado. *Coppellato.*
Cenedal. *Luogo fangoso.*
Ceniza. *Cenere.*
Ceniziento. *Cenerazzo.*
Cenogiles. *Cintolini, legazze.*
Censo, vee tributo.
Censor. *Sensore.*
Censura. *Sensura.*
Centauro. *Centauro.*
Centella. *Fauilla, scintilla.*
Centellear. *Fauillare, scintillare, sfauillare.*
Centinelas. *Talcimani.*
Centeno. *Segala, zea.*
Centro. *Centro.*
Ceñir. *Cignero, cingere.*
Ceñidor. *Scaggiale.*
Cepa. *Ceppo, uite.*
Cepillo. *Pianella.*
Cepo. *Ceppo.*
Cera. *Cera.*
Cerca. *Appresso, di costa, in su, in suso, presso.*
Cerca o cercado. *Chiudenda, serraglio.*
Cercado. *Circondato.*
Cercano. *Confine, propinquo, prossimano.*
Cercar. *Attorniare, auolgere, cerchiare, circõdare, circuire, vallare.*
Cercar de seto. *Assepare, assepiare, assiepare, stipare, stiuare.*
Cercar di gente. *Assediare.*
Cercenar. *Ricidere, smozzare.*
Cercenado. *Smozzato.*
Cerceta aue. *Cagiana, folega, folica.*
Cerco. *Auolgimento, cerchio, cinghio, giro,*
Cerco di gẽte. *Assedio, assediamẽto.*
Cerda. *Seda.*
Cerimonia. *Cerimonia.*

Cer-

Cernada. *Cenere di bucata.*
Cereza. *Ceregia, ciregia.*
Cereza silueſtre. *Marina, marinella.*
Cerezo. *Ciregio.*
Cerezo silueſtre. *Corognale.*
Cerillas ò mudas. *Argentata.*
Cernicalo. *Fotauento, tiſtarella, criſtarella.*
Cernir. *Burattare, ſtacciare, tamiſare.*
Cernido. *Stacciato, tamiſato.*
Cerote. *Ceroto.*
Cerrajas yerua. *Lattucella.*
Cerradura. *Chiauatura, ſerrame, ſerratura, toppa.*
Cerrar con llaue. *Inchiauare.*
Cerrar. *Chiudere, richiudere, ſerrare, turare.*
Cerrado. *Chiuſo, richiuſo.*
Cerragero. *Magnano.*
Cerrion. *Stillechio.*
Cerro. *Mucchio*
Cerrojo *Chiauiſtello.*
Certinidad. *Certezza.*
Certificar. *Accertare, auerare, certificare.*
Ceruatillo. *Cerbiato.*
Cerueza, vino. *Ceruogia.*
Cerniz. *Collottola, coppa.*
Ceruigudo. *Ceruicuto.*
Ceruuno. *Ceruuno, ceruino.*
Ceſped. *Ceſpo, ceſpuglio.*
Ceſſar. *Ceſſare, dimettere, raffinare, reſtare.*
Ceſſacion. *Ceſſatione.*
Ceſta. *Ceſta, ciſta, coffino, corba.*
Ceſtillo. *Ceſtelletto.*
Ceſtero. *Ciſtellaro.*
Ceſtilla. *Fiſcella.*
Ceſto. *Ceſto.*
Citrino. *Citrino.*
Cetro. *Scettro.*
Ceuada. *Biada, horgio, horzo, orgio, orzo.*
Cenar ò mantener. *Cibare, ingraſſare.*
Ceuar con ceuo. *Adeſcare, eſcare, ineſcare.*
Ceuado aſſi. *Ineſcato.*
Ceuo para peſcar. *Eſca.*
Ceuon. *Manarino.*
Cexar. *Siare.*

CI.

Ciatica. *Sciatica, vſo.*
Cienta yerua. *Cicuta.*
Cicion. *Freddo.*
Cidra. *Cedrone.*
Cidron. *Citrone.*
Ciegamente. *Cecamente.*
Ciego. *Ceco, cieco.*
Cielo. *Cielo, celo, ethera.*
Ciencia. *Scientia, ſcienza.*
Cienor *Belletta, limo.*
Ciento. *Cento.*
Cientañal. *Centenaio, centenaro.*
Ciento pies. *Cento gambe.*
Cierto. *Certo.*
Ciertamente. *Certamente, pur.*
Cieruo. *Ceruo.*
Cierua. *Cerua.*
Cifra ò zero. *Cafro.*
Cigarra. *Cigala, cicada.*
Cigueña. *Cicogna, cigogna.*
Cigueñal para ſacar agua. *Accino.*
Cilicio. *Cilicio.*
Cilla del trigo. *Ripoſtiglio.*
Cillero ò deſpenſaro. *Cellaro.*

Ci-

Cimera. *Cimera, cimero.*
Cimiento. *Cemento.*
Cinco. *Cinque.*
Cinco en rama yerua. *Cinque fo-*
Cincuenta. *Cinquanta.* *glio.*
Cincha. *Cinghia.*
Cinchar. *Cinghiare.*
Cincho. *Cinghio.*
Cinta. *Fiocco, nastro.*
Cinta de atacar. *Stringa, vsoliere*
Ciñto. *Cinghio.*
Cintura. *Centura, cintola, cintura, scegiale.*
Cipres. *Cipressa.*
Circulo. *Circulo, giro.*
Circular. *Circolare.*
Circularmente. *Circolarmente.*
Circunsion. *Circunciſione.*
Circuncidar. *Circuncidere.*
Cīrcuncidado. *Circunciſo, diſcapelato.*
Circunferencia. *Circunferenza.*
Cirio. *Cerio, cierio.*
Ciruela. *Brognola, prugno, ſoſino, ſuſino.*
Ciruelo. *Brogna, ſoſinaro, ſuſinaro*
Cirugia. *Cirugia.*
Cirujano. *Cerugico, chirugico, ciroico.*
Ciſco. *Cinisa.*
Ciſma. *Sciſma.*
Ciſmatico. *Sciſmatico.*
Ciſne. *Cigno.*
Ciſterna, *Ciſterna.*
Citar. *Citare richiedere.*
Citacion. *Citatione.*
Citola. *Cethera, cetera, cithera.*
Ciudad. *Città.*
Ciudadano. *Cittadino.*
Ciuil. *Ciuile.*
Ciuilidad. *Ciuilità.*
Ciuilmente. *Ciuilmente.*

CO.

çoçobra. *Batticuore.*
çopo. *Ciotto.*

CV.

çueco. *Soccolo, zoppello, zoccolo.*
çufre. *Solfo.*
çumaque. *Somacco.*
çumo. *Sugo.*
çumoſo. *Sugoſo.*
çurrador. *Coiraro, cuoiaio.*
çurrón. *Taſca, zaino.*

CH.

Chaças. *Cace.*
Chamarra. *Camorra, Zamarra.*
Chambranas de la puerta. *Peliri, vſciali.*
Chamelote. *Ciambelloto, ſciamito*
Chamuſcar. *Bruſcare.*
Chancelar. *Cancellare, caſſare, cit conſcriuere, ſcancellare.*
Chancilleria. *Cancellaria.*
Chançonetta. *Canzonetta.*
Chantre. *Cantore.*
Chantria. *Canteria.*
Chapa. *Ranula.*
Chapado. *Ranulato.*
Chapas para tañer. *Tammurello*
Chapines. *Pianelle.*
Chapineria. *Pianellaria.*
Chapinero, *Pianellaio.*
Chapitel. *Capitello.*
Charlar. *Frappare.*
Charlatan. *Cerztano, ciaratane, farfante, furfante. furlano, parabolano.*

Che-

Cherubin. *Cherubin.*
Chico, uee pequeño.
Chicorea. *Cicorea, grugno di porco, radichio,*
Chiflar. *Fischiare, fischiare, suffolare.*
Chifle. *Cimbello, fischetto, fischietto, fischio, suffolo, fraschetto.*
Chillar. *Schiamare.*
Chillida. *Schiamo.*
Chimenea. *Camino.*
China. *Escrupulo.*
Chinche. *Cimice.*
Chinelas. *Pianelle.*
Chirimia. *Cannamella, bifara.*
Chiriuia. *Sisaro.*
Chirlo. *Cecardola, frignocola.*
Ghisme. *Scisma.*
Chismero *Scismatico.*
Chocarrear. *Frappare, cianciare.*
Chocarrerias. *Frasche.*
Chocarrero. *Barattiere, barro, ciancione.*
Choça. *Capanna, casucula, casapula, tugurio.*
Choquezuela. *Garetto.*
Chorro. *Boccolo.*
Chueca *Ciocca.*
Chupar. *Succhiare, succiare, fugare.*
Chusma. *Ciurma.*
Cizaña. *Loglio.*

DA.

DAdiuoso. *Largo.*
Dado. *Dedito.*
Dador. *Datore.*
Dados.. *Dadi.*
Daga. *Daga,*
Dama. *Dama, damicella.*
Dama animal. *Dama, damma.*
Dança. *Carola, danza, tresca.*
Dançar. *Danzare.*
Dançador. *Danzatore.*
Dañar. *Danneggiare, guastare, magagnare, marcire, nocere, nocquere, nuocere, stracciare.*
Dañado. *Guasto, magagnato, marcio, marcito.*
Dañador. *Dannatore.*
Daño. *Dannaggio, danno, disagio, giattura. incõmode, incommodità, magagna, pernicie.*
Dañoso. *Dannaggioso, dannaggieuole, damnoso, noceuole, nociuo, pernitioso.*
Dar. *Arreccare, dare, donare, largire, porgere, rendere.*
Dar dolor. *Adogliare.*
Dar carena. *Rimpalmare, spalmare.*
Dar leche. *Allatare.*
Dar a cambio. *Acciuire.*
Da por ninguno. *Annullare.*
Dardo. *Dardo, giacolo, spiedo.*
Datil. *Dattero, dattolo.*

DE.

De. *Da, di.*
De corrida *Alla fugitiua.*
De cerca. *Dapresso.*
De otro. *D'altrui.*
De acà. *Di quà.*
De ay. *Da indi, quindi.*
De ay adelante. *Da indi innanzi.*
De allí. *Da indi, indi, quindi.*
De allì acà. *Da indi in quà.*
De allà. *Di là.*
De aqui. *Di quinzi, quinci.*

De aqui y de alli. *Quinci & quindi.*
De aquì à delante. *Dà quà innãzi, per innanzi.*
De lleno. *A pieno.*
De abaxo arriba. *Sottosopra.*
Dean. *Decano.*
Debate. *Contesa.*
Debatir. *Contendere.*
Debaxo. *Sotto.*
Debilitadamente. *Debolmente.*
Debilitar. *Addebilire, debilitare, disneruare, fiaccare, indebolire, suenire.*
Debil. *Boccilo, debil, debole, fiacco, fieuole, fioco.*
Debilitado. *Addebelito, debilitato, indebelito, languido.*
Debilidad. *Debolezza, fiacchezza*
Debujar. *Dipignere.*
De cada parte. *A parte a parte, da ciascuna.*
Decender. *Auallare, descendere, dirocciare, descendere, scendere, smontare.*
Decendida. *Discesa, sceſa.*
Decendimiento. *Eccesa.*
Decendiente. *Descendente.*
Dechado. *Essempio, essemplare.*
Decendencia. *Posterità.*
De cerca. *Da presso.*
Decimo. *Decimo.*
Decision. *Dicisione.*
Declamacion. *Declamatione.*
Declamar. *Declamare.*
Declamador. *Declamatore.*
Declamar. *Dichiarare, dischiarare, dimostrare, disnodare, esplanare, ispianare, isplicare, isponere, isprimere.*
Declaracion. *Dichiaratione, ispositione.*
Declarador. *Dechiaratore, ispositore.*
Declinar. *Dichinare, diclinare.*
Decorar. *Mandar alla memoria.*
Decoro. *Decoro.*
Decoro. *Alla mente.*
Decreto. *Decreto.*
Dedicar. *Assegnare, dedicare.*
Dedicado. *Dedicato.*
Dedicacion. *Dedicatione.*
Dedal. *Digitale, ditale.*
Dedo. *Digito, dedo.*
De donde. *Donde.*
De espacio. *Adagio.*
Defender. *Disendere, interdire, schermire.*
Defendido. *Diseso, intercetto.*
Defensa. *Difesa, diuieto, presidio, schermaglia, schermo.*
Defensor. *Difenditore, difensore, schermidore.*
Defecto. *Diffetto, diffalta, magagna, mancamento.*
Defectuoso. *Difettoso.*
De fuera. *Di fuora.*
Degenerat. *Digenerare, tralignare*
Degollar. *Giugulare, scannare.*
Degollado. *Giugulato, scannato.*
Degollamiento. *Scannatura.*
Degradar. *Disconsecrare, disgradare, dissacrare, dissagrare.*
De hecho. *A fatto, a fatto.*
Dehesa. *Pascolo.*
De improuiso. *Alla sprouista, all'improuiso, impẽsatamẽte, improuiso, sprouedutamẽte, sprouista.*
Deydad. *Deità.*
Dejar. *Lasciare.*

Del. *Del.*
De la. *De la.*
De la otra parte. *De l'altra parte, via.*
Delantal. *Grembiale, grembiuole, ſtaggiale. ſteggiale, ſcheggiale.*
Delante *Auante, auanti, dauanti, dianzi, dinanzi, inanti inanzi, innanti, innanzi.*
Delegar. *Delegare.*
Delegado, *Delegato.*
Delegacion. *Delegatione.*
Deleytar. *Dilettare, giocare.*
Deleyte. *Amenità, delitia, dilettanza, dilettatione, diletto, gioco, gioia.*
Deleytoſo. *Ameno, dileteuole, dilettoſo, gaio, voluttoſo.*
D/elezanamiento. *Guizzo.*
Deleznarſe. *Guizzare, ſdrucciolare.*
Delezanable. *Guizzo, labile, lubrico. ſdrucciolo.*
De lexos. *Da lungi, da parte, di lontano, di lungi.*
Delfin. *Dalfino, delfino.*
Delgado. *Tenue.*
Delgadeza. *Tenuità.*
Deliberar. *Conſultare, deliberare.*
Deliberacion. *Conſulto, deliberatione.*
Deliberadamente. *Deliberatamẽte.*
Deliberado. *Deliberato.*
Deliberador. *Deliberatore.*
Delicade. *Delicato, morbido, tenue*
Delicadeza. *Delicatezza, morbidezza.*
Delito. *Difetto, dilitto, disfalta.*
Delleno. *Pienamente.*
Del todo. *Affatto, al tutto, bene, tutto, tondo, totalmente in tutto.*
De madrugada *Matiutino.*
De mañana. *Di mane, domottina.*
Demanda. *Dimanda, domaada.*
Demandador. *Domandatore.*
Demanera. *Si che.*
De manera que. *Tal che.*
De mas deſto. *Appreſſo, arroge, per tutto cio.*
Demaſia. *Superchio. ſuperchio.*
Demaſiado. *Soperchiato, ſouerchio, ſuperchio, ſuperuacuo.*
Demaſiadamente. *Superchiamente.*
Demediar. *Dimezzare.*
Demediado. *Dimezzato.*
Demonio. *Demonioedimonio.*
De monton. *Amaſſa.*
Demoſtrar. *Aſſegnare, dimoſtrare.*
Demoſtracion. *Demoſtratione, dimoſtratione.*
Demoſtrado. *Dimoſtrato.*
Demudar. *Traſmutare.*
Demudado. *Traſmutato.*
Denegar. *Denegare*
Denegado. *Denegato.*
Denoſtar, vee afaentar.
De nueuo. *Anchora, da capo, di nuouo.*
Denodado. *Determinato.*
Denuedo. *Determinatione.*
Dental de arado. *Dentale.*
Dentro. *Dentro, drento, entro, infra, intra.*
Dentudo. *Dentido, dentiuto.*
Denunciar. *Dinontiare.*
Denunciado. *Dinontiato.*
Denunciador. *Dinontiatore.*

De-

Denunciacion. *Dinontiatione.*
De otra manera. *Alcramente.*
De otra parte. *Altronde.*
Deponer. *Doponere, diporre, rimettere.*
Depositar. *Inguggiare.*
Deposito. *Deposito, inguaggio, secresto.*
Deprauado. *Deprauato.*
De prender. *Amparare.*
De principio. *Da prima.*
De presto. *Dicorto, diffatto, di subito, immantinente.*
Depuesto. *Deposto.*
Derecho. *Diritto, dritto.*
Derechamente. *Dirittamente.*
Derechura. *Dirittura, drittura.*
De repente. *Impronto, improuiso.*
Deriuar. *Deriuare, dirocciare, pendere.*
Derrabar. *Scodare.*
Derramar. *Diffondere, fondere, peterrare.*
Derramadero. *Diffusione.*
Derramadamente. *Diffusamente.*
Derrengar. *Dislombare.*
Derrengado. *Dislombato.*
Deretir. *Giettare, gettare.*
Derrerido. *Chioso, gietao.*
Derretimiento. *Gietto.*
Derribar. *Abbattere, dirupare, distendere, fracassare, iscrollare, precipitare, diroccare, scrollare.*
Derribado. *Abbattuto, dirupato, disteso, fracassato.*
Derorcar, vee derribar.
Desabituar. *Disauezzare.*
Desabituado. *Disauezzato.*
Desabatonar. *Disimbottinare.*
Desabrigar. *Desapricare, ponerse ingallelo.*
Desabrochar. *Diffibiare.*
Desacomodamente. *Disagiatamente.*
Desacomodamiento. *Disagio.*
Desacomodado. *Disaddato, disagiato.*
Desadomodar. *Disagiare, incommodare.*
Desaçompañar. *Discompagnare, scompagnare.*
Desacompañado. *Discompagnato, scempio.*
Desaconsejado. *Disconsigliato.*
Desacordamente. *Scordatamente.*
Desacordado. *Scordato.*
Desacordar. *Disconuenire, scordare.*
Desacostumbrado. *Insolito.*
Desacuerdo. *Scordamento.*
Desadornado. *Disordinato, inornato, scabro, squalido.*
Desadornar. *Sfidare.*
Desafiar. *Sfidare.*
Desafio. *Il sfidare.*
Desafuziar. *Sfidare.*
Desafuziado. *Sfidato.*
Desagradar. *Dispiacere, spiacere.*
Desagradable. *Dispiacenole, sgrato, spiaceuole.*
Desagradabelmente. *Spiaceuolmente.*
Desagradescimiento. *Insingardagine, ingratitudine.*
Desagradescido. *Insingardo, ingrato.*
Desaguadero. *Sciacquatoio.*
Desayudar. *Disgiouare.*

Deſalabar. *Slodare.*
Deſalabado. *Slodato.*
Deſalbardar. *Disbardare.*
Deſalbardado. *Disbardato.*
Deſalforijar. *Mariuolare.*
Deſaliñado. *Iſconcio,*
Deſaliñar, uee deſatauiar.
Deſalmado. *Senza alma.*
Deſamar. *Diſamare.*
Deſamado *Diſamato, diſcaro.*
Deſamparar. *Abbandonare.*
Deſamparado. *Abbandonato, derelitto.*
Deſamparo. *Abbandono.*
Deſanublar. *Diſnebbiare.*
Deſanndar. *Diſgroppare, diſnodare, ſnodare.*
Deſanudado. *Diſgroppato, ſgroppato, ſnodato.*
Deſapazible. *Diſpiaceuole.*
Deſapercebido. *diſprouiſto, incauto, diſaueduto.*
Deſapercebidamente. *Diſauedutameute, incautamente.*
Deſapiedado. *Diſpietato.*
Deſaprouechar. *Diſcommodare.*
Deſaprouechadamente. *Inutilmente.*
Deſaprouechado. *Inutile.*
Deſapriſionar. *Sprigionare.*
Deſapuntar. *Diſpontare.*
Deſarmar. *Diſarmare.*
Deſarmado. *Diſarmato.*
Deſarraygar. *Diradicare, diſradicare, diſtirpare, iſtirpare, sbarbicare, ſterpere.*
Deſarraygado. *Diradicato, iſtirpato, ſterpato.*
Deſarrugar. *Diſcreſpare, diſfaldare.*
Deſarrugado. *Diſcreſpato, diſfadato.*
Deſaſir. *Sbrancare, diſtaccare, diſtraccare, diſtrigare.*
Deſaſtrado. *Calamitoſo, cattiuo, ſciagurato.*
Deſaſtre. *Calamità, ſciagura.*
Deſatacar. *Staccare.*
Deſatacado. *Staccato.*
Deſatar. *Diſciogliere, diſſoluere, diſtaccare, diſtricare, diſtrigare. diſuitticciare, eſpedire, ſciogliere, ſlegare, ſoluere.*
Deſatado. *Diſciolto, diſtaccato, diſtricato, eſpedito, ſciolto, ſlegato.*
Deſatauiadamente. *Diſconciatamente.*
Deſatauiado. *Diſconcio, diſconzo, inconto, inculto, iſconcio.*
Deſatinado. *Precipitoſo, ſtrauocchcuole.*
Deſatinadamente. *Strabocchcuolmente.*
Deſatino. *Sconcerto.*
Deſauenir. *Diſparere.*
Deſbarator. *Sbaragliare.*
Deſbaratado. *Sbaragliato.*
Deſbaratar exercito. *Scombigliare, ſcompigliare.*
Deſbaratado aſſi. *Scombigliato, ſconfitto, sbandato.*
Deſbaratador. *Sbaragliatore.*
Deſbarato de exercito. *Sconfitta.*
Deſbardado. *Sbarbato.*
Deſbaſtar. *Sbaſtare, ſmarrare.*
Deſbaſtado. *Sbaſtato, ſmarrato.*
Deſbocado. *Sboccato.*
Deſbordado. *Preſuntuoſo.*
Deſcabaçar. *Dicapitare, mozzare, ſcapizzare.*

De-

Descabeçado. *Dicapitato, mozzo.*
Descabellado. *Scapigliato.*
Descabestrar. *Scapestrare.*
Descaescer. *Cadere, cascare.*
Descaescimiento. *Il cascare.*
Descalabrar. *Diceruellare, disceruellare.*
Descalabrado. *Diceruellato.*
Descalabradura. *Diceruellatura.*
Descalçar. *Discalciare, scalciare, scalzare.*
Descalço. *Discalciato, scalciato, scalzo.*
Descaminar. *Deuiare, suiare, trauiare.*
Descaminado. *Deuio, deuiato.*
Descansadamente. *Agiatamente*
Descansar. *Scanzare.*
Descansado. *Scanzato.*
Descanso. *Riposo.*
Descapillar. *Scapolare.*
Descarado. *Sfacciato.*
Descargar. *Discargare, disgrauare, scaricare.*
Descargado. *Scarco, scaricato, scarico.*
Descargo. *Scarco, scaricamento, scarico.*
Descarnar. *Scarnare.*
Descaualgar. *Scaualcare.*
Descercar. *Dissediare.*
Descereador. *Dissediatore.*
Desceñir. *Discingere, scingere.*
Descenido. *Discinto.*
Descerrajar. *Dischiauare.*
Deseeruigar. *Disceruicare.*
Desclauar. *Schiodare, sconficcare.*
Desclauado. *Sconfitto.*
Descolar. *Discodare.*
Descolgar. *Dispiccare, distaccare, spiccare.*
Descolgado. *Dispiccato, distaccato spiccato.*
Descolorido. *Discolorito, pallido, scolorito, smorto.*
Descolorir. *Scolorare, discolorare.*
Descomedimiento. *Scortesia.*
Descomedido. *Scortese.*
Descomponer. *Sfornire.*
Descompuesto. *Sfornito, rozzo.*
Descomulgar. *Scomunicare.*
Descomulgado. *Scomunicato.*
Descomunion. *Scomunica, scommunicatione.*
Descomunal. *Discomunale.*
Desconcertar. *Disagiare, scommettere, sconciare.*
Disconcertadamente. *Disagiatamente, disconciatamente.*
Disconcertado. *Disagiato, disconcio, isconcio, sconcio.*
Desconcertado miembro. *Disluogato.*
Desconcierto. *Disconcio, sconcio.*
Descontar. *Scontare.*
Descontado. *Scontato.*
Desconoscer. *Sconoscere.*
Desconoscidamente. *Sconosciutamente.*
Desconoscido. *Sconosciuto.*
Desconoscimiento. *Sconoscimento.*
Desconfiar. *Diffidare, disconfiare, diffidare, sfidare.*
Desconfiado. *Diffidato.*
Desconfiança. *Diffidanza.*
Desconformar. *Dissentire.*

Desconfortar. *Disconfortare.*
Desconsolar. *Disconsolare, sconfortare, sconsolare.*
Desconsolado. *Disconsolato, sconsolato.*
Desconsuelo. *Sconforto.*
Desconuenencia. *Sconueneuolezza.*
Desconuenir. *Disconuenire.*
Desconuenible. *Disconueneuole, sconueneuole.*
Desconueniblemente. *Sconueneuolmente.*
Desconuersar. *Disconuersare.*
Descoraznado. *Insingardo.*
Descoraznamiento. *Insingardagine, dapocagine.*
Descorchar. *Scortiare.*
Descortes. *Discortese.*
Descortesia. *Discortesia.*
Descortesmente. *Discortesemente.*
Descortezar. *Sbucciare, scortiare, scorzare.*
Descoser. *Discusire, isdrusire, isdrusire, scusire sdrusire.*
Descosedura. *Isdrusitura.*
Descosido. *Isdrusito.*
Descreer. *Discredere.*
Descripcion ò traça. *Descrittione.*
Descreuir. *Describere, discriuere.*
Descuydadamente. *Disauentamente, stracuratamente.*
Descoydado. *Tracotato.*
Descuydo. *Tracotanza, tracuranza, trascuragine.*
Descubrir. *Appalesare, dimostrare, disascondere, discoprire, scoperchiaro, scoprire, scouerchiare, sternere, suelare, scourire.*
Descubierto. *Appalesato, disascoso, discoperto, scomigliato.*
Descubrimiento. *Appalesamento, discoprimento.*
Descubierto al sol. *Aprico.*
Descuento. *Disconto.*
Desculpar. *Disculpare.*
Desculpa. *Discolpa.*
Desde aqui. *Fra qui.*
Desden. *Astio, disdegno, dispetto, ischifelta, sdegno.*
Desdeñar. *Disdegnare, sdegnare.*
Desdeñoso. *Disdegnoso, dispettoso, ritroso, sdegnoso.*
Desdentado. *Sdentato.*
Desdentar. *Sdentare.*
Desdezir. *Disdire.*
Desdicha *Infelicità.*
Desdichado. *Infelice, infausto.*
Desdichadamente. *Infelicemente,*
Desechar. *Discacciare, iscacciare, scacciare.*
Desecho. *Discacciamento.*
Desechado. *Discacciato, scosso.*
Desembaraço. *Stricamento.*
Desembaraçar. *Districare, distrigare, espedire.*
Desembarcar. *Disimburchiare.*
Desembocar. *Sboccare, sbuccare, sbusare.*
Desemboluer. *Districtare, distrigare, disuiluppare, stricare.*
Desemboltura. *Districamento.*
Desembuelto. *Districato, schietto.*
Desemboscar. *Disimboscare, dismacchiare.*
Desembraueser. *Disbrauare.*

De-

Desembriagar. *Disinebriare.*
Desembuchar. *Suiscerare.*
Desemparejar.. *Dispaiare.*
Desempedrar. *Spetrare.*
Desempegar. *Dispegolare.*
Desempeñar. *Disimpegnare.*
Desemperezar. *Spoltrare.*
Desempreñar. *Spregnare.*
Desencadenar. *Scatenare.*
Desencantar. *Disincantare.*
Desencasado. *Disluogato.*
Desenconar ò desonojar. *Disfocare, disfogare, isfogare.*
Desenfadar. *Sfastidire.*
Desenfrenadamente. *Alla scalpestrata.*
Desenfrenar. *Disfrenare, smorsare.*
Desenfrenado. *Disfrenato, sfronato.*
Desengañar. *Disganare, sgannare.*
Desengañado. *Sgannato.*
Desengrudar. *Discolare.*
Desengrudado. *Discolato.*
Desenhetrar. *Districare, distrigare, stricare.*
Desenlazar. *Dislacciare,*
Desenquadrenar. *Squadernare.*
Desenredar. *Diredare, disuiluppare, disuiticciare.*
Desenterrar. *Disoterrare.*
Deseredar. *Disheredare.*
Deseredado. *Disheredato.*
Desenseñar. *Disinsegnare.*
Desentonar. *Disintonare.*
Desentonado *Disintonato.*
Desesperar, *Disperare.*
Desesperado. *Disperato.*
Desperacion. *Disperatione.*
Desfallescido. *Sfinito.*
Desfallescer. *Sfinire.*
Desfallescimiento. *Isfinimento.*
Desfauorescer. *Disfauorire.*
Desfigurar. *Disfigurare.*
Desfigurado. *Disfigurato.*
Deflaquescido. *Fiacco.*
Deflorar. *Isfiorare.*
Desfundar. *Sfondolare.*
Desgaña. *Disgusto suogliamento.*
Desgarrar. *Affrappare, graffiare.*
Desgracia. *Disauentura, scempio, sciagura.*
Desgraciadamente. *Disgratiatamente.*
Desgraciado. *Disgratiato, sgratiato.*
Desgraciado ò desastrado. *Sciagurato.*
Desgouernar. *Disgouernare.*
Desgouernado. *Disgouernato.*
Desguarnescer. *Sfregiare.*
Desgusto. *Disagio.*
Des hazer. *Accasciare, anichilare, annullare, cassare, derogare diffalcare, dileguare, disertare, disfare, dissoluere, lentare, leuare, sfacciare, sfare, soluere.*
Deshecho. *Accasciato, cassato, dileguato, disfatto guasto.*
Deshazimiento. *Disfacimento, isfinimento.*
Desherrar. *Sferrare.*
Desherrado. *Sferrato.*
Deshilar. *Sfilare.*
Deshilado. *Sfilato.*
Desholl:jar. *Slanar..*
Desholtinar. *Sfuliginare.*
Deshojar. *Sfogliare.*

Deshojado. *Sfogliato.*
Deshojador. *Sfogliatore.*
Desigual. *Disparo, diseguale, ineguale, inequale.*
Desigualar. *Disaguagliare, dispatare.*
Desigualmente. *Disparmente.*
Desigualdad. *Disaguagliãza, disuantagio, disuguaglianza, inequalità.*
Desierto. *Deserto.*
Deslauar. *Dislauare.*
Deslauado. *Dislauato.*
Deslead. *Desleale, misleale.*
Deslealtad. *Deslealità.*
Desleyr. *Disfare.*
Desleydo. *Disfatto.*
Deslenguado. *Dislengato.*
Desligar *Slegare.*
Deslindar. *Decidere.*
Deslindado. *Deciso.*
Deslizar. *Guizzare, sbietare, sbizzigare, sbrisciare, sdrucciolare, slizzegare, smucciare, strisciare.*
Deslizamiento. *Guizzo.*
Desloar. *Dislodare.*
Deslomar. *Dislombrare.*
Deslomado. *Dislombato.*
Deslumbrar la uista. *Abbaccinare, abbagliare, abbarbagliare.*
Desluzir. *Dislustrare.*
Desmayado. *Isbigottito, sbigottito.*
Desmayar. *Isbigottire, sbigottire, sgomentare, smagonare.*
Desmayo. *Ambascia.*
Desmallar. *Dismagliare, smagliare.*
Desmallado. *Dismagliato, smagliato.*
Desmarañar. *Stralciare, suiluppare.*
Desmarhojar. *Dironcare, disroncare.*
Desmembrar. *Dismẽbrare, sbembrare, smembrare.*
Desmembrado. *Dismembrato.*
Desmemoriado. *Smemorato.*
Desmenuzar. *Fregolare, minuzzare, sfrantumare, sgretolare, stritolare, tritare, tritolare, triturare.*
Desmesurado. *Smesurato.*
Desmesurarse. *Dismisurarse.*
Desmesuradamente. *Smisuratamente.*
Desmentir. *Smentire.*
Desmentido. *Smentito.*
Desmerescimiento. *Demerito.*
Desmigajar. *Fregolare.*
Desmoler. *Stritolare.*
Desmochar. *Mozzare, troncare.*
Desmochado. *Mozzo, troncato, tronco, accorciato.*
Desmontar. *Dismontare.*
Desmontado. *Dismontado.*
Desnatar. *Disnatare.*
Desneruar. *Disneruare, snerua re.*
Desnudar. *Denudare, dinudare, disuestire, nudare, sueſtire.*
Desnudez. *Nudezza.*
Desnudo. *Ignudo, nudo.*
Desobedescer. *Disubidire.*
Desobediente. *Disubidiente.*
Desobediencia. *Disubidienza.*
Deshonestarse. *Dishonestarsi.*
Deshonestamente. *Dishonestamente.*
Deshonestidad. *Dishonestà.*

Desho-

Deshoneſto. *Inhoneſto.*
Deshonra. *Dishonore, diſnore, obbroprio opprobrio.*
Deshonor, vee deshonra.
Deshonrar. *Dishonorare.*
Deshonrado. *Dishonereuole, diſhorreuole.*
Deſobligar. *Diſobligare.*
Deſocupar. *Diſgombrare, ſgombrare.*
Deſocupado. *Diſgombrare. ſgombrare.*
Deſordenado. *Schietto.*
Deſordenar. *Diſordinato, ſconcio.*
Deſordenadamente. *Diſordinatamente.*
Deſorden. *Sconcio.*
Deſpachar. *Eſpedire, iſpedire, ſpacciare, ſpedire.*
Deſpachado. *Eſpedito.*
Deſpacho. *Iſpeditione, ſpaccio, ſpazzo, ſpeditione.*
Deſpajar. *Diſpagliare.*
Deſpalmar. *Rimpalmare, ſpalmare.*
Deſpampanar. *Spampinare.*
Deſpareſcer. *Dileguare, diſmagrare, diſparere, ſuanire, vanire.*
Deſpareſcido. *Dileguato, ſuanito.*
Deſparpajar. *Sparpagliare.*
Deſpartir. *Diſpartire, ſpartire.*
Deſpartido. *Diſpartito.*
Deſpartidor. *Diſpartitore.*
Deſparzir, vee eſparzir.
Deſpaueſar. *Moccare.*
Deſpaueſaderas. *Moccaturo.*
Deſpauilar. *Moccare.*
Deſpauilador. *Mocchino.*
Deſpearſe. *Spedarſi.*
Deſpeado. *Spedato.*
Deſpechar. *Diſpattare.*
Deſpecho. *Deſpitto, diſpetto.*
Deſpechugar. *Diſpettare.*
Deſpedaçar. *Affrappare, diſcipare, fracaſſare, iſchiacciare, sbranare ſcempiare, ſchiacciare, ſfrangellare, ſpezzare, ſquarciare, ſtracciare.*
Deſpedir. *Licentiare.*
Deſpedido. *Licentiato.*
Deſpedida. *Licentia.*
Deſpegar. *Diſpiccare, diſtaccare, ſpiccare, ſtaccare.*
Deſpegado. *Diſpiccato, diſtaccato, ſpiccato.*
Deſpeluzarſe. *Accapricciarſi.*
Deſpenar. *Sfogare.*
Deſpender. *Spendere.*
Deſpendido. *Speſo.*
Deſpenſa. *Cella, cellaro, conſerua, diſpenſa.*
Deſpenſero. *Diſpenſiero, ſpenditore, ſpenſero.*
Deſpeñar. *Dirupare, dorrupare, precipitare.*
Deſpeñado. *Precipitato.*
Deſpeñadero. *AſcaualeZZo, balzo, dirupamento, precipitio, sbalZo, ſtraboccamento, ſtraripeuole.*
Deſperdiciar. *Diſperdere, ſpergere.*
Deſperdiciado. *Diſperſo.*
Deſpertar. *Deſtare, diſmiſiare, diſonnare, iſuigliare, riſcuotere, riſuegliare, ſpoltrare.*
Deſpertador. *Deſtatore, iſueglia-tore, riſcuotitore.*
Deſpierto. *Deſto, iſuegliato, ſcitato.*

Despiojar. *Spedocchiare.*
Desplazer. *Dispiacere, dispiacenza.*
Desplegar. *Dispiegare, spiegare,*
Desplegado. *Dispiegato.*
Desplumar. *Spennacchiare, spenare.*
Desplumado. *Spennato.*
Despoblar. *Dishabitare.*
Despoblado. *Dishabitato.*
Despojar. *Dispogliare, scorzare, spogliare, spolpare.*
Despojado. *Brollo, brullo, scosso.*
Despojo. *Spoglia.*
Despojador. *Spogliatore.*
Despoluorear. *Spoluoreggiare.*
Despōsar. *Dispōsare.*
Despōsado. *Dispōsato.*
Despōsorio. *Sponsalitio.*
Despreciar. *Dispregiare, disprezzare, vilipendere.*
Despreciado. *Abielto, aspernabile, dispetto, disprezzato, negletto, apprezzato, vilipeso.*
Despreciador. *Dispregiatore.*
Despreciadamente. *Dispettosamente, dispetteuolmente, sprezzatamente.*
Despredo. *Abiettione, dispetto, dispregio, disprezzo, sprezzamento.*
Desproueydo. *Sproueduto.*
Despues. *Appresso, come dapoi, dapo, dopo, in poi, poi, poscia quindi.*
Despues que, *Che, come, da che, da poi che, poi che, poi da che.*
Despuntar. *Spuntare.*
Despuntado. *Spuntato.*
Desquartizar. *Isquartare, squartare.*
Desquartixado. *Isquartato.*
Desquixarar. *Smascellare.*
Desregolado. *Desregolato.*
Dessabrido. *Accerbo, dissipito, insipido, sciamunito.*
Dessabrimiento. *Accerbità, insipidità.*
Desafiar. *Sfidare.*
Dessear. *Agognare, appetere, appetire, aspirare, bramare, desiare, disiare, desiderare, inuaghire.*
Desseo. *Aspettatione, auidita, bramo, desiderio, desio, desir, desire, disianza, desiderio, disio, vaghezza.*
Desseado. *Desiato, desiderato.*
Desseoso. *Auido, bramoso, desioso, desiderioso, ingordo, inuaghito, ghiotto, uago, vogliolo, volentoroso.*
Desseosamente. *Auidamente, bramosamente, disiosamente.*
Dessemejar. *Dissimigliare.*
Dessemejado. *Disuenuto, sparuto*
Dessemejante. *Dissimile, dissimigliuole.*
Desseruir. *Diseruire.*
Dessollar. *Pellare, scoriare, scoricare, scuoiare.*
Dessolado. *Pellato, scoriato.*
Destajo. *Staglio.*
Destapar. *Discoprire.*
Destapado. *Discoperto.*
Destemplar. *Distemperare, stemperare.*
Destemplado. *Distemperato. immodesto, stemperato.*
Dessempladamente. *Intemperatamente.*

De-

Deſtemplança. *Immodeſtia, intẽperanza.*
Deſterrar. *Bandire, confinare, rilegare, sbandeggiare, sbandire.*
Deſterrado. *Bandeggiato, confinato, sbandito, esule.*
Deſtierro. *Bando, cacciata, essilio, sbandeggiamento.*
Deſtetar. *Dislattare, slatare.*
Deſtexer. *Disteſſere.*
Deſtino. *Deſtino.*
Deſtinar. *Deſtinare, distinare.*
Deſtorcer. *Distorcer.*
Deſtrauado. *Mosso.*
Deſtrauar. *Districare, distrigare, sbrancare.*
Deſtreza. *Agilità, ertezza, attitudine, deſtrezza.*
Deſtroçar. *Stratiare, stregare, stricere.*
Deſtroçado. *Stratiato, strepato.*
Deſtroço. *Stratio, stroscio.*
Deſtroncar. *Scroncare.*
Deſtroncado. *Stroncato.*
Deſtruyr. *Dar il guasto, deſtruggere, distruggere, guastare, struggere, dileguare, dirupare, diſertare.*
Deſtruydo. *Dileguato, dirupato, distrutto, guasto.*
Deſtruydor. *Deſtrutcore, distruggitore.*
Deſtruycion. *Distruggimento, eccidio, guastamente, pernicie, sfacimento.*
De ſubito. *Di ſubito.*
Deſuñir. *Discoppiare, disunire.*
Deſuñido. *Discoppiato, disunito.*
Deſuſar. *Diſuſare.*
Deſuſado. *Diſuſato, inuſitato.*
Deſuſo. *Diſuetudine, diſuſanza.*
Deſuaynar, *Sfoderare.*
Deſuaynado. *Sfoderato, sfodrato.*
Deſuanèſcer. *Disfantarſi, ſuanire, uanire.*
Deſuaneſcimiento. *Il ſuauire.*
Deſuaneſcido. *Suanito.*
Deſuan. *Deſuano.*
Deſuariar. *Delirare.*
Deſuariado. *Deliro.*
Deſuario. *Deliramento.*
Deſuelar. *Iſuegliare, ſuegliare.*
Deſuelado. *Iſuegliato.*
Deſuentura. *Diſuentura, ſuentura.*
Deſuenturadamente. *Suenturatamente.*
Deſuenturado. *Suenturato, tapino.*
Deſuergonçado. *Impudico, sfacciato, sfrontato, ſpettoſo, ſuergognato.*
Deſuergonçadamente. *Sfacciatamente, sfrontatamente.*
Deſuergonçarſe. *Suergognarſi.*
Deſuergonça. *Sfacciataggine, sfacciatezza.*
Deſuiare. *deuiare, ſuiare, trauiare*
Deſuiado. *Deuiato, trauiato.*
Deſuio. *Trauio.*
Deſuirgar. *Suerginare.*
De tal manera. *Si che, ſi fattamẽte, talmente.*
Detener. *Arreſtare, arroſtare, badare, indugiare, ſoggiornare, ſoſtare, ſouraſtare, tenere.*
Detenimiento. *Indugio, rattento,*

to, rispetto, ritegno, soggiorno.

Determinar. *Destinare, determinare, appastare, decidere, diterminare, terminare.*

Determinacion. *Determinatione.*

Determinado. *Destinato, determinato.*

Detienebuey yerua *Bonega.*

De todo punto. *Tondo.*

Detras. *Diretro, dirietro, dietro.*

De trauès.. *Trauerse.*

Deuda. *Dobito.*

Deudor. *Debitore.*

Deuanar. *Agomitolare, auiluppare, gemare, indeuanare, glomerare.*

Deuanadera. *Corlo, douinatoio.*

Deuanear. *Vaneggiare.*

De veras. *Da douero, douero.*

Deuer. *Debbere, deuere.*

Deuidamente. *Debitamente, meriteuolmente.*

Deuido. *Debito, deuuto, douuto.*

Deuisa. *Deuisa.*

Deuotamente. *Deuotamente.*

Deuocion. *Deuotione.*

Deuoto. *Deuoto.*

Dexar. *Dismettere, intralciare, lasciare, pretermettere, rimettere, sponere, tralasciare.*

Dexado. *Dismesso, intralciato, derelitto.*

Dexeno. *Deceno.*

Dezir. *Dettare, dicere, dire.*

Dezidor. *Dicitore.*

Demezar. *Decimare.*

Demezero. *Decimero.*

DI.

Dia. *Dì, giorno.*

Dia ferial. *Feria.*

Dia y victo. *Vita militia.*

Diabolo. *Diauolo.*

Diabolico. *Diabolico.*

Diacono. *Diacono.*

Diadema. *Diadema.*

Dialectica. *Dialettica.*

Dialogo. *Dialogo.*

Diamante. *Diamante, adamante.*

Diametro. *Diametro.*

Dibuxar. *Abbozzare, bozzare, ritrarre, dissegnare, schizzare.*

Dibuxar *Abbozzato, ritratto, dissegnato.*

Dibuxador. *Abezzatore.*

Dibuxo. *Abbozzamento, bozzamento, disegno, imbozzatura, schizzo.*

Dicernir. *Discernere, scernere.*

Diciplina. *Disciplina.*

Diciplinable. *Disciplineuole.*

Diciplinar. *Disciplinare.*

Diciplinantes. *Baronzi, disciplinanti.*

Diciplinado. *Disciplinato.*

Dicipulo. *Discepolo, discipulo.*

Dicha. *Ventura.*

Dicho. *Detto.*

Dichosamente. *Felicemente.*

Dichoso *Destro, fausto, felice.*

Diente. *Dente.*

Diestra mano. *Diestra.*

Diestro. *Agile, destro.*

Dieta. *Dieta.*

Diez. *Dieci.*

Diez y seys. *Sedici.*

Diez y siete. *Diciſette.*
Diez y ocho. *Diciotto.*
Diez y nueue. *Dicinoue.*
Dizemo. *Decimo.*
Diferir. *Differire.*
Diferencia. *Differentia, differenza.*
Diferente. *Differente.*
Diferentemente. *Differentemente.*
Dificil. *Difficile.*
Dificilmente. *Difficilmente.*
Dificul ad. *Difficultà, malageuolezza.*
Dificultoſamente. *Malageuolmente.*
Dificultoſo. *Difficile, malageuole.*
Difinir. *Circonſcriuere.*
Difinicion. *Circonſcrittione.*
Difuſamente. *Diffuſamente.*
Difunto. *Defonto.*
Digerir. *Digerire, maltire, padire, paidire, ſmaltire.*
Digerido. *Digeſto.*
Digeſtion. *Digeſtione.*
Diguamente. *Degnamente, dignamente.*
Dignidad. *Degnità, dignità.*
Digno. *Degno, digno.*
Digreſion. *Digreſſione.*
Dilacion. *Prolunga.*
Dilatar. *Dilatare, prolungare.*
Dilatado. *Prolungato.*
Diligencia. *Diligencia, diligenza, ſtudio.*
Diligente. *Diligente, feruido, intẽto, prouido, ſolerte.*
Deſligiero. *Di leggieri, di leggiero.*
Diluuio. *Diluuio.*
Diminucion. *Diminuimento.*
Diminuydo. *Diminuito, ſcemato, ſcemo, ſminuito.*
Diminuyr. *Allentare, auallare, circunſcriuere, diffalcare, diminuire, menomare, ſcemare minuire, ſcindere, ſminuire.*
Dinero *Danaro, dinaro, pecunia.*
Dios. *Dio, domenedio, Iddio.*
Dioſa. *Dea.*
Diputar. *Delegare, deputare, diputare.*
Diſcordar. *Diſcettare, diſcordare, ſcimmettere.*
Diſcorde. *Diſcorde, diſcordeuole.*
Diſcordia. *Diſcordia.*
Diſcretamente. *Diſcrettamente.*
Diſcreto. *Diſcretto, guardigno, ſcaltrito, ſcaltro.*
Diſcretion *Diſcrettione.*
Diſculpar. *Diſculpare.*
Diſcurrir. *Diſcorrere, ſcorrere, traſcorrere.*
Disfamar. *Diffamare, disfamare.*
Disfamado. *Disfamato.*
Disfauor. *Disfauore.*
Disforme. *Difforme, laido, malfatto.*
Disformidad. *Difformità.*
Disfraçadamente. *Sfacciatamẽte*
Diſparar. *Scroccare, ſparare.*
Diſparates. *Paſſeroti.*
Diſpenſar. *Diſpenſare.*
Diſpenſacion. *Diſpenſa, diſpenſatione.*
Diſpoſicion. *Diſpoſitione, habitudine.*
Diſpoſicion buena. *Auenenza, fatteza.*

Diſponer. *Diſpenſare, diſponere, poſtare, ſortire.*
Diſpueſto *Diſpoſto, agile.*
Diſputa. *Diſputa.*
Diſputar. *Aſſegnare, diſputare, queſtionare.*
Diſputador. *Diſputatore.*
Diſſimular. *Diſſimulare.*
Diſſimulado. *Diſſimulato.*
Diſſimulacion. *Diſſimulatione.*
Diſſimuladamente. *Diſſimulatamente.*
Diſſipar. *Diſſipare.*
Diſſipador. *Diſſipatore.*
Diſſencion. *Diſſenſione.*
Diſſolucion. *Diſſolutione.*
Diſſoluto. *Diſſoluto.*
Diſſonante. *Diſonante, diſono.*
Diſſonar. *Diſonare, diſſonare.*
Diſſonancia. *Diſonantia, diſſonanza.*
Diſtancia. *Diſtantia, diſtanza.*
Diſtante. *Diſtante.*
Diſtinguir. *Diſcernere, diſcipare. diſtinguere.*
Diſtincion. *Diſtintione.*
Diſtintamente. *Diſtintamente.*
Diſtinto. *Diſtinto.*
Diſtilar. *Diſtillare, inſtillare, lambicare, ſtillare.*
Diſtilacion. *Diſtillatione.*
Diſtilado. *Diſtillato, lambicato.*
Diſtribucion. *Diſpenſa, diſpenſatione, diſtributione,*
Diſtribuyr. *Diſtribuire,*
Diſtribucion. *Diſtributione.*
Diſturbar. *Diſturbare.*
Ditamo yerua. *Dittamo.*
Diuerſamente. *Diuerſamente.*
Diuerſidad. *Diuerſità.*
Diuerſo. *Diuerſo.*
Diuertir. *Diuertire.*
Diuidir. *Diſpaiare, diuidere, ſcemare, ſcindere.*
Diuidido. *Diuiſo, ſcemato, ſcemo, ſciſſo, tramezzato.*
Diuiſible. *Diuiduo.*
Diuiſion. *Diuiſione.*
Diuinamente. *Diuinamente.*
Diuinidad. *Diuinità.*
Diuino. *Diuino, diuo.*
Diuorcio. *Diuorzo.*
Diuulgar. *Diffamare, diuulgare, volgare.*
Diziembre. *Decembre, dicembre.*

DO.

Doblado. *Doppio geminato.*
Doblar. *Addoppiare, adduare, doppiare.*
Dobladadamente. *Doppio.*
Dobladura. *Addoppiemento.*
Doblegar. *Addoppiare.*
Doblegado. *Doppio.*
Doblez. *Chiega.*
Docil. *Docile.*
Dolencia. *Infirmità.*
Doler. *Dolere, grauare.*
Dolerſe, *Crucciarſi, lagnarſi, languirſi, ramaricarſi.*
Doliente. *Dolente.*
Dolor. *Aſtio, cruccio, doglia, doglienza, dolore, duol.*
Dolor de corazon. *Cordoglio.*
Doloroſamente. *Dirrottamente, doloroſamente.*
Doloroſo. *Dirotto, doglioſo; doloroſo, languido, ramaricheuole.*
Domar. *Domare.*
Domado. *Domito.*

Domador de cauallos. *Cozzone, domatore, domitore.*
Domeſtico. *Dimeſtico, domeſtico, intrinſeco.*
Domeſticamente. *Domeſticamente.*
Domeſticar. *Domeſticare.*
Domeſtiqueza. *Dimeſtichezza.*
Domingo. *Domenica.*
Don. *Dono.*
Donacion. *Donatione.*
Donador. *Donatore.*
Donar. *Donare.*
Donayre. *Donairo, facetia, iſceda, iſcieda, piaceuolezza, ſcieda.*
Donoſo. *Faceto.*
Donde. *Che, donde, doue, onde, oue ve.*
Donde quiera. *Ouunque, per tutto, ſia doue ſi uoglia.*
Donzel. *Damigello, donzello.*
Donzella. *Damigella, donzella, polcella, pulcella, puncella, punzella.*
Doradilla yerua. *Argentina, indorata.*
Doredo. *Aurato, aureo, dorato, indorato.*
Dorador. *Doratore, indoratore.*
Dorar. *Dorare, indorare.*
Dormir. *Aſſonnare, dormire.*
Dormilon. *Dormachione, dormiglione.*
Dormitorio. *Dormitoio, dormitorio.*
Dornajo. *Albio, albuolo, gauetone, truogolo.*
Dos. *Due, duo.*
Dos tanto. *Doppio tanto.*
Dotar. *Dotare.*
Dotal. *Dotale.*
Dotado. *Dotado.*
Dote. *Dote.*
Dotor. *Dottore.*
Dotrina. *Dottrina.*
Dotrinar. *Dottrinare.*
Doze. *Dodici.*
Dozena. *Dodicina.*
Dozeno. *Duodecimo.*
Dozientos. *Ducento, dugento.*

DR.

Drego. *Drago.*
Dragon. *Dragone.*
Drama. *Drama.*
Dromedario. *Dromedario.*

DV.

Ducado. *Dogado, ducato.*
Duda. *Dubbio, dubitanza, dubitatione, groppo.*
Dudar. *dottare. dubbiare, dubitare*
Dudoſo. *Dubbio.*
Dudoſamente. *Dubiteuolmente.*
Duelo ò llanto de muerte. *Corrotto.*
Dueño. *Padrone, patrone.*
Dueña. *Patrona.*
Dulce. *Dolce, dolciato, dolcigno.*
Dulcemente. *Dolcemente.*
Dulçor. *Dolzore.*
Dulçura. *Dolcezza.*
Duque. *Duca, duce.*
Duqueſa. *Ducheza.*
Durable. *Durabile.*
Duramente. *Rigidamente.*
Durar. *Durare.*
Durazno. *Perſico, peſco.*
Dureza. *Dureza*
Durmiente. *Dormente.*

Duro.

Duro. *Duro, ruuido, ſcabro, ſodo.*
Duro ocruel. *Acerbo, duro, ferrigno.*
Duro por madurar. *Acerbo.*

EC.

ECelente. *Eccellente.*
Eccelencia. *Eccellentia, eccelza.*
Eceſſo. *Eccesſo.*
Eceptuar. *Eccettuare, circonſcriuere.*
Ecepto. *Eccetto, fuori, infuori, oltra.*
Ecepcion. *Eccettione.*
Eclipſar. *Eclisſare.*
Eclipſe. *Eclisſi.*
Echar. *Cacciare, gettare, gittare, mettere, ſcacciare, ſcuotere, uerſare.*
Echar atras. *Reſpingere.*
Echar fuera. *Eſalare, eſcludere, produrre, sbottare.*
Echara cueſtas. *Addoſſare.*
Echar plumas. *Impennare.*
Echar renuenos. *Ralignare.*
Eco bozque reſponde. *Echo.*

ED.

Edad. *Età, etade, etate.*
Edificar. *Edificare.*
Edificador. *Edificatore.*
Edificio. *Edificio, diffitio.*
Edito. *Edito.*

EF.

Efeminar. *Effeminare, infeminire.*
Efecto. *Effetto.*
Efectuar. *Menar a effetto.*
Eficaz. *Efficace.*
Eficazmente. *Efficacemente.*
Eficacia. *Efficacia.*

EG.

Egloga. *Ecloga.*

EL.

El. *E, egli, ei, ello, eſſo, il lui, ſe.*
El qual. *Chi.*
El que. *Chi che.*
Ella. *Deſſa, ella, eſſa, lei.*
Ellas. *Elle, elleno.*
Ellos. *E, eglino, elli, ſe.*
El meſmo. *Egli ſteſſo, ſteſſo.*
Elada. *Brina, gelatina, pruina.*
Elado. *Aggelato, agghiacciato, agghiazzato, aghiado, gelato, freddato, ghiacciato.*
Elar. *Aggelare, agghiacciare, gelate, ghiacciare.*
Eleboro yerua. *Elleboro, helleboro.*
Elecion. *Elettione.*
Elegia cancion triſte. *Elegia.*
Elegido. *Eletto.*
Eleſante. *Elefante, leofante.*
Elegancia. *Eleganza.*
Elegante. *Elegante.*
Elegantemente. *Elegantemente.*
Elegir. *Eleggere.*
Elemental. *Elementale.*
Elemento. *Elemento.*
Eleuar. *Eleuare.*
Elitropia yerua. *Elitropia.*
Eloquencia. *Eloquenza.*
Eloquente. *Eloquente.*
Elſine yerua. *Pauerine.*

EM.

EM

Emancipar. *Emancipare.*
Emancipacion. *Emancipatione.*
Embaydor. *Gabbatore.*
Embaymiento. *Gabbo, allecca-mento.*
Embayr. *Gabbare.*
Embaraçar. *Ingombrare, occupare, disturbare.*
Embaraço. *Ingombro, disturbo.*
Embargar. *Secrestare, represare.*
Embargado. *Secrestato, represato.*
Embargo. *Secresto, represaglia.*
Embarrar. *Incretare.*
Embarrado. *Incretato.*
Embarrador. *Incretatore.*
Embarcar. *Imburchiare.*
Embarbascar. *Offuscare, inturbidare.*
Embargante. *Non obstante.*
Embaucar. *Sciurmare.*
Embaucador. *Sciurmatore.*
Embaucamento. *Il sciurmare.*
Embaxada. *Ambasciaria, ambasciata, imbasciaria, imbasciata.*
Embasador. *Ambasciatore, araldo, imbasciatore, legato.*
Embeodar, vee embriagar.
Embeuescer. *Abbabare.*
Emeuescido. *Abbabato.*
Embeuer. *Sorbere.*
Embeuido. *Sorbido.*
Embermegescer. *Rosseggiare.*
Embiar, *Allegare, mandare, rimandare.*
Embidiar. *Inueggiare, inuidiare.*
Embidia. *Inueggia, inuidia.*
Embidioso. *Inuidioso, inuido.*
Embite. *Inuita.*
Embuidar. *Vedouare.*
Emblanquescer. *Imbiancare, imbianchire.*
Embolsar. *Imborsare.*
Emboluer. *Auiluppare, inuogliere, inuoluere, inuolutare.*
Emboluedor. *Auiluppatore.*
Emboluer deuanando. *Agomitolare.*
Emboltorio. *Viluppo, fastello.*
Emboluimiento. *Inuiluppo.*
Emborrachar, vee embriagar.
Emboscar. *Imboscare, imboschire, rimboscare.*
Emboscada. *Imboscata.*
Embotar. *Rintuzzare.*
Embouescer. *Imbarbire.*
Embraçar. *Imbracciare.*
Embrauescer. *Stizzarsi.*
Embrauescido. *Stizzato.*
Embriagar. *Crapulare, ebbriacare, embriacare, inebbriacare, inebbriare.*
Embriagado. *Ebbrio, ebbro, imbriaco.*
Embriaguez. *Crapula, ebbrezza, ebbrietà, imbriacamento, imbriachezze.*
Embrocar. *Imbrocare.*
Embudo. *Imbotatoia, imbute, lora peueta, piria.*
Embuelto. *Auiluppato, inuiluppato, inuolto, inuoluto.*
Embutir. *Infarcire.*
Embutido. *Infarcito.*

Emelga tierra entre dos ſulcos *Vaneggia.*
Emisferio. *Hemiſpero, Hemeſperio*
Emmarañar. *Rabbufare.*
Emmarañado *Rabbuffato.*
Emmaſcarar. *Immaſcherare.*
Emmaſcarado, *Immaſcherato.*
Emmendar: *Ammendare, racconciere, emendare.*
Emmendador. *Ammendetore, emendatore.*
Emmendado. *Ammendato.*
Emmaderar. *Poner ligname.*
Emmaderamiento. *Lígname.*
Emmagreſcer. *Immagrire, ſmagrare, ſmagrire.*
Emmelado. *Melato.*
Emmerdar. *Immerdare.*
Emmienda. *Ammenda, ammendamento, emenda.*
Emmoheſcer. *Arrogginire, arrugire, muffare.*
Emmudeſcer. *Amutire.*
Empachar. *Impacciare.*
Empachadamente. *Impacciatamente.*
Empacho. *Impaccio.*
Empadronar. *Regiſtrare.*
Empadronado. *Regiſtrato.*
Emcanada. *Panata.*
Emperedar. *Serar infra due muri*
Emparejar. *Appareggiare.*
Empeçar, vee començar.
Empeſcer, veedañar.
Empedrado. *Inſilicato.*
Empedrar. *Inſilicare, ſceleſare.*
Empegar. *Impecciare, impegolare*
Empegado, *Impegolato.*
Empeynes. *Alſi, impetigini pitigini. pitinia, Volaticoi*
Empeyne yerua, *Epatica.*
Empellon. *Spinta.*
Empeñado. *Impegnato.*
Empeñar, *Impegnare, pignorare.*
Empeño. *Impegno.*
Empeorar. *Peggiorare.*
Empeotado. *Peggiorato.*
Empeoramiento. *Peggioramento.*
Emperador. *Imperatore.*
Emperatriz. *Imperatrice.*
Emperezar. *Aſſonnare.*
Emperò. *Ma, niente di meno non di meno.*
Emperrado. *Cagnazzo, caninor incagnato, ſgrignuto, rincagnato.*
Emperradamente. *Cagneſcamente, incagneſco.*
Empezear. *Impdire.*
Empinar. *Eleuare.*
Empinado. *Eleuato.*
Emplaſtar. *Empiaſtricciare, impaſtricciare, impiaſtricciare.*
Emplaſtado. *Empiaſtricciato.*
Emplaſto. *Empiaſtro, empiaſtramento, impiaſtro.*
Emplazar. *Citare, richiedere.*
Emplazador, *Sbirro.*
Emplazamiento. *Citatione.*
Emplear. *Impiegare.*
Empleado. *Impiegato,*
Emplumar. *Impennare.*
Emplumado. *Impẽnacchiato, pennuto.*
Empobreſcer. *Impouerire.*
Empoderar. *Impadronire.*
Empollar. *Stizzare.*
Empollar. *Stizzato.*
Empoçoñar. *Auelenare, auenenare, veleznare, Venenare.*

En

Emponçoñado. *Auelenato, auenenato, uelenato.*
Empozar. *Appozzare, impozzare.*
Empreñar. *Impregnare, ingrauidare.*
Emprender. *Assumere, imprendere.*
Empressa. *Assonto, assunto, carico, impresa.*
Empreſtar. *Impreſtare.*
Empreſtado. *Impreſtato.*
Empulguera. *Nocca.*
Empuñadura. *Elsa.*
Empuñadura de la lança. *Calce.*
Empuñar. *Empugnare.*
Empuxar. *Soſpingere, ſoſpignere, ſpingere.*
Empuxado. *Soſpinto.*
Empuxon. *Spinta.*
Emulo. *Emulo.*

EN

En. *In.*
Enagenar. *Inalienare.*
Enagenamiento. *Inalienatione.*
Enalbardar. *Imbaſtare.*
Enalbardado. *Imbaſtato.*
Enaluayaldado. *Imbiaccato.*
Enamorado. *Innamorato, inuaghita, vago.*
Enamorada. *Amanza, manza.*
Enamorar. *Innamorare.*
Enamoramiento. *Innamoramẽto*
Enano. *Nano.*
Enana. *Nana.*
Enarcar. *Inarcare.*
Enarcado. *Inarcato.*
Encabeſtrar. *Capeſtrare, incapeſtrare.*
Encabeſtrado. *Incapeſtrato.*
Encadenar. *Catenare, incatenare.*
Encadenado. *Catenato incatenato.*
Encalar. *Incalcinare, incaucinare intonicare.*
Encalado. *Incalcinato, incaucinato, intonicato.*
Encalador. *Incalcinatore.*
Encallar. *Incagliare, dare in terra*
Encallado. *Incagliato.*
En cambio. *In contra, in contro.*
Encaminar. *Auiare, inuiare, raiuare.*
Encaminado. *Auiato, inuiato.*
Encandilar. *Abbaccinare, abbagliare, abbarbagliare.*
Encandilado. *Abbaccinato, abbagliato, abbarbagliato.*
Encaneſcer. *Imbianchirſi.*
Encantar. *Ammaliare, incantare.*
Encantado. *Ammaliato, incantato.*
Encantador. *Incantatore, mago.*
Encantamento. *Incantagione, incantamento, incateſimo, incateſmo, incanto, magica, malia.*
Encantidad. *Infretta.*
Encapachar. *Accapezzare.*
Encaramar. *Impizzicare.*
Encaramado. *Impizzicato.*
Encarcelar. *Incarcerare.*
Encarcelado. *Incarcerato.*
Encarnacion. *Incarnatione.*
Encarnar. *Incarnare.*
Encarniçar. *Incarnare.*
Encareſcer. *Incarire.*
Encargar. *Deputare.*
Encartar. *Incartare.*
Encaxar. *Incaſſare.*

Encaxe. *Imbastimento.*
Encella ò cesta. *Fiscella.*
Encenagar. *Imbrattare.*
Encenagado. *Imbrattato.*
Encenagamiento. *Imbrattamento.*
Encenizar. *Incenerare.*
Encender. *Accendere, auampare, destare, incendere, infocare.*
Encendido. *Accesso, accenso, affocato, infocato, racceso.*
Encendidamente. *Accesamente.*
Encendimiento. *Accendimento, incendio.*
Encerar. *Incerare.*
Encerrar. *Chiudere, circonscriuere, inserrare, rachiudere, rinchiudere.*
Encerrado. *Chiuso, racchiuso.*
Encienso. *Assento, assenzo, grassela, incenso.*
Encienfario. *Toriboto.*
Encienfar. *Incensare.*
Encima. *Adosso, di sopra, indosso, in su.*
Enclauar. *Affigere, conficcare, inchiodare, infingere.*
Enclauado. *Conficcato, confitto.*
Encoger. *Incogliere, ragrupare, rattrapare.*
Encogido. *Ragrupato.*
Encogimiento. *Ragrupamento.*
Encolar. *Incolare.*
Encomendar. *Ingiongere, raccomandare.*
Encomendado. *Raccomandato.*
Encomienda. *Raccomandiglia.*
Enconar. *Infracidarsi.*
Enconado. *Infracidato.*
Enconamiento. *Infracidamento.*
Encontinente. *Incontanente.*
Encontrar. *Abbattere, accozzare, affrontare, auenire, incapare, incontrare, infrontare, intoppare, accorrere, raffrontare, scontrare, vrtare.*
Encontrado. *Abbattuto, urto.*
Encorar. *Pigliar pelle, assetare.*
Encordonar el cabello. *Capigliare.*
Encordio. *Pannocchia.*
Encoroçar. *Immitrare.*
Encoroçado. *Mitrato.*
Encorporar. *Incorporare.*
Encorporado. *Incorporato.*
Encoruado *Aduncо, arcato, ghembo, ricoruo, ricuruo.*
Encoruar. *Aduncare, falcare.*
Encresпar. *Rincrespare.*
Encrespado. *Rincrespato.*
Encrudescer. *Incrudire.*
Encrueleſcer. *Crudeliggiare, incrudellire, infellonire.*
Encruzado. *Crocciato.*
Encruzijada. *Carobio, crozata, cruccichio.*
Encubertado. *Bardato.*
Encubrir. *Celare, occultare.*
Encubiertamente. *Celatamente, occultamente.*
Encubierto. *Celato, occulto.*
Encubridor. *Ricettatore.*
Encubrimiento. *Occultamento.*
Encuadernar. *Inquadernare, incertare.*
Encuadernacion. *Incertatura.*
Encuadernador. *Incertatore.*
Encubertado. *Bardato.*
Encuentro. *Abbattimento, broccata, cozzo, imbroccata, inciampo, in-*

incontro, intoppo, occorso, rintoppo, scontro, urto.
Encumbrar. *Sublimare.*
Encumbrado. *Sublimato.*
Endecha. *Triuolo.*
Endereçar. *Dirizzare, drizzare, ergere, indrizzare, profilare, rizzare.*
Endemoniado. *Demoniaco, inspiritato.*
Endibia yerua. *Endiuia.*
Enduda. *Inforsa, inforse.*
Endrino montesino. *Spino merlo.*
Endulçar. *Indolcire.*
Endurescer. *Croiare, indurare, indurire, staccare.*
Endurescido. *Indurato.*
Enebro arbol. *Genebro, ginebro.*
Enechar. *Sponere.*
Enechado. *Sposto.*
En esecto. *Affato.*
Eneldo. *Anetho.*
Enemigo. *Hoste, inimico, nemico, nimico, ribello, rubello, hostile, nemicheuole.*
Enemistad. *Inimicitia, nemistà, nimicitia, nimistà.*
Enemistar. *Nemicare, nimicare.*
Enero. *Genaio, genaro.*
En esperanza. *A bada.*
En esto. *Infra questo.*
Enfadar. *Attediare.*
Enfadado. *Attediato, ristucco.*
Enfadoso. *Satieuole.*
Enfermar. *Amalare, infermare.*
Enfermedad. *Malatia, morbo.*
Enfermo. *Amalato, cattiuo, difettoso, egro, egroto, graue, infermo, malato, malsano, tristo.*
En fin. *In fine.*
Enflaquescer. *Dimagrare, fiaccare, immagrare, infiacchire, smagrare smarrire.*
Enfrascar. *Infrascare.*
Enfrenar. *Infrenare, imbrenare.*
Enfrenado. *Infrenato.*
En frente. *Per me, di rimpetto.*
Enfriar. *Affreddare, infreddare.*
Enfriado. *Affreddato.*
Enfurescer. *Furiare, infuriare.*
Enfurescido. *Infuriato.*
Engañar *Aggabbare, circonscriuere, dar le baie, fraudare, frodare gabbare, ingannare, uecelare.*
Engañado. *Belettato, fallito, fraudato, gabbato, ingannato, sodotto.*
Engañador. *Barro, fallace, gabbatore, gabbeuole, ingannatore, uolpone.*
Engaño. *Aggabo, belletta, bezza, cauilatione, fallacia, fallimento, fraude, frodo, frode, frodo, frodolentia, frodolenza, gabbo, germinella, gherminella, inganno.*
Engañosamente. *Fallacemente, frodolentemente, inganneuolmente.*
Engañoso. *Fraudolente, frodolente, inganneuole.*
Engarrafar. *Aggrappare, caprire, rampinare, ronciglare, unciuare.*
Engastar *Inclastare.*
Engastado. *Inclastato.*
Engaste. *Inclasto.*
Engendrar. *Generare.*
Engendrado. *Generato.*
Engolfar. *Ingolfare.*

Engordar. *Impinguare, ingraſſare, ingroſſare.*
Engrandeſcer. *Inalzare, grandeggiare, ingrandire.*
Engrandeſcido. *Inalzato.*
Engrandeſcimiento. *Inalzamento.*
Engroſſar. *Ingraſſare.*
Engrudar. *Incolare.*
Engrudo de cola. *Cola.*
Engurria. *Armella.*
Engullir. *Incorbare, ingoiare, trãghiottire, tranguggiare.*
Enheſtar. *Rizzare.*
Enhechizar. *Affatturare, ammaliare, ſtregare, ſtrigare.*
Enhechizado. *Affatturato*
Enhetrar. *Intricare, inuiluppare.*
Enhieſto. *Dirizzato.*
Enyeſſar. *Ingeſſare.*
Enlazar. *Accappiare, acchiuppare affibbiare, alacciare, trapolare.*
Enliriar. *Inueſcare, impaniare.*
Enlodar. *Affangare, illetamare, infangare.*
Enlodado. *Affangato.*
Enloſar. *Inchiancare, impiancare.*
En los. *Ne.*
Enloqueſcer. *Diuenir matto, impazzare, impazzire, ſmaniare.*
En lugar ò en vez. *In luogo, in ſcambio, in vece.*
Enlutar. *Ponerſi di corrotto, grameglliarſi.*
Enlutado. *Gramagliato.*
Ennegreſcer. *Annerare, annerire, annegrire, denigrare, nereggiare.*
Ennobieſcer. *Nobilitare*
Enojadamente. *Corrocciatamẽte*
Enojarſe. *Corrocciarſi, corrucciarſi, abbozzarſi, crucciarſi, montarſi il moſcherino.*
Enojar. *Annoiare, infeſtare, noiare, pilucare, rincreſcere.*
Enojadizo. *Corriuo.*
Enojado. *Corrocciato, corrucciato crucciato.*
Enojoſamente. *Noioſamente.*
Enojoſo. *Noioſo, noieuole, rincreſceuole, corrucioſo.*
Enojo. *Corroccio, corruccio, corruſcio, cruccio, iſcritio, iſcretio, nota, rincreſcimento, ſdegno, tedio.*
En orden. *Aſſetto*
En qualquier manera. *Affato.*
En qualquier manera que. *Come che.*
Enramar. *Infraſcare.*
Enranciarſe. *Gracitarſi.*
Enredar. *Acchiapare, auiluppare, irretire, magliare.*
Enredado. *Acchiappato, auiluppato, irretito.*
Enredamiento. *Viluppo.*
Enriqueſcer. *Arricchire*
Enriqueſcido. *Arrichito.*
Enriſcar. *Sermontare.*
Enriſcado. *Sermontato.*
Enronqueſcer. *Abrocare, arrochiſire, effiocare.*
Enroſcar. *Atorcinare.*
Enruuiar. *Biondeggiare, imbiondiſcere.*
Enſayar. *Prouare.*
Enſaye. *Proua, pruoua.*
Enſalçar. *Eſſaltare, eſſaltare, eſtollere, gradire, inalzare, ſoſpendere.*
Enſalçamiento. *Eſſaltamento.*

En-

Enſalada. *Inſalata, inſalatuzza, ſalata, ſalatuzza.*
Enſalmar *Sciurmare.*
Enſalmador. *Sciurmatore.*
Enſalmo. *Sciurmamente.*
Enſamblar. *Intauolare.*
Enſanchar. *Ampiare.*
Enſangrenar. *Inſanguinare.*
Enſangrentado. *Inſanguinato.*
Enſaña. *Inacerbire.*
Enſartar. *Inſertare.*
Enſenada ò ſeno. *Seno.*
Enſeñar. *Ammaeſtrare, inſegnare, ſcaltrire.*
Enſeñar, ò ſeñalar. *Aſſegnare.*
Enſeñado. *Ammaeſtrato.*
Enſeñabimiento. *Documento.*
Enſillar. *Sellare, inſellare.*
Enſillado. *Inſellato.*
Enſobetueſcer. *Inſuperbire, introſire, rintroſire.*
Enſordar. *Aſſordare, diuenir ſordo.*
En ſuma. *In ſomma.*
Enſuziar. *Bruttare, contaminare, deturbare, imbrattare, inlordare, iſporcare, ſchiattinare, ſporcare, ſchiccherare.*
Entablar. *Intauolare.*
Entablado. *Intauolato.*
Entallar. *Intagliare.*
Entallador. *Intagliatore.*
En tanto. *In tanto.*
En tanto grado. *Tal che.*
Entena. *Antenna.*
Entenada. *Figliaſtra.*
Entenado. *Figliaſtro.*
Entender. *Apprendere, apprehendere, attendere, intendere.*
Entender vno por otro. *Fra intendere.*
Entendimiento. *Intellet to.*
Enteramente. *Integramente, interamente, intieramente.*
Enterar. *Integrare, rintegrare.*
Entereza. *Integrità.*
Entero. *Integro, intero, intiero, ſodo.*
Enterneſcer. *Intenerire, rammorbidare.*
Enterrar. *Sotterrare.*
Enterrado. *Sotterrato.*
Entertamiento. *Sotterramento.*
Entibiar. *Intepidire, intiepidire, inteuedire, rattipidire.*
Entomeſcer. *Torpere.*
Entonar. *Intonare.*
Entonces. *Alhor, alhora, alhotta.*
Entonteſcer. *Abbalordire.*
Entorno. *A torno, da torno, in torno.*
Entorpeſcer. *Abbruttare, torpore.*
Entorpeſcerſe. *Impegrirſi.*
Entortar los ojos. *Loſcare.*
Entrambos. *Ambedue, amendui, amenduni, inirambo, trambo.*
Entrañable. *Interno.*
Entrañas. *Budelle, buzecchio, corada, coradella, interiora, minugia minutie.*
Enttada. *Adito, entrata, intrata.*
Entrar. *Entrare, rientrare.*
Entre. *Fra, infra, tra.*
Entre'llos. *Seco.*
Entre tanto. *Fra queſto mezzo.*
Entrega. *Conſignatione.*
Entregar. *Conſignare.*
Entredicho. *Interdetto.*
Entremeter. *Frametterſe, ingerire.*

Entremetido. *Frameſſo, inframeſſo, intermeZzo.*
Entremetimiento. *Tramettimento.*
Entreponer. *Interponere.*
Entrepueſto. *Interpoſito.*
Entreſacar. *Sbrancare.*
Entreſi. *Seco.*
Entreſuelo. *Sopalco.*
Entretenimiento. *Abada.*
Entreuenir. *Auenire, entremeZZare, intremeZZare, intramettere, intrauenire.*
Entreuenimiento. *Interuenimento.*
Entretexer. *Interteſſere.*
Entricar. *Intricare.*
Entricado. *Intricato.*
Entricadamente. *Intricatamente*
Entriſteſcer. *Attriſtare, contriſtare, gramare, ingramare.*
Entriſteſcido. *Attriſtato.*
Enturbiar. *Torbidare.*
En vano. *In uano.*
En vano. *In vano à voto, in darno*
Enuarar. *Ineruerare.*
Enuarado. *Inerueratо.*
Enuaramiento. *Inerueramento.*
Enuaſar. *Inuaſare.*
Enuegeſcer. *Attempare, inuecchiare.*
Enuegeſcido. *Attempato, inuecchiato.*
Enues. *Areuerſo.*
En uez. *In luogo, inſcambio, in vece, ſcambio.*
Enuileſcer. *Auilire.*
Enxabonar. *Saponare.*
Enxalma. *Panallo.*
Enxalmar. *Panellare.*
Enxaluegar. *Impetenare.*
Enxaguar. *Riſciacquare.*
Enxerir. *Anneſtare, incalmare, ineſtare, inneſtare, inſitare, paſtinare.*
Enxeridor. *Ineſtatore.*
Enxerto. *Incalme, ineſtato, inſitato.*
Enxugar. *Aſciugare, raſciugare, ſciugare, ſuggere.*
Enxullo de relar. *Subbio.*
Enxuudia. *Inſogna, ſogna.*
Enxuto. *Aſciuto.*
Enzias. *Gengiue, gengile, gingiue*
Enzina. *Eſculo, ilice, quercia.*
Enzinal. *Quercito, uiſceglia.*

E P.

Epigrama. *Epigrama.*
Epiſtola. *Epiſtola, piſtola.*
Epitafio. *Epitafio.*

E Q.

Equidad. *Equità.*
Equinocio. *Equinotio.*
Equiuoco. *Equiuoco.*
Equinocial. *Equinotiale.*
Equiualencia. *Equiualentia.*

E R.

Era donde trillan. *Aie, ara.*
Era pequeña. *Aiuola, porchetta.*
Erbolario. *PiZZacagnolo, piZZacarolo.*
Eredad. *Podere.*
Eredar. *Hereditare.*
Eredero. *Herede, rede.*
Erencia. *Heredità, retaggio.*

Ere-

Erege. *Heretico.*
Eregia. *Hereſia.*
Erizo. *Riccio.*
Erizo de caſtaña. *Cardone.*
Erizado. *Ricciuto.*
Erizar. *Ricciare.*
Ermano. *Frate, fratello.*
Ermana. *Sirocchia, ſorella, ſorore, ſuora.*
Ermandad. *Fraternità, fratellanza.*
Ermanable. *Fratelleuole*
Ermanablemente. *Fratelleuolmente.*
Ermita. *Eremita.*
Ermitaño. *Eremita, romeo, romito.*
Eroyco. *Heroico.*
Errar. *Fallare, fallire, pigliar marroni.*
Error. *Diffetto, eccesſo, errore, fallimento, fallire,*
Eruage. *Herbaggio, herbaio.*
Eruero que buſca paſto. *Paſcolatore.*

ES.

Eſcabioſa yerua. *Scabinella.*
Eſcabelo. *Scannello ſcannetto.*
Eſcala. *Robalta, ſcala.*
Eſcalamo. *Schermo.*
Eſcalar. *Scalare.*
Eſcalador. *Scalatore.*
Eſcalentar. *Calefare, riſcaldare.*
Eſcalentamiento. *Ribuſſo, riſcaldamento.*
Eſcalera. *Bſcalea.*
Eſcalona cebolla. *Scalogna.*
Eſcalon. *Grado, ſcaglione, ſcalino ſcaluna.*
Eſcama. *Scaglia, ſcarda, ſquaglia.*
Eſcamar. *Scagliare, ſcardare.*
Eſcamoſo. *Scaglioſo, ſquaglioſo.*
Eſcambronas. *Spinepuccie, ſpinerute.*
Eſcamonea. *Scamonea.*
Eſcampar *Scampare.*
Eſcanciar. *Meſcere.*
Eſcancia. *Eſcancia,*
Eſcandia eſpecie de trigo. *Farro.*
Eſcandalizar. *Scandalizzare.*
Eſcandalo. *Scandalo.*
Eſcaño. *Scanno.*
Eſcapar. *Campare, mucciare, sbietare, ſcampare, ſcappare.*
Eſcaque ò trebejo. *Sacco.*
Eſcaramuçar. *Scaramuzzare.*
Eſcaramuça. *Scaramuzza.*
Eſcarauagear. *Schiccherare.*
Eſcarauajo. *Calambrono, ſcalambrone, ſcarafagio, ſcarauazzo.*
Eſcardar. *Cauare.*
Eſcardillo. *Arpegone, ſacchielle, zappulo.*
Eſcarlatin. *Scarlatino.*
Eſcarneſcer. *Beffare, deleggiare, sbeffare, ſtratiare.*
Eſcarneſcido. *Beffato, deleggiato.*
Eſcarneſcimiento. *Beffamento, ſchernimento.*
Eſcarneſcedor. *Beffatore, deleggiatore, sbeffatore.*
Eſcarnio. *Beffa, ſchernimẽto, ſcherno.*
Eſcarpia. *Vncino.*
Eſcarpines. *Calcette, ſcalpini.*
Eſcarcela. *Scarſella.*

Escaruar. *Scauare.*
Escaruador. *Scauatore.*
Escarua dientes. *Scalza denti.*
Escasseza. *Risparmio, scarsità, tenacità.*
Escassamente. *Parcamente.*
Escasso. *Parco, scarso.*
Escauar. *Discalciare, discalzare, incauare, scalzare.*
Escauado. *Discalciato.*
Esclaresser. *Schiarare, schiarire.*
Esclaresscido. *Schiarito.*
Esclarimento *Crispino.*
Esclauina. *Schiauina.*
Esclauo. *Mancipio, schiauo.*
Escluyr. *Escludere.*
Escluydo. *Escluso.*
Escoba. *Granata scopa, scoua.*
Escobajo. *Raspo.*
Escobilla. *Scouella.*
Escofia. *Magnosa, schinco, scuffia.*
Escofieta. *Magnosetta.*
Escozon. *Cuffioto.*
Escoger. *Eleggere, scielgere, tenere.*
Escogido. *Egregio, eletto, scelto, scielto.*
Escogimiento. *Elletione, scelta.*
Escombrar. *Disgombrare, sgombrare.*
Esconder. *Appiattare, celare, inuolare, nascondere.*
Escondidamente. *Alla fugitiua, ascosamente, celatamente, nascosamente.*
Escondido. *Appiato, ascoso, celato, nascoso, nascosto, occulto, piatto.*
Escondimiento. *Ascondimento, nacondiglia, nascondimento.*
Escondrijo. *Latebra.*
Escopetina. *Sputachio, sputo.*
Escopleat. *Scarpellare.*
Escoplo. *Scarpello.*
Escoria. *Loppa, scoria.*
Escorpion. *Scorpione.*
Escote. *Scotto.*
Escotar. *Scottare.*
Escozer. *Frizzare.*
Escozimiento. *Cocicre.*
Escreuir. *Iscriuere, scriuere, uergare.*
Escritto. *Iscritto, scritto, uergato.*
Escriuania. *Calamaro, pennaiuolo pennaruolo.*
Escriuano. *Scriba, scriuano.*
Escritorio. *Scrigno.*
Escriptor. *Scrittore.*
Escriptura. *Scrittura.*
Escuchar. *Ascoltare, attendere.*
Escucha. *Centinela.*
Escudar. *Scudare.*
Escudado. *Intaraccata, intaracchelato, intaracconato.*
Escudero. *Scudiere.*
Escudete yerua. *Coperticula.*
Escudilla. *Scodella, scotella.*
Escudo. *Scudo.*
Escudriñar. *Discutere.*
Escudriñador. *Discutitore.*
Escuela. *Ginnasio, scuola.*
Escuerço. *Botta, rospo.*
Esculpir. *Inscolpire, intagliare, scalpellare, scalpire, scolpire.*
Esgulpido. *Tagliato, scolpito.*
Escultor. *Scarpellatore, scarpellino, scoltore.*
Escultura. *Intaglio, scultura.*

Escu-

Eſcupir. *Spudare, ſputare.*
Eſcupidor. *Sputatore.*
Eſcureſcer. *Abbuiare, caligare, fumare, imbrunire infoſcare, o ſcurare, ſcurare.*
Eſcureſcido. *Imbrunito, infoſcato ſcurato.*
Eſcuridad. *Caligine, infoſcamento, oſcurità.*
Eſcuro. *Buio. fioco fieſco, opaco, oſcuro, ſcuro, tetro, bruno, grio.*
Eſcurrir. *Dirocciare, inſcurire.*
Eſcuſa. *Iſcuſa. ſcuſa.*
Eſcuſar. *Iſcuſare, ſcagionare, ſcuſare.*
Eſcuſable. *Iſcuſabile, ſcuſabile.*
Eſſecutar. *Eſſecutare.*
Eſſecutor. *Eſſecutore.*
Eſſecucion. *Eſſecutione, perſaglia.*
Eſſencion. *Eſſentione.*
Eſſento. *Eſſente*
Eſſera. *Eſpera.*
Eſforçadamente, *Ballamente, coraggioſamente, vigoroſamente.*
Eſforçado. *Ardito, baldo baldanzoſo, coraggioſo, vigoroſo.*
Eſforçar. *Incorare, aualorare, ſforzare.*
Eſforçarſe. *Ardire. forziare, vigoreggiare.*
Eſfuerço. *Animoſità, ardimento, baldanza, coraggio, vigoroſità,*
Eſgremir. *Scremire.*
Eſgrimidor. *Eſpadazzino.*
Eſgrima. *Scrima.*
Eſlabon de cadena. *Boccoleccia, amello.*
Eſlabon de pedernal. *Accialino, ſocile, fuciſe.*
Eſmaltar. *Smaltare.*
Eſmaltaio *Smaltaio.*
Eſmalte. *Smalto.*
Eſmeralda. *Smeraldo.*
Eſmerejon. *Smeriglio.*
Eſpaciarſe. *Spatiarſi.*
Eſpacio. *Spatio.*
Eſpacioſo. *Spatioſo.*
Eſpada. *Brando, ſpada.*
Eſpadero. *Spadaio.*
Eſpadar. *Scarmigliare.*
Eſpadaña yerua. *Monacuccie, galanga.*
Eſpadarte pece. *Spada peſce.*
Eſpalda. *Terge.*
Eſpaldas. *Spalle.*
Eſpaldar. *Spallaccio, ſpallazzo, ſpalliere.*
Eſpaldudo *Spalluto.*
Eſpantable. *Spauenteuole.*
Eſpantarſe. *Isbigottire, iſmarrire, pauentare, sbigottire, riſcuotere, ſgomentare, ſmarrire, iſpaurire, ſpauentare, ſpaurire.*
Eſpantado. *Eſterrefatto, perterrito, sbigottito. ſmarrito, ſpauentato. ſpaurito, ſtupefatto.*
Eſpantajo. *Spauentaccio.*
Eſpanto. *Capreccio, capriccio, horrore. pauẽto, ribrezzo. ſmarrimẽto, ſpauẽto. ſtupore, ſtupefattione.*
Eſpantoſo. *Horrido, pauentoſo, ſpauenteuole.*
Eſpantoſamente. *Horribilmente.*
Eſparrago. *Sparraco, ſparaſe.*
Eſparraguera. *Sparanata. ſparacina.*
Eſparto. *Eſparto.*

Esparzidamente. *Diffusamente, sparsamente*
Esparzir *Conspargere, diffondere, fondere.*
Esparzido. *Diffuso, infuso, sparso.*
Esparzimiento. *Spargimento.*
Especieria. *Speciaria, spetiera.*
Especial *Especiale.*
Especialmente. *Espetialmente.*
Especias. *Specie.*
Especie. *Specie.*
Especieto. *Aromatico.*
Espectaculo. *Spettaculo,*
Espejar. *Specchiare.*
Espejo. *Specchio, speglio.*
Espejuelos, vee antojos.
Espelta especie de trigo. *Spelta.*
Espeluzarse. *Accapricciarsi, rabbuffarsi, riccapricciarsi.*
Espeluzado. *hirsuto, hirto, rabbufato.*
Espeluzamiento. *Capreccio, capriccio.*
Esperança. *Bada, speme, spene, speranza.*
Esperar. *Aspettare, attendere, badare, dottare, inarrare.*
Esperiencia. *Esperienza, isperientia.*
Esperimentar. *Esperimẽtare, isperimentare, sperimentare.*
Esperimentado. *Cimentato, esperto, pratico, sperto.*
Espessar. *Calcare, condensare, inspessire, ispessire, spessire, stipare, stiuare.*
Espessamente. *In frotta.*
Espesso. *Condenso densо, folto, infollato, spesso.*
Espressiuta. *Calca, folta, groppo, spessezza.*
Espia. *Appostatore, spia, spione, veggbia.*
Espiar. *Appostare spiare.*
Espiga. *Spica, spiga.*
Espigar. *Spigolare.*
Espigon. *Spigolo.*
Espina. *Dumo, lisca, spino, stecco, vepre.*
Espinal. *Fratta, macchia, roncito, rustina, spinaro, spinetto, vepretto*
Espinar. *Espinare.*
Espinaca. *Spinacchia.*
Espinazo. *Dorso, schiena.*
Espinilla. *Stinco.*
Espino arbol. *Pronulo, prugnolo.*
Espinoso. *Dumoso, garzo, spinoso.*
Espirar. *Spirare.*
Espiritu. *Fiato, spirito, spirto.*
Espiritual. *Spirituale, spiritale.*
Espiritualmente. *Spiritualmẽte.*
Espolear. *Spronare.*
Esponja. *Spongia, spugna.*
Esponjar. *Spongiare.*
Esponjoso. *Fiappo, spongioso, vizzo.*
Esportilla. *Sportella.*
Espoло. *Sposo.*
Espoса. *Sposa.*
Esposas *Manezza di ferro, maniche di ferro.*
Esprimir. *Sprimere.*
Espuela. *Sperone, spola, sperone, spuola.*
Espuerta. *Sporta.*
Espuma. *Schiuma, spuma.*
Espumado. *Schiumato.*
Espumar. *Schiumare, spumare.*
Espumoso. *Schiumoso, spumoso.*

Esquadra instrumento. *Isquatro, riella, squadra, squadro, squatro.*
Esquadron. *Drapello, schiera, squadra, stormo, stuolo, torma, tratta.*
Esquife. *Palischalmo. palischermo, scaffa.*
Esquila. *Squilla.*
Esquilancia. *Scandentia, squilentia, squinantia, schirantia.*
Esquilmo. *Frutto.*
Esquina. *Schena.*
Esquinado. *Schenato.*
Esquiuamente. *A schifo, a schino.*
Esquiuar. *Attendere, schifare, schiuare.*
Esquiuidad. *Schiuezza.*
Esquiuo. *Schifo, schiuo.*
Essa. *Essa.*
Esse. *Esso.*
Essencia. *Essentia, essenza.*
Establo. *Stalla, stallo.*
Estable. *Formato, fisso, stabile.*
Establescer. *Fermare, stabilire.*
Establescido. *Fermato, stabilito.*
Establescimiento. *Fermezza.*
Estaca. *Cauiglia, cauiglione.*
Estacado. *Lizza.*
Estimar. *Gradire.*
Estado. *Stato, conditione.*
Estallar. *Scoppiare, schioppare.*
Estallido. *Scoppio, schioppo.*
Estambre. *Stame.*
Estameña. *Stame.*
Estampa. *Stampa.*
Estampar. *Stampare.*
Estampado. *Stampado.*
Estancar. *Formare, stagnare.*
Estancia. *Soggiorno, stanza.*
Estandarte. *Confalone, gonfalone, stendardo.*
Estañar. *Stagnare.*
Estaño. *Stagno.*
Estanque. *Aqua merta, chiana stagno.*
Estanque de peces. *Viuaio.*
Estante. *Stante.*
Estar. *giacere, stare.*
Estar atento. *Attendere.*
Estar sobre hueuos. *Couare.*
Estar en cierne. *Spurgare.*
Estar acostade ò caydo. *Giacere.*
Estar encima. *Sopraſtare.*
Estar sobre si. *Souraſtare.*
Estatua. *Statua.*
Estatuario. *Statuario.*
Estatura. *Statura.*
Estatuto. *Statuto.*
Este *Questo.*
Estender. *Distendere, estendere, portare, versare, spandere, spargere, sporgere, stendere, sternere, tendere.*
Estendido. *Distẽto, distẽso, spanso, steso, tendecchiato, teso.*
Estera. *Stoia, stora, stuora.*
Estercolar. *Letamare.*
Estercolado. *Letamato.*
Estercolero. *Letamaro.*
Esteril. *Sterile.*
Esterilitad. *Sterilità.*
Esteua o manzera del arado. *Stiua.*
Estcuado. *Gambi storto.*
Estiercol. *Fumero, letame, sterco.*
Estilo. *Stile.*
Estima o estimacion. *Estima, stimatione, istimatione, stima, pgio.*

Estiuar.

Eſtimar. *Apprezzare, eſtimare, gradire, iſtimare, pregiare, ſtimare.*
Eſtimado *Apprezzato, gradito, pregiato.*
Eſtimable. *Stimabile, ſtimeuole.*
Eſtio. *Eſtate, ſtate.*
Eſtirado. *Attillato, leggiadro.*
Eſtirarſe. *Diſtirarſi.*
Eſtiuales. *Voſe, vſati.*
Eſto. *Cio, queſto.*
Eſtola. *Stola.*
Eſtomago. *Caſſo, forcuto, ſtomaco.*
Eſtopa. *Stopa.*
Eſtoque. *Eſtocco*
Eſtoraque. *Storace.*
Eſtornino. *Stornello, ſtorno.*
Eſtornudar. *Starnutare, ſtarnutire, ſtranutare.*
Eſtornudo. *Starnuto, ſtranuto.*
Eſtoruar *Diſagiane, oſtare, ritenere.*
Eſtoruo. *Diſaggio, interruttione.*
Eſtrado. *Strato.*
Eſtragar. *Guaſtare, ſtratiare.*
Eſtragado. *Guaſto, ſtratiato.*
Eſtrago. *Stratio.*
Eſtrangero. *Auentore, eſterno, ſtraniero.*
Eſtrañar. *Straniare.*
Eſtrañeza. *Straniezza.*
Eſtraño. *Eſtranio, ſtranio, ſtranno.*
Eſtranguarria. *Arinella.*
Eſtrechar. *Riſtringere, riſtrignere.*
Eſtrechamente. *Artamente, ſtrettamente.*
Eſtrecheza. *Iſtretezza.*
Eſtregar. *Stroppicciare.*
Eſtrella. *Aſtro, ſtella.*
Eſtrellar. *Stellare.*
Eſtrellado. *Stellato.*
Eſtremadamente. *Ottimamente.*
Eſtremado. *Ottimo.*
Eſtremo. *Stremità.*
Eſtrenas. *Bona mano, manza.*
Eſtrenar. *Encelezare.*
Eſtreñir. *Riſtrignere, riſtringere.*
Eſtreñido. *Riſtretto.*
Eſtribar. *Eſtriuar, appoggiare.*
Eſtribo. *Siaffa.*
Eſtruendo. *Stormo, ſtrepito, ſtrida, ſtrido.*
Eſtruendo de pies. *Stroppiccio, ireſpeggio.*
Eſtruendo de rompimiento. *Fracaſſo, rombo, ſentore, ſtroſcio.*
Eſtrujar. *Stuccare.*
Eſtrupo. *Stupro.*
Eſtuche. *Stuchio.*
Eſtudiar. *Studiare.*
Eſtudiante. *Scolare.*
Eſtudio. *Studio.*
Eſtudioſamente. *Studioſamente.*
Eſtudioſo. *Eſtudioſo.*
Eſtufa. *Stufa, ſtua.*

ET.

Eternamente. *Abeterno, eternamente.*
Eternidad. *Eternità.*
Eterno. *Eterno.*
Etico. *Ethico.*

EV.

Euacuar. *Euacuare.*
Euangelio. *Euangelio, uangelio.*
Euano. *Ebano, ebeno, hebeno.*

Eufor-

Euforbio yerua. *Euforbio.*
Eufrasia yerua. *Eufragia.*

EX.

Examen. *Essamina, essaminatione, isamine.*
Examinar *Essaminare, rintraccia re.*
Examinador. *Essaminatore, rintracciatore.*
Exc. *Asse.*
Exemplar. *Essemplare.*
Exemplificar. *Essemplificare.*
Exemplo. *Essempio.*
Exercicio. *Essercitio, maneggio, mestiero.*
Exercitar. *Adoperare, essercitare, fricciare, maneggiare.*
Exercitado *Essercitato.*
Exercito. *Essercito hoste.*
Exortar. *Essortare.*
Exortacion. *Essortatione.*
Exortador. *Essortatore.*

FA.

FAbrica. *Fabrica.*
Fabricador. *Fabricatore.*
Fabricar *Fabricare.*
Fabula. *Fauola, fola.*
Fabuloso. *Fauoloso.*
Fabulosamente. *Fauolosamente.*
Facil. *Facile, ageuole, ladino, latino leggiero.*
Facilidad. *Ageuolezza, facilità.*
Facilmente. *Ageuolmente, facilmente.*
Facilitar. *Ageuolare.*
Faciones. *Fattezze, fazzi, lineamenti.*
Facultad. *Facultà.*
Fayſan. *Fagiano, faſano.*
Falda. *Falda, palangra.*
Faldiquiera. *Sacconcia.*
Falſar. *Falſare.*
Falſario. *Falſario, falſatore, falſificatore, falſifico.*
Falſedad. *Falſità.*
Falſamente. *Falſamente.*
Falſo. *Falſo, ſorrettitio.*
Falta. *Diſagio, mancamento, penuria, ſcarſità.*
Faltar. *Ceſſare, fallare, lentare, mãcare, reſtare, ſcemare.*
Falto. *Scemato, ſcemo.*
Fama. *Fama, grido.*
Famoſamente. *Famoſamente.*
Famoſo. *Famoſo.*
Familia. *Caſata, famiglia, famiglinola.*
Familiar. *Domeſtico, famigliare.*
Familiarmente. *Famigliarmẽte*
Familiaritad. *Domeſtichezza, famigliarità.*
Fanal. *Ferale, lanterna.*
Fanfa *Fauola, cianeia comedi*
Fanfarroneria. *Vanto.*
Fantaſear. *Fantaſticchiare.*
Fantaſia. *Fantaſia.*
Fantalma. *Fantaſma.*
Fantaſtigo. *Fantaſtico, ghiribizz*
Faraute. *Araldo, interprete.*
Fardo. *Fagotto, uiluppo.*
Fardel *Fardello, faſtello.*
Farol. *Farole.*
Farro o eſcandia. *Farro.*
Faſtidiar. *Attediare, faſtiadire, faſtidire, impacciare, noiare, rincreſcere.*
Faſtidiado. *Attediato, faſtidito.*
Faſtidio. *ambaſcio, faſcio, faſtidio, imꝑac-*

impaccio, lagna, noia, rincreſcimẽto, ſeccaggine.

Faſtidioſo. *Dannaioſo, faſtidioſo, faticoſo, rincreſceuole.*

Faſto o fauſto. *Faſto.*

Fatal. *Fatale.*

Fatiga. *Ambaſcia, cruccio, fatiga, rancura, ſoſta, ſtento.*

Fatigado. *Affannato, affaticato, crucciato, faticato, laſſo, ſcalmato.*

Fatigar. *Affannare, affaticare, anſiare, crucciare, faticare, laſſare, rancurare.*

Fatigoſo. *Affannoſo.*

Fauorable. *Deſtro, fauoreuole.*

Fauorablemente. *Fauoreuolmẽte*

Fauor. *Fauore, pro.*

Fauoreſcer. *Fauorire.*

Fauoreſcedor. *Fautore.*

Fauoreſcido. *Fauorito.*

Faxa. *Faſcia.*

Faxar. *Faſciare.*

FE.

Fe. *Fede.*

Fealdad. *Bruttezza, doformità, laidezza.*

Febrero. *Febraio.*

Felicidad. *Felicità.*

Feneſcer. *Eſſequire, eſſequiſcere, raffinare, ſfinire.*

Feneſcido. *Eſſequito, fino.*

Feneſcimiento. *Fine.*

Feo. *Brutto, difforme, fedo, laido.*

Feo y ſuzio. *Adro.*

Feria. *Feria, fiera, maneggio, traſico.*

Feriar. *Maneggiare, traficare.*

Ferocidad. *Ferocità.*

Feroz. *Feroce.*

Fertil. *Fertile.*

Fertilidad. *Fertilità.*

Feſtiual. *Feſtante, feſteggiante, feſteuole.*

Feſtejar. *Feſteggiare.*

Feudo. *Feudo.*

Feudatario. *Feudatario.*

FI.

Fiador. *Malleuadore, oſtaggio, piezzo.*

Fiar. *Fidare.*

Fiança. *Piezzaria, pregaria.*

Ficion. *Fittione.*

Fiebre. *Febbre.*

Fiebre tener. *Febbricitare.*

Fiel. *Fedele, fidele, fido.*

Fiel de peſos. *Capitano.*

Fieldad. *Fedeltà.*

Fielmente. *Fedelmente, fidelmente.*

Fieltro. *Fieltro.*

Fiera. *Fera, fiera.*

Fiereza. *Ferità, fierezza.*

Fiero. *Ferino, fero.*

Fieſta. *Feſta, feſto.*

Figura. *Effigie, figura, ſembianza.*

Figurado. *Figurato.*

Figurar. *Effigie, figurare.*

Figuratiuo. *Miſtico.*

Figurilla. *Figuretta.*

Filipendola yerua. *Filipendola.*

Filete. *Profilo.*

Filoſofia. *Filoſofia.*

Filoſofar. *Filoſofare.*

Filoſofo. *Filoſofo.*

Fin. *Capo, eſito, eſtremità, eſtremo fine, orlo, ſfinimento, verde.*

Final

Final. *Finale.*
Finalmente. *Finalmente, hoggimai, homai, hor, hormai, nouellamente, nouissimo, omai, vltimamente.*
Finar. *Finire.*
Finamiento. *Finimento.*
Fino. *Fino.*
Fingir. *Fingere, infingere, simolare, simulare.*
Fingidamente. *Fintamente, simolatamente.*
Fingido. *Finto, simolato, simulato.*
Fingidor. *Fingitore, simulatore.*
Fingimiento. *Simulatione.*
Firma. *Bollatura, sottoscrittione.*
Firmar. *Bollare, sottoscriuere.*
Firme. *Fermo, fisso, saldo, sodo.*
Firmemente. *Fermamente, saldamente.*
Firmeza. *Fermezza. firmezza, saldezza, stabilità.*
Fiscel. *Fiscale.*
Fisco. *Gabelloto.*
Fisica. *Fisica.*
Fisico. *Fisico.*
Fistola. *Fistola, fistolo.*
Fixar. *Affigere, affissare, fissare.*
Fixado. *Affisso, ficcato.*
Fixamente. *Fisamente.*
Fixo. *Fiso.*

FL

Flaqueza. *Fiacchezza, imbecilità, macrezza. magrezza.*
Flaco. *Beccilo, fieuole, macero, macilente, macro, scarmo, smilzo.*
Flauta. *Auena, bisara, canna, fraustro, gamma, piua, tibia.*
Flautas pastoriles. *Naccari, zuffoli.*
Flecha. *Freccia, frezza.*
Flechar. *Frecciare.*
Fletar. *Nolezzare.*
Flete. *Naulo, nolo.*
Flocadura. *Fiocatura, fiocagio.*
Flor. *Fiore.*
Flor de açafran. *Croco.*
Flor de la muger. *Mestruo.*
Flor de parayso. *Malaghetta.*
Floresta. *Foresta.*
Florestero. *Forestero.*
Floretada. *Cicardola, frignocola.*
Florescer. *Fiorire, fioriggiare.*
Florido. *Fiorito.*
Florin. *Fiorino.*
Flota. *Armata.*
Floxedad. *Inertia, lagagnosia, melensagine, poltroneria.*
Floxo. *Badalone, fingardo, ignauo, inerte, inetto, lasco, melenso, neghittoso.*
Flueco. *Fioco, lanugine.*

FO

Fofo. *Fiappo, solo.*
Fogon. *Foccone.*
Fogoso. *Focoso.*
Fontezuela. *Fonticello.*
Forastero. *Esterno.*
Forçado. *Sforzato.*
Forçar. *Sforzare.*
Forcejar. *Sforzare.*
Forçosamente. *Forzosamente.*
Forçoso. *Forzoso.*
Forja. *Forge.*
Forjar. *Forgiare.*
Forma. *forma, diuisa, garbo, norma*

Formal. *Formale.*
Formado. *Formato.*
Formar. *Formare.*
Formalmente. *Formalmente.*
Forneſcer. *Fornire.*
Forneſcimiento. *Fornimento.*
Fornicacion. *Fornicatione.*
Fornicar. *Fornicare.*
Fornicador. *Fornicatore.*
Fortaleza. *Fortezza.*
Fortaleza o caſtillo. *Rocca.*
Fortaleza ò reparo. *Baſtia, fortezza, baſtione.*
Fortaleſcer. *Auallare. ſaldare.*
Fortificar. *Fortificare.*
Fortificador. *Fortificatore.*
Fortificamento. *Fortificamento.*
Fortuna. *Fortuna.*
Forxa. *Maniera.*
Foſſa. *Lacca, foſſa.*
Foſſo. *Foce, foſſato.*

FR.

Fragas fruta. *Fragole.*
Fragata. *Fregata, ſaettia.*
Fragil. *Fragile, frale.*
Fragilidad. *Fragilità.*
Fragoſo. *Alpeſtre, ſcoſceſo.*
Fragua. *Forge.*
Frayle. *Frate.*
Frayleſco. *Frateſco.*
Francamente. *Francamente.*
Franco. *Franco.*
Franjas. *Frange.*
Franquear. *Francheggiare.*
Fraſco. *Barletto, fiaſco.*
Fraternidad. *Fraternità.*
Fregar. *Fregare fregolare, ſcergare.*
Fregado. *Scergato.*
Fregadura. *Scergatura.*
Freyr. *Frigere.*
Freydera. *Ferſora, freſſora, friſoggia.*
Freneſi. *Freneſia.*
Freneticо. *Farnetico, frenetico.*
Freneticar. *Farneticare, frenetire.*
Freno. *Camo, freno, morſo.*
Frenillo de la lengua. *Fillello della lingua.*
Frente. *Fronte.*
Frequentadamente. *Frequentemente.*
Frequentar. *Frequentare, ſpeſſeggiare.*
Frequentado. *Frequente.*
Freſar. *Parere.*
Freſada de ceuada. *Orgiata.*
Freſcamente *Freſcamente.*
Freſco. *Freſco.*
Freſcura. *Freſchezza.*
Freſcura deleytoſa. *Vaghezza.*
Frezno. *Fraſino, orno.*
Frialdad. *Frigidità.*
Friamente. *Freddamente.*
Friera. *Roſſola.*
Frio. *Algente, freddo, frigido.*
Frioliego. *Freddoſo.*
Friſar. *Gotonare.*
Friſol yerua. *Fagiuolo.*
Frito. *Fritto.*
Frontal. *Frontale.*
Frontero. *Di rimpetto, per me, per mezo, rimpeto.*
Frontera. *Frontiera.*
Frontiſpicio. *Fronteſpicio.*
Fruta. *Fruta.*
Fruta de ſarten. *Cruſtula.*
Frutal. *Frutale.*
Frutificar. *Fruttare.*

Frutifero. *Fruttifero.*
Fruto. *Frutto.*
Frutuoſo. *Fruttuoſo.*

FV.

Fuego. *Foco, fuoco.*
Fuelles. *Folli mantici, ſcioſciatori, ſciſciatori, ſoffioni.*
Fuelleſuelo. *Soffietto.*
Fuente. *Fontana, fonte.*
Fuente de lauar manos. *Baccile, bacino.*
Fuera. *Fora, fore, fuor.*
Fuera o ſaluo. *Eccetto, fuori, infuori.*
Fuera deſto. *Per tutto cio.*
Fuerça. *Forza, lena.*
Fuerte. *Forte, rigoglioſo.*
Fuertemente. *Forte, fortemente, ſaldamente.*
Fuero. *Foro.*
Fugitiuo. *Fugeuole, fuggitiuo.*
Fullero. *Furo, guacciatore, mariolo.*
Fumoſidad. *Fumoſità*
Funda. *Imbaſitoro.*
Fundar. *Fondare.*
Fundamento. *Fundamento.*
Fundador. *Fondadore*
Fundicion. *Squagliatura.*
Fundir. *Fondere.*
Furia. *Furia.*
Furioſamente. *Furioſamente.*
Furioſo. *Baccalaro, bacchato, furibondo, furioſo, iniquitoſo.*
Furor. *Furore.*
Furriel. *Foriere, friere.*
Fruslera. *Bronzo.*
Fuſta. *Fuſta.*
Fuſtan. *Fuſtano.*
Fuſte. *Fuſte.*
Fuzia. *Fede.*

GA.

GAçapo. *Leprettino.*
Gafas. *Lieua, martinello, martinetto.*
Gafo. *Lazarito.*
Gayta. *Ceramella.*
Gaytero. *Ceramellaro, zampognaro.*
Gajo. *Grappo, grappello.*
Gala. *Gala, leggiadria.*
Galan. *Gaio, galante, leggiadro.*
Galanamente. *Gaiamente, leggiadramente.*
Galardon. *Guiderdone, merito, merto.*
Galardonar. *Guiderdonare.*
Galardonador. *Guiderdonatore.*
Galapago. *Biſcia ſcutelera, gagiandra.*
Galuano. *Galbano.*
Galeaça. *Galeazza.*
Galeota. *Caleotta.*
Galeote. *Galeotto.*
Galera. *Galea.*
Galgo. *Ganegallito.*
Galopear. *Galoppare.*
Galope. *Galoppo, gualopo.*
Gallardamente. *Gagliardamẽte.*
Gallardia. *Franchezza, gagliardia gagliardezza.*
Gallardo. *Gagliardo.*
Gallear. *Galliare.*
Gallilo o companilla. *Linguella, linguetta.*
Gallina. *Gallina.*

Gallineria *Gallina.*
Gallinero. *Gallinaro.*
Gallina del rio *Accegia.*
Gallo. *Gallo.*
Galocha *Galozza.*
Gamo. *Daino.*
Gamon yerua. *Anfodelo.*
Gana. *Capriccio, griccio.*
Ganado *Armento, bestiame, gregge, greggia.*
Ganapan *Baiuolo, bastaggio, facchino, stazzone.*
Ganancia. *Acquisto, auãzo, ciuanza, gaggio.*
Ganancioso. *Guadagnoso.*
Ganar. *Acquistare, auanzare, ciuanzare, guadagnar, racquistare.*
Ganado. *Acquistato. auanzato.*
Ganso. *Papero.*
Ganzua. *Grimaldello.*
Gañan. *Gualano.*
Gañir. *Gannire.*
Gañido. *Gannito.*
Garañon. *Stallone.*
Garuato *Arpegone, rampegone, rampino, ranciglio, vncino.*
Garça. *Airone, hierone.*
Garçon. *Garzone.*
Garçonear. *Garzoneggiare.*
Garfiar. *Graffiare.*
Garfio. *Graffio, incino, raffio, rampino, ronciglio, vncina.*
Gargagear. *Raccatare.*
Gargajo. *Raccato.*
Gargarizar. *Gargareggiare.*
Garganta. *Canna, fauce, gargatile goccio, gola, strozza.*
Gargantilla. *Cannacca.*
Garguero. *Arteria, gargatone, gorgozzulo, traglia, gola.*
Carlito. *Nassa.*
Garrafa. *Enghiastara, engistara, inghistara, ingiastara, ingistara.*
Garrapata. *Ricino.*
Garras. *Artigli, zampe.*
Garrocha. *Stimulo.*
Garrote de carga. *Arrãdela, mas sacaballo.*
Garrote dar. *Impiccare.*
Garroua. *Caroba, carobola, cornela.*
Garrouo. *Carobo, cornolo.*
Garuanço. *Cece, cice.*
Gastar. *Fiaccare, logorare, spẽdere.*
Gastado. *Speso, logorato*
Gastador. *Diluuioue, spenditore.*
Gastador ò açadonero. *Gastatore.*
Gasto. *Spesa.*
Gatear. *Andar carpõe, carpare, rãpere, rãpegare, sbrisciare, serpere.*
Gato. *Gatto.*
Gata. *Gatta.*
Gatillo. *Gattuccio.*
Gato paus. *Gatto mamone.*
Guardina. *Guardina.*
Gaueta. *Gauetta.*
Gabia. *Gabbia, gaggia.*
Gauilan. *Sparuiere.*
Gauila. *Fascina.*
Gauiota. *Cagiana.*
Gaznate. *Gosso, gozzo.*

G E.

Gelosia. *Caterata, chiacco.*
Gemido. *Gemito.*
Gemir. *Gemere.*
Genciana yerua. *Gentiana, petimbursa.*

Ge-

Generacion. *Genitura.*
Generacion. *Generatione, progenie, prosapia, schiatta.*
General. *Generale.*
Generalidad. *Generalità.*
Generalmente. *Generalmente.*
Genero. *Genero.*
Generosidad. *Generosità.*
Generoso. *Generoso.*
Gengibre. *Zenzero, zenzeuo.*
Gente. *Gente.*
Gentil. *Leggiadro.*
Gentileza. *Leggiadria, ageuolezza.*
Gentileza ybeldad. *Fattezze.*
Gentilmente. *Leggiadramente.*
Geografia descripcion dela tierra. *Geografia.*
Geometria medida dela tierra. *Geometria.*
Geometra. *Geometra.*
Gerarchia. *Gerarchia, hierarchia.*
Gesto ò visage. *Grabo.*

GI.

Gifero. *Mazzabo.*
Gigante. *Gigante.*
Gigante yerua. *Brancorsina.*
Ginete. *Ginetto.*
Girifalte. *Girifalco.*
Girigonça. *Gerso.*
Girafa animal. *Girafa.*
Girones. *Gheroni.*
Gitano. *Cingaro.*

GL.

Gloria. *Gioia, gloria.*
Gloria vana. *Boria.*
Gloriarse. *Gloriasi.*
Glorificar. *Glorificare.*
Glorioſamente. *Glorioſamente.*
Glorioso. *Glorioso.*
Glosa. *Chiosa ghiosa.*
Glosador. *Chiosatore.*
Glosar. *Chiosare.*
Glotonia. *Cannariccia, ghiottoneria.*
Glotonear. *Ingogliare, gliottonire.*
Gloton. *Cannarone, gliottone.*

GO.

Gobio pece. *Capitone, ghiozzo, marzone, morzone.*
Golfo. *Golfo.*
Golondrina. *Cisicilla, hiorondine, progne, rondine, rondinella.*
Goloso. *Ghiotto, giotto, goloso, leccardo, lerco.*
Golosear. *Ghiottoniare leccardare*
Golosina. *Ghiottonia, giottonia, golosità.*
Golpear *Battere, lussare, colpire, colpiscere, grattar la tegna, pestare, picchiare, sbattere.*
Golpeado *Battuto.*
Golpe. *Batta, bussa, colpo, imbroccata, picchiata.*
Goma. *Gummo.*
Gordo. *Grosso.*
Gordura. *Grossezza.*
Gorjal de malla. *Camaglio.*
Gorgear. *Bisbigliare, cicalare, garrire, gorogliare.*
Gorgeador. *Garruolo.*
Gorgojo. *Papuzana, tignuola.*
Gorguera. *Burghera, gorghiera, gurghera.*
Gorrion: *Cegala, passere.*
Gorra. *Berretta.*

Gota. *Ghiozza,goccia,ſtilla.*
Gota a gota. *A goccia à goccia.*
Gota enfermedad. *Gotta,podagra.*
Gota coral. *Mal caduco.*
Gotera. *Gota.*
Gotera de canal. *Grondaia.*
Gotear. *Cilecare,gocciolare,gocciare,ſtillare.*
Gorilla. *Gocciola.*
Gotoſo. *Gottoſo.*
Gouernar. *Gouernare,guardare, maneggiare, menare, moderare, ritenere.*
Gouernador. *Gouernatore,moderatore.*
Gouernadora *Gouernatrice.*
Gouernacion. *Gouernatione.*
Gouernalle. *Gouorno.*
Gouierno. *Gouerno,guarda, maneggio, podeſtaria.*
Gozar. *Froire,godere.*
Gozo. *Godimento.*
Gozoſo. *Allegro.*
Gozque. *Bottolo,cuccio, guzzo.*

GR.

Gracia. *Auenenza, garbo,gratia, leggiadria,uaghezza.*
Gracia o donayre. *Facetia.*
Gratia o merced. *Mercè, mercede.*
Gracias dar. *Ringratiare.*
Gracioſamente. *Congratia,facetamente, leggiadramente.*
Gracioſo. *Auenente,faceto, gratioſo,leggiadro.*
Grada. *Grada.*
Grado. *Grado.*
Graduar. *Graduare.*
Gragea. *Pinocchiata.*
Graja. *Ciaula,gracchia,grolla,manachia, monechina, pola, tocola.*
Grama. *Gramegna.*
Gramatica. *Gramatica.*
Gramatico. *Gramatico.*
Grana. *Cocco grana.*
Granada. *Melagrano,melagranato.*
Granado. *Granato.*
Granar. *Granare.*
Granado. *Granato.*
Granças. *Mondiglia.*
Grande. *Grande,magno.*
Grandemente. *Dirottamente,forte, grandemente.*
Grandeza. *Eſtremità, grandezza.*
Granero. *Granaio.*
Grangear. *Acquiſtare, auanzare, ciuanzare, iſparmiare, procacciare,racquiſtare, riſparmiare,ſparagnare.*
Grangeria. *Acquiſto, auanzo,ciuanza,racquiſto, riſparmio,ſparagno*
Granillo. *Granello.*
Granillo de fruta. *Accino, coccola.*
Granizar. *Grandinare.*
Granizo. *Ghiandola,gragniuola, grandine, grando.*
Grano. *Grano.*
Graſſa. *Vernice.*
Graſſa o groſſura. *Graſſezza.*
Graſſiento. *Brodariolo.*
Gratificar. *Gratificare.*
Gratificacion. *Gratificatione.*
Graue. *Contegnoſo,graue,greue.*

Gra-

Grauemente. *Grauemente, incontegno.*
Grauedad. *Grauità.*
Graznar. *Gracidare.*
Greda. *Crea, creta.*
Gremio. *Grembo, gremmo.*
Greuas. *Gambieri, ſchinieri, ſtinchieri.*
Grifo. *Grifo, grifone.*
Grillo. *Grilo.*
Grillos. *Ferri.*
Grita. *Strida.*
Gritar. *Cridare, garrire, gridare, ſtridere.*
Grito. *Crido, grido, gridore, ſtrido.*
Groſſura. *Graſſezza, graſſume.*
Groſſedad. *Groſſezza.*
Groſſeramente. *Goffamente, groſſamente, rozzamente.*
Groſſeria. *Groſſeria, groſſezza, melenſagine, mellonagine, rozezza.*
Groſſero. *Goffo, groſſale, groſſo, groſſolone, maccherone, melenſo, tondo, mellone, rozzo.*
Gruello. *Graſſo, graſſo, opimo.*
Grua o torno para ſubir. *Argano.*
Grua aue. *Gru.*
Gruñidor. *Brundulatore.*
Gruñir. *Frendire, frenire, grunire, ſchiatiſcere, brundire.*
Gruñido. *Grunito.*
Grupera. *Groppiera, ſottocoda.*

GV.

Guay. *Guai.*
Guayar. *Guaire.*
Guantes. *Guanti.*
Guantero. *Guantiero.*
Guarda. *Cuſtodia, riſparmio, ſparagno.*
Guarda ropa. *Conſerua.*
Guardar. *Attẽdere, cuſtodire, guardare, iſparmiare, riponere, oſſeruare, riſparmiare, ſerbare, ſeruare, ſparagnare.*
Guardado. *Cuſtodito.*
Guardador. *Seruatore, guardatore.*
Guardia. *Guardia.*
Guardian. *Guardiano.*
Guarida. *Refugio.*
Guariſmo. *Abbaco.*
Guarneſcer. *Fornire, frappare, fregiare.*
Guarneſcido. *Fornito, frappato, fregiato.*
Guarneſcimiento. *Fornimento.*
Guarnicion de ropa. *Fimbria, frappa, fregio, lembo.*
Guarnicion de gente. *Preſidio.*
Guarnicionero. *Frappatore.*
Guedeja. *Cincinno, ciocca.*
Guero. *Conaticcio.*
Guerra. *Giornata, guerra.*
Guerrear. *Guereggiare.*
Guerreador. *Guerreggieuole.*
Guerrero. *Guerriero.*
Guerrera. *Guerriera.*
Gueux. *Confederati.*
Guia. *Capo condotta, duca, duce, guida, guidamento, ſcorta.*
Guiar. *Conducere, guidare, menare ſcorgere.*
Guiado. *Condutto.*
Guiador. *Conduttore, conducitore, conduttiero.*

Guijarro. *Ciottolo, codolo, peſcuglio, rapillo.*
Guindas. *Amarine, maraſche, viſciole.*
Guindo. *Maraſco.*
Guiñar. *Ghignare, ſoghignare.*
Guirnalda. *Ghirlanda, ſerta.*
Guiſa. *Guiſa.*
Guiſar. *Cucinare.*
Guiſado. *Intingolo, manicaretto, meneſtra.*
Guitarra. *Ribeba, ribeca.*
Gula. *Gola.*
Gumena de la nao. *Gomena.*
Guſano. *Baccho, carpa, verme.*
Guſanillo. *Vermicello.*
Guſtar *Aſſaggiare, aſſaiare, delibare, guſtare.*
Guſto. *Aſſaggiamento, guſtamento, guſto, ſaggio.*
Guuia. *Sgouietta.*

HA.

HAbla. *Fauella, loquela.*
Hablador. *Fauellatore, loquace.*
Hablar. *Fauellare.*
Hablar baxo. *Bisbigliare, muſſare.*
Habubilla aue. *Vpupa.*
Hacanea. *Acchineia, chinea.*
Haça. *Rozza.*
Hac. *Brancata, faſcina, faſcio.*
Hace hazer. *Affaſciare.*
Hacezillo. *Faſceto.*
Hacia. *Verſo tà, colà.*
Haciña de leña. *Legnaio, legnaro.*
Hacha de armas. *Azza, bipenne.*
Hacha para cortar. *Accetta, manaia, manera, ſciamarro, ſcure ſecure.*
Hacha de cera. *Doppiere, face, ſacella, fiaccola, torce, torchio.*
Hachuela. *Manaretta.*
Hachero. *Torchiero.*
Hada. *Fata.*
Hadar. *Fatare.*
Hadado. *Affatato, fatato.*
Hado. *Fato.*
Haya. *Faggio.*
Halagar. *Accazzare, vezzeggiare.*
Halago. *Accarezzamento, vezzo.*
Halagueño. *Accarezzeuole, vezzoſo.*
Halcon. *Falcone.*
Halconetes. *Falſoni, falſonetti.*
Hallar. *Accattare, ritrouare, trouare.*
Hallado. *Accattato, ritronato, trouato.*
Hallula o torta. *Creſcenta, fugaccia, fugazza, ſchiacciata.*
Hamapola. *Anemone, roſolaccio.*
Hambre. *Fame.*
Hambrear. *Affamare.*
Hambriento. *Affamato, famelico.*
Handrejo. *Centio, ſtraccio.*
Hanega. *Staio, ſtaro.*
Haragan. *Scioperato, ſquitato.*
Haragania. *Maniſcintola, ſciopperatura.*
Harda. *Socio.*
Hardalear. *Anegliare.*
Harija. *Polena.*
Harine. *Farina.*

Harnal donde se salua la harina. *Farnaio.*
Harnero. *Cribo, criuello, criuo, vaglio, farnaro.*
Haron. *Restio.*
Haronear. *Restiuare.*
Haronia. *Lagagnosia.*
Harrear. *Amenazare.*
Harria. *Carouana.*
Harriero. *Vatigaro.*
Harpa. *Harpa.*
Harpia. *Harpia.*
Hartar. *Sacciare, satiare, satollare.*
Hartarse. *Alzar gli fianchi.*
Harto. *Ristucco, satio, satollo.*
Harto mas. *Via piu.*
Harto menos. *Via men.*
Hartura. *Satolla.*
Hasta. *Fin fina, infino, insino.*
Hasta aora. *Fin allhora, fin hora, pur.*
Hasta aqui. *Fin quà, infin quà.*
Hasta alla. *Fin la.*
Hasta que. *Accio che, fin che.*
Hasta quanto. *Fin à quanto.*
Hasta tanto. *A tanto, fin à tanto, per fino.*
Hasta tanto que. *Fin a tanto che*
Hataca *Mescola, mestola.*
Hataca de hierro. *Romaiuolo.*
Hato de ganado. *Gregge, greggia.*
Haua. *Faua.*
Hauas uerdes. *Baccielli.*
Hauar. *Fauale, fauaro.*
Haz. *Superficie.*
Hazaleja. *Scingatoio, tenaglia.*
Hazañas. *Gesti.*
Hazañoso. *Valoroso.*
Hazer. *Fare.*
Hazer cuenta. *Raguagliare, accontare.*
Hazer aspero. *Inasperire.*
Hazer dentera. *Ligare.*
Hazer señas. *Ammicare, assennare.*
Hazerse correoso. *Rinuerdiscere.*
Hazerlo à la muger. *Macinnare.*
Hazer sombra. *Adombrare, adorezzare.*
Hazer tiro ò burla. *Acoccare.*
Hazedor. *Facitore, fattore.*
Hazia. *Inuer, inuerso, pur, ver, verso.*
Hazia abaxo. *A basso.*
Hazia do quiera. *Doue si voglia.*
Hazienda. *Ben, bene, facultà, hauere, podere, roba, robba.*
Haziende obra. *Facenda.*

HE

He aqui. *Ecco.*
Hebra. *Gugliata, rifa.*
Helo *Ecco.*
Helo aqui *Eccol qui.*
Hechizera. *Affattochiara, fattechiara, fatturera, maga, strega, striga.*
Hechizeria. *Magaria, malia, stregamento, stregheria.*
Hechizo ò hecho. *Fatticio.*
Hechos ò hazañas. *Fatti gesti.*
Hechoalgo. *Diuenuto, fatto.*
Hechura. *Fattura.*
Heder. *Appuzzare, puzzare, spuzzare.*
Hediondo. *Fetido, puzzolẽte, spuzzolente.*

Hedor. *Lezzo puzza,puzzo, puzzore,ſpuzza,ſpuzzo.*
Helecho. *Felce.*
Hembra. *Femina.*
Henchir. *Empire,imgombrare.impire.*
Henchimiento. *Impimento, pienezza.*
Hender. *Fendere,inciſquiare, intaccare,recidere, sbarrare,ſchiãtare,sfendere. ſpaccare.*
Hendedura. *Feſſura, fiſſura, intaccatura,sfenditura, ſpaccatura.*
Hendible. *Schiappeuole.*
Hendido. *Feſſo,intaccato, ſciaccato,ſpaccato.*
Heno. *Feno,fieno.*
Hera. *Eta. Tempo.*
Hermoſamente. *Bellamente.*
Hermoſear. *Appulcrare, abbellire*
Hermoſeado. *Abbellito.*
Hermoſo. *Apparente,formoſo,pultro,vago,bello.*
Hermoſura. *Beltà,vaghezza.*
Herida. *Botto,buſſa,ferita. ꝓcoſſa.*
Herido. *Ferito,percoſſo.*
Heridor. *Feritore.*
Herir. *Battere,buſſare,fedire, ferire,percuotere,tocculare.*
Herir de punta. *Spuntare.*
Herrada vaſo. *Ciſca.*
Herrado. *Ferrato.*
Herrar. *Ferrare.*
Herrador. *Maliſcalco.*
Herradura. *Ferratura.*
Herramientas. *Ferramenti.*
Herrar ò ſeñalar. *Bollare.*
Herrero. *Ferraro.*
Heruir. *Bogliare, boglire, bollire, feruere.*
Heruor. *Boglio,bollite,bollore, bulicame,feruore.*
Heuilla. *Fibbia.*
Hez. *Feccia.*

H I.

Hidalgo. *Gentilhuomo.*
Hidalguia. *Nobiltà.*
Hiel. *Fel,fele.*
Hiel de tierra yerua. *Biondella.*
Hiena animal. *Lionza.*
Hierro. *Ferro.*
Hierros. *ferri.*
Hierros de pozo. *Rampegeni.*
Higa. *Fica.*
Higado. *Fegado,fecate,ficato.*
Higadillo. *Fegatello.curatello.*
Higo. *Fico.*
Higueral. *Ficaretto.*
Higuera. *Ficaia.*
Higueruela del infierno. *Fagiuolo.*
Hija. *Figlia figliuola.*
Hijo. *Figlio,figliuolo.*
Hilar. *Filare.*
Hilaudera. *Filatrice.*
Hilado. *Accia.*
Hilaza. *Sfilazza.*
Hilo. *Azza,filo,rife.*
Hilo de cañamo. *Spago.*
Hincar. *Afficcare,attaccare, ficcare.*
Hincado. *Afficcato, attaccato.fito.*
Hincar. *Gonfiare, infiare,ſgonfiare.turgere.*
Hinchado. *Beſenfio,beſenfico, bolſo enfiato,gonfiata,infiato.*
Hinchazon. *Enfiatura gonfiaſoue infiatura,ſgonfiamento, tumore.*

Hinojo.

Hinojo.*Finocchio.*
Hinojo marino.*Creta.*
Hipar.*Sinchioſire.*
Hipo *Sincchioſo.*
Hiruiente.*Feruente.bollente, feruente.*
Hito.*Berſaglio, berzaglio, merco, ſeno.*

HO.

Hobacho.*Stalero, impoltronito.*
Hocc.*Falce.*
Hocicar.*Acceſſare, ammuſare.*
Hocico.*Ceſſo, griffo, grugno, mu-*
Hocino.*Ronciglione.*
Hoder.*Fottere.*
Hogar. *Focare, focarello, focolare.*
Hoguera.*Mochio di legne, pilla, pira, rogo, ſippa, ſtipa di legne: ſtiua di legne.*
Hoyo.*Foſſa.*
Hoja.*Foglio, fraſca, fronde.*
Hojas echar.*Frondeggiare.*
Hoja de libro.*Carta foglio.*
Hojaldre.*Pizza, ſfoglia, ſtaccia ta.*
Hojoſo.*Foglioſo, frondoſo, fronzuto.*
Hojuela.*Cruſtula.*
Holgar.*Abbentare.ſpaſſare.*
Holgura.*Spaſſo.*
Hollar.*Calcare, calpeſtare, ſoppreſſare.ſtraiumare.*
Hollado.*Calcato, calpeſtato, ſoppreſſato.*
Hollejo.*Buccia, tauella, teca, tega*
Hollejo de vuas.*Fioccino,*
Hollin.*Foligine, fuligine,*
Honcigera.*Archetto, ſcuechetto.*
Honda para tirar.*Fionda, fromba, formbola, fronda, mazafruſto, rombola.*
Hondo *Cupo, fondo.*
Hondon ò el hondo.*Greppo, fondo.*
Hongo.*Fungo.*
Hogo pece marino.*Fongo.*
Horadar.*Buſare, forare, foſſare, perforare, pertugiare, sbuccare, sbuſſare.*
Horadado.*Pertugiato, bugio, foracchiato. perciato, pertuſo, pertuſato.*
Horado.*Bugio, forame, foro, luca, buco pertugio.*
Horca.*Forca, patibolo.*
Hormiga.*Formica.*
Hormiguear.*Formicare.*
Hormiguero.*Formicaro.*
Hormigon.*Formicone.*
Hornaza.*Camino. focina fornace, fucina, tiamo, tiano, tieſta.*
Hornazo.*Squartella.*
Hornear.*Infornare.*
Hornero.*Fornaio.*
Hornera.*Fornaia.*
Hornillo.*Fornello.*
Horno.*Forno, furno, tiamo, tiano, tiella.*
Horquilla.*Forcella, forchetta.*
Horro.*Liberto.*
Hortera.*Scudella dilegno.*
Hortiga.*Ortica, vrtica,*
Hortigar.*Vrticare.*
Hortiguilla muerta.*Mercorella.*

HV.

Hueco.*Fiappo, vizzo,*

Huel-

Huelgo. *Alito, fiato, lena.*
Huerfano. *Orfano.*
Huerto. *Horto, orto.*
Hueſped. *Albergatore, hoſpite, hoſte.*
Hueſpeda. *Albergatrice, hoſte, hoſteſſa.*
Hueſſo. *Oſſo.*
Hueſte. *Hoſte, ſtuollo.*
Hueuo. *Ouo, vouo.*
Huyda. *Fuga.*
Huyr. *Campare, darle ſpalle, fuggire, ſcarpinare.*
Huydo. *Fuggito.*
Huydor. *Fugace.*
Humear. *Fumare.*
Humo. *Fumo.*
Humoſo. *Fumoſo.*
Hundir. *Affondare, fondere, ſprofondere.*
Hundimiento. *Fuſione.*
Hurgar. *Buzzigare.*
Hurgonero de horno. *Biſchiere, riauolo.*
Huron. *Furetto.*
Hurraca, vee picaça.
Hurtar. *Beccare, imbolare, inuolare, mariolare, furare.*
Hurtado. *Beccato, imbolato.*
Hurtadamente. *Alla fuggitiua.*
Hurto. *Furto, ladroneccio.*
Huſillo. *Dorchio, torcolo, ſtire.*
Huſo. *Fuſo.*

I A.

IAcinto piedra. *Giacinto, hiacinto.*
Iaez. *Barda.*
Ialde. *Giallo.*
Iaula. *Gabbia, gaiola.*
Iamon. *Preſuto.*
Iamas. *Ancho, giamai, mai, unqua vnque, vnquanco.*
Iaqueta. *Gonnelino.*
Iardin. *Giardino.*
Iardinero. *Giardinero.*
Iarro. *Bicchiere, boccale, gotto.*
Iaſpe. *Diaſpro.*
Iatancia. *Iattancia, uanto.*
Iatarſe. *Auantarſi, darſi vanto, frappare, ſoiare, vantarſi.*
Iatancioſo. *Auantatore, frappatore, vantatore.*
Iauali. *Cignale, cinghiale, cinghiaro.*
Iazmin. *Gelſomino.*

I O.

Ioya. *Gioia.*
Ioyel. *Fermaglio gioia.*
Ioyero. *Gioiellero.*
Iornada. *Giornata.*
Iornal. *Mercè, mercede.*
Iornalero. *Mercenario.*

I V.

Iubilado. *Franco.*
Iubilar. *Francheggiare.*
Iubileo. *Giubileo.*
Iubon. *Farſetto giupone.*
Iubetero. *Giuponaro.*
Iudio. *Iudio.*
Iudihuelo yerua. *Fagiuolo.*
Iudicial. *Giudiciale.*
Iudicatura. *Giudicatura.*
Iuego. *Gioco.*
Iuego de tablas. *Sbaraglino.*
Iuego de manos. *Bagatelle.*

Iuego del auejon. *Ciuetta.*
Iueues. *Giouedi.*
Iuez. *Giudice.*
Iugar. *Giocare.*
Iugar de manos. *Attegare, attegiare.*
Ingador. *Giocatore.*
Iugador de manos o juglar. *Gabbatore, giocolatore, guanciatore, attegatore, bagatelliere, bagatello.*
Iuyzgio. *Giudicio.*
Iulio. *Giulio, luglio.*
Iuncia. *Ginepro.*
Iunco. *Giunco.*
Iunio. *Giugno.*
Iunta. *Gionta, ragunanza.*
Iunta para hablarse. *Abboccamento.*
Iuntar. *Assembrare, attaccare, giugnere, giungere, ragunare, stipare, stiuare.*
Iuntarse a vistas. *Abboccarsi.*
Iuntamente. *A canto, insieme.*
Iunto. *Acchiopato, accoppiato, giunto.*
Iunto o cabe. *Appo, aranda, appresso.*
Iuntura. *Giuntura.*
Iuramento. *Giuramento, sacramento.*
Iurar. *Giurar.*
Iuridicion. *Giuridittione.*
Iurisconsulto. *Giureconsulto.*
Iusbarba yerua. *Brusco, pungetoppi.*
Iusta. *Giostra.*
Iustar. *Giostrare.*
Iustamente. *Giustamente.*
Iusticia. *Giustitia, ragione.*
Iusticiar. *Giustitiare.*
Iusticiero *Giustitiero.*
Iusto. *Giusto.*
Iuuenil. *Giouenile*
Iuzgar. *Giudicare, giuggiare.*

YA.

Y, conjuncion. *E, ed, &.*
Ya. *Gia, hoggimai, homai, omai.*
Ya ya. *Pur adesso, pur hora.*
Yazer. *Giacere.*

ID.

Ida. *Andata.*
Idea exemplar o dechado. *Idea.*
Idiota. *Idiota.*
Idolatria. *Idolotria.*
Idolo. *Idolo.*
Idropesia. *Idropesia.*
Idropico. *Idropico.*

YE.

Yedra. *Edera, ellera, hellera.*
Yegua. *Caualla.*
Yelo. *Brina.*
Yelmo *Chianetta, elmo, elmetto.*
Yema del sarmiento. *Occhio della uite.*
Yema de hueuo. *Tuorlo.*
Yermo. *Eremo, ermo, hermo.*
Yerno. *Genero.*
Yero. *Mocho, orobo.*
Yerro. *Erro.*
Yerro. *Ratto.*
Yerua. *Herba.*
Yerua buena. *Balsamita, menta.*
Yerua cana. *Cardoncello.*
Yerua pagana. *Virga aurea.*
Yerua del ballestero. *Elleboro.*
Yeruamora. *Solatro.*

Yerua eſtrella. *Stella herba.*
Yeſca. *Eſca.*
Yeſſo. *Geſſo.*
Yeſſo eſpejtolo. *Talco.*
Yeſgo yerua. *Ebulo.*

I G.

Igieſia. *Chieſa.*
Ignorante. *Ignorante.*
Ignorar. *Ignorare.*
Ignorancia. *Ignoranza.*
Igual. *Eguale, equale, par, pare, parecchio, vguale.*
Igualmente. *A paro, à paro, appetto, egualmente, parimente, vgualmente.*
Igualdad. *Aggvaglianza, eguaglia mento, eguaglità, equalità, paragone, pareggio, parità, ragguaglio vguaglianza.*
Iguales. *Parecchi.*
Igualar. *Pareggiare, ragguagliare, adeguare, agguagliare, agueffare, equiparare, uguagliare.*
Ijar. *Fianco.*
Ijada. Ijar. *Fianco.*

I L.

Ilicito. *Illicito.*
Ilicitamente. *Illicitamente.*
Iluminar. *Miniare.*
Iluminacion. *Miniatura.*
Iluminador. *Miniatore.*
Iluſtrar. *Illuſtrare.*
Iluſtre. *Illuſtre.*

I M.

Imagen. *Image, imagine, imago, ſembianza, ſimulacro.*
Imaginacion. *Imaginatione, imaginamento, imaginatiua.*
Imaginar. *Appoſtare, diuiſare, imaginare.*
Imitar. *Imitare.*
Imitacion. *Imitatione.*
Imitador. *Imitatore.*
Immoderado. *Immoderato.*
Immortal. *Immortale.*
Immortalmente. *Immortalmẽte.*
Immortalidad. *Immortalità.*
Immouible. *Immobile, immatabile.*
Impaciencia. *Impacientia.*
Impaciente. *Impaciente.*
Impacientemente. *Impacientemente.*
Impalpable. *Impalpabile.*
Impaſſible. *Impatibile.*
Impedir. *Impacciare, impedire, ingombrare, premere, tenere.*
Impedido. *Impedito.*
Impedimento. *Impazzo, impedimento, oſtacolo, ritegno, roſta, ſtorpio, ſtroppio.*
Impeler. *Vrgere.*
Imperfecto. *Imperfetto.*
Imperial. *Imperiale.*
Imperiales o çahones. *Coſciali.*
Imperio. *Imperio, impero.*
Impetrar. *Impetrare.*
Imopner. *Imponere, ingiungere.*
Impetu. *Empito, impeto, forza.*
Impetuoſo. *Forzeuole, impetuoſo.*
Implacable. *Implacabile.*
Importar. *Importare, riuelare.*
Importancia. *Importancia.*
Importunidad. *Importunità, improntitudine, ſeccagine.*
Importunamẽte. *Importunamẽte*

Importunar. *Importunare.*
Importuno. *Importuno, impronto.*
Imposicion. *Impositione.*
Imposible. *Impossibile.*
Imposibilidad. *Impossibilità.*
Impotencia. *Impotentia.*
Impotente. *Impotente.*
Imprimir. *Bollare, calcare, imprimere, improntare.*
Impression. *Bollatura, impressione impronta.*
Impresso. *Impresso.*
Impressor. *Impressore.*
Improuable. *Improuabile.*
Imprudente. *Imprudente.*
Imprudentemente. *Imprudentemente.*
Imputar. *Apponere, imputare.*

IN.

Inabil. *Inetto, inhabile.*
Inabilidad. *Inhabilità.*
Inaduertencia. *Inaduertenza, trascuraggine.*
Inaduertido. *Trascurato.*
Inclinar *Chinare, inchinare piegare, riflettere.*
Inclinacion. *Inchinatine.*
Inclinado. *Chinato, chino, inchinato.*
Inconsiderado. *Inconsiderato.*
Inconstantemente. *Inconstantemente.*
Inconstante. *Incenstante.*
Inconstancia. *Incostanza.*
Incontinente. *Incontinente, via via.*
Inconueniente. *Inconueniente.*
Incesto. *Incesto.*
Incierto. *Incerto.*
Incitar. *Eccitare, incitare, instigare, irritare.*
Incitado. *Instigato.*
Incitamento. *Incitamento, instigatione, stimulo.*
Incitador. *Incitatore, stimulatore.*
Increyble. *Incredibile.*
Incredulo. *Incredulo.*
Indiferente. *Indifferente.*
Indigesto. *Indigesto.*
Indigestion. *Indigestione.*
Indignacion. *Indignatione,*
Indignidad. *Indegnità, indignità.*
Indigno. *Indegno, indigno.*
Indispuesto. *Indisposto.*
Indisposicion. *Indispositione.*
Indiuisible. *Indiuisibile.*
Industria. *Industria.*
Industrioso. *Industrio, industrioso.*
Indulgencia. *Indulgentia.*
Induzir. *Inducere, indurre.*
Induzimiento. *Indozzamento.*
Inestimable. *Inestimabile.*
Ineuitable. *Ineuitabile*
Infamar. *Infamare, ditrahere.*
Infamado. *Infamato.*
Infame. *Infame.*
Infamia. *Infamia, nota.*
Infanteria. *Fanteria.*
Inferior. *Inferiore.*
Infernal. *Infernale.*
Inficionar. *Ammorbare, infettare.*
Inficionato. *Infettato.*
Infiel. *Infedele, infidò.*
Infieldad. *Infidelta.*
Infierno. *Inferno.*
Infinidad. *Infinità.*
Infinitamente. *Infinitamente.*

In-

Infinito. *Infinito.*
Inflamacion. *Inflammatione.*
Inflamado *Affocato, inflammato infocato, rouente.*
Inflamar. *Auampare, inflãmare, infocare.*
Informacion. *Informatione.*
Informar. *Informare.*
Infortunado. *Infortunato.*
Infundir. *Abbombare, infondere.*
Infundido. *Infuso.*
Inhumanidad. *Inhumanità.*
Inhumano. *Inhumano.*
Ingenio. *Ingegno.*
Ingenioso. *Ingenioso.*
Ingeniosamente. *Ingeniosamente,*
Ingles. *Enguinaglia.*
Iniesta. *Geneſta. gineſta.*
Injuria. *Diſpetto, ingiuria, ribreZZo, rimprouero.*
Injuriar. *Ingiuriare, inſultare, prouerbiare, rimprouerare, ſuergognare, ſuillaneggiare.*
Injuriado. *Ingiuriato.*
Injuriador. *Inſultatore, ingiuriatore.*
Injuriosamente. *Ingiurioſamẽte,*
Injurioso. *Ingiurioſo, oltraggioſo.*
Injusticia. *Ingiuſtitia, iniquità.*
Injustamente. *Ingiuſtamente.*
Injusto. *Bieco, ingiuſto, iniquo.*
Inobediente. *Inobediente.*
Inobediencia. *Inobedientia.*
Inocente. *Innocente.*
Inocentemente. *Innocentemente,*
Inocencia. *Innocenza.*
Inojo o rodilla. *Ginochio.*
Inorme. *Enorme.*
Inouar. *Innouare.*
Inouacion. *Innouatione.*
Inquilino. *SeZZente.*
Inquieto. *Inquieto.*
Inquietud. *Inquietudine.*
Inquiridor. *Rintracciatore.*
Inquirir. *Rintracciare.*
Inquisicion. *Inquiſitione.*
Inquisidor. *Inquiſitore.*
Insaciable. *Inſatieuole.*
Insaciablemente. *Inſatieuolmente.*
Insignias. *Inſegne.*
Inspirar. *Inſpirare, ſpirare.*
Inspiracion. *Inſpiratione, ſpiratione.*
Instable *Folle, folletto, inſtabile.*
Instabilitad. *Follia, inſtabilità.*
Instancia. *Inſtanza.*
Instinto. *Inſtinto.*
Instituyr. *Inſtituire.*
Instrucion. *Inſtruttione.*
Instrumento. *Inſtrumento, ſtromento, ſtrumento.*
Iasufrible. *Inſopportabile.*
Intencion. *Intentione, intenza*
Interior. *Enteriore, interiore, interno.*
Interceſſor. *Interceſſore.*
Interpretar. *Interpretare.*
Interpretacion. *Interpretatione.*
Interprete. *Interprete.*
Interromper. *Interrompere.*
Interualo. *Interuallo, interſitio.*
Intimar. *Intimare.*
Intricar. *Attuiare, intricare.*
Intricado. *Intricato*
Intrinseco. *Intrinſeco.*
Introducion. *Introduttione.*
Introduzir. *Introdurre.*

Intro-

Introduzido. *Introdutto.*
Inumerable. *Innumerabile.*
Inuencion. *Inuentione.*
inuentar. *Inuentare, trouare.*
Inuentor. *Inuentore, trouatore.*
Inuernal. *Inuernale.*
Inuernar. *Inuernare, vernare.*
Inueſtra ſegno. *Moſtra.*
Inuierno. *Inuerno, verno.*
Inuiſible. *Inuiſibile.*

YO.

Yo. *I, io.*

IP.

Ipocreſia. *Hipocreſia.*
Ipocrita. *Hipocrita.*

IR.

Ir, *Gire, ire.*
Ir a baxo. *Adimare.*
Ira. *Ira, ſtizza.*
Irregular. *Irregulare.*
Irregularidad. *Irregularità.*
Irreparable. *Irreparabile.*

IS.

Iſla. *Iſola.*
Iſopo. *Aſpergolo, ſpergolo.*
Iſopo yerua. *Hiſſopo.*
Iſtoria. *Hiſtoria, ſtoria.*
Iſtoriador. *Hiſtoriatore.*
Iſtorial. *Hiſtoriale.*

IT.

Item. *Ancho, anchora.*
Itericia. *Sudarcato, trabocco, felle.*

YV.

Yugo. *Giogo.*

Yunque. *Ancude, incude, incudine, incugine.*

YZ.

Izquierdo. *Mancino, manco, manchuſo.*
Izquierda mano. *Manca mano.*

LA.

LA. *La.*
Labios. *Labbia, labbra.*
Labor. *Lauoro.*
Labor de campo. *Agricoltura.*
Labrar la tierra. *Lauorare.*
Labrado. *Culto.*
Labrar de aguja. *Trapungere.*
Labrado de aguja. *Trapunto.*
Labrador. *Agricola, contadino, lauoratore, mezaiolo, parſonale.*
Labrandera. *Lauoratrice.*
Labrança. *Coltiuamento.*
Lacayo. *Staffiere.*
Lacha peſcado. *Laſca.*
Ladillas. *Zetche.*
Ladino. *Latino.*
Lado. *Fianco, lato, poppa.*
Ladrar. *Abbaiare, baiare, latrare, ſchiattiſcere.*
Ladrador. *Abbaiatore.*
Ladrillar. *Ammattonare.*
Ladrillado. *Ammattonato, mattonato.*
Ladrillo. *Madune, mattone, quadrello.*
Ladrillejo. *Madunello, mattonello*
Ladron. *Ladro, latrone.*
Ladroncillo. *Ladroncello.*

Ladro-

Ladronicio. *Ladroneccio, ladronic cio.*
Lagar. *Tino, palmento.*
Lagartija. *Lucertola, lucertone.*
Lagarto. *Liguro, lucerta, ragagno, ramarro.*
Lago. *Acqua morta, laco, lago.*
Lagoſtas. *Cauallette, locuſte, ſaiup pi, ſaltarelli, ſaltelli.*
Lagrima. *Lagrima, lacrima.*
Laguna. *Lacca, palude.*
Lama. *Beletta, lacca, lama.*
Lamentar. *Garrire, gualare, lagna re, lamentare, languire, ramari carſi.*
Lamentable. *Lamentabile, lamen teuole.*
Lamentacion. *Lamentãza, lamen to, ramaricamento, ramarico.*
Lamer. *Leccare.*
Lamedor. *Leccatore.*
Lamedura *Leccagine.*
Lamina. *Lama, laſtra, piaſtra.*
Lampara. *Cezendello, lampada, lã po, lampana, lampero.*
Lamprones. *Scroffole, ſcrouo le.*
Lampazo yerua. *Lampazzo.*
Lamprea pece. *Cannata, lampre da.*
Lampriño. *Spano.*
Lana. *Lana.*
Lança. *Aſta, lancia, lanza.*
Lança gineta. *Ginetta.*
Lançada. *Lanciata.*
Lançar. *Arrandellare, gettare, lan ciare, lanzare, slanciare.*
Lance. *Colpo.*
Lancero. *Lanciainolo.*
Lanceta. *Lancetta.*
Lançon. *Spontone, ſpuntone.*
Landre. *Gliandra.*
Landrezilla. *Gauocciolo, ghianala, giandola, ſcrouola.*
Lanero. *Lanaio, lanaiuolo.*
Lanterna. *Lanterna, linterna.*
Lantiſco. *Lentiſco.*
Lanudo. *Lanoſo, lanuto.*
Laña. *Spranga.*
Lañar. *Sprangare.*
Lapidario. *Lapidario.*
Lardo. *Berrina, graſſo, lardo, uen treſca, uerinia.*
Largamente. *Largamente.*
Largar. *Largare.*
Largo. *Lungo.*
Largueza. *Largheẓza.*
Largura. *Longhezza.*
Las. *Le.*
Laſtar. *Pagare.*
Laſtimar. *Compungere, frugare.*
Laſtre. *Saorua, Zauorra.*
Latinidad. *Latinità.*
Latino. *Latino.*
Laton. *Lattone, oricalco, ottone.*
Laud. *Liuto.*
Laudano. *Laudano.*
Launa. *Lama.*
Laurel. *Alloro, lauro.*
Laureola yerua. *Laureola.*
Lauar. *Lauare.*
Lauado. *Lauato.*
Lauador. *Lauatore.*
Lauandera. *Lauandaia.*
Lauadero. *Lauatorio.*
Lauadura. *Lauatura.*
Lauàzas. *Lauature.*
Lazadas. *Naſtari.*
Lazeria. *Miſeria, ſcarſeẓza.*
Lazerado. *Miſero, ſcarſo.*

Lazo. *Accappiatura, canape, cappio laccio, trappola, vuoga, legame, legamento, ritegno.*
Lazillo. *Lacciuolo.*

LE.

Leal. *Leale.*
Lealmente. *Lealmente.*
Lealtad. *Homaggio, lealtà, leanza.*
Lebraſtilla. *Leporina.*
Lebrel. *Viltro.*
Lebrillo. *Catino, maſtello, ſcnffarca.*
Lebrillejo. *Maſtelletto.*
Lecion. *Lettione.*
Leche. *Latte.*
Leche trezna yerua. *Titimalo.*
Lecho. *Letto.*
Lechon. *Porchetto.*
Lechuga. *Lattuca.*
Lechuza. *Ciuetta, nottola.*
Leer. *Leggere.*
Legado. *Legato.*
Legajo. *Legaggio.*
Legion. *Legione.*
Legiſta. *Leggiſta.*
Legitimo. *Legitimo.*
Lego. *Laico.*
Legua. *Lega.*
Legumbre. *Legume.*
Ley. *Legge.*
Leydo. *Letto.*
Lendero. *Vende tela.*
Lendroſo. *Chiendinoſo, lendinoſo,*
Lengua. *Lingua.*
Lẽgua de buey yerua. *Bugoloſo.*
Lengua de cieruo yerua. *Lingua di cieruo.*
Lengua de petro yerua. *Lingua di cane.*
Lenguado. *Sfoglio.*
Lenguage. *Idioma, linguagio.*
Lenteja. *Lente, lentechia, lentichia.*
Leña. *Legna.*
Leñador. *Legnaiuolo.*
Legno. *Legno.*
Leon. *Leone.*
Leona. *Leona.*
Leon pardo. *Leopardo.*
Leonado. *Birretino, leonato.*
Lepta. *Lepra.*
Leproſo. *Lèproſo.*
Lerdo. *Poltro.*
Letania. *Litania.*
Letor. *Lettore.*
Letra. *Lettera.*
Letrado. *Letterato.*
Letrina. *Deſtro, ceſſo, cacatoio.*
Letuario. *Elettuario, lattouario.*
Leuadura. *Fermento, leuado, leuatico, leuato, lieuato.*
Leudarſe. *Enfiarſi, leuitarſi.*
Leudo. *Leuato.*
Leuantar. *Eleuare, ergere, inalzare, leuare, riſorgere, rizzare, ſolleuare, formontare, ſtoltrare.*
Leuantarſe. *Aſſorgere, eccellere, ſorgere, ſurgere.*
Leuantado. *Eccelſo, eminente.*
Leuantamiento. *Ertezza, rattezza.*
Leuante. *Leuante.*
Lexano. *Lontano.*
Lexìa. *Liſcia, liſciua, ranno.*
Lexo. *Lunge, lungi.*
Lexura. *Lontananza.*

LI.

Libelo. *Libello.*
Liberal. *Liberale.*
Liberalidad. *Largitate, liberalità.*
Liberalmente. *Liberalmente.*
Libertado. *Licentiato.*
Libertad. *Balia, libertà.*
Libertar. *Deliurare.*
Libra. *Libra.*
Librador. *Liberatore.*
Libramiento. *Riuseſſa.*
Librança *Rimeſſa.*
Librar. *Disbrigare, iſpedire, leuare, liberare, librare, sbrigare, sotraggere, ſpedire.*
Libre. *Franco, iſpedito, libero, ſcoſſo ſpedito.*
Libremente. *Francamente, iſpeditamente, alla carlona.*
Libtea. *Liurea.*
Libreria. *Libraria.*
Librero. *Libraio.*
Libro. *Libro.*
Libro de memoria. *Squarcio.*
Licencia *Combiato, commiato, congedo, licenza.*
Licencia dar. *Commiatare.*
Licenciado. *Licentiato.*
Licito. *Lecito, licito.*
Licor. *Licore, liquore.*
Lidiar. *Litigare.*
Liebre. *Lepre.*
Liendre. *Chiendena, lendine.*
Lienço. *Panno lino.*
Liento. *Lento.*
Liga. *Laga, liga.*
Liga ò liria. *Veſchio, viſchio, viſco.*
Ligar. *Legare, ligare.*
Ligado. *Legato.*
Ligadura. *Legatura.*
Liberamente. *Ageuolmente, velocemente.*
Ligereza. *Ageuoleʒza, agilità, celerità, leggiereʒza, velocità.*
Ligero. *Agile, celere, iſnello, leggiero, ratto, ſnello, ueloce.*
Lima. *Lima.*
Limar. *Limare.*
Limadura. *Limatura, raſciatura*
Lma fruto ò arbol. *Lima.*
Limera. *Enghiſtata, engiſtara, inghiaſtara.*
Limitar. *Limitare.*
Limite. *Limite.*
Limon. *Lemone.*
Limo. *Limo.*
Limoſo. *Limoſo.*
Limoſna. *Elemoſina, limoſina.*
Limoſnear. *Limoſinare.*
Limoſnero. *Elimoſiniero.*
Limpiamente. *Nettamente.*
Limpiar. *Forbire, mondare, nettare, polire, sbucciare, ſcalzare, ſciorrere, tergere.*
Limpieza. *Nettezza, mondezza.*
Limpio. *Mondo, netto, rimondo, ſchietto.*
Linage. *Caſata, genero, legnaggio, parentado, parantela, ſchiato, triboi*
Linaloe. *Linaloe.*
Linaza. *Semente de lino.*
Lince animal. *Ceruiero, lince.*
Lindamente. *Leggiadramente.*
Lindeza. *Leggiadria.*
Linde. *Limite.*

Lindero.

Lindero. *Confine.*
Lindo. *Leggiadro.*
Linea. *Linea.*
Lino. *Lino.*
Liqueſcer. *Liquidare.*
Liquido. *Liquido.*
Lira. *Lira.*
Lirio, uee liga.
Lirio. *Giglio.*
Liron. *Ghiro.*
Liſiar. *Stroppiare.*
Liſiado. *Stroppiato.*
Liſion. *Stroppio.*
Liſo. *Liſcio.*
Liſongear. *Adulare, luſingare.*
Liſongero. *Adulatore, boccamariola, luſingatore, luſinghevole, moinero.*
Liſonjas. *Luſinghe, moine.*
Liſta. *Liſta, ſtendale.*
Liſura. *Liſceza.*
Litera. *Lettica.*
Litigar. *Brigare, litigare, queſtionare.*
Litigador. *Litigatore.*
Litigioſo, *Litigioſo.*
Liuianamente. *Leuemente.*
Liuiandad. *Leggierezza.*
Liuiano. *Leggiero, leue, lieue.*
Liuiano enel ſeſo. *Scempio.*
Liuiano ò bofes. *Polmoni.*
Lizos para texer. *Lici.*

LO

Lo. *Lo.*
Loa. *Lode.*
Loable. *Laudabile.*
Loablemente. *Laudabilmente.*
Loar. *Comendare, laudare, lodare.*
Loarſe. *Darſi vanto, vantarſi.*
Loba de la puerta. *Sarracineſca.*
Lobanillo. *Bugnone, bugnoncello, forunculo.*
Loba entre ſulco yſulco. *Vaneggia.*
Loba. *Lupa.*
Lobo. *Lupo.*
Lobo cerual. *Ceruiero.*
Lobo marino. *Vitello.*
Lobrego, vee eſcuro.
Locamente. *Mattamente, pazzamente, ſcioccamente, ſtoltamente.*
Loco. *Baderlo, balordo, balſano, ceruello, berlinzone, bizzarro, buffone, fattuo, folle, foreſenato, forſenato, furioſo, inſano, matto, pazzo, ſciocco, ſtolto.*
Locura. *Balordia, bizzarria, follia, matteza, pazzia, ſcieda, ſciocchezza, ſmania, ſtoltitia, zucca.*
Loça. *Scouiglie, ſtouiglie, vaſellamento.*
Loçania. *Leggiadria.*
Loçano. *Leggiadro.*
Lodo. *Braco, brago, fango, lutto.*
Lodoſo. *Fangoſo.*
Logica. *Loica.*
Logico. *Loico.*
Lograr. *Froare.*
Logrero. *Vſurario, vſuriere.*
Logro. *Lucro, vſura.*
Lombarda. *Bombarda.*
Lombardero. *Bombardiero.*
Lombriz. *Lumbrice.*
Lomo. *Dorſo, doſſo, lombo, lumbe, guidareſco.*

Longaniza. *Indoglia,lucanica,luganica,salsiccia,supersata.*
Longanizero. *Luchanichere.*
Longura. *Lunghezza.*
Lonja ò passeadero. *Loggia.*
Loor. *Lode.*
Lo que. *Cio che.*
Loquear. *Sciocheggiare.*
Loriga. *Camiglio, lorica.*
Lor. *E,egli,i,gli,li.*
Losa. *Pianca, ch-anca.*

LV.

Lucha. *Lotta, lutta.*
Luchador. *Athleta, lottatore.*
Luchar. *Lottare,luttare.*
Luego. *Appresso, mo, ratto,teste, via,via.*
Luego conjuncion. *Adunque, dunque.*
Luengamente. *Lungamente.*
Luengo. *Lungo.*
Lugar. *Loco,luogo.*
Lumbre. *Lume.*
Lumbrera. *Lumiera.*
Luminaria. *Luminare.*
Lumbroso. *Luminoso.*
Luna. *Luna.*
Lunatico. *Lunatico.*
Lunar. *Noe.*
Lunes. *Lunedi.*
Lupulo yerua. *Lupulo*
Lustre. *Lustro.*
Luto. *Corrotto*
Luxuria. *Lasciuia, libidine,lussuria.*
Luxuriosamente. *Lasciuamente.*
Luxuriosso. *Lasciuo,libidinoso, lussurioso.*
Luz. *Luce.*
Luzero. *Lucifero.*
Luziernaga. *Lucengola.*
Luziente. *Lucente.*
Luzir. *Lucere.*
Luzir limpiando. *Tergere.*

LLA.

Llaga. *Piaga,plaga, vlcere.*
Llagar. *Impiagare.*
Llagado. *Impiagato,inchiato,piagato.*
Llama. *Fiama,vampa.*
Llamar. *Appellare, chiamare,richiedere.*
Llamado. *Chiamato.*
Llamador. *Chiamatore.*
Llanamente. *Pianamente.*
Llano. *Piano.*
Llantura. *Landa,pianezza.*
Llanten. *Piantagine.*
Llanto. *Fleto, pianto.*
Llantear. *Flere.*
Llaue. *Chiaue.*
Llauero. *Chiauaro,chiauero,chiauettiero.*

LLE.

Llegada. *Gionta,giunta.*
Llegado. *Gionto.*
Llegar. *Appoggiare,giugnere, peruenire,raggiungere.*
Llegar à caso. *Abbattere, accogliere,capitare,rabbattere,ribbattere, sopragiungere.*
Llegarse. *Accedere,aggiungere.*
Lleno. *Pieno.*
Lleuado. *Addutto, condutto.*
Lleuar. *Adducere, addurre,conducere,condurre, menare, riducere, rimenare, riportare, trarre.*

Lle-

Lleuador. *Conducitore, conduttore, conduttiero.*
Lleuar à jorto. *Rimorchiare.*
Lleuar de dieſtro. *Addeſtrare.*

LLO.

Llorar. *Piagnere, piangere, plorare.*
Llorar baxo. *Nicchiare.*
Llorar el niño. *Guaire.*
Lloroſamente. *Lagrimeuolmente, piangeuolmente.*
Lloro. *Triuolo.*
Llorſo. *Lagrimeuole, lagrimabile, lagrimoſo, lugubre, piangeuole, triuoloſo.*
Llouer. *Piouere.*
Llouediza. *Piouana.*
Llouerſe ò auer goteras. *Strapiouere.*
Llouiznar. *Piouellicare.*

LLV.

Lluuia. *Guazzo, pioggia, pioua, ploia.*
Luuioſo. *Guazzoſo, piouiale, piouoſo.*

MA.

MAça. *Mazza.*
Maçapan. *Cubaita, copeta, marciapane, mazzapane.*
Maçacote. *Mazzacotto.*
Maçero. *Mazziero.*
Maçiço. *Maſſiccio, ſodo.*
Maçiçar. *Maſſicciare.*
Maço o manojo. *Mazzo.*
Maçoneria. *Battittura,*
Maçorca. *Canopa, pannocchia.*
Macho ò varon. *Maſchio.*
Machorra. *Dragona.*
Machucar. *Ammaccare, ſchiacciare, iſchiacciare.*
Machucado. *Ammaccato, ſchiacciato.*
Madera. *Legname.*
Madero. *Sciocco, ſtanga.*
Madexa. *Mataſſa.*
Madraſtra. *Nouerca.*
Madre. *Madre, mamma.*
Madre ò matriz. *Matrice.*
Madre del rio. *Letto del fiume.*
Madre ò aluañar. *Chinueca.*
Madre ſelua yerua. *Vinciboſco.*
Madrezilla. *Madrezuola.*
Madriguera. *Couile.*
Madrina. *Matrigna.*
Madrina de la boda. *Pronuba.*
Madroño. *Albetro, corbezolo, frale.*
Madrugar. *Leuarſi di mattina.*
Madrugada. *Mattinata.*
Maduramente. *Maturamente.*
Madurar. *Abbonire, diſacerbare, maturare.*
Madureza. *Maturezzo, maturità.*
Maduro. *Abbonito, maturo, mezzo.*
Maeſtre. *Maeſtro.*
Maeſtrazgo. *Magiſterio.*
Maeſtra. *maeſtra.*
Maeſtria. *Ammaeſtramento, maeſtria, magiſterio, magiſtero.*
Maeſtro. *maeſtro, maſtro.*
Maeſtro de gramatica. *Pedante precettore.*
Magarça yerua. *Bruzzaculo.*

Mageſtad. *Mageſtà.*
Magnificamente. *Magnificamente, ſplendidamente.*
Magnificicencìa. *Magnificenza.*
Magnifico. *Magnifico, ſplendido.*
Magnanimidad. *Magnanimità.*
Magnanimo. *Magnanimo.*
Magreza. *Macrezza, magrezza.*
Magro. *Macro, magro.*
Magullar. *Mazzacare.*
Magullado. *Mazzacato.*
Mayo. *Maggio.*
Mayor. *Maggio, maggiore.*
Mayoria. *Maggioranza.*
Mayormente. *Maſſimamente.*
Mayoral. *Maggiorale.*
Mayordomo. *Caſtaldo.*
Mayordomia. *Caſtaldia.*
Mayorazgo. *Primogenito.*
Maytinero. *Coriſta.*
Maytines. *Matutini.*
Mayueta yerua. *Fraga.*
Majar. *Ammacare, macinare, peſtare.*
Majado. *Ammacato.*
Majadero. *Peſtello piſtello.*
Majada. *Curti.*
Majuelo. *Paſtino.*
Mal. *Mal, male.*
Malamente. *Malamente.*
Maldad. *Cattiuità, fellonia, gherminella, giottoneria, iniquità, maluagità, prauità, ribalderia, ſceleraggine, ſceleranza, ſcelerateza, ſcelerità, triſtezza.*
Maldezir. *Maladicere, maladire, maledire.*
Mal criado. *Inciuile, ſcoſtumato.*
Maldicion. *Maledittione.*
Maldiziente. *Maldicente.*
Maldito. *Maledetto.*
Maleficio *Maleficio.*
Moleta. *Bolgia, bugetta.*
Maleza ò breña. *Macchia.*
Mal hecho. *Mal fatto, misfatto.*
Mal hechor. *Mal fattore.*
Malicia. *Calcagnaria, gherminella malitia.*
Malicioſamente. *Malitioſamẽte*
Malicioſo. *Malitioſo.*
Malinidad. *Malignità.*
Malino. *Maligno.*
Mal mirado. *Diſaueduto.*
Malo. *Bieco, cattiuo, iniquo, iſconcio, reo, rio.*
Mal querer. *Mal volere.*
Mal queriente. *Maluolo.*
Mal quiſo. *Mal voluto.*
Malſin. *Turchimane, reportatore.*
Mal tratado. *Scalmato.*
Malua. *Malua.*
Maluar. *Maluare.*
Maluaſia vino. *Maluagia.*
Maluauiſco. *Maluauiſco.*
Maluadamente. *Maluagiamente, ſceleratamente, criſtamente.*
Maluado. *Fello, ghiotto, ghiottone, giotto, iniquo, maluagio, prauo, ribaldo, ribaldone, triſto.*
Malla. *Maglia.*
Mamar. *Popare.*
Mana rocio del cielo. *Manua.*
Manada. *Branco, gregge, greggia.*
Manada eſpeſſa. *Stipa.*
Manar. *Scaturire, ſorgere.*
Manancial. *Fonte.*
Mancar. *Moncare, ſtorpiare.*

Man-

Mançana. *Mela pomo.*
Mançano. *Melo ol pomaro.*
Mançanilla. *Cammomilla.*
Mazilla. *Macchia*
Manceba. *Concubina, troia*
Mancebia ò mocedad. *Giouentù.*
Mancebo. *Giouane, giouene.*
Mancha. *contaminatione, macchia, macula, magagna. nota, tacca.*
Manchado. *Chiaſſato, macchiato.*
Mãchar. *Chiaſſare, macchiare, macolare, maculare magagnare.*
Mãco. *Attrattó, cionco, mõco ſmozzato, ſtroppiato.*
Manda. *Legato.*
Mandado o comiſſion. *Mandato.*
Mandamiento. *Commandamẽto.*
Mandar. *Commandare.*
Mandador. *Imperioſo.*
Mandado. *Mandato.*
Mandilete. *Guataro de putana, muza, ruffianello, ruffianetto.*
Mandon. *Commandatore.*
Mandragora yerua *Mandragora*
Manera. *Carribo, diuiſa, foggia, maniera, modo.*
Manga. *Monica.*
Mango. *Manico.*
Manguillo ò guante. *Manezza.*
Manido. *Frolle.*
Mamia. *Manico manuzza.*
Mamillas. *Maniglie.*
Maniſteſtamente. *Manifeſtamente.*
Manifeſtar. *Manifeſtare, paleſare, ſquadernare.*
Manifieſto. *Euidente manifeſto Paleſe.*
Manjar. *Cibo, dape, eſca, guzzetto, manicaretto.*
Maña *Deſtrezza.*
Mañana. *Domane, domani, mane, mattina, matino.*
Mañera. *Sterile.*
Mano. *Mano.*
Mano derecha. *Dritta, mandeſtra.*
Mano yzquierda. *Man manca, manzanca, ſiniſtra.*
Monjo. *Brancata, faſcina, maglio manipolo, mazzetto, mazzo.*
Manoſear. *Guangiare, maneggiare.*
Manopola *Manopola.*
Manſamente. *Manſuetamente.*
Manſedũmbre *Manſuetudine.*
Manſo. *Manſueto.*
Manta. *Manta.*
Manta de guerra. *Teſtugini,*
Manteca. *Botturo, buttiro, butturo, ſmalzo, ſtrutto.*
Manteles *Mantile.*
Mantener ò guardar. *Oſſeruare, attendere, mantenere.*
Mantener ò ſuſtentar. *Cibare, nodrire. ſoſtenere, mantenere.*
Manteo *Mantello.*
Mantenimento, *Cibario, nodrimento.*
Manto *Mantello manto, pallio.*
Matrimonio. *Matrimonio.*
Manual libro. *Baſtardolo, manuale.*
Manzilla. *Compaſsione,*
Manzera. *Manico, ſtiua.*
Mar. *Mare ſale.*

Maraña. *Catapecchia, imbroglia, viluppo.*
Marañar. *Inuiluppare, rabbuffare, imbrogliare.*
Marañador. *Imbrogliatore.*
Marauilla. *Marauiglia, marauiglia, ſtupefattione.*
Marauillarſe. *Marauigliarſi ſtupefarſi.*
Marauillado. *Marauigliato, ſtapefatto, ſtupido.*
Marauilloſamente. *Marauiglioſamente.*
Marauilloſo. *Marauiglioſo, merauiglioſo.*
Marca. *Marca, marchia.*
Marcar. *Marcare.*
Marco. *Marchio.*
Marcola. *Ronca.*
Março. *Marzo.*
Marchar. *Marchiare.*
Marchitarle. *Ammarcire, marcire, riuendiſcere.*
Marchito. *Guaſto, marcito.*
Marea. *Aura, ora.*
Marfil. *Auorio.*
Margen. *Margine.*
Marhojar. *Scalzare.*
Marhejador. *Scalzatore.*
Marhojo. *Vinchio.*
Maridable. *Mariteuole.*
Marido. *Marito.*
Marina ribera del mar. *Marina.*
Marinero. *Marinaio, nauta, nocchiero.*
Marino. *Marino.*
Mariposa. *Farfalla.*
Mariſcal. *Mariſcalco.*
Mariſma. *Marrema.*
Maritimo. *Maremmo, maritimo.*
Marmol. *Marmo.*
Marques. *Marcheſe.*
Marqueſa. *Marcheſana.*
Marqueſado. *Marcheſato.*
Marqueſita piedra. *Piombaggio.*
Marrubio yerua. *Marrobio.*
Marra. *Martorello, martora, marturina.*
Martes. *Martedi.*
Martillar. *Martellare.*
Martillado *Martellato.*
Martillo. *Martello.*
Martillejo. *Martelletto, martellino.*
Martilojo. *Calendario.*
Martir. *Martire.*
Martirio. *Martirio, martiro.*
Mas. *Oltra, oltre, parecchi, piu.*
Mas o emperò. *Ma, nientedimeno, nondimeno.*
Mas antes. *Innanzi.*
Mas ſi. *Maſe.*
Maſcar. *Maſticaro.*
Maſcado. *Maſticato.*
Maſcara. *Larua, maſchera.*
Mas preſto. *Amomeglio, piu toſto.*
Maſſa. *Maſſa.*
Maſſar. *Ammaſciare, ammaſſare.*
Maſtel. *Arbore.*
Maſtin. *Maſtino.*
Maſtreſala. *Scalco, ſeneſcalco, ſiniſcalco.*
Maſtruſcuela. *Maeſtre de eſcuola.*
Maſtuerço. *Agretto, malpica, maſturzo, naſito, naſturtio.*
Mata. *Fratte, macchia, ruſtiua.*
Matas eſpinoſas. *Pruni, vepri.*
Matalahuga. *Aniſo.*
Matar. *Ammazzare, ancidere, eſtinguere.*

guere, occidere, ſpegnere, vccidere.
Matador. *Ammazzatore, mecidale, micidale, occiditore, vcciditore.*
Matança. *Eccidio, occiſione, vcciſio*
Mantequillas. *Capo di latte.* (ne.
Materia. *Materia.*
Material o podre. *Marcia.*
Material. *Materiale.*
Matizar. *Tratteggiare.*
Matiz. *Tratteggio.*
Matraca. *Berta, burla.*
Matricula. *Matricula.*
Matrimonio. *Matrimonio.*
Matrimonial. *Matrimoniale.*
Matrona. *Matrona.*
Maullar. *Gattilare.*
Mazmorra. *Funda de torre.*

ME.

Meat. *Piſciare.*
Meada. *Piſcianza.*
Mecanico. *Mecanico.*
Meſcer. *Meſcolare.*
Meſcedor. *Meſcolino.*
Meſcido. *Meſcolato.*
Mecha. *Lucigno, lucignuolo, lumicino, pauero, ſtoppino.*
Mechero. *Cicindile, lamparo.*
Medalla. *Medaglia.*
Medianamente. *Mediocremente.*
Medianero. *Mezano, ſanzaro, ſenſale.*
Mediania *Mediocrità.*
Mediano. *Mediocre.*
Medicamento. *Medicamento.*
Medicina. *Medicina.*
Medicinable. *Medicinabile.*
Medicinar. *Medicare.*
Medico. *Medico.*
Medida. *Miſura.*
Medido. *Miſurato.*
Medir. *Commenſurare, miſurare, ſcandigliare.*
Medidor. *Miſuratore.*
Medio. *Mezo.*
Medio dia. *Meriggio, mezo di.*
Medra. *Auanzo.*
Medrar. *Auanzare.*
Medroſo. *Formidabile, pauroſo.*
Mejor. *Me, meglio, megliore, migliore.*
Mejorar. *Immigliare, migliorare,*
Mejoramiento. *Miglioramento.*
Mejorana yerua. *Maggiorana, maiorana.*
Mejoria. *Miglioria.*
Melanconia. *Malinconia.*
Melancolico. *Malincolico, malinconioſo.*
Melcocha. *Cialda.*
Melcochero. *Cialdero.*
Melena. *Cioffo, ciorro, tuppo.*
Meliloto emplaſto. *Meliloto.*
Melodia. *Melode, melodia.*
Melon. *Melone, pepone, popone.*
Melonar. *Melonare.*
Meloſo. *Meliſſuo.*
Meloxa. *Meloſcia.*
Mellar. *Sgangare.*
Mellado *Sgangato.*
Mellizo. *Gemello.*
Membrarſe. *Membrare.*
Membrillo. *Cotogno, melacotogno.*
Membrudo. *Membruto.*
Memorable. *Memorabile.*
Memoralmente. *Memorabilmente.*

Me-

Memoria. *Memoranza, memoria, rememoratione.*
Memorial. *Memoriale.*
Mendigar. *Mendicare.*
Mendigo. *Mendico, pittocco.*
Menearſe. *Fricciare.*
Menear. *Dimenare, corlare, ſcuotere.*
Meneſtril. *Cifello.*
Mengua. *Diſagio.*
Mengnar. *Menomare, ſcemare.*
Menguado. *Scemato, ſcemo.*
Menguante. *Scemo.*
Meneo. *Cenmo.*
Meneſter. *Meſtiero, miſtiero.*
Menor. *Meno, minore.*
Menotia. *Minorità.*
Menos. *Men, meno, mis.*
Menoſcabo. *Perdita.*
Menoſpreciar. *Menoſpreggiare.*
Menoſpreciado. *Aſpernabile.*
Menoſprecio, vee deſprecio.
Menſage. *Ricapito.*
Menſagero. *Meſſaggio, meſſaggiere, meſſo.*
Mentar. *Mentoare, mentouare.*
Mentecapto. *Mentecatto*
Mentir. *Bugiare, buſciare, fraſcheggiare, mentire.*
Mentira. *Bugia, ciancia, fraſca, mẽtira, menzogna.*
Mentiroſo. *Bugiardo, buſciardo, mendoſo, mentitore.*
Menudamente. *Minutamente.*
Menudo. *Minuto.*
Meollo de nuez. *Gariglio, gattone della noce.*
Mercar, vee comprar.
Mercadear. *Mercatantare, traſicare.*
Mercaderia. *Mercatancia, merce.*
Mercancia o trato. *Traſico.*
Mercader. *Mercadante, mercatante.*
Mercado. *Mercato.*
Merced. *Mercede.*
Merceria. *Merce.*
Mereſcer. *Meritare.*
Mereſcido. *Meriteuole.*
Mereſcedor. *Meriteuole.*
Mereſcimiento. *Merito.*
Merendar. *Merendare.*
Merienda. *Merenda.*
Meridiano. *Meridiano.*
Mermelada. *Cotognata.*
Mes. *Meſe.*
Meſa. *Deſco, menſa.*
Meſmo. *Medeſimo, medeſmo.*
Meſon. *Hoſtaggio, hoſtale, hoſtaria, hoſteria, hoſtello, hoſtiero, oſtello, ſtazzo.*
Meſonero. *Hoſte, hoſtolano.*
Meſonera. *Hoſte, hoſtolana.*
Meſto arbol. *Cerro.*
Meſtruo. *Meſtruo.*
Meſſar. *Circinare.*
Meſura. *Sulagammeta.*
Meſura. *Grauità.*
Meſuradamente. *Grauemente.*
Meſurado. *Graue.*
Meſurarſe. *Star ſu la gammeta.*
Meſurarſe. *Farſi graue.*
Metal. *Metallo.*
Metalado. *Metallato.*
Meter. *Mettere.*
Metro. *Metro.*
Mexillas. *Ganaſſe, gene, gote, gramole, guanzie, maſcelle.*
Mezclar. *Attaccare, meſchiare, meſcolare, miſchiare, rẽteſcolare.*

Mez-

Mezcla. *Meſcola, meſcolamento, meſcuglio, miſchia, miſchiamento.*
Mezcla de cal y arena. *Malta.*
Mezcladamente. *Meſcolatamente, miſchiatamente.*
Mezclado. *Meſchio, meſcolato, immeſcato, miſchiato.*
Mezquindad. *Illiberalità.*
Mezquino. *Meſchino, miſchino.*
Mezquita. *Meſchita.*

MI.

Mia. *Mia.*
Miça o gata. *Miccia.*
Miedo. *Paura.*
Miel. *Mele.*
Miembro. *Membro.*
Mientras. *Mentre, parte.*
Mientras que. *Mentre che, parte che.*
Miercoles. *Miercoldi.*
Mierda. *Merda.*
Miera. *Ongita.*
Mierla aue. *Merlo.*
Mieſgado yerua. *Fraga.*
Migaja. *Briccia, fregola, mica, miga, minuzolo.*
Migas. *Molliche.*
Mijo. *Miglio.*
Mil. *Mille.*
Mil vezes. *Mille fiate.*
Milagro. *Miracolo.*
Milagroſamente. *Miracoloſamente.*
Milagroſo. *Miracoloſo.*
Milano. *Miluio, nibbio.*
Mil hoja yerua. *Mille foglio.*
Milicia o arte de guerra. *Militia.*
Milla. *Miglia, miglio.*
Millar. *Migliaia.*
Millon. *Migliaia.*
Mimar. *Mimmare.*
Mina. *Mina.*
Minar. *Minare.*
Minado. *Minato.*
Mimbre. *Vimine.*
Mimbres para atar. *Stroppe, venchi, venci, vinci, vimini.*
Mineral. *Minerale.*
Minero. *Minero.*
Miniſtro. *Miniſtro.*
Mio. *Mio.*
Mirabolanos. *Mirabolani.*
Mirar. *Guardare, guatare, mirare riguardare, ſguardare, riſguardare, vardare.*
Mirar con amor. *Vagheggiare.*
Mirar en hito. *Affigurare, affiſare.*
Mirada o el mirar. *Guardo, guatatura, ſguardo.*
Mirado. *Riguardeuole, riſguardeuole.*
Mirar al traues. *Stralunare*
Mirra. *Mirra.*
Miſerable. *Miſerabile, miſero, ſtremo, tapino, triſto.*
Miſerablemente. *Miſeramente, miſerabilmente.*
Miſeria. *Miſeria.*
Miſericordia. *Miſericordia.*
Miſericordioſo. *Miſericordioſo.*
Miſmo. *Iſteſſo.*
Miſſa. *Meſſa.*
Miſſal. *Meſſale.*
Miſterio. *Miſterio.*
Mitad. *Metà, metade, mità.*
Mitigar. *Addolcire, ammoilire, indolcire,*

dolcire, mitigare, mollire, ſedare,
Mitra. *Mitra, mitria.*

MO.

Mocos. *Mochi.*
Mocoſo. *Mochignoſo.*
Moça. *Careta.*
Moça o criada. *Fanteſca.*
Mocedad. *Adoleſcentia, adoleſcenza, giouanezza, giouentù.*
Mocetona. *Citona.*
Moço. *Giouane.*
Moço, vee criado.
Moçuela. *Citella.*
Moçuelo. *Giouanetto.*
Mochila. *Biſaccia.*
Mocho. *Monco.*
Mochuelo. *Ciuettola.*
Modello. *Modello.*
Moderatamente. *Miſuratamente, moderatamente.*
Moderacion. *Moderatione.*
Moderar. *Moderare.*
Moderado. *Moderato.*
Moderno. *Moderno,*
Modeſtia. *Modeſtia.*
Modeſtamente. *Modeſtamente.*
Modeſto. *Modeſto.*
Modo o medida. *Modo, pro.*
Modorra. *Lethargo, modorra.*
Modorro. *Modorrone.*
Moſa. *Beffa, muſata.*
Moſar. *Beffare, beffeggiare, beffiare, ghignare, mufare, ſoghignare.*
Moſador. *Beffatore, beffardo.*
Mohatra, vee barcta.
Mohino. *Attediato.*
Moho. *Muffa, ruffa, ruto, ſito.*
Mohoſo. *Arroginuto, arroginoſo.*
muffo, muffato.
Moho del arbol o fuente. *Gromma.*
Mohoſo aſi. *Gromoſo.*
Mojado. *Bagnato.*
Mojar. *Infondere.*
Mojon. *Termino.*
Moler. *Ammaccare, macinare, peſtare, piſtare, tritare, tritolare, triturare.*
Moledor. *Macinatore, molendinario.*
Moleſtar. *Grauare, infeſtare, ſtimulare, moleſtare.*
Moleſtamente. *Moleſtamente.*
Moleſtia. *Grauezza, infeſtamento, moleſtia, ſtimulo.*
Moleſto. *Graue, grauoſo, moleſto.*
Molido. *Ammaccato, trito.*
Molienda. *Macina.*
Molinero. *Cintimularo, macinatore, molinaio, mugnaio, mulinaro.*
Molino. *Molino.*
Molleja. *Mazacara.*
Mollera. *Fontanella.*
Mollera. *Cuticagna.*
Mollete. *Pan molleto.*
Momento. *Momento.*
Mona. *Scimia, bertuccia.*
Monacordio. *Monacordo.*
Monarca. *Monarcha.*
Monarchia. *Monarchia.*
Monazillo. *Scimoniere.*
Mondar. *Scorzare.*
Mondado. *Scorzato.*
Mondaduras. *Scorzature.*
Monda dientes. *Netta denti.*
Moneda. *Moneta.*

Mone-

Monedèro. *Monetario, monetier.*
Monesterio. *Menasterio, monastero.*
Monge. *Monaco.*
Mongia. *Monacato.*
Mongil. *Cotta.*
Monja. *Moina, monaca, suora.*
Monipodio. *Monepolio.*
Mono. *Scimio, bertuccio.*
Monstruo. *Mostro.*
Monstruoso. *Mostruoso.*
Montar. *Montare.*
Montaña. *Montagna.*
Monte. *Monte, poggio.*
Monteria. *Seluagine, seluagiumi.*
Montero. *Cacciatore.*
Montesino. *Boschareccio, boscoso.*
Montezillo. *Monticello.*
Monton. *Bicca, cumulo, gomitolo, massa, meta, mucchio, stipa, stiua.*
Montoso. *Montoso.*
Monumento. *Monumento.*
Mora. *Celzo, gelso, mora.*
Moral. *Morale, moro.*
Morada. *Habitacolo, habitatione, magione, ricetto.*
Morar. *Dimorare, habitare.*
Morador. *Habitatore, parsonale.*
Morcilla. *Biroldo, boldone, butafaro, samburchio, sambuzzic, sancedo, sanguinazzo, sanguinato.*
Mordaza. *Scocca.*
Morder. *Addentare, assannare, azzanare, mordere.*
Mordedor. *Mordace, morditore.*
Mordedura. *Mordimento.*
Mordido. *Morsiccato, morso.*
Morena pece. *Morena.*
Moreno. *Oliuastro.*
Morir. *Morire.*
Mormollo. *Bisbiglio.*
Mortaja. *Mortorio.*
Mortal. *Mortale, mortifero.*
Mortalidad. *Ammazzamento, esterminio, mortalità, estrage.*
Mortero. *Mortaio.*
Morteruelo. *Mortaruolo.*
Mortezino. *Mortecino.*
Mortuorio. *Mortorio.*
Mosca. *Moscha.*
Mosca o concauidad de la saeta. *Cocca.*
Moscarda. *Calaurone, estro, galaurone.*
Moscones. *Moscardini.*
Mesquetero. *Bombardiero.*
Mosquilla. *Moscherino.*
Mosquito. *Moscione, Zanua, Zanzala, Zanzara.*
Mostaza. *Mostarda, senape. senauro.*
Mostazo. *Mostazo.*
Mosto. *Mosto.*
Mostrar. *Dimostrare, mostrare.*
Mostrador. *Indice.*
Mota. *Espeluco.*
Mote. *Detto, motto.*
Motete. *Motteto.*
Motejar. *Motteggiare.*
Motejador. *Motteggieuole.*
Motilon. *Chietino.*
Motin. *Scompiglio.*
Motiuo. *Motiuo, capriccio.*
Mouer. *Dibattere, dimenare, poggiare, spignere, trarre, vrgere.*
Mouer o mal pratar. *Abbordiscere, disertare, disgrauidare, dispergere,*

dere, guaſtare, ſconciare, mouere.
Mouito. *Diſperdimento, ſconciatura.*
Mouedor. *Mottore.*
Mouedizo. *Mouettizo.*
Mouible. *Mobile.*
Moüimiento. *Commotione, motione, moto, mouimento, ſmouitura.*

MV.

Muchacho. *Fanciullo, putto, foro, zittello.*
Mnchacha. *Caroſa, citella, fanciulla, putta, zitella.*
Mudable. *Mutabile.*
Mudado. *Mutato, diuenuto.*
Mudança. *Cambio, mutatione.*
Mudamiento. *Mutamento.*
Mudando. *A muta, a muta.*
Mudar. *Alterare, cangiare, diuenire, mutare, ſmagare, traſmutare.*
Mudas o cerillas. *Argentata.*
Mudo. *Muto, mutolo.*
Muebles. *Maſſeritie, mobili.*
Muela. *Gangale.*
Muela para moler. *Mola.*
Muelle. *Mollo.*
Muermol. *Morbo.*
Muerte, *Morte.*
Muerto. *Ammazzato, guaſto, morto, ociſo, ſpento, ucciſo.*
Muerto deſpedaçado. *Aghiado, ghiado.*
Muger. *Donna, femina, moglie.*
Mugercilla. *Berguinella, donetta, donnicella, feminella, feminetta.*
Mugetil. *Donneſca, feminile, femminea.*
Mugetilmente. *Donneſcamente, feminilmente.*
Mugre. *Soccidume, untume.*
Mugron. *Rampollo, prouana.*
Muy. *Aſſai, ben, bene, troppo.*
Mula. *Mula.*
Muladar. *Letamaro.*
Muletero. *Mulattiere.*
Muleta. *Stanfella.*
Mulo. *Mulo.*
Multiplicar. *Moltiplicare.*
Multiplicacion. *Moltiplicatione.*
Multiplicado. *Moltiplicato.*
Multitud. *Calac, fretta, moltitudine, turba.*
Munchas vezes. *Crebepiu, & piu ſouente, ſpeſſo.*
Munchedumbre. *Moltitudine.*
Muncho. *Aſſai, forte, guari, molto, troppo.*
Munchos. *Aſſai, molti, parecchi, troppi.*
Muncho mas. *Aſſaiſſimo, molto piu, uia piu, uie piu.*
Muncho menos. *Via men, uie men.*
Muncho peor. *Vie peggio.*
Mundano. *Mondano.*
Mundo. *Mondo.*
Municion. *Munitione.*
Muneca de niñas *Bamba, bambola, pipata, pupicella, pupinna.*
Muneca del braço. *Garamella.*
Murcielago. *Pipiſtrello, ſportoglione, veſperello, uipiſtrello, barbaſtrello.*
Murmurar. *Mormorare, ſparlare.*
Murmuracion. *Detrattione, mordimento, mormoratione, mormorio.*

Mur-

Murmurador. *Detrattore, mormoratore, mormoreuole, ſparlatore.*
Muros. *Muraglia.*
Muſgaño. *Topicello.*
Muſica. *Muſica.*
Muſico. *Muſico.*
Muſayco labor de piedras finas, *Moſaico.*
Muslo. *Coſcia.*
Muſtio. *Meſto.*

NA.

NAbo. *Nagone, nauone, raua.*
Nacar de perla. *Matre perla.*
Nacencia. *Naſcenza.*
Naſcer. *Naſcere.*
Naſcido. *Naſciuto, nato.*
Naſcimiento. *Naſcimento.*
Naſcion. *Natione, origine.*
Naçora. *Nata.*
Nada. *Cauelle, frulla, niente nulla.*
Nadie. *Neſciuno.*
Nadar. *Natare, notare, nuotare.*
Nadadore. *Natatore.*
Nadadero. *Natatorio.*
Naypes. *Carte.*
Nalgas. *Chiappe, natiche.*
Nalguear. *Scodolare.*
Nao. *Naue.*
Naranja. *Arancio, melangola, melarancio.*
Naranjo. *Arancio, arangio, aranzo melangolo, melarancio.*
Nardo. *Nardo.*
Nariz. *Naſo.*
Naſſa para peſcar. *Naſſa.*
Nata. *Cai di latte.*
Natio. *Sorte, ſpecie, maniera.*
Natiuidad. *Natiuità.*
Natura. *Natura.*
Natural. *Natio, natiuo, naturale.*
Naturalmente. *Naturalmente.*
Naturaleza. *Natura.*
Nauaja. *Raſoio.*
Naual. *Nauale.*
Naue. *Naue.*
Nauegable. *Nauigabile.*
Nauegar. *Nauicare, nauigare, ſolcare.*
Nauegacion. *Nauicatione.*
Nauegante. *Nauicante, nauigante.*
Nauio. *Legno, nauigio, nauilio.*

NE.

Neblina. *Nebbia, neuola.*
Necear. *Ineptire, ſciocchegiare.*
Necedad. *Melenſagine, ſciochezza.*
Neceſſaria o priuada. *Seſſo, cacatoio, deſtro, neceſſario, priuado.*
Neceſſariamente. *Neceſſariamente.*
Neceſſario. *Neceſſario.*
Neceſſidad. *Biſogna, biſogno, huopo, meſtiero, neceſſità, vopo.*
Neceſsidad tener. *Biſognare.*
Neceſſitado. *Biſognoſo.*
Neciamente. *Sciocamente.*
Necio. *Marmocchio, menchione, neſcio, tondo, ſciocco.*
Negar. *Diſdire, negare.*
Negacion. *Negatione.*
Negador. *Negatore.*

Negu-

Neguijon. *Fracidume de denti.*
Negligencia. *Infingardaggine, neghienza, negligenza.*
Negligente. *Infingardo, neghittoso, negligente.*
Negociar. *Maneggiare, negotiare.*
Negociado. *Biſognoſo, facendiere, infacendato.*
Negociador. *Facendiere, trauaglino.*
Negocio. *Biſogna, biſogno, facenda maneggio, negotio.*
Negro. *Foſco, negro, nero.*
Negreguear. *Nereggiare.*
Negregura. *Negrezza, nerezza.*
Negrillo. *Negretto, neretto.*
Negromantico. *Negromante, nigromantico.*
Negromancia. *Necromantia, nigromantia.*
Neguilla. *Gittone, ruoſola.*
Neruio. *Nerbo, neruio.*
Neruoſo. *Neruoſo.*
Neruudo. *Nerboruto, nerbuto, neruuto.*
Neuadera yerua. *Nipotella.*
Neuar. *Fioccare, neuare, neuicare.*

NI.

Ni. *Ne, ned.*
Nidal. *Nido.*
Nido. *Nidiata, nidio, nido.*
Niebla *Nibbia, neuola, nuuola.*
Nieta. *Nepote.*
Nieto. *Nepote.*
Nieue. *Neue.*
Ninfa. *Ninfa.*
Ninguno. *Neſſuno, niſſuno, niun, niuno, nullo.*
Niña. *Fanciulla, putta, toſa.*
Niña del ojo. *Luzziola, pupilla.*
Niñear. *Ribambire, pargoleggiare.*
Niñerias. *Zaccarelle.*
Niñez. *Fanciullezza, pueritia.*
Niño. *Babino, bambo, fanciullo, infante, piccicillo, putto, toſo.*
Niſpero. *Neſpolo.*
Niuel. *Scandiglio, liuello.*
Niuelar. *Scandigliare.*
Niuelador. *Scandigliatore, ſcandiglere.*

NO

No. *Ne, no, non.*
No menos. *Niente dimeno, nondimeno, pur.*
No nada. *No niente.*
No ſolo. *Non ancho, non che, non pur,*
Noble. *Gentile, nobile.*
Nobleza. *Gentilezza, nobiltà.*
Noche. *Notte.*
Nogada. *Agliata.*
Nogal. *Noce.*
Nombradia. *Nominanza.*
Nombrar. *Appellare, mentoare, mentouare, nomare, nominare.*
Nombrado. *Nominato.*
Nombre. *Nome.*
Nona. *Nona.*
Nones. *Piercio.*
Noſotros. *Noi.*
Nota. *Nota.*
Notable. *Notabile.*

Nota-

Notabelmente. *Notabilmente.*
Notar. *Annotare, notare, riguardare.*
Notario. *Notaio, notaro.*
Noticia. *Notitia.*
Notificar. *Notificare.*
Notificacion. *Notificatione.*
Notorio. *Notorio.*
Noturno. *Notturno.*
Nouecientos. *Noueciento.*
Nouedad. *Nouità.*
Nouela. *Nouella.*
Nouenas. *Nouene.*
Nouenta. *Nonanta, nouanta.*
Nouia. *Cito.*
Nouio. *Cito.*
Nouicio. *Nouizzo.*
Nouillo. *Gienco.*
Nouiembre. *Nouembre.*

NV.

Nublado. *Nube, nuuola, nuuolo.*
Nublar. *Nubilare.*
Nubloſo. *Nubiloſo.*
Nudo. *Groppo, gruppo.*
Nudoſo. *Gropoſo, gruppoſo, nodoroſo.*
Nuera. *Nora, nuora.*
Nueſtro. *Noſtro.*
Nueua. *Nouella.*
Nueuamente. *Nouamente.*
Nueue. *Noue.*
Nueuo. *Nouello, nouo, nnouo.*
Nuez. *Noce.*
Nuez de la garganta. *Collottola.*
Nueza negra yerua. *Tamaro.*
Numero. *Numero.*
Numeroſo. *Numeroſo.*
Nunca. *Giamai.*
Nutria. *Lontra.*
Nuue. *Nube, nebbia, nugola, nuuola.*
Nuue del ojo. *Albugine, argema.*
Nuuada. *Nembo.*

O.

O Particula dijuntiua. *Od, ouero, ouer, oueramente.*

OB.

Obedeſcer. *Credere, ubedire, ubidire.*
Obediencia. *Obedienza, ubidiẽza.*
Obediente. *Obediente, ubidiente.*
Obiſpo. *Veſco, ueſcouo.*
Obiſpado. *Veſcouato.*
Obiſpal. *Veſcouale.*
Objeto. *Oggetto, obietto.*
Obkea. *Cialdone, ciambella.*
Obligar. *Obbrigare, obligare, ubrigare.*
Obligado. *Debito, obligato.*
Obligacion. *Debito, obligatione, obbrigatione.*
Obra. *Opera, opra*
Obrar. *Operare, adoperare, ouare.*
Obrero. *Operatore.*
Obſequias. *Eſſequie.*

OC.

Ocaſion. *Cagione, occagione.*
Ocaſionado. *Cagioneuole.*
Ocidental. *Occidentale.*

Ocidente. *Occaſo, occidente.*
Ocio. *Otio.*
Ocioſamente. *Otioſamente.*
Ocioſo. *Diſcioperato, feriato, infingardo, otioſo ſcioperato, ſquitato.*
Ochauario. *Ottauario.*
Ochenta. *Ottanta.*
Ocho *Otto.*
Ochocientos. *Ottecento.*
Ocupar. *Ingombrare, impacciare, occupare.*
Ocupacion. *Occupatione.*
Ocuparſe. *Vacare.*
Ocupado. *Intercetto, occupato.*
Ocurrir. *Accadere, occorrere.*

OD.

Odio. *Odio.*
Odioſo. *Odioſo.*
Odre. *Vtre.*

OF.

Offender. *Offendere.*
Offenſa. *Inſulto, offenſione, offeſa.*
Offerta. *Offerta, proferta.*
Official. *Artegiano, fabro.*
Officio. *Officio, vfficio.*
Offreſcer. *Offerire, offerre, proferrire, profferre.*
Offreſcido. *Deſtinato, offerto.*
Offreſcimiento. *Offerta.*
Offrenda. *Oblatione.*
Offuſcar. *Infuſcare, offuſcare.*
Offuſcar la viſta. *Imbambolare.*

OG.

Ogaño. *Vguanno.*

OI.

Oy. *Hoggi.*
Oydo. *Vdito.*
Oydor. *Auditore.*
Oyr. *Audire, eſſaudire, vdire.*
Ojear. *Adocchiare.*
Ojo *Occhio.*
Ojo o aojamiento. *Faſcino.*
Ojo de buey yerua. *Occhio di boue.*
Ojo del aguja. *Cruna.*

OL.

Olea. *Onda.*
Oleado. *Oliato.*
Oler o dar olor. *Olezzare.*
Oler recibiendo olor *Annaſare, flutare, naſare, odorare.*
Oledor. *Annaſatore, fiutatore.*
Olfato. *Odorato.*
Oliua. *Oliuo.*
Oliuar. *Oliuetto.*
Olla. *Pentola, pignata.*
Olla de cobre. *Laueggio.*
Ollero. *Pentolaio, pignataro.*
Ollero de vedriado. *Boecalaro.*
Olleta. *Pentolino.*
Olmo. *Olmo.*
Olor. *Odoramento, odore.*
Oloroſo. *Odorifero, odoroſo.*
Oluidar. *Dimenticare, obliare, ſmemorare, ſmenticare.*
Oluidadizo. *Scordeuole.*
Oluidado. *Dimenticato, oblito, ſmenticato.*
Oluido. *Dimenticanza, oblianza, oblio, obliuione, ſmemoraggine, ſmenticanza.*

OM.

Ombligo. *Bellico, benigolo, umbilico.*
Ombre. *Hom, huomo, mortale.*
Ombrezillo. *Huomicello.*
Ombros. *Homeri.*
Omicida. *Homicida.*
Omicidio. *Micidio, homicidio.*

ON.

Onça animal. *Lonza.*
Onça de peso. *Oncia,*
Onda. *Onda,*
Ondear. *Fluttuare, ondeggiare.*
Ondoso. *Fluttuoso, ondoso.*
Onestidad. *Honestà, honestate.*
Onestamente. *Honestamente.*
Onesta. *Honestà.*
Onesto. *Honesto.*
Onor. *Honore.*
Onorable. *Honorabile.*
Onra. *Fregio, honore, honoranza, honoreuolezza, horranza.*
Onradamente. *Honoratamente.*
Onrado. *Colto, honorato.*
Onrar. *Colere, honorare.*
Onrosamente. *Honoreuolmente.*
Onroso. *Honoreuole, horreuole.*
Onze. *Vndeci.*
Onzeno. *Vndecimo.*

OP

Operacion. *Operatione.*
Opinion. *Openione, opinione.*
Opilado. *Oppilato.*
Opio çumo de adormideras. *Opio.*
Oponer. *Opponere.*
Oposicion. *Oppositione.*
Oportunamente. *Adagio, opportunamente.*
Oportunidad. *Opportunità.*
Oportuno. *Opportuno.*
Oprimir. *Opprimere.*
Oprimido. *Oppresso.*
Opuesto. *Opposito.*

OR.

Ora. *Hora, horta.*
Oracion. *Oratione.*
Oraculo. *Oracolo.*
Orador. *Oratore.*
Orar. *Orare.*
Orear. *Spandere i panni.*
Orça cuerda de la nao *Orza.*
Orçuelo del ojo. *Ruuiscolo.*
Orden. *ordigno, ordine, ordinatione*
Ordenar. *Dispensare, instituire, statuire.*
Ordenamiento. *Ordinamento.*
Ordenadamente. *Ordinatamẽte.*
Ordenado. *Assettato, ordinato.*
Ordenança. *Ordinanza.*
Ordenar. *Assettare, diuisare, ordinare.*
Ordeñar. *Mognere, mongere.*
Ordiata. *Orzata.*
Oregano. *Rigano.*
Oreja. *Orecchia, orecchio.*
Orejudo. *Orecchiuto.*
Orfandad. *Orfanità.*
Organista. *Organario.*
Organo. *Organo.*
Oriente. *Oriente, orto.*
Orietal. *Orientale*
Origen. *Origine.*
Original. *Originale, copia.*
Orgullo. *Orgoglio.*

Orgullosamente. *Orgoglioſamente.*
Orgulloſo. *Orgoglioſo.*
Orilla. *Margine proda.*
Crilla de ropa. *Lembo, orlo, uiuagno.*
Orin. *Rugine, ruginezza.*
Orina. *Orina, piſcio, piſcianza.*
Orinal. *Maſtella, maſtelletta, orinale.*
Orinar. *Orinare, piſciare, urinare.*
Oriniento. *Arroginoſo, arroginuto, ruginito, ruginoſo.*
Orizonte. *Orizonte.*
Orla. *Orlo.*
Orlar. *Orlare.*
Ornamento. *Abbiglimento, corredo, ornamento, ornatura.*
Ornar, vee adurnar.
Oron. *Ciſtone.*
Oropel *Orimpele.*
Oropendola aue. *Galbula, gaulino, godano, godino, golino.*
Oropimento. *Oropimento.*
Oroſuz. *Gliceriza, logoritiz, regolitia, rigoritia.*
Orrible. *Horribile.*
Orriblemente. *Horribilmente.*
Orror. *Horrore.*
Oruga. *Ruchetta.*
Oruga guſano. *Ruga, ruſca.*
Ortaliza. *Herbaggia.*
Ortelano. *Hortolano, ortolano.*

OS.

Oſadamente. *Audacemente, baldamente, baldanzoſamente.*
Oſadia. *Ardimento, audacia, auſo, auſa, baldanza, tracotanza, tracuranza.*
Oſado. *Ardito, audace, baldo, baldanzoſo.*
Oſar. *Attentare, oſare.*
Oſcuro, uee eſcuro.
Oſcureſcer, uee eſcureſcer.
O ſi. *Voleſſe. Iddio.*
Oſpedar. *Hoſpitare.*
Oſpedage. *Hoſpitio, hoſtaggio.*
Oſpital. *Hoſpedale, hoſpitale, oſpedale.*
Oſſario. *Carnario.*
Oſſo. *Orſo.*
Oſſo pequeño. *Oſacco.*
Oſſudo. *Oſſoſo.*
Oſtia peſcado. *Oſtrecca, oſtrega.*
Oſtinado. *Imperuerſato, impreſo, oſtinato, vitroſo.*
Oſtinadamente. *Oſtinatamente.*

OT.

Otoño. *Autunno.*
Otorgar. *Concedere.*
Otorgamiento. *Conceſſione.*
Otra vez. *Da capo, vn'altra volta*
Ootro. *Altro.*
Otro tanto. *Altre tanto.*
Otubre. *Ottobre.*

OV.

Oua. *Alga, alica, laia.*
Oueja. *Pecora.*
Ouejuela. *Pecorella.*
Ouejuno. *Di pecore.*
Ouera. *Onitara.*
Ouillo. *Gemo di filo, gliomaro, gomitolo.*

OX.

Oxala. *Voleſſe Iddio.*
Oxear. *Scomagnare.*

PA.

PAcer. *Pascere.*
Pacido. *Pasciuto.*
Paciencia. *Patiente, patienza.*
Paciente. *Paciente.*
Pacientemente. *Patientemente.*
Pacificar. *Conciliare, pacificare, rappacificare.*
Pacificado. *Conciliato, pacificato.*
Pacificador. *Conciliatore, pacificatore.*
Pacificamente. *Pacificamente.*
Pacificacion. *Pacificatione.*
Pacifico. *Pacifico.*
Pacto, uee concierto.
Padescer. *Patire, sostenere.*
Padrastro. *Patrio, patrigno.*
Padrastro del dedo. *Peterigio, pipitula.*
Padre. *Genitore padre.*
Padrino. *Padregno.*
Padron o dechado. *Essemplo.*
Paga. *Paga.*
Pagamento. *Pagamento.*
Pagar. *Pagare.*
Pagador. *Pagatore.*
Pagado. *Pago.*
Pagano. *Pagano.*
Page. *Fantolino, paggio, ragazzo, sbirro, valletto.*
Pagezillo. *Ragazzetto.*
Pago. *Fio.*
Pago de uiñas. *Vignale.*
Payla. *Cuogoma, paiuolo.*
Paya. *Pestuca, fuscello, paglia, stipia.*
Pajar. *Pagliaio, pagliaro.*
Pajuela. *Fuscellino.*
Pajuelas de çufre. *Solforini.*
Pala. *Pala.*
Palabra. *Nota, parola, sermone, verbo.*
Palabrero, vee parlero.
Palabrilla. *Paroletta, parolluza.*
Palacio. *Palagio, palazzo.*
Paladar. *Palato.*
Palafren. *Palefreno, ubino.*
Palanca. *Palanga.*
Palanciano. *Cortegiano.*
Palanquin. *Baiulo, bastaggio, facchino.*
Palazo palo o golpe del. *Bastonata.*
Palenque. *Lizza.*
Paleta. *Palletta.*
Palio. *Baldocchino.*
Palma. *Palma.*
Palmada. *Palmata.*
Palmar. *Palmito.*
Palmatoria *Palmatoria.*
Palmito. *Cefaglione.*
Palmo. *Palmo, spanna.*
Palillo. *Festuca, fuscella.*
Palo. *Palo.*
Paloma. *Palomba, colomba.*
Palomar. *Colombaia, colombara, palombara.*
Palomilla yerua. *Fumo terre.*
Palomino. *Colombo, colombino, piccione*
Palpar. *Palpare.*
Palpitar. *Palpitare.*
Pampâno. *Pampano, pampano, pâpino, tralcio.*
Pan. *Pan, pane.*
Pan de afrecho. *Crusca.*

Pan cenceño. *Azima.*
Panadera. *Panatiera.*
Panadero. *Panatiere, piſtore.*
Panaderia. *Panataria.*
Panal. *Fialone ſiapone.*
Panarizo. *Panariccio, paronica, reduuia.*
Pança. *Pancia, panza.*
Pançudo. *Panciuto, panzuto.*
Pandero. *Cembalo, ciembalo.*
Panderetero. *Cembalaro.*
Paniera. *Bugnola, cannara, panaro.*
Panetele. *Companagio, panatella.*
Paniaguados. *Famigliare, gente di caſa.*
Panizo. *Paniccio.*
Panoja. *Panocchia.*
Pañetas. *Mutande.*
Paño. *Drappo, panno.*
Pañazo. *Panaccio.*
Pañuelo. *Facciole, faccioletto, fazzoletto, fazzuolo, moccichino.*
Pantera animal. *Panthera.*
Pantorilla. *Bottarello, uentrino.*
Pantufos. *Pianelle.*
Papa. *Papa.*
Papal *Papale.*
Papadgo o papazgo. *Papato.*
Papada de buey. *Pagliaruola.*
Papada de puerco. *Gangolaro, vocolaro.*
Papagayo *Papagallo.*
Papahigo. *Mafaro.*
Papar. *Pappare.*
Papas. *Molliche, pappe.*
Papel. *Carta.*
Papera. *Recchiagine.*
Papirote. *Cecardola, frignocola.*
Papo. *Gobbazzo.*
Par. *Paio, par, pare, paro.*
Para. *A.*
Para que. *Accio, che, perche.*
Parayſo. *Paradiſo.*
Paramentar. *Tarare, tapezzare.*
Paramento. *Tapezzaria.*
Parar. *Affermare, appoſtare, attendere, fermare, reſtare, ſoggiornare, ſoſtare.*
Parado. *Affermato.*
Para ſiempre. *In ſempre.*
Parcial. *Partiale.*
Pardal o gorrion. *Paſſare.*
Pardillo color. *Beretino.*
Pardo. *Bigio.*
Pardo animal. *Pardo.*
Pareſcer. *Comparere.*
Pareſcer ò ſemejar. *Aſſembrare, aſſemprare, parere, ſembrare, ſembiare.*
Pareſcer o voto. *Decreto, veduta.*
Pared. *Muro, parete.*
Pared en medio. *Frauicino.*
Parejamente. *Vgualmente.*
Parejo. *Pareglio, vguale.*
Parejura. *Vgualità.*
Parentela. *Caſata.*
Parenteſco. *Parentela.*
Pares de muger. *Seconda.*
Parias. *Fio.*
Parida. *Pagliolata, paiuola, ſcroffa.*
Pariente. *Conſanguineo, parente.*
Parietaria yerua. *Parietaria.*
Parir. *Partorire, partoriſcere, parturiſcere.*
Parlar vano. *Chiachiarare, ciancia-*

re,

re, frappare, frascheggiare, parlare, Zanciare.

Parla o parleria. *Chiacheria, frasca, loquacità, cianciamento, zancia.*

Parlamento. *Parlamento.*

Parlero. *Ciancione, ciarlatore, frappatore, garrulo, loquace, parlatore, parlante, sbagiaffone, Zanciatore.*

Parpado del ojo. *Palpebre.*

Parra. *Pergola.*

Parochia. *Parochia, paroffia.*

Parrochiano. *Parochiano.*

Parrillas. *Grada, gradella, graticola gradella, graticci, predella.*

Parte. *Parte, tomo.*

Partera. *Leuatrice.*

Participar. *Participare.*

Participe. *Participe.*

Particular. *Particolare.*

Particularidad *Particularità.*

Particularmente. *Particularmente.*

Partida. *Dipartita, partanza, partenza, partita.*

Partidor del cabello. *Cernichio, scrima, scrimaro, scriminale.*

Partimiento. *Repartimento.*

Partido. *Dileguato, dipartito, scisso, trameZzato.*

Partir. *Partire, sparare.*

Partirse *Dileguare, dipartire, migrare, partire.*

Partidor. *Diuiditore, partitore.*

Parto. *Parto.*

Pascua. *Pascua.*

Pascual. *Pasquale.*

Pasmarse de espanto. *Sbigottirsi, stupefarsi.*

Pasmado assi. *Sbigotito, stupefatto stupido.*

Pasmo assi. *Stupore, stupefatione.*

Pasmarse subito. *Assiderarsi, sedrarsi, spasimarsi.*

Pasmado. *Attratto.*

Pasmo. *Spasimo, spasmo.*

Pasquines. *Pasquinate.*

Passas. *Passole.*

Passage. *Passaggio.*

Passagero *Passagiero.*

Passar. *Passare, valicare, varcare:*

Passado. *Passato, preterito, trascorse.*

Passar adelante. *Auanzare.*

Passar de medida. *Trasmodare.*

Passar en naue o barca. *Traggettare, traghetare.*

Passage assi. *Traggetto, traghetto.*

Passar a nado. *Tranare, tranatare.*

Passatiempo. *Spasso.*

Passear. *Passeggiare, spasseggiare.*

Passeo *Spasseggiamento.*

Passeadero. *Loggia, cortile*

Passeador. *Passegiatore,*

Passion. *Passione.*

Passo. *Passo.*

Passo o sossegadamente. *Pianamente.*

Passo ante passo. *Pian piano.*

Pasta. *Impastata, pasta.*

Pasta hazer. *Impastare.*

Pasto. *Pasco, pascolo, pasto, pastura.*

Pastor. *Mandriale, mandriane, pastore, pecoraio, pecoraro.*

Pastora. *Pastora.*

Pastorcilla. *Pastorella.*

Paſtoril. *Paſtorale.*
Paſtel. *Paſticcio.*
Paſtelera. *Paſticzaia.*
Paſtel yerua. *Glaſto, guado paſtillo.*
Pata. *Pedata.*
Patada. *Pedata.*
Patear. *Scalpitare.*
Pateado. *Scalpeggiato.*
Patena. *Patena.*
Paternal. *Paternale.*
Patio. *Centiglio.*
Pato. *Melardo.*
Patria. *Patria.*
Patriarca. *Patriarca.*
Patrimonio. *Patrimonio.*
Patrimonial. *Patrimoniale.*
Patron. *Padrone, patrone.*
Pauſa. *Pauſa.*
Pauſa hazer. *Pauſare.*
Pauellon de cama. *Sprouiero.*
Pauellones de campo. *Padiglioni, trabacche.*
Paues. *Paueſe, taracone, targone, tauolazzo.*
Paueſada. *Impauaſata.*
Paueſa. *Mocatura.*
Pauilo. *Cicindile.*
Pauo. *Pauone, pagone.*
Pauonado. *Pauonazzo.*
Pauonear. *Pauoneggiare.*
Pauor. *Pauento, paura.*
Pauroſamente. *Pauentoſamente.*
Pauroſo. *Pauentoſo.*
Paxaro. *Augello, vccello, vccellone.*
Paxarero. *Vccelliere.*
Paxarillo. *Vccelletto, vccellino.*
Paz. *Pace.*

PE.

Peage. *Gabbella, pedagio.*
Peal. *Pedale.*
Pebre de pimienta o pebrada. *Piperata.*
Peca. *Lentigine, perchia, petecchia.*
Pecado. *Fallo, nota, peccato.*
Pecador. *Peccatore.*
Pecar. *Fallire, peccare.*
Pecoſo. *Lentigioſo, perciuto.*
Pece. *Peſce.*
Pecilgar. *Picciare, piccigare, pizzigare.*
Pecilgo. *Piccio.*
Peçon. *Capechio, capezolo, cauello, pecolo, pedeculo, pedicillo, pedicino.*
Pechero. *Datario, gabbelliero.*
Pecho que ſe paga. *Datio, fio, gabbella.*
Pecho parte del cuerpo. *Petto, poppa.*
Pechuga. *Petto.*
Pechuguera. *Affano di petto.*
Pedaço. *Boccone, brano, fruſto, pezza, pezzo.*
Pedernal. *Batti fuoco, ſalice, ſelce.*
Pedeſtal. *Pedeſtallo.*
Pedigueño. *Pezigarolo.*
Pedimiento. *Petitione, damanda.*
Pedir. *Cheggiere, chieggere.*
Pedo. *Correggia.*
Pedorro. *Pedetaro.*
Pedrada. *Petrata, ſaſſata.*
Pedregal. *Petrale.*
Pedregoſo. *Petroſo, ſaſſoſo.*
Pedrera. *Petrale.*
Pedrero. *Petraruolo.*

Peer. *Pettiggiare, trullare.*
Pega aue, vee picaça.
Pegar. *Appiccare.*
Pegado. *Appiccato.*
Pegadura. *Appiccatura.*
Pegajoſo. *Viſcoſo.*
Pegujal. *Pecuglio, peculio.*
Peynar. *Comare, pettinare.*
Peyne. *Pettine.*
Pelado. *Brollo, brullo, pelato, ſpennuto.*
Pelambre. *Pelaia, pelarella.*
Pelambrera. *Pilaia.*
Pelar. *Dipelare, pelare, pillucare, ſpelare, ſpennacchiare, ſpennare.*
Pelea. *Ciuffa, pugna.*
Pelear. *Pugnare.*
Peleador. *Pugnatore.*
Pelechar. *Impelare.*
Pelicano. *Pelicano.*
Peligrar. *Pericolare.*
Peligro. *Periclo, pericolo, periglio.*
Peligroſamente. *Pericoloſamente.*
Peligroſo. *Pericoloſo, periglioſo.*
Pelillo. *Peluzo.*
Pelitre. *Pireiro.*
Pelo. *Pelo.*
Pelon. *Spelorchio.*
Peloſo. *Peloſo.*
Pelota. *Balla, ballotola, palla, gomitolo.*
Pella. *Brancata.*
Pellejo. *Buecia, pelle.*
Pellegeria. *Pellettaria.*
Pellico. *Pellezzone, pelliccia, pellicione.*
Pena. *Pena, rincreſcimento.*
Peña. *Pietra.*
Pena que ſe paga. *Fio, multa.*
Penar. *Increſcere, penare, rincreſcere.*
Penca *Fronza.*
Pendejo. *Petteneggio.*
Pendencia. *Baruffa gara, zuffa.*
Pendenciero. *Coſtioneuole, baruffeuole.*
Pendola. *Penna.*
Pendiente. *Pendente, pendino penſule, ſoſpeſo.*
Penetrar. *Penetrare.*
Penitencia. *Penitentia, penitenza.*
Penitente. *Penitente.*
Penoſo. *Penace, penoſo, rincreſcuole.*
Penſar. *Aſpirare, attendere, auiſare, diuiſare, mirare, penſare, preſumere.*
Penſamiento. *Penſamento, penſiero.*
Penſadamente. *Penſatamente.*
Penſatiuo. *Penſoſo, penſoroſo.*
Penſion. *Penſione.*
Peña ò peñalco. *Balſo, bricco, ronchione, rupe, ſcheggia, ſcheggione, ſcoglio.*
Peon. *Pedone.*
Peonça o trompo. *Moſcolo, pirlo.*
Peonia o trompa. *Paleo, pirla, tretteto.*
Peoror. *Peonia.*
Peoria. *Peggiore.*
Peormente. *Peggiormente.*
Pepino. *Cetriolo, cetruolo, citrieto.*
Pepita. *Granello.*
Pequeño. *Menomo, minimo, pargolette,*

goletto.paruoletto, piccino, picciolo, piccolo.
Pequeñito. *Miccino, miccolino, picciolетto, picciolino.*
Pequeñeza. *Picciolezza.*
Pero. *Pero.*
Peral. *Peraro, pero.*
Perayle. *Lanaio, lanaiuolo.*
Percha. *Pertica.*
Perder. *Perdere, smarrire.*
Perdicion. *Perdenza, perditione.*
Perdida. *Giattura, perdita.*
Perdido. *Perduto, perso, smarrito.*
Perdidoso. *Proditore.*
Perdigar. *Bruscare.*
Perdigon. *Pernice.*
Perdiguero. *Pernicero.*
Perdiz *Pernice, starna.*
Perdon. *Perdono.*
Perdonança. *Perdonanza.*
Perdonar. *Perdonare.*
Perdonador. *Perdonatore.*
Perdurable *Perdurabile.*
Perescer. *Perire.*
Peregrinar. *Pellegrinare, tapinare.*
Peregrinacion. *Pelligrinaggio, peregrinaggio.*
Peregrino. *Pellegrino, peregrino.*
Perenal. *Eternale.*
Perenalmente. *Eternalmente.*
Perexil. *Petrosellino, petrosillo, petrosemolo*
Pereza. *Pigritia, infingardiggine.*
Perezosamente. *Lentamente, pigramente.*
Perezoso. *Infingardo, lento, pigro, squitato.*
Perfectamente. *A penello, perfettamente, precisamente.*
Perfecto. *Perfetto.*
Perfecion. *Perfettione.*
Perfil. *Profilo.*
Perfilar. *Profilare.*
Perfumar. *Fumicare, fumigare, profumare, suffumigare.*
Perfumado. *Fumicato, fumigato, perfumato.*
Perfumes. *Perfumi.*
Pergamino. *Pergamena.*
Perjurar. *Pergiurare, spergiurare.*
Perjuro. *Pergiuro, spergiuro.*
Perjudicar. *Pregiudicare.*
Periuyzio. *Pregiudicio.*
Perla. *Perla, perna.*
Perlado. *Prelato.*
Perlatico. *Prelatico.*
Perlesia. *Paralesia, parlasia.*
Permanescer, *Durare.*
Permission. *Permissione.*
Permitir *Permettere.*
Permitido. *Permesso.*
Permutar. *Permutare.*
Permutacion. *Permutatione, permutanza.*
Pernil. *Presuto.*
Pero. *Piro.*
Pero siluestre. *Piro moscatello.*
Perpetuar. *Perpetuare, eternare, infuturare.*
Perpetuydad. *Perpetuità.*
Perpetuo. *Perpetuo.*
Perra. *Cagna.*
Perrazo *Cagnazzo.*
Perro. *Cane.*
Perrillo. *Cagnoletto, cagnolino, cagnolo.*
Perro de muestra. *Bracco.*
Perruno. *Canino.*

Per-

Perſecucion. *Perſecutione.*
Perſeguir. *Agitare, perſeguire, perſeguitare, rincalzare.*
Perſeguido. *Agitato, perſeguitato.*
Perſeuerar. *Perſeuerare.*
Perſeuerancia. *Perſeueranza.*
Perſigo. *Perſico.*
Perſona. *Perſona.*
Perſonal. *Perſonale.*
Perſonalmente. *Perſonalmente.*
Perſuadir. *Perſuadere, ſuadere.*
Perſuaſion. *Perſuaſione.*
Pertenencia. *Pertenenza.*
Perteneſcer. *Appartenere, appertenere, partenere, pertenere.*
Perteneſciente. *Appertenente, pertenente.*
Pertiga. *Pertica.*
Pertinacia. *Pertinatia.*
Pertinaz. *Pertinace.*
Pertrechos. *Beltreſche.*
Perturbar. *Perturbare.*
Perturbado. *Perturbato.*
Perturbacion. *Perturbatione.*
Peruerſo. *Peruerſo, proteruo.*
Peruertir. *Preuertere.*
Peſadamente. *Grauoſamente.*
Peſado. *Graue, greue, grauoſo, ponderoſo.*
Peſadumbre. *Grauezza.*
Peſar o pena. *Rincreſcimento.*
Peſar o tener pena. *Grauare, increſcere.*
Peſar en balança. *Appendere, biſcare, peſare.*
Peſado. *Peſato.*
Peſador. *Peſatore.*
Peſcado. *Peſce.*
Peſcador. *Peſcatore, piſcatore.*
Peſca. *Peſcheria.*
Peſcar. *Peſcare piſcare.*
Peſcaderia. *Peſcaria, piſcaria.*
Peſcadera. *Piſcenendola.*
Peſcoçon. *Sergozzone, ſorgozzone.*
Peſebre. *Cauagno, mangiatoia.*
Peſo. *Faſcio, grauezza, incarco, pondo, ſalma, ſoma.*
Peſo para peſar. *Peſo, piſo.*
Peſqueria. *Peſcagione.*
Peſqueta. *Peſchiera.*
Peſquiſar. *Inquirere.*
Peſquiſa. *Inquiſitione.*
Peſtañas. *Palpebre.*
Peſtilencia. *Moria, peſte, peſtilenza.*
Peſtilencial. *Peſtilentioſo.*
Peſtillo. *Stanghetta.*
Pez. *Pece.*
Pezpica. *chiricola, cotretula, ſquaſacoda.*

PI.

Piadoſo. *Pietoſo, pio.*
Piadoſamente. *Pietoſamente.*
Piar. *Pipire.*
Piara. *Gregge, greggia.*
Pica o lança. *Pica.*
Picaça. *Gazza, gazzera, gazzuola, ghiandata, ragazza, pica.*
Pica de niño. *Biſchiere, pentina.*
Picada. *Puntura.*
Picar. *Compungere, pungere, ſtimulare, trafiggere, frugare, picchiare.*
Picar o comer las aues. *Beccare.*
Picar en la comida. *Pillucare.*
Picaro. *Maſcalzone, patarino.*
Picina. *Peſcina.*
Pico de aue. *Becco, muſo,*

Picos

Picos de hierro. *Pichi, picconi.*
Pico aue. *Picchezzo.*
Pico verde aue. *Pico.*
Picota. *Berlina, patibulo.*
Pie. *Pede pie piede.*
Pie como de vâſo. *Gambo.*
Pieça. *Pezza, pezzo.*
Piedad. *Piatà, piatanza, pietà.*
Piedra *Pietra, ſaſſo.*
Piedra para edificar. *Macigno.*
Piedra iman. *Calamita.*
Piedra de muler. *Macigna, macina.*
Piedra precioſa. *Gemma, margarita.*
Piedra pomez. *Pomega, pomice.*
Pedra ſufre. *Solfo.*
Piedra de leche. *Lattaruolo.*
Piedra toque. *Cotegia, paragone.*
Piedra de aguzar. *Cote.*
Piel. *Buccia, cotenna pelle.*
Pielago. *Gorgo, pelago.*
Pielgo del odre. *Gambiglia.*
Pienſo de beſtia. *Prebenda.*
Pierna. *Gamba.*
Pifaro. *Piffaro.*
Pihuelas. *Vuoga, getti.*
Pila. *Pila.*
Pilar o coluna. *Pilaſtro.*
Pilar de agua. *Coppa, pilo.*
Pillaje. *Rubamento, bottino.*
Pildora. *Pillula.*
Pilon. *Maſtello.*
Piloto. *Pilota.*
Pimienta. *Pepe.*
Pimpinela yerua. *Nepeta, nepetella, pimpinella.*
Pimpollo *Germoglio.*
Pinillo oloroſo, *Meo.*
Pino. *Pino.*
Pino negro. *Pezzo.*
Pinal. *Pinaro.*
Piña. *Pigna.*
Piñones. *Pignoli, pinocchi.*
Pintar. *Dipingere, pennellare, pennelleggiare, pingere.*
Pintado. *Dipinto.*
Pintor. *Dipintore, pittore.*
Pintura. *Dipintura, pittura.*
Pinzel. *Penello.*
Piogera. *Pidocchiera.*
Piojo. *Pedocchio, pidocchio.*
Piojoſo. *Pidocchioſo.*
Piaſada. *Orma, pedata, peſta, poſta, veſtigio.*
Piſar. *Calcare, premere, ſcalpitare, ſoppreſſare.*
Pitañoſo. *Leppo, lippa.*
Pitar. *Suffolare.*
Pito. *Suffolo.*
Pixa. *Cauiglia, coda, piuiolo, piuolo.*

P L.

Placartes. *Leggi ſtatuti.*
Plaça. *Foro, piazza.*
Playa. *Piaggia, ſpiaggia.*
Plana de carpintero. *Dola, dolatoia, gialla, piana, piola.*
Planeta *Pianeta.*
Planta. *Pianta.*
Plantar. *Impiantare, piantare.*
Pláſta, vee paſta.
Plata. *Argenta.*
Plátano. *Piatano, platano.*
Platear. *Inargentare.*
Plateado. *Argentato, inargentato.*
Platero. *Argentero.*
Platero de oro. *Orefice.*
Plato. *Piadena, piato.*
Plazer o agradar. *Piacere.*

Pla-

Plazer. *Giocondità, grado, libito, piacere.*
Plazentero. *Giocondo, gioioso, gioliuo.*
Plazo. *Termino.*
Plebeyo. *Plebeio.*
Plegar. *Piegare.*
Plegado. *Piegato, acchiopato.*
Plegadura. *Piegatura.*
Plegaria. *Piegaria.*
Pleytear. *Litigare.*
Pleyteante. *Litigatore.*
Pleyto. *Lite, litigio, piato.*
Pliegue. *Piega.*
Plomada *Piombata.*
Plomo. *Piombo.*
Plomo de aluañi. *Archipezolo, archipenzolo, piombata, piombino.*
Pluma. *Penna, piuma.*
Pluma de eſcriuer. *Calamo pẽna.*

PO.

Poblacion. *Populatione.*
Poblador. *Populatore.*
Poblar. *Populare.*
Poblazo. *Popolazzo.*
Pobre. *Cattiuo, pouero, triſto.*
Pobrezillo. *Pouerello.*
Pobreza. *Inopia, pouertà.*
Pocas vezes. *Di rado, rade uolte, rado*
Pocilga. *Troiata.*
Poco. *Peco.*
Poco antes. *Poco inanzi.*
Poco deſpues. *Poco dapoi.*
Poco mas. *Poco piu.*
Poco menos. *Poco men.*
Poco a poco *Adagio, pian piano.*
Podar. *Bruſcare, podare, potare.*
Podadera. *Pennato, ronchione.*
Podador. *Bruſcatore.*
Podenco *Striuiere.*
Poder. *Puotere.*
Poder. *Forza, podere, poſſa, poſſanza, potenza, potere, potoſtà.*
Poderio, vee poder.
Poderoſo. *Poderoſo, poſſente, potente.*
Podre. *Marcia, marza.*
Podreſcer. *Marcire.*
Podrir. *Imarcire, marcire, putrefare.*
Podrido. *Corrotto, fracido, guaſto, marcio, marcito, putrefatto, putrido.*
Podricion o podrimiento. *Fracidume, marcia, marza.*
Poeſia. *Poeſia.*
Poeta. *Poeta.*
Poyo. *Peſulo, morello.*
Polea. *Carrucula.*
Poleada. *Polenta, pultiglia.*
Poleadilla. *Papparoto.*
Poleo. *Perrezuolo, puleggio.*
Poliça. *Poliſa.*
Policia. *Attilatezza, politezza, politia.*
Polidamente. *Nettamente, politamẽte.*
Polido. *Atticciato, attilato, bizzarro, terſo, netto, forbito.*
Polir. *Atticciare, forbire, nettare, polire, ſtabiare, tergere.*
Poliganoto yeruá. *Fraſinella.*
Polipodio yerua. *Polipodio.*
Polilla. *Tarma, tignuola.*
Polo. *Polo.*
Poluo. *Polue, poluere.*

Poluora. *Poluora.*
Poluorear. *Impoluerare.*
Poluoroſo. *Poluereſo.*
Pollo *Pollaſtro, pollo pulcino.*
Pollito. *Pollicino.*
Poma de agua. *Acanino, origano.*
Pompa. *Pompa.*
Pompoſo. *Pompeſo.*
Ponçoña. *Toſco, veleno, veneno.*
Ponçoñoſo. *Velenoſo, venenoſo.*
Poner. *Fiſare, gittare, giugnere, locare, mettere, ponere, porgere, porre, riponere, ſponere, tendere.*
Poner fin. *Preſcriuere.*
Poner campo. *Accampare.*
Poner en cobro. *Accouerarſi.*
Pontificado. *Pontificato.*
Pontifical. *Pontificale.*
Pontifice. *Pontefice.*
Poner los cuernos. *Far le bozze.*
Poniente *Occaſo, ponente.*
Popa. *Poppa.*
Popular. *Popoleſco.*
Populoſo, *Popoloſo.*
Poquedad. *Pocagine.*
Poquito. *Pocolino.*
Por *Pe, per.*
Por auentura. *Per auenturà.*
Por demas. *In vano.*
Pordioſer. *Pitocco.*
Por eſſo. *Perho, percio, per tutto cio, però.*
Por eſto. *Per ciò.*
Por lo qual. *La onde, perilche, ſi che.*
Porque. *Che, come, imperciochè, imperò che, perche, percio che, però, pero che.*
Porcada. *Porcinale.*
Porſia. *Gara, ſciara.*
Porfiar. *Gareggiare.*
Porfiado. *Sciarrero.*
Porfido piedra. *Porfido.*
Por medio. *Per mezo.*
Porquero. *Porcaro.*
Porqueria. *Sporchezza.*
Porqueron. *Birro, Zaffo, ſergente.*
Porra. *Mazza, ſaglioccola, ſaglioccа.*
Porrada. *Mazzata.*
Porrilla. *Mazzuola,*
Porta cartas. *Porta carte.*
Portada. *Porta.*
Por tanto. *Per tanto, perho.*
Porral. *Loggia, portico.*
Porte. *Falangio.*
Porteto. *Portiero, portinaro.*
Portera. *Portinara.*
Portero o emplazador. *Sbirro.*
Portezuela. *Porticella.*
Portillo. *Sportello.*
Por ventura. *Forſe.*
Poſada. *Albergo, albergamento, hoſtaggio, hoſtale, hoſtaria, hoſtello, hoſtico, magione, oſtello, rizetto, ridotto.*
Poſar. *Poggiare, riparare, ſoggiornare.*
Poſpelo. *Contrapelo.*
Poſponer. *Toſporre.*
Poſſeer. *Toſſedere.*
Poſſeſſion. *Poſſeſſione.*
Poſsedeor. *Poſſeditore, poſſeſſore.*
Poſsibile. *Poſſibile.*
Poſſibilmente. *Poſſibilmente.*

Poſſi-

Poſſibilidad. *Poſſibilità.*
Poſta. *Staffetta.*
Poſte. *Colona.*
Poſtema. *Adipine, bogiuone, poſta.*
Poſtigo. *Sportello.*
Poſtilla. *Bollifola, broffola, bruffola*
Poſtilloſo. *Broffoloſo.*
Poſtillon. *Cauallaro.*
Poſtrero. *Diretano, eſtrema, ſezzaio, ſezzano, ſezzo, ſtremo, vltimo.*
Poſtrimero, vee poſtrero.
Poſtrimeria. *Stremo.*
Poſtura. *Poſta.*
Potage. *Bradetto, mineſtra.*
Potencia. *Potentia.*
Poteſtad. *Poteſtà.*
Potra. *Cuglia, guallara.*
Potroſo. *Guallaroſo.*
Potranca, *Poledra.*
Potrico. *Poledruccio, poledrino.*
Potro. *Poledro.*
Pozero. *Pozzero.*
Pozo. *Pozzo.*

P R.

Prado. *Prato.*
Pradillo. *Pratello.*
Pratica. *Prattica.*
Praticar. *Pratticare.*
Pratico. *Prattico.*
Preceder. *Precedere.*
Preciar. *Pregiare, prezzare.*
Precio. *Pregio, pretio, prezzo.*
Precioſo. *Pretioſo.*
Predeceſsor. *Predeceſſore.*
Predicar. *Predicare.*
Predicador. *Predicatore.*
Prefacion. *Prefattione.*
Preferir. *Preferire.*
Pregon. *Bando.*
Pregonado. *Bandeggiato.*
Pregonar *Bandiſcere, bandire.*
Pregonero. *Banditore.*
Pregunta. *Interrogatione.*
Preguntar. *Adimandare, cercare, interrogare.*
Prelacia. *Preiatura.*
Prelado *Antiſte, prelato.*
Premiar. *Premiare.*
Premiador. *Premiatore.*
Premideral del telar. *Caſſe.*
Premio. *Mercè, mercede, premio.*
Prenda. *Pegno, ſegno.*
Prendar. *Impegnare.*
Prender. *Ghermire, pigliare.*
Prendimiento. *Ripreſaglia.*
Preñada *Grauida.*
Preñado. *Pregno.*
Preñez. *Grauidanza, grauidezza, pregnezza.*
Preparar. *Preparare.*
Preponer. *Preponere, preporre.*
Preuſa. *Torchiello.*
Preſa *Bottino, cattura, preda, preſa.*
Preſencia. *Aria, aſpetto, conſpetto, preſenza.*
Preſentar. *Donare, preſentare.*
Preſentado. *Donato.*
Preſentador. *Donatore.*
Preſentacion. *Preſentagione, preſentatione.*
Preſente. *Preſente.*
Preſente que ſe da. *Dono.*
Preſidente. *Preſidente.*
Preſo. *Giunto, intercetto, preſo.*
Preſuntoſamẽte. *Frettoloſamẽte.*

Pre-

Preſuroſo. *Frettoloſo, frezzoloſo.*
Preſtar. *Impreſtare, preſtare.*
Preſtado. *Aciattato, preſtato.*
Preſtamo. *Impreſtito, impreſto, preſtanza.*
Preſtador. *Impreſtatore.*
Preſtamente. *Preſtamente, rattamente.*
Preſteza. *Preſteꝛza.*
Preſto. *Auaccio, preſto, ratto, toſto, via uia.*
Preſto o prompto. *Preſto.*
Preſto y ligero. *Baldo, ratto,*
Pretor. *Pretore.*
Preſumir. *Preſumere, proſumere.*
Preſumpcion *Preſontione, preſontione, proſontione, tracotanꝛa, tracuranza.*
Preſumptuoſamente. *Preſuntuoſamente.*
Preſumptuoſo. *Preſontuoſo, proſontuoſo.*
Pretal. *Pettorale.*
Pretender. *Aſpirare.*
Preualeſcer. *Preualere.*
Preuaricar. *Preuaricare.*
Preuaricador. *Preuaricatore.*
Preuenir. *Preuenire.*
Preuilegiar, *Priuilegiare.*
Preuilegiado. *Priuilegiato.*
Preuelégio. *Priuilegio.*
Prieſſa. *Fretta, preſſa, preſſia.*
Prieſsa darſe. *Impreſſare.*
Prieto, vee negro.
Primauera. *Primauera.*
Primeramente. *Primamente, primieramente.*
Primero. *Primero, primiero, primicerio.*
Primero o antes. *Pria, prima auanti.*
Primicias. *Primicitie.*
Primo. *Cugino.*
Primogenito. *Primogenito.*
Princeſa. *Principeſſa.*
Principado. *Principato.*
Principal. *Primo, principal.*
Principalmente. *Principalmente.*
Principe. *Prence, principe, prince.*
Principiar *Principiare.*
Principio. *Capo, principio.*
Pringue. *Graſſo.*
Prior. *Priore.*
Priorato. *Prioria.*
Priſco. *Peſco.*
Priſion. *Cattura, diſtretto, pregione, preſura.*
Priſionero. *Pregione, pregionero, prigione, prigionero.*
Priuada. *Cacatoio, ceſſo, cieſſo, chiocca, deſtro, neceſſario, priuado.*
Priuadero. *Acquaruolo.*
Priudo. *Caſſo, priuato, priuo, ſtretto.*
Priuacion. *Priuatione.*
Priuar. *Priuare.*
Proa. *Proa, prora, prua.*
Procurar. *Cheggiere, procacciare, procurare, ſtudiare.*
Procuracion. *Procura, procureria.*
Procurador. *Procuratore.*
Proceder. *Procedere.*
Proceſſion. *Proceſſione.*
Proceſſo. *Proceſſo.*
Prodigo. *Prodigo, ſbaraglatore.*

Pro-

Prodigalidad . *Prodigalità.*
Produzir. *Producere produrre.*
Prohemio. *Prohemio .*
Profanar. *Profanare.*
Profano. *Profano.*
Proferir. *Profferire, profferre.*
Profession. *Professione.*
Professo. *Professo.*
Profecia. *Profetia.*
Profeta. *Profeta.*
Profundamente . *Profundamẽte.*
Profundidad. *Profondità .*
Profundo. *Profondo.*
Prohibir. *Prohibire.*
Prohibido. *Prohibito.*
Prolixidad. *Prolissità.*
Prolixamente. *Lungamente .*
Prolixo. *Prolisso.*
Prologo. *Prologo.*
Prolongar. *Slongare.*
Promessa. *Promessa, promessione.*
Prometer. *Promettere.*
Prometedor. *Promettitore.*
Prometido. *Promesso.*
Prometimiento. *Promessa.*
Promulgar. *Promulgare.*
Prompto. *Baldo, pronto.*
Promptitud. *Prontezza.*
Pronunciar. *Isprimere, pronontiare.*
Pronunciacion. *Pronuntia.*
Pronostícar. *Pronostícare.*
Pronostico. *Pronostico.*
Proponer . *Proponere, proporre.*
Proponimiento. *Proponimento.*
Proporcion. *Proportione.*
Proposicion. *Propositione.*
Proposito. *Proposito, proposto.*
Propriamente . *Propriamente.*
Propriedad. *Proprietà.*
Proprio . *Peculiare, Propio, proprio .*
Prosa. *Prosa.*
Prosperamente . *Prosperamente.*
Prosperar . *Prosperare, secondare.*
Prosperidad. *Prosperità.*
Prospero . *Prospero, destro, prospereuole.*
Protonotario. *Protonotario .*
Prouable. *Prouabile.*
Prouablemente. *Probabilmente.*
Prouador. *Probatore.*
Prouar o gustar. *Asseggiare, assaiare .*
Prouado assi. *Assaggiato, assaiato .*
Prouança. *Probatione, proua.*
Prouar. *Arrischiare, paragonare, prouare .*
Prouecho. *Commodo, gaggio, huopo, pro, profitto, vtile.*
Prouechosamente. *Vtilmente.*
Prouechoso. *Profitteuole, utile.*
Proueer. *Fornire, procacciare, prouedere.*
Proueydamente. *Fornitamente prouedutamente.*
Proueydo. *Fornito, prouisto.*
Proueymiento. *Compenso, prouedimento.*
Prouerbio. *Detto, prouerbio.*
Prouidencia. *Prouidencia, prouidenza .*
Prouincia. *Prouincia.*
Prouision. *Formimento.*
Prouision de principe. *Bollettino.*

Prouisor. *Trouisore.*
Prouocar. *Inacerbire, instizzare, prouocare, aizzare, attizzare, irritare.*
Prouocation. *Prouocatione, irritamento.*
Prudencia. *Auedimento, prudentia, prudenza.*
Prudente. *Accorto, aueduto, prode, prudente, scerto.*
Prudentemente. *Prudentemente.*
Prueua. *Gara, paragone, proua, tasta.*
Prueua o gusto. *Assaggiamento, saggio.*

PV.

Publicamente. *In palese, publicamente.*
Publicacion. *Publicatione.*
Publicado. *Publicato.*
Publicar. *Appalesare, palesare, publicare.*
Publico. *Celebre, gogna palese, publico.*
Puchas. *Molliche, pappe.*
Puchero. *Tentolino.*
Pueblo. *Plebe popolo.*
Puente. *Ponte.*
Puerca. *Frisigna, porca, scroffa, troia.*
Puerca de husillo. *Porchetta, scrofola.*
Puercamente. *Sporcamente.*
Puerco. *Ciacco, porco.*
Puerco espin. *Histrice, porco spino*
Puerro. *Porro.*
Puerro silueſtre. *Porra delle.*
Puerta. *Porta, vscio.*
Puerto. *Porto.*
Pues. *Adunque, dunque.*
Pueſto. *Fiso, messo, posto.*
Pueſto que. *Conciosia cosa.*
Puyas. *Stecchi.*
Pujante. *Potente.*
Pujança. *Auanzo.*
Pujauante. *Rosola.*
Pulga. *Pulice, pulce.*
Pulgada. *Policata.*
Pulgar. *Pasero, police.*
Pulgon. *Bruculo.*
Pullas. *Isciede, sciede.*
Pulmones. *Polmoni.*
Pulpa. *Polpa.*
Pulpejo. *Molla di la mano.*
Pulpito. *Aringo, arringo, pergamo, pulpito.*
Pulpo. *Folgo, pulpo.*
Pulso. *Polso.*
Punçar. *Punzecchiare, stimulare, trasfigere.*
Punçada. *Puntura.*
Punçon. *Brocaglio, puntaruolo, spillo, stimulo.*
Punicion. *Punitione.*
Punir. *Punire.*
Punta. *Ponta, punta.*
Puntal. *Pontilo.*
Puntero. *Stile.*
Punto. *Punto.*
Puñada. *Punzone.*
Puñal. *Pugnale.*
Puñalada. *Pugnalata.*
Puño. *Pugno.*
Puño. *Manico.*
Puñado. *Pugno.*
Pupilo. *Pupillo.*
Puramente. *Puramente.*
Pureza. *Purità.*

Purgo. *Purga.*
Purgar. *Purgare.*
Purgatiuo. *Purgatiuo.*
Puridad. *Purità.*
Purificar. *Purificare.*
Puro. *Puro. schietto.*
Purpura. *Ostro, porpora, purpura.*
Pusilanimidad. *Pusillanimità.*
Pusilanimo. *Pusillanimo.*
Puta *Puttana.*
Putañero. *Puttanier.*
Putear. *Bordelleggiare, puttanegiare.*
Puteria. *Puttaneggio puttanesmo.*
Puteria o burdel. *Bordello, chiasso*
Putesco *Puttanesco.*
Puto. *Sodomitico.*
Puxo. *Pondera.*

QVA.

Qvaderno. *Quaterno.*
Quadrar. *Squartare.*
Quadratura. *Quadratura.*
Quadrado. *Quadrato.*
Quadrangulo. *Quadrangolo.*
Quadrante. *Quadrante.*
Quadrilla. *Drapello.*
Quadro. *Quadro.*
Quajada de leche. *Giuncata, lattepremulo.*
Quajar. *Quagliare.*
Quajo. *Quaglio.*
Qual. *Chente, qual quale.*
Qualquiera. *Ciascuno, qual si noglia.*
Qualquiera que. *Chi che, chiunche, qualunque.*
Quando. *Che, come, pur, qualhor, quando.*
Quando quiera que. *Qualunque*
Quanta uezes. *Quante fiate.*
Quanto. *Chente, come, quanto, quãtunque, quoto.*
Quanto se quiera. *Chente si sia.*
Quanto mas *Non che, non ancho, non anchora, pur, quanto piu.*
Quantos. *Quantunque.*
Quaresma. *Quadragesima, quaresima.*
Quarenta. *Quaranta.*
Quarteles. *Quartion.*
Quarto. *Quarto.*
Quatro. *Quattro.*
Quatrocientos. *Quattrocento.*

QVE.

Que. *Che.*
Que es declarando. *Ciò, cioe.*
Quebrada de monte. *Burrone, fratta.*
Quebrar. *Fiaccare, fracassare. schiacciare, soluere.*
Quebrar el credito. *Fallire.*
Quebrado. *Fiaccato, fracassato. franto, fratto, guasto, schiacciato.*
Quebrado o potroso. *Guallaroso.*
Quebrado el credito. *Fallito.*
Quebradura. *Frattura.*
Quebrantado. *Affranto, franto, infranto, macero.*
Quebrantar. *Affrangere, discosc̃edere, frangere, schiacciare, storpiare.*
Quebrantar terrónes. *Adorcare.*

Quebranta hueſſos aue. *Agiotto*
Quedar. *Reſtare, rimagnere, rimanere.*
Quedado. *Rimaſo.*
Quedo. *Chetto, quieto.*
Quemar. *Abbruſtire, arroſtire.*
Quemado. *Abbruſtito, arſiccio, combuſto.*
Quema. *Abbruggiamento.*
Quemadura. *Abbruggiamento.*
Querella, vee quexa.
Querer. *Volere.*
Queſo. *Caſcio, formaggio, formaccio.*
Queſo de bufalo. *Prouatura.*
Queſtion. *Baruffa, ciuffa, coſtione, gara, zuffa, queſtione.*
Quexar *Querella, ramaricamento, ramarichio, ramarico, rimbrotto.*
Quexarſe. *Quarelarſi, ramaricarſi, rimbrottarſi, riſentirſi.*
Quexigo arbol. *Orno.*

QVI.

Quiça. *Forſe.*
Quicio. *Cardine, ganghero.*
Quien. *Chi, qual.*
Quietar. *Acchettare, chettare, quetare.*
Quieto. *Chetto, quatto, queto.*
Quietamente. *Chetamente.*
Quin quiera. *Qual ſi voglia.*
Quuilate. *Carato.*
Quilatar. *Caratare.*
Quiuientos. *Cinco cento.*
Quintal. *Cantaro.*
Quinto. *Qninto.*
Quinze. *Quindici.*
Quitar. *Ditrarre, leuare, ritogliere, ſcalzare ſottraggere, togliere, torre, trarre.*
Quitado. *Leuato, ritolto, tolto.*
Quixada. *Gangale.*

RA.

RAbear. *Scodolare.*
Rabadilla. *Codurzo.*
Rabel. *Ribeba, ribeca.*
Rabo. *Coda.*
Raça del ſol. *Raggio del ſole.*
Raça de paño. *Reſca.*
Racion. *Ordinario.*
Raer. *Radere, raſcare.*
Raer fregando. *Scorgare.*
Raedera. *Radimadia, raſola, raſpa ruola.*
Raedura. *Raditura.*
Raya. *Regola, riga.*
Rayar. *Regolare, rigare.*
Rayado. *Regolato, rigato.*
Raydo de luz. *Raggio.*
Raydo del cielo. *Folgore, folmine, fulmine.*
Rayz. *Radice, ſterpe, ſterpo.*
Raja *Aſca.*
Rajar. *Schiappare.*
Ralcer. *Farſi raro.*
Rallo. *Grattaggia.*
Rama. *Fraſca.*
Ramada. *Fraſcata, fraſcone.*
Ramal. *Canapolo.*
Ramera. *Bagaſcia, meretrice.*
Ramo. *Ramo.*
Rana. *Botta, rana.*
Ranacuajo. *Rannochio.*
Rancio. *Ranzo.*

Ran-

Rancioſo. *Ranzo.*
Rancor. *Rancore.*
Randa. *Zegancella.*
Rapar. *Radere*
Rapaz. *Fraſchetto.*
Rapiña *Rapina.*
Raposa. *Volpe.*
Raras vezes. *Rade uolte.*
Raro. *Raro.*
Raſar. *Raſcolare.*
Raſcar. *Graffiare, grattare.*
Raſcador. *Graffiatore, grattatore.*
Raſcaduras. *Grattalice.*
Raſcuño. *Raſcio, graffio.*
Raſcuñar. *Graffiare.*
Raſero. *Meſcola, meſtola, uarrela.*
Raſgar, uee romper.
Raſgo. *Sgorbio.*
Raſo o pelado. *Brollo, brullo.*
Raſo o llano. *Landa, pianezza.*
Raſo de ſeda. *Razzo.*
Raſpa. *Raſpa.*
Raſpar. *Raſpare.*
Raſtillar. *Scarmigliare.*
Raſtillado. *Scarmigliato.*
Raſtillo. *Cardaturo.*
Raſtro. *Traccia, veſtigio.*
Raſtro de labrador. *Biſchiere, mara, raſtrello, raſtro, rutabulo.*
Raſtrojo. *Stoppio.*
Raſuras. *Feccia de uino, greppola, groppa, raſtratuue, tartaro.*
Rata. *Roſicara.*
Rato. *Pezzo.*
Raton. *Sorce, ſorge, ſorze, topo.*
Ratoncillo. *Sorgetto, topicello, topolino, toporelio.*
Ratonera. *Gaggia di ſorici, gattera, ſcalappio, tagliola, trappola.*
Raudo. *Rapido.*
Rauano. *Radice, rauano, rananello.*
Rauia. *Aſtio, rabbia, ſtizza.*
Rauiar. *Arrabbiare, rabbiare, ſtizzare.*
Rauioſamente. *Stizzoſamente.*
Rauioſo. *Rabbioſo, ſtizzoſo.*
Razimo. *Grappello, grappo, grappolo, racemo.*
Razon. *Ragione.*
Razonamiento. *Ragionamento.*
Razonar. *Ragionare.*
Razonable. *Ragioneuole.*
Razonablemente. *Ragioneuolmente.*

R E.

Real. *Reale.*
Realengo. *Franco.*
Realmente. *Realmente.*
Reata. *Sopracigne.*
Reatar. *Sopracignere.*
Rebaño. *Gregge.*
Rebatina. *Scaramuzza.*
Rebatir. *Ributtare, rimbeccare, intuzzare.*
Rebato. *Correria.*
Rebelar. *Rebellare, ribellare, rubellare.*
Rebelion. *Rebellione.*
Rebeldia. *Oſtinatione, teſtardia.*
Rebentar. *Crepare, ſcoppiare.*
Rebidar. *Rimbitare.*
Rebite. *Rimbito.*
Rebiuir. *Riuiuere.*
Rebolear. *Riuoltare.*
Reboluer. *Attaccare, auiluppare, auincere, auinciare, auinchiare, auingbiare, auolgere, cerchiare, cõ*

torcere, dimenare, diuoluere, imbrogliare, intralciare, inuiluppare, reuoluere, rauoluere, rimescolare, riuersare, riuoltare, scombigliare, scompigliare, trauogliere trauolgere, intricare, intrigare, riuolgere.

Reboluer o rodear. *Girare.*
Reboluedor. *Imbrogliatore.*
Reboluimiento. *Riuolgimento.*
Rebossar. *Inondare soprabondare.*
Rebotarse. *Inturbidarsi.*
Rebotado. *Inturbidato.*
Rebote. *Ribalzo, rimbalzo.*
Rebuelta. *Auolgimento, gruppo, imbroglia, imbrogliamento, intricamento, rauolgimento, rimescolamento, riuolta scompiglio.*
Rebuelto. *Auinto, auinciato, auinchiato, auinghiato, auiluppato, auolto, conuolto, imbrogliato, intralciato, intricato, inuiluppato, inuolto, inuoluto, rauolto, riuolto sconuolto, trauolto, uolto.*
Rebuscar. *Ricercare.*
Rebuznar. *Orcare raggiare.*
Rebuznar el asno saluaje. *Bernire, glocitare.*
Recabar. *Riscuotere.*
Recaer. *Ricadere, ricascare.*
Recaydo. *Ricaduto.*
Recalcar. *Stipare, stiuare, calcare.*
Recamar. *Ricamare.*
Recamara. *Recamera.*
Recatarse. *Accorgere, guardare.*
Recatado. *Accorto.*
Recatamiento. *Accorgimento.*
Recaton. *Stazzonaro.*
Recaudar. *Riscuotere.*
Recaudador. *Riscuotitore.*
Recaudo. *Recapito.*
Recelo. *Rispetto.*
Reclamar. *Rappellare, reclamare, richiamare, rimbrottare, risētire.*
Reclamacion. *Rimbrotto.*
Recobrar. *Ricouerare, ricourare, ricoperare, rihauere, riuocare, riscuotere.*
Recobrador. *Ricuperatore.*
Recogedor. *Adunatore.*
Recoger. *Accodunare, accogliere, adunare, ingorgare, raccogliere, ricogliere.*
Recogido. *Adunato, guatto, quato raccolto, ricolto, romito.*
Recomendar. *Accomandare, ricomandare.*
Recomendacion. *Raccomandiglia.*
Recomendado. *Accomandato.*
Recompensar. *Ricompensare.*
Recompensacion. *Ricompensatione.*
Reconciliar. *Riconciliare.*
Reconciliacion. *Riconciliatione.*
Reconciliador. *Riconciliatore.*
Reconciliadora. *Riconciliatrice.*
Reconoscer. *Rauedere, riconoscere, riscuotere.*
Reconoscido. *Raffigurato.*
Reconoscimiento. *Riconoscenza, riconoscimento.*
Recontar. *Ricontare.*
Recordar. *Arricordare, ramembrare, rammemorare, ricordare, risouenire.*
Recorrer. *Ricorrere.*
Recoser. *Ricosire.*
Recozer. *Ricuocere.*

Recrear. *Ricreare, rinetrire, riſtorare, traſtullare.*
Recreacion. *Ricreatione, riſtoro, traſtullo.*
Recreſcer. *Ricreſcere.*
Recreſcimiento *Ricreſcimiento.*
Recua. *Carouana.*
Recuero. *Procaccio.*
Recuperar. *Ricuperare.*
Recuperable. *Ricuperabile.*
Recuperacion. *Ricuperatione.*
Recuero. *percaccio.*
Recuſar. *Ricuſare.*
Recebimiento. *Riceuimento.*
Recebimiento de caſa. *Cottile.*
Recebir. *Ricettare, riceuere.*
Recebido. *Intercetto, riceuuto.*
Recebidor. *Riceuitore.*
Recelo. *Ingauitamento.*
Recelar. *Ingauitare.*
Receptar. *Ricettare.*
Receptor. *Ricettatore.*
Rechaça. *Diſcacciamento, repulſa.*
Rechaçar. *Diſcacciare, ributtare.*
Rechinar. *Cigare, cigolare, ſtridere.*
Reçongar. *Brontolare, borbottare.*
Red. *Grata, gratella, graticula, rete, reZza.*
Red de peſcar. *Aragna, riZzaglio.*
Red de paxaros. *Panthera, ragna.*
Redezilla. *Reticella.*
Redaño. *ReZzola.*
Redarguyr. *Redarguire.*
Redemir. *Redimire, redimere.*
Redempcion. *Redentione.*
Redemptor. *Redentore.*
Redoblar. *Radoppiare, riflettere,*
Redoble. *Raddoppiamento.*
Redoma. *Boccia, caraffa, enghiſtara, engiſtara, fiala, guaſtada, inghiaſtara.*
Redondear. *Agomitolare.*
Redondez. *Ritondità, retondità.*
Redondo. *Ritondo, rotondo, tondo.*
Redrojo. *Spicola.*
Reduzir. *Riducere.*
Reduzido. *Ridotto.*
Referir. *Rapportare, ridire, riferire.*
Refinar. *Refinare.*
Reforçar. *RiforZare.*
Reformar. *Riformare.*
Reformador. *Riformatore.*
Refran. *Prouerbio.*
Refregar. *Aſtroppicciare, frugacciare, ſcergare ſtriſciare, ſtroſinare, ſtroppicciare.*
Refregadura. *Striſciatura.*
Refregado. *Scergato.*
Refreſcar. *Rifreſcare, rinfreſcato.*
Refrenar. *Affrenare, raffrenare, riffrenare.*
Refriega. *Scaramuccia.*
Refrigerio. *Refrigerio, rifrigerio.*
Refugio. *Refugio, rifugio.*
Refunfuñar. *Borbotare, brontollare.*
Regaçar. *Affaldare.*
Regaçado. *Affaldato.*
Regaço. *Grimbio, gremio, gremo, ſeno.*
Regalo. *Blãdimẽto, deliitia, veZZo.*
Regalar. *VeZZeggiare.*

Regaladamente. *Vezzoſamente.*
Regalillo o guante de muger. *Manezza.*
Regaliza. *Rigoritia.*
Regar. *adacquare, anniffiare, inacquare, inaffiare, irrigare, rigare.*
Regañar *Stizzarſi.*
Regañar los dientes. *Digrignare i denti.*
Regañon. *Stizzoſo.*
Regatear. *Recattare.*
Regaton. *Riuendolo.*
Regatonear. *Riuendere.*
Reguizgar. *Pizzicare.*
Regla o raya de recha. *Riga.*
Regla. *Norma, regola.*
Regla o precepto. *Precetto.*
Reglar. *Regolare.*
Reglado. *Regolato.*
Regoldar. *Ruttare, rutteggiare.*
Regozijar. *Feſteggiare, giubilare, treſcare.*
Regozijado. *Feſtante, feſteggiante, feſteuole.*
Regozijo. *Traſtullo, treſca.*
Regueldo. *Rutto.*
Regir. *Maneggiare, reggere.*
Regidor. *Reggitore.*
Regimiento. *Maneggio, regimẽto.*
Region. *Contado, contrada, paeſe, regione.*
Regiſtar. *Regiſtrare.*
Regolio. *Rigolfo.*
Rehazer. *Rifare, rificciare, rinfrancare.*
Rehen. *Hoſtaggio, iſtatico, oſtaggio, ſtatico.*
Rehenchir. *Riempire.*
Rehundir. *Rifondere.*
Rehuſar. *Rifiurare.*
Rehuſamiento. *Rifiutatione, rifiuto.*
Rey. *Re.*
Reyna. *Regina, reina.*
Reynar. *Regnare.*
Reyno. *Reame, regno.*
Reyr. *Ridere.*
Reyr rezio. *Scucherare.*
Reja para arar. *Vomere.*
Rejalgar. *Toſſicco.*
Relamer. *Rileccare.*
Relampago. *Baleno, folgore, lampa.*
Relampaguear. *Balenare, folgorare, folgoreggiare, fulminare, lampare, lampeggiare.*
Relacion. *Relatione.*
Relatar. *Referendare, relatare.*
Relator. *Relatore.*
Relauar. *Rilauare.*
Relicario. *Reliquiario.*
Relieue. *Auanzo.*
Religion. *Religione.*
Religioſamente. *Religioſamente.*
Religioſo. *Religioſo.*
Reliquias. *Reliquie.*
Relinchar. *Annitrire, nitrire, rigoire.*
Relincho. *Annitrito.*
Reloz. *Horologio, horiuolo.*
Relumbrar. *Corruſcare, fiammare.*
Reluzir. *Rilucere.*
Rellenar. *Ingraſſare.*
Relleno. *Ripieno, ingraſſato.*
Remachado. *Piato, ſchiacciato.*
Remaniente. *Rimanente.*
Remaneſcer. *Aparere.*

Re-

Remador. *Rematore.*
Remar. *Remare.*
Remediar. *Rimediare.*
Remedio. *Compenſo, rimedio.*
Remembrança. *Rimembranza.*
Remembrar. *Rimembrare.*
Remendar. *Rimendare, ripezzare.*
Remendado. *Rimeſſo.*
Remendon. *Cibattino, riprezzatore.*
Remendon de çapatos. *Zauataro.*
Remero. *Remero.*
Remirar. *Rauedere, rimirare, riuedere.*
Reminicencia. *Reminiſcenza.*
Remitir. *Rimandare.*
Remitido. *Rimeſſo.*
Remo. *Remo.*
Remoçar. *Ingiouenire, ringiouenire.*
Remojar. *Abbombare, maſtrare, mollare.*
Remojo. *Remoglio.*
Remolino de agua. *Voragine.*
Remolino. *Remolino, fugolo.*
Remolinarſe. *Remolinarſi.*
Remondar. *Rimondare*
Remontar. *Rimontare, ſciorare, ſciorinare.*
Remorder. *Rimordere.*
Remordimiento. *Rimordimento.*
Remouer. *Diſtrahere, leuare, ſmouere.*
Rempuxar. *Toggiare, ripignere, ſoſpignere, ſoſpingere.*
Rempuxon *Spinta.*
Remudar. *Rimutare.*
Remunerar. *Rimunerare.*
Remuneracion. *Rimuneratione.*
Renco *Sciancato.*
Renaſcer. *Rinaſcere.*
Rendir. *Rendere.*
Rendido. *Reſſo.*
Renegar. *Rinegare.*
Renegador. *Rinegatore.*
Reniego. *Beſtemia.*
Renglon. *Riga.*
Renombre *Cognome.*
Renouar. *Rinouare, rinouellare, rintegrare, rinfrancare.*
Renouacion. *Rinouatione.*
Renouado. *Rinouato.*
Renuero de aibol. *Germoglio, getto, rampollo.*
Renta. *Datio, dazzio, entrata, fio, rendita.*
Rentar. *Rendere.*
Rentero. *Datiario, datiero, dazziero.*
Renunciar. *Renũtiare, rinuntiare.*
Renunciacion. *Rinuntia.*
Renzilla. *Baruffa.*
Renzilloſo. *Baruffeuole.*
Reñido. *Alterato.*
Reñir. *Baruffare, zuffare.*
Reo. *Reo.*
Reparar. *Riconciare, riſare.*
Repatar ò defender. *Riparare, ſcermare ſchermire.*
Reparo o defenſa. *Riparo, ſchermaglia, ſchermo.*
Reparo o baſtion. *Baſtia.*
Repartir. *Diſpenſare, ripartire.*
Repartido. *Diſpenſato, ripartito.*
Repartimiento. *Diſpenſa, diſpenſatione.*
Repaxo. *Arboſcello.*
Repero. *Scrupulo, contrapelo.*

Re-

Repentino. *Temporáneo.*
Repetir. *Ripetere.*
Repeticion. *Repetitione.*
Repicar. *Replicare.*
Repique. *Repico.*
Replicar. *Iterare, reddire, replicare.*
Replica. *Replicatione.*
Repollo. *Torzo.*
Reportar. *Reportare.*
Reportorio. *Repertorio.*
Reposar *Acquetare, ac hetare, poggiare, adagiare, posare, riposare, risedere.*
Reposo. *Posa, requie, riposo, soggiorno.*
Repostero. *Porterò, repostiero.*
Reprehender con injuria. *Riprẽdere.*
Reprehension. *Riprensione.*
Reprehender. *Rampognare.*
Reprehension assi. *Rampogna.*
Reprehendido. *Ripreso.*
Reprehensor. *Riprensore.*
Represar. *Stagnare.*
Representar. *Appresentare, rappresentare, rassembrare, stremere.*
Representacion. *Rappresentatione.*
Representante. *Mimo.*
Reprimir. *Comprimere, reprimere, rintuzzare.*
Reprouar. *Riprouare.*
Reprouacion. *Riprouatione.*
Repudiar. *Ripudiar.*
Repudio. *Ripudio.*
Repugnar. *Repugnare.*
Repugnancia. *Repugnantia.*
Reputar. *Reputare, ripuiare.*
Reputacion. *Reputatione, riputatione.*
Requebtar. *Vagheggiare, uezzeggiare.*
Requebrador. *Vagheggiatore.*
Requerir. *Ricercare, richiedere.*
Requeson. *Ricotta.*
Requesta. *Inchiesta, requisitione.*
Resbalar. *Sciugulare, strisciare.*
Resbaladero. *Sciuguiatoio.*
Rebaloso. *Sdrucciolo so.*
Rescatas. *Diliurare, ricomperare, riscattare, riscotere.*
Rescate. *Ricompera, riscatto, taglia.*
Rescreuir *Riscriuere.*
Reseruar. *Eccettuare, riserbare.*
Resfriar. *Raffredare.*
Resfriado *Raffredato.*
Resina. *Ragia.*
Resinoso. *Ragioso.*
Resignar *Resignare.*
Residir. *Astallare.*
Resistir. *Ouiare, resistere, repugnare, risistere.*
Resistencia. *Contrasto, repugnantia, resistenza, risistenza.*
Resoluer. *Risoluere.*
Resolucion. *Risolutione.*
Resonar. *Bombare, creppare, croccare, ribombare, rimbombare, risonare.*
Resonante. *Rimbombante, risonante.*
Respectar. *Riguardare, risguardare.*
Respecto. *Rispetto, riguardamento riguardo, risguardo.*
Respectado. *Riguardeuole, risguardeuole.*

Resso-

Reſsollar. *Anhelare, anſare, anzare, fiatare, affiatare, affollare, alitare.*
Reſsuello. *Anhelo, alito, fiato.*
Reſpirar. *Alitare. affirare, eſalare, reſpirare, ſpirare.*
Reſpiracion. *Reſpiratione.*
Reſpiradero. *Sfiatatore, ſpiracolo, ſpiraglio.*
Reſplandeſcer. *Balenare, fulgere, riſulgere, riſplendere, ſplendere.*
Reſplandor *Fulgore, lampo, ſplendore.*
Reſplandor del cielo. *Airo.*
Reſponder. *Reſpondere, riſpondere.*
Reſpueſta. *Riſpoſta, riſponſo.*
Reſquebrajadura. *Crepatura.*
Reſeña. *Moſtra.*
Reſtañar. *Stagnare.*
Reſtar. *Rimanere.*
Reſtaurar. *Riſtorare.*
Reſtituyr. *Rendere, reſtituire.*
Reſtituydo. *Reſſo.*
Reſtitucion. *Reſtitutione.*
Reſto. *Reſto.*
Reſtriñir. *Reſtringere.*
Reſultar. *Riſultare.*
Reſucitar. *Riſuſcitare.*
Reſucitado. *Riſuſcitato.*
Reſurrecion. *Reſurrettione.*
Retablo. *Cona, quadro, pittura.*
Retajar. *Ritagliare.*
Retajado. *Diſcapolato.*
Retal o cortadura. *Ritaglio.*
Retama. *Geneſta, gineſta.*
Retardar. *Ritardare.*
Retener. *Ingorgare, ritenere.*
Retencion *Ritentione.*
Reteñir. *Ritengere.*
Retificar. *Fermare, ratificare.*
Retirar. *Ritirare, ritrarre, ſcoſtare.*
Retoçar. *Fricciare, ruzzare, ſchenzare, treppare.*
Retoço. *Iſcherzo, ruzza, ruzzamẽto, ſcherzo, treppo.*
Retoçon. *Iſcherzatore, ruzzatore, ſcherzatore.*
Retoñecer. *Rinuerderſi.*
Retorcer. *Ritorzere.*
Retorcido. *Ricagnato, ritorto.*
Retorcimiento. *Ritortura.*
Retorica. *Retorica.*
Retorico. *Retorico.*
Retornar. *Riedere, ringauagnare, ritornare.*
Retorno. *Retornata, ritorno.*
Retor. *Rettore.*
Retratar. *Ritrarre, ritrattare.*
Retrato. *Ritrato.*
Retraerſe. *Ritrarſi.*
Retrarſi o ponerſe en cobro. *Ricouerarſi.*
Reuanada. *Fetta.*
Reuanar. *Fettare.*
Reuelar. *Riuelare.*
Reuelacion. *Riuelatione.*
Reuender. *Riuendere.*
Reuenir. *Riuenire.*
Reuerberar. *Riuerberare.*
Reuerberacion. *Riuerberatione.*
Reuerencia. *Inchino.*
Reuerencia o reſpecto. *Oſſeruanza, reuerenza, riuerenza.*
Reuerendo. *Reuerendo, riuerendo.*
Reuerenciar. *Inchinare, reuerire, riuerire.*

Re-

Reuerdeſcer. *Rinuerdire,riuerdeggiare,riuerdire.*
Reues. *Roueſcio*
Reueſtir. *Riueſtire.*
Reuma. *Branco.*
Reuocar. *Riuocare.*
Reuolucion. *Giro.*
Rexa. *Caterata,grada gratella,graticula.*
Rexa de palos. *Stanga.*
Rezar. *Dicere oratione.*
Rezental. *Pecorello.*
Rezentar. *Recentare.*
Reziente. *Recente.*
Rezio. *Rigoglioſo,forte.*
Rezma de papel. *Reſma.*
Rezmilla. *Faua.*
Rezno. *Ricino.*

RI

Ribera. *Lido, lito, riua,riuiera, ſponda.*
Ribera alta. *Pendice.*
Rico. *Danaroſo,opimo,ricco.*
Riço. *Inanellato.*
Ridiculo. *Ridiculo.*
Riendas. *Affitti, briglie,rendine.*
Rieſgo. *Riſchio.*
Rifa. *Ringhio.*
Rifar. *Ringhiare,ringhire, riffare.*
Rifador. *Ringhiatore.*
Rigor. *Rigore.*
Riguroſamente. *Rigoroſamente.*
Riguroſo. *Rigoglioſo.*
Rima. *Rimn.*
Rincon. *Ahgione,angolo,cantone, ripoſtiglio.*
Riñones. *Armioni,reni.*
Rio. *Fiume, fiumara,rigagno,rio, riuo.*
Riqueza. *Diuitia, douitia.*
Riſa. *Riſo.*
Riſco. *Greppo,rupe.*
Riſtra. *Forfica.*
Riſueño *Riſaruolo.*
Rito o coſtumbre. *Rito.*
Riual. *Proco, riuale*
Rixa o contienda. *Riſſa.*
Rixoſſo. *Riſſoſo.*

RO

Robar. *Abbottinare,bottinare, depredare,dipredare,inuolare,rapinare,rubare,ſualigiare.*
Robado. *Abbottinato.*
Robador. *Rapitore, rubbatore.*
Robo. *Bottino,ladroneccio,ruba, rubamente, ruberia, tolleta,toletto.*
Roble. *Rouere.*
Robuſto. *Robuſto.*
Roca. *Roccia,rocco.*
Roçar. *Diſroncare,fracaſſare,roncare.*
Roça. *Roꝛza.*
Roçado. *Fracaſſato,diſroncato.*
Roçador. *Roccatore.*
Rocin. *Ronzino,ronzone.*
Rociar. *Diguaꝛzare, irrogiadare. irrugiare, ſbruffare, ſpriꝛzare, ſpruzzare.*
Rociado. *Irrogiadato,diſguazzato,rugiadato.*
Rocio. *Aſpruzzo, brina guazzo. rugiada, ſpraꝛzo. ſpruꝛzo.*
Rocioſo. *Irrugiadoſo, rugiadoſo.*
Rodar. *Rotare.*
Rodaja. *Girella.*

Ro-

Rodauallo pece. *Passera.*
Rodear. *Aggirare, auuolgere, cerchiare girare, implicare, intornare, tondare, torniare.*
Rodeado. *Aggirato, auuolto.*
Rodela. *Rotella, tauolaccio, tauolazzo.*
Rodeo. *Aggirata, ambage, auolgimento, cerchio, circoitione, circuito, giramento, girauolta, giro.*
Rodezno. *Copolello.*
Rodilla de la pierna. *Genocchio, ginocchio.*
Rodilla para cargar. *Cerceglio, cullura, spara.*
Rodrigon. *Forcella de uite.*
Roer. *Arrosicare, rodere, rosicare.*
Roedora. *Roditore.*
Rocdura. *Rodimento.*
Roydo. *Roso.*
Rogar. *Pregare, ripregare.*
Rogador. *Pregatore.*
Rollete de muger. *Mazzochio, scalzo.*
Rollizo. *Rotondo.*
Rollo. *Picardia, forca.*
Romance. *Romanze.*
Romadizarse. *Sfredarsi.*
Romadizo. *Sfreddamento.*
Romaza yerua. *Rombice, romine.*
Romero mata. *Ramerino, raimmarine, rosmarino.*
Romero. *Romero.*
Romeria. *Peregrinatione.*
Romo. *Simo.*
Romper. *Affrangere, dirompere, discoscondere, fiaccare, fracassare, isdrusciire, isdrusire, rõpere. schiãzare. scoscendere, squarciare, storpiare.*
Romper en dos partes. *Sconfiggere.*
Rompido. *Affranto, fiacco fracassato, fratto, guasto, rotto.*
Rompidamente. *Interrotamente*
Rompido ò desbaratado. *Sconfitto.*
Rompimiento. *Fracasso, iscretio, iscritio, storpio, stropio.*
Rompimiento del exercito. *Sconfitta.*
Ronca arma. *Ronca.*
Roncar. *Ronchiggiare, ronfare.*
Roncador. *Ronchiggiatore.*
Ronchas. *Epinitide, rocchie.*
Ronco. *Abrocaio, ammurcato, fioco, rauco, roco.*
Ronquera. *Raucità.*
Ronquido. *Ronchiggiamẽto, rusfo.*
Rondar. *Dar la volta.*
Roña. *Rogna.*
Ropa. *Robba, roba, gonna.*
Ropa larga. *Giubba, giuppa, roba.*
Ropauegero. *Rigatiero.*
Ropilla. *Gonna.*
Ropero. *Gonnellaro, ueſtiario.*
Ropon. *Robone.*
Roque de axedrez. *Rocco.*
Roquete. *Rocchetto.*
Rosa. *Rosa.*
Rosado. *Roseo.*
Rosal. *Rosaio.*
Rosca de husillo. *Pano.*
Rosquete. *Bocciolato, bracciatello, bracciello.*
Rostro *Baccia, uisaggio, viso, uolto*
Roto, vee rompido.
Rotura. *Frattura.*

Roxo. *Arrossito porporino. porporeo, robio, rosseggiante, rosiccio, rosso, rouente, roggio, sanguigno, sanguino.*

RV.

Ruano. *Roano.*
Rubi. *Robino, rubino.*
Rubrica. *Rubrica.*
Ruciada *Rugiada.*
Rucio. *Leardo.*
Rucio rodado. *Pomato.*
Rudamente. *Rozzamente.*
Rudeza. *Rozezza.*
Rūda yerua. *Rutta.*
Rudo. *Grosso, rozzo, zotico, poltrone.*
Rueca. *Connochia, rocca.*
Rueda. *Rota, ruota.*
Ruego. *Prega, preghiera, priego, preghiera.*
Rufian *Bagascione, drudo, ruffiano*
Rufianeria. *Ruffianiccio.*
Ruga. *Crespa, falda, grinzia, grinza rappa, ruga.*
Rugido o ruydo. *Ruggito.*
Rugir. *Ruggiare, ruggire.*
Rugoso. *Ruuido.*
Ruybarbaro. *Rebarbaro.*
Ruydo. *Chrichirombo, schiamazzo, stormo.*
Ruydo manso. *Bisbiglio.*
Ruypontigo yerua. *Repontico.*
Ruyponces yerua. *Ramponzolo.*
Ruyn, vee malo.
Ruiyna *Crollo, eccidio, esterminio, fracasso, guastamento, rouina, ruina, scoscio, sfaccimento, stroscio.*
Ruyseñor. *Filomena, lusignolo, rauarino, roscignolo, ruscignolo, usciguolo.*
Rumiar. *Rominare, ruminare.*
Rumor. *Romore, sentore, stormo.*
Rumor hazer. *Romoreggiare.*
Rusticamente. *Rozzamente, rusticamente.*
Rustico. *Agreste, rozzo, rustico, scabro.*
Rustiqueza. *Rozezza, rustichezza, rusticità, saluatichezza.*
Ruistlicidad. *Villaciaria.*
Ruuia yerua. *Robbia, roggia, rubbia.*
Ruuio. *Biondo.*

SA.

SAbado. *Sabato, sabbato.*
Saber. *Sapere.*
Sabiamente. *Dottamente, saputamente, sauiamente.*
Sabio. *Dotto, perito, prode, saccente, saggio, sapiente, sauio, scientiato.*
Sabido. *Saputo.*
Sabiduria. *Sapienza.*
Sàboyana *Camorra.*
Sabor. *Sapore, sauore.*
Saborear. *Insaporare.*
Sabrosamente. *Saporamente.*
Sabroso. *Saporito, saporoso.*
Sacabuche. *Trombonzino.*
Sacaliña. *Sacalenola.*
Sacar. *Attingere, cauare, ditrarre, elicere, produrre, sarpare, sottraggere, sporgere, strepare, stricare.*

Sa-

Sacar de rebuelta. *Disuiluppare.*
Sacerdote. *Prete, sacerdote.*
Sacerdocio. *Sacerdotio.*
Sacerdotisa. *Sacerdotissa.*
Saco o escardillo. *Arpegone, ropegara.*
Saco o costal. *Sacco.*
Saco o robo. *Bottino, ruba, sacheggiamento.*
Sacomano. *Saccomano.*
Sacramento. *Sacramento.*
Sacrificar. *Sacrificare.*
Sacrificio. *Sacrificio, sagrificio, holocausto, hostia, vittima.*
Sacrilegio. *Sacrilegio.*
Sacrilego. *Sacrilego.*
Sacristan. *Sacristano, sagristano.*
Sacristia. *Sacristia.*
Sacudir. *Crollare, iscrollare, iscuotere, spignere, spingere, squassare, dibattere, dimenare, sbattere,*
Sacudido. *Iscosso, scosso, spinto, squassato.*
Sacudida. *Crollo.*
Saeta. *Calamo, iacolo, quadrello, saetta, saggetta, strale.*
Saetera. *Canonicre, trafori.*
Sagaz. *Sagace.*
Sagacidad. *Sagacità.*
Sagazmente. *Sagacemente.*
Sagitario. *Saettario, sagittario.*
Sagrado. *Sacro.*
Sahornamiento. *Intertigine.*
Sahumar. *Fumicare, fumigare, sof fumigare.*
Sahumado. *Fumicato, fumigato,*
Sahumador. *Perfumierò.*
Sahumerio. *Suffumigio, proffume.*
Sayal. *Pannito, saio.*
Sayalero. *Stamaiuolo.*
Sayo. *Sagio.*
Sal. *Sale.*
Salar. *Insalare, salare.*
Salado. *Salato, salso.*
Salamanquesa. *Terrantola.*
Sala. *Sala.*
Salario. *Salario.*
Salariado. *Salariato.*
Salamandra. *Salamandra.*
Salchicha. *Salsiccia, salsizza, salsiccia.*
Salero. *Saliero.*
Salgada yerua. *Molocucci.*
Salida. *Vscita.*
Salir. *Dirocciare, emergere, risorgere, riuscire, sbucare, sbusare, scaturire, scoppiare, sorgere, spicciare, vscire.*
Salido. *Dirocciato, emerso, riuscito sbucato, sagliuto, sciuto, uscito.*
Salir al encuentro. *Affrontare, raffrontare.*
Slir de madre. *Inondare, trabocca re.*
Salir de rebuelta. *Disuiluppare.*
Salinas. *Saline.*
Salitre. *Salmitrio.*
Saliua. *Sputo.*
Salmista. *Salmista.*
Salmo. *Salmo.*
Salmonere pece. *Triglia.*
Salmorejo. *Salamore.*
Salmuera. *Salomora.*
Salobre. *Salso.*
Salpicaduras. *Balatroni, schiazzi, schizzi.*
Salpicar. *Chiassare, inzaccherare, schizzare.*

Sal-

Salpicado. *Chiaffato, ſchizzato.*
Salpicado de agua *Gocciolato.*
Salſa. *Brodetto, ſalſa.*
Salſero. *Salſiero.*
Saltar. *Saltare, aſſalire, balzare, ſbalzare.*
Saltar fuera. *Spicciare.*
Saltear. *Aſſalire, aſſaſſinare.*
Salteador. *Aſſalitore, aſſaſſino, malandrino.*
Salterio. *Salterio.*
Salto o tobo. *Aſſaſſinamento.*
Salto. *Balzo, ſalto ſbalzo.*
Salud. *Salute.*
Saludar. *Salutare.*
Saludable. *Saluteuole.*
Saluador. *Inciarmatore.*
Salutacion. *Salute, ſaluto.*
Salua. *Credenza.*
Saluacion. *Saluatione, ſalucza.*
Saluador. *Saluatore.*
Saluado. *Caniglia, cruſca.*
Saluage. *Saluatico, ſeluaggio, ſeluatico.*
Saluamente. *Saluamento.*
Saluamento. *Saluamento.*
Saluar. *Saluare.*
Saluia yerua. *Saluia.*
Saluo. *Saluo.*
Saluo o fuera que. *Eccetto, fuori, infuori, oltra, oltre, ſe non, ſe non ne.*
Saluo conduto. *Saluo condutto.*
Sanamente. *Semplicemente.*
Sanar. *Sanare, guarire, riſaldare, riſanare.*
Sandalo arbol. *Sandolo.*
Sandio, vee loco.
Sanear. *Abonare.*
Saneado. *Abonato.*
Saneamiento. *Abonamento.*
Sangoſtar. *Stringere.*
Sangrar. *Salaſare.*
Sangrador. *Salaſatore.*
Sangradera. *Canafoſſa.*
Sangre. *Sangue.*
Sangria. *Salaſo.*
Sangriento. *Cruento, ſanguinolente, ſanguinoſo.*
Sanguinaria yerua. *Corregiola, ſanguinaria.*
Sanguiſuela. *Mignata, ſanguettola, ſanguiſuga, ſanſuga.*
Sanidad. *Sanità.*
Sano *Sano.*
Saña. *Colera.*
Sañudo. *Colerico.*
Sanctidad. *Santimenia, ſantità.*
Sanctificacion. *Santificatione.*
Sanctificar. *Santificare.*
Sanctificador. *Santificatore.*
Sancto. *Santo.*
Santiguar. *Signarſi.*
Santochado. *Santoccio.*
Sapo. *Roſpo.*
Saquear. *Abbottinare, bottinare, ſaccheggiare.*
Saqueador. *Saccheggiatore.*
Saquillo. *Sacchetto, ſacchettino.*
Sargas. *Sarge.*
Sardina. *Sarda, ſardella.*
Sarmiento. *Braccia, palmite della vite, pergolo.*
Sarna. *Rogna, ſcabia.*
Sarnolo. *Rogno ſo, ſcabioſo.*
Sarta. *Comminella, filza.*
Sarten. *Freſſora, friſoggia, padella.*

Saſſi.

Saſſifragia yerua. *Saſſifraggia.*
Saſtre. *Sartore, ſarto.*
Satira. *Satira.*
Satiriones yerua. *Sattrioni.*
Satisfazer. *Adempire, appagare, ſatisfacere, ſatisfare, ſodisfare.*
Satisfacion. *Sodisfaccimento, ſodiſfattione.*
Satisfecho. *Sodisfatto, pago.*
Saualo. *Chieppa.*
Sauañones. *Bugance, bugancie, muganze.*
Sauco. *Sambuco.*
Sauze. *Salce, ſalice.*
Sauana. *Lenzuolo.*
Sazon. *Stagione.*
Sazonado. *Stagionato.*

SE.

Sebo. *Seuo.*
Seboſo. *Seuoſo.*
Secar. *Mungere, ſeccare, ſtuccare, ſuggere.*
Seca, vee ſequedad.
Seco. *Arido, ſeccato, ſecco, ſiccato, ſicco.*
Secretamente. *Arcanamente, ſecretamente.*
Secretario. *Secretario.*
Secreto. *Arcano, occulto, ſecreto, ſegreto.*
Secreſtar. *Secreſtare.*
Secreſto. *Credenza, ſequeſtro.*
Sed. *Sete.*
Seda o ſerdas. *Sete.*
Seda *Seta.*
Sedal. *Palmaro.*
Sedadera. *Scopetta.*
Sedeña. *Aſſetatura.*
Sedero. *Setainolo.*
Sediento. *Aſſetato.*
Segar. *Miettere.*
Segador. *Miettitore.*
Seguir. *Secondare, ſeguire, ſeguitare.*
Seguidor. *Seguace.*
Seguimiento. *Seguito.*
Segun, *Secondo.*
Segun que. *Si come.*
Segundo. *Secondo.*
Segundar. *Secondare.*
Seguramente. *Conſegurtà, ſicuratamente.*
Seguridad. *Franchezza, ſecurità, ſegurtà, ſicurezza ſicurità, ſicurtà, ſigurtà.*
Seguro. *Securo, ſicuro.*
Seys. *Sei.*
Seys cientos. *Sei cento.*
Sellar. *Bollare, ſigillare, ſuggellare.*
Sellador. *Sigillatore.*
Sello. *Bollatura, bollo, ſegnacolo, ſigello, ſugello.*
Semana. *Settimana.*
Semanero. *Settimanaro.*
Semblante. *Cera ſembiante.*
Sembrar. *Seminare.*
Sembrado. *Seminato.*
Sembrador. *Seminatore.*
Sembrada. *Seminata.*
Sembradura. *Seminata*
Semejar. *Aſſembrare, aſſimigliare, raſſembrare, raſſomigliare, ſimigliare, ſomigliare, riſomigliare.*
Semejança. *Aſſomiglianza, fattezza, paragone, pareggio, ſembianza, ſimiglianza, ſimilitudine,*

ne, simolacro, somiglianza, taglia.
Semejante. *Assomigliante, cotale, sembiante, simigliante, simiglieuole, simile, somiglieuole.*
Semejantemente. *Similmente.*
Sementar. *Seminare.*
Sementera. *Semente.*
Senado. *Senato.*
Senador. *Senatore.*
Senda. *Calle, sentiero, trozo, uano.*
Sendilla. *Viotello, viottolo.*
Seno. *Seno.*
Sensible. *Sensibile.*
Sentar. *Assettare, assidere, sedere, sentare.*
Sentado. *Assettato, assiso.*
Sentarse en cuclillas. *Accosciarsi, raccosciarsi.*
Sentencia. *Detto, sentenza.*
Sentenciar. *Sentenciare.*
Sentenciado. *Sententiato.*
Sentina. *Sentina.*
Sentido. *Senso.*
Sentimiento. *Sentimento.*
Sentir. *Sentire.*
Senzillamente. *Semplicemente.*
Senzillez. *Semplicità.*
Senzillo. *Scempio, sempio.*
Señal. *Bollatura, indicio, segnacolo, segnale, segno, merco.*
Señal de herida. *Cicatrice.*
Señal de compra. *Arra, caparra.*
Señal dar. *Caparrare.*
Señaladamente. *Segnatamente.*
Señalar. *Annotare, bollare, designare, dimostrare, segnare, signare.*
Señalar o hazer señas. *Ammiccare, cennare, disegnare.*
Seña *Cenno.*
Señalado. *Designato, segnato.*
Señalador. *Designatore.*
Señora. *Donna, madama, madona, monna, patrona, signora.*
Señoreat. *Dominare, impadronire impatronire, indonnare, signoreggiare.*
Señoreado. *Impatronito.*
Señoreador. *Domineuole.*
Señoria. *Signoria.*
Señorio. *Dominio, sede, sedia, seggio.*
Senor. *Messere, monsignore, padrone, patrone, ser, sere, signore, sire.*
Señoril. *Donnesco.*
Señorilmente. *Donnescamente.*
Señuelo. *Logaro, logoro.*
Sepulcro. *Auello, sepolcro, sepulcro.*
Sepultado. *Sepulto, sepellito.*
Sepultar. *Sepellire.*
Sepultura. *Conca, fossa, sepoltura.*
Sepulturero. *Beccamorti, becchino, proccatore, uespilone.*
Sequedad. *Ardita, scalmana, sciugagine, secca, seccagna, seccagine, secchezza, cicità.*
Sequera, vee sequedad.
Ser. *Essere.*
Serafin. *Serafino.*
Serena. *Serena, sirena.*
Serenar. *Serenare, rasserenare.*
Serenidad. *Serenità.*
Sereno. *Sereno.*
Sermon. *Predica.*
Seron. *Fisculo.*
Serpentino piedra. *Serpentino.*

Ser-

Serpiente. *Serpente.*
Serpol yerua. *Serpillo.*
Serrana. *Montanara.*
Serrania. *Montanaria.*
Serrano. *Montanaro.*
Serua fruta. *Sorbola.*
Serual arbol. *Sorba.*
Seruicio. *Seruigio.*
Seruidor. *Seruitore.*
Seruidor o bacin. *Ciangola.*
Seruidumbre. *Seruitù.*
Seruieta. *Touagliolo, guardanapo.*
Seruil. *Seruile.*
Seruir. *Miniſtrare, ſeruire.*
Seſſar. *Mancare, reſtare, rimanere.*
Seſſenta. *Seſſanta.*
Seſo. *Ceruello, ſenno.*
Seſtear. *Meriggiare.*
Seſudo. *Semuto.*
Seta. *Setta.*
Setenta. *Settanta.*
Setecientos. *Settecento.*
Seteno. *Settimo.*
Setentrion. *Settentrione.*
Setiembre. *Settembre.*
Setimo. *Settimo.*
Seto. *Siepe, ſieue, ſtia, ſtipa, ſtiua, trameZzamento, trameZzura.*
Setro. *Settro, ſcettro.*
Seueramente. *Seueramente.*
Seueridad. *Seuerità.*
Seuero. *Diro, ſeuero.*
Sexo. *Seſſo.*

S I.

Si. *Se, ſi.*
Sealguna vez. *Se pur.*
Siempre. *Sempre.*
Siempre biua yerua. *Granelloſa, ſempreuiua.*
Sienes. *Tempie.*
Sierpe. *Serpe.*
Sierra pàra aſſerrar. *Raſega, ſeca, ſega.*
Sierra monte. *Balzo.*
Sierua. *Ancella.*
Sieruo. *Seruo.*
Sieſſo. *Morredale.*
Sieſta. *Meriggio.*
Siete. *Sette.*
Siete en rama yerua. *Tormentilla.*
Sigiente. *Seguente.*
Siglo. *Secolo, ſeculo.*
Signar. *Signare.*
Significar. *Importare, ſignificare.*
Significacion. *Significatione.*
Signo. *Signo.*
Silaba. *Sillaba.*
Silencio. *Silentio, taciturnità.*
Silla *Cariega ſedia.*
Silla real. *Solio.*
Silla de cauallo. *Sella.*
Sillero. *Sellaro.*
Silleta. *Segotta.*
Silo. *Foſſa de grano.*
Silua. *Selua.*
Siluar. *Aſſibilare, fiſchiare, ſibilatare, fiſchiare, ſubbiare, ſuffolare.*
Silueſtre. *Silueſtro.*
Siluo. *Fiſchio, ſibilo, ſibio, ſubbio, ſuffolo.*
Sima. *Grama.*
Simiente. *Seme, ſementa, ſemente, ſemenza, ſperma.*
Simonia. *Simonia.*
Simoniaco. *Simoniaco.*
Simple. *Balordo, ſciocco, ſempio.*

Semplemente. *Allagrossa sempiamente, semplicemente.*
Simpleza. *Sciocchezza, sempietà, semplicità.*
Sin. *Sanza, senza.*
Sinieſtra. *Siniſtra.*
Sinieſtramente. *Siniſtramente.*
Sinieſtro. *Siniſtro.*
Singular *Singulare.*
Singularamente. *Singolarmente.*
Si no o fuera que. *Eccetto, sonon, sinone.*
Si noque. *Se non che, se nonne che.*
Sinzel. *Scarpello.*
Sinzelar. *Scarpellare.*
Sinzelado. *Scarpellato.*
Sinzelador. *Scarpellatore.*
Sirga. *Alzana.*
Sirguero. *Cardollo, carpellino, gardellino.*
Sirgo o ſeda. *Seta.*
Siruiente *Seruente.*
Siſa. *Aſſiſa, ſiſa.*
Sitiar. *Allogare ſituare.*
Sitiado. *Allogato, meſſo.*
Sitio. *Ordigno ſituatione.*

SO.

Sobaco. *Aſcella, ditella.*
Sobarçar. *Suffarcinare.*
Soberado. *Paleo.*
Sobernamente. *Sopranamente.*
Soberano. *Soprano, ſourano, ſuperno.*
Soberuia. *Orgoglio, ſuperbia, inſolentia.*
Soberuiamente. *Contegno, inconte gno, ſuperbamente.*
Sobreuio. *Contegnoſo, diſputtoſo, faſtoſo, gonfiato, gonfio, inſolente, orgoglioſo, irreſo, ſuperbo.*
Sobornar. *Sobornare.*
Sobra. *Auanzo, ſoperchio, ſuperchio.*
Sobrar. *Auanzare, ſoprabondare, ſoprauanzare.*
Sobrar o ſobrepujar. *Soperchiare ſouerchiare.*
Sobrado. *Soperchio, ſoprabondante ſouerchio, ſuperchio.*
Sobre. *Sopra ſoura.*
Sobre eſcrito. *Inſcritione ſopraſcritto.*
Sobranombre. *Cognome, ſoprano-me.*
Sobrepelliz. *Cotte.*
Sobreponer *Sopragiungere, ſopramettire, ſopraporre*
Sobre eſtante. *Souraſtante.*
Sobrepujar. *Auanzare, eccellere, ſoperchiare, ſoprauanzare, ſouerchiare, ſouranzare, ſouraſtare, ſuperare.*
Sobre ropa. *Camorra, giubba giuppa, ſopraueste.*
Sobretudo. *Inquietudine.*
Sobre ſeer. *Sopra ſedere.*
Sobreuenir. *Soprauenire.*
Sobrina. *Nepote, nezza.*
Sobrino. *Nepote, nipote.*
Socarrar ò burlar. *Beffare.*
Socauar. *Incauare.*
Socolor. *Velame.*
Socorrer, *Incalzare, ſoccorrere.*
Socorro. *Soccorſo, ſuſſidio.*
Sofrenada. *Sbarbozata.*
Soga. *Fune.*
Sojuzgar. *Soggiogare.*
Sol. *Sole.*
Solar. *Laſtricare.*

Solar. *Solaio, solaro.*
Solado o suelo. *Battuto, astracco, lastricato.*
Solamente *Pur, solamente, solo.*
Solapado. *Nascosto.*
Solapar. *Nascondere.*
Soldado *Soldato, fante.*
Soldar. *Soldare.*
Soldadura. *Saldatura.*
Soledad. *Solitudine.*
Solene. *Celebre, solenne.*
Solenemente. *Solennemente.*
Solenidad. *Celebrità solennità.*
Soler o acostumbrar. *Solere*
Solicitamente. *Sollecitamente.*
Solicitar. *Attendere, incalzare, instare, maneggiare, rancurare, sollecitare, sollicitare, studiare.*
Solicito. *Sollecito, sollicito.*
Solicito andar. *Auacciare.*
Solicitud. *Fretta, rancura,*
Soliman. *Argento sollimato.*
Solitario. *Romito, soletto, solitario.*
Soliuiar. *Solleuare.*
Solo. *Romito, scempio, soletto, solo.*
Solo que. *Solo che.*
Solo vno. *Veruno.*
Soltar. *Districare, distrigare, largare, mollare, sbrancare, scioglicre, scoccare, scioccare, slargare, ispedire, spedire, soiccare.*
Soltarse de prision. *Scalappiare.*
Soltero. *Pizzocolo.*
Sollamar. *Abbrustolare, brostolare, scottare.*
Sollo. *Luccio, luzzo, storione.*
Solloçar. *Singoltire.*
Solloço *Signoso, singolto.*
Sombria. *Ombra, rezzo.*
Sombra hazer. *Ombrare, embregiare.*
Sombrajo. *Ombrella.*
Sombrero. *Berretta.*
Sombrio. *Ombrio, ombroso, opaco.*
Someter. *Sopporre, sottoggiungere, sottomettere, sottoporre.*
Sometido. *Somesso, sottoposto.*
Somorgujar *Somozzare.*
Son. *Stampita.*
Sonada *Stampita.*
Souaja *Sonaglio, sonagliuzzo.*
Sonar. *Sonare suonare.*
Sonar o alimpiar las narizes. *Moccare.*
Sonchos yerua *Cicerbita, crespine.*
Sonda *Cento.*
Sonido. *Chrich suono.*
Sonoro. *Sonoro.*
Soñar. *Assognare, insognare, sognare sonnocchiare.*
Soñoliento. *Sonnacchioso.*
Sonreyr. *Sorridere,*
Sopa. *Soppa, suppa.*
Sopear. *Suppeare.*
Soplar. *Soffiare, spirare.*
Soplo. *Piato.*
Soportar. *Sopportare.*
Sordedad. *Sordità*
Sordo. *Sordo, aspido.*
Sortear ò echar suertes. *Sorteggiare.*
Soruer. *Sorbire.*
Soruible. *Sorbile.*
Soruo. *Sorbitione, sorso.*
Sospecha *Dotta, dottanza, sospettione, sospetto.*
Sospechar. *Suspicare, sospicciare.*

Soſpechoſamente. *Soſpettoſamente.*
Soſpechoſo. *Soſpettoſo, ſoſpiccioſo.*
Soſpirar. *Soſpirare.*
Soſpiro. *Soſpiro.*
Soſſacar. *Scalcagnare.*
Soſſegadamente. *Pianamente.*
Soſſegado. *Tranquillo.*
Soſſegar. *Acchetare, acquetare, racchetare.*
Soſſiego. *Tranquilità.*
Soſtener. *Folcire, ſoffolcire.*
Soſtenido. *Soffolto.*
Soſtituyr. *Soſtituere.*
Soterraños de bòueda. *Volte.*
Soterrar. *Sotterrare.*
Soſtrado *Bolcione.*
Soto. *Parco, ſtio, ſtipa, ſtiua.*
Souajar *Cauagnare.*
Souar. *Guangiare, maneggiare gramenare.*
Souado. *Guangiato, gramenato.*

S V.

Suaue. *Soaue.*
Suauemente. *Suauemente.*
Suauidad. *Suauità.*
Subdi o. *Suddito.*
Subida. *Salita.*
Subidor. *Salitore.*
Subido. *Salito.*
Subiente. *Aſcendente.*
Subir *Aſcendere, montare, poggiare, ſalire, ſcendere, ſormontare.*
Subir garrando. *Aggrappare, arrampare.*
Subitamente. *Come, immantinente, ſubitamente, ſubito.*
Subito. *Dibotto, ſubito.*
Subiimar. *Sublimare.*
Suceder. *Incõtrare, riuſcire, ſucedere, ſuccedere.*
Suceſſor. *Succeſſore.*
Succeſſion. *Succeſſione.*
Suceſſiuo. *Succeſſiuo.*
Suceſſo. *Succeſſo, ramogna.*
Sudar. *Sudare.*
Sudario. *Sudario.*
Sudadero. *Sudaccio.*
Sudor. *Sudore.*
Suegra. *Suocera.*
Suegro. *Suocero.*
Sufrir. *Durare, ſoſtenere.*
Suela. *Suola.*
Sueldo. *Soldo, ſtipendio.*
Suelo de caſa. *Pauimento.*
Suelo. *Aſtracco, ſuolo.*
Sueltamente. *Baldamente, baldanzoſamente, licentioſamente.*
Sueltas. *Paſtora.*
Suelto. *Largato, ſcoſſo, ſmoſſo.*
Suelto o ligero. *Baldo, iſnello ſuelto.*
Suelto o libertado. *Baldanzoſo, iſpedito, licentioſo, ſpedito.*
Sueño. *Sogno, ſonno.*
Suero de leche. *Scolo di latte, ſiero.*
Suerte. *Sorte.*
Soficiente. *Idoneo, ſaccente, ſofficiente.*
Sufrimiento. *Paſſamento ſofferenza.*
Sufrible. *Tolerabile.*
Sufrido. *Patiente.*
Sufrir. *Componere, ſofferire, tolerare.*

Sugeto. *Soggetto, sottoposto, subietto.*
Sugecion. *Soggettione.*
Sugetarse. *Soggiacere.*
Sugetar. *Sugettare.*
Sugoso. *Succoso.*
Suya, *Sua.*
Suyo. *Suo.*
Sojuzgar. *Suggettare.*
Sulcar o hazer sulco. *Solcare.*
Sulco. *Solco.*
Suma. *Somma.*
Sumamente. *Sommamente.*
Sumar. *Sumare.*
Sumario. *Sumario.*
Sumptuosidad. *Sontuosità.*
Sumptuosamente. *Sontuosamente.*
Sumptuoso. *Sontuoso.*
Superfluydad. *Superfluità.*
Superfluo. *Superfluo, soprabondante.*
Superstician. *Superstitione.*
Supersticioso. *Superstitioso.*
Suplir. *Sopperire, sopplire.*
Suplicar. *Sopplicare, supplicare.*
Suplicacion. *Sopplicatione, supplicatione.*
Suplimiento. *Sopplimento.*
Surgir. *Sorgere.*
Surzir. *Insurgir.*
Surzidor. *Insurgitore.*
Surzidera. *Insurgitera.*
Suspender. *Apprendere, sospendere.*
Suspenso. *Sospeso, a bada.*
Suspension. *Sospensione.*
Susurralas a uejas. *Bombilare, bombitare.*
Sustancia. *Sostanza, subsistenza.*
Sustancial. *Nudritiuo.*
Sustentar. *Appoggiare, folcire, sofolcire, soffolgere, sostare.*
Sustentar o sufrir. *Durare.*
Sustentar o alimentar. *Cibare, nodrire, nudrire, nutrire, sostenere.*
Sustentamiento. *Appoggiamento, appoggio, sostegno.*
Sustento. *Sostegno, sostentamento, sostenimento.*
Sutil. *Argute, sottile.*
Sutilmente. *Sottilmente.*
Sutileza. *Sottigliezza.*
Sutilizar. *Assottigliare, sottigliare.*
Suziamente. *Sozzamente.*
Suziedad. *Bruttura, bruttezza, imbrattamento, inlordamento, immondicia, laidezza, lordura, lordicia, quisquiglia, sordita, sporchezza, sozzura, squalore, succidume.*
Suzio. *Bordariolo, brutto, fecciolo, imbrattato, inlordato, immondo, laido, lordo, sconcio, sordido, sporco, sozzo, squalido, succido.*

TA.

TAbernaculo. *Nicchio, tabernacolo.*
Tabique. *Tergirino, paritello.*
Tabla. *Asse, desco, tauola.*
Tabla o indice de libro. *Indice.*
Tablado. *Palco, pergamo, tauolato.*
Tablas para jugar. *Tauole.*

Tablaje o casa de juego. *Bettola.*
Tablero de axedrez. *Scacchiere.*
Tablilla o tajador. *Quadro, taglier, tondo.*
Taça *Nappo, tazza.*
Tacha. *Taccia.*
Tachar. *Tacciare.*
Tahur. *Barattiere, barro.*
Tajada. *Taglia, tessera, fetta.*
Tajado. *Tagliato.*
Tajada de carne. *Rostizana.*
Tajante. *Tagliente.*
Tajar. *Schiappare, secare, tagliare.*
Tajado. *Tagliere, tondo.*
Tajo. *Taglio.*
Tal. *Cotale, sifatto, tal tale.*
Talante. *Talento.*
Taladrar. *Settazzare.*
Taladro. *Settazzo.*
Talamo. *Talamo.*
Talar. *Tagliare.*
Talega. *Tasca.*
Talon. *Talione.*
Taluina. *Canigliata.*
Talla. *In taglio.*
Talla que saca el buril. *Scaglie.*
Tallar. *Intagliare.*
Talle. *Garbo.*
Taller. *Tagliere.*
Tallo. *Gambo, pãnocchia, tallo, traglio, brombolo.*
Tallo de berça. *Cimolo torso.*
Tamaño. *Cotanto.*
Tamaris o tarahe. *Tamarisco.*
Tambien. *Altresi, ancho, ancor, anchora, etiandio.*
Tan, vee tanto.
Tan poco. *Tan poco.*
Tan presto. *Tan tosto.*
Tan solamente. *Solo.*
Tanto. *Cotanto si tanto.*
Tantas veze. *Tante uolte.*
Tanto mas. *Tanto piu.*
Tanto menos. *Tanto meno.*
Tanto que. *Tanto che.*
Tañer. *Sonare.*
Tañedor. *Sonatore.*
Tapador. *Mafaro, pirolo, pirune, tasto, turacciolo.*
Tapar. *Turare.*
Tapete. *Tupeto.*
Tapices. *Arazzi, razzi.*
Tapicerias. *Razzamenti.*
Tapino de cuba. *Cocchiume, cocone.*
Taragontia. *Serpentello.*
Tarantola. *Tarantola.*
Tardar. *Allentare, bardare, contare, indugiare. lentare, penare, dimorare, tardare.*
Tardança. *Bada, conta, dimora, dimoranza, indugio, mora, rattento rispetto, ritardanza, ritegno, tardanza, tardità.*
Tarde. *Tardamente.*
Tarde del dia. *Sera.*
Tardio. *Dimoratore, lento, seratino, tardo.*
Tardo. *Tardo.*
Tarea. *Staglio.*
Tarja. *Targa, targhetta.*
Tarro. *Scafarca.*
Tartamudear. *Balbeggiare, balbettiare, balbuzzare, balbuttire.*
Tartamudo. *Balbuino, balbo, blesso, farfuso, scilinguagno.*
Tartago yerua. *catapuzza, fagiuolo, mirasole.*
Tarugo. *Pezzuco.*

Taſcar. *Maſticare*
Taſcos. *Capecchio, ſcalzoni*
Taſſar. *Taſſare.*
Taſſa o taſſacion. *Taſſatione*
Taſſador. *Taſſatore*
Taſſugo animalillo. *Taſſo.*
Tauano o tauarro. *Eſtro, galauróne.*
Tauardo. *Tabano, tabarro.*
Tauerna. *Tauerna*
Tauernera. *Tauerniera*
Tauernero. *Tauerniere*
Tauernear. *Sbeuecchiare.*

TE.

Tea. *Teda*
Teatro. *Scena*
Techo. *Tetto.*
Teja arbol. *Tiglia*
Teja de tejado. *Coppa, embrice*
Teja o tejo. *Piaſtrella*
Tejado. *Tetto*
Tejar. *Tegolare*
Tejuela. *Piaſtrella*
Tela. *Tela*
Tela de la granada. *Scorſoglio.*
Telar. *Telaro*
Telaraña. *Fulinia, ragnatela, raſca*
Tema. *Tema*
Tematico. *Tematico*
Temblar. *Guizzare, tremare, tremolare*
Templador. *Tremolaiore*
Temblor. *Tremazzo, trémore*
Temer. *Dottare, temere*
Temerario. *Temerario*
Temer con pena. *Agognare*
Temeroſo. *Formidabile, pauentoſo, pauroſo, timido.*
Temeroſamente. *Pauroſamente*
Temor. *Dotta, pauento, ribrezzo, ripregzo, ſmarrimento, tema, temenza, temore*
Temor auer. *Impaurire, ſmarrire, ricapricciare*
Tempano. *Coperchio di ſouere.*
Tempeſtad. *Procella, tempeſta*
Tempeſtoſo. *Procelloſo, procelluſo, tempeſtoſo.*
Templado. *Temperato.*
Templadamente. *Temporatamente*
Templado en beuer. *Sobrio.*
Templança. *Temperamento, temperanza*
Templança enel gaſto. *Parſimonia*
Templar. *Contemprare, temprare rattemperare.*
Temple. *Tempra*
Templo. *Delubro, tempio.*
Temprano. *Per tempo.*
Téprano como fruta *Primatico.*
Tenazas. *Forbici, tenaglie*
Tenazear. *Tenagliare.*
Tenazuelas. *Moiette, mollette.*
Tendejon. *Tendicciola*
Tendero. *Bottegaro, botteghiero, magazaniero.*
Tender. *Diſtendere, tendere*
Tenebroſo. *Tenebroſo, tenebricoſo.*
Tenedor *Furcina, furchetto.*
Tener. *Tenere.*
Tener por bien. *Degnare.*
Tener el moço. *Hauer 55. a primera.*
Tener en poco. *Stimar poco.*
Tenor. *Tenore.*

Tenor. *Accento, bordone.*
Tentar. *Arriſchiare, ritentare, tentare*
Tentacion. *Tentatione.*
Tentador. *Tentatore.*
Teñir. *Tengere, tingere.*
Teñido. *Tinto.*
Teologo. *Theologo.*
Teologia. *Theologia.*
Tercero. *Mezzaniero.*
Tercero en orden. *Terzo.*
Terceria. *Mezzaneria.*
Tercia. *Terza.*
Terciar. *Interciare.*
Terciana. *Terzana.*
Terciopelo. *Velluto.*
Tericia. *Sudarcato, trabocco di fele.*
Termino. *Meta, ſaetta, termino.*
Termino ò linde. *Confine.*
Ternera. *Vitella.*
Ternero. *Vedello, vitello.*
Terneza. *Morbideza, tenerezza.*
Ternilla. *Cartilagine, tenerume.*
Ternare. *Tenerezza. pietà.*
Terrado. *Battuto, ſtracco, terraccio*
Terremoto. *Terremoto, tremoto.*
Terrenal. *Terreno, terreſtre.*
Terrible. *Horrido, terribile.*
Territorio. *Tenitorio.*
Terron. *Gleba, mezzo, zolla, zoppa*
Terror. *Terrore.*
Terruño, *Terreno.*
Teſon. *Oſtinatione.*
Teſorero. *Theſoriere.*
Teſoreria. *Theſoreria.*
Teſoro. *Theſoro.*
Teſtar. *Teſtare.*
Teſtamento. *Teſtamento.*
Teſtador. *Teſtatore.*
Teſtificar. *Teſtificare.*
Teſtificacion. *Teſtificatione.*
Teſtigo. *Teſtimonio.*
Teſtimonio. *Teſtimonianza, teſtimonio.*
Teſto. *Teſto.*
Teta. *Capecchia, cizza, mãma mẽna, pomo, poppa, tetta, tita.*
Tetudo. *Cizzuto.*
Texer. *Teſſere.*
Texedor. *Teſſer, teſtore.*
Texido. *Conteſto, teſſo, teſſuto.*
Texo arbol. *Naſſo, taſſo.*
Texon. *Fuina.*

T I.

Tia. *Ameda, zia.*
Tibiamente. *Tepidamente.*
Tibieza. *Tepideza, tiepideza.*
Tibio. *Tepido, tiepido.*
Tiempo. *Tempo.*
Tienda. *Bottega, fondaco, magazino, tenda.*
Tienta. *Taſto.*
Tierra. *Terra.*
Tiernamente. *Teneramente.*
Tierno. *Molle, morbido, tenero.*
Tieſſo. *Rigido, ſaldo.*
Tieſto de barro. *Guſcio, pittero.*
Tigre. *Tigre.*
Tilde. *Titolo.*
Timon. *Geuerno, timone.*
Tina. *Tina.*
Tinaja. *Macarco.*
Tinieblas. *Tenebre.*
Tinta. *Inchioſtro.*
Tinta de çapatero. *Legramento.*
Tinte. *Tintoria.*
Tintero. *Oſſo de calamaro.*

Tintor.

Tintor. *Tintore.*
Tiña. *Lattime, tigna.*
Tiñuela o guzanillo. *Tarma.*
Tio. *Barba, zio.*
Tira. *Banda, fetta, freggio.*
Tirania. *Tirania.*
Tiranizar. *Tiranizare.*
Tirano. *Tiranno.*
Tirado. *Auentato, gettato.*
Tirar. *Auentare, gettare, gittare, menare, tirare.*
Tirar, vee quitar.
Tirador. *Gettatore, tiratore.*
Tiro. *Gittato, tiro.*
Tiseras. *Forbici, forfici.*
Tiseruelas. *Forficette.*
Tiseretas de la vid. *Capreolo della uite, vitticci.*
Tisica. *Tisichezza.*
Tisico *Tisiguzo.*
Titulo. *Titolo.*
Tiznar. *Tengere.*
Tiznado. *Tinto.*
Tizne. *Tinta de caldaia.*
Titubear. *Vacillare.*
Tizon o tizo. *Stizzone, tizzone.*

TO

Toalla *Sciugatoio, touaglia.*
Tocar o golpear. *Picchiare.*
Tocar o llegar. *Attingere, toccare toculare, tozolare.*
Tocar o pertenescer. *Appertere, pertenere.*
Tocar. *Appertenere.*
Tocino. *Salame.*
Toda via. *Niente di meno.*
Todo. *Ogni, tutto.*
Todos. *Ogni.*
Todo lo que. *Che.*
Tolondron. *Bitorzolo.*
Tolua de molino. *Piria.*
Tomar. *Appigliare, apprẽdere, assumere, carpire, dar di piglio, pigliare, prendere, recare, ripigliare, ritogliere, togliere, torre.*
Tomar de repente. *Sopraprendere soprendere.*
Tomar prestado. *Accattare.*
Tomador. *Pigliatore.*
Tomillo. *Thimo.*
Tomizas. *Strambe.*
Tonel. *Bottaccio.*
Tonelero. *Bottaro, bottero.*
Tontedad. *Balordia, gnocchezza.*
Tonto. *Abbalordito, balordo, cappocchio, gnocco, melone.*
Topar. *Cozzare, incapare.*
Topacio piedra. *Topatio.*
Topo animal. *Talpa, topinara.*
Toque de oro. *Paragone.*
Torcaza. *Ghiandara.*
Torçal. *Torciale.*
Torcer. *Attorcere, contorcere, falcare, intorcere, storcere, torcere.*
Torcida. *Lucigno, lucignuolo, miccio, pauero, stoppino.*
Torcido. *Ghembo, gombitoso, obliquo, tortuoso, bieco.*
Torçon. *Antecore.*
Torçuelo. *Terzolo, terzuolo.*
Tordillo color de cauallo. *Stornello.*
Tordo. *Sturno, ficetula.*
Tormenta. *Tempesta.*
Tormento. *Martorio, scempio, supplicio, tormento, tortura.*
Tornar. *Ricorrere.*

Tor-

Tornar à tras. *Frasternare, sfornare, tornare, trasfornare.*
Tornadizo. *Nouicello.*
Tornasol yerua. *Elitropia, giraſole.*
Torneár. *Torniare.*
Torneado *Torniato.*
Torneo *Torniamento.*
Tornero. *Tornidore.*
Tornillo. *Torcalato, torchiello, tornello.*
Tornillo de fuente. *Galletto.*
Torno. *Torno*
Torno de hilar. *Flatoio, molinello*
Toro. *Tauro.*
Torongil. *Cedrone.*
Torondon. *Bugnone, bugoncello, lupertica, tartoſola, uſciollo.*
Toronja. *Citrona*
Torpe. *Poltrone.*
Torpedad. *Poltroneria.*
Torre. *Torre.*
Torreon. *Torrione.*
Torrear, *Circondare di torri.*
Torezno. *Perſuto, preſuto, proſcinto.*
Torta. *Chizzuola, coffaccia, creſcẽta, forcaccia, fogaccia, fugaccia, fugazza, ſfiacciata, pinza ſchiacciata, torca*
Tortero. *Fuſaiolo, fuſaruolo, uertichio, uerticciolo.*
Tortola. *Tortora.*
Tortolilla *Tortorella.*
Tortuga. *Biſcia guiulera, buouolo, caragnuola, gagiandra, galana, tarterucca, tartucca.*
Toruolino. *Nembo di uento, turbo.*
Toruiſco mata. *Pepe, di monte, treuiſco.*
Toſco ſin limar o acabar. *Bozzo, ruuido.*
Toſco o groſſero. *Goffo.*
Toſquedad. *Groſſezza, ruuidezza*
Toſſe. *Toſſe.*
Toſſer. *Toſſere.*
Toſsigioſo *Taſſicoſo.*
Toſtar. *Broſtolare, abbriſticare.*
Toſtado. *Broſtolato, abbriſticato.*
Toua, *Tuffo.*
Touaja, vee toalla.
Touillo. *Oſſo picillo.*

TR.

Trabajar. *Dar opra, intrauigliare*
Trabajado. *trauagliare.*
Trabajado. *Trauagliato.*
Trabajador. *Lauoratore, operario.*
Trabajo. *Lauorio, lauoro, trauaglio.*
Trabucar. *Stramazzare, trabocare.*
Traça *Diſegno.*
Traçar. *Diſegnare.*
Traço. *Imbozzatura.*
Traduzir. *Traducere, tradurre.*
Traer. *Adducere, addurre, apportare, arreccare, menare, portare, recare, riducere, rimenare, trahère, traggere.*
Traer con halagos. *Adeſcare.*
Traer à la memoria. *Rammentare, riſouenire.*
Trafagar. *Riuoluere.*
Tragar. *Diuorare, inghiottire, ingoiare, ingozzare, traccanare traghiottire, traguggiare, traghiottire, tranguggiare.*

Tra-

Tragadero. *Baratro,inghiottimento,voragine.*
Tragedia. *Tragedia,tragenda.*
Trages. *Pompe.*
Tragon. *Diuoratore,mãgione,pappone,traguggiatore.*
Tragonia. *Diuoratità.*
Trago. *Sorzo.*
Trage. *Foggia, portamento.*
Traycion. *Fellonia,tradimento.*
Traycion hazer. *Tradire.*
Traydo. *Addutto*
Traydor. *Fello,traditore*
Traylla. *Cubia,guinzaglio.*
Trama. *Trama*
Tramar *Tramare*
Tramontaua. *Tramontana.*
Tramontar. *Tramontare*
Trampa donde caen. *Calappio.*
Trampa o jaula. *Trappola.*
Tranca. *Pontello, stanga.*
Tranco. *Sgarro.*
Trançado. *Intrecciato*
Tranchete. *Paraturo*
Tranquilidad. *Tranquillità*
Trapala, vee estruendo.
Traperia. *Drapperia.*
Trapero. *Drappiero,pannaiuolo.*
Trapo. *Cencio, straccio.*
Trascordado. *Tracorato.*
Trasdoblar. *Raddoppiare*
Trasdoblado. *Raddoppiato*
Trasdoble. *Raddoppio.*
Trasero. *Deretano,direttano*
Trasfigurar. *Trasfigurare*
Trasformar. *Trasformare*
Trasgo ò duende. *Scazambrello.*
Trasijado. *Sfianchito.*
Trasladar. *Traducere, transferire, translatare.*
Traslador de original. *Copiare, recopiare, trascriuere.*
Traslacion o traslado. *Translatione.*
Trasluzir. *Tralucere, trasparire.*
Trasluzido. *Tralucito.*
Trasluziente. *Tralucente.*
Trasmañana. *Depomane,poscrai.*
Trasnochar. *Pernottare.*
Trasparente. *Trasparente*
Traspassar. *Trafiggere*
Traspassar. *Trapassare,traualicare.*
Traspassado. *Trafisso,trafitto.*
Traspie. *Ancarella, calcagnuolo, sgambotada.*
Trasplantar. *Trapiantare*
Trasponer. *Trasandare,trasporre.*
Trasportar. *Trasportare.*
Trassegar. *Dilloilare,trassicare.*
Trassoñar. *Trasognare.*
Traste. *Tasto.*
Trastornar. *Arrouersciare, diuolsuere,frastornare, riuersciare, souertire,strascinare.*
Trastornado. *Arrouersciato.*
Trastocar. *Tramutar.*
Trastrocamiento. *Trasmutamento.*
Tratar. *Maneggiare,traficare,trattare.*
Tratado. *Trattato.*
Tratamiento. *Trattamento.*
Tratante. *Trattante.*
Trato. *Commertio,maneggio,trafico, tratto.*
Trato de cuerda *Colla.*
Trauar. *Auiticchiare, abbarbicare,aggrappare, appicare,appigliare,arrampare,attaccare,aunce-*

re,

re, auinchiare, auinghiare, ghermire, magliare.

Trauado. *Abbarbicato, affisso, appiccato, auinto, auinciato, auinchiato, auinghiato, auiticchiato, intralciato.*

Trauarse en combatte. *Accapigliarsi.*

Trauar con garauato. *Arrampinare, arrancigliare.*

Trauas de bestia. *Ferge.*

Trauazon. *Abbarbicamento.*

Traueſſear. *Reuoltare.*

Traueſsura. *Reuolta.*

Trebol. *Trifoglio.*

Trebejo. *Scacco.*

Trecho. *Tratto.*

Trefe. *Bolso.*

Tregua. *Tregua.*

Treynta. *Trenta.*

Treyntanario. *Trentanario.*

Tremesino. *Stantio.*

Trementina. *Trementina.*

Tremielga yerna. *Battipotta, fotteriggia, tremola.*

Trença. *Treccia.*

Trepa. *Traetto.*

Trepador. *atteggiatore, traettatore*

Trepar. *Atteggare, traettare*

Tres. *Tre.*

Tres tanto. *Tre tanto.*

Treſquilar. *Dischiomare, tondare, tosare.*

Treſquilado. *Carosato, dischiomato, tosato.*

Treſquilador. *Dischiomatore.*

Treudes. *Trepide, trepie.*

Treze. *Tredeci.*

Trezeno. *Terdecimo.*

Trezientos. *Trecento.*

Triaca. *Triaca.*

Triangolo. *Triangolo.*

Tribulacion. *Tribolatione.*

Tribunal. *Tribunale.*

Tributario. *Datiario, datiero, dazziario, tributario.*

Tributo. *Datio, dazzio, fio, tributo.*

Trigo. *Formento, frumento, grano, tritico.*

Trigo candial. *Brena, olira.*

Trillo para trillar. *Triuolo.*

Trillar. *Tibiare, tritare, tritolare.*

Trilla o trillazon. *Tibia.*

Trinchante. *Trinciante.*

Trinchea. *Trincera.*

Tripas. *Budelle, tripe.*

Tripon. *Tripone.*

Triquete. *Trinchetto.*

Triſte. *Cattiuo, di mala voglia, dolente, fello, gramo, lãguido, mesto*

Triſtel o ayuda. *Borsetta, cristero.*

Triſteza. *Grameꝛza, mestitia, tristezza, tristitia.*

Triunfar. *Trionfare.*

Triunfo. *Trionfo.*

Trobador. *Trouatore, aponnitore.*

Trobar. *Trouare.*

Trocando. *A muta a muta.*

Trocar. *Cambiare, cangiare, commutare, scambiare.*

Trofeo. *Trofeo.*

Trompa. *Tromba.*

Trompa para trompar. *Paleo, pirla, trottolo.*

Trompa de Paris. *Malatone.*

Trompeta. *Trombetta, tuba.*

Trompetear. *Trombeggiare.*

Trompetero. *Trombettero.*

Trom-

Trompeçar. *Incapare, inciampare ſcapucciare, ſcapuzzare.*
Trompeçon. *Attropicamento, ſcapuzzo.*
Trompillar. *Stroppicare, troppicare.*
Trompo. *Moſcolo, pirlo.*
Tronar. *Tonare, toneggiare, tuonare.*
Tronco. *Ciocco gambo, pedale, ſterpone, ſterpo, tronco, troncone.*
Tronchar. *Troncare.*
Tronchado. *Troncato, tronco.*
Troncho. *Broculo, broculo, torſo.*
Tronera. *Tronera.*
Tronido. *Tuono.*
Tropel. *Calpeſtio, ſcalpiccio, treſpeggio, tropello.*
Tropellar. *Calpeſtrare.*
Tropieço. *Inciampo.*
Tortar. *Trottare.*
Trote. *Trotto.*
Troxe. *Grannio.*
Trucha. *Trota.*
Trueno. *Tono, tuono.*
Trueco. *Baratto, cambio, ſcambio.*
Truhan. *Buffone.*
Truhanear. *Buffoneggiare, fare il roſo.*
Truhaneria. *Buffoneria, iſteda, ſcieda.*
Trujaman. *Torcimane, turcimane.*

TV.

Tu. *Tu.*
Tuerto. *Ghembo, torto, obliquo.*
Tuerto del ojo. *Biacco, loſco.*
Tuetano. *Medolla, midolla.*
Tufo de olor. *Fortore.*
Tuyo. *Tuo.*
Tullir. *Storpiare.*
Tullido *Attratto, ſtorpiato.*
Tullimiento. *Storpio*
Tumba de difunto. *Lauello, tomba.*
Tumulo. *Tumulo.*
Tundir. *Cimare, ſborrare, ſcimare, tondare.*
Tundidor. *Pelamantelli, cimatore.*
Tundidura. *Cimatura, tondiura.*
Tunica. *Camicia, tonega, tunica.*
Tudir. *Strengere.*
Tudido. *Stretto.*
Turar. *Durare.*
Turbadamente. *Turbatamente.*
Turbar. *Scombigliare, ſcompigliare, turbare.*
Turbacion. *Scompiglio, turbamento, turbatione.*
Turbado. *Scompigliato, turbato.*
Turbio. *Torbido, torbio, turbio.*
Turbion. *Nembo.*
Turqueſa. *Turchina.*
Turqueſas para dodoque. *Tortera.*
Turqueſado color. *Celeſtre, turchino.*
Turma. *Coglione.*
Turma de tierra. *Tertufalo, tertufo.*
Turnio. *Bieco, gazzo, gazzetto, guercio, ſtrambo.*
Turron. *Ciuerata, coppeta, cubaita, tarello, ſoſamelle.*

Tur-

Tutronero. *Coppetaro.*
Tusar. *Tondare tesare.*
Tutela. *Tutella.*
Tutor. *Tutore.*

V. VOCAL.

VL.

VLtimamente. *Vltimamente.*
Vltimo. *vltimo.*
Vltrajar. *Oltraggiare, rimprouerare.*
Vltrage. *Oltraggio, rimprouero.*
Vltrajado. *Oltraggiato, rimprouerato.*
Vltramarino. *Oltramarino.*

VM.

Vmanidad. *Humanità.*
Vmanamente. *Humanamente.*
Vmano. *Humano.*
Vmbral. *Liminale, soglia, sogliare, soglio.*
Vmedescer. *Diuenir, humido, humeggiare, humettare, inhumidare, sobboliscere.*
Vmidad. *Humidità, humidezza.*
Vmido. *Humido, molle.*
Vmildad. *Humiltà, sommessione.*
Vmilde. *Aggetto, sommesso.*
Vmildemente. *Sommessamente.*
Vmillar. *Humiliare.*
Vmor. *Humore.*

VN.

Vn. *Vno.*
Vna vez. *Tratto, un tratto, ad un trato.*
Vncion. *Liniméto, ontione, untione*
Vngir. *Ongere, ungere.*
Vngido. *Onto, unto.*
Vnguento. *Onguento.*
Vnico. *Precipuo, vnico.*
Vnidad. *Vnità.*
Vnicornio. *Alicorno, liocorno, unicorno.*
Vnigenito. *Vnigenito.*
Vnion. *Vniene.*
Vniuersal *Vniuersale.*
Vniuersalmente. *Vniuersalmente*
Vniuersidad. *Vniuersità.*
Vniuerso. *Vniuerso.*
Vno. *vno.*
Vno solo. *Verumo.*
Vn otro. *Vn'altro.*
Vntado. *Onto, unto.*
Vntar. *Condire, imbuttire, ongere, ungere.*
Vnto. *Vnto.*
Vntoso. *Ontoso, untoso.*
Vntura. *Vntura.*
Vña. *Onghia, vnghia.*
Vña del animal. *Branca.*
Vñero. *Panariccio, paronica, redunia.*
Vñir. *Giungere.*

VR.

Vrdiembre. *Tessandro.*
Vrdir. *Ordire, menare.*
Vrna vaso antiguo. *vrna.*

VS.

Vsar. *Adoperare, adusare, auezzare, usare.*
Vsança. *Vsanza.*
Vso. *Vso.*
Vso fruto. *Vso frutto.*

Vso frutnario. *Vso fruttuario.*
Vsual. *Vsuale.*
Vsura. *Vsura.*

VV.

Vua. *Vua.*

V. CONSONANTE.

VA.

Vaca. *Manza, uacca.*
Vacante. *Vacante*
Vacacion. *Intermissione, uacatione.*
Vacar. *Intermettere, uacare.*
Vacilar. *Vacillare.*
Vadear. *Vadare.*
Vado. *Guado, guazzo, uado.*
Vagabundo. *Vagante, vagabundo errabundo, errante, ramingo, sciperato, uago.*
Vagar. *Errare, uagare.*
Vaguido. *Storniamento di testa, nertigine.*
Vayas de laurel. *Bacchelle.*
Vayna. *Fodero, guagina, guaina.*
Vayna de legumbre. *Sellecchia, cossola.*
Vayo. *Faluo, gigliolino.*
Valeutia. *Baldãza, franchezza, gagliardia, gagliardezza, prodezza.*
Valeriana yerua *Valeriana.*
Valer. *Importare, ualere.*
Valeroso. *Valeuole, ualeroso.*
Valia. *Balia.*
Valiente. *Baldo, gagliardo, pro, pde*
Valientemente. *Baldamente, gagliardamente.*
Valor. *Valore, momento.*
Vallado. *Argine.*
Valle. *Valle.*
Vallena. *Balena.*
Vallico. *Gioglio, loglio.*
Vanamente. *Vanamente.*
Vanagloria. *Beria, uanagloria.*
Vanagloriarse. *Vanagloriarsi.*
Vanaglorioso. *Vanaglorioso.*
Vanca. *Panca. Scanno.*
Vanco. *Scanno.*
Vancos de galera. *Trasti.*
Vanco de vanquero. *Banco.*
Vanda. *Banda, sbarra, sponda.*
Vanda o esquadra. *Drapello.*
Vandera. *Bandiera, confalone, insegna, uessilo*
Vanderizo. *Parciale.*
Vando. *Fattione.*
Vanidad. *Frapperia, fola, follia, uanità.*
Vano. *Folle, folletto, uano.*
Vapor. *Vapore.*
Vaporoso *Vaporoso.*
Vaquero. *Beccaro, bifolco, uaccaro*
Vaquilla. *Manghetta.*
Vaqueta. *Vacchetta.*
Vara. *Bacchetta, steca.*
Varal para sacudir el trigo. *Battedore.*
Varanda. *Spalco*
Varar o echar al agua. *Varare*
Varear. *Vergueggiare*
Vareta de liga. *Pania*
Varilla. *Verghella*
Variar. *Variare, diuisare*
Variable. *Variabile.*
Variedad. *Varieta.*
Vario. *Varo.*
Varon. *Barone, uiro.*

Varonia. *Baronia.*
Varonil. *Maschile, uirile.*
Varonilmente. *Virilmente.*
Vasar. *Scutelaro.*
Vaso. *Cadino, calice, vase, vaso, bicchiere.*
Vasillo. *Bossollo vassello.*
Vassallo *Ligio, vassallo.*
Vassuta. *Mondiglici.*
Vaziar. *Disgombrare, sgombrare, vacuare, Votare, vuotare.*
Vazio. *Vacuo, voto, vuoto.*

VE.

Vecindad. *Vicinanza.*
Vedar. *Vietare.*
Vedado. *Vietato.*
Vedor *Vedetore.*
Vedriero. *Virier.*
Vedrioso. *Fragile come di uetro.*
Vega. *Compagna.*
Veynte. *Venti.*
Veynteno. *Ventesimo.*
Vegez. *Senio, vecchiaia.*
Vegezuela. *Vecchiarella.*
Vegezuelo. *Vecchiarello.*
Vejazo. *Vecchiazzo, vegliardo.*
Vela de lienço. *Vela, velo.*
Vela mayor *Artimone, lanna.*
Vel menor. *Terzaruolo.*
Vela o candela. *Candela.*
Vela o velada. *Vegghia.*
Velador. *Vegghiatore.*
Velar. *Vegghiare, vigilare.*
Velesa yerua. *Cerefoglio.*
Veleño yerua. *Dente cabalino, disturbio, giusquiamo, bioſquiamo.*
Velo. *Velamo, velo.*
Vellaco. *Tristo, gaglioſſo.*
Vellaqueria. *Gherminella.*
Vellegvin. *zaffo sbirro.*
Vello. *Lanugine, vello.*
Velloso. *Hirsuto, hirto.*
Vena. *Fibra, vena.*
Venablo. *Schiedo, spieto, spiedo.*
Vencer. *Souraſtare, vincere.*
Vencedor. *Vincitore vittore.*
Vencejos para atar. *Strambe, uimini, vincigli.*
Vencido. *Conquiso, vinto, nitto.*
Vencimiento. *Vittoria.*
Venda. *Benda, fiocco, vetta.*
Vender. *Vendere.*
Vendedor. *Venditore.*
Vendido. *Vendito.*
Vendimia. *Vendemia, uindemia.*
Vendimiadera. *Bigoncia, fesceia.*
Vendimiador. *Scarpisatore, uendemiatore, nindemiatore.*
Vendimiar. *Vendemiare, uindemiare.*
Venenoso. *Venenoso.*
Venero. *Vena fiume.*
Venedizo. *Auentitio.*
Venerable. *Venerabile.*
Veneracion. *Veneratione.*
Vengar. *Vendicare, vengiare, vindicare.*
Vengado. *Vendicato.*
Vengador. *Vendicatore.*
Vengadora. *Vendicatrice.*
Vengança. *Vendetta.*
Venida. *Venuto.*
Venidero. *Futuro.*
Venido. *Venuta.*
Venir. *Venire.*
Veneno. *Veneno*
Venirà menos. *Mancare, suenire.*
Venta *Hostaggio, hostale, hosteria, hosteria, hostiero, hostello.*

Ven-

Ventero. *Hoſtolano, hoſte.*
Venta o vendida. *Barattaria, vẽdita.*
Ventaja. *Auantaggio, prerogatiua. vantaggio.*
Ventalle. *Ventaglio, uentola.*
Ventana. *Balcone, fenestra, fineſtra.*
Ventar. *Ventare, ventolare.*
Ventanilla. *Fineſtrella.*
Ventoſa. *Ventoſa.*
Ventoſo. *Ventoſo.*
Ventrudo. *Ventroſo.*
Ventura. *Auentura, ventura.*
Venturoſamente. *Auenturatamente.*
Venturoſo. *Auenturoſo, fauſto.*
Ver. *Vedere, ſcorgere.*
Ver antes. *Antiuedere.*
Verano. *State.*
Veras. *Douero.*
Verbena. *Verbena, uerminacola.*
Verdad. *Verità.*
Verdadero. *Vero, verace, veridico.*
Verdaderamente. *Veramente, veracemente.*
Verde. *Verde.*
Verde eſcuro. *Perſo.*
Verdeguear. *Verdeggiare.*
Verdolaga. *Porcellana, procchia.*
Verdon aue. *Vbriolo.*
Verdugo. *Bogia, boia, carnèfice, manegoldo, manigoldo.*
Verdura. *Verdiccie, verdura, uerſura.*
Vereda. *Sentiero,*
Verga *Vega.*
Vergante. *Meſcalzone.*
Vergantin. *Bergantino.*
Vergel. *Verzieto.*
Vergonçoſo. *Obbrobrioſo, riſpettoſo, uergognoſo.*
Vergonçoſamente. *Vergognoſamente.*
Verguença. *Fallo, obbrobrio, oppro bio, uergogna.*
Veriſimil. *Veriſimile.*
Verſe. *Abboccarſi.*
Verſificar. *Verſificare.*
Verſo. *Carme, verſo.*
Verſo trauado. *Gliombaro.*
Veſtidura. *Veſta.*
Veſtidos. *Drappi, panni.*
Veſtir. *Veſtire.*
Veta o venero. *Filone.*
Vez. *Fiata, vece, vicenda, volta.*
Vezindad. *Contrada, uicinanza.*
Vezino. *Vicino.*

V I.

Via. *Via.*
Viage. *Viaggio.*
Viauda. *Viuanda.*
Viandante. *Viandante.*
Vicario. *Vicario.*
Vicio. *Vitio.*
Vicioſo. *Vitioſo.*
Vid. *Vite.*
Vida. *Vita.*
Vidriera. *Vitriata.*
Vidro. *Vetro.*
Vidueño. *Vitigno.*
Vieja. *Vecchia.*
Viejo. *Sene, uecchio, ueglio.*
Viejo o antiguo. *Vetuſto.*
Vieldo pera auentar el trigo. *Pala.*
Viento. *Fiato, uento.*

Vientre. *Aluo, epa, ventre, utero.*
Viernes. *Venerdi.*
Viga. *Trauo.*
Vigilia. *Vigilia.*
Vigor. *Lena, uigore, uiuacità.*
Vigoroſo. *Vigoroſo.*
Vihuela. *Viuola.*
Vil. *Vile.*
Vileza. *Vilimento, uiltà.*
Vlla. *Contado, villa.*
Villanamente. *Villanamente.*
Villania. *Villania.*
Villano. *Contadino, foreſe, uilleſco*
Villetes. *Lettere amoroſe.*
Vinagre. *Aceto.*
Vinagrero. *Acetario.*
Vinatero. *Vinaruolo.*
Vinculo. *Vincolo.*
Vino. *Vino.*
Vino baſtardo. *Sapa, uin cotto.*
Viña. *Vigna.*
Viñadero. *Vignaio.*
Violable. *Violabile.*
Violar. *Violare.*
Violado. *Violato.*
Violencia. *Violenza.*
Violento. *Forzeuole, uiolento.*
Violeta. *Viola, viola mammola.*
Vira. *Iacolo.*
Virey. *Vice re.*
Virgen. *Vergine.*
Virginal. *Virginale.*
Virginidad. *Virginità.*
Virote. *Bolcione.*
Virtud *Virtù, uirtù.*
Virtuoſamente. *Virtuoſamente.*
Virtuoſo. *Accoſtumato, virtuoſo.*
Viruelas. *Brozze, papule, petecchie uaiuoli, verole.*
Viſabuela. *Biſaua.*
Viſabuelo. *Biſauo.*
Viſcoſo. *Biſcoſo, viſcoſo.*
Viſcocho. *Biſcotto.*
Viſera. *Viſera, viſciera.*
Viſible. *Viſibile.*
Viſiblemente. *Viſibilmente.*
Viſion. *Viſione.*
Viſita. *Abboccamento.*
Viſitar. *Viſitare, abboccarſi.*
Viſnaga. *Deuco.*
Viſnieto. *Biſnepote.*
Viſnieta. *Biſnepote.*
Viſojo. *Guercio, occhi ſtorto.*
Viſta. *Sguardo, uiſta.*
Viſta o preſencia. *Aſpetto cera, ciera, conſpetto, labbia, viſaggio.*
Viſta o uiſita. *Abboccamento.*
Vitualla. *Vettouaglia.*
Vitoria. *Conquiſto, uettoria, uittoria.*
Vituperar. *Biaſmare, biaſſimare, biaſtemare, Vituperare.*
Vituperable. *Vitupereuole, diſpetteuole.*
Vituperado. *Biaſmato, Vituperato.*
Vituperio. *Biaſmo, vituperio.*
Viſconde. *Viceconte.*

VO.

Vocablo. *Vocabulo.*
Volumen. *Volume.*
Voluntad. *Voluntà.*
Voluntatio. *Voluntario.*
Voluntariamente. *Voluntariamente.*
Vomitar. *Vomitare.*
Vomito *Vomitare.*

Vos o vosotros. *V', vi, vo, voi, vui*
Votar. *Votare.*
Voto. *Ballota, voto.*

VV.

Vulgar. *Volgare, vulgare.*
Vulgarmente. *Volgarmente.*
Vulgo. *Volgo, vulgo.*
Vuestro. *Vostro.*

XA

XAbon *Sapone.*
Xabon oloroso. *Sauorello.*
Xabonero. *Saponaro,*
Xaquima. *Capestro.*
Xaraue. *Silopo, siropo.*
Xara mago yerua. *Ramolaccio.*
Xarcias. *Sarte.*

XE

Xeme. *Parango.*
Xerga. *Serica.*
Xergon. *Saccone.*
Xeringa. *Schizzatoio.*

XI

Xibia. *Sepia.*
Ximio. *Babbuino, babboino, scimio*
Ximia. *Scimia simia.*
Xira comida plazentera: *Cera, gozzauiglia.*

XV.

Xugo. *Succo, sugo.*
Xugoso. *Succoso.*

ZA.

ZAguan. *Andito, vestibolo.*
Zangano. *Apone.*
Zanges. *Luoghi de acqua*
Zarzahan. *zarzecano.*

ZE.

Zebratana. *zerbetana.*
Zelo. *zelo.*
Zero. *Cafro, cero.*

ZI.

Zimborio. *Cuppolo.*
Zizaña. *Gioglio, zizania.*

ZO.

Zodiaco. *Zodiaco.*
Zorra. *Volpe.*
Zorzal. *Tordo.*

ZV.

Zuane *Cigno.*
Zuiza. *Lumaca.*
Zufre. *Solfo.*
Zumbar. *Bombare, buccinare.*
Zumbar las auejas. *Sussurrare.*
Zumbido. *Bombo, ribombo, sussuro*
Zumbido de mosquitos. *Zazeato*
Zurrator. *Cimatore.*

FIN

DE LAS DOS PARTES DEL VOCABVLARIO
de las dos lenguas Toscana y Castellana.

BIBLIOTECA NAZ. ROMA VITTORIO EMANUELE

REGISTRO.

a b c. A B C D E F G H I K L M N O P Q
R S T V X Y Z.

A a B b C c D d.

Impresso en Venetia, en casa di Paulo Zanfretti, a instantia di Damiano Zenaro, mercader de Libros.

M D L X X X I I.

SIC CEDIT

VIRTVTI INVIDIA.

BIBLIOTECA CENTRAL
UNIVERSIDAD DE CHILE